

The Holy Qur'an

*Complete Arabic Text
Pickthall English Translation
with Romanized Transliteration*

Table of Contents

1. al-Fatihah: The Opening
2. al-Baqarah: The Cow
3. Al-Imran: The Family Of Imran
4. an-Nisa': Women
5. al-Ma'idah: The Food
6. al-An`am: The Cattle
7. al-A`raf: The Elevated Places
8. al-Anfal: The Spoils Of War
9. at-Taubah: Repentance
10. Yunus: Jonah
11. Hud: Hud
12. Yusuf: Joseph
13. ar-Ra`d: The Thunder
14. Ibrahim: Abraham
15. al-Hijr: The Rock
16. an-Nahl: The Bee
17. bani Isra'il: The Israelites
18. al-Kahf: The Cave
19. Maryam: Mary
20. Ta Ha: Ta Ha
21. al-Anbiya': The Prophets
22. al-Hajj: The Pilgrimage
23. al-Mu'minun: The Believers
24. an-Nur: The Light

25. al-Furqan: The Criterion
26. ash-Shu`ara': The Poets
27. an-Naml: The Ant
28. al-Qasas: The Narrative
29. al-`Ankabut: The Spider
30. ar-Rum: The Romans
31. Luqman: Lukman
32. as-Sajdah: The Adoration
33. al-Ahzab: The Allies
34. Saba': Sheba
35. al-Fatir: The Creator
36. Ya Sin: Ya Sin
37. as-Saffat: The Rangers
38. Sad: Sad
39. az-Zumar: The Companies
40. al-Mu'min: The Forgiving One
41. Ha Mim Sajdah: Revelations Well Expounded
42. ash-Shura: The Counsel
43. az-Zukhruf: The Embellishment
44. ad-Dukhan: The Evident Smoke
45. al-Jathiyah: The Kneeling
46. al-Ahqaf: The Sandhills
47. Muhammad: Muhammad
48. al-Fath: The Victory
49. al-Hujurat: The Chambers
50. Qaf: Qaf
51. adh-Dhariyat: The Scatterers
52. at-Tur: The Mountain

53. an-Najm: The Star
54. al-Qamar: The Moon
55. ar-Rahman: The Merciful
56. al-Waqi`ah: That Which is Coming
57. al-Hadid: The Iron
58. al-Mujadilah: She Who Pleaded
59. al-Hashr: The Exile
60. al-Mumtahanah: She Who is Tested
61. as-Saff: The Ranks
62. al-Jumu`ah: The Day of Congregation
63. al-Munafiqun: The Hypocrites
64. at-Taghabun: The Cheating
65. at-Talaq: The Divorce
66. at-Tahrim: The Prohibition
67. al-Mulk: The Kingdom
68. al-Qalam: The Pen
69. al-Haqqah: The Inevitable
70. al-Ma`arij: The Ladders
71. Nuh: Noah
72. al-Jinn: The Jinn
73. al-Muzammil: The Mantled One
74. al-Mudathir: The Clothed One
75. al-Qiyamah: The Resurrection
76. ad-Dahr: The Man
77. al-Mursalat: The Emissaries
78. an-Naba': The Tidings
79. an-Nazi`at: Those Who Pull Out
80. `Abasa: He Frowned

81. at-Takwir: The Cessation
82. al-Infitar: The Cleaving Asunder
83. at-Tatfif: The Defrauders
84. al-Inshiqaq: The Rending
85. al-Buruj: the Constellations
86. at-Tariq: The Night-Comer
87. al-A`la: The Most High
88. al-Ghashiya: The Overwhelming Calamity
89. al-Fajr: The Dawn
90. al-Balad: The City
91. ash-Shams: The Sun
92. al-Layl: The Night
93. ad-Duha: The Early Hours
94. al-Inshirah: The Expansion
95. at-Tin: The Fig
96. al-`Alaq: The Clot
97. al-qadr: The Majesty
98. al-Bayyinah: The Proof
99. al-Zilzal: The Shaking
100. al-`Adiyat: The Assaulters
101. al-Qari`ah: The Terrible Calamity
102. at-Takathur: Worldly Gain
103. al-`Asr: Time
104. al-Humazah: The Slanderer
105. al-Fil: The Elephant
106. al-Quraysh: The Quraish
107. al-Ma`un: The Daily Necessaries
108. al-Kauthar: Abundance

- 109. al-Kafirun: The Unbelievers
- 110. an-Nasr: The Help
- 111. al-Lahab: The Flame
- 112. al-Ikhlās: The Unity
- 113. al-Falaq: The Daybreak
- 114. an-Nas: The Men

1. al-Fatihah: The Opening

ʾlft■t

- [1] *Bismi Allahi alrrahmani alrraheemi*
- [2] *Alhamdu lillahi rabbi alAAalameena*
- [3] *Alrrahmani alrraheemi*
- [4] *Maliki yawmi alddeeni*
- [5] *Iyyaka naAAabudu wa-iyyaka nastaAAeenu*
- [6] *Ihdina alssirata almustaqeema*
- [7] *Sirata allatheena anAAamta AAalayhim
ghayri almaghdoobi AAalayhim wala
alddalleena*

2. al-Baqarah: The Cow

'lbqrt

[1] *Alif-lam-meem*

[2] *Thalika alkitab la rayba fee hi hudan
lilmuttaqeena*

[3] *Allatheena yu/minoona bialghaybi
wayuqeemoona alssalata wamimma razaqnahum
yunfiqoona*

[4] *Waallatheena yu/minoona bima onzila
ilayka wama onzila min qablika wabial-
akhirati hum yooqinoona*

[5] *Ola-ika AAala hudan min rabbihim
waola-ika humu almuflihoona*

[6] *Inna allatheena kafaroo sawaon
AAalayhim aanthartahum am lam tunthirhum la
yu/minoona*

[7] *Khatama Allahu AAala quloobihim waAAala
samAAihim waAAala absarihim ghishawatun
walahum AAathabun AAatheemun*

[8] *Wamina alnnasi man yaqoolu amanna
biAllahi wabialyawmi al-akhiri wama hum
bimu/mineena*

[9] *YukhadiAAoona Allaha waallatheena
amanoo wama yakhdAAoona illa anfusahum
wama yashAAuroona*

[10] *Fee quloobihim maradun fazadahumu
Allahu maradan walahum AAathabun aleemun
bima kanoo yakthiboona*

[11] Wa-itha geela lahum la tufsidoo fee
al-ardi qaloo innama nahnu muslihoona

[12] Ala innahum humu almufsidooona walakin
la yashAAuroona

[13] Wa-itha geela lahum aminoo kama amana
alnnasu qaloo anu/minu kama amana
alssufahao ala innahum humu alssufahao
walakin la yaAAalamoona

[14] Wa-itha laqoo allatheena amanoo qaloo
amanna wa-itha khalaw ila shayateenihim
qaloo inna maAAakum innama nahnu
mustahzi-oona

[15] Allahu yastahzi-o bihim wayamudduhum
fee tughyanihim yaAAamahoona

[16] Ola-ika allatheena ishtarawoo
alddalalata bialhuda fama rabihat
tijaratuhum wama kanoo muhtadeena

[17] Mathaluhum kamathali allathee
istawqada naran falamma adaat ma hawlahu
thahaba Allahu binoorihim watarakahum fee
thulumatin la yubsiroona

[18] Summun bukmun AAumyun fahum la
yarjiAAoona

[19] Aw kasayyibin mina alssama-i feehee
thulumatun waraAAadun wabarqun yajAAaloona
asabiAAahum fee athanihim mina alssawaAAiqi
hathara almawti waAllahu muheetun
bialkafireena

[20] Yakadu albarqu yakhtafu absarahum
kullama adaa lahum mashaw feehee wa-itha
athlama AAalayhim qamoo walaw shaa Allahu
lathahaba bisamaAiihim waabsarihim inna
Allaha AAala kulli shay-in qadeerun

[21] Ya ayyuha alnnasu oAAbudoo rabbakumu
allathee khalaaqakum waallatheena min
qablikum laAAaallakum tattaqoona

[22] Allathee jaAAala lakumu al-arda
firashan waalssamaa binaan waanzala mina
alssama-i maan faakhraja bihi mina
alththamarati rizqan lakum fala tajAAaloo
lillahi andadan waantum taAAalamoona

[23] Wa-in kuntum fee raybin mimma nazzalna
AAala AAabdina fa/too bisooratin min
mithlihi waodAAoo shuhadaakum min dooni
Allahi in kuntum sadiqeena

[24] Fa-in lam tafAAaloo walan tafAAaloo
faiittaqqoo alnnara allatee waqooduha alnnasu
waalhijaratu oAAaiddat lilkafireena

[25] Wabashshiri allatheena amanoo
waAAamiloo alssalihati anna lahum jannatin
tajree min tahtiha al-anharu kullama
ruziqoo minha min thamaratin rizqan qaloo
hatha allathee ruziqna min qablu waotoo
bihi mutashabihan walahum feeha azwajun
mutahharatun wahum feeha khalidoona

[26] Inna Allaha la yastahyee an yadriba
mathalan ma baAAoodatan fama fawqaha faamma
allatheena amanoo fayaaAlamoona annahu
alhaqqu min rabbihim waamma allatheena
kafaroo fayaqooloona matha arada Allahu
bihatha mathalan yudillu bihi katheeran
wayahdee bihi katheeran wama yudillu bihi
illa alfasiqeena

[27] Allatheena yangudoona AAahda Allahi
min baAAadi meethaqihi wayaqtaAAoona ma
amara Allahu bihi an yoosala wayuufsidoona
fee al-ardi ola-ika humu alkhasiroona

[28] Kayfa takfuroona biAllahi wakuntum
amwatan faahyakum thumma yumeetukum thumma
yuhyeekum thumma ilayhi turjaAAaona

[29] Huwa allathee khalafa lakum ma fee
al-ardi jameeAAan thumma istawa ila
alssama-i fasawwahunna sabAAa samawatin
wahuwa bikulli shay-in AAaleemun

[30] Wa-ith qala rabbuka lilmala-ikati
inneer jaAAailun fee al-ardi khaleefatan
qaloo atajAAalu feeha man yufsidu feeha
wayasfiku alddimaa wanahnu nusabbihu
bihamdika wanuqaddisu laka qala inneer
aAAalamu ma la taAAalamoona

[31] WaAAallama adama al-asmaa kullaha
thumma AAaradahum AAala almala-ikati faqala
anbi-ooneer bi-asma-i haola-i in kuntum
sadiqeena

[32] Qaloo subhanaka la AAilma lana illa ma
AAallamtana innaka anta alAAaleemu
alhakeemu

[33] Qala ya adamu anbi/hum bi-asma-ihim
falamma anbaahum bi-asma-ihim qala alam
aqu lakum inneer aAAalamu ghayba alssamawati
waal-ardi waaAAalamu ma tubdoona wama kuntum
taktumoona

[34] Wa-ith qulna lilmala-ikati osjudoo
li-adama fasajadoo illa ibleesa aba
waistakbara wakana mina alkafireena

[35] Waqulna ya adamu oskun anta wazawjuka
aljannata wakula minha raghdan haythu
shi/tuma wala taqraba hathihi alshshajarata
fatakoonu mina alththalimeena

[36] Faazallahuma alshshaytanu AAanha
faakhrajahuma mimma kana feehee waqulna

ihbitoo baAAadukum libaAAadin AAaduwwun
walakum fee al-ardi mustaqarrun wamataAAun
ila heenin

[37] Fatalaqqa adamu min rabbihi kalimatin
fataba AAalayhi innahu huwa alttawwabu
alrraheemu

[38] Qulna ihbitoo minha jameeAAan fa-imma
ya/tiyannakum minnee hudan faman tabiAAa
hudaya fala khawfun AAalayhim wala hum
yahzanoona

[39] Waallatheena kafaroo wakaththaboo
bi-ayatina ola-ika as-habu alnnari hum
feeha khalidoona

[40] Ya banee isra-eela othkuroo niAAamatiya
allatee anAAamtu AAalaykum waawfoo
biAAahdee oofi biAAahdikum wa-iiyyaya
fairhabooni

[41] Waaminoo bima anzaltu musaddiqan lima
maAAakum wala takoonoo awwala kafirin bihi
wala tashtaroo bi-ayatee thamanan galeelan
wa-iiyyaya faittaqooni

[42] Wala talbisoo alhaqqa bialbatili
wataktumoo alhaqqa waantum taAAalamooni

[43] Waageemoo alssalata waatoo alzzakata
wairkaAAoo maAAa alrrakiAAeena

[44] Ata/muroona alnnasa bialbirri
watansawna anfusakum waantum tatloona
alkitaba afala taAAaqiloona

[45] WaistaAAeenoo bialssabri waalssalati
wa-innaha lakabeeratun illa AAala
alkhashiAAeena

[46] Allatheena yathunnoona annahum mulaqoo
rabbihim waannahum ilayhi rajiAAooni

[47] Ya banee isra-eela othkuroo niAAamatiya
allatee anAAamtu AAalaykum waannee
faddaltukum AAala alAAalameena

[48] Waittaqoo yawman la tajzee nafsun AAan
nafsin shay-an wala yuqbalu minha
shafaAAatun wala yu/khathu minha AAadlun
wala hum yunsaroona

[49] Wa-ith najjaynakum min ali firAAawna
yasoomoonakum soo-a alAAathabi
yuthabbihoona abnaakum wayastahyoona
nisaakum wafee thalikum balaon min rabbikum
AAatheemun

[50] Wa-ith faraqna bikumu albahra
faanjaynakum waaghraqna ala firAAawna
waantum tanthuroona

[51] Wa-ith waAAadna moosa arbaAAeena
laylatan thumma ittakhathtumu alAAaijla min
baAAadihi waantum thalimoona

[52] Thumma AAafawna AAankum min baAAadi
thalika laAAaallakum tashkuroona

[53] Wa-ith atayna moosa alkitab
waalfurqana laAAaallakum tahtadoona

[54] Wa-ith qala moosa liqawmihi ya qawmi
innakum thalamtum anfusakum
biittikhathikum alAAaijla fatooboo ila
bari-ikum faoqtuloo anfusakum thalikum
khayrun lakum AAinda bari-ikum fataba
AAalaykum innahu huwa alttawwabu alrraheemu

[55] Wa-ith qultum ya moosa lan nu/mina
laka hatta nara Allaha jahratan
faakhathatkumu alssaAAiqatu waantum
tanthuroona

[56] Thumma baAAathnakum min baAAadi
mawtikum laAAaallakum tashkuroona

[57] Wathallalna AAalaykumu alghamama
waan zalna AAalaykumu almanna waalssalwa
kuloo min tayyibati ma razagnakum wama
thalamoona walakin kanoo anfusahum
yathlimoona

[58] Wa-ith gulna odkhuloo hathihi
alqaryata fakuloo minha haythu shi/tum
raghadan waodkhuloo albaba sujjadan
waqooloo hittatun naghfir lakum khatayakum
wasanazeedu almuhsineena

[59] Fabaddala allatheena thalamoo qawlan
ghayra allathee qeela lahum faanzalna AAala
allatheena thalamoo rijzan mina alssama-i
bima kanoo yafsuqoona

[60] Wa-ithi istasqa moosa liqawmihi
faqlna idrib biAAasaka alhajara
fainfajarat minhu ithnata AAashrata AAaynan
qad AAalima kullu onasin mashrabahum kuloo
waishraboo min rizqi Allahi wala taAAathaw
fee al-ardi mufsideena

[61] Wa-ith gultum ya moosa lan nasbira
AAala taAAamin wahidin faodAAu lana rabbaka
yukhrij lana mimma tunbitu al-ardu min
baqliha waqiththa-ih wafoomiha waAAadasih
wabasaliha qala atastabdiloona allathee
huwa adna biallathee huwa khayrun ihbitoo
misran fa-inna lakum ma saaltum waduribat
AAalayhimu alththillatu waalmaskanatu
wabao bighadabin mina Allahi thalika
bi-annahum kanoo yakfuroona bi-ayati Allahi
wayaqtuloona alnnabiyyeena bighayri alhaqqi
thalika bima AAasaw wakanoo yaAAatadoona

[62] Inna allatheena amanoo waallatheena
hadoo waalnnasara waalssabi-eena man amana
biAllahi waalyawmi al-akhiri waAAamila
salihan falahum ajruhum AAinda rabbihim
wala khawfun AAalayhim wala hum yahzanoona

[63] Wa-ith akhathna meethagakum warafaAAana
fawqakumu alttoora khuthoo ma ataynakum
biquwwatin waothkuroo ma feehee laAAaallakum
tattaqoona

[64] Thumma tawallaytum min baAAadi thalika
falawla fadlu Allahi AAalaykum warahmatuhu
lakuntum mina alkhasureena

[65] Walaqad AAalimtumu allatheena iAAatadaw
minkum fee alssabti faqulna lahum koonoo
qiradatan khasi-eena

[66] FajaAAalnaha nakalan lima bayna
yadayha wama khalfaha wamawAAithatan
lilmuttaqeena

[67] Wa-ith qala moosa liqawmihi inna
Allaha ya/murukum an tathbahoo baqaratan
qaloo atattakhithuna huzuwan qala aAAoothu
biAllahi an akoona mina aljahileena

[68] Qaloo odAAau lana rabbaka yubayyin lana
ma hiya qala innahu yaqoolu innaha
baqaratun la faridun wala bikrun AAawanun
bayna thalika faifAAaloo ma tu/maroona

[69] Qaloo odAAau lana rabbaka yubayyin lana
ma lawnuha qala innahu yaqoolu innaha
baqaratun safrao faqiAAaun lawnuha tasurru
alnnathireena

[70] Qaloo odAAau lana rabbaka yubayyin lana
ma hiya inna albaqara tashabaha AAalayna
wa-inna in shaa Allahu lamuhtadoona

[71] Qala innahu yaqoolu innaha baqaratun
la thaloolun tutheeru al-arda wala tasqee
alhartha musallamatun la shiyata feeha
qaloo al-ana ji/ta bialhaqqi fathabahooha
wama kadoo yafAAaloona

[72] Wa-ith qatalum nafsani faiddara/tum
feeha waAllahu mukhrijun ma kuntum
taktumoonah

[73] Faqulna idriboohu bibaAAadiha kathalika
yuhyee Allahu almawta wayureekum ayatihi
laAAaallakum taAAaqiloona

[74] Thumma qasat quloobukum min baAAadi
thalika fahiya kaalhijarati aw ashaddu
qaswatan wa-inna mina alhijarati lama
yatafajjaru minhu al-anharu wa-inna minha
lama yashshaqqaqu fayakhruju minhu almao
wa-inna minha lama yahbitu min khashyati
Allahi wama Allahu bighafilin AAamma
taAAamaloona

[75] AfatatmaAAoona an yu/minoo lakum waqad
kana fareequn minhum yasmaAAoona kalama
Allahi thumma yuharrifoonahu min baAAadi ma
AAaqaloohu wahum yaAAalamoonah

[76] Wa-itha laqoo allatheena amanoo qaloo
amanna wa-itha khala baAAaduhum ila baAAadin
qaloo atuhaddithoonahum bima fataha Allahu
AAalaykum liyuhajjookum bihi AAinda
rabbikum afala taAAaqiloona

[77] Awa la yaAAalamoonah anna Allaha
yaAAalamu ma yusirroona wama yuAAalinoona

[78] Waminhum ommiyyoonah la yaAAalamoonah
alkitaba illa amaniyya wa-in hum illa
yathunnoona

[79] Fawaylun lillatheena yaktuboona
alkitaba bi-aydeehim thumma yaqooloona
hatha min AAindi Allahi liyashtaroo bihi
thamanan galeelan fawaylun lahum mimma
katabat aydeehim wawaylun lahum mimma
yaksiboona

[80] Waqaloo lan tamassana alnnaru illa
ayyaman maAAadoodatan qul attakhathtum
AAinda Allahi AAahdan falan yukhlifa Allahu
AAahdahu am taqooloona AAala Allahi ma la
taAalamoona

[81] Bala man kasaba sayyi-atan waahatat
bihi khatee-atuhu faola-ika as-habu alnnari
hum feeha khalidoona

[82] Waallatheena amanoo waAAamiloo
alssalihati ola-ika as-habu aljannati hum
feeha khalidoona

[83] Wa-ith akhathna meethaga banee
isra-eela la taAAabudoona illa Allaha
wabialwalidayni ihsanan wathee alqurba
waalyatama waalmasakeeni waqooloo lilnnasi
husnan waageemoo alssalata waatoo alzzakata
thumma tawallaytum illa galeelan minkum
waantum muAAaridoona

[84] Wa-ith akhathna meethagakum la
tasfikoonu dimaakum wala tukhrijoona
anfusakum min diyarikum thumma aqrartum
waantum tashhadoona

[85] Thumma antum haola-i taqtuloona
anfusakum watukhrijoona fareegan minkum min
diyarihim tathaharoona AAalayhim bial-ithmi
waalAAudwani wa-in ya/tookum osara
tufadoohum wahuwa muharramun AAalaykum
ikhrajuhum afatu/minoona bibaAAadi alkitabi
watakfuroona bibaAAadin fama jazao man

yafAAalu thalika minkum illa khizyun fee
alhayati alddunya wayawma alqiyamati
yuraddoona ila ashaddi alAAathabi wama
Allahu bighafilin AAamma taAAamaloona

[86] Ola-ika allatheena ishtarawoo alhayata
alddunya bial-akhirati fala yukhaffafu
AAanhumu alAAathabu wala hum yunsaroona

[87] Walaqad atayna moosa alkitaba
waqaffayna min baAAadihi bialrrusuli
waatayna AAeesa ibna maryama albayyinati
waayyadnahu biroohi alqudusi afakullama
jaakum rasoolun bima la tahwa anfusukumu
istakbartum fafareeqan kaththabtum
wafareeqan taqtuloona

[88] Waqaloo quloobuna ghulfun bal
laAAanahumu Allahu bikufrihim faqaleelan ma
yu/minoona

[89] Walamma jaahum kitabun min AAindi
Allahi musaddiqun lima maAAahum wakanoo min
qablu yastaftihoona AAala allatheena
kafaroo falamma jaahum ma AAarafoo kafaroo
bihi falaAAnatu Allahi AAala alkafireena

[90] Bi/sama ishtaraw bihi anfusahum an
yakfuroo bima anzala Allahu baghyan an
yunazzila Allahu min fadlihi AAala man
yashao min AAibadihi fabaoo bighadabin
AAala ghadabin walilkafireena AAathabun
muheenun

[91] Wa-itha qeela lahum aminoo bima anzala
Allahu qaloo nu/minu bima onzila AAalayna
wayakfuroona bima waraahu wahuwa alhaqqu
musaddiqan lima maAAahum qul falima
taqtuloona anbiyaa Allahi min qablu in
kuntum mu/mineena

[92] Walaqad jaakum moosa bialbayyinati
thumma ittakhathatumu alAAijla min baAAadihi
waantum thalimoona

[93] Wa-ith akhathna meethaqakum warafaAAana
fawqakumu alttoora khuthoo ma ataynakum
biquwwatin waismaAAoo qaloo samiAAana
waAAasayna waoshriboo fee guloobihimu
alAAijla bikufrihim qul bi/sama ya/murukum
bihi eemanukum in kuntum mu/mineena

[94] Qul in kanat lakumu alddaru
al-akhiratu AAinda Allahi khalisatan min
dooni alnnasi fatamannawoo almwata in
kuntum sadiqeena

[95] Walan yatamannawhu abadan bima
qaddamat aydeehim waAllahu AAaleemun
bialththalimeena

[96] Walatajidannahum ahrasa alnnasi AAala
hayatin wamina allatheena ashrakoo yawaddu
ahaduhum law yuAAammara alfa sanatini wama
huwa bimuzahzihihi mina alAAathabi an
yuAAammara waAllahu baseerun bima
yaAAamaloona

[97] Qul man kana AAaduwwan lijibreela
fa-innahu nazzalahu AAala qalbika bi-ithni
Allahi musaddiqan lima bayna yadayhi
wahudan wabushra lilmu/mineena

[98] Man kana AAaduwwan lillahi
wamala-ikatihi warusulihi wajibreela
wameekala fa-inna Allaha AAaduwwun
lilkafireena

[99] Walaqad anzalna ilayka ayatin
bayyinatini wama yakfuru biha illa
alfasiqoona

[100] Awa kullama AAahadoo AAahdan
nabathahu fareequn minhum bal aktharuhum la
yu/minoona

[101] Walamma jaahum rasoolun min AAindi
Allahi musaddiqun lima maAAaahum nabatha
fareequn mina allatheena ootoo alkitaba
kitaba Allahi waraa thuhoorihim kaannahum
la yaAAalamoona

[102] WaittabaAAoo ma tatloo alshshayateenu
AAala mulki sulaymana wama kafara sulaymanu
walakinna alshshayateena kafaroo
yuAAaallimoona alnnasa alssihra wama onzila
AAala almalakayni bibabila haroota
wamaroota wama yuAAaallimani min ahadin
hatta yaqoola innama nahnu fitnatun fala
takfur fayataAAaallamoona minhuma ma
yufarriqoona bihi bayna almar-i wazawjihi
wama hum bidarreena bihi min ahadin illa
bi- ithni Allahi wayataAAaallamoona ma
yadurruhum wala yanfaAAuhum walaqad
AAalimoo lamani ishtarahu ma lahu fee
al-akhirati min khalaqin walabi/sa ma
sharaw bihi anfusahum law kanoo yaAAalamoona

[103] Walaw annahum amanoo waittagaw
lamathoobatun min AAindi Allahi khayrun law
kanoo yaAAalamoona

[104] Ya ayyuha allatheena amanoo la
taqooloo raAAaina waqooloo onthurna
waismaAAoo walilkafireena AAathabun aleemun

[105] Ma yawaddu allatheena kafaroo min
ahli alkitabi wala almushrikeena an
yunazzala AAalaykum min khayrin min
rabbikum waAllahu yakhtassu birahmatih man
yashao waAllahu thoo alfadli alAAatheemi

[106] Ma nansakh min ayatin aw nunsuha
na/ti bikhayrin minha aw mithliha alam
taAAalam anna Allaha AAala kulli shay-in
qadeerun

[107] Alam taAAalam anna Allaha lahu mulku
alssamawati waal-ardi wama lakum min dooni
Allahi min waliyyin wala naseerin

[108] Am tureedoona an tas-aloo rasoolakum
kama su-ila moosa min qablu waman
yatabaddali alkufra bial-eemani faqad dalla
sawaa alssabeeli

[109] Wadda katheerun min ahli alkitabi law
yaruddoonakum min baAAadi eemanikum kuffaran
hasadan min AAindi anfusihim min baAAadi ma
tabayyana lahumu alhaqqu faoAAfoo waisfahoo
hatta ya/tiya Allahu bi-amrihi inna Allaha
AAala kulli shay-in qadeerun

[110] Waageemoo alssalata waatoo alzzakata
wama tuqaddimoo li-anfusikum min khayrin
tajidoohu AAinda Allahi inna Allaha bima
taAAamaloona baseerun

[111] Waqaloo lan yadkhula aljannata illa
man kana hoodan aw nasara tilka amaniyyuhum
qul hatoo burhanakum in kuntum sadiqeena

[112] Bala man aslama wajhahu lillahi
wahuwa muhsinun falahu ajruhu AAinda
rabbihi wala khawfun AAalayhim wala hum
yahzanoona

[113] Waqalati alyahoodu laysati alnnasara
AAala shay-in waqalati alnnasara laysati
alyahoodu AAala shay-in wahum yatloona
alkitabata kathalika qala allatheena la
yaAAalamoona mithla qawlihim faAllahu
yakhumu baynahum yawma alqiyamati feema

kanoo feehee yakhtalifoona

[114] Waman athlamu mimman manaAAa masajida
Allahi an yuthkara feehee ismuhee wasaAAa fee
kharabiha ola-ika ma kana lahum an
yadkhuloohee illa kha-ifeena lahum fee
alddunya khizyun walahum fee al-akhirati
AAathabun AAatheemun

[115] Walillahi almashriqu waalmaghribu
faaynama tuwalloo fathamma wajhu Allahi
inna Allaha wasiAAun AAaleemun

[116] Waqaloo itakhatha Allahu waladan
subhanahu bal lahu ma fee alssamawati waal-
ardi kullun lahu qanitoona

[117] BadeeAAu alssamawati waal-ardi
wa-itha qada amran fa-innama yaqoolu lahu
kun fayakoonu

[118] Waqala allatheena la yaAAalamoona
lawla yukallimuna Allahu aw ta/teena ayatun
kathalika qala allatheena min qablihim
mithla qawlihim tashabahat quloobuhum qad
bayyanna al-ayati liqawmin yooqinoona

[119] Inna arsalnaka bialhaqqi basheeran
wanatheeran wala tus-alu Aaan as-habi
aljaheemi

[120] Walan tarda AAanka alyahoodu wala
alnnasara hatta tattabiAAa millatahum qul
inna huda Allahi huwa alhuda wala-ini
ittabaAAa ahwaahum baAAda allathee jaaka
mina alAAailmi ma laka mina Allahi min
waliyyin wala naseerin

[121] Allatheena ataynahumu alkitaba
yatloonahu haqqa tilawatihi ola-ika
yu/minoona bihi waman yakfur bihi faola-ika
humu alkhasiroona

[122] Ya banee isra-eela othkuroo
niAAamatiya allatee anAAamtu AAalaykum
waannee faddaltukum AAala alAAalameena

[123] Waittaaqoo yawman la tajzee nafsun
AAan nafsinn shay-an wala yuqbalu minha
AAadlun wala tanfaAAuha shafaAAatun wala
hum yunsaroona

[124] Wa-ithi ibtala ibraheema rabbuhu
bikalimatin faatammahunna qala innee
jaAAailuka lilnnasi imaman qala wamin
thurriyyatee qala la yanalu AAahdee
alththalimeena

[125] Wa-ith jaAAalna albayta mathabatan
lilnnasi waamnan waittakhithoo min maqami
ibraheema musallan waAAahidna ila ibraheema
wa-ismaAAeela an tahhira baytiya
liltta-ifeena waalAAakifeena waalrrukkaAAi
alssujoodi

[126] Wa-ith qala ibraheemu rabbi ijAAal
hatha baladan aminan waorzuq ahlahu mina
alththamarati man amana minhum biAllahi
waalyawmi al-akhiri qala waman kafara
faomattiAAuhu galeelan thumma adtarruhu ila
AAathabi alnnari wabi/sa almaseeru

[127] Wa-ith yarfaAAu ibraheemu alqawaAAida
mina albayti wa-ismaAAeelu rabbana taqabbal
minna innaka anta alssameeAAu alAAaleemu

[128] Rabbana waijAAalna muslimayni laka
wamin thurriyyatina ommatan muslimatan laka
waarina manasikana watub AAalayna innaka
anta alttawwabu alrraheemu

[129] Rabbana waibAAath feehim rasoolan
minhum yatloo AAalayhim ayatika
wayuAAallimuhumu alkitaba waalhikmata

wayuzakkeehim innaka anta alAAazeezu
alhakeemu

[130] Waman yarghabu AAan millati ibraheema
illa man safiha nafsahu walaqadi
istafaynahu fee alddunya wa-innahu fee
al-akhirati lamina alssaliheena

[131] Ith qala lahu rabbuhu aslim qala
aslamtu lirabbi alAAalameena

[132] Wawassa biha ibraheemu baneehi
wayaAAaqoobu ya baniyya inna Allaha istafa
lakumu alddeena fala tamootunna illa
waantum muslimoona

[133] Am kuntum shuhadaa ith hadara
yaAAaqooba almawtu ith qala libaneehi ma
taAAabudoona min baAAadee qaloo naAAabudu
ilahaka wa-ilaha aba-ika ibraheema wa-
ismaAAeela wa-ishaqa ilahan wahidan wanahnu
lahu muslimoona

[134] Tilka ommatun qad khalat laha ma
kasabat walakum ma kasabtum wala tus-
aloona AAamma kano yaAAamaloona

[135] Waqaloo koonoo hoodan aw nasara
tahtadoo qul bal millata ibraheema haneefan
wama kana mina almushrikeena

[136] Qooloo amanna biAllahi wama onzila
ilayna wama onzila ila ibraheema wa-
ismaAAeela wa-ishaqa wayaAAaqooba
waal-asbati wama ootiya moosa waAAeesa wama
ootiya alnnabiiyyoona min rabbihim la
nufarriqu bayna ahadin minhum wanahnu lahu
muslimoona

[137] Fa-in amanoo bimithli ma amantum bihi
faqadi ihtadaw wa-in tawallaw fa-innama hum
fee shiqaqin fasayakfeekahumu Allahu wahuwa

alssameeAAu alAAaleemu

[138] Sibghata Allahi waman ahsanu mina
Allahi sibghatan wanahnu lahu AAabidoona

[139] Qul atuhajjoonana fee Allahi wahuwa
rabbuna warabbukum walana aAAamaluna walakum
aAAamalukum wanahnu lahu mukhlisoona

[140] Am taqooloona inna ibraheema
wa-ismaAAeela wa-ishaqa wayaAAaqooba waal-
asbata kanoo hoodan aw nasara qul aantum
aAAalamu ami Allahu waman athlamu mimman
katama shahadatan AAindahu mina Allahi wama
Allahu bighafilin AAamma taAAamaloona

[141] Tilka ommatun qad khalat laha ma
kasabat walakum ma kasabtum wala tus-
aloona AAamma kanoo yaAAamaloona

[142] Sayaqoolu alssufahao mina alnnasi ma
wallahum AAan qiblatihimu allatee kanoo
AAalayha qul lillahi almashriqu
waalmaghribu yahdee man yashao ila siratin
mustaqeemin

[143] Wakathalika jaAAaalnakum ommatan
wasatan litakoonoo shuhadaa AAala alnnasi
wayakoona alrrasoolu AAalaykum shaheedan
wama jaAAalna alqiblata allatee kunta
AAalayha illa linaAAlama man yattabiAAu
alrrasoola mimman yanqalibu AAala
AAaqibayhi wa-in kanat lakabeeratan illa
AAala allatheena hada Allahu wama kana
Allahu liyudeeAAa eemanakum inna Allaha
bialnnasi laraoofun raheemun

[144] Qad nara taqalluba wajhika fee
alssama-i falanuwalliyannaka qiblata
tardaha fawalli wajhaka shatra almasjidi
alharami wahaythu ma kuntum fawalloo

wujoohakum shatrahu wa-inna allatheena
ootoo alkitaba layaAAalamoona annahu alhaqqu
min rabbihim wama Allahu bighafilin AAamma
yaAAamaloona

[145] Wala-in atayta allatheena ootoo
alkitaba bikulli ayatin ma tabiAAoo
qiblataka wama anta bitabiAAin qiblatahum
wama baAAduhum bitabiAAin qiblata baAAadin
wala- ini ittabaAAata ahwaahum min baAAadi ma
jaaka mina alAAailmi innaka ithan lamina
alththalimeena

[146] Allatheena ataynahumu alkitaba
yaAAarifoonahu kama yaAAarifoona abnaahum wa-
inna fareeqan minhum layaktumoona alhaqqa
wahum yaAAalamoona

[147] Alhaqqu min rabbika fala takoonanna
mina almuntareena

[148] Walikullin wijhatun huwa muwalleeha
faistabiqoo alkhayrati aynama takoonoo
ya/ti bikumu Allahu jameeAAan inna Allaha
AAala kulli shay-in qadeerun

[149] Wamin haythu kharajta fawalli wajhaka
shatra almasjidi alharami wa-innahu
lalhaqqu min rabbika wama Allahu bighafilin
AAamma taAAamaloona

[150] Wamin haythu kharajta fawalli wajhaka
shatra almasjidi alharami wahaythu ma
kuntum fawalloo wujoohakum shatrahu li-alla
yakoona lilnnasi AAalaykum hujjatun illa
allatheena thalamoo minhum fala takhshawhum
waikhshawnee wali-otimma niAAamatee
AAalaykum walaAAallakum tahtadoona

[151] Kama arsalna feekum rasoolan minkum
yatloo AAalaykum ayatina wayuzakkeekum

wayuAAaallimukumu alkitaba waalhikmata
wayuAAaallimukum ma lam takoonoo taAAalamoona

[152] Faothkuroonee athkurkum waoshkuroo
lee wala takfurooni

[153] Ya ayyuha allatheena amanoo
istaAAeenoo bialssabri waalssalati inna
Allaha maAAa alssabireena

[154] Wala taqooloo liman yuqtalu fee
sabeeli Allahi amwatun bal ahyeon walakin
la tashAAuroona

[155] Walanabluwannakum bishay-in mina
alkhawfi waaljooAAi wanaqsin mina al-
amwali waal-anfusi waalththamarati
wabashshiri alssabireena

[156] Allatheena itha asabat-hum museebatun
qaloo inna lillahi wa-inna ilayhi
rajiAAoona

[157] Ola-ika AAalayhim salawatun min
rabbihim warahmatun waola-ika humu
almuhtadoona

[158] Inna alssafa waalmarwata min
shaAAa-iri Allahi faman hajja albayta awi
iAAatamara fala junaha AAalayhi an
yattawwafa bihima waman tatawwaAAa khayran
fa- inna Allaha shakirun AAaleemun

[159] Inna allatheena yaktumoona ma anzalna
mina albayyinati waalhuda min baAAadi ma
bayyannahu lilnnasi fee alkitabi ola-ika
yalAAanuhumu Allahu wayalAAanuhumu
allaAAainoona

[160] Illa allatheena taboo waaslahoo
wabayyanoo faola-ika atoobu AAalayhim waana
alttawwabu alrraheemu

[161] Inna allatheena kafaroo wamatoo wahum
kuffarun ola-ika AAalayhim laAAanatu Allahi
waalmala-ikati waalnnasi ajmaAAeena

[162] Khalideena feeha la yukhaffafu
AAanhumu alAAathabu wala hum yuntharoona

[163] Wa-ilahukum ilahun wahidun la ilaha
illa huwa alrrahmanu alrraheemu

[164] Inna fee khalqi alssamawati waal-ardi
waikhtilafi allayli waalnnahari waalfulki
allatee tajree fee albahri bima yanfaAAu
alnnasa wama anzala Allahu mina alssama-i
min ma-in faahya bihi al-arda baAAda
mawtiha wabaththa feeha min kulli dabbatin
watasreefi alrriyahi waalssahabi
almusakhhari bayna alssama-i waal-ardi
laayatin liqawmin yaAAaqiloona

[165] Wamina alnnasi man yattakhithu min
dooni Allahi andadan yuhibboonahum kahubbi
Allahi waallatheena amanoo ashaddu hubban
lillahi walaw yara allatheena thalamoo ith
yarawna alAAathaba anna alquwwata lillahi
jameeAAan waanna Allaha shadeedu alAAathabi

[166] Ith tabarraa allatheena ittubiAAoo
mina allatheena ittabaAAoo waraawoo
alAAathaba wataqattaAAat bihimu al-asbabu

[167] Waqala allatheena ittabaAAoo law anna
lana karratan fanatabarraa minhum kama
tabarrao minna kathalika yureehimu Allahu
aAAalahum hasaratin AAalayhim wama hum
bikharijeena mina alnnari

[168] Ya ayyuha alnnasu kuloo mimma fee
al-ardi halalan tayyiban wala tattabiAAoo
khutuwati alshshaytani innahu lakum
AAaduwwun mubeenun

[169] Innama ya/murukum bialssoo-i
waalfahsha-i waan taqooloo AAala Allahi ma
la taAAalamoona

[170] Wa-itha geela lahumu ittabiAAoo ma
anzala Allahu qaloo bal nattabiAAu ma
alfayna AAalayhi abaana awa law kana
abaohum la yaAAaqiloona shay-an wala
yahtadoona

[171] Wamathalu allatheena kafaroo
kamathali allathee yanAAiqu bima la
yasmaAAu illa duAAaan wanidaan summun
bukmun AAumyun fahum la yaAAaqiloona

[172] Ya ayyuha allatheena amanoo kuloo min
tayyibati ma razagnakum waoshkuroo lillahi
in kuntum iyyahu taAAabudoona

[173] Innama harrama AAalaykumu almaytata
waalddama walahma alkhinzeeri wama ohilla
bihi lighayri Allahi famani idturra ghayra
baghin wala AAadin fala ithma AAalayhi inna
Allaha ghafoorun raheemun

[174] Inna allatheena yaktumoona ma anzala
Allahu mina alkitabi wayashtaroonu bihi
thamanan qaleelan ola-ika ma ya/kuloona fee
butoonihim illa alnnara wala yukallimuhumu
Allahu yawma alqiyamati wala yuzakkeehim
walahum AAathabun aleemun

[175] Ola-ika allatheena ishtarawoo
alddalalata bialhuda waalAAathaba
bialmaghfirati fama asbarahum AAala alnnari

[176] Thalika bi-anna Allaha nazzala
alkitabaa bialhaqqi wa-inna allatheena
ikhtalafoo fee alkitabi lafee shiqaqin
baAAeedin

[177] Laysa albirra an tuwalloo wujoohakum
qibala almashriqi waalmaghribi walakinna
albirra man amana biAllahi waalyawmi
al-akhiri waalmala-ikati waalkitabi
waalnnabiyyeena waata almala AAala hubbihi
thawee alqurba waalyatama waalmasakeena
waibna alssabeeli waalssa-ileena wafee
alrriqabi waaqama alssalata waata alzzakata
waalmofoona biAAahdihim itha AAahadoo
waalssabireena fee alba/sa-i waalddarra-i
waheena alba/si ola-ika allatheena sadaqoo
waola-ika humu almuttaqoona

[178] Ya ayyuha allatheena amanoo kutiba
AAalaykumu alqisasu fee alqatla alhurru
bialhurri waalAAabdu bialAAabdi waalontha
bialontha faman AAufiya lahu min akheehi
shay-on faittibaAAun bialmaAAaroofi waadaon
ilayhi bi-ihsanin thalika takhfeefun min
rabbikum warahmatun famani iAatada baAAada
thalika falahu AAathabun aleemun

[179] Walakum fee alqisasi hayatun ya olee
al-albabi laAAaallakum tattaqoona

[180] Kutiba AAalaykum itha hadara
ahadakumu almawtu in taraka khayran
alwasiyyatu lilwalidayni waal-aqrabeena
bialmaAAaroofi haqqan AAala almuttageena

[181] Faman baddalahu baAAada ma samiAAahu
fa-innama ithmuhu AAala allatheena
yubaddiloonahu inna Allaha sameeAAun
AAaleemun

[182] Faman khafa min moosin janafan aw
ithman faaslaha baynahum fala ithma
AAalayhi inna Allaha ghafoorun raheemun

[183] Ya ayyuha allatheena amanoo kutiba
AAalaykumu alssiyamu kama kutiba AAala

allatheena min qablikum laAAallakum
tattaqoona

[184] Ayyaman maAADoodatin faman kana
minkum mareedan aw AAala safarin
faAAiddatun min ayyamin okhara waAAala
allatheena yuteeqoonahu fidyatun taAAamu
miskeenin faman tatawwaAAa khayran fahuwa
khayrun lahu waan tasoomoo khayrun lakum in
kuntum taAAalamoona

[185] Shahru ramadana allathee onzila feehee
alqur-anu hudan lilnnasi wabayyinatin mina
alhuda waalfurqani faman shahida minkumu
alshshahra falyasumhu waman kana mareedan
aw AAala safarin faAAiddatun min ayyamin
okhara yureedu Allahu bikumu alyusra wala
yureedu bikumu alAAusra walitukmiloo
alAAiddata walitukabbiroo Allaha AAala ma
hadakum walaAAallakum tashkuroona

[186] Wa-itha saalaka AAibadee AAannee
fa-innee gareebun ojeebu daAAawata alddaAAi
itha daAAani falyastajeeboo lee walyu/minoo
bee laAAallahum yarshudoona

[187] Ohilla lakum laylata alssiyami
alrrafathu ila nisa-ikum hunna libasun
lakum waantum libasun lahunna AAalima
Allahu annakum kuntum takhtanoona anfusakum
fataba AAalaykum waAAaafa AAankum faal-ana
bashiroohunna waibtaghoo ma kataba Allahu
lakum wakuloo waishraboo hatta yatabayyana
lakumu alkhaytu al-abyadu mina alkhayti
al-aswadi mina alfajri thumma atimmoo
alssiyama ila allayli wala tubashiroohunna
waantum AAakifoona fee almasajidi tilka
hudoodu Allahi fala taqrabooha kathalika
yubayyinu Allahu ayatihi lilnnasi
laAAallahum yattaqoona

[188] Wala ta/kuloo amwalakum baynakum
bialbatili watudloo biha ila alhukkami
lita/kuloo fareeqan min amwali alnnasi
bial-ithmi waantum taAAalamoona

[189] Yas-aloonaka AAani al-ahillati gul
hiya mawaqeeetu lilnnasi waalhajji walaysa
albirru bi-an ta/too albuyoota min
thuhooriha walakinna albirra mani ittaga
wa/too albuyoota min abwabiha waittagoo
Allaha laAAaallakum tuflihoona

[190] Waqatiloo fee sabeeli Allahi
allatheena yuqatiloonaakum wala taAAatadoo
inna Allaha la yuhibbu almuAAatadeena

[191] Waoqtuloohum haythu thaqiftumoohum
waakhrijoohum min haythu akhrajookum
waalfitnatu ashaddu mina alqatli wala
tuqatiloohum AAinda almasjidi alharami
hatta yuqatiloookum feehee fa-in qatalookum
faoqtuloohum kathalika jazao alkafireena

[192] Fa-ini intahaw fa-inna Allaha
ghafoorun raheemun

[193] Waqatiloohum hatta la takoona
fitnatun wayakoona alddeenu lillahi fa-ini
intahaw fala AAudwana illa AAala
alththalimeena

[194] Alshshahru alharamu bialshshahri
alharami waalhurumatu qisasun famani
iAAatada AAalaykum faiAAatadoo AAalayhi
bimithli ma iAAatada AAalaykum waittagoo
Allaha waiAAalamoo anna Allaha maAAA
almuttageena

[195] Waanfiqoo fee sabeeli Allahi wala
tulqoo bi-aydeekum ila alttahlukati
waahsinoo inna Allaha yuhibbu almuhsineena

[196] Waatimmoo alhajja waalAAumrata
lillahi fa-in ohsirtum fama istaysara mina
alhadyi wala tahliqoo ruoosakum hatta
yablugha alhadyu mahillahu faman kana
minkum mareedan aw bihi athan min ra/sihi
fafidyatun min siyamin aw sadaqatin aw
nusukin fa-itha amintum faman tamattaAAa
bialAAumrati ila alhajji fama istaysara
mina alhadyi faman lam yajid fasiyamu
thalathati ayyamin fee alhajji wasabAAatin
itha rajaAAatum tilka AAasharatun kamilatun
thalika liman lam yakun ahluhu hadiree
almasjidi alharami waittaqoo Allaha
waiAAlamoo anna Allaha shadeedu alAAaiqabi

[197] Alhajju ashhurun maAAaloomatun faman
farada feehinna alhajja fala rafatha wala
fusooqa wala jidala fee alhajji wama
tafAAaloo min khayrin yaAAalamhu Allahu
watazawwadoo fa-inna khayra alzzadi
alttaqwa waittaqooni ya olee al-albabi

[198] Laysa AAalaykum junahun an tabtaghoo
fadlan min rabbikum fa-itha afadtum min
AAarafatin faothkuroo Allaha AAinda
almashAAari alharami waothkuroohu kama
hadakum wa-in kuntum min qablihi lamina
alddalleena

[199] Thumma afeedoo min haythu afada
alnnasu waistaghfiroo Allaha inna Allaha
ghafoorun raheemun

[200] Fa-itha qadaytum manasikakum
faothkuroo Allaha kathikrikum abaakum aw
ashadda thikran famina alnnasi man yaqoolu
rabbana atina fee alddunya wama lahu fee
al-akhirati min khalaqin

[201] Waminhum man yaqoolu rabbana atina
fee alddunya hasanatan wafee al-akhirati
hasanatan waqina AAathaba alnnari

[202] Ola-ika lahum naseebun mimma kasaboo
waAllahu sareeAAu alhisabi

[203] Waothkuroo Allaha fee ayyamin
maAAadoodatin faman taAAajjala fee yawmayni
fala ithma AAalayhi waman taakhkhara fala
ithma AAalayhi limani ittaqa waittaqoo
Allaha waiAAalamoo annakum ilayhi
tuhsharoona

[204] Wamina alnnasi man yuAAajibuka qawluhu
fee alhayati alddunya wayushhidu Allaha
AAala ma fee qalbihi wahuwa aladdu
alkhisami

[205] Wa-itha tawalla saAAa fee al-ardi
liyufsida feeha wayuhlika alhartha
waalnnasla waAllahu la yuhibbu alfasada

[206] Wa-itha qeela lahu ittaqi Allaha
akhathat-hu alAAizzatu bial-ithmi fahasbuhu
jahannamu walabi/sa almihadu

[207] Wamina alnnasi man yashree nafsahu
ibtighaa mardati Allahi waAllahu raoofun
bialAAibadi

[208] Ya ayyuha allatheena amanoo odkhuloo
fee alssilmi kaffatan wala tattabiAAoo
khutuwati alshshaytani innahu lakum
AAaduwwun mubeenun

[209] Fa-in zalaltum min baAAadi ma jaatkumu
albayyinatu faiAAalamoo anna Allaha
AAazeezun hakeemun

[210] Hal yanthuroona illa an ya/tyahumu
Allahu fee thulalin mina alghamami

waalmala-ikatu waqudiya al-amru wa-ila
Allahi turjaAAu al-omooru

[211] Sal banee isra-eela kam ataynahum min
ayatin bayyinatini waman yubaddil niAAamata
Allahi min baAAadi ma jaat-hu fa-inna Allaha
shadeedu alAAaiqabi

[212] Zuyyina lillatheena kafaroo alhayatu
alddunya wayaskharoona mina allatheena
amanoo waallatheena ittaqaw fawqahum yawma
alqiyamati waAllahu yarzuqu man yashao
bighayri hisabin

[213] Kana alnnasu ommatan wahidatan
fabaAAatha Allahu alnnabiyyeena
mubashshireena wamunthireena waanzala
maAAahumu alkitaba bialhaqqi liyahkuma
bayna alnnasi feema ikhtalafoo feehi wama
ikhtalafa feehi illa allatheena ootoohu min
baAAadi ma jaat-humu albayyinatun baghyan
baynahum fahada Allahu allatheena amanoo
lima ikhtalafoo feehi mina alhaqqi
bi-ithnihi waAllahu yahdee man yashao ila
siratin mustaqeemin

[214] Am hasibtum an tadkhuloo aljannata
walamma ya/tikum mathalu allatheena khalaw
min qablikum massat-humu alba/sao
waalddarrao wazulziloo hatta yaqoola
alrrasoolu waallatheena amanoo maAAahu mata
nasru Allahi ala inna nasra Allahi qareebun

[215] Yas-aloonaka matha yunfiqoona qul ma
anfaqtum min khayrin falilwalidayni waal-
aqraabeena waalyatama waalmasakeeni waibni
alssabeeli wama tafAAaloo min khayrin
fa-inna Allaha bihi AAaleemun

[216] Kutiba AAalaykumu alqitalu wahuwa
kurhun lakum waAAasa an takrahoo shay-an

wahuwa khayrun lakum waAAasa an tuhibboo
shay-an wahuwa sharrun lakum waAllahu
yaAAalamu waantum la taAAalamoona

[217] Yas-aloonaka AAani alshshahri
alharami qitalin feehee qul qitalun feehee
kabeerun wasaddun AAan sabeeli Allahi
wakufrun bihi waalmasjidi alharami
wa-ikhraju ahlihi minhu akbaru AAinda
Allahi waalfitnatu akbaru mina alqatli wala
yazaloona yugatiloona hatta yaruddookum
AAan deenikum ini istataAAoo waman yartadid
minkum AAan deenihi fayamut wahuwa kafirun
faola-ika habitat aAAamuluhum fee alddunya
waal-akhirati waola-ika as-habu alnnari hum
feehee khalidoona

[218] Inna allatheena amanoo waallatheena
hajaroo wajahadoo fee sabeeli Allahi ola-
ika yarjoona rahmata Allahi waAllahu
ghafoorun raheemun

[219] Yas-aloonaka AAani alkhamri
waalmaysiri qul feeheema ithmun kabeerun
wamanafiAAu lilnnasi wa-ithmuhuma akbaru
min nafAAiheema wayas-aloonaka matha
yunfiqoona quli alAAafwa kathalika
yubayyinu Allahu lakumu al-ayati
laAAaallakum tatafakkaroona

[220] Fee alddunya waal-akhirati
wayas-aloonaka AAani alyatama qul islahun
lahum khayrun wa-in tukhalitookum
fa-ikhwanukum waAllahu yaAAalamu almufsi-
da mina almuslihi walaw shaa Allahu
laaAAanatakum inna Allaha AAazeezun hakeemun

[221] Wala tankihoo almushrikati hatta
yu/minna walaamatun mu/minatun khayrun min
mushrikatin walaw aAAajabatkum wala tunkihoo

almushrikeena hatta yu/minoo walaAAabdun
mu/minun khayrun min mushrikin walaw
aAAjabakum ola-ika yadAAoona ila alnnari
waAllahu yadAAoo ila aljannati
waalmaghfirati bi-ithnihi wayubayyinun
ayatihi lilnnasi laAAallahum
yatathakkaroona

[222] Wayas-aloonaka AAani almaheedi gul
huwa athan faiAAtaziloo alnnisaa fee
almaheedi wala taqraboohunna hatta yathurna
fa-itha tatahharna fa/toohunna min haythu
amarakumu Allahu inna Allaha yuhibbu
alttawabeena wayuhibbu almutatahhireena

[223] Nisaokum harthun lakum fa/too
harthakum anna shi/tum waqaddimoo
li-anfusikum waittaqoo Allaha waiAAlamoo
annakum mulaqoohu wabashshiri almu/mineena

[224] Wala tajAAaloo Allaha AAurdatan
li-aymanikum an tabaroo watattaqoo
watuslihoo bayna alnnasi waAllahu sameeAAun
AAaleemun

[225] La yu-akhithukum Allahu biallaghwi
fee aymanikum walakin yu-akhithukum bima
kasabat quloobukum waAllahu ghafoorun
haleemun

[226] Lillatheena yu/loona min nisa-ihim
tarabbusu arbaAAati ashhurin fa-in faoo
fa-inna Allaha ghafoorun raheemun

[227] Wa-in AAazamoo alttalaqa fa-inna
Allaha sameeAAun AAaleemun

[228] Waalmutallaqatu yatarabbasna
bi-anfusihinna thalathata quroo-in wala
yahillu lahunna an yaktumna ma khalafa
Allahu fee arhamihinna in kunna yu/minna

biAllahi waalyawmi al-akhiri
wabuAAoolatuhunna ahaqqu biraddihinna fee
thalika in aradoo islahan walahunna mithlu
allathee AAalayhinna bialmaAAaroofi
walilrrijali AAalayhinna darajatun waAllahu
AAazeezun hakeemun

[229] Alttalaqu marratani fa-imsakun
bimaAAaroofin aw tasreehun bi-ihsanin wala
yahillu lakum an ta/khuthoo mimma
ataytumohunna shay-an illa an yakhafa alla
yuqeema hudooda Allahi fa-in khiftum alla
yuqeema hudooda Allahi fala junaha
AAalayhima feema iftadat bihi tilka hudoodu
Allahi fala taAAatadooha waman yataAAadda
hudooda Allahi faola-ika humu
alththalimoona

[230] Fa-in tallaqaha fala tahillu lahu min
baAAadu hatta tankiha zawjan ghayrahu fa-in
tallaqaha fala junaha AAalayhima an
yatarajaAAa in thanna an yuqeema hudooda
Allahi watilka hudoodu Allahi yubayyinuha
liqawmin yaAAlamoona

[231] Wa-itha tallagtumu alnnisaa
fabalaghna ajalahunna faamsikoohunna
bimaAAaroofin aw sarrihoohunna bimaAAaroofin
wala tumsikoohunna diraran litaAAatadoo
waman yafAAal thalika faqad thalama nafsahu
wala tattakhithoo ayati Allahi huzuwan
waothkuroo niAAamata Allahi AAalaykum wama
anzala AAalaykum mina alkitabi waalhikmati
yaAAithukum bihi waittaqoo Allaha
waiAAlamoo anna Allaha bikulli shay-in
AAaleemun

[232] Wa-itha tallagtumu alnnisaa
fabalaghna ajalahunna fala taAAaduloohunna
an yankihna azwajahunna itha taradaw

baynahum bialmaAAroofi thalika yooAAathu
bihi man kana minkum yu/minu biAllahi
waalyawmi al-akhiri thalikum azka lakum
waatharu waAllahu yaAAalamu waantum la
taAAalamoona

[233] Waalwalidatu yurdiAAna awladahunna
hawlayni kamilayni liman arada an yutimma
alrradaAAata waAAala almawloodi lahu
rizquhunna wakiswatuhunna bialmaAAroofi la
tukallafu nafsun illa wusAAaha la tudarra
walidatun biwaladiha wala mawloodun lahu
biwaladihi waAAala alwarithi mithlu thalika
fa-in arada fisalan AAan taradin minhuma
watashawurin fala junaha AAalayhima wa-in
aradtum an tastardiAAoo awladakum fala
junaha AAalaykum itha sallamtum ma ataytum
bialmaAAroofi waittaqoo Allaha waiAAlamoo
anna Allaha bima taAAamaloona baseerun

[234] Waallatheena yutawaffawna minkum
wayatharoon azwajan yatarabbasna bi-
anfusihiinna arbaAAata ashhurin waAAashran
fa-itha balaghna ajalahunna fala junaha
AAalaykum feema faAAalna fee anfusihiinna
bialmaAAroofi waAllahu bima taAAamaloona
khabeerun

[235] Wala junaha AAalaykum feema
AAarradtum bihi min khitbati alnnisa-i aw
aknantum fee anfusikum AAalima Allahu
annakum satathkuroonahunna walakin la
tuwaAAaidoohunna sirran illa an taqooloo
qawlan maAAroofan wala taAAazimoo AAuqdata
alnnikahi hatta yablugh alkitab alajalahu
waiAAlamoo anna Allaha yaAAalamu ma fee
anfusikum faihtharoohu waiAAlamoo anna
Allaha ghafoorun haleemun

[236] La junaha AAalaykum in tallagtumu
alnnisaa ma lam tamassoohunna aw tafridoo
lahunna fareedatan wamattiAAoohunna AAala
almoosiAAi qadaruhu waAAala almuqtiri
qadaruhu mataAAan bialmaAAroofi haqqan
AAala almuhsineena

[237] Wa-in tallagtumoohunna min qabli an
tamassoohunna waqad faradtum lahunna
fareedatan fanisfu ma faradtum illa an
yaAAafoona aw yaAAafuwa allathee biyadihi
AAuqdatu alnnikahi waan taAAafoo aqrabu
lilttaqwa wala tansawoo alfadla baynakum
inna Allaha bima taAAamaloona baseerun

[238] Hafithoo AAala alssalawati
waalssalati alwusta waqoomoo lillahi
qaniteena

[239] Fa-in khiftum farijalan aw rukbanan
fa-itha amintum faothkuroo Allaha kama
AAallamakum ma lam takoonoo taAAalamoona

[240] Waallatheena yutawaffawna minkum
wayatharoona azwajan wasiyyatan li-
azwajihim mataAAan ila alhawli ghayra
ikhrajn fa-in kharajna fala junaha
AAalaykum fee ma faAAalna fee anfusihinna
min maAAaroofin waAllahu AAazeezun hakeemun

[241] Walilmutallagati mataAAun
bialmaAAroofi haqqan AAala almuttaqeena

[242] Kathalika yubayyinu Allahu lakum
ayatihi laAAaallakum taAAaqiloona

[243] Alam tara ila allatheena kharajoo min
diyarihim wahum oloofun hathara almawti
faqala lahumu Allahu mootoo thumma ahyahum
inna Allaha lathoo fadlin AAala alnnasi
walakinna akthara alnnasi la yashkuroona

[244] Waqatiloo fee sabeeli Allahi
waiAAlamoo anna Allaha sameeAAun AAaleemun

[245] Man tha allathee yugridu Allaha
qardan hasanan fayudaAAifahuh lahu adAAafan
katheeratan waAllahu yaqbidu wayabsutu
wa-ilayhi turjaAAoona

[246] Alam tara ila almala-i min banee
isra-eela min baAAadi moosa ith qaloo
linabiiyyin lahumu ibAAath lana malikan
nuqatil fee sabeeli Allahi qala hal
AAasaytum in kutiba AAalaykumu alqitalu
alla tuqatiloo qaloo wama lana alla
nuqatila fee sabeeli Allahi waqad okhrijna
min diyarina waabna-ina falamma kutiba
AAalayhimu alqitalu tawallaw illa qaleelan
minhum waAllahu AAaleemun bialththalimeena

[247] Waqala lahum nabiyyuhum inna Allaha
qad baAAatha lakum taloota malikan qaloo
anna yakoonu lahu almulku AAalayna wanahnu
ahaqqu bialmulki minhu walam yu/ta saAAatan
mina almali qala inna Allaha istafahu
AAalaykum wazadahu bastatan fee alAAilmi
waaljismi waAllahu yu/tee mulkahu man
yashao waAllahu wasiAAun AAaleemun

[248] Waqala lahum nabiyyuhum inna ayata
mulkihi an ya/tiyakumu alttabootu feehee
sakeenatan min rabbikum wabaqiyyatan mimma
taraka alu moosa waalu haroona tahmiluhu
almala-ikatu inna fee thalika laayatan
lakum in kuntum mu/mineena

[249] Falamma fasala talootu bialjunoodi
qala inna Allaha mubtaleekum binaharin
faman shariba minhu falaysa minnee waman
lam yataAAamhu fa-innahu minnee illa mani
ightarafa ghurfatan biyadihi fashariboo

minhu illa qaleelan minhum falamma jawazahu
huwa waallatheena amanoo maAAahu qaloo la
taqata lana alyawma bijaloota wajunoodihi
qala allatheena yathunnoona annahum mulaqoo
Allahi kam min fi-atin qaleelatin ghalabat
fi-atan katheeratan bi-ithni Allahi
waAllahu maAAa alssabireena

[250] Walamma barazoo lijaloota wajunoodihi
qaloo rabbana afrigh AAalayna sabran
wathabbit aqdamana waonsurna AAala alqawmi
alkafireena

[251] Fahazamoohum bi-ithni Allahi waqatala
dawoodu jaloota waatahu Allahu almulka
waalhikmata waAAaallamahu mimma yashao
walawla dafAAu Allahi alnnasa baAAadahum
bibaAAadin lafasadati al-ardu walakinna
Allaha thoo fadlin AAala alAAaalameena

[252] Tilka ayatu Allahi natlooha AAalayka
bialhaqqi wa-innaka lamina almursaleena

[253] Tilka alrrusulu faddalna baAAadahum
AAala baAAadin minhum man kallama Allahu
warafaAAa baAAadahum darajatin waatayna
AAeesa ibna maryama albayyinati waayyadnahu
biroohi alqudusi walaw shaa Allahu ma
iqtatata allatheena min baAAadihim min
baAAadi ma jaat-humu albayyinatu walakini
ikhtalafoo faminhum man amana waminhum man
kafara walaw shaa Allahu ma iqtataloo
walakinna Allaha yafAAalu ma yureedu

[254] Ya ayyuha allatheena amanoo anfiqoo
mimma razagnakum min qabli an ya/tiya
yawmun la bayAAun feehi wala khullatun wala
shafaAAatun waalkafiroona humu
alththalimoona

[255] Allahu la ilaha illa huwa alhayyu
alqayyoomu la ta/khuthuhu sinatun wala
nawmun lahu ma fee alssamawati wama fee
al-ardi man tha allathee yashfaAAu AAindahu
illa bi-ithnihi yaAAlamu ma bayna aydeehim
wama khalfahum wala yuheetoona bishay-in
min AAilmihi illa bima shaa wasiAAa
kursiyyuhu alssamawati waal-arda wala
yaooduhu hifthuhuma wahuwa alAAaliyyu
alAAatheemu

[256] La ikraha fee alddeeni qad tabayyana
alrrushdu mina alghayyi faman yakfur
bialttaghooti wayu/min biAllahi faqadi
istamsaka bialAAurwati alwuthqa la infisama
laha waAllahu sameeAAun AAaleemun

[257] Allahu waliyyu allatheena amanoo
yukhrijuhum mina alththulumati ila alnnoori
waallatheena kafaroo awliyaohumu
alttaghootu yukhrijoonahum mina alnnoori
ila alththulumati ola-ika as-habu alnnari
hum feeha khalidoona

[258] Alam tara ila allathee hajja
ibraheema fee rabbihi an atahu Allahu
almulka ith qala ibraheemu rabbiya allathee
yuhyee wayumeetu qala ana ohyee waomeetu
qala ibraheemu fa-inna Allaha ya/tee
bialshshamsi mina almashriqi fa/ti biha
mina almaghribi fabuhita allathee kafara
waAllahu la yahdee alqawma alththalimeena

[259] Aw kaallathee marra AAala qaryatin
wahiya khawiyatun AAala AAurooshiha qala
anna yuhyee hathihi Allahu baAAda mawtiha
faamatahu Allahu mi-ata AAamin thumma
baAAathahu qala kam labithta qala labithtu
yawman aw baAAda yawmin qala bal labithta
mi-ata AAamin faonthur ila taAAamika

washarabika lam yatasannah waonthur ila
himarika walinajAAalaka ayatan lilnnasi
waonthur ila alAAithami kayfa nunshizuha
thumma naksooha lahman falamma tabayyana
lahu qala aAAalamu anna Allaha AAala kulli
shay-in qadeerun

[260] Wa-ith qala ibraheemu rabbi arinee
kayfa tuhyee almawta qala awa lam tu/min
qala bala walakin liyatma-inna qalbee qala
fakhuth arbaAAatan mina alttayri fasurhunna
ilayka thumma ijAAal AAala kulli jabalin
minhunna juz-an thumma odAAahunna
ya/teenaka saAAayan waiAAalam anna Allaha
AAazeezun hakeemun

[261] Mathalu allatheena yunfigoona
amwalahum fee sabeeli Allahi kamathali
habbatin anbatat sabAAA sanabila fee kulli
sunbulatin mi-atu habbatin waAllahu
yudaAAifu liman yashao waAllahu wasiAAun
AAaleemun

[262] Allatheena yunfigoona amwalahum fee
sabeeli Allahi thumma la yutbiAAoona ma
anfaqoo mannan wala athan lahum ajruhum
AAinda rabbihim wala khawfun AAalayhim wala
hum yahzanoona

[263] Qawlun maAAroofun wamaghfiratun
khayrun min sadaqatin yatbaAAuha athan
waAllahu ghaniyyun haleemun

[264] Ya ayyuha allatheena amanoo la
tubtiloo sadaqatikum bialmanni waal-atha
kaallathee yunfigu malahu ri-aa alnnasi
wala yu/minu biAllahi waalyawmi al-akhiri
famathaluhu kamathali safwanin AAalayhi
turabun faasabahu wabilun fatarakahu saldan
la yaqdiroona AAala shay-in mimma kasaboo

waAllahu la yahdee alqawma alkafireena

[265] Wamathalu allatheena yunfiqoona
amwalahumu ibtighaa mardati Allahi
watathbeetan min anfusihim kamathali
jannatin birabwatin asabaha wabilun faatat
okulaha diAAafayni fa-in lam yusibha wabilun
fatallun waAllahu bima taAAamaloona baseerun

[266] Ayawaddu ahadukum an takoonu lahu
jannatun min nakheelin waaANabin tajree
min tahtiha al-anharu lahu feeha min kulli
alththamarati waasabahu alkibaru walahu
thurriyyatun duAAafao faasabaha iAAsarun
feehi narun faihtaraqat kathalika yubayyinun
Allahu lakumu al-ayati laAAaallakum
tatafakkaroona

[267] Ya ayyuha allatheena amanoo anfiqoo
min tayyibati ma kasabtum wamimma akhrajna
lakum mina al-ardi wala tayammamoo
alkhabeetha minhu tunfiqoona walastum
bi-akhitheehi illa an tughmidoo feehi
waiAAlamoo anna Allaha ghaniyyun hameedun

[268] Alshshaytanu yaAAidukumu alfaqra
waya/murukum bialfahsha-i waAllahu
yaAAidukum maghfiratan minhu wafadlan
waAllahu wasiAAun AAaleemun

[269] Yu/tee alhikmata man yashao waman
yu/ta alhikmata faqad ootiya khayran
katheeran wama yaththakkaru illa oloo
al-albabi

[270] Wama anfaqtum min nafaqatin aw
nathartum min nathrin fa-inna Allaha
yaAAlamuhu wama lilththalimeena min ansarin

[271] In tubdoo alssadaqati faniAAimma hiya
wa-in tukhfoooha watu/tooha alfugaraa fahuwa

khayrun lakum wayukaffiru AAankum min
sayyi-atikum waAllahu bima taAAamaloona
khabeerun

[272] Laysa AAalayka hudahum walakinna
Allaha yahdee man yashao wama tunfigoo min
khayrin fali-anfusikum wama tunfigoona illa
ibtighaa wajhi Allahi wama tunfigoo min
khayrin yuwaffa ilaykum waantum la
tuthlamoona

[273] Lilfuqara-i allatheena ohsiroo fee
sabeeli Allahi la yastateeAAoona darban fee
al- ardi yabsabuhumu aljahilu aghniyaa mina
alttaAAaaffufi taAAarifuhum biseemahum la
yas-aloo alnnasa ilhafan wama tunfigoo
min khayrin fa-inna Allaha bihi AAaleemun

[274] Allatheena yunfigoona amwalahum
biallayli waalnnahari sirran waAAalaniyyatan
falahum ajruhum AAinda rabbihim wala
khawfun AAalayhim wala hum yahzanoona

[275] Allatheena ya/kuloona alrriba la
yaqoomoona illa kama yaqoomu allathee
yatakhabbatuhu alshshaytanu mina almassi
thalika bi-annahum qaloo innama albayAAu
mithlu alrriba waahalla Allahu albayAAa
waharrama alrriba faman jaahu mawAAaithatun
min rabbihi faintaha falahu ma salafa
waamruhu ila Allahi waman AAada faola-ika
as-habu alnnari hum feeha khalidoona

[276] Yamhaqu Allahu alrriba wayurbee
alssadaqati waAllahu la yuhibbu kulla
kaffarin atheemin

[277] Inna allatheena amanoo waAAamiloo
alssalihati waqamoo alssalata waatawoo
alzzakata lahum ajruhum AAinda rabbihim
wala khawfun AAalayhim wala hum yahzanoona

[278] Ya ayyuha allatheena amanoo ittaqoo
Allaha watharoo ma baqiya mina alrriba in
kuntum mu/mineena

[279] Fa-in lam tafAAaloo fa/thanoo
biharbin mina Allahi warasoolihi wa-in
tubtum falakum ruoosu amwalikum la
tathlimoona wala tuthlamoona

[280] Wa-in kana thoo AAusratin
fanathiratun ila maysaratin waan tasaddaqoo
khayrun lakum in kuntum taAAalamoona

[281] Waittaaqoo yawman turjaAAoona feehee
ila Allahi thumma tuwaffa kullu nafsin ma
kasabat wahum la yuthlamoona

[282] Ya ayyuha allatheena amanoo itha
tadayantum bidaynin ila ajalini musamman
faoktuboohu walyaktub baynakum katibun
bialAAadli wala ya/ba katibun an yaktuba
kama AAallamahu Allahu falyaktub walyumlili
allathee AAalayhi alhaqqu walyattaqi Allaha
rabbahu wala yabkhas minhu shay-an fa-in
kana allathee AAalayhi alhaqqu safeehan aw
daAAeefan aw la yastateeAAu an yumilla huwa
falyumlil waliyyuhu bialAAadli
waistashhidoo shaheedayni min rijalikum
fa-in lam yakoona rajulayni farajulun
waimraatani mimman tardawna mina
alshshuhada-i an tadilla ihdahuma
fatuthakkira ihdahuma al-okhra wala ya/ba
alshshuhadao itha ma duAAoo wala tas- amoo
an taktuboohu sagheeran aw kabeeran ila
ajalihi thalikum aqsatu AAinda Allahi
waaqwamu lilshshahadati waadna alla
tartaboo illa an takoona tijaratan
hadiratan tudeeroonaha baynakum falaysa
AAalaykum junahun alla taktubooha
waashhidoo itha tabayaAAatum wala yudarra

katibun wala shaheedun wa-in tafAAaloo
fa-innahu fusooqun bikum waittaaqoo Allaha
wayuAAaallimukumu Allahu waAllahu bikulli
shay-in AAaleemun

[283] Wa-in kuntum AAala safarin walam
tajidoo katiban farihanun maqboodaton fa-in
amina baAAadukum baAAdan falyu-addi allathee
i/tumina amanatahu walyattaqi Allaha
rabbahu wala taktumoo alshshahadata waman
yaktumha fa-innahu athimun qalbuhu waAllahu
bima taAAamaloona AAaleemun

[284] Lillahi ma fee alssamawati wama fee
al-ardi wa-in tubdoo ma fee anfusikum aw
tukhfoohu yuhasibkum bihi Allahu fayaghfiru
liman yashao wayuAAaththibu man yashao
waAllahu AAala kulli shay-in qadeerun

[285] Amana alrrasoolu bima onzila ilayhi
min rabbihi waalmu/minoona kullun amana
biAllahi wamala-ikatihi waktubihi
warusulihi la nufarriqu bayna ahadin min
rusulihi waqaloo samiAAna waataAAna
ghufranaka rabbana wa-ilayka almaseeru

[286] La yukallifu Allahu nafsana illa
wusAAaha laha ma kasabat waAAalayha ma
iktasabat rabbana la tu-akhithna in naseena
aw akhta/na rabbana wala tahmil AAalayna
isran kama hamaltahu AAala allatheena min
qablina rabbana wala tuhammilna ma la
taqata lana bihi waoAAafu AAanna waighfir
lana wairhamna anta mawlana faonsurna AAala
alqawmi alkafireena

3. Al-Imran: The Family Of Imran

■l ■mr'n

[1] Alif-lam-meem

[2] Allahu la ilaha illa huwa alhayyu
alqayyoomu

[3] Nazzala AAalayka alkitaba bialhaqqi
musaddiqan lima bayna yadayhi waanzala
alttawrata waal-injeela

[4] Min qablu hudan lilnnasi waanzala
alfurqana inna allatheena kafaroo bi-ayati
Allahi lahum AAathabun shadeedun waAllahu
AAazeezun thoo intiqamin

[5] Inna Allaha la yakhfa AAalayhi shay-on
fee al-ardī wala fee alssama/-i

[6] Huwa allathee yusawwirukum fee
al-arhami kayfa yashao la ilaha illa huwa
alAAazeezu alhakeemu

[7] Huwa allathee anzala AAalayka alkitaba
minhu ayatun muhkamatun hunna ommu alkitabi
waokharu mutashabihatun faamma allatheena
fee quloobihim zayghun fayattabiAAoona ma
tashabaha minhu ibtighaa alfitnati
waibtighaa ta/weelihi wama yaAAlamu
ta/weelahu illa Allahu waalrrasikhoona fee
alAAailmi yaqooloona amanna bihi kullun min
AAindi rabbina wama yaththakkaru illa oloo
al-albabi

[8] Rabbana la tuzigh quloobana baAAada ith
hadaytana wahab lana min ladunka rahmatan

innaka anta alwahhabu

[9] Rabbana innaka jamiAAu alnnasi liyawmin
la rayba feehee inna Allaha la yukhlifu
almeAAada

[10] Inna allatheena kafaroo lan tughniya
AAanhum amwaluhum wala awladuhum mina
Allahi shay-an waola-ika hum waqoodu
alnnari

[11] Kada/bi ali firAAawna waallatheena min
qablihim kaththaboo bi-ayatina
faakhathahumu Allahu bithunoobihim waAllahu
shadeedu alAAiqabi

[12] Qul lillatheena kafaroo satughlaboona
watuhsaroona ila jahannama wabi/sa
almihadu

[13] Qad kana lakum ayatun fee fi-atayni
iltaqata fi-atun tuqatilu fee sabeeli
Allahi waokhra kafiratun yarawnahum
mithlayhim ra/ya alAAayni waAllahu
yu-ayyidu binasrihi man yashao inna fee
thalika laAAibratan li-olee al-absari

[14] Zuyyina lilnnasi hubbu alshshahawati
mina alnnisa-i waalbaneena waalqanateeri
almuqantarati mina alththahabi waalfiddati
waalkhayli almusawwamati waal-anAAami
waalharthi thalika mataAAu alhayati
alddunya waAllahu AAindahu husnu almaabi

[15] Qul aonabbi-okum bikhayrin min
thalikum lillatheena ittaqaw AAinda
rabbihi jannatun tajree min tahtiha
al-anharu khalideena feeha waazwajun
mutahharatun waridwanun mina Allahi
waAllahu baseerun bialAAibadi

[16] Allatheena yaqooloona rabbana innana
amanna faighfir lana thunoobana waqina
AAathaba alnnari

[17] Alssabireena waalssadiqeena
waalqaniteena waalmunfiqeena
waalmustaghfireena bial-ashari

[18] Shahida Allahu annahu la ilaha illa
huwa waalmala-ikatu waoloo alAAilmi qa-iman
bialqisti la ilaha illa huwa alAAazeezu
alhakeemu

[19] Inna alddeena AAinda Allahi al-islamu
wama ikhtalafa allatheena ootoo alkitaba
illa min baAAadi ma jaahumu alAAilmu baghyan
baynahum waman yakfur bi-ayati Allahi fa-
inna Allaha sareeAAu alhisabi

[20] Fa-in hajjooka faqul aslamtu wajhiya
lillahi wamani ittabaAAani waqul
lillatheena ootoo alkitaba waal-ommiyyeena
aaslamtum fa-in aslamoo faqadi ihtadaw
wa-in tawallaw fa-innama AAalayka albalaghu
waAllahu baseerun bialAAibadi

[21] Inna allatheena yakfuroona bi-ayati
Allahi wayaqtuloona alnnabiyyeena bighayri
haqqin wayaqtuloona allatheena ya/muroona
bialqisti mina alnnasi fabashshirhum
biAAathabin aleemin

[22] Ola-ika allatheena habitat aAAamalahum
fee alddunya waal-akhirati wama lahum min
nasireena

[23] Alam tara ila allatheena ootoo
naseeban mina alkitabi yudAAawna ila kitabi
Allahi liyahkuma baynahum thumma yatawalla
fareequn minhum wahum muAAaridoona

[24] Thalika bi-annahum qaloo lan tamassana
alnnaru illa ayyaman maAAadoodatin
wagharrahum fee deenihim ma kanoo
yaftaroonaa

[25] Fakayfa itha jamaAAannahum liyawmin la
rayba feehee wawuffiyat kullu nafsin ma
kasabat wahum la yuthlamoona

[26] Quli allahumma malika almulki tu/tee
almulka man tashao watanziAAu almulka
mimman tashao watuAAizzu man tashao
watuthillu man tashao biyadi alkhayru
innaka AAala kulli shay-in qadeerun

[27] Tooliju allayla fee alnnahari
watooliju alnnahara fee allayli watukhriju
alhayya mina almayyiti watukhriju almayyita
mina alhayyi watarzuqu man tashao bighayri
hisabin

[28] La yattakhithi almu/minoona
alkafireena awliyaa min dooni almu/mineena
waman yafAAaal thalika falaysa mina Allahi
fee shay-in illa an tattaqoo minhum tuqatan
wayuhaththirukumu Allahu nafsahu wa-ila
Allahi almaseeru

[29] Qul in tukhfoo ma fee sudoorikum aw
tubdoohu yaAAalamhu Allahu wayaAAalamu ma fee
alssamawati wama fee al-ardi waAllahu AAala
kulli shay-in qadeerun

[30] Yawma tajidu kullu nafsin ma AAamilat
min khayrin muhdaran wama AAamilat min
soo-in tawaddu law anna baynaha wabaynahu
amadan baAAaadan wayuhaththirukumu Allahu
nafsahu waAllahu raoofun bialAAaibadi

[31] Qul in kuntum tuhibboona Allaha
faiitabiAAoonee yuhbibkumu Allahu wayaghfir

lakum thunoobakum waAllahu ghafoorun
raheemun

[32] Qul ateeAAoo Allaha waalrrasoola fa-in
tawallaw fa-inna Allaha la yuhibbu
alkafireena

[33] Inna Allaha istafa adama wanoohan
waala ibraheema waala AAimrana AAala
alAAaalameena

[34] Thurriyyatan baAAaduha min baAAadin
waAllahu sameeAAun AAaleemun

[35] Ith qalati imraatu AAimrana rabbi
innee nathartu laka ma fee batnee
muharraran fataqabbal minnee innaka anta
alssameeAAu alAAaleemu

[36] Falamma wadaAAat-ha qalat rabbi innee
wadaAAatuha ontha waAllahu aAAlamu bima
wadaAAat walaysa alththakaru kaalontha
wa-innee sammaytuha maryama wa- innee
oAAeethuha bika wathurriyyataha mina
alshshaytani alrrajeemi

[37] Fataqabbalaha rabbuha biqaboolin
hasanin waanbataha nabatan hasanan
wakaffalaha zakariyya kullama dakhala
AAalayha zakariyya almihraba wajada
AAindaha rizqan qala ya maryamu anna laki
hatha qalat huwa min AAindi Allahi inna
Allaha yarzuqu man yashao bighayri hisabin

[38] Hunalika daAAa zakariyya rabbahu qala
rabbi hab lee min ladunka thurriyyatan
tayyibatan innaka sameeAAu aldduAAa/-i

[39] Fanadat-hu almala-ikatu wahuwa qa-imun
yusallee fee almihrabi anna Allaha
yubashshiruka biyahya musaddiqan
bikalimatin mina Allahi wasayyidan

wahasooran wanabiyyan mina alssaliheena

[40] Qala rabbi anna yakoonu lee ghulamun
waqad balaghaniya alkibaru waimraatee
AAaqirun qala kathalika Allahu yafAAalu ma
yasha/o

[41] Qala rabbi ijAAal lee ayatan qala
ayatuka alla tukallima alnnasa thalathata
ayyamin illa ramzan waothkur rabbaka
katheeran wasabbih bialAAashiyyi
waal-ibkari

[42] Wa-ith qalati almala-ikatu ya maryamu
inna Allaha istafaki watahharaki waistafaki
AAala nisa-i alAAalameena

[43] Ya maryamu oqnutee lirabbiki waosjudee
wairkaAAee maAAa alrrakiAAeena

[44] Thalika min anba-i alghaybi nooheehi
ilayka wama kunta ladayhim ith yulgoona
aqlamahum ayyuhum yakfulu maryama wama
kunta ladayhim ith yakhtasimoona

[45] Ith qalati almala-ikatu ya maryamu
inna Allaha yubashshiruki bikalimatin minhu
ismuhu almaseehu AAeesa ibnu maryama
wajeehan fee alddunya waal-akhirati wamina
almuqarrabeena

[46] Wayukallimu alnnasa fee almahdi
wakahlan wamina alssaliheena

[47] Qalat rabbi anna yakoonu lee waladun
walam yamsasnee basharun qala kathaliki
Allahu yakhlugu ma yashao itha qada amran
fa-innama yaqoolu lahu kun fayakoonu

[48] WayuAAallimuhu alkitabaa waalhikmata
waalttawrata waal-injeela

[49] Warasoolan ila banee isra-eela annee
gad ji/tukum bi-ayatin min rabbikum annee
akhluqu lakum mina altteeni kahay-ati
alttayri faanfukhu feehee fayakoonu tayran
bi-ithni Allahi waobri-o al-akmaha
waal-abrasa waohyee almawta bi-ithni Allahi
waonabbi- okum bima ta/kuloona wama
taddakhiroona fee buyootikum inna fee
thalika laayatan lakum in kuntum mu/mineena

[50] Wamusaddiqan lima bayna yadayya mina
alttawrati wali-ohilla lakum baAAda
allathee hurrima AAalaykum waji/tukum
bi-ayatin min rabbikum faittaqoo Allaha
waateeAAooni

[51] Inna Allaha rabbee warabbukum
faoAAabudoohu hatha siratun mustaqeemun

[52] Falamma ahassa AAeesa minhumu alkufra
gala man ansaree ila Allahi gala
alhawariyyoona nahnu ansaru Allahi amanna
biAllahi waishhad bi-anna muslimoona

[53] Rabbana amanna bima anzalta
waittabaAAna alrrasoola faoktubna maAAa
alshshahideena

[54] Wamakaroo wamakara Allahu waAllahu
khayru almakireena

[55] Ith gala Allahu ya AAeesa innnee
mutawaffeeke warafiAAuka ilayya
wamutahhiruka mina allatheena kafaroo
wajaAAilu allatheena ittabaAAooka fawqa
allatheena kafaroo ila yawmi alqiyamati
thumma ilayya marjiAAukum faahkumu baynakum
feema kuntum feehee takhtalifoona

[56] Faamma allatheena kafaroo
faoAAaththibuhum AAathaban shadeedan fee

alddunya waal-akhirati wama lahum min
nasireena

[57] Waamma allatheena amanoo waAAamiloo
alssalihati fayuwaffeehim ojuorahum
waAllahu la yuhibbu alththalimeena

[58] Thalika natloohu AAalayka mina
al-ayati waalththikri alhakeemi

[59] Inna mathala AAeesa AAinda Allahi
kamathali adama khalagahu min turabin
thumma qala lahu kun fayakoonu

[60] Alhaqqu min rabbika fala takun mina
almumtareena

[61] Faman hajjaka feehee min baAAadi ma
jaaka mina alAAailmi faqul taAAalaw nadAAu
abnaana waabnaakum wanisaana wanisaakum
waanfusana waanfusakum thumma nabtahil
fanajAAal laAAanata Allahi AAala
alkathibeena

[62] Inna hatha lahuwa alqasasu alhaqqu
wama min ilahin illa Allahu wa-inna Allaha
lahuwa alAAazeezu alhakeemu

[63] Fa-in tawallaw fa-inna Allaha
AAaleemun bialmufsideena

[64] Qul ya ahla alkitabii taAAalaw ila
kalimatin sawa-in baynana wabaynakum alla
naAAabuda illa Allaha wala nushrika bihi
shay-an wala yattakhitha baAADuna baAADan
araban min dooni Allahi fa-in tawallaw
faqooloo ishhadoo bi-anna muslimoona

[65] Ya ahla alkitabii lima tuhajjoona fee
ibraheema wama onzilati alttawratu
waal-injeelu illa min baAAadihi afala
taAAaqiloon

[66] Ha antum haola-i hajajtum feema lakum
bihi AAilmun falima tuhajjoona feema laysa
lakum bihi AAilmun waAllahu yaAAalamu
waantum la taAAalamoona

[67] Ma kana ibraheemu yahoodiyyan wala
nasraniyyan walakin kana haneefan musliman
wama kana mina almushrikeena

[68] Inna awla alnnasi bi-ibraheema
lallatheena ittabaAAoohu wahatha alnnabiyyu
waallatheena amanoo waAllahu waliyyu
almu/mineena

[69] Waddat ta-ifatun min ahli alkitabi law
yudilloonakum wama yudilloona illa
anfusahum wama yashAAuroona

[70] Ya ahla alkitabi lima takfuroona
bi-ayati Allahi waantum tashhadoona

[71] Ya ahla alkitabi lima talbisoonu
alhaqqa bialbatili wataktumoona alhaqqa
waantum taAAalamoona

[72] Waqalat ta-ifatun min ahli alkitabi
aminoo biallathee onzila AAala allatheena
amanoo wajha alnnahari waokfuroo akhirahu
laAAallahum yarjiAAoona

[73] Wala tu/minoo illa liman tabiAAa
deenakum qul inna alhuda huda Allahi an
yu/ta ahadun mithla ma ooteetum aw
yuhajjookum AAinda rabbikum qul inna
alfadla biyadi Allahi yu/teehi man yashao
waAllahu wasiAAun AAaleemun

[74] Yakhtassu birahmatihi man yashao
waAllahu thoo alfadli alAAatheemi

[75] Wamin ahli alkitabi man in ta/manhu
biqintarin yu-addihi ilayka waminhum man in

ta/manhu bideenarin la yu-addihi ilayka
illa ma dumta AAalayhi qa-iman thalika bi-
annahum qaloo laysa AAalayna fee
al-ommiyyeena sabeelun wayaqooloona AAala
Allahi alkathiba wahum yaAAalamoona

[76] Bala man awfa biAAahdihi waittaga
fa-inna Allaha yuhibbu almuttaqeena

[77] Inna allatheena yashtaroon biAAahdi
Allahi waaymanihim thamanan qaleelan ola-
ika la khalaga lahum fee al-akhirati wala
yukallimuhumu Allahu wala yanthuru ilayhim
yawma alqiyamati wala yuzakkeehim walahum
AAathabun aleemun

[78] Wa-inna minhum lafareegan yalwoona
alsinatahum bialkitabi litahsaboohu mina
alkitabi wama huwa mina alkitabi
wayaqooloona huwa min AAindi Allahi wama
huwa min AAindi Allahi wayaqooloona AAala
Allahi alkathiba wahum yaAAalamoona

[79] Ma kana libasharin an yu/tiyahu Allahu
alkitaba waalhukma waalnnubuwwata thumma
yaqoola lilnnasi koonoo AAibadan lee min
dooni Allahi walakin koonoo rabbaniyyeena
bima kuntum tuAAallimoona alkitaba wabima
kuntum tadrusoona

[80] Wala ya/murakum an tattakhithoo
almala-ikata waalnnabiyyeena arbaban
aya/murukum bialkufri baAAda ith antum
muslimoona

[81] Wa-ith akhatha Allahu meethaga
alnnabiyyeena lama ataytukum min kitabin
wahikmatin thumma jaakum rasoolun
musaddiqun lima maAAakum latu/minunna bihi
walatansurunnahu qala aagrartum waakhathtum
AAala thalikum isree qaloo aqrarna qala

faishhadoo waana maAAakum mina
alshshahideena

[82] Faman tawalla baAAada thalika faola-ika
humu alfasiqoona

[83] Afaghayra deeni Allahi yabghoona
walahu aslama man fee alssamawati waal-ardi
tawAAan wakarhan wa-ilayhi yurjaAAoona

[84] Qul amanna biAllahi wama onzila
AAalayna wama onzila AAala ibraheema wa-
ismaAAeela wa-ishaqa wayaAAqooba
waal-asbati wama ootiya moosa waAAeesa
waalnnabiyyoona min rabbihim la nufarriqu
bayna ahadin minhum wanahnu lahu muslimoona

[85] Waman yabtaghi ghayra al-islami deenan
falan yuqbala minhu wahuwa fee al- akhirati
mina alkhasireena

[86] Kayfa yahdee Allahu qawman kafaroo
baAAada eemanihim washahidoo anna alrrasoola
haqqun wajaahumu albayyinatu waAllahu la
yahdee alqawma alththalimeena

[87] Ola-ika jazaohum anna AAalayhim
laAAanata Allahi waalmala-ikati waalnnasi
ajmaAAeena

[88] Khalideena feeha la yukhaffafu
AAanhumu alAAathabu wala hum yuntharoona

[89] Illa allatheena taboo min baAAadi
thalika waaslahoo fa-inna Allaha ghafoorun
raheemun

[90] Inna allatheena kafaroo baAAada
eemanihim thumma izdadoo kufran lan tuqbala
tawbatuhum waola-ika humu alddalloona

[91] Inna allatheena kafaroo wamatoo wahum
kuffarun falan yuqbala min ahadihim milo

al-ardi thahaban walawi iftada bihi ola-ika
lahum AAathabun aleemun wama lahum min
nasireena

[92] Lan tanaloo albirra hatta tunfiqoo
mimma tuhibboona wama tunfiqoo min shay-in
fa- inna Allaha bihi AAaleemun

[93] Kullu alttaAAami kana hillan libanee
isra-eela illa ma harrama isra-eelu AAala
nafsihi min qabli an tunazzala alttawratu
qul fa/too bialttawrati faotlooha in kuntum
sadiqeena

[94] Famani iftara AAala Allahi alkathiba
min baAAadi thalika faola-ika humu
althalimoona

[95] Qul sadaqa Allahu faittabiAAoo millata
ibraheema haneefan wama kana mina
almushrikeena

[96] Inna awwala baytin wudiAAa lilnnasi
lallathee bibakkata mubarakan wahudan
lilAAalameena

[97] Feehi ayatun bayyinatun maqamu
ibraheema waman dakhallahu kana aminan
walillahi AAala alnnasi hijju albayti mani
istataAAa ilayhi sabeelan waman kafara fa-
inna Allaha ghaniyyun AAani alAAalameena

[98] Qul ya ahla alkitabii lima takfuroona
bi-ayati Allahi waAllahu shaheedun AAala ma
taAAamaloona

[99] Qul ya ahla alkitabii lima tasuddoona
AAan sabeeli Allahi man amana tabghoonaha
AAaiwajan waantum shuhadao wama Allahu
bighafilin AAamma taAAamaloona

[100] Ya ayyuha allatheena amanoo in
tuteeAAoo fareeqan mina allatheena ootoo
alkitaba yaruddookum baAAda eemanikum
kafireena

[101] Wakayfa takfuroona waantum tutla
AAalaykum ayatu Allahi wafeekum rasooluhu
waman yaAAtasim biAllahi faqad hudiya ila
siratin mustaqeemin

[102] Ya ayyuha allatheena amanoo ittaqoo
Allaha haqqa tuqatihi wala tamootunna illa
waantum muslimoona

[103] WaiAAtasimoo bihabli Allahi jameeAAan
wala tafarragoo waothkuroo niAAamata Allahi
AAalaykum ith kuntum aAadaan faallafa bayna
quloobikum faasbahtum biniaAamatihi ikhwanan
wakuntum AAala shafa hufratin mina alnnari
faanqathakum minha kathalika yubayyinu
Allahu lakum ayatihi laAAaallakum tahtadoona

[104] Waltakun minkum ommatun yadAAoona ila
alkhayri waya/muroona bialmaAAaroofi
wayanhawna AAani almunkari waola-ika humu
almuflihoona

[105] Wala takoonoo kaallatheena tafarragoo
waikhtalafoo min baAAdi ma jaahumu
albayyinatu waola-ika lahum AAathabun
AAatheemun

[106] Yawma tabyaddu wujoohun wataswaddu
wujoohun faamma allatheena iswaddat
wujoohuhum akafartum baAAda eemanikum
fathooqoo alAAathaba bima kuntum takfuroona

[107] Waamma allatheena ibyaddat wujoohuhum
fafee rahmati Allahi hum feeha khalidoona

[108] Tilka ayatu Allahi natloooha AAalayka
bialhaqqi wama Allahu yureedu thulman

lilAAalameena

[109] Walillahi ma fee alssamawati wama fee
al-ardi wa-ila Allahi turjaAAu al-omooru

[110] Kuntum khayra ommatin okhrijat
lilnnasi ta/muroona bialmaAAroofi
watanhawna AAani almunkari watu/minoona
biAllahi walaw amana ahlu alkitabī lakana
khayran lahum minhumu almu/minoona
waaktharuhumu alfasiqoona

[111] Lan yadurrookum illa athan wa-in
yuqatilookum yuwallookumu al-adbara thumma
la yunsaroona

[112] Duribat AAalayhimu alththillatu ayna
ma thuqifoo illa bihablin mina Allahi
wahablin mina alnnasi wabao bighadabin
mina Allahi waduribat AAalayhimu
almaskanatu thalika bi-annahum kanoo
yakfuroona bi-ayati Allahi wayaqtuloona
al-anbiyaa bighayri haqqin thalika bima
AAasaw wakanoo yaAAatadoona

[113] Laysoo sawaan min ahli alkitabī
ommatun qa-imatun yatloona ayati Allahi
anaa allayli wahum yasjudoona

[114] Yu/minoona biAllahi waalyawmi
al-akhiri waya/muroona bialmaAAroofi
wayanhawna AAani almunkari wayusariAAoona
fee alkhayrati waola-ika mina alssaliheena

[115] Wama yafAAaloo min khayrin falan
yukfarooahu waAllahu AAaleemun
bialmuttaqeena

[116] Inna allatheena kafaroo lan tughniya
AAanhum amwaluhum wala awladuhum mina
Allahi shay-an waola-ika as-habu alnnari
hum feeha khalidoona

[117] Mathalu ma yunfiqoona fee hathihi
alhayati alddunya kamathali reehin feeha
sirrun asabat hartha qawmin thalamoo
anfusahum faahlakat-hu wama thalamahumu
Allahu walakin anfusahum yathlimoona

[118] Ya ayyuha allatheena amanoo la
tattakhithoo bitanatan min doonikum la
ya/loonakum khabalan waddoo ma AAanittum
qad badati albaghdao min afwahihim wama
tukhfee sudooruhum akbaru qad bayyanna
lakumu al-ayati in kuntum taAAaqiloona

[119] Ha antum ola-i tuhibboonahum wala
yuhibboonakum watu/minoona bialkitabi
kullihi wa-itha laqookum qaloo amanna
wa-itha khalaw AAaddoo AAalaykumu al-
anamila mina alghaythi qul mootoo
bighaythikum inna Allaha AAaleemun bithati
alssudoori

[120] In tamsaskum hasanatun tasu/hum wa-in
tusibkum sayyi-atun yafrahoo biha wa-in
tasbiroo watattaqoo la yadurrukum kayduhum
shay-an inna Allaha bima yaAAamaloona
muheetun

[121] Wa-ith ghadawta min ahlika tubawwi-o
almu/mineena maqaAAaida lilqitali waAllahu
sameeAAun AAaleemun

[122] Ith hammad ta-ifatani minkum an
tafshala waAllahu waliyyuhuma waAAala
Allahi falyatawakkali almu/minoona

[123] Walaqad nasarakumu Allahu bibadrin
waantum athillatun faittaaqoo Allaha
laAAaallakum tashkuroona

[124] Ith taqoolu lilmu/mineena alan
yakfiyakum an yumiddakum rabbukum

bithalathati alafin mina almala-ikati
munzaleena

[125] Bala in tasbiroo watattaqoo
waya/tookum min fawrihim hatha yumdidkum
rabbukum bikhamsati alafin mina
almala-ikati musawwimeena

[126] Wama jaAAalahu Allahu illa bushra
lakum walitatma-inna guloobukum bihi wama
alnnasru illa min AAindi Allahi alAAazeezi
alhakeemi

[127] LiyaqtaAAa tarafan mina allatheena
kafaroo aw yakbitahum fayangaliboo kha-
ibeena

[128] Laysa laka mina al-amri shay-on aw
yatooba AAalayhim aw yuAAaththibahum fa-
innahum thalimoona

[129] Walillahi ma fee alssamawati wama fee
al-ardi yaghfiru liman yashao
wayuAAaththibu man yashao waAllahu
ghafoorun raheemun

[130] Ya ayyuha allatheena amanoo la
ta/kuloo alrriba adAAafan mudaAAafatan
waittaqoo Allaha laAAallakum tuflihoona

[131] Waittaqoo alnnara allatee oAAiddat
lilkafireena

[132] WaateeAAoo Allaha waalrrasoola
laAAallakum turhamoona

[133] WasariaAAoo ila maghfiratin min
rabbikum wajannatin AAarduha alssamawatu
waal-ardu oAAiddat lilmuttaqeena

[134] Allatheena yunfigoona fee alssarra-i
waalddarra-i waalkathimeena alghaytha
waalAAafeena AAani alnnasi waAllahu yuhibbu

almuhsineena

[135] Waallatheena itha faAAaloo fahishatan
aw thalamoo anfusahum thakaroo Allaha
faistaghfaroo lithunoobihim waman yaghfiru
alththunooba illa Allahu walam yusirroo
AAala ma faAAaloo wahum yaAAalamoona

[136] Ola-ika jazaohum maghfiratun min
rabbihih wajannatun tajree min tahtiha al-
anharu khalideena feeha waniAAama ajru
alAAamileena

[137] Qad khalat min qablikum sunanun
faseeroo fee al-ardi faonthuroo kayfa kana
AAaqibatu almukaththibeena

[138] Hatha bayanun lilnnasi wahudan
wamawAAithatun lilmuttaqeena

[139] Wala tahinoo wala tahzanoo waantum
al-aAAalawna in kuntum mu/mineena

[140] In yamsaskum qarhun faqad massa
alqawma qarhun mithluhu watilka al-ayyamu
nudawiluha bayna alnnasi waliyaAAalama
Allahu allatheena amanoo wayattakhitha
minkum shuhadaa waAllahu la yuhibbu
alththalimeena

[141] Waliyumahhisa Allahu allatheena
amanoo wayamhaqa alkafireena

[142] Am hasibtum an tadkhuloo aljannata
walamma yaAAalami Allahu allatheena jahadoo
minkum wayaAAalama alssabireena

[143] Walaqad kuntum tamannawna almawta min
qabli an talqawhu faqad raaytumooahu waantum
tanthuroona

[144] Wama muhammadun illa rasoolun qad
khalat min qablihi alrrusulu afa-in mata aw

qutila inqalabtum AAala aAAqabikum waman
yanqalib AAala AAaqibayhi falan yadurra
Allaha shay-an wasayajzee Allahu
alshshakireena

[145] Wama kana linafsin an tamoota illa
bi-ithni Allahi kitaban mu-ajjalan waman
yurid thawaba alddunya nu/tihi minha waman
yurid thawaba al-akhirati nu/tihi minha
wasanajzee alshshakireena

[146] Wakaayyin min nabiyyin qatala maAAahu
ribbiyyoona katheerun fama wahanoo lima
asabahum fee sabeeli Allahi wama daAAufoo
wama istakanoo waAllahu yuhibbu
alssabireena

[147] Wama kana qawlahum illa an qaloo
rabbana ighfir lana thunoobana wa-israfana
fee amrina wathabbit aqdamana waonsurna
AAala alqawmi alkafireena

[148] Faatahumu Allahu thawaba alddunya
wahasna thawabi al-akhirati waAllahu
yuhibbu almuhsineena

[149] Ya ayyuha allatheena amanoo in
tuteeAAoo allatheena kafaroo yaruddookum
AAala aAAqabikum fatanqaliboo khasireena

[150] Bali Allahu mawlakum wahuwa khayru
alnnasireena

[151] Sanulqee fee quloobi allatheena
kafaroo alrruAAaba bima ashtrakoo biAllahi ma
lam yunazzil bihi sultanen wama/wahumu
alnnaru wabi/sa mathwa alththalimeena

[152] Walaqad sadaqakumu Allahu waAdahu
ith tahussoonahum bi-ithnihi hatta itha
fashiltum watanazaAAatum fee al-amri
waAAasaytum min baAAadi ma arakum ma

tuhibboona minkum man yureedu alddunya
waminkum man yureedu al-akhirata thumma
sarafakum AAanhum liyabtaliyakum walaqad
AAafa AAankum waAllahu thoo fadlin AAala
almu/mineena

[153] Ith tusAAidoona wala talwoona AAala
ahadin waalrrasoolu yadAAookum fee okhrakum
faathabakum ghamman bighammin likay la
tahzanoo AAala ma fataakum wala ma asabakum
waAllahu khabeerun bima taAAamaloona

[154] Thumma anzala AAalaykum min baAAadi
alghammi amanatan nuAAasan yaghsha
ta-ifatan minkum wata-ifatun qad
ahammat-hum anfusuhum yathunnoona biAllahi
ghayra alhaqqi thanna aljahiliyyati
yaqooloona hal lana mina al-amri min
shay-in qul inna al-amra kullahu lillahi
yukhfoona fee anfusihim ma la yubdoona laka
yaqooloona law kana lana mina al-amri
shay-on ma qutilna hahuna qul law kuntum
fee buyootikum labaraza allatheena kutiba
AAalayhimu alqatlu ila madajiAAihim
waliyabtaliya Allahu ma fee sudoorikum
waliyumahhisa ma fee quloobikum waAllahu
AAaleemun bithati alssudoori

[155] Inna allatheena tawallaw minkum yawma
iltaqa aljamAAani innama istazallahumu
alshshaytanu bibaAAadi ma kasaboo walaqad
AAafa Allahu AAanhum inna Allaha ghafoorun
haleemun

[156] Ya ayyuha allatheena amanoo la
takoonoo kaallatheena kafaroo waqaloo li-
ikhwanihim itha daraboo fee al-ardi aw
kanoo ghuzzan law kanoo AAindana ma matoo
wama qutiloo liyajAAala Allahu thalika
hasratan fee quloobihim waAllahu yuhyee

wayumeetu waAllahu bima taAAamaloona
baseerun

[157] Wala-in qutiltum fee sabeeli Allahi
aw muttum lamaghfiratun mina Allahi
warahmatun khayrun mimma yajmaAAoona

[158] Wala-in muttum aw qutiltum la-ila
Allahi tuhsharoona

[159] Fabima rahmatin mina Allahi linta
lahum walaw kunta faththan ghaleetha
alqalbi lainfaddoo min hawlika faoAAafu
AAanhum waistaghfir lahum washawirhum fee
al-amri fa-itha AAazamta fatawakkal AAala
Allahi inna Allaha yuhibbu almutawakkileena

[160] In yansurkumu Allahu fala ghaliba
lakum wa-in yakthulkum faman tha allathee
yansurukum min baAAadihi waAAala Allahi
falyatawakkali almu/minoona

[161] Wama kana linabiyyin an yaghulla
waman yaghlul ya/ti bima ghalla yawma
alqiyamati thumma tuwaffa kullu nafsin ma
kasabat wahum la yuthlamoona

[162] Afamani ittabaAAa ridwana Allahi
kaman baa bisakhatin mina Allahi wama/wahu
jahannamu wabi/sa almaseeru

[163] Hum darajatun AAinda Allahi waAllahu
baseerun bima yaAAamaloona

[164] Laqad manna Allahu AAala almu/mineena
ith baAAatha feehim rasoolan min anfusihim
yatloo AAalayhim ayatihi wayuzakkeehim
wayuAAallimuhumu alkitaba waalhikmata wa-in
kanoo min qablu lafee dalalin mubeenin

[165] Awa lamma asabatkum museebatun qad
asabtum mithlayha qultum anna hatha qul

huwa min AAindi anfusikum inna Allaha AAala
kulli shay-in qadeerun

[166] Wama asabakum yawma iltaqa aljamAAani
fabi-ithni Allahi waliyaAAalama almu/mineena

[167] WaliyaAAalama allatheena nafaqoo
wageela lahum taAAalaw qatiloo fee sabeeli
Allahi awi idfaAAoo qaloo law naAAalamu
qitalan laittabaAAanakum hum lilkufri yawma-
ithin aqrabu minhum lil-eemani yaqooloona
bi-afwahihim ma laysa fee guloobihim
waAllahu aAAalamu bima yaktumoona

[168] Allatheena qaloo li-ikhwanihim
waqaAAadoo law ataAAoona ma gutiloo qul
faidraoo AAan anfusikumu almawta in kuntum
sadiqeena

[169] Wala tahsabanna allatheena gutiloo
fee sabeeli Allahi amwatan bal ahyeon
AAinda rabbihim yurzaqoona

[170] Fariheena bima atahumu Allahu min
fadlihi wayastabshiroona biallatheena lam
yalhaqoo bihim min khalfihim alla khawfun
AAalayhim wala hum yahzanoona

[171] Yastabshiroona biniaAamatin mina
Allahi wafadlin waanna Allaha la yudeeAAu
ajra almu/mineena

[172] Allatheena istajaboo lillahi
waalrrasooli min baAAadi ma asabahumu
alqarhu lillatheena ahsanoo minhum
waittaqaw ajrun AAatheemun

[173] Allatheena qala lahumu alnnasu inna
alnnasa qad jamaAAoo lakum faikhshawhum
fazadahum eemanan waqaloo hasbuna Allahu
waniAAama alwakeelu

[174] Fainqalaboo biniaAAmatin mina Allahi
wafadlin lam yamsas-hum soo-on waittabaAAoo
ridwana Allahi waAllahu thoo fadlin
AAatheemin

[175] Innama thalikumu alshshaytanu
yukhawwifu awliyaahu fala takhafoohum
wakhafooni in kuntum mu/mineena

[176] Wala yahzunka allatheena yusariaAaona
fee alkufri innahum lan yadurroo Allaha
shay-an yureedu Allahu alla yajAAala lahum
haththan fee al-akhirati walahum AAathabun
AAatheemun

[177] Inna allatheena ishtarawoo alkufra
bial-eemani lan yadurroo Allaha shay-an
walahum AAathabun aleemun

[178] Wala yahsabanna allatheena kafaroo
annama numlee lahum khayrun li-anfusihim
innama numlee lahum liyazdadoo ithman
walahum AAathabun muheenun

[179] Ma kana Allahu liyathara almu/mineena
AAala ma antum AAalayhi hatta yameeza
alkhabeetha mina alttayyibi wama kana
Allahu liyutliAAakum AAala alghaybi
walakinna Allaha yajtabee min rusulihi man
yashao faaminoo biAllahi warusulihi wa-in
tu/minoo watattaqoo falakum ajrun
AAatheemun

[180] Wala yahsabanna allatheena
yabkhaloona bima atahummu Allahu min
fadlihi huwa khayran lahum bal huwa sharrun
lahum sayutawwaqoona ma bakhiloo bihi yawma
alqiyamati walillahi meerathu alssamawati
waal-ardi waAllahu bima taAAamaloona
khabeerun

[181] Laqad samiAAa Allahu qawla allatheena
galoo inna Allaha fageerun wanahnu
aghnियाon sanaktubu ma galoo waqatlahumu
al-anbiyaa bighayri haqqin wanaqoolu
thooqoo AAathaba alhareeqi

[182] Thalika bima qaddamat aydeekum waanna
Allaha laysa bithallamin lilAAabeedi

[183] Allatheena galoo inna Allaha AAahida
ilayna alla nu/mina lirasoolin hatta
ya/tiyana biqurbanin ta/kuluhu alnnaru gul
qad jaakum rusulun min qablee bialbayyinati
wabiallathee qultum falima qataltumoohum in
kutum sadiqeena

[184] Fa-in kaththabooka faqad kuththiba
rusulun min qablika jaoo bialbayyinati
waalzzuburi waalkitabi almuneeri

[185] Kullu nafsin tha-iqatu almawti
wa-innama tuwaffawna ooorakum yawma
alqiyamati faman zuhziha AAani alnnari
waodkhila aljannata faqad faza wama
alhayatu alddunya illa mataAAu alghuroori

[186] Latublawunna fee amwalikum
waanfusikum walatasmaAAunna mina allatheena
ootoo alkitaba min qablikum wamina
allatheena ashrakoo athan katheeran wa-in
tasbiroo watattaqoo fa-inna thalika min
AAazmi al-omoori

[187] Wa-ith akhatha Allahu meethaqa
allatheena ootoo alkitaba latubayyinunnahu
lilnnasi wala taktumoonahu fanabathooHu
waraa thuhoorihim waishtaraw bihi thamanan
galeelan fabi/sa ma yashtaroon

[188] La tahsabanna allatheena yafrahoona
bima ataw wayuhibboona an yuhmadoo bima lam

yafAAaloo fala tahsabannahum bima fazatin
mina alAAathabi walahum AAathabun aleemun

[189] Walillahi mulku alssamawati waal-ardi
waAllahu AAala kulli shay-in qadeerun

[190] Inna fee khalqi alssamawati waal-ardi
waikhtilafi allayli waalnnahari laayatin
li- olee al-albabi

[191] Allatheena yathkuroona Allaha qiyaman
waquAAoodan waAAala junoobihim
wayatafakkaroona fee khalqi alssamawati
waal-ardi rabbana ma khalagta hatha batilan
subhanaka faqina AAathaba alnnari

[192] Rabbana innaka man tudkhili alnnara
faqad akhzaytahu wama lilththalimeena min
ansarin

[193] Rabbana innana samiAAna munadiyan
yunadee lil-eemani an aminoo birabbikum
faamanna rabbana faighfir lana thunoobana
wakaffir AAanna sayyi-atina watawaffana
maAAa al-abrari

[194] Rabbana waatina ma waAAadtana AAala
rusulika wala tukhzina yawma alqiyamati
innaka la tukhlifu almeeAAada

[195] Faistajaba lahum rabbuhum annee la
odeeAAu AAamala AAamilin minkum min
thakaran aw ontha baAADukum min baAADin
faallatheena hajaroo waokhrijoo min
diyarihim waoothoo fee sabelee waqataloo
waqutiloo laokaffiranna AAanhum sayyi-
atihim walaodkhilannahum jannatin tajree
min tahtiha al-anharu thawaban min AAindi
Allahi waAllahu AAindahu husnu alththawabi

[196] La yaghurrannaka taqallubu allatheena
kafaroo fee albiladi

[197] MataAAun qaleelun thumma ma/wahum
jahannamu wabi/sa almihadu

[198] Lakini allatheena ittaqaw rabbahum
lahum jannatun tajree min tahtiha al-anharu
khalideena feeha nuzulan min AAindi Allahi
wama AAinda Allahi khayrun lil-abrari

[199] Wa-inna min ahli alkitabi laman
yu/minu biAllahi wama onzila ilaykum wama
onzila ilayhim khashiAAeena lillahi la
yashtaroon bi-ayati Allahi thamanan
qaleelan ola-ika lahum ajruhum AAinda
rabbihim inna Allaha sareeAAu alhisabi

[200] Ya ayyuha allatheena amanoo isbiroo
wasabiroo warabitoo waittaqoo Allaha
laAAaallakum tuflihoona

4. an-Nisa': Women

'Inṣ'

[1] Ya ayyuha alnnasu ittaqoo rabbakumu
allathee khalaqakum min nafsini wahidatin
wakhalafa minha zawjaha wabaththa minhuma
rijalan katheeran wanisaan waittaqoo Allaha
allathee tasaaloona bihi waal-arhama inna
Allaha kana AAalaykum raqeeban

[2] Waatoo alyatama amwalahum wala
tatabaddaloo alkhabeetha bialttayyibi wala
ta/kuloo amwalahum ila amwalikum innahu
kana hooban kabeeran

[3] Wa-in khiftum alla tuqsitoo fee
alyatama fainkihoo ma taba lakum mina
alnnisa-i mathna wathulatha warubaAAA fa-in
khiftum alla taAADiloo fawahidatan aw ma
malakat aymanukum thalika adna alla
taAAooloo

[4] Waatoo alnnisaa saduqatihinna nihlatan
fa-in tibna lakum AAan shay-in minhu nafsani
fakuloohu hane-an maree-an

[5] Wala tu/too alssufahaa amwalakumu
allatee jaAAala Allahu lakum qiyaman
waorzuqoohum feeha waoksoohum waqooloo
lahum qawlan maAAaroofan

[6] Waibtaloo alyatama hatta itha balaghoo
alnnikaha fa-in anastum minhum rushdan
faidfaAAoo ilayhim amwalahum wala
ta/kuloo israfan wabidaran an yakbaroo
waman kana ghaniyyan falyastaAAafif waman

kana faqeeran falya/kul bialmaAAroofi fa-
itha dafaAAatum ilayhim amwalahum faashhidoo
AAalayhim wakafa biAllahi haseeban

[7] Lilrrijali naseebun mimma taraka
alwalidani waal-aqraboona walilnnisa-i
naseebun mimma taraka alwalidani
waal-aqraboona mimma qalla minhu aw kathura
naseeban mafroodan

[8] Wa-itha hadara alqismata oloo alqurba
waalyatama waalmasakeenu faorzugoohum minhu
waqooloo lahum qawlan maAAaroofan

[9] Walyakhsha allatheena law tarakoo min
khalfihim thurriyyatan diAAafan khafoo
AAalayhim falyattaqoo Allaha walyaqooloo
qawlan sadeedan

[10] Inna allatheena ya/kuloona amwala
alyatama thulman innama ya/kuloona fee
butoonihim naran wasayaslawna saAAaeraan

[11] Yooseekumu Allahu fee awladikum
lilththakari mithlu haththi alonthayayni
fa-in kunna nisaan fawqa ithnatayni
falahunna thulutha ma taraka wa-in kanat
wahidatan falaha alnnisfu wali-abawayhi
likulli wahidin minhuma alssudusu mimma
taraka in kana lahu waladun fa-in lam yakun
lahu waladun wawarithahu abawahu
fali-ommihi alththuluthu fa-in kana lahu
ikhwatun fali-ommihi alssudusu min baAAadi
wasiyyatin yoosee biha aw daynin abaokum
waabnaokum la tadroona ayyuhum aqrabu lakum
nafAAan fareedatan mina Allahi inna Allaha
kana AAaleeman hakeeman

[12] Walakum nisfu ma taraka azwajukum in
lam yakun lahunna waladun fa-in kana
lahunna waladun falakumu alrrubuAAu mimma

tarakna min baAAadi wasiyyatin yooseena biha
 aw daynin walahunna alrrubuAAu mimma
 taraktum in lam yakun lakum waladun fa-in
 kana lakum waladun falahunna alththumunu
 mimma taraktum min baAAadi wasiyyatin
 toosoona biha aw daynin wa-in kana rajulun
 yoorathu kalalatan awi imraatun walahu
 akhun aw okhtun falikulli wahidin minhuma
 alssudusu fa-in kanoo akthara min thalika
 fahum shurakao fee alththuluthi min baAAadi
 wasiyyatin yoosa biha aw daynin ghayra
 mudarrin wasiyyatan mina Allahi waAllahu
 AAaleemun haleemun

[13] Tilka hudoodu Allahi waman yutiAAi
 Allaha warasoolahu yudkhilhu jannatin
 tajree min tahtiha al-anharu khalideena
 feeha wathalika alfawzu alAAatheemu

[14] Waman yaAAasi Allaha warasoolahu
 wayataAAadda hudoodahu yudkhilhu naran
 khalidan feeha walahu AAathabun muheenun

[15] Waallatee ya/teena alfahishata min
 nisa-ikum faistashhidoo AAalayhinna
 arbaAAatan minkum fa-in shahidoo
 faamsikohunna fee albuyooti hatta
 yatawaffahunna almawtu aw yajAAala Allahu
 lahunna sabeelan

[16] Waallathani ya/tiyaniha minkum
 faathohuma fa-in taba waaslaha faaAAaridoo
 AAanhuma inna Allaha kana tawwaban raheeman

[17] Innama alttawbatu AAala Allahi
 lillatheena yaAAamaloona alssoo-a
 bijahalatin thumma yatooboona min gareebin
 faola-ika yatoobu Allahu AAalayhim wakana
 Allahu AAaleeman hakeeman

[18] Walaysati alttawbatu lillatheena
yaAAamaloona alssayyi-ati hatta itha hadara
ahadahumu almawtu qala innee tubtu al-ana
wala allatheena yamootoona wahum kuffarun
ola-ika aAAatadna lahum AAathaban aleeman

[19] Ya ayyuha allatheena amanoo la yahillu
lakum an tarithoo alnnisaa karhan wala
taAAaduloohunna litathhaboo bibaAAadi ma
ataytumoo hunna illa an ya/teena
bifahishatin mubayyinatin waAAashiroohunna
bialmaAAaroofi fa-in karihtumoo hunna faAAasa
an takrahoo shay-an wayajAAala Allahu fee hi
khayran katheeran

[20] Wa-in aradtumu istibdala zawjin makana
zawjin waataytum ihdahunna qintaran fala
ta/khuthoo minhu shay-an ata/khuthoonahu
buhtanan wa-ithman mubeenan

[21] Wakayfa ta/khuthoonahu waqad afda
baAAadukum ila baAAadin waakhathna minkum
meethaqan ghaleethan

[22] Wala tankihoo ma nakaha abaokum mina
alnnisa-i illa ma qad salafa innahu kana
fahishatan wamaqtan wasaa sabeelan

[23] Hurrimat AAalaykum ommahatukum
wabanatukum waakhawatukum waAAammatukum
wakhalatukum wabanatu al-akhi wabanatu
al-okhti waommahatukum allatee ardaAAanakum
waakhawatukum mina alrradaAAati waommahatu
nisa-ikum waraba-ibukum allatee fee
hujoorikum min nisa-ikumu allatee dakhaltum
bihinna fa-in lam takoonoo dakhaltum
bihinna fala junaha AAalaykum wahala-ilu
abna-ikumu allatheena min aslabikum waan
tajmaAAoo bayna al-okhtayni illa ma qad
salafa inna Allaha kana ghafooran raheeman

[24] Waalmuhsanatu mina alnnisa-i illa ma
malakat aymanukum kitaba Allahi AAalaykum
waohilla lakum ma waraa thalikum an
tabtaghoo bi-amwalikum muhsineena ghayra
musafiheena fama istamtaAatum bihi minhunna
faatoothunna ojoorahunna fareedatan wala
junaha AAalaykum feema taradaytum bihi min
baAAadi alfareedati inna Allaha kana
AAaleeman hakeeman

[25] Waman lam yastatiAA minkum tawlan an
yankiha almuhsanati almu/minati famin ma
malakat aymanukum min fatayatikum
almu/minati waAllahu aAAlamu bi- eemanikum
baAAadukum min baAAadin fainkihoohunna
bi-ithni ahlihinna waatoohunna ojoorahunna
bialmaAAaroofi muhsanatin ghayra masafihat
wala muttakhithati akhdanin fa-itha ohsinna
fa-in atayna bifahishatin faAAalayhinna
nisfu ma AAala almuhsanati mina alAAathabi
thalika liman khashiya alAAanata minkum
waan tasbiroo khayrun lakum waAllahu
ghafoorun raheemun

[26] Yureedu Allahu liyubayyina lakum
wayahdiyakum sunana allatheena min qablikum
wayatooba AAalaykum waAllahu AAaleemun
hakeemun

[27] WaAllahu yureedu an yatooba AAalaykum
wayureedu allatheena yattabiAAoona
alshshahawati an tameeloo maylan AAatheeman

[28] Yureedu Allahu an yukhaffifa AAankum
wakhuliqa al-insanu daAAeefan

[29] Ya ayyuha allatheena amanoo la
ta/kuloo amwalikum baynakum bialbatili illa
an takoona tijaratan AAan taradin minkum
wala taqtuloo anfusakum inna Allaha kana

bikum raheeman

[30] Waman yafAAal thalika AAudwanan
wathulman fasawfa nusleehi naran wakana
thalika AAala Allahi yaseeran

[31] In tajtaniboo kaba-ira ma tunhawna
AAanhu nukaffir AAankum sayyi-atikum
wanudkhilkum mudkhalan kareeman

[32] Wala tatamannaw ma faddala Allahu bihi
baAAadakum AAala baAAadin lilrrrijali naseebun
mimma iktasaboo walilnnisa-i naseebun mimma
iktasabna wais-aloo Allaha min fadlihi inna
Allaha kana bikulli shay-in AAaleeman

[33] Walikullin jaAAalna mawaliya mimma
taraka alwalidani waal-agraboona
waallatheena AAaqadat aymanukum faatoohum
naseebahum inna Allaha kana AAala kulli
shay-in shaheedan

[34] Alrrijalu qawwamoona AAala alnnisa-i
bima faddala Allahu baAAadahum AAala baAAadin
wabima anfaqoo min amwalihim faalssalihatu
qanitatun hafithatun lilghaybi bima hafitha
Allahu waallatee takhafoona nushoozahunna
faAAithoohunna waohjuroohunna fee
almadajiAAi waidriboohunna fa-in ataAAanakum
fala tabghoo AAalayhinna sabeelan inna
Allaha kana AAaliyyan kabeeran

[35] Wa-in khiftum shiqaga baynihima
faibAAathoo hakaman min ahlihi wahakaman
min ahliha in yureeda islahan yuwaffiqi
Allahu baynahuma inna Allaha kana AAaleeman
khabeeran

[36] WaoABudoo Allaha wala tushrikoo bihi
shay-an wabialwalidayni ihsanan wabithee
alqurba waalyatama waalmasakeeni waaljari

thee alqurba waaljari aljunubi waalssahibi
bialjanbi waibni alssabeeli wama malakat
aymanukum inna Allaha la yuhibbu man kana
mukhtalan fakhooran

[37] Allatheena yabkhaloona waya/muroona
alnnasa bialbukhli wayaktumoona ma atahumu
Allahu min fadlihi waaAAatadna lilkafireena
AAathaban muheenan

[38] Waallatheena yunfigoona amwalahum
ri-aa alnnasi wala yu/minoona biAllahi wala
bialyawmi al-akhiri waman yakuni
alshshaytanu lahu qareenan fasaa qareenan

[39] Wamatha AAalayhim law amanoo biAllahi
waalyawmi al-akhiri waanfaqoo mimma
razaqahumu Allahu wakana Allahu bihim
AAaleeman

[40] Inna Allaha la yathlimu mithqala
tharratin wa-in taku hasanatan yudaAAifha
wayu/ti min ladunhu ajran AAatheeman

[41] Fakayfa itha ji/na min kulli ommatin
bishaaheedin waji/na bika AAala haola-i
shaheedan

[42] Yawma-ithin yawaddu allatheena kafaroo
waAAasawoo alrrasoola law tusawwa bihimu
al-ardu wala yaktumoona Allaha hadeethan

[43] Ya ayyuha allatheena amanoo la
taqraboo alssalata waantum sukara hatta
taAAalamoo ma taqooloona wala junuban illa
AAabiree sabeelin hatta taghtasiloo wa-in
kuntum marda aw AAala safarin aw jaa ahadun
minkum mina algha-iti aw lamastumu alnnisaa
falam tajidoo maan fatayammamoo saAAeedan
tayyiban faimsahoo biwujoohikum waaydeekum
inna Allaha kana AAafuwwan ghafooran

[44] Alam tara ila allatheena ootoo
naseeban mina alkitabi yashtaroon
alddalalata wayureedoona an tadilloo
alssabeela

[45] WaAllahu aAalamu bi-aAada-ikum wakafa
biAllahi waliyyan wakafa biAllahi naseeran

[46] Mina allatheena hadoo yuharrifoo
alkalima AAan mawadiAAihi wayaqooloona
samiAAana waAAasayna waismaAA ghayra
musmaAAin waraAAaina layyan bi- alsinatihim
wataAAanan fee alddeeni walaw annahum qaloo
samiAAana waataAAana waismaAA waonthurna
lakana khayran lahum waaqwama walakin
laAAanahumu Allahu bikufrihim fala
yu/minoona illa qaleelan

[47] Ya ayyuha allatheena ootoo alkitaba
aminoo bima nazzalna musaddiqan lima
maAAakum min qabli an natmisa wujoohan
fanaruddaha AAala adbariha aw naAAanahum
kama laAAanna as-haba alssabti wakana amru
Allahi mafAAoolan

[48] Inna Allaha la yaghfiru an yushraka
bihi wayaghfiru ma doona thalika liman
yashao waman yushrik biAllahi faqadi iftara
ithman AAatheeman

[49] Alam tara ila allatheena yuzakkoona
anfusahum bali Allahu yuzakkee man yashao
wala yuthlamoon fateelan

[50] Onthur kayfa yaftaroon AAala Allahi
alkathiba wakafa bihi ithman mubeenan

[51] Alam tara ila allatheena ootoo
naseeban mina alkitabi yu/minoona bialjibti
waalttaghooti wayaqooloona lillatheena
kafaroo haola-i ahda mina allatheena amanoo

sabeelan

[52] Ola-ika allatheena laAAanahumu Allahu
waman yaAAani Allahu falan tajida lahu
naseeran

[53] Am lahum naseebun mina almulki
fa-ithan la yu/toona alnnasa nageeran

[54] Am yahsudoona alnnasa AAala ma atahumu
Allahu min fadlihi faqad atayna ala
ibraheema alkitaba waalhikmata waataynahum
mulkan AAatheeman

[55] Faminhum man amana bihi waminhum man
sadda AAanhu wakafa bijahannama saAAeeran

[56] Inna allatheena kafaroo bi-ayatina
sawfa nusleehim naran kullama nadijat
julooduhum baddalnahum juloodan ghayraha
liyathooqoo alAAathaba inna Allaha kana
AAazeezan hakeeman

[57] Waallatheena amanoo waAAamiloo
alssalihati sanudkhiluhum jannatin tajree
min tahtiha al-anharu khalideena feeha
abadan lahum feeha azwajun mutahharatun
wanudkhiluhum thillan thaleelan

[58] Inna Allaha ya/murukum an tu-addoo
al-amanati ila ahliha wa-itha hakamtum
bayna alnnasi an takumoo bialAAadli inna
Allaha niAAaimma yaAAaithukum bihi inna
Allaha kana sameeAAan baseeran

[59] Ya ayyuha allatheena amanoo ateeAAoo
Allaha waateeAAoo alrrasoola waolee al-
amri minkum fa-in tanazaAAtum fee shay-in
faruddoohu ila Allahi waalrrasooli in
kuntum tu/minoona biAllahi waalyawmi
al-akhiri thalika khayrun waahsanu
ta/weelan

[60] Alam tara ila allatheena yazAAumoona
annahum amanoo bima onzila ilayka wama
onzila min qablika yureedoona an
yatahakamoo ila altaghooti waqad omiroo an
yakfuroo bihi wayureedu alshshaytanu an
yudillahum dalalan baAAeedan

[61] Wa-itha qeela lahum taAAalaw ila ma
anzala Allahu wa-ila alrrasooli raayta
almunafiqeena yasuddoona AAanka sudoodan

[62] Fakayfa itha asabat-hum museebatun
bima qaddamat aydeehim thumma jaooka
yahlifooona biAllahi in aradna illa ihsanan
watawfeeqan

[63] Ola-ika allatheena yaAAalamu Allahu ma
fee gulooibihim faaAAarid AAanhum waAAaithhum
waqul lahum fee anfusihim qawlan baleeghan

[64] Wama arsalna min rasoolin illa
liyutaAAa bi-ithni Allahi walaw annahum ith
thalamoo anfusahum jaooka faistaghfaroo
Allaha waistaghfara lahumu alrrasoolu
lawajadoo Allaha tawwaban raheeman

[65] Fala warabbika la yu/minoona hatta
yuhakkimooka feema shajara baynahum thumma
la yajidoo fee anfusihim harajan mimma
qadayta wayusallimoo tasleeman

[66] Walaw anna katabna AAalayhim ani
oqtuloo anfusakum awi okhrujoo min
diyarikum ma faAAaaloohu illa galeelun
minhum walaw annahum faAAaalo ma
yooAAaathoona bihi lakana khayran lahum
waashadda tathbeetan

[67] Wa-ithan laataynahum min ladunna ajran
AAatheeman

[68] Walahadaynahum siratan mustaqeeman

[69] Waman yutiAAi Allaha waalrrasoola
faola-ika maAAa allatheena anAAama Allahu
AAalayhim mina alnnabiyyeena
waalssiddeeqeena waalshshuhada-i
waalssaliheena wahasuna ola-ika rafeeqan

[70] Thalika alfadlu mina Allahi wakafa
biAllahi AAaleeman

[71] Ya ayyuha allatheena amanoo khuthoo
hithrakum fainfiroo thubatin awi infiroo
jameeAAan

[72] Wa-inna minkum laman layubatti-anna
fa-in asabatkum museebatun qala qad anAAama
Allahu AAalayya ith lam akun maAAahum
shaheedan

[73] Wala-in asabakum fadlun mina Allahi
layaqoolanna kaan lam takun baynakum
wabaynahu mawaddatun ya laytanee kuntu
maAAahum faafooza fawzan AAatheeman

[74] Falyuqatil fee sabeeli Allahi
allatheena yashroona alhayata alddunya
bial-akhirati waman yuqatil fee sabeeli
Allahi fayuqtal aw yaghlib fasawfa nu/teehee
ajran AAatheeman

[75] Wama lakum la tuqatiloona fee sabeeli
Allahi waalmustadAAafeena mina alrrijali
waalnnisa-i waalwildani allatheena
yaqooloona rabbana akhrijna min hathihi
alqaryati alththalimi ahluha waijAAal lana
min ladunka waliyyan waijAAal lana min
ladunka naseeran

[76] Allatheena amanoo yuqatiloona fee
sabeeli Allahi waallatheena kafaroo
yuqatiloona fee sabeeli altaghooti
faqatiloo awliyaa alshshaytani inna kayda

alshshaytani kana daAAeefan

[77] Alam tara ila allatheena qeela lahum
kuffoo aydiyakum waaqeemoo alssalata waatoo
alzzakata falamma kutiba AAalayhimu
alqitalu itha fareequn minhum yakhshawna
alnnasa kakhashyati Allahi aw ashadda
khashyatan waqaloo rabbana lima katabta
AAalayna alqitala lawla akhkhartana ila
ajalin gareebin qul mataAAu alddunya
qaleelun waal-akhiratu khayrun limani
ittaga wala tuthlamoona fateelan

[78] Aynama takoonoo yudrikkumu almawtu
walaw kuntum fee buroojin mushayyadatin
wa-in tusibhum hasanatin yaqooloo hathihi
min AAindi Allahi wa-in tusibhum sayyi-
atin yaqooloo hathihi min AAindika qul
kullun min AAindi Allahi famali haola-i
alqawmi la yakadoona yafqahoona hadeethan

[79] Ma asabaka min hasanatin famina Allahi
wama asabaka min sayyi-atin famin nafsika
waarsalnaka lilnnasi rasoolan wakafa
biAllahi shaheedan

[80] Man yutiAAi alrrasoola faqad ataAAa
Allaha waman tawalla fama arsalnaka
AAalayhim hafeethan

[81] Wayaqooloona taAAatun fa-itha barazoo
min AAindika bayyata ta-ifatun minhum
ghayra allathee taqoolu waAllahu yaktubu ma
yubayyitoona faaAAarid AAanhum watawakkal
AAala Allahi wakafa biAllahi wakeelan

[82] Afala yatadabbaroona alqur-ana walaw
kana min AAindi ghayri Allahi lawajadoo
feehi ikhtilafan katheeran

[83] Wa-itha jaahum amrun mina al-amni awi
alkhawfi athaAAoo bihi walaw raddoohu ila
alrrasooli wa-ila olee al-amri minhum
laAAaalimahu allatheena yastanbitoonahu
minhum walawla fadlu Allahi AAalaykum
warahmatuhu laittabaAAatumu alshshaytana
illa qaleelan

[84] Faqatil fee sabeeli Allahi la
tukallafu illa nafsaka waharridi
almu/mineena AAasa Allahu an yakuffa ba/sa
allatheena kafaroo waAllahu ashaddu ba/san
waashaddu tankeelan

[85] Man yashfaAA shafaAAatan hasanatan
yakun lahu naseebun minha waman yashfaAA
shafaAAatan sayyi-atan yakun lahu kiflun
minha wakana Allahu AAala kulli shay-in
muqeetan

[86] Wa-itha huyyeetum bitahiyyatin
fahayyoo bi-ahsana minha aw ruddoocha inna
Allaha kana AAala kulli shay-in haseeban

[87] Allahu la ilaha illa huwa
layajmaAAaannakum ila yawmi alqiyamati la
rayba feehee waman asdaq mina Allahi
hadeethan

[88] Fama lakum fee almunafiqeena fi-atayni
waAllahu arkasahum bima kasaboo atureedoona
an tahdoo man adalla Allahu waman yudlili
Allahu falan tajida lahu sabeelan

[89] Waddoo law takfuroona kama kafaroo
fatakoonoona sawaan fala tattakhithoo
minhum awliyaa hatta yuhajiroo fee sabeeli
Allahi fa-in tawallaw fakhuthoohum
waoqtuloohum haythu wajadtumoohum wala
tattakhithoo minhum waliyyan wala naseeran

[90] Illa allatheena yasiloonā ila qawmin
baynakum wabaynahum meethaqun aw jaookum
hasirat sudooruhum an yuqatilookum aw
yuqatiloo qawmahum walaw shaa Allahu
lasallatahum AAalaykum falaqatalookum
fa-ini iAAatazalookum falam yuqatilookum
waalqaw ilaykumu alssalama fama jaAAala
Allahu lakum AAalayhim sabeelan

[91] Satajidoona akhareena yureedoona an
ya/manookum waya/manoo qawmahum kulla ma
ruddoo ila alfitnati orkisoo feeha fa-in
lam yaAAatazilookum wayulqoo ilaykumu
alssalama wayakuffoo aydiyahum fakhuthoohum
waoqtuloohum haythu thaqiftumoohum
waola-ikum jaAAalna lakum AAalayhim
sultanan mubeenan

[92] Wama kana limu/minin an yaqtula
mu/minan illa khataan waman qatala mu/minan
khataan fatahreeru raqabatin mu/minatin
wadiyatun musallamatun ila ahlihi illa an
yassaddaqoo fa-in kana min qawmin AAaduwwin
lakum wahuwa mu/minun fatahreeru raqabatin
mu/minatin wa-in kana min qawmin baynakum
wabaynahum meethaqun fadiyatun musallamatun
ila ahlihi watahreeru raqabatin mu/minatin
faman lam yajid fasiyamu shahrayni
mutatabiAAayni tawbatan mina Allahi wakana
Allahu AAaleeman hakeeman

[93] Waman yaqtul mu/minan mutaAAammidan
fajazaohu jahannamu khalidan feeha
waghadiba Allahu AAalayhi walaAAanahu
waaAAadda lahu AAathaban AAatheeman

[94] Ya ayyuha allatheena amanoo itha
darabtum fee sabeeli Allahi fatabayyanoo
wala taqooloo liman alqa ilaykumu alssalama
lasta mu/minan tabtaghoona AAarada alhayati

alddunya faAAinda Allahi maghanimu
katheeratun kathalika kuntum min qablu
famanna Allahu AAalaykum fatabayyanoo inna
Allaha kana bima taAAamaloona khabeeran

[95] La yastawee alqaAAidoona mina
almu/mineena ghayru olee alddarari
waalmujahidoona fee sabeeli Allahi
bi-amwalihim waanfusihi faddala Allahu
almujahideena bi-amwalihim waanfusihi
AAala alqaAAideena darajatan wakullan
waAAada Allahu alhusna wafaddala Allahu
almujahideena AAala alqaAAideena ajran
AAatheeman

[96] Darajatin minhu wamaghfiratan
warahmatan wakana Allahu ghafooran raheeman

[97] Inna allatheena tawaffahumu
almala-ikatu thalimee anfusihi qaloo feema
kuntum qaloo kunna mustadAAafeena fee
al-ardi qaloo alam takun ardu Allahi
wasiAAatan fatuhajiroo feeha faola-ika
ma/wahum jahannamu wasaat maseeran

[98] Illa almustadAAafeena mina alrrijali
waalnnisa-i waalwildani la yastateeAAoona
heelatan wala yahtadoona sabeelan

[99] Faola-ika AAasa Allahu an yaAAafuwa
AAanhum wakana Allahu AAafuwwan ghafooran

[100] Waman yuhajir fee sabeeli Allahi
yajid fee al-ardi muraghaman katheeran
wasaAAatan waman yakhruj min baytihi
muhajiran ila Allahi warasoolihi thumma
yudrik-hu almawtu faqad waqaAAa ajruhu
AAala Allahi wakana Allahu ghafooran
raheeman

[101] Wa-itha darabtum fee al-ardi falaysa
AAalaykum junahun an tagsuroo mina
alssalati in khiftum an yaftinakumu
allatheena kafaroo inna alkafireena kanoo
lakum AAaduwwan mubeenan

[102] Wa-itha kunta feehim faaqamta lahumu
alssalata faltaqum ta-ifatun minhum maAAaka
walya/khuthoo aslihatahum fa-itha sajadoo
falyakoonoo min wara-ikum walta/ti
ta-ifatun okhra lam yusalloo falyusalloo
maAAaka walya/khuthoo hithrahum
waaslihatahum wadda allatheena kafaroo law
taghfuloona AAan aslihatikum waamtiAAatikum
fayameeloona AAalaykum maylatan wahidatan
wala junaha AAalaykum in kana bikum athan
min matarin aw kuntum marda an tadaAAoo
aslihatakum wakhuthoo hithrakum inna Allaha
aAAadda lilkafireena AAathaban muheenan

[103] Fa-itha qadaytumu alssalata
faothkuroo Allaha qiyaman waquAAoodan
waAAala junobikum fa-itha itma/nantum
faaqeemoo alssalata inna alssalata kanat
AAala almu/mineena kitaban mawqootan

[104] Wala tahinoo fee ibtigha-i alqawmi in
takoono ta/lamoona fa-innahum ya/lamoona
kama ta/lamoona watarjoona mina Allahi ma
la yarjoona wakana Allahu AAaleeman
hakeeman

[105] Inna anzalna ilayka alkitaba
bialhaqqi litahkuma bayna alnnasi bima
araka Allahu wala takun lilkha-ineena
khaseeman

[106] Waistaghfiri Allaha inna Allaha kana
ghafooran raheeman

[107] Wala tujadil AAani allatheena
yakhtanoona anfusahum inna Allaha la
yuhibbu man kana khawwanan atheeman

[108] Yastakhfoona mina alnnasi wala
yastakhfoona mina Allahi wahuwa maAAahum
ith yubayyitoona ma la yarda mina alqawli
wakana Allahu bima yaAAamaloona muheetan

[109] Haantum haola-i jadaltum AAanhum fee
alhayati alddunya faman yujadilu Allaha
AAanhum yawma alqiyamati am man yakoonu
AAalayhim wakeelan

[110] Waman yaAAamal soo-an aw yathlim
nafsahu thumma yastaghfiri Allaha yajidi
Allaha ghafooran raheeman

[111] Waman yaksib ithman fa-innama
yaksibuhu AAala nafsihi wakana Allahu
AAaleeman hakeeman

[112] Waman yaksib khatee-atan aw ithman
thumma yarmi bihi baree-an faqadi ihtamala
buhtanan wa-ithman mubeenan

[113] Walawla fadlu Allahi AAalayka
warahmatuhu lahammat ta-ifatun minhum an
yudillooka wama yudilloona illa anfusahum
wama yadurroonaka min shay-in waanzala
Allahu AAalayka alkitaba waalhikmata
waAAaallamaka ma lam takun taAAalamu wakana
fadlu Allahi AAalayka AAatheeman

[114] La khayra fee katheerin min najwahum
illa man amara bisadaqatin aw maAAarofin aw
islahin bayna alnnasi waman yafAAal thalika
ibtighaa mardati Allahi fasawfa nu/teehee
ajran AAatheeman

[115] Waman yushaqiqi alrrasoola min baAAadi
ma tabayyana lahu alhuda wayattabiAA ghayra

sabeeli almu/mineena nuwallihi ma tawalla
wanuslihi jahannama wasaat maseeran

[116] Inna Allaha la yaghfiru an yushraka
bihi wayaghfiru ma doona thalika liman
yashao waman yushrik biAllahi faqad dalla
dalalan baAAeedan

[117] In yadAAoona min doonihi illa inathan
wa-in yadAAoona illa shaytanana mareedan

[118] LaAAanahu Allahu waqala
laattakhithanna min AAibadika naseeban
mafroodan

[119] Walaodillannahum walaomanniyannahum
walaamurannahum falayubattikunna athana
al-anAAami walaamurannahum
falayughayyirunna khalqa Allahi waman
yattakhithi alshshaytana waliyyan min dooni
Allahi faqad khasira khusranan mubeenan

[120] YaAAiduhum wayumanneehim wama
yaAAiduhumu alshshaytanu illa ghurooran

[121] Ola-ika ma/wahum jahannamu wala
yajidoona AAanha maheesan

[122] Waallatheena amanoo waAAamiloo
alssalihati sanudkhiluhum jannatin tajree
min tahtiha al-anharu khalideena feeha
abadan waAAda Allahi haqqan waman asdaq
mina Allahi qeelan

[123] Laysa bi-amaniyyikum wala amaniyyi
ahli alkitabi man yaAamal soo-an yujza bihi
wala yajid lahu min dooni Allahi waliyyan
wala naseeran

[124] Waman yaAamal mina alssalihati min
thakarini aw ontha wahuwa mu/minun faola-
ika yadkhuloona aljannata wala yuthlamoon

naqeeran

[125] Waman ahsanu deenan mimman aslama
wajhahu lillahi wahuwa muhsinun waittabaAAa
millata ibraheema haneefan waittakhatha
Allahu ibraheema khaleelan

[126] Walillahi ma fee alssamawati wama fee
al-ardi wakana Allahu bikulli shay-in
muheetan

[127] Wayastaftoonaka fee alnnisa-i guli
Allahu yufteekum feehinna wama yutla
AAalaykum fee alkitabi fee yatama alnnisa-i
allatee la tu/toonahunna ma kutiba lahunna
watarghaboona an tankihoohunna
waalmustadAAafeena mina alwildani waan
taqoomoo lilyatama bialqisti wama tafAAaloo
min khayrin fa-inna Allaha kana bihi
AAaleeman

[128] Wa-ini imraatun khafat min baAAaliha
nushoozan aw iAAaradan fala junaha
AAalayhima an yusliha baynahuma sulhan
waalssulhu khayrun waohdirati al-anfusu
alshshuhha wa-in tuhsinoo watattaqoo
fa-inna Allaha kana bima taAAamaloona
khabeeran

[129] Walan tastateeAAoo an taAAadiloo bayna
alnnisa-i walaw harastum fala tameeloo
kulla almayli fatatharooaha kaalmuAAallaqati
wa-in tuslihoo watattaqoo fa-inna Allaha
kana ghafooran raheeman

[130] Wa-in yatafarraga yughni Allahu
kullan min saAAatihi wakana Allahu wasiAAaan
hakeeman

[131] Walillahi ma fee alssamawati wama fee
al-ardi walaqad wassayna allatheena ootoo

alkitaba min qablikum wa-iiyyakum ani
ittaqoo Allaha wa-in takfuroo fa-inna
lillahi ma fee alssamawati wama fee al-ardi
wakana Allahu ghaniyyan hameedan

[132] Walillahi ma fee alssamawati wama fee
al-ardi wakafa biAllahi wakeelan

[133] In yasha/ yuthhibkum ayyuha alnnasu
waya/ti bi-akhareena wakana Allahu AAala
thalika qadeeran

[134] Man kana yureedu thawaba alddunya
faAAinda Allahi thawabu alddunya waal-
akhirati wakana Allahu sameeAAan baseeran

[135] Ya ayyuha allatheena amanoo koonoo
qawwameena bialqisti shuhadaa lillahi walaw
AAala anfusikum awi alwalidayni
waal-aqrabeena in yakun ghaniyyan aw
faqeeran faAllahu awla bihima fala
tattabiAAoo alhawa an taAAadiloo wa-in
talwoo aw tuAAaridoo fa-inna Allaha kana
bima taAAamaloona khabeeran

[136] Ya ayyuha allatheena amanoo aminoo
biAllahi warasoolihi waalkitabi allathee
nazzala AAala rasoolihi waalkitabi allathee
anzala min qablu waman yakfur biAllahi
wamala-ikatihi wakutubihi warusulihi
waalyawmi al-akhiri faqad dalla dalalan
baAAeedan

[137] Inna allatheena amanoo thumma kafaroo
thumma amanoo thumma kafaroo thumma izdadoo
kufran lam yakuni Allahu liyaghfira lahum
wala liyahdiyahum sabeelan

[138] Bashshiri almunafiqeena bi-anna lahum
AAathaban aleeman

[139] Allattheena yattakhithoona alkafireena
awliyaa min dooni almu/mineena ayabtaghoona
AAindahumu alAAaizzata fa-inna alAAaizzata
lillahi jameeAAan

[140] Waqad nazzala AAalaykum fee alkitabi
an itha samiAAatum ayati Allahi yukfaru biha
wayustahzao biha fala taqAAudoo maAAahum
hatta yakhoodoo fee hadeethin ghayrihi
innakum ithan mithluhum inna Allaha jamiAAu
almunafiqeena waalkafireena fee jahannama
jameeAAan

[141] Allattheena yatarabbasoona bikum fa-in
kana lakum fathun mina Allahi qaloo alam
nakun maAAakum wa-in kana lilkafireena
naseebun qaloo alam nastahwith AAalaykum
wanamnaAAakum mina almu/mineena faAllahu
yakhumu baynakum yawma alqiyamati walan
yajAAala Allahu lilkafireena AAala
almu/mineena sabeelan

[142] Inna almunafiqeena yukhadiAAoona
Allaha wahuwa khadiAAuhum wa-itha qamoo ila
alssalati qamoo kusala yuraoona alnnasa
wala yathkuroona Allaha illa qaleelan

[143] Muthabthabeena bayna thalika la ila
haola-i wala ila haola-i waman yudlili
Allahu falan tajida lahu sabeelan

[144] Ya ayyuha allattheena amanoo la
tattakhithoo alkafireena awliyaa min dooni
almu/mineena atureedoona an tajAAaloo
lillahi AAalaykum sultanen mubeenan

[145] Inna almunafiqeena fee alddarki
al-asfali mina alnnari walan tajida lahum
naseeran

[146] Illa allatheena taboo waaslahoo
waiAAtasamoo biAllahi waakhlasoo deenahum
lillahi faola-ika maAAa almu/mineena
wasawfa yu/ti Allahu almu/mineena ajran
AAatheeman

[147] Ma yafAAalu Allahu biAAathabikum in
shakartum waamantum wakana Allahu shakiran
AAaleeman

[148] La yuhibbu Allahu aljahra bialssoo-i
mina alqawli illa man thulima wakana Allahu
sameeAAan AAaleeman

[149] In tubdoo khayran aw tukhfooahu aw
taAAfoo AAan soo-in fa-inna Allaha kana
AAafuwwan qadeeran

[150] Inna allatheena yakfuroona biAllahi
warusulihi wayureedoona an yufarriqoo bayna
Allahi warusulihi wayaqooloona nu/minu
bibaAAadin wanakfuru bibaAAadin wayureedoona
an yattakhithoo bayna thalika sabeelan

[151] Ola-ika humu alkafiroona haqqan
waaAAtadna lilkafireena AAathaban muheenan

[152] Waallatheena amanoo biAllahi
warusulihi walam yufarriqoo bayna ahadin
minhum ola-ika sawfa yu/teehim ooorahum
wakana Allahu ghafooran raheeman

[153] Yas-aluka ahlu alkitabi an tunazzila
AAalayhim kitaban mina alssama-i faqad
saaloo moosa akbara min thalika faqaloo
arina Allaha jahratan faakhathat-humu
alssaAAiqatu bithulmihim thumma ittakhathoo
alAAijla min baAAadi ma jaat-humu
albayyinatu faAAafawna AAan thalika
waatayna moosa sultan mubeenan

[154] WarafaAAana fawqahumu alttoora
bimeethaqihim waqulna lahumu odkhuloo
albaba sujjadan waqulna lahum la taAAadoo
fee alssabti waakhathna minhum meethagan
ghaleethan

[155] Fabima naqdihim meethaqahum
wakufrihim bi-ayati Allahi waqatlihimu
al-anbiyaa bighayri haqqin waqawlihim
quloobuna ghulfun bal tabaAAa Allahu
AAalayha bikufrihim fala yu/minoona illa
qaleelan

[156] Wabikufrihim waqawlihim AAala maryama
buhtanan AAatheeman

[157] Waqawlihim inna qatalna almaseeha
AAeesa ibna maryama rasoola Allahi wama
qataloohu wama salaboohu walakin shubbiha
lahum wa-inna allatheena ikhtalafoo feehi
lafee shakkin minhu ma lahum bihi min
AAailmin illa ittibaAAa alththanni wama
qataloohu yaqeenan

[158] Bal rafaAAahu Allahu ilayhi wakana
Allahu AAazeezan hakeeman

[159] Wa-in min ahli alkitabii illa
layu/minanna bihi qabla mawtihi wayawma
alqiyamati yakoonu AAalayhim shaheedan

[160] Fabithulmin mina allatheena hadoo
harramna AAalayhim tayyibatin ohillat lahum
wabisaddihim AAan sabeeli Allahi katheeran

[161] Waakhthihimu alrriba waqad nuhoo
AAanhu waaklihim amwala alnnasi bialbatili
waaAAadna lilkafireena minhum AAathaban
aleeman

[162] Lakini alrrasikhoona fee alAAailmi
minhum waalmu/minoona yu/minoona bima

onzila ilayka wama onzila min qablika
waalmuqeemeena alssalata waalmu/toona
alzzakata waalmu/minoona biAllahi waalyawmi
al-akhiri ola-ika sanu/teehim ajran
AAatheeman

[163] Inna awhayna ilayka kama awhayna ila
noohin waalnnabiyyeena min baAAadihi
waawhayna ila ibraheema wa-ismaAAeela
wa-ishaqa wayaAAqooba waal-asbati waAAeesa
waayyooba wayoonusa waharoona wasulaymana
waatayna dawooda zabooran

[164] Warusulan qad qasasnahum AAalayka min
qablu warusulan lam naqsushum AAalayka
wakallama Allahu moosa takleeman

[165] Rusulan mubashshireena wamunthireena
li-alla yakoonu liilnnasi AAala Allahi
hujjatun baAAada alrrusuli wakana Allahu
AAazeezan hakeeman

[166] Lakini Allahu yashhadu bima anzala
ilayka anzalahu biAAailmihi waalmala-ikatu
yashhadoona wakafa biAllahi shaheedan

[167] Inna allatheena kafaroo wasaddoo AAan
sabeeli Allahi qad dalloo dalalan baAAeedan

[168] Inna allatheena kafaroo wathalamoo
lam yakuni Allahu liyaghfira lahum wala
liyahdiyahum tareeqan

[169] Illa tareeqa jahannama khalideena
feeha abadan wakana thalika AAala Allahi
yaseeran

[170] Ya ayyuha alnnasu qad jaakumu
alrrasoolu bialhaqqi min rabbikum faaminoo
khayran lakum wa-in takfuroo fa-inna
lillahi ma fee alssamawati waal-ardi wakana
Allahu AAaleeman hakeeman

[171] Ya ahla alkitabī la taghloo fee deenikum wala taqooloo AAala Allahi illa alhaqqa innama almaseehu AAeesa ibnu maryama rasoolu Allahi wakalimatuhu alqaha ila maryama waroohun minhu faaminoo biAllahi warusulihi wala taqooloo thalathatun intahoo khayran lakum innama Allahu ilahun wahidun subhanahu an yakoono lahu waladun lahu ma fee alssamawati wama fee al-ardi wakafa biAllahi wakeelan

[172] Lan yastankifa almaseehu an yakoono AAabdan lillahi wala almala-ikatu almuqarraboona waman yastankif AAan AAibadatihi wayastakbir fasayahshuruhum ilayhi jameeAAan

[173] Faamma allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati fayuwaffeehim ojuorahum wayazeeduhum min fadlihi waamma allatheena istankafoo waistakbaroo fayuuAAaththibuhum AAathaban aleeman wala yajidoona lahum min dooni Allahi waliyyan wala naseeran

[174] Ya ayyuha alnnasu qad jaakum burhanun min rabbikum waanzalna ilaykum nooran mubeenan

[175] Faamma allatheena amanoo biAllahi waiAAatasamoo bihi fasayudkhiluhum fee rahmatin minhu wafadlin wayahdeehim ilayhi siratan mustaqeeman

[176] Yastaftoonaka quli Allahu yufteekum fee alkalalati ini imruon halaka laysa lahu waladun walahu okhtun falaha nisfu ma taraka wahuwa yarithuha in lam yakun laha waladun fa-in kanata ithnatayni falahuma alththuluthani mimma taraka wa-in kanoo ikhwatan rijalan wanisaan falilththakari

mithlu haththi alonthayayni yubayyinu
Allahu lakum an tadilloo waAllahu bikulli
shay-in AAaleemun

5. al-Ma'idah: The Food

'lm'y■dt

[1] Ya ayyuha allatheena amanoo awfoo
bialAAuqoodi ohillat lakum baheematu al-
anAAami illa ma yutla AAalaykum ghayra
muhillee alssaydi waantum hurumun inna
Allaha yakhumu ma yureedu

[2] Ya ayyuha allatheena amanoo la tuhilloo
shaAAa-ira Allahi wala alshshahra alharama
wala alhadya wala alqala-ida wala ammeena
albayta alharama yabtaghoona fadlan min
rabbihim waridwanan wa-itha halaltum
faistadoo wala yajrimannakum shanaanu
qawmin an saddookum AAani almasjidi
alharami an taAAatadoo wataAAawanoo AAala
albirri waalttaqwa wala taAAawanoo AAala
al-ithmi waalAAudwani waittaqoo Allaha inna
Allaha shadeedu alAAiqabi

[3] Hurrimat AAalaykumu almaytatu waalddamu
walahmu alkhinzeeri wama ohilla lighayri
Allahi bihi waalmunkhaniqatu
waalmawqoothatu waalmutaraddiyatu
waalnnateehatu wama akala alssabuAAu illa
ma thakkaytum wama thubiha AAala alnnusubi
waan tastaqsimoo bial-azlami thalikum
fisqun alyawma ya-isa allatheena kafaroo
min deenikum fala takhshawhum waikhshawni
alyawma akmalto lakum deenakum waatmamtu
AAalaykum niAAamatee waradeetu lakumu
al-islama deenan famani idturra fee
makhmasatin ghayra mutajanifin li-ithmin

fa-inna Allaha ghafoorun raheemun

[4] Yas-aloonaka matha ohilla lahum gul
ohilla lakumu alttayyibatu wama AAallamtum
mina aljawarihi mukallibeena
tuAAallimoonahunna mimma AAallamakumu
Allahu fakuloo mimma amsakna AAalaykum
waothkuroo isma Allahi AAalayhi waittaqoo
Allaha inna Allaha sareeAAu alhisabi

[5] Alyawma ohilla lakumu alttayyibatu
wataAAamu allatheena ootoo alkitaba hillun
lakum wataAAamukum hillun lahum
waalmuhsanatu mina almu/minati
waalmuhsanatu mina allatheena ootoo
alkitaba min qablikum itha ataytumooahunna
ojoorahunna muhsineena ghayra musafiheena
wala muttakhithe akhdanin waman yakfur
bial- eemani faqad habita AAamaluhu wahuwa
fee al-akhirati mina alkhasireena

[6] Ya ayyuha allatheena amanoo itha quntum
ila alssalati faighsiloo wujoohakum
waaydiyakum ila almarafiqi waimsahoo
biruoosikum waarjulakum ila alkaAAabayni wa-
in kuntum junuban faittahharoo wa-in kuntum
marda aw AAala safarin aw jaa ahadun minkum
mina algha-iti aw lamastumu alnnisaa falam
tajidoo maan fatayammamoo saAAeedan
tayyiban faimsahoo biwujoohikum waaydeekum
minhu ma yureedu Allahu liyajAAala
AAalaykum min harajin walakin yureedu
liyutahirakum waliyutimma niAAamatahu
AAalaykum laAAallakum tashkuroona

[7] Waothkuroo niAAamata Allahi AAalaykum
wameethaqahu allathee wathaqakum bihi ith
qultum samiaAna waataAAna waittaqoo Allaha
inna Allaha AAaleemun bithati alssudoori

[8] Ya ayyuha allatheena amanoo koonoo
qawwameena lillahi shuhadaa bialqisti wala
yajrimannakum shanaanu qawmin AAala alla
taAAadiloo iAAadiloo huwa aqrabu lilттаqwa
waittaqoo Allaha inna Allaha khabeerun bima
taAAamaloona

[9] WaAAada Allahu allatheena amanoo
waAAamiloo alssalihati lahum maghfiratun
waaajrun AAatheemun

[10] Waallatheena kafaroo wakaththaboo
bi-ayatina ola-ika as-habu aljaheemi

[11] Ya ayyuha allatheena amanoo othkuroo
niAAamata Allahi AAalaykum ith hamma qawmun
an yabsutoo ilaykum aydiyahum fakaffa
aydiyahum AAankum waittaqoo Allaha waAAala
Allahi falyatawakkali almu/minoona

[12] Walaqad akhatha Allahu meethaqa banee
isra-eela wabaAAathna minhumu ithnay
AAashara nageeban waqala Allahu innee
maAAakum la-in aqamtumu alssalata
waataytumu alzzakata waamantum birusulee
waAAazzartumoochum waagrادتumu Allaha qardan
hasanan laokaffiranna AAankum sayyi-atikum
walaodkhilannakum jannatin tajree min
tahtiha al-anharu faman kafara baAAada
thalika minkum faqad dalla sawaa alssabeeli

[13] Fabima naqdihim meethaqahum
laAAannahum wajaAAalna quloobahum qasiyatan
yuharrifoona alkalima AAan mawadiAAihi
wanasoo haththan mimma thukkiroo bihi wala
tazalu tattaliAAu AAala kha-inatin minhum
illa qaleelan minhum faoAAafu AAanhum
waisfah inna Allaha yuhibbu almuhsineena

[14] Wamina allatheena qaloo inna nasara
akhathna meethaqahum fanasoo haththan mimma

thukkiroo bihi faaghrayna baynahumu
alAAadawata waalbaghdaa ila yawmi
alqiyamati wasawfa yunabbi-ohumu Allahu
bima kanoo yasnaAAoona

[15] Ya ahla alkitabī qad jaakum rasooluna
yubayyinu lakum katheeran mimma kuntum
tuhfūna mina alkitabī wayaAAfoo AAan
katheerin qad jaakum mina Allahi noorun
wakitabun mubeenun

[16] Yahdee bihi Allahu mani ittabaAAa
ridwanahu subula alssalami wayukhrijuhum
mina alththulumati ila alnnoori bi-ithnihi
wayahdeehim ila siratin mustaqeemin

[17] Laqad kafara allatheena qaloo inna
Allaha huwa almaseehu ibnu maryama qul
faman yamliku mina Allahi shay-an in arada
an yuhlika almaseeha ibna maryama waommahu
waman fee al-ardi jameeAAan walillahi mulku
alssamawati waal-ardi wama baynahuma
yakhlūqu ma yashao waAllahu AAala kulli
shay-in qadeerun

[18] Waqalati alyahoodu waalnnasara nahnu
abnao Allahi waahibbaohu qul falima
yuAAaththibukum bithunoobikum bal antum
basharun mimman khalaqa yaghfiru liman
yashao wayuAAaththibu man yashao walillahi
mulku alssamawati waal-ardi wama baynahuma
wa-ilayhi almaseeru

[19] Ya ahla alkitabī qad jaakum rasooluna
yubayyinu lakum AAala fatratin mina
alrrusuli an taqooloo ma jaana min
basheerin wala natheerin faqad jaakum
basheerun wanatheerun waAllahu AAala kulli
shay-in qadeerun

[20] Wa-ith qala moosa liqawmihi ya qawmi
othkuroo niAAamata Allahi AAalaykum ith
jaAAaala feekum anbiyaa wajaAAalakum
mulookan waatakum ma lam yu/ti ahadan mina
alAAalameena

[21] Ya qawmi odkhuloo al-arda
almuqaddasata allatee kataba Allahu lakum
wala tartaddoo AAala adbarikum fatangaliboo
khasireena

[22] Qaloo ya moosa inna feeha qawman
jabbareena wa-inna lan nadkhulaha hatta
yakhrujoo minha fa-in yakhrujoo minha
fa-inna dakhiloona

[23] Qala rajulani mina allatheena
yakhafoona anAAama Allahu AAalayhima
odkhuloo AAalayhimu albaba fa-itha
dakhaltumoochu fa-innakum ghaliboona waAAaala
Allahi fatawakkaloo in kuntum mu/mineena

[24] Qaloo ya moosa inna lan nadkhulaha
abadan ma damoo feeha fa-ithhab anta
warabbuka faqatila inna hahuna qaAAidoona

[25] Qala rabbi innnee la amliku illa nafsee
waakhee faofruq baynana wabayna alqawmi
alfasiqeena

[26] Qala fa-innaha muharramatun AAalayhim
arbaAAeena sanatan yateehoona fee al- ardi
fala ta/sa AAala alqawmi alfasiqeena

[27] Waotlu AAalayhim nabaa ibnay adama
bialhaqqi ith qarraba qurbanan fatuqubbila
min ahadihima walam yutaqabbal mina
al-akhari qala laaqtulannaka qala innama
yataqabbalu Allahu mina almuttaqeena

[28] La-in basatta ilayya yadaka
litaqtulanee ma ana bibasitin yadiya ilayka

li-aqtulaka innee akhafu Allaha rabba
alAAalameena

[29] Innee oreedu an taboo-a bi-ithmee
wa-ithmika fatakoona min as-habi alnnari
wathalika jazao alththalimeena

[30] FatawwaAAat lahu nafsuhu qatla akheehi
faqatalahu faasbaha mina alkhasireena

[31] FabaAAatha Allahu ghuraban yabhathu
fee al-ardi liyuriyahu kayfa yuwaree saw-
ata akheehi qala ya waylata aAAajaztu an
akoona mithla hatha alghurabi faowariya
saw-ata akhee faasbaha mina alnnadimeena

[32] Min ajli thalika katabna AAala banee
isra-eela annahu man qatala nafsani bighayri
nafsin aw fasadin fee al-ardi fakaannama
qatala alnnasa jameeAAan waman ahyaha
fakaannama ahyaha alnnasa jameeAAan walaqad
jaat-hum rusuluna bialbayyinati thumma inna
katheeran minhum baAAada thalika fee al-ardi
lamusrifoona

[33] Innama jazao allatheena yuhariboona
Allaha warasoolahu wayasAAawna fee al- ardi
fasadan an yuqattaloo aw yusallaboo aw
tuqattaAAa aydeehim waarjuluhum min
khilafin aw yunfaw mina al-ardi thalika
lahum khizyun fee alddunya walahum fee al-
akhirati AAathabun AAatheemun

[34] Illa allatheena taboo min qabli an
taqdiroo AAalayhim faiAAalamoo anna Allaha
ghafoorun raheemun

[35] Ya ayyuha allatheena amanoo ittaqoo
Allaha waibtaghoo ilayhi alwaseelata
wajahidoo fee sabeelihi laAAaallakum
tuflihoona

[36] Inna allatheena kafaroo law anna lahum
ma fee al-ardi jameeAAan wamithlahu maAAahu
liyaftadoo bihi min AAathabi yawmi
alqiyamati ma tuqubbila minhum walahum
AAathabun aleemun

[37] Yureedoona an yakhrujoo mina alnnari
wama hum bikharijeena minha walahum
AAathabun muqeemun

[38] Waalssariqu waalssariqatu faiqtaAAoo
aydiyahuma jazaan bima kasaba nakalan mina
Allahi waAllahu AAazeezun hakeemun

[39] Faman taba min baAAadi thulmihi
waaslaha fa-inna Allaha yatoobu AAalayhi
inna Allaha ghafoorun raheemun

[40] Alam taAAalam anna Allaha lahu mulku
alssamawati waal-ardi yuAAaththibu man
yashao wayaghfiru liman yashao waAllahu
AAala kulli shay-in qadeerun

[41] Ya ayyuha alrrasoolu la yahzunka
allatheena yusariAAoona fee alkufri mina
allatheena qaloo amanna bi-afwahihi walam
tu/min quloobuhum wamina allatheena hadoo
sammaAAoona lil kathibi sammaAAoona liqawmin
akhareena lam ya/tooka yuharrifoona
alkalima min baAAadi mawadiAAihi yaqooloona
in ooteetum hatha fakhuthoohu wa-in lam
tu/tawhu faihtaroo waman yuridi Allahu
fitnatahu falan tamlika lahu mina Allahi
shay-an ola-ika allatheena lam yuridi
Allahu an yutahhira quloobahum lahum fee
alddunya khizyun walahum fee al-akhirati
AAathabun AAatheemun

[42] SammaAAoona lil kathibi akkaloona
lilssuhti fa-in jaooka faohkum baynahum aw
aAAarid AAanhum wa-in tuAAarid AAanhum falan

yadurrooka shay-an wa-in hakamta faohkum
baynahum bialqisti inna Allaha yuhibbu
almuqsiteena

[43] Wakayfa yuhakkimoonaka waAAindahumu
alttawratu feeha hukmu Allahi thumma
yatawallawna min baAAadi thalika wama
ola-ika bialmu/mineena

[44] Inna anzalna alttawrata feeha hudan
wanoorun yakhumu biha alnnabiyyoona
allatheena aslamoo lillatheena hadoo
waalrrabbaniyyoona waal-ahbaru bima
istuhfithoo min kitabi Allahi wakanoo
AAalayhi shuhadaa fala takhshawoo alnnasa
waikhshawni wala tashtaroo bi-ayatee
thamanan qaleelan waman lam yakhum bima
anzala Allahu faola-ika humu alkafiroona

[45] Wakatabna AAalayhim feeha anna
alnnafsa bialnnafsi waalAAayna bialAAayni
waal-anfa bial-anfi waalothuna bialothuni
waalssinna bialssinni waaljurooha qisasun
faman tasaddaqa bihi fahuwa kaffaratun lahu
waman lam yakhum bima anzala Allahu
faola-ika humu alththalimoona

[46] Waqaffayna AAala atharihim biAAeesa
ibni maryama musaddiqan lima bayna yadayhi
mina alttawrati waataynahu al-injeela feehi
hudan wanoorun wamusaddiqan lima bayna
yadayhi mina alttawrati wahudan
wamawAAithatan lilmuttaqeena

[47] Walyakhum ahlu al-injeeli bima anzala
Allahu feehi waman lam yakhum bima anzala
Allahu faola-ika humu alfasiqoona

[48] Waanzalna ilayka alkitaba bialhaqqi
musaddiqan lima bayna yadayhi mina alkitabi
wamuhayminan AAalayhi faohkum baynahum bima

anzala Allahu wala tattabiAA ahwaahum
AAamma jaaka mina alhaqqi likullin jaAAalna
minkum shirAAatan waminhajan walaw shaa
Allahu lajaAAalakum ommatan wahidatan
walakin liyabluwakum feema atakum
faistabiqoo alkhayrati ila Allahi
marjiAAukum jameeAAan fayunabbi-okum bima
kuntum feehee takhtalifoona

[49] Waani ohkum baynahum bima anzala
Allahu wala tattabiAA ahwaahum waihtharhum
an yaftinooka AAan baAAadi ma anzala Allahu
ilayka fa-in tawallaw faiAAalam annama
yureedu Allahu an yuseebahum bibaAAadi
thunoobihim wa-inna katheeran mina alnnasi
lafasiqoona

[50] Afahukma aljahiliyyati yabghoona waman
ahsanu mina Allahu hukman liqawmin
yooqinoona

[51] Ya ayyuha allatheena amanoo la
tattakhithoo alyahooda waalnnasara awliyaa
baAAduhum awliyao baAAadin waman
yatawallahum minkum fa-innahu minhum inna
Allaha la yahdee alqawma alththalimeena

[52] Fatara allatheena fee guloobihim
maradun yusariAAoona feehim yaqooloona
nakhsa an tuseebana da-iratun faAAasa
Allahu an ya/tiya bialfathi aw amrin min
AAindihi fayusbihoon AAala ma asarroo fee
anfusihi nadimeena

[53] Wayaqoolu allatheena amanoo ahaola-i
allatheena aqsamoo biAllahi jahda aymanihim
innahum lamaAAakum habitat aAAamalahum
faasbahoo khasireena

[54] Ya ayyuha allatheena amanoo man
yartadda minkum AAan deenihi fasawfa ya/tee

Allahu biqawmin yuhibbuhum wayuhibboonahu
athillatin AAala almu/mineena aAAizzatin
AAala alkafireena yujahidoona fee sabeeli
Allahi wala yakhafoona lawmata la-imin
thalika fadlu Allahi yu/teehee man yashao
waAllahu wasiAAun AAaleemun

[55] Innama waliyyukumu Allahu warasooluhu
waallatheena amanoo allatheena yugeemoona
alssalata wayu/toona alzzakata wahum
rakiAAoona

[56] Waman yatawalla Allaha warasoolahu
waallatheena amanoo fa-inna hizba Allahi
humu alghaliboona

[57] Ya ayyuha allatheena amanoo la
tattakhithoo allatheena ittakhathoo
deenakum huzuwan walaAAiban mina allatheena
ootoo alkitaba min qablikum waalkuffara
awliyaa waittagoo Allaha in kuntum
mu/mineena

[58] Wa-itha nadaytum ila alssalati
ittakhathoocha huzuwan walaAAiban thalika
bi- annahum qawmun la yaAAqiloona

[59] Qul ya ahla alkitabi hal tanqimoona
minna illa an amanna biAllahi wama onzila
ilayna wama onzila min qablu waanna
aktharakum fasiqoona

[60] Qul hal onabbi-okum bisharrin min
thalika mathoobatan AAinda Allahi man
laAAanahu Allahu waghadiba AAalayhi
wajaAAala minhumu alqiradata waalkhanazeera
waAAabada altaghooti ola-ika sharrun
makanan waadallu AAan sawa-i alssabeeli

[61] Wa-itha jaookum qaloo amanna waqad
dakhalo bialkufri wahum qad kharajoo bihi

waAllahu aAAalamu bima kanoo yaktumoon

[62] Watara katheeran minhum yusariAAoon
fee al-ithmi waalAAudwani waaklihimu
alssuhta labi/sa ma kanoo yaAAamaloona

[63] Lawla yanhahumu alrrabbaniyyoon
waal-ahbaru AAan qawlihimu al-ithma
waaklihimu alssuhta labi/sa ma kanoo
yasnaAAoon

[64] Waqalati alyahoodu yadu Allahi
maghloomatun ghullat aydeehim waluAAainoo
bima qaloo bal yadahu mabsootatani yunfigu
kayfa yashao walayazeedanna katheeran
minhum ma onzila ilayka min rabbika
tughyanan wakufuran waalqayna baynahumu
alAAadawata waalbaghdaa ila yawmi
alqiyamati kullama awqadoo naran lilharbi
atfaaha Allahu wayasAAawna fee al-ardi
fasadan waAllahu la yuhibbu almufsideena

[65] Walaw anna ahla alkitabii amanoo
waittaqaw lakaffarna AAanhum sayyi-atihim
walaadkhalnahum jannati alnnaAAeemi

[66] Walaw annahum aqamoo alttawrata
waal-injeela wama onzila ilayhim min
rabbihim laakaloo min fawqihim wamin tahti
arjulihim minhum ommatun muqtasidatun
wakatheerun minhum saa ma yaAAamaloona

[67] Ya ayyuha alrrasoolu balligh ma onzila
ilayka min rabbika wa-in lam tafAAal fama
ballaghta risalatahu waAllahu yaAAasimuka
mina alnnasi inna Allaha la yahdee alqawma
alkafireena

[68] Qul ya ahla alkitabii lastum AAala
shay-in hatta tuqeemoo alttawrata
waal-injeela wama onzila ilaykum min

rabbikum walayazeedanna katheeran minhum ma
onzila ilayka min rabbika tughyanan
wakufuran fala ta/sa AAala alqawmi
alkafireena

[69] Inna allatheena amanoo waallatheena
hadoo waalssabi-oona waalnnasara man amana
biAllahi waalyawmi al-akhiri waAAamila
salihan fala khawfun AAalayhim wala hum
yahzanoona

[70] Laqad akhathna meethaqa banee
isra-eela waarsalna ilayhim rusulan kullama
jaahum rasoolun bima la tahwa anfusuhum
fareeqan kaththaboo wafareeqan yaqtuloona

[71] Wahasiboo alla takoona fitnatun
faAAamoo wasammoo thumma taba Allahu
AAalayhim thumma AAamoo wasammoo katheerun
minhum waAllahu baseerun bima yaAAamaloona

[72] Laqad kafara allatheena qaloo inna
Allaha huwa almaseehu ibnu maryama waqala
almaseehu ya banee isra-eela oAAbudoo
Allaha rabbee warabbakum innahu man yushrik
biAllahi faqad harrama Allahu AAalayhi
aljannata wama/wahu alnnaru wama
lilththalimeena min ansarin

[73] Laqad kafara allatheena qaloo inna
Allaha thalithu thalathatin wama min ilahin
illa ilahun wahidun wa-in lam yantahoo
AAamma yaqooloona layamassanna allatheena
kafaroo minhum AAathabun aleemun

[74] Afala yatooboona ila Allahi
wayastaghfiroonahu waAllahu ghafoorun
raheemun

[75] Ma almaseehu ibnu maryama illa
rasoolun qad khalat min qablihi alrrusulu

waommuhu siddeeqatun kana ya/kulani
alttaAAama onthur kayfa nubayyinuh lahumu
al-ayati thumma onthur anna yu/fakoona

[76] Qul ataABudoona min dooni Allahi ma
la yamliku lakum darran wala nafAAan
waAllahu huwa alssameeAAu alAAaleemu

[77] Qul ya ahla alkitabi la taghloo fee
deenikum ghayra alhaqqi wala tattabiAAoo
ahwaa qawmin qad dalloo min qablu waadalloo
katheeran wadalloo AAan sawa-i alssabeeli

[78] LuAAaina allatheena kafaroo min banee
isra-eela AAala lisani dawooda waAAeesa
ibni maryama thalika bima AAasaw wakanoo
yaAAatadoona

[79] Kanoo la yatanahawna AAan munkarin
faAAaallohu labi/sa ma kanoo yafAAaaloona

[80] Tara katheeran minhum yatawallawna
allatheena kafaroo labi/sa ma qaddamat
lahum anfusuhum an sakhita Allahu AAalayhim
wafee alAAathabi hum khalidoona

[81] Walaw kanoo yu/minoona biAllahi
waalnnabiyyi wama onzila ilayhi ma
ittakhathoo hum awliyaa walakinna katheeran
minhum fasiqoona

[82] Latajidanna ashadda alnnasi AAadawatan
lillatheena amanoo alyahooda waallatheena
ashrakoo walatajidanna aqrabahum mawaddatan
lillatheena amanoo allatheena qaloo inna
nasara thalika bi-anna minhum qisseeseena
waruhbanan waannahum la yastakbiroona

[83] Wa-itha samiAAoo ma onzila ila
alrrasooli tara aAAayunahum tafeedu mina
alddamAAi mimma AAarafoo mina alhaqqi
yaqooloona rabbana amanna faoktubna maAAa

alshshahideena

[84] Wama lana la nu/minu biAllahi wama
jaana mina alhaqqi wanatmaAAu an yudkhilana
rabbuna maAAa alqawmi alssaliheena

[85] Faathabahumu Allahu bima qaloo
jannatin tajree min tahtiha al-anharu
khalideena feeha wathalika jazao
almuhsineena

[86] Waallatheena kafaroo wakaththaboo
bi-ayatina ola-ika as-habu aljaheemi

[87] Ya ayyuha allatheena amanoo la
tuharrimoo tayyibati ma ahalla Allahu lakum
wala taAAatadoo inna Allaha la yuhibbu
almuAAatadeena

[88] Wakuloo mimma razaqakumu Allahu
halalan tayyiban waittaqoo Allaha allathee
antum bihi mu/minoona

[89] La yu-akhithukumumu Allahu biallaghwi
fee aymanikum walakin yu-akhithukum bima
AAaqqadtumu al-aymana fakaffaratuhu itAAamu
AAasharati masakeena min awsati ma
tutAAaimoona ahleekum aw kiswatuhum aw
tahreeru raqabatin faman lam yajid fasiyamu
thalathati ayyamin thalika kaffaratu
aymanikum itha halaftum waihfathoo
aymanakum kathalika yubayyinu Allahu lakum
ayatihi laAAaallakum tashkuroona

[90] Ya ayyuha allatheena amanoo innama
alkhamru waalmaysiru waal-ansabu waal-
azlamu rijsun min AAamali alshshaytani
faijtaniboohu laAAaallakum tuflihoona

[91] Innama yureedu alshshaytanu an
yooqiAAa baynakumu alAAadawata waalbaghdaa
fee alkhamri waalmaysiri wayasuddakum AAan

thikri Allahi waAAani alssalati fahal antum
muntahoona

[92] WaateeAAoo Allaha waateeAAoo
alrrasoola waihtharoo fa-in tawallaytum
faiAAalamoo annama AAala rasoolina albalaghu
almubeenu

[93] Laysa AAala allatheena amanoo
waAAamiloo alssalihati junahun feema
taAAimoo itha ma ittaqaw waamanoo
waAAamiloo alssalihati thumma ittaqaw
waamanoo thumma ittaqaw waahsanoo waAllahu
yuhibbu almuhsineena

[94] Ya ayyuha allatheena amanoo
layabluwannakumu Allahu bishay-in mina
alssaydi tanaluhu aydeekum warimahukum
liyaAAalama Allahu man yakhafuhu bialghaybi
famani iAAatada baAAada thalika falahu
AAathabun aleemun

[95] Ya ayyuha allatheena amanoo la
taqtuloo alssayda waantum hurumun waman
qatalahu minkum mutaAAammidan fajazaon
mithlu ma qatala mina alnnaAAami yakhumu
bihi thawa AAadlin minkum hadyan baligha
alkaAAabati aw kaffaratun taAAamu masakeena
aw AAadlu thalika siyaman liyathooqa wabala
amrihi AAafa Allahu AAamma salafa waman
AAada fayantaqimu Allahu minhu waAllahu
AAazeezun thoo intiqamin

[96] Ohilla lakum saydu albahri wataAAamuhu
mataAAaan lakum walilssayyarati wahurrima
AAalaykum saydu albarri ma dumtum huruman
waittaqoo Allaha allathee ilayhi
tuhsharoona

[97] JaAAala Allahu alkaAAabata albayta
alharama qiyaman lilnnasi waalshshahra

alharama waalhadya waalqala-ida thalika
litaAAalamoo anna Allaha yaAAalamu ma fee
alssamawati wama fee al-ardi waanna Allaha
bikulli shay-in AAaleemun

[98] IAAalamoo anna Allaha shadeedu
alAAaiqabi waanna Allaha ghafoorun raheemun

[99] Ma AAala alrrasooli illa albalaghu
waAllahu yaAAalamu ma tubdoona wama
taktumoona

[100] Qul la yastawee alkhabeethu
waalttayyibu walaw aAAajabaka kathratu
alkhabeethi faittaqoo Allaha ya olee
al-albabi laAAaallakum tuflihoona

[101] Ya ayyuha allatheena amanoo la
tas-aloo AAan ashyaa in tubda lakum
tasu/kum wa-in tas-aloo AAanha heena
yunazzalu alqur-anu tubda lakum AAafa
Allahu AAanha waAllahu ghafoorun haleemun

[102] Qad saalaha qawmun min qablikum
thumma asbahoo biha kafiireena

[103] Ma jaAAala Allahu min baheeratin wala
sa-ibatin wala waseelatin wala hamin
walakinna allatheena kafaroo yaftaroon
AAala Allahi alkathiba waaktharuhum la
yaAAaqiloona

[104] Wa-itha qeela lahum taAAalaw ila ma
anzala Allahu wa-ila alrrasooli qaloo
hasbuna ma wajadna AAalayhi abaana awa law
kana abaohum la yaAAalamoon shay- an wala
yahtadoona

[105] Ya ayyuha allatheena amanoo AAalaykum
anfusakum la yadurrukum man dalla itha
ihtadaytum ila Allahi marjiAAukum jameeAAan
fayunabbi-okum bima kuntum taAAamaloona

[106] Ya ayyuha allatheena amanoo shahadatu baynikum itha hadara ahadakumu almawtu heena alwasiiyyati ithnani thawa AAadlin minkum aw akharani min ghayrikum in antum darabtum fee al-ardi faasabatikum museebatu almawti tahbisoonahuma min baAAadi alssalati fayuqsimani biAllahi ini irtabtum la nashtaree bihi thamanan walaw kana tha qurba wala naktumu shahadata Allahi inna ithan lamina al-athimeena

[107] Fa-in AAuthira AAala annahuma istahaqqa ithman faakharani yaqoomani maqamahuma mina allatheena istahaqqa AAalayhimu al-awlayani fayuqsimani biAllahi lashahadatuna ahaqqu min shahadatihima wama iAAatadayna inna ithan lamina alththalimeena

[108] Thalika adna an ya/too bialshshahadati AAala wajhiha aw yakhafoo an turadda aymanun baAAada aymanihim waittaqoo Allaha waismaAAoo waAllahu la yahdee alqawma alfasiqeena

[109] Yawma yajmaAAu Allahu alrrusula fayaqoolu matha ojibtum qaloo la AAilma lana innaka anta AAallamu alghuyoobi

[110] Ith qala Allahu ya AAeesa ibna maryama othkur niAAamatee AAalayka waAAala walidatika ith ayyadtuka biroohi alqudusi tukallimu alnnasa fee almahdi wakahlan wa-ith AAallamtuka alkitab waalhikmata waalttawrata waal-injeela wa-ith takhluqu mina altteeni kahay-ati alttayri bi-ithnee fatanfukhu feeha fatakoonu tayran bi-ithnee watubri- o al-akmaha waal-abrasa bi-ithnee wa-ith tukhriju almawta bi-ithnee wa-ith kafaftu banee isra-eela AAanka ith ji/tahum bialbayyinati faqala allatheena kafaroo

minhum in hatha illa sihrun mubeenun

[111] Wa-ith awhaytu ila alhawariyyeena an
aminoo bee wabirasoolee qaloo amanna
waishhad bi-annana muslimoona

[112] Ith qala alhawariyyoona ya AAeesa
ibna maryama hal yastateeAAu rabbuka an
yunazzila AAalayna ma-idatan mina alssama-i
qala ittaqoo Allaha in kuntum mu/mineena

[113] Qaloo nureedu an na/kula minha
watatma-inna quloobuna wanaAAlama an qad
sadaqtana wanakoona AAalayha mina
alshshahideena

[114] Qala AAeesa ibnu maryama allahumma
rabbana anzil AAalayna ma-idatan mina
alssama-i takoonu lana AAeedan li-awwalina
waakhirina waayatan minka waorzuqna waanta
khayru alrraziqeena

[115] Qala Allahu innee munazziluha
AAalaykum faman yakfur baAAadu minkum fa-
innee oAAaththibuhu AAathaban la
oAAaththibuhu ahadan mina alAAalameena

[116] Wa-ith qala Allahu ya AAeesa ibna
maryama aanta qulta lilnnasi ittakhithoonee
waommiya ilahayni min dooni Allahi qala
subhanaka ma yakoonu lee an aqoola ma laysa
lee bihaqqin in kuntu qultuhu faqad
AAalimtahu taAAlamu ma fee nafsee wala
aAAlamu ma fee nafsika innaka anta AAallamu
alghuyoobi

[117] Ma qultu lahum illa ma amartanee bihi
ani oAAbudoo Allaha rabbee warabbakum
wakuntu AAalayhim shaheedan ma dumtu feehim
falamma tawaffaytanee kunta anta alrrageeba
AAalayhim waanta AAala kulli shay-in

shaheedun

[118] *In tuAAaththibhum fa-innahum
AAibaduka wa-in taghfir lahum fa-innaka
anta alAAazeezu alhakeemu*

[119] *Qala Allahu hatha yawmu yanfaAAu
alssadiqeena sidquhum lahum jannatun tajree
min tahtiha al-anharu khalideena feeha
abadan radiya Allahu AAanhum waradoo AAanhu
thalika alfawzu alAAatheemu*

[120] *Lillahi mulku alssamawati waal-ardi
wama feehinna wahuwa AAala kulli shay-in
qadeerun*

6. al-An`am: The Cattle

'l'■n■'m

[1] Alhamdu lillahi allathee khalaqa
alssamawati waal-arda wajaAAala
alththulumati waalnnoora thumma allatheena
kafaroo birabbihim yaAADiloona

[2] Huwa allathee khalaqakum min teenin
thumma qada ajalan waajalun musamman
AAindahu thumma antum tamtaroona

[3] Wahuwa Allahu fee alssamawati wafee
al-ardi yaAAlamu sirrakum wajahrakum
wayaAAlamu ma taksiboona

[4] Wama ta/teehim min ayatin min ayati
rabbihim illa kanoo AAanha muAAarideena

[5] Faqad kaththaboo bialhaqqi lamma jaahum
fasawfa ya/teehim anbao ma kanoo bihi
yastahzi-oona

[6] Alam yaraw kam ahlakna min qablihim min
garnin makkannahum fee al-ardi ma lam
numakkin lakum waarsalna alssamaa AAalayhim
midraran wajaAAalna al-anhara tajree min
tahtihim faahlaknahum bithunoobihim
waansha/na min baAADihim qarnan akhareena

[7] Walaw nazzalna AAalayka kitaban fee
qirtasin falamasooahu bi-aydeehim laqala
allatheena kafaroo in hatha illa sihrun
mubeenun

[8] Waqaloo lawla onzila AAalayhi malakun
walaw anzalna malakan laqudiya al-amru

thumma la yuntharoon

[9] Walaw jaAalnahu malakan lajaAalnahu
rajulan walalabasna AAalayhim ma yalbisoon

[10] Walaqadi istuhzi-a birusulin min
qablika fahaqa biallatheena sakhiroo minhum
ma kanoo bihi yastahzi-oon

[11] Qul seeroo fee al-ardi thumma onthuroo
kayfa kana AAaqibatu almukaththibeena

[12] Qul liman ma fee alssamawati waal-ardi
qul lillahi kataba AAala nafsii alrrahmata
layajmaAAannakum ila yawmi alqiyamati la
rayba feehee allatheena khasiroo anfasuhum
fahum la yu/minoon

[13] Walahu ma sakana fee allayli
waalnnahari wahuwa alssameeAAu alAAaleemu

[14] Qul aghayra Allahi attakhithu waliyyan
fatiri alssamawati waal-ardi wahuwa
yutAAimu wala yutAAamu qul innee omirtu an
akoona awwala man aslama wala takoonanna
mina almushrikeena

[15] Qul innee akhafu in AAasaytu rabbee
AAathaba yawmin AAatheemin

[16] Man yusraf AAanhu yawma-ithin faqad
rahimahu wathalika alfawzu almubeenu

[17] Wa-in yamsaka Allahu bidurrin fala
kashifa lahu illa huwa wa-in yamsaka
bikhayrin fahuwa AAala kulli shay-in
qadeerun

[18] Wahuwa alqahiru fawqa AAibadihi wahuwa
alhakeemu alkhabeeru

[19] Qul ayyu shay-in akbaru shahadatan
quli Allahu shaheedun baynee wabaynakum

waoohiya ilayya hatha alqur-anu
li-onthirakum bihi waman balagha a-innakum
latashhadoona anna maAAa Allahi alihatan
okhra qul la ashhadu qul innama huwa ilahun
wahidun wa-innanee baree-on mimma
tushrikoona

[20] Allatheena ataynahumu alkitaba
yaAAarifoonahu kama yaAAarifoona abnaahum
allatheena khasiroo anfusahum fahum la
yu/minoona

[21] Waman athlamu mimmani iftara AAala
Allahi kathiban aw kaththaba bi-ayatihi
innahu la yuflihu alththalimoona

[22] Wayawma nahshuruhum jameeAAan thumma
naqoolu lillatheena ashvakoo ayna
shurakaokumu allatheena kuntum tazAAaumoona

[23] Thumma lam takun fitnatuhum illa an
qaloo waAllahi rabbina ma kunna mushrikeena

[24] Onthur kayfa kathaboo AAala anfusihim
wadalla AAanhum ma kanoo yaftaroona

[25] Waminhum man yastamiAAu ilayka
wajaAAalna AAala quloobihim akinnatan an
yafqahoochu wafee athanihim waqran wa-in
yaraw kulla ayatin la yu/minoo biha hatta
itha jaooka yujadiloonaka yaqoolu
allatheena kafaroo in hatha illa asateeru
al- awwaleena

[26] Wahum yanhawna AAanhu wayan-awna
AAanhu wa-in yuhlikoona illa anfusahum wama
yashAAauroona

[27] Walaw tara ith wuqifoo AAala alnnari
faqaloo ya laytana nuraddu wala nukaththiba
bi-ayati rabbina wanakoona mina
almu/mineena

[28] Bal bada lahum ma kanoo yukhfoona min
qablu walaw ruddoo laAAadoo lima nuhoo
AAanhu wa-innahum lakathiboona

[29] Waqaloo in hiya illa hayatuna alddunya
wama nahnu bimabAAootheena

[30] Walaw tara ith wuqifoo AAala rabbihim
qala alaysa hatha bialhaqqi qaloo bala
warabbina qala fathooqoo alAAathaba bima
kuntum takfuroona

[31] Qad khasira allatheena kaththaboo
biliqa-i Allahi hatta itha jaat-humu
alssaAAatu baghtatan qaloo ya hasratana
AAala ma farratna feeha wahum yahmiloona
awzarahum AAala thuhoorihim ala saa ma
yaziroona

[32] Wama alhayatu alddunya illa laAAibun
walahwun walalddaru al-akhirati khayrun
lillatheena yattaqoona afala taAAaqiloona

[33] Qad naAAalamu innahu layahzunuka
allathee yaqooloona fa-innahum la
yukaththiboonaka walakinna alththalimeena
bi-ayati Allahi yajhadoona

[34] Walaqad kuththibat rusulun min qablika
fasabaroo AAala ma kuththiboo waoothoo
hatta atahum nasruna wala mubaddila
likalimati Allahi walaqad jaaka min naba-i
almursaleena

[35] Wa-in kana kabura AAalayka iAAaraduhum
fa-ini istataAAata an tabtaghiya nafaqan fee
al-ardi aw sullaman fee alssama-i
fata/tyiahum bi-ayatin walaw shaa Allahu
lajamaAAahum AAala alhuda fala takoonanna
mina aljahileena

[36] Innama yastajeebu allatheena
yasmaAAoona waalmawta yabAAathuhumu Allahu
thumma ilayhi yurjaAAoona

[37] Waqaloo lawla nuzzila AAalayhi ayatun
min rabbihi qul inna Allaha qadirun AAala
an yunazzila ayatan walakinna aktharahum la
yaAAalamoona

[38] Wama min dabbatin fee al-ardi wala
ta-irin yateeru bijanahayhi illa omamun
amthalukum ma farratna fee alkitabi min
shay-in thumma ila rabbihim yuhsharoona

[39] Waallatheena kaththaboo bi-ayatina
summun wabukmun fee alththulumati man
yasha-i Allahu yudlilhu waman yasha/
yajAAalhu AAala siratin mustaqeemin

[40] Qul araaytakum in atakum AAathabu
Allahi aw atatkumu alssaAAatu aghayra
Allahi tadAAoona in kuntum sadiqeena

[41] Bal iyyahu tadAAoona fayakshifu ma
tadAAoona ilayhi in shaa watansawna ma
tushrikoona

[42] Walaqad arsalna ila omamin min qablika
faakhathnahum bialba/sa-i waalddarra-i
laAAallahum yatadarraAAoona

[43] Falawla ith jaahum ba/suna tadarraAAoo
walakin qasat quloobuhum wazayyana lahumu
alshshaytanu ma kanoo yaAAamaloona

[44] Falamma nasoo ma thukkiroo bihi
fatahna AAalayhim abwaba kulli shay-in
hatta itha farihoo bima ootoo akhathnahum
baghtatan fa-itha hum mublisoon

[45] FaqutiAAa dabiru alqawmi allatheena
thalamoo waalhamdu lillahi rabbi

alAAalameena

[46] Qul araaytum in akhatha Allahu
samAAakum waabsarakum wakhatama AAala
quloobikum man ilahun ghayru Allahi
ya/teekum bihi onthur kayfa nusarrifu
al-ayati thumma hum yasdifoona

[47] Qul araaytakum in atakum AAathabu
Allahi baghtatan aw jahratan hal yuhlaku
illa alqawmu alththalimoona

[48] Wama nursilu almursaleena illa
mubashshireena wamunthireena faman amana
waaslaha fala khawfun AAalayhim wala hum
yahzanoona

[49] Waallatheena kaththaboo bi-ayatina
yamassuhumu alAAathabu bima kanoo
yafsuqoona

[50] Qul la aqoolu lakum AAindee khaza-inu
Allahi wala aAAlamu alghayba wala aqoolu
lakum innee malakun in attabiAAu illa ma
yoocha ilayya qul hal yastawee al-aAAama
waalbaseeru afala tatafakkaroona

[51] Waanthir bihi allatheena yakhafoona an
yuhsharoo ila rabbihim laysa lahum min
doonihi waliyyun wala shafeeAAun
laAAallahum yattaqoona

[52] Wala tatrudi allatheena yadAAoona
rabbahum bialghadati waalAAashiyyi
yureedoona wajhahu ma AAalayka min
hisabihim min shay-in wama min hisabika
AAalayhim min shay-in fatatrudahum
fatakoonu mina alththalimeena

[53] Wakathalika fatanna baAADahum
bibaAADin liyaqooloo ahaola-i manna Allahu
AAalayhim min baynina alaysa Allahu

bi-aAAlama bialshshakireena

[54] Wa-itha jaaka allatheena yu/minoona
bi-ayatina faqul salamun AAalaykum kataba
rabbukum AAala nafsihi alrrahmata annahu
man AAamila minkum soo-an bijahalatin
thumma taba min baAAadihi waaslaha faannahu
ghafoorun raheemun

[55] Wakathalika nufassilu al-ayati
walitastabeena sabeelu almujrimeena

[56] Qul innee nuheetu an aABuda
allatheena tadAAoona min dooni Allahi qul
la attabiAAu ahwaakum qad dalaltu ithan
wama ana mina almuhtadeena

[57] Qul innee AAala bayyinatin min rabbee
wakaththabtum bihi ma AAindee ma
tastaAAjiloona bihi ini alhukmu illa
lillahi yaqussu alhaqqa wahuwa khayru
alfasileena

[58] Qul law anna AAindee ma tastaAAjiloona
bihi laqudiya al-amru baynee wabaynakum
waAllahu aAAlamu bialththalimeena

[59] WaAAindahu mafatihu alghaybi la
yaAAlamuha illa huwa wayaAAlamu ma fee
albarri waalbahri wama tasqutu min
waraqatin illa yaAAlamuha wala habbatin fee
thulumati al-ardi wala ratbin wala yabisin
illa fee kitabin mubeenin

[60] Wahuwa allathee yatawaffakum biallayli
wayaAAlamu ma jarahtum bialnnahari thumma
yabAAathukum feehi liyuqda ajalun musamman
thumma ilayhi marjiAAukum thumma
yunabbi-okum bima kuntum taAAMaloona

[61] Wahuwa alqahiru fawqa AAibadihi
wayursilu AAalaykum hafathatan hatta itha

jaa ahadakumu almawtu tawaffat-hu rusuluna
wahum la yufarritoona

[62] Thumma ruddoo ila Allahi mawlahumu
alhaqqi ala lahu alhukmu wahuwa asraAAu
alhasibeena

[63] Qul man yunajjeekum min thulumati
albarri waalbahri tadAAoonahu tadarruAAan
wakhufyatan la-in anjana min hathihi
lanakoonanna mina alshshakireena

[64] Quli Allahu yunajjeekum minha wamin
kulli karbin thumma antum tushrikoona

[65] Qul huwa alqadiru AAala an yabAAatha
AAalaykum AAathaban min fawqikum aw min
tahti arjulikum aw yalbisakum shiyaAAan
wayutheeqa baAAadakum ba/sa baAAadin onthur
kayfa nusarrifu al-ayati laAAallahum
yafqahoona

[66] Wakaththaba bihi qawmuka wahuwa
alhaqqu qul lastu AAalaykum biwakeelin

[67] Likulli naba-in mustaqarrun wasawfa
taAAalamoona

[68] Wa-itha raayta allatheena yakhoodoona
fee ayatina faaAAarid AAanhum hatta
yakhoodoo fee hadeethin ghayrihi wa-imma
yunsiyannaka alshshaytanu fala taqAAud
baAAda alththikra maAAA alqawmi
alththalimeena

[69] Wama AAala allatheena yattaqoona min
hisabihim min shay-in walakin thikra
laAAallahum yattaqoona

[70] Wathari allatheena ittakhathoo
deenahum laAAaiban walahwan wagharrat-humu
alhayatu alddunya wathakkir bihi an tubsala

nafsun bima kasabat laysa laha min dooni
Allahi waliyyun wala shafeeAAun wa-in
taAAadil kulla AAadlin la yu/khath minha
ola-ika allatheena obsiloo bima kasaboo
lahum sharabun min hameemin waAAathabun
aleemun bima kanoo yakfuroona

[71] Qul anadAAoo min dooni Allahi ma la
yanfaAAuna wala yadurruna wanuraddu AAala
aAAaqabina baAAda ith hadana Allahu
kaallathee istahwat-hu alshshayateenu fee
al-ardi hayrana lahu as-habun yadAAoonahu
ila alhuda i/tina qul inna huda Allahi huwa
alhuda waomirna linuslima lirabbi
alAAaalameena

[72] Waan aqeemoo alssalata waittaqoohu
wahuwa allathee ilayhi tuhsharoona

[73] Wahuwa allathee khalafa alssamawati
waal-arda bialhaqqi wayawma yaqoolu kun
fayakoonu qawluhu alhaqqu walahu almulku
yawma yunfakhu fee alssoori AAalimu
alghaybi waalshshahadati wahuwa alhakeemu
alkhabeeru

[74] Wa-ith qala ibraheemu li-abeehi azara
atattakhithu asnaman alihatan innee araka
waqawmaka fee dalalin mubeenin

[75] Wakathalika nuree ibraheema malakoota
alssamawati waal-ardi waliyakoona mina
almooqineena

[76] Falamma janna AAalayhi allaylu raa
kawkanan qala hatha rabbee falamma afala
qala la ohibbu al-afileena

[77] Falamma raa alqamara bazighan qala
hatha rabbee falamma afala qala la-in lam
yahdinee rabbee laakoonanna mina alqawmi

alddalleena

[78] Falamma raa alshshamsa bazighatan qala
hatha rabbee hatha akbaru falamma afalat
qala ya qawmi innee baree-on mimma
tushrikoona

[79] Innee wajjahtu wajhiya lillathee
fatara alssamawati waal-arda haneefan wama
ana mina almushrikeena

[80] Wahajjahu qawmuhu qala atuhajjoonnee
fee Allahi waqad hadani wala akhafu ma
tushrikoona bihi illa an yashaa rabbee
shay-an wasiAAa rabbee kulla shay-in
AAailman afala tatathakkaroona

[81] Wakayfa akhafu ma ashraktum wala
takhafoona annakum ashraktum biAllahi ma
lam yunazzil bihi AAalaykum sultanan faayyu
alfareeqayni ahaqqu bial-amni in kuntum
taAAalamoona

[82] Allatheena amanoo walam yalbisoo
eemanahum bithulmin ola-ika lahumu al-amnu
wahum muhtadoona

[83] Watilka hujjatuna ataynaha ibraheema
AAala qawmihi narfaAAu darajatin man nashao
inna rabbaka hakeemun AAaleemun

[84] Wawahabna lahu ishaqa wayaAAqooba
kullan hadayna wanoohan hadayna min qablu
wamin thurriyyatihi dawooda wasulaymana
waayyooba wayoosufa wamoosa waharoona
wakathalika najzee almuhsineena

[85] Wazakariyya wayahya waAAeesa wailyasa
kullun mina alssaliheena

[86] Wa-ismaAAeela wailyasaAAa wayoonusa
walootan wakullan faddalna AAala

alAAalameena

[87] Wamin aba-ihim wathurriyyatihim
wa-ikhwanihim waijtabaynahum wahadaynahum
ila siratin mustaqeemin

[88] Thalika huda Allahi yahdee bihi man
yashao min AAibadihi walaw ashtrakoo
lahabita AAanhum ma kanoo yaAAamaloona

[89] Ola-ika allatheena ataynahumu alkitaba
waalhukma waalnnubuwwata fa-in yakfur biha
haola-i faqad wakkalna biha qawman laysoo
biha bikafireena

[90] Ola-ika allatheena hada Allahu
fabihudahumu iqtadih qul la as-alukum
AAalayhi ajran in huwa illa thikra
lilAAalameena

[91] Wama qadaroo Allaha haqqa qadrihi ith
qaloo ma anzala Allahu AAala basharin min
shay-in qul man anzala alkitaba allathee
jaa bihi moosa nooran wahudan lilnnasi
tajAAaloonahu qarateesa tubdoonaha
watukhfoona katheeran waAAaullimtum ma lam
taAAalamoo antum wala abaokum quli Allahu
thumma tharhum fee khawdihim yalAAaboona

[92] Wahatha kitabun anzalnahu mubarakun
musaddiqu allathee bayna yadayhi
walitunthira omma alqura waman hawlaha
waallatheena yu/minoona bial-akhirati
yu/minoona bihi wahum AAala salatihim
yuhafithoona

[93] Waman athlamu mimmani iftara AAala
Allahi kathiban aw qala oohiya ilayya walam
yooaha ilayhi shay-on waman qala saonzilu
mithla ma anzala Allahu walaw tara ithi
alththalimoona fee ghamarati almawti

waalmala-ikatu basitoo aydeehim akhrijoo
anfusakumu alyawma tujzawna AAathaba
alhooni bima kuntum taqooloona AAala Allahi
ghayra alhaqqi wakuntum AAan ayatihi
tastakbiroona

[94] Walaqad ji/tumoona furada kama
khalagnakum awwala marratin wataraktum ma
khawwalnakum waraa thuhoorikum wama nara
maAAaakum shufaAAaakumu allatheena zaAAamtum
annahum feekum shurakao laqad taqattaAAa
baynakum wadalla AAankum ma kuntum
tazAAumoona

[95] Inna Allaha faliqu alhabbi waalnnawa
yukhriju alhayya mina almayyiti wamukhriju
almayyiti mina alhayyi thalikumu Allahu
faanna tu/fakoona

[96] Faliqu al-isbahi wajaAAala allayla
sakanan waalshshamsa waalqamara husbanan
thalika taqdeeru alAAazeezi alAAaleemi

[97] Wahuwa allathee jaAAala lakumu
alnnuujooma litahtadoo biha fee thulumati
albarri waalbahri qad fassalna al-ayati
liqawmin yaAAlamoona

[98] Wahuwa allathee anshaakum min nafsini
wahidatin famustaqarrun wamustawdaAAun qad
fassalna al-ayati liqawmin yafqahoona

[99] Wahuwa allathee anzala mina alssama-i
maan faakhrajna bihi nabata kulli shay-in
faakhrajna minhu khadiran nukhriju minhu
habban mutarakiban wamina alnnakhli min
talAAaiha qinwanun daniyatun wajannatin min
aAAnabin waalzzaytoona waalrrummana
mushtabihan waghayra mutashabihin onthuroo
ila thamarihi itha athmara wayanAAaihi inna
fee thalikum laayatin liqawmin yu/minoona

[100] WajaAAaloo lillahi shurakaa aljinna
wakhalaaqahum wakharaqoo lahu baneena
wabanatin bighayri AAilmin subhanahu
wataAAala AAamma yasifoona

[101] BadeeAAu alssamawati waal-ardi anna
yakoonu lahu waladun walam takun lahu
sahibatun wakhalaaqa kulla shay-in wahuwa
bikulli shay-in AAaleemun

[102] Thalikumu Allahu rabbukum la ilaha
illa huwa khaliq kulli shay-in
faoAAabudoohu wahuwa AAala kulli shay-in
wakeelun

[103] La tudrikuhu al-absaru wahuwa yudriku
al-absara wahuwa allateefu alkhabeeru

[104] Qad jaakum basa-iru min rabbikum
faman absara falinafsihi waman AAamiya
faAAalayha wama ana AAalaykum bihafeethin

[105] Wakathalika nusarrifu al-ayati
waliyaqooloo darasta walinubayyinahu
liqawmin yaAAalamoona

[106] IttabiAA ma oohiya ilayka min rabbika
la ilaha illa huwa waaAAarid AAani
almushrikeena

[107] Walaw shaa Allahu ma ashrakoo wama
jaAAalnaka AAalayhim hafeethan wama anta
AAalayhim biwakeelin

[108] Wala tasubboo allatheena yadAAoona
min dooni Allahi fayasubboo Allaha AAadwan
bighayri AAilmin kathalika zayyanna likulli
ommatin AAamalahum thumma ila rabbihim
marjiAAuhum fayunabbi-ohum bima kanoo
yaAAamaloona

[109] Waaqsamoo biAllahi jahda aymanihim
la-in jaat-hum ayatun layu/minunna biha qul
innama al-ayatu AAinda Allahi wama
yushAAairukum annaha itha jaat la yu/minoona

[110] Wanuqallibu af-idatahum waabsarahum
kama lam yu/minoo bihi awwala marratin
wanatharuhum fee tughyanihim yaAAamahoon

[111] Walaw annana nazzalna ilayhimu
almala-ikata wakallamahumu almawta
wahasharna AAalayhim kulla shay-in qubulan
ma kanoo liyu/minoo illa an yashaa Allahu
walakinna aktharahum yajhaloon

[112] Wakathalika jaAAalna likulli nabiyyin
AAaduwwan shayateena al-insi waaljinni
yoohee baAAaduhum ila baAAadin zukhrufa
alqawli ghurooran walaw shaa rabbuka ma
faAAaaloohu fatharhum wama yaftaroon

[113] Walitasgha ilayhi af-idatu allatheena
la yu/minoon bial-akhirati waliyardawhu
waliyaqtarifoo ma hum muqtarifoon

[114] Afaghayra Allahi abtaghee hakaman
wahuwa allathee anzala ilaykumu alkitaba
mufassalan waallatheena ataynahumu alkitaba
yaAAalamoon annahu munazzalun min rabbika
bialhaqqi fala takoonanna mina almuttareena

[115] Watammat kalimatu rabbika sidqan
waAAadlan la mubaddila likalimatihi wahuwa
alssameeAAu alAAaleemu

[116] Wa-in tutiAA akthara man fee al-ardi
yudillooka AAan sabeeli Allahi in
yattabiAAoon illa alththanna wa-in hum
illa yakhrusoon

[117] Inna rabbaka huwa aAAalamu man yadillu
AAan sabeelihi wahuwa aAAalamu

bialmuhtadeena

[118] *Fakuloo mimma thukira ismu Allahi
AAalayhi in kuntum bi-ayatihi mu/mineena*

[119] *Wama lakum alla ta/kuloo mimma
thukira ismu Allahi AAalayhi waqad fassala
lakum ma harrama AAalaykum illa ma
idturirtum ilayhi wa-inna katheeran
layudilloona bi-ahwa-ihim bighayri AAilmin
inna rabbaka huwa aAAlamu bialmuAAatadeena*

[120] *Watharoo thahira al-ithmi wabatinahu
inna allatheena yaksiboona al-ithma
sayujzawna bima kanoo yaqtarifoona*

[121] *Wala ta/kuloo mimma lam yuthkari ismu
Allahi AAalayhi wa-innahu lafisqun wa- inna
alshshayateena layoohoona ila awliya-ihim
liyujadilookum wa-in ataAAtumoohum innakum
lamushrikoona*

[122] *Awa man kana maytan faahyaynahu
wajaAAalna lahu nooran yamshee bihi fee
alnnasi kaman mathaluhu fee alththulumati
laysa bikharijin minha kathalika zuyyina
lilkafireena ma kanoo yaAAamaloona*

[123] *Wakathalika jaAAalna fee kulli
qaryatin akabira mujrimeeha liyamkuroo
feeha wama yamkuroona illa bi-anfusihim
wama yashAAuroona*

[124] *Wa-itha jaat-hum ayatun qaloo lan
nu/mina hatta nu/ta mithla ma ootiya rusulu
Allahi Allahu aAAlamu haythu yajaAAalu
risalatahu sayuseebu allatheena ajramoo
sagharun AAinda Allahi waAAathabun
shadeedun bima kanoo yamkuroona*

[125] *Faman yuridi Allahu an yahdiyahu
yashrah sadrahu lil-islami waman yurid an*

yudillahu yajAAal sadrahu dayyiqan harajan
kaannama yassaAAAAadu fee alssama-i
kathalika yajAAalu Allahu alrrijsa AAala
allatheena la yu/minoona

[126] Wahatha siratu rabbika mustageeman
qad fassalna al-ayati liqawmin
yaththakkaroona

[127] Lahum daru alssalami AAinda rabbihim
wahuwa waliyyuhum bima kanoo yaAAamaloona

[128] Wayawma yahshuruhum jameeAAan ya
maAAashara aljinni qadi istakthartum mina
al-insi waqala awliyaohum mina al-insi
rabbana istamtaAAa baAAaduna bibaAAadin
wabalaghna ajalana allathee ajjalta lana
qala alnnaru mathwakum khalideena feeha
illa ma shaa Allahu inna rabbaka hakeemun
AAaleemun

[129] Wakathalika nuwallee baAAada
alththalimeena baAAadan bima kanoo
yaksiboona

[130] Ya maAAashara aljinni waal-insi alam
ya/tikum rusulun minkum yagussoona
AAalaykum ayatee wayunthiroonakum liqaa
yawmikum hatha qaloo shahidna AAala
anfusina wagharrat-humu alhayatu alddunya
washahidoo AAala anfusihim annahum kanoo
kafireena

[131] Thalika an lam yakun rabbuka muhlika
alqura bithulmin waahluha ghafiloon

[132] Walikullin darajatun mimma AAamiloo
wama rabbuka bighafilin AAamma yaAAamaloona

[133] Warabbuka alghaniyyu thoo alrrahmati
in yasha/ yuthhibkum wayastakhlif min
baAADikum ma yashao kama anshaakum min

thurriyyati qawmin akhareena

[134] Inna ma tooAAadoona laatin wama antum
bimuAAajizeena

[135] Qul ya qawmi iAAamaloo AAala
makanatikum innee AAamilun fasawfa
taAAalamoona man takoonu lahu AAaqibatu
alddari innahu la yuflihu alththalimoona

[136] WajaAAaloo lillahi mimma tharaa mina
alharthi waal-anAAami naseeban faqaloo
hatha lillahi bizaAAamihim wahatha
lishuraka-ina fama kana lishuraka-ihim fala
yasilu ila Allahi wama kana lillahi fahuwa
yasilu ila shuraka-ihim saa ma yahkumoona

[137] Wakathalika zayyana likatheerin mina
almushrikeena qatla awladihim shurakaohum
liyurdoohum waliyalbisoo AAalayhim deenahum
walaw shaa Allahu ma faAAaloohu fatharhum
wama yaftaroonaa

[138] Waqaloo hathihi anAAamun waharthun
hijrun la yataAAamuha illa man nashao
bizaAAamihim waanAAamun hurrimat thuhooraha
waanAAamun la yathkuroona isma Allahi
AAalayha iftiraan AAalayhi sayajzeehim bima
kanoo yaftaroonaa

[139] Waqaloo ma fee butooni hathihi
al-anAAami khalisatun lithukoorina
wamuharramun AAala azwajina wa-in yakun
maytatan fahum feehee shurakao sayajzeehim
wasfahum innahu hakeemun AAaleemun

[140] Qad khasira allatheena qataloo
awladahum safahan bighayri AAilmin
waharramoo ma razaqahumu Allahu iftiraan
AAala Allahi qad dalloo wama kanoo
muhtadeena

[141] Wahuwa allathee anshaa jannatin
maAAarooshatin waghayra maAAarooshatin
waalnnakhla waalzzarAAa mukhtalifan okuluhu
waalzzaytoona waalrrummana mutashabihan
waghayra mutashabihin kuloo min thamarihi
itha athmara waatoo haqqahu yawma hasadihi
wala tusrifoo innahu la yuhibbu
almusrifeena

[142] Wamina al-anAAami hamoolatan
wafarshan kuloo mimma razaqakumu Allahu
wala tattabiAAoo khutuwati alshshaytani
innahu lakum AAaduwwun mubeenun

[143] Thamaniyata azwajin mina aldda/ni
ithnayni wamina almaAAazi ithnayni qul
alththakarayni harrama ami alonthayayni
amma ishtamalat AAalayhi arhamu
alonthayayni nabbi-oonee biAAilmin in
kuntum sadiqeena

[144] Wamina al-ibili ithnayni wamina
albaqari ithnayni qul alththakarayni
harrama ami alonthayayni amma ishtamalat
AAalayhi arhamu alonthayayni am kuntum
shuhadaa ith wassakumu Allahu bihatha faman
athlamu mimmani iftara AAala Allahi
kathiban liyudilla alnnasa bighayri AAilmin
inna Allaha la yahdee alqawma
alththalimeena

[145] Qul la ajidu feema oohiya ilayya
muharraman AAala taAAaamin yataAAamuhu illa
an yakoona maytatan aw daman masfoohan aw
lahma khinzeerin fa-innahu rijsun aw fisqan
ohilla lighayri Allahi bihi famani idturra
ghayra baghin wala AAadin fa-inna rabbaka
ghafoorun raheemun

[146] WaAAaala allatheena hadoo harramna
kulla thee thufurin wamina albaqari
waalghanami harramna AAalayhim shuhoomahuma
illa ma hamalat thuhooruhuma awi alhawaya
aw ma ikhtalata biAAathmin thalika
jazaynahum bibaghyihim wa-inna lasadiqoona

[147] Fa-in kaththabooka faqul rabbukum
thoo rahmatin wasiAAatin wala yuraddu
ba/suhu AAani alqawmi almujrimeena

[148] Sayaqoolu allatheena ashtrakoo law
shaa Allahu ma ashtrakna wala abaona wala
harramna min shay-in kathalika kaththaba
allatheena min qablihim hatta thaqoo
ba/sana qul hal AAindakum min AAilmin
fatukhrijoochu lana in tattabiAAoona illa
alththanna wa-in antum illa takhrusoona

[149] Qul falillahi alhujjatu albalighatu
falaw shaa lahadakum ajmaAAeena

[150] Qul halumma shuhadaakumu allatheena
yashhadoona anna Allaha harrama hatha fa-in
shahidoo fala tashhad maAAahum wala
tattabiAA ahwaa allatheena kaththaboo
bi-ayatina waallatheena la yu/minoona
bial-akhirati wahum birabbihim yaAADiloona

[151] Qul taAAalaw atlu ma harrama rabbukum
AAalaykum alla tushrikoo bihi shay-an
wabialwalidayni ihsanan wala taqtuloo
awladakum min imlaqin nahnu narzuqukum wa-
iyyahum wala taqraboo alfawahisha ma
thahara minha wama batana wala taqtuloo
alnnafsa allatee harrama Allahu illa
bialhaqqi thalikum wassakum bihi
laAAaallakum taAAaqiloona

[152] Wala taqraboo mala alyateemi illa
biallatee hiya ahsanu hatta yablughu

ashuddahu waawfoo al kayla waalmeezana
bialqisti la nukallifu nafsani illa wusAAaha
wa-itha qultum faiaAdiloo walaw kana tha
qurba wabiAAahdi Allahi awfoo thalikum
wassakum bihi laAAaallakum tathakkaroona

[153] Waanna hatha siratee mustageeman
faiitabiAAoohu wala tattabiAAoo alssubula
fatafarraqa bikum AAan sabeelihi thalikum
wassakum bihi laAAaallakum tattaqoona

[154] Thumma atayna moosa alkitaba tamamen
AAala allathee ahsana watafseelan likulli
shay-in wahudan warahmatan laAAaallahum
biliqa-i rabbihi yu/minoona

[155] Wahatha kitabun anzalnahu mubarakun
faiitabiAAoohu waittaqoo laAAaallakum
turhamoona

[156] An taqooloo innama onzila alkitabu
AAala ta-ifatayni min qablina wa-in kunna
AAan dirasatihim laghafilena

[157] Aw taqooloo law anna onzila AAalayna
alkitabu lakunna ahda minhum faqad jaakum
bayyinatin min rabbikum wahudan warahmatun
faman athlamu mimman kaththaba bi-ayati
Allahi wasadafa AAanha sanajzee allatheena
yasdifoona AAan ayatina soo-a alAAathabi
bima kanoo yasdifoona

[158] Hal yanthuroona illa an ta/tiyahumu
almala-ikatu aw ya/tiya rabbuka aw ya/tiya
baAAadu ayati rabbika yawma ya/tee baAAadu
ayati rabbika la yanfaAAu nafsani eemanuha
lam takun amanat min qablu aw kasabat fee
eemaniha khayran quli intathiroo inna
muntathiroona

[159] Inna allatheena farraqoo deenahum
wakanoo shiyaAAan lasta minhum fee shay- in
innama amruhum ila Allahi thumma
yunabbi-okum bima kanoo yafAAaloona

[160] Man jaa bialhasanati falahu AAashru
amthaliha waman jaa bialssayyi-ati fala
yujza illa mithlaha wahum la yuthlamoona

[161] Qul innanee hadanee rabbee ila
siratin mustaqeemin deenan qiyaman millata
ibraheema haneefan wama kana mina
almushrikeena

[162] Qul inna salatee wanusukee wamahyaya
wamamatee lillahi rabbi alAAalameena

[163] La shareeka lahu wabithalika omirtu
waana awwalu almuslimeena

[164] Qul aghayra Allahi abghee rabban
wahuwa rabbu kulli shay-in wala taksibu
kullu nafsin illa AAalayha wala taziru
waziratun wizra okhra thumma ila rabbikum
marjiAAukum fayunabbi-okum bima kuntum
feehi takhtalifoona

[165] Wahuwa allathee jaAAalakum khala-ifa
al-ardi warafaAAa baAAadakum fawqa baAAadin
darajatin liyabluwakum fee ma atakum inna
rabbaka sareeAAu alAAaiqabi wa- innahu
laghafoorun raheemun

7. al-A`raf: The Elevated Places

ل'■r'f

[1] *Alif-lam-meem-sad*

[2] *Kitabun onzila ilayka fala yakun fee
sadrika harajun minhu litunthira bihi
wathikra lilmu/mineena*

[3] *IttabiAAoo ma onzila ilaykum min
rabbikum wala tattabiAAoo min doonihi
awliyaa galeelan ma tathakkaroona*

[4] *Wakam min qaryatin ahlaknaha fajaaha
ba/suna bayatan aw hum qa-iloona*

[5] *Fama kana daAAawahum ith jaahum ba/suna
illa an qaloo inna kunna thalimeena*

[6] *Falanas-alanna allatheena orsila
ilayhim walanas-alanna almursaleena*

[7] *Falanaqussanna AAalayhim biAAilmin wama
kunna gha-ibeena*

[8] *Waalwaznu yawma-ithini alhaqqu faman
thaqulat mawazeenuhu faola-ika humu
almuflihoona*

[9] *Waman khaffat mawazeenuhu faola-ika
allatheena khasiroo anfusahum bima kanoo
bi-ayatina yathlimoona*

[10] *Walaqad makkannakum fee al-ardi
wajaAAalna lakum feeha maAAayisha galeelan
ma tashkuroona*

[11] Walaqad khalagnakum thumma sawwarnakum
thumma gulna lilmala-ikati osjudoo li-
adama fasajadoo illa ibleesa lam yakun mina
alssajideena

[12] Qala ma manaAAaka alla tasjuda ith
amartuka qala ana khayrun minhu khalaqtanee
min narin wakhalaqtahu min teenin

[13] Qala faihbit minha fama yakoonu laka
an tatakabbara feeha faokhruj innaka mina
alssaghireena

[14] Qala anthirnee ila yawmi yubAAathoona

[15] Qala innaka mina almunthareena

[16] Qala fabima aghwaytanee laaqAAudanna
lahum sirataka almustaqeema

[17] Thumma laatiyannahum min bayni
aydeehim wamin khalfihip waAAan aymanihim
waAAan shama-ilihim wala tajidu aktharahum
shakireena

[18] Qala okhruj minha mathooman madhooran
laman tabiAAaka minhum laamlaanna jahannama
minkum ajmaAAeena

[19] Waya adamu oskun anta wazawjuka
aljannata fakula min haythu shi/tuma wala
taqraba hathihi alshshajarata fatakoona
mina alththalimeena

[20] Fawaswasa lahuma alshshaytanu
liyubdiya lahuma ma wooriya AAanhuma min
saw-atihima waqala ma nahakuma rabbukuma
AAan hathihi alshshajarati illa an takoona
malakayni aw takoona mina alkhalideena

[21] Waqasamahuma innee lakuma lamina
alnnasiheena

[22] Fadallahuma bighuroorin falamma thaqa
alshshajarata badat lahuma saw-atuhuma
watafiqa yakhsifani AAalayhima min waraqi
aljannati wanadahuma rabbuhuma alam
anhakuma AAan tilkuma alshshajarati waaqul
lakuma inna alshshaytana lakuma AAaduwwun
mubeenun

[23] Qala rabbana thalamna anfusana wa-in
lam taghfir lana watarhamna lanakoonanna
mina alkhasireena

[24] Qala ihbitoo baAAadukum libaAAadin
AAaduwwun walakum fee al-ardi mustaqarrun
wamataAAun ila heenin

[25] Qala feeha tahyawna wafeeha tamootoona
waminha tukhrafoona

[26] Ya banee adama qad anzalna AAalaykum
libasan yuwaree saw-atikum wareeshan
walibasus alttaqwa thalika khayrun thalika
min ayati Allahi laAAallahum
yaththakkaroona

[27] Ya banee adama la yaftinannakumu
alshshaytanu kama akhrajahu abawaykum mina
aljannati yanziAAu AAanhuma libasahuma
liyuriyahuma saw-atihi innahu yarakum
huwa waqabeeluhu min haythu la tarawnahum
inna jaAAalna alshshayateena awliyaa
lillatheena la yu/minoona

[28] Wa-itha faAAaloo fahishatan qaloo
wajadna AAalayha abaana waAllahu amarana
biha qul inna Allaha la ya/muru
bialfahsha-i ataqooloona AAala Allahi ma la
taAAalamoona

[29] Qul amara rabbee bialqisti waageemoo
wujoohekum AAinda kulli masjidin waodAAoohu

mukhliseena lahu alddeena kama badaakum
taAAaoodoona

[30] Fareeqan hada wafareeqan haqqa
AAalayhimu alddalalatu innahumu ittakhathoo
alshshayateena awliyaa min dooni Allahi
wayahsaboona annahum muhtadoona

[31] Ya banee adama khuthoo zeenatakum
AAinda kulli masjidin wakuloo waishraboo
wala tusrifoo innahu la yuhibbu
almusrifeena

[32] Qul man harrama zeenata Allahi allatee
akhraja liAAaibadihi waalttayyibati mina
alrrizqi qul hiya lillatheena amanoo fee
alhayati alddunya khalisatan yawma
alqiyamati kathalika nufassilu al-ayati
liqawmin yaAAalamoona

[33] Qul innama harrama rabbiya alfawahisha
ma thahara minha wama batana waal- ithma
waalbaghya bighayri alhaqqi waan tushrikoo
biAllahi ma lam yunazzil bihi sultanan waan
taqooloo AAala Allahi ma la taAAalamoona

[34] Walikulli ommatin ajalun fa-itha jaa
ajaluhum la yasta/khiroona saAAatan wala
yastaqdimooona

[35] Ya banee adama imma ya/tiyannakum
rusulun minkum yaqussoona AAalaykum ayatee
famani ittaqa waaslaha fala khawfun
AAalayhim wala hum yahzanoona

[36] Waallatheena kaththaboo bi-ayatina
waistakbaroo AAanha ola-ika as-habu alnnari
hum feeha khalidoona

[37] Faman athlamu mimmani iftara AAala
Allahi kathiban aw kaththaba bi-ayatihi
ola- ika yanaluhum naseebuhum mina alkitabi

hatta itha jaat-hum rusuluna
yatawaffawnahum qaloo ayna ma kuntum
tadAAoona min dooni Allahi qaloo dalloo
AAanna washahidoo AAala anfusihim annahum
kanoo kafiireena

[38] Qala odkhuloo fee omamin qad khalat
min qablikum mina aljinni waal-insi fee
alnnari kullama dakhalat ommatun laAAaanat
okhtaha hatta itha iddarakoo feeha
jameeAAan qalat okhrahum li-oolahum rabbana
haola-i adalloona faatihim AAathaban
diAAafan mina alnnari qala likullin diAAafun
walakin la taAAlamoona

[39] Waqalat oolahum li-okhrahum fama kana
lakum AAalayna min fadlin fathooqoo
alAAathaba bima kuntum taksiboona

[40] Inna allatheena kaththaboo bi-ayatina
waistakbaroo AAanha la tufattahu lahum
abwabu alssama-i wala yadkhuloona aljannata
hatta yaliya aljamalu fee sammi alkhiyati
wakathalika najzee almujrimeena

[41] Lahum min jahannama mihadun wamin
fawqihim ghawashin wakathalika najzee
alththalimeena

[42] Waallatheena amanoo waAAamiloo
alssalihati la nukallifu nafsan illa
wusAAaha ola-ika as-habu aljannati hum
feeha khalidoona

[43] WanazaAAna ma fee sudoorihim min
ghillin tajree min tahtihimu al-anharu
waqaloo alhamdu lillahi allathee hadana
lihatha wama kunna linahtadiya lawla an
hadana Allahu laqad jaat rusulu rabbina
bialhaqqi wanoodoo an tilkumu aljannatu
oorithtumooha bima kuntum taAAamaloona

[44] Wanada as-habu aljannati as-haba alnnari an qad wajadna ma waAAadana rabbuna haqqan fahal wajadtum ma waAAada rabbukum haqqan qaloo naAAam faaththana mu-aththinun baynahum an laAAanatu Allahi AAala alththalimeena

[45] Allatheena yasuddoona AAan sabeeli Allahi wayabghoonaha AAiwajan wahum bial-akhirati kafiroona

[46] Wabaynahuma hijabun waAAala al-aAAarafi rijalun yaAAarifoona kullān biseemahum wanadaw as-haba aljannati an salamun AAalaykum lam yadkhuloo wa wahum yatmaAAoona

[47] Wa-itha surifat absaruhum tilqaa as-habi alnnari qaloo rabbana la tajAAalna maAAa alqawmi alththalimeena

[48] Wanada as-habu al-aAAarafi rijalan yaAAarifoona biseemahum qaloo ma aghna AAankum jamAAukum wama kuntum tastakbiroona

[49] Ahaola-i allatheena aqsamtum la yanaluhumu Allahu birahmatin odkhuloo aljannata la khawfun AAalaykum wala antum tahzanoona

[50] Wanada as-habu alnari as-haba aljannati an afeedoo AAalayna mina alma-i aw mimma razaqakumu Allahu qaloo inna Allaha harramahuma AAala alkafireena

[51] Allatheena ittakhathoo deenahum lahwān walaAAiban wagharrat-humu alhayatu alddunya faalyawma nansahum kama nasoo liqaa yawmihi hatha wama kanoo bi- ayatina yajhadoona

[52] Walaqad ji/nahum bikitabin fassalnahu AAala AAilmin hudan warahmatan liqawmin

yu/minoona

[53] Hal yanthuroona illa ta/weelahu yawma
ya/tee ta/weeluhu yaqoolu allatheena
nasooahu min qablu qad jaat rusulu rabbina
bialhaqqi fahal lana min shufaAAaa
fayashfaAAoo lana aw nuraddu fanaAAamala
ghayra allathee kunna naAAamalu qad khasiroo
anfusahum wadalla AAanhum ma kanoo
yaftaroona

[54] Inna rabbakumu Allahu allathee khalafa
alssamawati waal-arda fee sittati ayyamin
thumma istawa AAala alAAaarshi yughshee
allayla alnnahara yatlubuhu hatheethan
waalshshamsa waalqamara waalnnujooma
musakhkharatin bi-amrihi ala lahu alkhalqu
waal-amru tabaraka Allahu rabbu
alAAaalameena

[55] OdAAoo rabbakum tadarruAAan
wakhufyatan innahu la yuhibbu almuAAatadeena

[56] Wala tufsidoo fee al-ardi baAAada
islahiha waodAAoohu khawfan watamaAAan inna
rahmata Allahi qareebun mina almuhsineena

[57] Wahuwa allathee yursilu alrriyaha
bushran bayna yaday rahmatihi hatta itha
aqallat sahaban thiqalan suqnahu libaladin
mayyitin faanzalna bihi almaa faakhrajna
bihi min kulli alththamarati kathalika
nukhriju almawta laAAaallakum tathakkaroona

[58] Waalbaladu alttayyibu yakhruju
nabatuhu bi-ithni rabbihi waallathee
khabutha la yakhruju illa nakidan kathalika
nusarrifu al-ayati liqawmin yashkuroona

[59] Laqad arsalna noohan ila qawmihi
faqala ya qawmi oAAabudoo Allaha ma lakum

min ilahin ghayruhu innée akhafu AAalaykum
AAathaba yawmin AAatheemin

[60] Qala almalao min qawmihi inna lanaraka
fee dalalin mubeenin

[61] Qala ya qawmi laysa bee dalalatun
walakinnee rasoolun min rabbi alAAalameena

[62] Oballighukum risalati rabbee waansahu
lakum waaAAalamu mina Allahi ma la
taAAalamoona

[63] Awa AAajibtum an jaakum thikrun min
rabbikum AAala rajulin minkum liyunthirakum
walitattaqoo walaAAallakum turhamoona

[64] Fakaththaboohu faanjaynahu
waallatheena maAAahu fee alfulki waaghraqna
allatheena kaththaboo bi-ayatina innahum
kanoo qawman AAameena

[65] Wa-ila AAadin akhahum hoodan qala ya
qawmi oAAabudoo Allaha ma lakum min ilahin
ghayruhu afala tattaqoona

[66] Qala almalao allatheena kafaroo min
qawmihi inna lanaraka fee safahatin wa-inna
lanathunnuka mina alkathibeena

[67] Qala ya qawmi laysa bee safahatun
walakinnee rasoolun min rabbi alAAalameena

[68] Oballighukum risalati rabbee waana
lakum nasihun ameenun

[69] Awa AAajibtum an jaakum thikrun min
rabbikum AAala rajulin minkum liyunthirakum
waothkuroo ith jaAAalakum khulafaa min
baAAadi qawmi noohin wazadakum fee alkhalfi
bastatan faothkuroo alaa Allahi laAAallakum
tuflihoona

[70] Qaloo aji/tana linaAAabuda Allaha
wahdahu wanathara ma kana yaAAabudu abaona
fa/tina bima taAAaiduna in kunta mina
alssadiqeena

[71] Qala qad waqaAAa AAalaykum min
rabbikum rijsun waghadabun atujadiloonanee
fee asma-in sammaytumoocha antum waabaokum
ma nazzala Allahu biha min sultanin
faintathiroo innee maAAakum mina
almuntathireena

[72] Faanjaynahu waallatheena maAAahu
birahmatin minna waqataAAana dabira
allatheena kaththaboo bi-ayatina wama kanoo
mu/mineena

[73] Wa-ila thamooda akhahum salihan qala
ya qawmi oAAabudoo Allaha ma lakum min
ilahin ghayruhu qad jaatkum bayyinatun min
rabbikum hathihi naqatu Allahi lakum ayatan
fatharoocha ta/kul fee ardi Allahi wala
tamassoocha bisoo-in faya/khuthakum
AAathabun aleemun

[74] Waothkuroo ith jaAAalakum khulafaa min
baAAadi AAadin wabawwaakum fee al- ardi
tattakhithoona min suhooliha qusooran
watanhitoona aljibala buyootan faothkuroo
alaa Allahi wala taAAathaw fee al-ardi
mufsideena

[75] Qala almalao allatheena istakbaroo min
qawmihi lillatheena istudAAaifoo liman amana
minhum ataAAlamoona anna salihan mursulun
min rabbihi qaloo inna bima orsila bihi
mu/minoona

[76] Qala allatheena istakbaroo inna
biallathee amantum bihi kafirooma

[77] FaAAaqaroo alnnaqata waAAataw AAan
amri rabbihi waqaloo ya salihu i/tina bima
taAAaiduna in kunta mina almursaleena

[78] Faakhathat-humu alrrajfatu faasbahoo
fee darihim jathimeena

[79] Fatawalla AAanhum waqala ya qawmi
laqad ablaghtukum risalata rabbee wanasahu
lakum walakin la tuhibboona alnnasiheena

[80] Walootan ith qala liqawmihi ata/toona
alfahishata ma sabagakum biha min ahadin
mina alAAalameena

[81] Innakum lata/toona alrrijala shahwatan
min dooni alnnisa-i bal antum qawmun
musrifoona

[82] Wama kana jawaba qawmihi illa an qaloo
akhrijookum min qaryatikum innahum onasun
yatatahharoona

[83] Faanjaynahu waahlahu illa imraatahu
kanat mina alghabireena

[84] Waamtarna AAalayhim mataran faonthur
kayfa kana AAaqibatu almujrimeena

[85] Wa-ila madyana akhahum shuAAayban qala
ya qawmi oAAabudoo Allaha ma lakum min
ilahin ghayruhu qad jaatkum bayyinatun min
rabbikum faawfoo al-kayla waalmeezana wala
tabkhasoo alnnasa ashyaahum wala tufsidoo
fee al-ardi baAAda islahiha thalikum
khayrun lakum in kuntum mu/mineena

[86] Wala taqAAudoo bikulli siratin
tooAAaidoona watasuddoona AAan sabeeli
Allahi man amana bihi watabghoonaha
AAaiwajan waothkuroo ith kuntum galeelan
fakaththarakum waonthuroo kayfa kana

AAaqibatu almufsideena

[87] Wa-in kana ta-ifatun minkum amanoo
biallathee orsiltu bihi wata-ifatun lam
yu/minoo faishiroo hatta yahkuma Allahu
baynana wahuwa khayru alhakimeena

[88] Qala almalao allatheena istakbaroo min
qawmihi lanukhrijannaka ya shuAAaybu
waallatheena amanoo maAAaka min qaryatina
aw lataAAoodunna fee millatina qala awa law
kunna kariheena

[89] Qadi iftarayna AAala Allahi kathiban
in AAudna fee millatikum baAAda ith najjana
Allahu minha wama yakoonu lana an naAAooda
feeha illa an yashaa Allahu rabbuna wasiAAa
rabbuna kulla shay-in AAilman AAala Allahi
tawakkalna rabbana iftah baynana wabayna
qawmina bialhaqqi waanta khayru alfatiheena

[90] Waqala almalao allatheena kafaroo min
qawmihi la-ini ittabaAAatum shuAAayban
innakum ithan lakhasiroona

[91] Faakhathat-humu alrrajfatu faasbahoo
fee darihim jathimeena

[92] Allatheena kaththaboo shuAAayban kaan
lam yaghnaw feeha allatheena kaththaboo
shuAAayban kanoo humu alkhasireena

[93] Fatawalla AAanhum waqala ya qawmi
laqad ablaghtukum risalati rabbee wanasahu
lakum fakayfa asa AAala qawmin kafireena

[94] Wama arsalna fee qaryatin min nabiyyin
illa akhathna ahlaha bialba/sa-i
waalddarra- i laAAallahum yaddarraAAoona

[95] Thumma baddalna makana alssayyi-ati
alhasanata hatta AAafaw waqaloo qad massa

abaana alddarrao waalssarrao faakhathnahum
baghtatan wahum la yashAAuroona

[96] Walaw anna ahla alqura amanoo
waittagaw lafatahna AAalayhim barakatin
mina alssama-i waal-ardi walakin kaththaboo
faakhathnahum bima kanoo yaksiboona

[97] Afaamina ahlu alqura an ya/tiyahum
ba/suna bayatan wahum na-imoona

[98] Awa amina ahlu alqura an ya/tiyahum
ba/suna duhan wahum yaAAaboona

[99] Afaaminoo makra Allahi fala ya/manu
makra Allahi illa alqawmu alkhasiroona

[100] Awa lam yahdi lillatheena yarithoona
al-arda min baAAadi ahliha an law nashao
asabnahum bithunoobihim wanatbaAAu AAala
quloobihim fahum la yasmaAAoona

[101] Tilka alqura naqussu AAalayka min
anba-iha walaqad jaat-hum rusuluhum
bialbayyinati fama kanoo liyu/minoo bima
kaththaboo min qablu kathalika yatbaAAu
Allahu AAala quloobi alkafireena

[102] Wama wajadna li-aktharihim min
AAahdin wa-in wajadna aktharahum
lafasiqeena

[103] Thumma baAAathna min baAAadihim moosa
bi-ayatina ila firAAawna wamala-ihi
fathalamoo biha faonuthur kayfa kana
AAaqibatu almufsideena

[104] Waqala moosa ya firAAawnu innee
rasoolun min rabbi alAAalameena

[105] Hageequn AAala an la aqoola AAala
Allahi illa alhaqqa qad ji/tukum
bibayyinatin min rabbikum faarsil maAAiya

banee isra-eela

[106] Qala in kunta ji/ta bi-ayatin fa/ti
biha in kunta mina alssadiqeena

[107] Faalqa AAasahu fa-itha hiya
thuAAbanun mubeenun

[108] WanazaAAa yadahu fa-itha hiya baydao
lilnnathireena

[109] Qala almalao min qawmi firAAawna inna
hatha lasahirun AAaleemun

[110] Yureedu an yukhrijakum min ardikum
famatha ta/muroona

[111] Qaloo arjih waakhahu waarsil fee
almada-ini hashireena

[112] Ya/tooka bikulli sahirin AAaleemin

[113] Wajaa alssaharatu firAAawna qaloo
inna lana laajran in kunna nahnu
alghalibeena

[114] Qala naAAam wa-innakum lamina
almuqarrabeena

[115] Qaloo ya moosa imma an tulqiya
wa-imma an nakoona nahnu almulqeena

[116] Qala alqoo falamma alqaw saharoo
aAAayuna alnnasi waistarhaboohum wajao
bisihrin AAatheemin

[117] Waawhayna ila moosa an alqi AAasaka
fa-itha hiya talqafu ma ya/fikoona

[118] FawaqaAAa alhaqqu wabatala ma kanoo
yaAAamaloona

[119] Faghuliboo hunalika wainqalaboo
saghireena

- [120] *WaoIqiya alssaharatu sajideena*
- [121] *Qaloo amanna birabbi alAAalameena*
- [122] *Rabbi moosa waharoona*
- [123] *Qala firAAawnu amantum bihi qabla an
athana lakum inna hatha lamakrun
makartumoochu fee almadeenati litukhrijoo
minha ahlaha fasawfa taAAalamoona*
- [124] *LaoqatiAAanna aydiyakum waarjulakum
min khilafin thumma laosallibannakum
ajmaAAeena*
- [125] *Qaloo inna ila rabbina munqaliboona*
- [126] *Wama tanqimu minna illa an amanna
bi-ayati rabbina lamna jaatna rabbana
afrigh AAalayna sabran watawaffana
muslimeena*
- [127] *Waqala almalao min qawmi firAAawna
atatharu moosa waqawmahu liyufsidoo fee
al-ardi wayatharaka waalihataka qala
sanuqattilu abnaahum wanastahyee nisaahum
wa-inna fawqahum qahiroona*
- [128] *Qala moosa liqawmihi istaAAeenoo
biAllahi waisbiroo inna al-arda lillahi
yoorithuha man yashao min AAibadihi
waalAAaqibatu lilmuttaqeena*
- [129] *Qaloo ootheena min qabli an ta/tiyana
wamin baAAadi ma ji/tana qala AAasa rabbukum
an yuhlika AAaduwwakum wayastakhlifakum fee
al-ardi fayanthura kayfa taAAamaloona*
- [130] *Walaqad akhathna ala firAAawna
bialssineena wanaqsin mina alththamarati
laAAallahum yaththakkaroona*

[131] Fa-itha jaat-humu alhasanatu qaloo
lana hathihi wa-in tusibhum sayyi-atun
yattayyaroo bimoosa waman maAAahu ala
innama ta-iruhum AAinda Allahi walakinna
aktharahum la yaAAalamoona

[132] Waqaloo mahma ta/tina bihi min ayatin
litasharana biha fama nahnu laka
bimu/mineena

[133] Faarsalna AAalayhimu alttoofana
waaljarada waalgummala waalddafadiAAa
waalddama ayatin mufassalatin faistakbaroo
wakanoo qawman mujrimeena

[134] Walamma waqaAAa AAalayhimu alrrijzu
qaloo ya moosa odAAu lana rabbaka bima
AAahida AAindaka la-in kashafta AAanna
alrrijza lanu/minanna laka walanursilanna
maAAaaka banee isra-eela

[135] Falamma kashafna AAanhumu alrrijza
ila ajalin hum balighoohu itha hum
yankuthoona

[136] Faintaqamna minhum faaghraqnahum fee
alyammi bi-annahum kaththaboo bi- ayatina
wakanoo AAanha ghafileena

[137] Waawrathna alqawma allatheena kanoo
yustadAAafoona mashariqa al-ardi
wamagharibaha allatee barakna feeha
watammat kalimatu rabbika alhusna AAala
banee isra-eela bima sabaroo wadammarna ma
kana yasnaAAu firAAawnu waqawmuhu wama
kanoo yaAAarishoona

[138] Wajawazna bibanee isra-eela albahra
faataw AAala qawmin yaAAakufoona AAala
asnamin lahum qaloo ya moosa ijAAal lana
ilahan kama lahum alihatun qala innakum

qawmun tajhaloona

[139] Inna haola-i mutabbarun ma hum feehee
wabatilun ma kanoo yaAAamaloona

[140] Qala aghayra Allahi abgheekum ilahan
wahuwa faddalakum AAala alAAalameena

[141] Wa-ith anjaynakum min ali firAAawna
yasoomoonakum soo-a alAAathabi yugattiloona
abnaakum wayastahyoona nisaakum wafee
thalikum balaon min rabbikum AAatheemun

[142] WawaAAadna moosa thalatheena laylatan
waatmamaha biAAashrin fatamma meegatu
rabbihi arbaAAeena laylatan waqala moosa
li-akheehi haroona okhlufnee fee qawmee
waaslih wala tattabiAA sabeela almufsideena

[143] Wamma jaa moosa limeegatina
wakallamahu rabbuhu qala rabbi arinee
anthur ilayka qala lan taranee walakini
onthur ila aljabali fa-ini istaqarra
makanahu fasawfa taranee famma tajalla
rabbuhu liljabali jaAAalahu dakkan wakharra
moosa saAAaiqa famma afaqa qala subhanaka
tubtu ilayka waana awwalu almu/mineena

[144] Qala ya moosa innee istafaytuka AAala
alnnasi birisalatee wabikalamee fakhuth ma
ataytuka wakun mina alshshakireena

[145] Wakatabna lahu fee al-alwahi min
kulli shay-in mawAAithatan watafseelan
likulli shay-in fakhuthha biquwwatin wa/mur
qawmaka ya/khuthoo bi-ahsaniha saoreekum
dara alfasiqeena

[146] Saasrifu AAan ayatiya allatheena
yatakabbaroona fee al-ardi bighayri alhaqqi
wa- in yaraw kulla ayatin la yu/minoo biha
wa-in yaraw sabeela alrrushdi la

yattakhithoohu sabeelan wa-in yaraw sabeela
alghayyi yattakhithoohu sabeelan thalika
bi-annahum kaththaboo bi-ayatina wakanoo
AAanha ghafileena

[147] Waallatheena kaththaboo bi-ayatina
waliqa-i al-akhirati habitat aAamaluhum hal
yujzawna illa ma kanoo yaAAmaloona

[148] Waittakhatha qawmu moosa min baAAdihi
min huliyyihim AAijlan jasadun lahu
khuwarun alam yaraw annahu la yukallimuhum
wala yahdeehim sabeelan ittakhathoohu
wakanoo thalimeena

[149] Walamma sugita fee aydeehim waraaw
annahum qad dalloo qaloo la-in lam yarhamna
rabbuna wayaghfir lana lanakoonanna mina
alkhasireena

[150] Walamma rajaAAa moosa ila qawmihi
ghadbana asifan qala bi/sama khalaftumoon
min baAAadee aAAajiltum amra rabbikum waalqa
al-alwaha waakhatha bira/si akheehi
yajurruhu ilayhi qala ibna omma inna
alqawma istadAAafoonee wakadoo
yaqtuloonanee fala tushmit biya al-aAAdaa
wala tajAAalnee maAAa alqawmi
alththalimeena

[151] Qala rabbi ighfir lee wali-akhee
waadkhilna fee rahmatika waanta arhamu
alrrahimeena

[152] Inna allatheena ittakhathoo alAAijla
sayanaluhum ghadabun min rabbihi
wathillatun fee alhayati alldunya
wakathalika najzee almuftareena

[153] Waallatheena AAamiloo alssayyi-ati
thumma taboo min baAAdiha waamanoo inna

rabbaka min baAAadiha laghafoorun raheemun

[154] Walamma sakata AAan moosa alghadabu
akhatha al-alwaha wafee nuskhatiha hudan
warahmatun lillatheena hum lirabbihim
yarhaboona

[155] Waikhtara moosa qawmahu sabAAeena
rajulan limeeqatina falamma akhathat- humu
alrrajfatu qala rabbi law shi/ta ahlaktahum
min qablu wa-iiyyaya atuhlikuna bima faAAala
alssufahao minna in hiya illa fitnatuka
tudillu biha man tashao watahdee man tashao
anta waliyyuna faighfir lana wairhamna
waanta khayru alghafireena

[156] Waoktub lana fee hathihi alddunya
hasanatan wafee al-akhirati inna hudna
ilayka qala AAathabee oseebu bihi man ashao
warahmatee wasiAAat kulla shay-in
fasaaktubuha lillatheena yattaqoona
wayu/toona alzzakata waallatheena hum bi-
ayatina yu/minoona

[157] Allatheena yattabiAAoona alrrasoola
alnnabiyya al-ommiyya allathee yajidoonahu
maktooban AAindahum fee alttawrati
waal-injeeli ya/muruhum bialmaAAaroofi
wayanhahum AAani almunkari wayuhillu lahumu
alrrayyibati wayuharrimu AAalayhimu
alkhaba-itha wayadaAAu AAanhum israhum
waal-aghlala allatee kanat AAalayhim
faallatheena amanoo bihi waAAaazzaroonu
wanasaroonu waittabaAAoo alnnoora allathee
onzila maAAahu ola-ika humu almuflihoona

[158] Qul ya ayyuha alnnasu innee rasoolu
Allahi ilaykum jameeAAan allathee lahu
mulku alssamawati waal-ardi la ilaha illa
huwa yuhyee wayumeetu faaminoo biAllahi

warasoolihi alnnabiyyi al-ommiyyi allathee
yu/minu biAllahi wakalimatihi
waittabiAAoohu laAAaallakum tahtadoona

[159] Wamin qawmi moosa ommatun yahdoona
bialhaqqi wabihi yaAAadiloona

[160] WaqattaAAanahumu ithnatay AAashrata
asbatan omaman waawhayna ila moosa ithi
istasqahu qawmuhu ani idrib biAAasaka
alhajara fainbajasat minhu ithnata
AAashrata AAaynan qad AAalima kullu onasin
mashrabahum wathallalna AAalayhimu
alghamama waanzalna AAalayhimu almanna
waalssalwa kuloo min tayyibati ma
razaqnakum wama thalamoona walakin kanoo
anfusahum yathlimoona

[161] Wa-ith qeela lahumu oskunoo hathihi
algaryata wakuloo minha haythu shi/tum
waqooloo hittatun waodkhuloo albaba
sujjadan naghfir lakum khatee-atikum
sanazeedu almuhsineena

[162] Fabaddala allattheena thalamoo minhum
qawlan ghayra allathee qeela lahum
faarsalna AAalayhim rijzan mina alssama-i
bima kanoo yathlimoona

[163] Wais-alhum AAani algaryati allatee
kanat hadirata albahri ith yaAAadoona fee
alssabti ith ta/teehim heetanuhum yawma
sabtihim shurraAAan wayawma la yasbitoona
la ta/teehim kathalika nabloohum bima kanoo
yafsuqoona

[164] Wa-ith qalat ommatun minhum lima
taAAaithoona qawman Allahu muhlikuhum aw
muAAaththibuhum AAathaban shadeedan qaloo
maAAathiratan ila rabbikum walaAAallahum
yattaqoona

[165] Falamma nasoo ma thukkiroo bihi
anjayna allatheena yanhawna AAani alssoo-i
waakhathna allatheena thalamoo biAAathabin
ba-eesin bima kanoo yafsuqoona

[166] Falamma AAataw AAan ma nuhoo AAanhu
qulna lahum koonoo qiradatan khasi-eena

[167] Wa-ith taaththana rabbuka
layabAAathanna AAalayhim ila yawmi
alqiyamati man yasoomuhum soo-a alAAathabi
inna rabbaka lasareeAAu alAAiqabi wa-innahu
laghafoorun raheemun

[168] WaqattaAAanahum fee al-ardi omaman
minhumu alssalihoona waminhum doona thalika
wabalawnahum bialhasanati waalssayyi-ati
laAAallahum yarjiAAoona

[169] Fakhalafa min baAAadihim khalfun
warithoo alkitaba ya/khuthoona AAarada
hatha al-adna wayaqooloona sayughfaru lana
wa-in ya/tihim AAaradun mithluhu
ya/khuthoohu alam yu/khath AAalayhim
meethaqu alkitabi an la yaqooloo AAala
Allahi illa alhaqqa wadarasoo ma feehee
waalddaru al-akhiratu khayrun lillatheena
yattaqoona afala taAAaqiloona

[170] Waallatheena yumassikoona bialkitabi
waaqamoo alssalata inna la nudeeAAu ajra
almusliheena

[171] Wa-ith nataqna aljabala fawqahum
kaannahu thullatun wathannoo annahu
waqiAAun bihim khuthoo ma ataynakum
biquwwatin waothkuroo ma feehee laAAaallakum
tattaqoona

[172] Wa-ith akhatha rabbuka min banee
adama min thuhoorihim thurriyyatahum

waashhadahum AAala anfusihim alastu
birabbikum qaloo bala shahidna an taqooloo
yawma alqiyamati inna kunna AAan hatha
ghafileena

[173] Aw taqooloo innama ashraaka abaona min
qablu wakunna thurriyyatan min baAAadihim
afatuhlikuna bima faAAala almubtiloona

[174] Wakathalika nufassilu al-ayati
walaAAallahum yarjiAAoona

[175] Waotlu AAalayhim nabaa allathee
ataynahu ayatina fainsalakha minha
faatbaAAahu alshshaytanu fakana mina
alghaweena

[176] Walaw shi/na larafaAAanahu biha
walakinnahu akhlada ila al-ardi waittabaAAa
hawahu famathaluhu kamathali alkalbi in
tahmil AAalayhi yalhath aw tatrak-hu
yalhath thalika mathalu alqawmi allatheena
kaththaboo bi-ayatina faoqsusi alqasasa
laAAallahum yatafakkaroona

[177] Saa mathalan alqawmu allatheena
kaththaboo bi-ayatina waanfusahum kanoo
yathlimoona

[178] Man yahdi Allahu fahuwa almuhtadee
waman yudlil faola-ika humu alkhasiroona

[179] Walaqad thara/na lijahannama
katheeran mina aljinni waal-insi lahum
quloobun la yafqahoona biha walahum
aAAayunun la yubsiroona biha walahum athanun
la yasmaAAoona biha ola-ika kaal-anAAami
bal hum adallu ola-ika humu alghafiloon

[180] Walillahi al-asmao alhusna faodAAoohu
biha watharoo allatheena yulhidoona fee
asma-ihi sayujzawna ma kanoo yaAAamaloona

[181] Wamimman khalaqna ommatun yahdoona
bialhaqqi wabihi yaAAadiloona

[182] Waallatheena kaththaboo bi-ayatina
sanastadrijuhum min haythu la yaAAalamoona

[183] Waomlee lahum inna kaydee mateenun

[184] Awa lam yatafakkaroo ma bisahibihim
min jinnatin in huwa illa natheerun
mubeenun

[185] Awalam yanthuroo fee malakooti
alssamawati waal-ardi wama khalaqa Allahu
min shay-in waan AAasa an yakoona qadi
iqtaraba ajaluhum fabi-ayyi hadeethin
baAAadahu yu/minoona

[186] Man yudlili Allahu fala hadiya lahu
wayatharuhum fee tughyanihim yaAAamahoon

[187] Yas-aloonaka AAani alssaAAati ayyana
mursaha qul innama AAilmuha AAinda rabbee
la yujalleeha liwaqtiha illa huwa thaqulat
fee alssamawati waal-ardi la ta/teekum illa
baghtatan yas-aloonaka kaannaka hafiyyun
AAanha qul innama AAilmuha AAinda Allahi
walakinna akthara alnnasi la yaAAalamoona

[188] Qul la amliku linafsee nafAAan wala
darran illa ma shaa Allahu walaw kuntu
aAalamu alghayba laistakthartu mina
alkhayri wama massaniya alssoo-o in ana
illa natheerun wabasheerun liqawmin
yu/minoona

[189] Huwa allathee khalaqakum min nafs
wahidatin wajaAAala minha zawjaha liyaskuna
ilayha falamma taghashshaha hamalat hamlan
khafeefan famarrat bihi falamma athqalat
daAAawa Allaha rabbahuma la-in ataytana
salihan lanakoonanna mina alshshakireena

[190] *Falamma atahuma salihan jaAAaala lahu
shurakaa feema atahuma fataAAaala Allahu
AAamma yushrikoona*

[191] *Ayushrikoona ma la yakhlugu shay-an
wahum yukhlaqoona*

[192] *Wala yastateeAAoona lahum nasran wala
anfusahum yansuroona*

[193] *Wa-in tadAAoohum ila alhuda la
yattabiAAookum sawaon AAalaykum
adaAAawtumoochum am antum samitoona*

[194] *Inna allatheena tadAAoona min dooni
Allahi AAibadun amthalukum faodAAoohum
falyastajeeboo lakum in kuntum sadiqeena*

[195] *Alahum arjulun yamshoona biha am
lahum aydin yabtishoona biha am lahum
aAAayunun yubsiroona biha am lahum athanun
yasmaAAoona biha quli odAAoo shurakaakum
thumma keedooni fala tunthirooni*

[196] *Inna waliyyiya Allahu allathee
nazzala alkitab wahuwa yatawalla
alssaliheena*

[197] *Waallatheena tadAAoona min doonihi la
yastateeAAoona nasrakum wala anfusahum
yansuroona*

[198] *Wa-in tadAAoohum ila alhuda la
yasmaAAoo watarahum yanthuroona ilayka
wahum la yubsiroona*

[199] *Khuthi alAAafwa wa/mur bialAAurfi
waaAAarid AAani aljahileena*

[200] *Wa-imma yanzaghannaka mina
alshshaytani nazghun faistaAAith biAllahi
innahu sameeAAun AAaleemun*

[201] *Inna allatheena ittaqaw itha massahum
ta-ifun mina alshshaytani tathakkaroo fa-
itha hum mubsiroona*

[202] *Wa-ikhwanuhum yamuddoonahum fee
alghayyi thumma la yuqsiroona*

[203] *Wa-itha lam ta/tihim bi-ayatin qaloo
lawla ijtabaytaha qul innama attabiAAu ma
yoocha ilayya min rabbee hatha basa-iru min
rabbikum wahudan warahmatun liqawmin
yu/minoona*

[204] *Wa-itha quri-a alqur-anu faistamiAAoo
lahu waansitoo laAAaallakum turhamoona*

[205] *Waothkur rabbaka fee nafsika
tadarruAAan wakheefatan wadoona aljahri
mina alqawli bialghuduwwi waal-asali wala
takun mina alghafileena*

[206] *Inna allatheena AAinda rabbika la
yastakbiroona AAan AAibadatihi
wayusabbihoonahu walahu yasjudoona*

8. al-Anfal: The Spoils Of War

l'■nf'l

[1] Yas-aloonaka AAani al-anfali guli
al-anfalu lillahi waalrrasooli faittaqoo
Allaha waaslihoo thata baynikum waateeAAoo
Allaha warasoolahu in kuntum mu/mineena

[2] Innama almu/minoona allatheena itha
thukira Allahu wajilat quloobuhum wa-itha
tuliyat AAalayhim ayatuhu zatat-hum eemanan
waAAala rabbihim yatawakkaloona

[3] Allatheena yuqeemoona alssalata wamimma
razaqnahum yunfiqoona

[4] Ola-ika humu almu/minoona haqqan lahum
darajatun AAinda rabbihim wamaghfiratun
warizqun kareemun

[5] Kama akhrajaka rabbuka min baytika
bialhaqqi wa-inna fareeqan mina
almu/mineena lakarihoona

[6] Yujadiloonaka fee alhaqqi baAAada ma
tabayyana kaannama yusaqoona ila almawti
wahum yanthuroona

[7] Wa-ith yaAAidukum Allahu ihda
altta-ifatayni annaha lakum watawaddoona
anna ghayra thati alshshawkati takoonu
lakum wayureedu Allahu an yuhiqqa alhaqqa
bikalimatihi wayaqtaAAa dabira alkafireena

[8] Liyuhiqqa alhaqqa wayubtila albatila
walaw kariha almujrimeoona

[9] Ith tastagheethoona rabbakum faistajaba
lakum annee mumiddukum bi-alfin mina
almala-ikati murdifeena

[10] Wama jaAAalahu Allahu illa bushra
walitatma-inna bihi guloobukum wama
alnnasru illa min AAindi Allahi inna Allaha
AAazeezun hakeemun

[11] Ith yughashsheekumu alnnuAAasa
amanatan minhu wayunazzilu AAalaykum mina
alssama-i maan liyutahhirakum bihi
wayuthhiba AAankum rijza alshshaytani
waliyarbita AAala guloobikum wayuthabbita
bihi al-aqdama

[12] Ith yoohee rabbuka ila almala-ikati
annee maAAakum fathabbitoo allatheena
amanoo saolgee fee guloobi allatheena
kafaroo alrruAAaba faidriboo fawqa
al-aAAanaqi waidriboo minhum kulla bananin

[13] Thalika bi-annahum shaqqoo Allaha
warasoolahu waman yushaqiqi Allaha
warasoolahu fa-inna Allaha shadeedu
alAAaiqabi

[14] Thalikum fathooqoohu waanna
lilkafireena AAathaba alnnari

[15] Ya ayyuha allatheena amanoo itha
laqetumu allatheena kafaroo zahfan fala
tuwalloohumu al-adbara

[16] Waman yuwallihim yawma-ithin duburahu
illa mutaharrifan liqitalin aw mutahayyizan
ila fi-atin faqad baa bighadabin mina
Allahi wama/wahu jahannamu wabi/sa
almaseeru

[17] Falam taqtuloohum walakinna Allaha
gatalahum wama ramayta ith ramayta

walakinna Allaha rama waliyubliya
almu/mineena minhu balaan hasanan inna
Allaha sameeAAun AAaleemun

[18] Thalikum waanna Allaha moohinu kaydi
alkafireena

[19] In tastaftihoo faqad jaakumu alfathu
wa-in tantahoo fahuwa khayrun lakum wa-in
taAAoodoo naAAud walan tughniya AAankum
fi-atukum shay-an walaw kathurat waanna
Allaha maAAa almu/mineena

[20] Ya ayyuha allatheena amanoo ateeAAoo
Allaha warasoolahu wala tawallaw AAanhu
waantum tasmaAAoona

[21] Wala takoonoo kaallatheena qaloo
samiAAna wahum la yasmaAAoona

[22] Inna sharra alddawabbi AAinda Allahi
alssummu albukmu allatheena la yaAAqiloona

[23] Walaw AAalima Allahu feehim khayran
laasmaAAahum walaw asmaAAahum latawallaw
wahum muAAaridoona

[24] Ya ayyuha allatheena amanoo istajeeboo
lillahi walilrrasooli itha daAAakum lima
yuhyeekum waiAAlamoo anna Allaha yahoolu
bayna almar-i waqalbihi waannahu ilayhi
tuhsharoona

[25] Waittaqoo fitnatan la tuseebanna
allatheena thalamoo minkum khassatan
waiAAlamoo anna Allaha shadeedu alAAaiqabi

[26] Waothkuroo ith antum galeelun
mustadAAafoona fee al-ardi takhafoona an
yatakhattafakumu alnnasu faawakum
waayyadakum binasrihi warazaqakum mina
alrrayyibati laAAaallakum tashkuroona

[27] Ya ayyuha allatheena amanoo la takhoonoo Allaha waalrrasoola watakhoonoo amanatikum waantum taAAlamoona

[28] WaiAAlamoo annama amwalukum waawladukum fitnatun waanna Allaha AAindahu ajrun AAatheemun

[29] Ya ayyuha allatheena amanoo in tattaqoo Allaha yajAAal lakum furqanan wayukaffir AAankum sayyi-atikum wayaghfir lakum waAllahu thoo alfadli alAAatheemi

[30] Wa-ith yamkuru bika allatheena kafaroo liyuthbitooka aw yaqtulooka aw yukhrijooka wayamkuroona wayamkuru Allahu waAllahu khayru almakireena

[31] Wa-itha tutla AAalayhim ayatuna qaloo qad samiAAana law nashao laqulna mithla hatha in hatha illa asateeru al-awwaleena

[32] Wa-ith qaloo allahumma in kana hatha huwa alhaqqa min AAindika faamtir AAalayna hijaratan mina alssama-i awi i/tina biAAathabin aleemin

[33] Wama kana Allahu liyuAAaththibahum waanta feehim wama kana Allahu muAAaththibahum wahum yastaghfiroona

[34] Wama lahum alla yuAAaththibahumu Allahu wahum yasuddoona AAani almasjidi alharami wama kanoo awliyaahu in awliyaohu illa almuttaqoona walakinna aktharahum la yaAAlamoona

[35] Wama kana salatuhum AAinda albayti illa mukaan watasdiyatan fathooqoo alAAathaba bima kuntum takfuroona

[36] Inna allatheena kafaroo yunfiqoona
amwalahum liyasuddoo AAan sabeeli Allahi
fasayunfiqoonaha thumma takoonu AAalayhim
hasratan thumma yughlaboona waallatheena
kafaroo ila jahannama yuhsharoona

[37] Liyameeza Allahu alkhabeetha mina
alittayyibi wayajAAala alkhabeetha baAAadahu
AAala baAAadin fayarkumahu jameeAAan
fayajAAalahu fee jahannama ola-ika humu
alkhasiroona

[38] Qul lillatheena kafaroo in yantahoo
yughfar lahum ma qad salafa wa-in yaAAoodoo
faqad madat sunnatu al-awwaleena

[39] Waqatiloohum hatta la takoono fitnatun
wayakoono alddeenu kulluhu lillahi fa-ini
intahaw fa-inna Allaha bima yaAAamaloona
baseerun

[40] Wa-in tawallaw faiAAalamoo anna Allaha
mawlakum niAAama almawla waniAAama alnnaseeru

[41] WaiAAalamoo annama ghanimtum min
shay-in faanna lillahi khumusahu
walilrrasooli walithe alqurba waalyatama
waalmasakeeni waibni alssabeeli in kuntum
amantum biAllahi wama anzalna AAala
AAabdina yawma alfurqani yawma iltaga
aljamAAani waAllahu AAala kulli shay-in
qadeerun

[42] Ith antum bialAAudwati alddunya wahum
bialAAudwati alquswa waalrrakbu asfala
minkum walaw tawaAAadtum laikhtalaftum fee
almeeAAadi walakin liyaqdiya Allahu amran
kana mafaAoolan liyahlika man halaka AAan
bayyinatin wayahya man hayya AAan
bayyinatin wa-inna Allaha lasameeAAun
AAaleemun

[43] Ith yureekahumu Allahu fee manamika
galeelan walaw arakahum katheeran
lafashiltum walatanazaAAatum fee al-amri
walakinna Allaha sallama innahu AAaleemun
bithati alssudoori

[44] Wa-ith yureekumoohum ithi iltagaytum
fee aAAayunikum galeelan wayuqallilukum fee
aAAayunihim liyaqdiya Allahu amran kana
mafAAoolan wa-ila Allahi turjaAAau al-
omooru

[45] Ya ayyuha allatheena amanoo itha
laqetum fi-atan faothbutoo waothkuroo
Allaha katheeran laAAaallakum tuflihoona

[46] WaateeAAao Allaha warasoolahu wala
tanazaAAao fatafshaloo watathhaba reehukum
waisbiroo inna Allaha maAAaa alssabireena

[47] Wala takoonoo kaallatheena kharajoo
min diyarihim bataran wari-aa alnnasi
wayasuddoona AAaan sabeeli Allahi waAllahu
bima yaAAamaloona muheetun

[48] Wa-ith zayyana lahumu alshshaytanu
aAAamalahum waqala la ghaliba lakumu alyawma
mina alnnasi wa-innee jarun lakum falamma
taraati alfi-atani nakasa AAala AAaqibayhi
waqala innee baree-on minkum innee ara ma
la tarawna innee akhafu Allaha waAllahu
shadeedu alAAaiqabi

[49] Ith yaqoolu almunafiqoona waallatheena
fee quloobihim maradun gharra haola-i
deenuhum waman yatawakkal AAala Allahi
fa-inna Allaha AAazeezun hakeemun

[50] Walaw tara ith yatawaffa allatheena
kafaroo almala-ikatu yadriboona wujoohahum
waadbarahum wathooqoo AAathaba alhareeqi

[51] Thalika bima qaddamat aydeekum waanna
Allaha laysa bithallamin lilAAabeedi

[52] Kada/bi ali firAAawna waallatheena min
qablihim kafaroo bi-ayati Allahi
faakhathahumu Allahu bithunoobihim inna
Allaha qawiyyun shadeedu alAAaiqabi

[53] Thalika bi-anna Allaha lam yaku
mughayyiran niAAamatan anAAamaha AAala
qawmin hatta yughayyiroo ma bi-anfusihi
waanna Allaha sameeAAun AAaleemun

[54] Kada/bi ali firAAawna waallatheena min
qablihim kaththaboo bi-ayati rabbihi
faahlaknahum bithunoobihim waaghraqna ala
firAAawna wakullun kanoo thalimeena

[55] Inna sharra alddawabbi AAinda Allahi
allatheena kafaroo fahum la yu/minoona

[56] Allatheena AAahadta minhum thumma
yanqudoona AAahdahum fee kulli marratin
wahum la yattaqoona

[57] Fa-imma tathqafannahum fee alharbi
fasharrid bihi man khalfahum laAAallahum
yaththakkaroona

[58] Wa-imma takhafanna min qawmin
khiyanatan fainbith ilayhi AAala sawa-in
inna Allaha la yuhibbu alkha-ineena

[59] Wala yabsabanna allatheena kafaroo
sabaqoo innahum la yuAAajizoona

[60] WaaAAiddoo lahum ma istataAAatum min
quwwatin wamin ribati alkhayli turhiboona
bihi AAaduwwa Allahi waaAAaduwwakum
waakhareena min doonihim la taAAlamoonahumu
Allahu yaAAlamuhum wama tunfiqoo min
shay-in fee sabeeli Allahi yuwaffa ilaykum

waantum la tuthlamoon

[61] Wa-in janahoo lilssalmi faijnah laha
watawakkal AAala Allahi innahu huwa
alssameeAAu alAAaleemu

[62] Wa-in yureedoo an yakhdAAooka fa-inna
hasbaka Allahu huwa allathee ayyadaka
binasrihi wabialmu/mineena

[63] Waallafa bayna quloobihim law anfaqta
ma fee al-ardi jameeAAan ma allafta bayna
quloobihim walakinna Allaha allafa baynahum
innahu AAazeezun hakeemun

[64] Ya ayyuha alnnabiyyu hasbuka Allahu
wamani ittabaAAaka mina almu/mineena

[65] Ya ayyuha alnnabiyyu harriidi
almu/mineena AAala alqitali in yakun minkum
AAaishroona sabiroona yaghliboo mi-atayni
wa-in yakun minkum mi-atun yaghliboo alfan
mina allatheena kafaroo bi-annahum qawmun
la yafqahoona

[66] Al-ana khaffafa Allahu AAankum
waAAalima anna feekum daAAafan fa-in yakun
minkum mi-atun sabiratin yaghliboo
mi-atayni wa-in yakun minkum alfun
yaghliboo alfaayni bi-ithni Allahi waAllahu
maAAa alssabireena

[67] Ma kana linabiyyin an yakoona lahu
asra hatta yuthkhina fee al-ardi tureedoona
AAarada alddunya waAllahu yureedu
al-akhirata waAllahu AAazeezun hakeemun

[68] Lawla kitabun mina Allahi sabaqa
lamassakum feema akhathtum AAathabun
AAatheemun

[69] *Fakuloo mimma ghanimtum halalan
tayyiban waittaqoo Allaha inna Allaha
ghafoorun raheemun*

[70] *Ya ayyuha alnnabiyyu qul liman fee
aydeekum mina al-asra in yaAalami Allahu
fee quloobikum khayran yu/tikum khayran
mimma okhitha minkum wayaghfir lakum
waAllahu ghafoorun raheemun*

[71] *Wa-in yureedoo khiyanataka faqad
khanoo Allaha min qablu faamkana minhum
waAllahu AAaleemun hakeemun*

[72] *Inna allatheena amanoo wahajaroo
wajahadoo bi-amwalihim waanfusihi fee
sabeeli Allahi waallatheena awaw wanasaroo
ola-ika baAAaduhum awliyao baAAadin
waallatheena amanoo walam yuhajiroo ma
lakum min walayatihim min shay-in hatta
yuhajiroo wa-ini istansarookum fee alddeeni
faAAalaykumu alnnasru illa AAala qawmin
baynakum wabaynahum meethaqun waAllahu bima
taAAamaloona baseerun*

[73] *Waallatheena kafaroo baAAaduhum awliyao
baAAadin illa tafAAaloohu takun fitnatun fee
al-ardi wafasadun kabeerun*

[74] *Waallatheena amanoo wahajaroo
wajahadoo fee sabeeli Allahi waallatheena
awaw wanasaroo ola-ika humu almu/minoona
haqqan lahum maghfiratun warizqun kareemun*

[75] *Waallatheena amanoo min baAAadu
wahajaroo wajahadoo maAAakum faola-ika
minkum waoloo al-arhami baAAaduhum awla
bibaAAadin fee kitabi Allahi inna Allaha
bikulli shay-in AAaleemun*

9. at-Taubah: Repentance

'ltwbt

[1] Baraatun mina Allahi warasoolihi ila
allatheena AAahadtum mina almushrikeena

[2] Faseehoo fee al-ardi arbaAAata ashhurin
waiAAalamoo annakum ghayru muAAajizee Allahi
waanna Allaha mukhzee alkafireena

[3] Waathanun mina Allahi warasoolihi ila
alnnasi yawma alhajji al-akbari anna Allaha
baree-on mina almushrikeena warasooluhu
fa-in tubtum fahuwa khayrun lakum wa-in
tawallaytum faiAAalamoo annakum ghayru
muAAajizee Allahi wabashshiri allatheena
kafaroo biAAathabin aleemin

[4] Illa allatheena AAahadtum mina
almushrikeena thumma lam yangusookum
shay-an walam yuthahiroo AAalaykum ahadan
faatimmoo ilayhim AAahdahum ila muddatihim
inna Allaha yuhibbu almuttageena

[5] Fa-itha insalakha al-ashhuru alhurumu
faoqtuloo almushrikeena haythu
wajadtumoohum wakhuthoohum waohsuroohum
waoqAAudoo lahum kulla marsadin fa-in taboo
waaqamoo alssalata waatawoo alzzakata
fakhalloo sabeelahum inna Allaha ghafoorun
raheemun

[6] Wa-in ahadun mina almushrikeena
istajaraka faajirhu hatta yasmaAAa kalama
Allahi thumma ablighhu ma/manahu thalika
bi-annahum qawmun la yaAAalamoona

[7] Kayfa yakoonu lilmushrikeena AAahdun
AAinda Allahi waAAinda rasoolihi illa
allatheena AAahadtum AAinda almasjidi
alharami fama istaqamoo lakum faistageemoo
lahum inna Allaha yuhibbu almuttageena

[8] Kayfa wa-in yathharoo AAalaykum la
yarguboo feekum illan wala thimmatan
yurdoonakum bi-afwahihim wata/ba guloobuhum
waaktharuhum fasiqoona

[9] Ishtaraw bi-ayati Allahi thamanan
qaleelan fasaddoo AAan sabeelihi innahum
saa ma kanoo yaAAamaloona

[10] La yarguboona fee mu/minin illan wala
thimmatan waola-ika humu almuAAatadoona

[11] Fa-in taboo waagamoo alssalata
waatawoo alzzakata fa-ikhwanukum fee
alddeeni wanufassilu al-ayati liqawmin
yaAAalamoona

[12] Wa-in nakathoo aymanahum min baAAadi
AAahdihim wataAAano fee deenikum faqatiloo
a-immata alkufri innahum la aymana lahum
laAAallahum yantahoona

[13] Ala tuqatiloona qawman nakathoo
aymanahum wahammoo bi-ikhraji alrrasooli
wahum badaookum awwala marratin
atakhshawnahum faAllahu ahaqqu an
takhshawhu in kuntum mu/mineena

[14] Qatiloohum yuAAaththibhumu Allahu
bi-aydeekum wayukhzihim wayansurkum
AAalayhim wayashfi sudoora qawmin
mu/mineena

[15] Wayuthhib ghaytha guloobihim wayatoobu
Allahu AAala man yashao waAllahu AAaleemun
hakeemun

[16] Am hasibtum an tutrakoo walamma
yaAAalami Allahu allatheena jahadoo minkum
walam yattakhithoo min dooni Allahi wala
rasoolihi wala almu/mineena waleejatan
waAllahu khabeerun bima taAAamaloona

[17] Ma kana lilmushrikeena an yaAAamuroo
masajida Allahi shahideena AAala anfusihim
bialkufri ola-ika habitat aAAamuluhum wafee
alnnari hum khalidoona

[18] Innama yaAAamuru masajida Allahi man
amana biAllahi waalyawmi al-akhiri waagama
alssalata waata alzzakata walam yakhsha
illa Allaha faAAasa ola-ika an yakoonoo
mina almuhtadeena

[19] AjaAAaltum siqayata alhajji
waAAaimarata almasjidi alharami kaman amana
biAllahi waalyawmi al-akhiri wajahada fee
sabeeli Allahi la yastawoona AAinda Allahi
waAllahu la yahdee alqawma alththalimeena

[20] Allatheena amanoo wahajaroo wajahadoo
fee sabeeli Allahi bi-amwalihim waanfusihi
aAAatham darajatan AAinda Allahi waola-ika
humu alfa-izoona

[21] Yubashshiruhum rabbuhum birahmatin
minhu waridwanin wajannatin lahum feeha
naAAaemun muqeenun

[22] Khalideena feeha abadan inna Allaha
AAindahum ajrun AAatheemun

[23] Ya ayyuha allatheena amanoo la
tattakhithoo abaakum wa-ikhwanakum awliyaa
ini istahaboo alkufra AAala al-eemani
waman yatawallahum minkum faola-ika humu
alththalimoona

[24] Qul in kana abaokum waabnaokum
wa-ikhwanukum waazwajukum waAAasheeratukum
waamwalun iqtaraftumooaha watijaratun
takhshawna kasadaha wamasakinu tardawnaha
ahabba ilaykum mina Allahi warasoolihi
wajihadin fee sabeelihi fatarabbasoo hatta
ya/tiya Allahu bi-amrihi waAllahu la yahdee
alqawma alfasiqeena

[25] Laqad nasarakumu Allahu fee mawatina
katheeratin wayawma hunaynin ith
aAAajabatkum kathratukum falam tughni
AAankum shay-an wadaqat AAalaykumu al- ardu
bima rahubat thumma wallaytum mudbireena

[26] Thumma anzala Allahu sakeenatahu AAala
rasoolihi waAAala almu/mineena waanzala
junoodan lam tarawha waAAaththaba
allatheena kafaroo wathalika jazao
alkafireena

[27] Thumma yatoobu Allahu min baAAadi
thalika AAala man yashao waAllahu ghafoorun
raheemun

[28] Ya ayyuha allatheena amanoo innama
almushrikoona najasun fala yaqraboo
almasjida alharama baAAda AAamihim hatha
wa-in khiftum AAaylatan fasawfa yughneekumu
Allahu min fadlihi in shaa inna Allaha
AAaleemun hakeemun

[29] Qatiloo allatheena la yu/minoona
biAllahi wala bialyawmi al-akhiri wala
yuharrimoona ma harama Allahu warasooluhu
wala yadeenoona deena alhaqqi mina
allatheena ootoo alkitab hatta yuAAtoo
aljizyata AAan yadin wahum saghiroona

[30] Waqalati alyahoodu AAuzayrun ibnu
Allahi waqalati alnnasara almaseehu ibnu

Allahi thalika qawluhum bi-afwahihi
yudahi-oona qawla allatheena kafaroo min
qablu qatalahumu Allahu anna yu/fakoonna

[31] Ittakhathoo ahbarahum waruhbanahum
arbaban min dooni Allahi waalmaseeha ibna
maryama wama omiroo illa liyaAAabudoo ilahan
wahidan la ilaha illa huwa subhanahu AAamma
yushrikoona

[32] Yureedoona an yutfi-oo noora Allahi
bi-afwahihi waya/ba Allahu illa an yutimma
noorahu walaw kariha alkafiroona

[33] Huwa allathee arsala rasoolahu
bialhuda wadeeni alhaqqi liyuthhirahu AAala
alddeeni kullihi walaw kariha almushrikoona

[34] Ya ayyuha allatheena amanoo inna
katheeran mina al-ahbari waalrruhbani
laya/kuloona amwala alnnasi bialbatili
wayasuddoona AAan sabeeli Allahi
waallatheena yaknizoona alththahaba
waalfiddata wala yunfigoonaha fee sabeeli
Allahi fabashshirhum biAAathabin aleemin

[35] Yawma yuhma AAalayha fee nari
jahannama fatukwa biha jibahuhum
wajunoobuhum wathuhooruhum hatha ma
kanaztum li-anfusikum fathooqoo ma kuntum
taknizoona

[36] Inna AAiddata alshshuhoori AAinda
Allahi ithna AAashara shahran fee kitabi
Allahi yawma khalafa alssamawati waal-arda
minha arbaAAatun hurumun thalika alddeenu
alqayyimu fala tathlimoo feehinna anfusakum
waqatiloo almushrikeena kaffatan kama
yuqatiloona kaffatan waiAAalamoo anna
Allaha maAAa almuttaqeena

[37] Innama alnnasee-o ziyadatun fee
alkufri yudallu bihi allatheena kafaroo
yuhilloonahu AAaman wayuharrimoonahu AAaman
liyuwati-oo AAiddata ma harrama Allahu
fayuhilloo ma harrama Allahu zuyyina lahum
soo-o aAAamalihim waAllahu la yahdee alqawma
alkafireena

[38] Ya ayyuha allatheena amanoo ma lakum
itha qeela lakumu infiroo fee sabeeli
Allahi iththaqaltum ila al-ardi aradeetum
bialhayati alddunya mina al-akhirati fama
mataAAu alhayati alddunya fee al-akhirati
illa qaleelun

[39] Illa tanfiroo yuAAaththibkum AAathaban
aleeman wayastabdil qawman ghayrakum wala
tadurroohu shay-an waAllahu AAala kulli
shay-in qadeerun

[40] Illa tansuroohu faqad nasarahu Allahu
ith akhrajahu allatheena kafaroo thaniya
ithnayni ith huma fee alghari ith yaqoolu
lisahibihi la tahzan inna Allaha maAAana
faanzala Allahu sakeenatahu AAalayhi
waayyadahu bijunoodin lam tarawha wajaAAala
kalimata allatheena kafaroo alssufla
wakalimatu Allahi hiya alAAulya waAllahu
AAazeezun hakeemun

[41] Infiroo khifafan wathiqalan wajahidoo
bi-amwalikum waanfusikum fee sabeeli Allahi
thalikum khayrun lakum in kuntum
taAAalamoon

[42] Law kana AAaradan gareeban wasafaran
qasidan laittabaAAooka walakin baAAudat
AAalayhimu alshshuqqatu wasayahlifoon
biAllahi lawi istataAAana lakharajna
maAAakum yuhlikoona anfusahum waAllahu

yaAAalamu innahum lakathiboona

[43] AAafa Allahu AAanka lima athinta lahum
hatta yatabayyana laka allatheena sadaqoo
wataAAalama alkathibeena

[44] La yasta/thinuka allatheena yu/minoona
biAllahi waalyawmi al-akhiri an yujahidoo
bi-amwalihim waanfusihi waAllahu AAaleemun
bialmuttaqeena

[45] Innama yasta/thinuka allatheena la
yu/minoona biAllahi waalyawmi al-akhiri
wairtabat quloobuhum fahum fee raybihi
yataraddadoona

[46] Walaw aradoo alkhurooja laaAAaddoo
lahu AAuddatan walakin kariha Allahu
inbiAAathahum fathabbatahum wageela
oqAAudoo maAAa alqaAAideena

[47] Law kharajoo feekum ma zadookum illa
khabalan walaawdaAAoo khilalakum
yabghoonakumu alfitnata wafeekum
sammaAAoona lahum waAllahu AAaleemun
bialththalimeena

[48] Laqadi ibtaghawoo alfitnata min qablu
waqallaboo laka al-omoora hatta jaa alhaqqu
wathahara amru Allahi wahum karihoona

[49] Waminhum man yaqoolu i/than lee wala
taftinne ala fee alfitnati saqatoo wa-inna
jahannama lamuheetatun bialkafireena

[50] In tusibka hasanatun tasu/hum wa-in
tusibka museebatun yaqooloo qad akhathna
amrana min qablu wayatawallaw wahum
farihoona

[51] Qul lan yuseebana illa ma kataba
Allahu lana huwa mawlana waAAala Allahi

falyatawakkali almu/minoona

[52] Qul hal tarabbasoona bina illa ihda
alhusnayayni wanahnu natarabbasu bikum an
yuseebakumu Allahu biAAathabin min AAindihi
aw bi-aydeena fatarabbasoo inna maAAakum
mutarabbisoona

[53] Qul anfiqoo tawAAan aw karhan lan
yutaqabbala minkum innakum kuntum qawman
fasiqeena

[54] Wama manaAAahum an tuqbala minhum
nafaqatuhum illa annahum kafaroo biAllahi
wabirasoolihi wala ya/toona alssalata illa
wahum kusala wala yunfiqoona illa wahum
karihoona

[55] Fala tuAAajibka amwaluhum wala
awladuhum innama yureedu Allahu
liyuAAaththibahum biha fee alhayati
alddunya watazhaqa anfusuhum wahum
kafiroona

[56] Wayahlifoona biAllahi innahum laminkum
wama hum minkum walakinnahum qawmun
yafraqoona

[57] Law yajidoona maljaan aw magharatin aw
muddakhalan lawallaw ilayhi wahum
yajmahoona

[58] Waminhum man yalmizuka fee alssadaqati
fa-in oAAatoo minha radoo wa-in lam yuAAtaw
minha itha hum yaskhatoona

[59] Walaw annahum radoo ma atahumu Allahu
warasooluhu waqaloo hasbuna Allahu
sayu/teena Allahu min fadlihi warasooluhu
inna ila Allahi raghiboona

[60] Innama alssadaqatu lilfuqara-i
waalmasakeeni waalAAamileena AAalayha
waalmu- allafati quloobuhum wafee alrriqabi
waalgharimeena wafee sabeeli Allahi waibni
alssabeeli fareedatan mina Allahi waAllahu
AAaleemun hakeemun

[61] Waminhumu allatheena yu/thoona
alnnabiyya wayaqooloona huwa othunun qul
othunu khayrin lakum yu/minu biAllahi
wayu/minu lilmu/mineena warahmatun
lillatheena amanoo minkum waallatheena
yu/thoona rasoola Allahi lahum AAathabun
aleemun

[62] Yahlifoona biAllahi lakum liyurdookum
waAllahu warasooluhu ahaqqu an yurdoohu in
kanoo mu/mineena

[63] Alam yaAAalamoo annahu man yuhadidi
Allaha warasoolahu faanna lahu nara
jahannama khalidan feeha thalika alkhizyu
alAAatheemu

[64] Yahtharu almunafiqoona an tunazzala
AAalayhim sooratun tunabbi-ohum bima fee
quloobihim quli istahzi-oo inna Allaha
mukhrijun ma tahtharoona

[65] Wala-in saaltahum layaqoolunna innama
kunna nakhoodu wanalAAabu qul abiAllahi
waayatihi warasoolihi kuntum tastahzi-oona

[66] La taAAatathiroo qad kafartum baAAda
eemanikum in naAAafu AAan ta-ifatin minkum
nuAAaththib ta-ifatan bi-annahum kanoo
mujrimeena

[67] Almunafiqoona waalmunafiqatu baAAaduhum
min baAAadin ya/muroona bialmunkari
wayanhawna AAani almaAAroofi wayaqbidoona

aydiyahum nasoo Allaha fanasiyahum inna
almunafiqeena humu alfasiqoona

[68] WaAAada Allahu almunafiqeena
waalmunafiqati waalkuffara nara jahannama
khalideena feeha hiya hasbuhum
walaAAanahumu Allahu walahum AAathabun
muqeemun

[69] Kaallatheena min qablikum kanoo
ashadda minkum quwwatan waakthara amwalan
waawladan faistamtaAAoo bikhalaqihim
faistamtaAAatum bikhalaqikum kama istamtaAAa
allatheena min qablikum bikhalaqihim
wakhudtum kaallathee khadoo ola- ika
habitat aAAamalahum fee alddunya
waal-akhirati waola-ika humu alkhasiroona

[70] Alam ya/tihim nabao allatheena min
qablihim qawmi noohin waAAadin wathamooda
waqawmi ibraheema waas-habi madyana
waalmu/tafikati atat-hum rusuluhum
bialbayyinati fama kana Allahu
liyathlimahum walakin kanoo anfusahum
yathlimoona

[71] Waalmu/minoona waalmu/minatu baAAduhum
awliyao baAAadin ya/muroona bialmaAAroofi
wayanhawna AAani almunkari wayuqeemoona
alssalata wayu/toona alzzakata
wayuteeAAoona Allaha warasoolahu ola-ika
sayarhamuhumu Allahu inna Allaha AAazeezun
hakeemun

[72] WaAAada Allahu almu/mineena
waalmu/minati jannatin tajree min tahtiha
al- anharu khalideena feeha wamasakina
tayyibatan fee jannati AAadnin waridwanun
mina Allahi akbaru thalika huwa alfawzu
alAAatheemu

[73] Ya ayyuha alnnabiyyu jahidi alkuffara
waalmunafiqeena waoghluth AAalayhim
wama/wahum jahannamu wabi/sa almaseeru

[74] Yahlifoona biAllahi ma qaloo walaqad
qaloo kalimata alkufri wakafaroo baAAda
islamihim wahammoo bima lam yanaloo wama
naqamoo illa an aghnahumu Allahu
warasooluhu min fadlihi fa-in yatooboo yaku
khayran lahum wa-in yatawallaw
yuAAaththibhumu Allahu AAathaban aleeman
fee alddunya waal-akhirati wama lahum fee
al-ardi min waliyyin wala naseerin

[75] Waminhum man AAahada Allaha la-in
atana min fadlihi lanassaddaqanna
walanakoonanna mina alssaliheena

[76] Falamma atahum min fadlihi bakhiloo
bihi watawallaw wahum muAAaridoona

[77] FaaAAaqabahum nifaqan fee guloobihim
ila yawmi yalqawnahu bima akhlafoo Allaha
ma waAAadoohu wabima kanoo yakthiboona

[78] Alam yaAAalamoo anna Allaha yaAAalamu
sirrahum wanajwahum waanna Allaha AAallamu
alghuyoobi

[79] Allatheena yalmizoona almuttawwiAAeena
mina almu/mineena fee alssadaqati
waallatheena la yajidoona illa juhdahum
fayaskharoona minhum sakhira Allahu minhum
walahum AAathabun aleemun

[80] Istaghfir lahum aw la tastaghfir lahum
in tastaghfir lahum sabAAeena marratan
falan yaghfira Allahu lahum thalika
bi-annahum kafaroo biAllahi warasoolihi
waAllahu la yahdee alqawma alfasiqeena

[81] Fariha almukhallafoona bimaqAAadihim
khilafa rasooli Allahi wakarihoo an
yujahidoo bi-amwalihim waanfusihi fee
sabeeli Allahi waqaloo la tanfiroo fee
alharri qul naru jahannama ashaddu harran
law kanoo yafqahoona

[82] Falyadhakoo qaleelan walyabkoo
katheeran jazaan bima kanoo yaksiboona

[83] Fa-in rajaAAaka Allahu ila ta-ifatin
minhum faista/thanooka lilkhurooji faqul
lan takhrujoo maAAiya abadan walan
tuqatiloo maAAiya AAaduwwan innakum
radeetum bialquAAoodi awwala marratin
faqqAAudoo maAAA alkhalfiina

[84] Wala tusalli AAala ahadin minhum mata
abadan wala taqum AAala qabrihi innahum
kafaroo biAllahi warasoolihi wamatoo wahum
fasiqoona

[85] Wala tuAAajibka amwaluhum waawladuhum
innama yureedu Allahu an yuAAaththibahum
biha fee alddunya watazhaga anfusuhum wahum
kafiroona

[86] Wa-itha onzilat sooratun an aminoo
biAllahi wajahidoo maAAA rasoolihi
ista/thanaka oloo alttawli minhum waqaloo
tharna nakun maAAA alqaAAideena

[87] Radoo bi-an yakoonoo maAAA alkhawalifi
watubiAAA AAala quloobihim fahum la
yafqahoona

[88] Lakini alrrasoolu waallatheena amanoo
maAAahu jahadoo bi-amwalihim waanfusihi
waola-ika lahumu alkhayratu waola-ika humu
almuflihoona

[89] aAAadda Allahu lahum jannatin tajree
min tahtiha al-anharu khalideena feeha
thalika alfawzu alAAatheemu

[90] Wajaa almuAAaththiroona mina
al-aAAarabi liyu/thana lahum waqaAAada
allatheena kathaboo Allaha warasoolahu
sayuseebu allatheena kafaroo minhum
AAathabun aleemun

[91] Laysa AAala aldduAAafa-i wala AAala
almarda wala AAala allatheena la yajidoona
ma yunfiqoona harajun itha nasahoo lillahi
warasoolihi ma AAala almuhsineena min
sabeelin waAllahu ghafoorun raheemun

[92] Wala AAala allatheena itha ma atawka
litahmilahum qulta la ajidu ma ahmilukum
AAalayhi tawallaw waaAAayunhum tafeedu mina
alddamAAi hazanan alla yajidoo ma
yunfiqoona

[93] Innama alssabeelu AAala allatheena
yasta/thinoonaka wahum aghniyao radoo bi-
an yakoonoo maAAa alkhawalifi watabaAAa
Allahu AAala quloobihim fahum la
yaAAlamoona

[94] YaAAatathiroona ilaykum itha rajaAAatum
ilayhim qul la taAAatathiroo lan nu/mina
lakum qad nabbaana Allahu min akhbarikum
wasayara Allahu AAamalakum warasooluhu
thumma turaddoona ila AAalimi alghaybi
waalshshahadati fayunabbi- okum bima kuntum
taAAamaloona

[95] Sayahlifoona biAllahi lakum itha
inqalabtum ilayhim lituAAaridoo AAanhum
faaAAaridoo AAanhum innahum rijsun
wama/wahum jahannamu jazaan bima kanoo
yaksiboona

[96] Yahlifoonā lakum litardaw AAanhum
fa-in tardaw AAanhum fa-inna Allaha la
yarda AAani alqawmi alfasiqeena

[97] Al-aAAarabu ashaddu kufran wanifaqan
waaajdaru alla yaAAalamoo hudooda ma anzala
Allahu AAala rasoolihi waAllahu AAaleemun
hakeemun

[98] Wamina al-aAAarabi man yattakhithu ma
yunfiq maghraman wayatarabbasu bikumu
alddawa-ira AAalayhim da-iratu alssaw-i
waAllahu sameeAAun AAaleemun

[99] Wamina al-aAAarabi man yu/minu biAllahi
waalyawmi al-akhiri wayattakhithu ma
yunfiq qurubatin AAinda Allahi wasalawati
alrrasooli ala innaha qurbatun lahum
sayudkhilluhumu Allahu fee rahmatihi inna
Allaha ghafoorun raheemun

[100] Waalssabiqoonā al-awwaloona mina
almuhajireena waal-ansari waallatheena
ittabaAAoohum bi-ihsanin radiya Allahu
AAanhum waradoo AAanhu waaAAadda lahum
jannatin tajree tahtaha al-anharu
khalideena feeha abadan thalika alfawzu
alAAatheemu

[101] Wamimman hawlakum mina al-aAAarabi
munafiqoonā wamin ahli almadeenati maradoo
AAala alnnifaqi la taAAalamuhum nahnu
naAAalamuhum sanuAAaththibuhum marratayni
thumma yuraddoonā ila AAathabin AAatheemin

[102] Waakharoonā iAatarafoo bithunoobihim
khalatoo AAamalan salihan waakhara sayyi-an
AAasa Allahu an yatooba AAalayhim inna
Allaha ghafoorun raheemun

[103] Khuth min amwalihim sadaqatan
tutahhiruhum watuzakkeehim biha wasalli
AAalayhim inna salataka sakanun lahum
waAllahu sameeAAun AAaleemun

[104] Alam yaAAalamoo anna Allaha huwa
yaqbalu alttawbata AAan AAibadihi
waya/khuthu alssadaqati waanna Allaha huwa
alttawwabu alrraheemu

[105] Waquli iAAamaloo fasayara Allahu
AAamalakum warasooluhu waalmu/minoona
wasaturaddoona ila AAalimi alghaybi
waalshshahadati fayunabbi-okum bima kuntum
taAAamaloona

[106] Waakharoona murjawna li-amri Allahi
imma yuAAaththibuhum wa-imma yatoobu
AAalayhim waAllahu AAaleemun hakeemun

[107] Waallatheena ittakhathoo masjidan
diraran wakufuran watafreeqan bayna
almu/mineena wa-irsadan liman haraba Allaha
warasoolahu min qablu walayahlifunna in
aradna illa alhusna waAllahu yashhadu
innahum lakathiboona

[108] La taqum feehee abadan lamasjidun
ossisa AAala alttaqwa min awwali yawmin
ahaqqu an taqooma feehee feehee rijalun
yuhibboona an yatatahharoo waAllahu yuhibbu
almuttahhireena

[109] Afaman assasa bunyanahu AAala taqwa
mina Allahi waridwanin khayrun am man
assasa bunyanahu AAala shafa jurufin harin
fainhara bihi fee nari jahannama waAllahu
la yahdee alqawma alththalimeena

[110] La yazalu bunyanuhumu allathee banaw
reebatan fee guloobihim illa an taqattaAAA

guloobuhum waAllahu AAaleemun hakeemun

[111] Inna Allaha ishtara mina almu/mineena
anfusahum waamwalahum bi-anna lahumu
aljannata yuqatiloona fee sabeeli Allahi
fayaqtuloona wayuqtaloona waAadan AAalayhi
haqqan fee alttawrati waal-injeeli
waalqur-ani waman awfa biAAahdihi mina
Allahi faistabshiroo bibayAAikumu allathee
bayaAAatum bihi wathalika huwa alfawzu
alAAatheemu

[112] Altta-iboona alAAabidoona alhamidoona
alssa-ihooona alrrakiAAoona alssajidoona
al-amiroona bialmaAAroofi waalnnahoona
AAani almunkari waalhafithoona lihudoodi
Allahi wabashshiri almu/mineena

[113] Ma kana lilnnabiyyi waallatheena
amanoo an yastaghfiroo lilmushrikeena walaw
kanoo olee qurba min baAAadi ma tabayyana
lahum annahum as-habu aljaheemi

[114] Wama kana istighfaru ibraheema
li-abeehi illa AAan mawAAidatin waAAadaha
iyyahu falamma tabayyana lahu annahu
AAaduwwun lillahi tabarraa minhu inna
ibraheema laawwahun haleemun

[115] Wama kana Allahu liyudilla qawman
baAAda ith hadahum hatta yubayyina lahum ma
yattaqoona inna Allaha bikulli shay-in
AAaleemun

[116] Inna Allaha lahu mulku alssamawati
waal-ardi yuhyee wayumeetu wama lakum min
dooni Allahi min waliyyin wala naseerin

[117] Laqad taba Allahu AAala alnnabiyyi
waalmuhajireena waal-ansari allatheena
ittabaAAoohu fee saAAati alAAausrati min

baAAadi ma kada yazeeghu guloobu fareeqin
minhum thumma taba AAalayhim innahu bihim
raoofun raheemun

[118] WaAAaala alththalathati allatheena
khullifoo hatta itha daqat AAalayhimu
al-ardu bima rahubat wadaqat AAalayhim
anfusuhum wathannoo an la maljaa mina
Allahi illa ilayhi thumma taba AAalayhim
liyatooboo inna Allaha huwa alttawwabu
alrraheemu

[119] Ya ayyuha allatheena amanoo ittaqoo
Allaha wakoonoo maAAa alssadiqeena

[120] Ma kana li-ahli almadeenati waman
hawlahum mina al-aAAarabi an yatakhallafoo
AAan rasooli Allahi wala yarghaboo
bi-anfusihim AAan nafsihi thalika
bi-annahum la yuseebuhum thamaon wala
nasabun wala makhmasatun fee sabeeli Allahi
wala yataoona mawti-an yagheethu alkuffara
wala yanaloona min AAaduwwin naylan illa
kutiba lahum bihi AAamalun salihun inna
Allaha la yudeeAAu ajra almuhsineena

[121] Wala yunfiqoona nafaqatan sagheeratan
wala kabeeratan wala yaqtaAAoona wadiyan
illa kutiba lahum liyajziyahumu Allahu
ahsana ma kanoo yaAAamaloona

[122] Wama kana almu/minoona liyanfiroo
kaffatan falawla nafara min kulli firqatin
minhum ta-ifatun liyatafaqqahoo fee
alddeeni waliyunthiroo qawmahum itha
rajaAAoo ilayhim laAAallahum yahtharoona

[123] Ya ayyuha allatheena amanoo qatiloo
allatheena yaloonakum mina alkuffari
walyajidoo feekum ghilthatan waiAAlamoo
anna Allaha maAAa almuttaqeena

[124] Wa-itha ma onzilat sooratun faminhu
man yaqoolu ayyukum zatat-hu hathihi
eemanan faamma allatheena amanoo
fazatat-hum eemanan wahum yastabshiroona

[125] Waamma allatheena fee quloobihim
maradun fazatat-hum rijsan ila rijsihim
wamatoo wahum kafiroona

[126] Awa la yarawna annahum yuftanoona fee
kulli AAamin marratan aw marratayni thumma
la yatooboona wala hum yaththakkaroona

[127] Wa-itha ma onzilat sooratun nathara
baAAduhum ila baAAadin hal yarakum min
ahadin thumma insarafoo sarafa Allahu
quloobahum bi-annahum qawmun la yafqahoona

[128] Laqad jaakum rasoolun min anfusikum
AAazeezun AAalayhi ma AAanittum hareesun
AAalaykum bialmu/mineena raofun raheemun

[129] Fa-in tawallaw faqul hasbiya Allahu
la ilaha illa huwa AAalayhi tawakkaltu
wahuwa rabbu alAAarshi alAAatheemi

10. Yunus: Jonah

ywns

[1] Alif-lam-ra tilka ayatu alkitab
alhakeemi

[2] Akana lilnnasi AAajaban an awhayna ila
rajulin minhum an anthiri alnnasa
wabashshiri allatheena amanoo anna lahum
qadama sidqin AAinda rabbihim qala
alkafiroona inna hatha lasahirun mubeenun

[3] Inna rabbakumu Allahu allathee khalafa
alssamawati waal-arda fee sittati ayyamin
thumma istawa AAala alAAarshi yudabbiru
al-amra ma min shafeeAAin illa min baAAadi
ithnihi thalikumu Allahu rabbukum
faoABudoohu afala tathakkaroona

[4] Ilayhi marjiAAukum jameeAAan waAAda
Allahi haqqan innahu yabdao alkhalqa thumma
yuAAeeduhu liyajziya allatheena amanoo
waAAamiloo alssalihati bialqisti
waallatheena kafaroo lahum sharabun min
hameemin waAAaathabun aleemun bima kanoo
yakfuroona

[5] Huwa allathee jaAAala alshshamsa diyaan
waalqamara nooran waqaddarahu manazila
litaAAalamoo AAadada alssineena waalhisaba
ma khalafa Allahu thalika illa bialhaqqi
yufassilu al-ayati liqawmin yaAAalamoona

[6] Inna fee ikhtilafi allayli waalnnahari
wama khalafa Allahu fee alssamawati
waal-ardi laayatin liqawmin yattaqoona

[7] Inna allatheena la yarjoona liqaana
waradoo bialhayati alddunya waitmaannoo
biha waallatheena hum AAan ayatina
ghafiloon

[8] Ola-ika ma/wahumu alnnaru bima kanoo
yaksiboon

[9] Inna allatheena amanoo waAAamiloo
alssalihati yahdeehim rabbuhum bi-eemanihim
tajree min tahtihimu al-anharu fee jannati
alnnAAeemi

[10] DaAAawahum feeha subhanaka allahumma
watahiyyatuhum feeha salamun waakhiru
daAAawahum ani alhamdu lillahi rabbi
alAAalameena

[11] Walaw yuAAajjilu Allahu lilnnasi
alshsharra istiAAjalahum bialkhayri
laqudiya ilayhim ajaluhum fanatharu
allatheena la yarjoona liqaana fee
tughyanihim yaAAamahoon

[12] Wa-itha massa al-insana alddurru
daAAana lijanbihi aw qaAAidan aw qa-iman
falamma kashafna AAanhu durrahu marra kaan
lam yadaAuna ila durrin massahu kathalika
zuyyina lilmusrifeena ma kanoo yaAAamaloona

[13] Walaqad ahlakna alquroona min qablikum
lamma thalamoo wajaat-hum rusuluhum
bialbayyinati wama kanoo liyu/minoo
kathalika najzee alqawma almujrimeena

[14] Thumma jaAAalnakum khala-ifa fee
al-ardi min baAAadihim linanthura kayfa
taAAamaloona

[15] Wa-itha tutla AAalayhim ayatuna
bayyinatina qala allatheena la yarjoona
liqaana i/ti biqur-anin ghayri hatha aw

baddilhu qul ma yakoonu lee an obaddilahu
min tilqa-i nafsee in attabiAAu illa ma
yooaha ilayya innee akhafu in AAasaytu
rabbee AAathaba yawmin AAatheemin

[16] Qul law shaa Allahu ma talawtuhu
AAalaykum wala adrakum bihi faqad labithtu
feekum AAumuran min qablihi afala
taAAqiloona

[17] Faman athlamu mimmani iftara AAala
Allahi kathiban aw kaththaba bi-ayatihi
innahu la yuflihu almujrimeoona

[18] WayaAAabudoona min dooni Allahi ma la
yadurruhum wala yanfaAAuhum wayaqooloona
haola-i shufaAAAona AAinda Allahi qul
atunabbi-oona Allaha bima la yaAAalamu fee
alssamawati wala fee al-ardi subhanahu
wataAAala AAamma yushrikoona

[19] Wama kana alnnasu illa ommatan
wahidatan faikhtalafoo walawla kalimatun
sabaqat min rabbika laqudiya baynahum feema
feehi yakhtalifoona

[20] Wayaqooloona lawla onzila AAalayhi
ayatun min rabbihi faqul innama alghaybu
lillahi faintathiroo innee maAAakum mina
almuntathireena

[21] Wa-itha athaqna alnnasa rahmatan min
baAAadi darraa massat-hum itha lahum makrun
fee ayatina quli Allahu asraAAu makran inna
rusulana yaktuboona ma tamkuroona

[22] Huwa allathee yusayyirukum fee albarri
waalbahri hatta itha kuntum fee alfulki
wajarayna bihim bireehin tayyibatin
wafarihoo biha jaat-ha reehun AAasifun
wajaahumu almawju min kulli makanin

wathannoo annahum oheeta bihim daAAawoo
Allaha mukhliseena lahu alddeena la-in
anjaytana min hathihi lanakoonanna mina
alshshakireena

[23] Falamma anjahum itha hum yabghoona fee
al-ardi bighayri alhaqqi ya ayyuha alnnasu
innama baghyukum AAala anfusikum mataAAa
alhayati alddunya thumma ilayna marjiAAukum
fanunabbi-okum bima kuntum taAAamaloona

[24] Innama mathalu alhayati alddunya
kama-in anzalnahu mina alssama-i
faikhtalata bihi nabatu al-ardi mimma
ya/kulu alnnasu waal-anAAamu hatta itha
akhathati al-ardu zukhrufaha waizzayyanat
wathanna ahluha annahum qadiroona AAalayha
ataha amruna laylan aw naharan fajaAAalnaha
haseedan kaan lam taghna bial-amsi
kathalika nufassilu al-ayati liqawmin
yatafakkaroon

[25] WaAllahu yadAAoo ila dari alssalami
wayahdee man yashao ila siratin mustaqeemin

[26] Lillatheena ahsanoo alhusna
waziyadatun wala yarhaqu wujoohahum qatarun
wala thillatun ola-ika as-habu aljannati
hum feeha khalidoona

[27] Waallatheena kasaboo alssayyi-ati
jazao sayyi-atin bimitthliha watarhaqum
thillatun ma lahum mina Allahi min AAasimin
kaannama oghshiyat wujoohuhum qitaAAaan mina
allayli muthliman ola-ika as-habu alnnari
hum feeha khalidoona

[28] Wayawma nahshuruhum jameeAAaan thumma
naqoolu lillatheena ashtrakoo makanakum
antum washurakaokum fazayyalna baynahum
waqala shurakaohum ma kuntum iyyana

taAAabudoona

[29] Fakafa biAllahi shaheedan baynana
wabaynakum in kunna AAan AAibadatikum
laghafileena

[30] Hunalika tabloo kullu nafsīn ma
aslafat waruddoo ila Allahi mawlahumu
alhaqqi wadalla AAanhum ma kanoo yaftaroona

[31] Qul man yarzuqukum mina alssama-i
waal-ardi amman yamliku alssamAAa waal-
absara waman yukhriju alhayya mina
almayyiti wayukhriju almayyita mina alhayyi
waman yudabbiru al-amra fasayaqooloona
Allahu faqul afala tattaqoona

[32] Fathalikumu Allahu rabbukum alhaqqu
famatha baAAada alhaqqi illa alddalalu
faanna tusrafoona

[33] Kathalika haqqat kalimatu rabbika
AAala allatheena fasaqoo annahum la
yu/minoona

[34] Qul hal min shuraka-ikum man yabdao
alkhalqa thumma yuAAeeduhu quli Allahu
yabdao alkhalqa thumma yuAAeeduhu faanna
tu/fakoona

[35] Qul hal min shuraka-ikum man yahdee
ila alhaqqi quli Allahu yahdee lilhaqqi
afaman yahdee ila alhaqqi ahaqqu an
yuttabaAAa amman la yahiddee illa an yuhda
fama lakum kayfa tahkumoona

[36] Wama yattabiAAu aktharuhum illa
thannan inna alththanna la yughnee mina
alhaqqi shay-an inna Allaha AAaleemun bima
yafAAaloona

[37] Wama kana hatha alqur-anu an yuftara
min dooni Allahi walakin tasdeeqa allathee
bayna yadayhi watafseela alkitabi la rayba
feehi min rabbi alAAalameena

[38] Am yaqooloona iftarahu gul fa/too
bisooratin mithlihi waodAAoo mani
istataAAatum min dooni Allahi in kuntum
sadiqeena

[39] Bal kaththaboo bima lam yuheetoo
biAAailmihi walamma ya/tihim ta/weeluhu
kathalika kaththaba allatheena min qablihim
faonthur kayfa kana AAaqibatu
alththalimeena

[40] Waminhum man yu/minu bihi waminhum man
la yu/minu bihi warabbuka aAAalamu
bialmufsideena

[41] Wa-in kaththabooka faqul lee AAamalee
walakum AAamalukum antum baree-oona mimma
aAAamalu waana baree-on mimma taAAamaloona

[42] Waminhum man yastamiAAoona ilayka
afaanta tusmiAAu alssumma walaw kanoo la
yaAAaqiloona

[43] Waminhum man yanthuru ilayka afaanta
tahdee alAAumya walaw kanoo la yubsiroona

[44] Inna Allaha la yathlimu alnnasa
shay-an walakinna alnnasa anfusahum
yathlimoona

[45] Wayawma yahshuruhum kaan lam yalbathoo
illa saAAaatan mina alnnahari yataAAarafoona
baynahum qad khasira allatheena kaththaboo
biliqa-i Allahi wama kanoo muhtadeena

[46] Wa-imma nuriyannaka baAAda allathee
naAAaiduhum aw natawaffayannaka fa- ilayna

marjiAAuhum thumma Allahu shaheedun AAala
ma yafAAaloona

[47] Walikulli ommatin rasoolun fa-itha jaa
rasooluhum qudiya baynahum bialqisti wahum
la yuthlamoon

[48] Wayaqooloon mata hatha alwaAAadu in
kuntum sadiqeen

[49] Qul la amliku linafsee darran wala
nafAAan illa ma shaa Allahu likulli ommatin
ajalun itha jaa ajaluhum fala
yasta/khiroon saAAatan wala yastaqdimoon

[50] Qul araaytum in atakum AAathabuhu
bayatan aw naharan matha yastaAAjilu minhu
almujrimoon

[51] Athumma itha ma waqaAAa amantum bihi
al-ana waqad kuntum bihi tastaAAajiloon

[52] Thumma qeela lillatheen thalamoo
thooqoo AAathaba alkhuldi hal tujzawna illa
bima kuntum taksiboon

[53] Wayastanbi-onaka ahaqqun huwa qul ee
warabbee innahu lahaqqun wama antum
bimuAAajizeen

[54] Walaw anna likulli nafsin thalamat ma
fee al-ardi laiftadat bihi waasarroo
alnnadamata lamma raawoo alAAathaba
waqudiya baynahum bialqisti wahum la
yuthlamoon

[55] Ala inna lillahi ma fee alssamawati
waal-ardi ala inna waAAda Allahi haqqun
walakinna aktharahum la yaAAlamoon

[56] Huwa yuhyee wayumeetu wa-ilayhi
turjaAAoon

[57] Ya ayyuha alnnasu qad jaatkum
mawAAithatun min rabbikum washifaon lima
fee alssudoori wahudan warahmatun
lilmu/mineena

[58] Qul bifadli Allahi wabirahmatihi
fabithalika falyafrahoo huwa khayrun mimma
yajmaAAaona

[59] Qul araaytum ma anzala Allahu lakum
min rizqin fajaAAaltum minhu haraman
wahalalan qul allahu athina lakum am AAala
Allahi taftaroon

[60] Wama thannu allatheena yaftaroon
AAala Allahi alkathiba yawma alqiyamati
inna Allaha lathoo fadlin AAala alnnasi
walakinna aktharahum la yashkuroon

[61] Wama takoonu fee sha/nin wama tatloo
minhu min qur-anin wala taAAamaloona min
AAamalin illa kunna AAalaykum shuhoodan ith
tufeedoon feehee wama yaAAazubu AAan rabbika
min mithqali tharratin fee al-ardi wala fee
alssama-i wala asghara min thalika wala
akbara illa fee kitabin mubeenun

[62] Ala inna awliyaa Allahi la khawfun
AAalayhim wala hum yahzanoon

[63] Allatheena amanoo wakanoo yattaqoon

[64] Lahumu albushra fee alhayati alddunya
wafee al-akhirati la tabdeela likalimati
Allahi thalika huwa alfawzu alAAatheemu

[65] Wala yahzunka qawluhum inna alAAaizzata
lillahi jameeAAan huwa alssameeAAu
alAAaleemu

[66] Ala inna lillahi man fee alssamawati
waman fee al-ardi wama yattabiAAu

allatheena yadAAoona min dooni Allahi
shurakaa in yattabiAAoona illa alththanna
wa-in hum illa yakhrusoona

[67] Huwa allathee jaAAala lakumu allayla
litaskunoo feehee waalnnahara mubsiran inna
fee thalika laayatin liqawmin yasmaAAoona

[68] Qaloo ittakhatha Allahu waladan
subhanahu huwa alghaniyyu lahu ma fee
alssamawati wama fee al-ardi in AAindakum
min sultanin bihatha ataqooloona AAala
Allahi ma la taAAalamoona

[69] Qul inna allatheena yaftaroonaa AAala
Allahi alkathiba la yuflihoona

[70] MataAAun fee alddunya thumma ilayna
marjiAAuhum thumma nutheequhumu alAAathaba
alshshadeeda bima kanoo yakfuroona

[71] Waotlu AAalayhim nabaa noohin ith qala
liqawmihi ya qawmi in kana kabura AAalaykum
maqamee watathkeeree bi-ayati Allahi
faAAala Allahi tawakkaltu faajmiAAoo
amrakum washurakaakum thumma la yakun
amrukum AAalaykum ghummatan thumma iqdo
ilayya wala tunthirooni

[72] Fa-in tawallaytum fama saaltukum min
ajrin in ajriya illa AAala Allahi waomirtu
an akoona mina almuslimeena

[73] Fakaththaboohu fanajjaynahu waman
maAAahu fee alfulki wajaAAalnahum khala-
ifa waaghraqna allatheena kaththaboo
bi-ayatina faonthur kayfa kana AAaqibatu
almunthareena

[74] Thumma baAAathna min baAAadihi rusulan
ila qawmihim fajaoohum bialbayyinati fama
kanoo liyu/minoo bima kaththaboo bihi min

qablu kathalika natbaAAu AAala guloobi
almuAAatadeena

[75] Thumma baAAathna min baAAadihim moosa
waharoona ila firAAawna wamala-ih bi-
ayatina faistakbaroo wakanoo qawman
mujrimeena

[76] Falamma jaahumu alhaqqu min AAindina
qaloo inna hatha lasihrun mubeenun

[77] Qala moosa ataqooloona lilhaqqi lamma
jaakum asihrun hatha wala yuflihu
alssahiroona

[78] Qaloo aji/tana litalfitana AAamma
wajadna AAalayhi abaana watakoona lakuma
alkibriyao fee al-ardi wama nahnu lakuma
bimu/mineena

[79] Waqala firAAawnu i/toonee bikulli
sahirin AAaleemin

[80] Falamma jaa alssaharatu qala lahum
moosa alqoo ma antum mulqoona

[81] Falamma alqaw qala moosa ma ji/tum
bihi alssihru inna Allaha sayubtiluhu inna
Allaha la yuslihu AAamala almufsideena

[82] Wayuhiqqu Allahu alhaqqa bikalimatihi
walaw kariha almujrimeoona

[83] Fama amana limoosa illa thurriyyatun
min qawmihi AAala khawfin min firAAawna
wamala-ihim an yaftinahum wa-inna firAAawna
laAAalin fee al-ardi wa-innahu lamina
almusrifeena

[84] Waqala moosa ya qawmi in kuntum
amantum biAllahi faAAalayhi tawakkaloo in
kuntum muslimeena

[85] Faqaloo AAala Allahi tawakkalna
rabbana la tajAAalna fitnatan lilqawmi
alththalimeena

[86] Wanajjina birahmatika mina alqawmi
alkafireena

[87] Waawhayna ila moosa waakheehi an
tabawwaa liqawmikuma bimisra buyootan
waijAAaloo buyootakum qiblatan waaqeemoo
alssalata wabashshiri almu/mineena

[88] Waqala moosa rabbana innaka atayta
firAAawna wamalaahu zeenatan waamwalan fee
alhayati alddunya rabbana liyudilloo AAan
sabeelika rabbana itmis AAala amwalihim
waoshdud AAala quloobihim fala yu/minoo
hatta yarawoo alAAathaba al-aleema

[89] Qala qad ojeebat daAAawatukuma
faistaqeema wala tattabiAAanni sabeela
allatheena la yaAAalamoona

[90] Wajawazna bibanee isra-eela albahra
faatbaAAaahum firAAawnu wajunooduhu baghyan
waAAadwan hatta itha adrakahu algharaqu
qala amantu annahu la ilaha illa allathee
amanat bihi banoo isra-eela waana mina
almuslimeena

[91] Al-ana waqad AAasayta qablu wakunta
mina almufsideena

[92] Faalyawma nunajjeeka bibadanika
litakoona liman khalfaka ayatan wa-inna
katheeran mina alnnasi AAan ayatina
laghafiloona

[93] Walaqad bawwa/na banee isra-eela
mubawwaa sidqin warazaqnahum mina
alrrayyibati fama ikhtalafoo hatta jaahumu
alAAailmu inna rabbaka yaqdee baynahum yawma

alqiyamati feema kanoo feehee yakhtalifoona

[94] Fa-in kunta fee shakkin mimma anzalna
ilayka fais-ali allatheena yaqraona
alkitaba min qablika laqad jaaka alhaqqu
min rabbika fala takoonanna mina
almumtareena

[95] Wala takoonanna mina allatheena
kaththaboo bi-ayati Allahi fatakoona mina
alkhasireena

[96] Inna allatheena haqqat AAalayhim
kalimatu rabbika la yu/minoona

[97] Walaw jaat-hum kullu ayatin hatta
yarawoo alAAathaba al-aleema

[98] Falawla kanat qaryatun amanat
fanafaAAaha eemanuha illa qawma yoonusa
lamma amanoo kashafna AAanhum AAathaba
alkhizyi fee alhayati alddunya
wamattaAAanhum ila heenin

[99] Walaw shaa rabbuka laamana man fee
al-ardi kulluhum jameeAAan afaanta tukrihu
alnnasa hatta yakoonoo mu/mineena

[100] Wama kana linafsin an tu/mina illa
bi-ithni Allahi wayajAAalu alrrijsa AAala
allatheena la yaAAqiloona

[101] Quli onthuroo matha fee alssamawati
waal-ardi wama tughnee al-ayatu
waalnnuthuru AAan qawmin la yu/minoona

[102] Fahal yantathiroona illa mithla
ayyami allatheena khalaw min qablihim qul
faintathiroo innnee maAAakum mina
almuntathireena

[103] Thumma nunajjee rusulana waallatheena
amanoo kathalika haqqan AAalayna nunjee

almu/mineena

[104] Qul ya ayyuha alnnasu in kuntum fee shakkin min deenee fala aAAabudu allatheena taAAabudoona min dooni Allahi walakin aAAabudu Allaha allathee yatawaffakum waomirtu an akoona mina almu/mineena

[105] Waan aqim wajhaka lilddeeni haneefan wala takoonanna mina almushrikeena

[106] Wala tadAAu min dooni Allahi ma la yanfaAAuka wala yadurruka fa-in faAAalta fa- innaka ithan mina alththalimeena

[107] Wa-in yamsaska Allahu bidurrin fala kashifa lahu illa huwa wa-in yuridka bikhayrin fala radda lifadlihi yuseebu bihi man yashao min AAibadihi wahuwa alghafooru alrraheemu

[108] Qul ya ayyuha alnnasu qad jaakumu alhaqqu min rabbikum famani ihtada fa-innama yahtadee linafsihi waman dalla fa-innama yadillu AAalayha wama ana AAalaykum biwakeelin

[109] WaittabiAA ma yoocha ilayka waisbir hatta yahkuma Allahu wahuwa khayru alhakimeena

11. Hud: Hud

hwd

[1] Alif-lam-ra kitabun ohkimat ayatuhu
thumma fussilat min ladun hakeemin
khabeerin

[2] Alla taAAabudoo illa Allaha innanee
lakum minhu natheerun wabasheerun

[3] Waani istaghfiroo rabbakum thumma
tooboo ilayhi yumattiAAakum mataAAaan hasanan
ila ajalin musamman wayu/ti kulla thee
fadlin fadlahu wa-in tawallaw fa-inee
akhafu AAalaykum AAathaba yawmin kabeerin

[4] Ila Allahi marjiAAaAukum wahuwa AAala
kulli shay-in qadeerun

[5] Ala innahum yathnoona sudoorahum
liyastakhfoo minhu ala heena yastaghshoona
thiyabahum yaAAalamu ma yusirroona wama
yuAAalinoona innahu AAaleemun bithati
alssudoori

[6] Wama min dabbatin fee al-ardi illa
AAala Allahi rizquha wayaAAalamu
mustaqarraha wamustawdaAAaha kullun fee
kitabini mubeenin

[7] Wahuwa allathee khalafa alssamawati
waal-arda fee sittati ayyamin wakana
AAarshuhu AAala alma-i liyabluwakum ayyukum
ahsanu AAamalan wala-in qulta innakum
mabAAoothoona min baAAadi almawti
layaqoolanna allatheena kafaroo in hatha

illa sihrun mubeenun

[8] *Wala-in akhkharna AAanhumu alAAathaba
ila ommatin maAADoodatin layaqoolunna ma
yahbisuhu ala yawma ya/teehim laysa
masroofan AAanhum wahaga bihim ma kanoo
bihi yastahzi-oona*

[9] *Wala-in athagna al-insana minna
rahmatan thumma nazaAAanaha minhu innahu
layaaoosun kafoorun*

[10] *Wala-in athagnahu naAAamaa baAAda
darraa massat-hu layaqoolanna thahaba
alssayyi-atu AAannee innahu lafarihun
fakhoorun*

[11] *Illa allatheena sabaroo waAAamiloo
alssalihati ola-ika lahum maghfiratin
waaajrun kabeerun*

[12] *FalaAAallaka tarikun baAAda ma yooaha
ilayka wada-igun bihi sadruka an yaqooloo
lawla onzila AAalayhi kanzun aw jaa maAAahu
malakun innama anta natheerun waAllahu
AAala kulli shay-in wakeelun*

[13] *Am yaqooloona iftarahu gul fa/too
biAAashri suwarin mithlihi muftarayatin
waodAAoo mani istataAAatum min dooni Allahi
in kuntum sadiqeena*

[14] *Fa-illam yastajeeboo lakum faiAAalamoo
annama onzila biAAailmi Allahi waan la ilaha
illa huwa fahal antum muslimoona*

[15] *Man kana yureedu alhayata alddunya
wazeenataha nuwaffi ilayhim aAAMalahum
feeha wahum feeha la yubkhasoona*

[16] *Ola-ika allatheena laysa lahum fee
al-akhirati illa alnnaru wahabita ma*

sanaAAoo feeha wabatilun ma kanoo
yaAAamaloona

[17] Afaman kana AAala bayyinatn min
rabbihi wayatloohu shahidun minhu wamin
qablihi kitabu moosa imaman warahmatan
ola-ika yu/minoona bihi waman yakfur bihi
mina al-ahzabi faalnnaru mawAAiduhu fala
taku fee miryatin minhu innahu alhaqqu min
rabbika walakinna akthara alnnasi la
yu/minoona

[18] Waman athlamu mimmani iftara AAala
Allahi kathiban ola-ika yuAAaradoona AAala
rabbihim wayaqoolu al-ashhadu haola-i
allatheena kathaboo AAala rabbihim ala
laAAanatu Allahi AAala alththalimeena

[19] Allatheena yasuddoona AAan sabeeli
Allahi wayabghoonaha AAiwajan wahum bial-
akhirati hum kafiroona

[20] Ola-ika lam yakoonoo muAAajizeena fee
al-ardi wama kana lahum min dooni Allahi
min awliyaa yudaAAafu lahumu alAAathabu ma
kanoo yastateeAAoona alssamAAa wama kanoo
yubsiroona

[21] Ola-ika allatheena khasiroo anfusahum
wadalla AAanhum ma kanoo yaftaroonaa

[22] La jarama annahum fee al-akhirati humu
al-akhsaroona

[23] Inna allatheena amanoo waAAamiloo
alsalihati waakibatoo ila rabbihim ola-ika
as- habu aljannati hum feeha khalidoona

[24] Mathalu alfareeqayni kaal-aAama
waal-asammi waalbaseeri waalssameeAAi hal
yastawiyani mathalan afala tathakkaroona

[25] Walaqad arsalna noohan ila qawmihi
innee lakum natheerun mubeenun

[26] An la taAAabudoo illa Allaha innee
akhafu AAalaykum AAathaba yawmin aleemin

[27] Faqala almalao allatheena kafaroo min
qawmihi ma naraka illa basharan mithlana
wama naraka ittabaAAaka illa allatheena hum
arathiluna badiya alrra/yi wama nara lakum
AAalayna min fadlin bal nathunnukum
kathibeena

[28] Qala ya qawmi araaytum in kuntu AAala
bayyinatin min rabbee waatanee rahmatan min
AAindihi faAAummiyat AAalaykum
anulzimukumoocha waantum laha karihoona

[29] Waya qawmi la as-alukum AAalayhi malan
in ajriya illa AAala Allahi wama ana
bitaridi allatheena amanoo innahum mulaqoo
rabbihim walakinnee arakum qawman
tajhaloona

[30] Waya qawmi man yansurune min Allahi
in taradtuhum afala tathakkaroon

[31] Wala aqoolu lakum AAindee khaza-inu
Allahi wala aAAlamu alghayba wala aqoolu
inne malakun wala aqoolu lillatheena
tazdaree aAAayunukum lan yu/tiyahumu Allahu
khayran Allahu aAAlamu bima fee anfusihim
inne ithan lamina alththalimeena

[32] Qaloo ya noohu qad jadaltana
faaktharta jidalana fa/tina bima taAAaiduna
in kunta mina alssadiqeena

[33] Qala innama ya/teekum bihi Allahu in
shaa wama antum bimuaAJizeena

[34] Wala yanfaAAukum nushee in aradtu an
ansaha lakum in kana Allahu yureedu an
yughwiyakum huwa rabbukum wa-ilayhi
turjaAAaona

[35] Am yaqooloona iftarahu qul ini
iftaraytuhu faAAalayya ijramee waana
baree-on mimma tujrimoona

[36] Waoohiya ila noohin annahu lan yu/mina
min qawmika illa man qad amana fala
tabta-is bima kanoo yafAAaloona

[37] WaisnaAAi alfulka bi-aAAayunina
wawahyina wala tukhatibnee fee allatheena
thalamoo innahum mughraqoona

[38] WayasnaAAu alfulka wakullama marra
AAalayhi malaon min qawmihi sakhiroo minhu
qala in taskharoo minna fa-inna naskharu
minkum kama taskharoona

[39] Fasawfa taAAalamoona man ya/teehee
AAathabun yukhzeehi wayahillu AAalayhi
AAathabun muqeemun

[40] Hatta itha jaa amruna wafara
alttannooru qulna ihmil feehee min kullin
zawjayni ithnayni waahlaka illa man sabaga
AAalayhi alqawlu waman amana wama amana
maAAahu illa qaleelun

[41] Waqala irkaboo feehee bismi Allahi
majraha wamursaha inna rabbee laghafoorun
raheemun

[42] Wahiya tajree bihim fee mawjin
kaaljibali wanada noohunu ibnahu wakana fee
maAAazilin ya bunayya irkab maAAana wala
takun maAAa alkafireena

[43] Qala saawee ila jabalin yaAAsimunee
mina alma-i qala la AAasima alyawma min
amri Allahi illa man rahima wahala
baynahuma almawju fakana mina almughraqeena

[44] Waqeela ya ardu iblaAAee maaki waya
samao aqliAAee wagheeda almao waqudiya
al-amru waistawat AAala aljoodiyyi waqeela
buAADan lilqawmi alththalimeena

[45] Wanada noohun rabbahu faqala rabbi
inna ibnee min ahlee wa-inna waAADaka
alhaqqu waanta ahkamu alhakimeena

[46] Qala ya noohu innahu laysa min ahlika
innahu AAamalun ghayru salihin fala tas-
alni ma laysa laka bihi AAilmun innee
aAAithuka an takoonu mina aljahileena

[47] Qala rabbi innee aAAoothu bika an
as-alaka ma laysa lee bihi AAilmun wa-illa
taghfir lee watarhamnee akun mina
alkhasireena

[48] Qeela ya noohu ihbit bisalamin minna
wabarakatin AAalayka waAAala omamin mimman
maAAaka waomamun sanumattiAAuhum thumma
yamassuhum minna AAathabun aleemun

[49] Tilka min anba-i alghaybi nooheeha
ilayka ma kunta taAAlamuha anta wala
qawmuka min qabli hatha faisbir inna
alAAaqibata lilmuttaqeena

[50] Wa-ila AAadin akhahum hoodan qala ya
qawmi oABudoo Allaha ma lakum min ilahin
ghayruhu in antum illa muftaroon

[51] Ya qawmi la as-alukum AAalayhi ajran
in ajriya illa AAala allathee fatarane
afala taAAaqiloon

[52] Waya qawmi istaghfiroo rabbakum thumma
tooboo ilayhi yursili alssamaa AAalaykum
midraran wayazidkum quwwatan ila quwwatikum
wala tatawallaw mujrimeena

[53] Qaloo ya hoodu ma ji/tana bibayyinin
wama nahnu bitarikee alihatina AAan qawlika
wama nahnu laka bimu/mineena

[54] In naqoolu illa iAAataraka baAAadu
alihatina bisoo-in qala innee oshhidu
Allaha waishhadoo annee baree-on mimma
tushrikoona

[55] Min doonihi fakeedoonee jameeAAan
thumma la tunthirooni

[56] Innee tawakkaltu AAala Allahi rabbee
warabbikum ma min dabbatin illa huwa
akhithun binasiyatiha inna rabbee AAala
siratin mustaqeemin

[57] Fa-in tawallaw faqad ablaghtukum ma
orsiltu bihi ilaykum wayastakhlifu rabbee
qawman ghayrakum wala tadurroonahu shay-an
inna rabbee AAala kulli shay-in hafeethun

[58] Walamma jaa amruna najjayna hoodan
waallatheena amanoo maAAahu birahmatin
minna wanajjaynahum min AAathabin
ghaleethin

[59] Watilka AAadun jahadoo bi-ayati
rabbihim waAAasaw rusulahu waittabaAAoo
amra kulli jabbarin AAaneedin

[60] WaotbiAAoo fee hathihi alddunya
laAAanatan wayawma alqiyamati ala inna
AAadan kafaroo rabbahum ala buAAadan
liAAadin qawmi hoodin

[61] Wa-ila thamooda akhahum salihan qala
ya qawmi oAAAbudoo Allaha ma lakum min
ilahin ghayruhu huwa anshaakum mina al-ardi
waistaAAamarakum feeha faistaghfiroohu
thumma tooboo ilayhi inna rabbee gareebun
mujeebun

[62] Qaloo ya salihu qad kunta feena
marjuwwan qabla hatha atanhana an naAAabuda
ma yaAAabudu abaona wa-innana lafee shakkin
mimma tadAAaona ilayhi mureebun

[63] Qala ya qawmi araaytum in kuntu AAala
bayyinat min rabbee waatanee minhu
rahmatan faman yansurunee mina Allahi in
AAasaytuhu fama tazeedoonanee ghayra
takhseerin

[64] Waya qawmi hathihi naqatu Allahi lakum
ayatan fatharootha ta/kul fee ardi Allahi
wala tamassooha bisoo-in faya/khuthakum
AAathabun gareebun

[65] FaAAaqarootha faqala tamattaAAao fee
darikum thalathata ayyamin thalika waAADun
ghayru makthoobin

[66] Falamma jaa amruna najjayna salihan
waallatheena amanoo maAAahu birahmatin
minna wamin khizyi yawmi-ithin inna rabbaka
huwa alqawiyyu alAAazeezu

[67] Waakhatha allatheena thalamoo
alssayhatu faasbahoo fee diyarihim
jathimeena

[68] Kaan lam yaghnaw feeha ala inna
thamooda kafaroo rabbahum ala buAADan
lithamooda

[69] Walaqad jaat rusuluna ibraheema
bialbushra qaloo salaman qala salamun fama

labitha an jaa biAAijlin haneethin

[70] Falamma raa aydiyahum la tasilu ilayhi
nakirahum waawjasa minhum kheefatan qaloo
la takhaf inna orsilna ila qawmi lootin

[71] Waimraatuhu qa-imatun fadahikat
fabashsharnaha bi-ishaqa wamin wara-i
ishaqa yaAAaqooba

[72] Qalat ya waylata aalidu waana
AAajoozun wahatha baAAalee shaykhan inna
hatha lashay-on AAajeebun

[73] Qaloo ataAAjabeena min amri Allahi
rahmatu Allahi wabarakatuhu AAalaykum ahla
albayti innahu hameedun majeedun

[74] Falamma thahaba AAan ibraheema
alrrawAAu wajaat-hu albushra yujadiluna fee
qawmi lootin

[75] Inna ibraheema lahaleemun awwahun
muneebun

[76] Ya ibraheemu aAAarid AAan hatha innahu
qad jaa amru rabbika wa-innahum ateehim
AAathabun ghayru mardoodin

[77] Walamma jaat rusuluna lootan see-a
bihim wadaqa bihim tharAAan waqala hatha
yawmun AAaseebun

[78] Wajaahu qawmuhu yuhraAAoona ilayhi
wamin qablu kanoo yaAAamaloona alssayyi- ati
qala ya qawmi haola-i banatee hunna atharu
lakum faittaqoo Allaha wala tukhzooni fee
dayfee alaysa minkum rajulun rasheedun

[79] Qaloo laqad AAalimta ma lana fee
banatika min haqqin wa-innaka lataAAlamu ma
nureedu

[80] Qala law anna lee bikum quwwatan aw
awee ila ruknin shadeedin

[81] Qaloo ya lootu inna rusulu rabbika lan
yasiloo ilayka faasri bi-ahlika biqitAAin
mina allayli wala yaltafit minkum ahadun
illa imraataka innahu museebuha ma asabahum
inna mawAAidahumu alssubhu alaysa alssubhu
biqareebin

[82] Falamma jaa amruna jaAAalna AAaliyaha
safilaha waamtarna AAalayha hijaratan min
sijjeelin mandoodin

[83] Musawwamatan AAinda rabbika wama hiya
mina alththalimeena bibaAAeedin

[84] Wa-ila madyana akhahum shuAAayban qala
ya qawmi oAAabudoo Allaha ma lakum min
ilahin ghayruhu wala tangusoo almikyala
waalmeezana innnee arakum bikhayrin wa-
innnee akhafu AAalaykum AAathaba yawmin
muheetin

[85] Waya qawmi awfoo almikyala waalmeezana
bialqisti wala tabkhasoo alnnasa ashyaahum
wala taAAathaw fee al-ardi mufsideena

[86] Baqiyyatu Allahi khayrun lakum in
kuntum mu/mineena wama ana AAalaykum
bihafeethin

[87] Qaloo ya shuAAaybu asalatuka ta/muruka
an natruka ma yaAAabudu abaona aw an
nafAAala fee amwalina ma nashao innaka
laanta alhaleemu alrrasheedu

[88] Qala ya qawmi araaytum in kuntu AAala
bayyinatin min rabbee warazaqanee minhu
rizqan hasanan wama oreedu an okhalifakum
ila ma anhakum AAanhu in oreedu illa
al-islaha ma istataAAatu wama tawfeegee illa

biAllahi AAalayhi tawakkaltu wa-ilayhi
oneebu

[89] Waya qawmi la yajrimannakum shiqaqee
an yuseebakum mithlu ma asaba qawma noohin
aw qawma hoodin aw qawma salihin wama qawmu
lootin minkum bibaAAeedin

[90] Waistaghfiroo rabbakum thumma tooboo
ilayhi inna rabbee raheemun wadoodun

[91] Qaloo ya shuAAaybu ma nafgahu
katheeran mimma taqoolu wa-inna lanaraka
feena daAAaefan walawla rahtuka larajamnaka
wama anta AAalayna biAAazeezin

[92] Qala ya qawmi araathee aAAazzu
AAalaykum mina Allahi waittakhathatumoohu
waraakum thihriyyan inna rabbee bima
taAAamaloona muheetun

[93] Waya qawmi iAAamaloo AAala makanatikum
inne AAamilun sawfa taAAalamoona man
ya/teehee AAathabun yukhzeehi waman huwa
kathibun wairtaqiboo inne maAAakum raqeebun

[94] Walamma jaa amruna najjayna shuAAayban
waallatheena amanoo maAAahu birahmatin
minna waakhathati allatheena thalamoo
alssayhatu faasbahoo fee diyarihim
jathimeena

[95] Kaan lam yaghnaw feeha ala buAAadan
limadyana kama baAAaidat thamoodu

[96] Walaqad arsalna moosa bi-ayatina
wasultanin mubeenin

[97] Ila firAAawna wamala-ihii faittabaAAoo
amra firAAawna wama amru firAAawna
birasheedeen

[98] *Yaqdumu qawmahu yawma alqiyamati
faawradahumu alnnara wabi/sa alwirdu
almawroodu*

[99] *WaotbiAAoo fee hathihi laAAanatan
wayawma alqiyamati bi/sa alrrifdu
almarfoodu*

[100] *Thalika min anba-i alqura nagussuhu
AAalayka minha qa-imun wahaseedun*

[101] *Wama thalamnahum walakin thalamoo
anfusahum fama aghnat AAanhum alihatuhumu
allatee yadAAoona min dooni Allahi min
shay-in lamma jaa amru rabbika wama
zadoohum ghayra tatbeebin*

[102] *Wakathalika akhthu rabbika itha
akhatha alqura wahiya thalimatun inna
akhthahu aleemun shadeedun*

[103] *Inna fee thalika laayatan liman khafa
AAathaba al-akhirati thalika yawmun
majmooAAun lahu alnnasu wathalika yawmun
mashhoodun*

[104] *Wama nu-akhkhiruhu illa li-ajalin
maAADoodin*

[105] *Yawma ya/ti la takallamu nafsun illa
bi-ithnihi faminhum shaqiyyun wasaAAeedin*

[106] *Faamma allatheena shaqoo fafee
alnnari lahum feeha zafeerun washaheequn*

[107] *Khalideena feeha ma damati
alssamawatu waal-ardu illa ma shaa rabbuka
inna rabbaka faAAAAalun lima yureedu*

[108] *Waamma allatheena suAAaidoo fafee
aljannati khalideena feeha ma damati
alssamawatu waal-ardu illa ma shaa rabbuka
AAataan ghayra majthoothin*

[109] Fala taku fee miryatin mimma yaAAbudu
haola-i ma yaAAbudoona illa kama yaAAbudu
abaohum min qablu wa-inna lamuwaffoohum
naseebahum ghayra mangoosin

[110] Walaqad atayna moosa alkitaba
faikhtulifa feehee walawla kalimatun sabaqat
min rabbika laqudiya baynahum wa-innahum
lafee shakkin minhu mureebun

[111] Wa-inna kullan lamma
layuwaffiannahum rabbuka aAAmalahum innahu
bima yaAAmaloona khabeerun

[112] Faistaqim kama omirta waman taba
maAAaka wala tatghaw innahu bima
taAAmaloona baseerun

[113] Wala tarkanoo ila allatheena thalamoo
fatamassakumu alnnaru wama lakum min dooni
Allahi min awliyaa thumma la tunsaroona

[114] Waaqimi alssalata tarafayi alnnahari
wazulafan mina allayli inna alhasanati
yuthhibna alssayyi-ati thalika thikra
lilththakireena

[115] Waisbir fa-inna Allaha la yudeeAAu
ajra almuhsineena

[116] Falawla kana mina alqurooni min
qablikum oloo baqiyyatin yanhawna AAani
alfasadi fee al-ardi illa galeelan mimman
anjayna minhum waittabaAAA allatheena
thalamoo ma otrifoo feehee wakanoo
mujrimeena

[117] Wama kana rabbuka liyuhlika alqura
bithulmin waahluha muslihoona

[118] Walaw shaa rabbuka lajaAAala alnnasa
ommatan wahidatan wala yazaloona

mukhtalifeena

[119] *Illa man rahima rabbuka walithalika
khalagahum watammāt kalimatu rabbika
laamlaanna jahannama mina aljinnati
waalnnasi ajmaAaena*

[120] *Wakullan naqussu AAalayka min anba-i
alrrusuli ma nuthabbitu bihi fu-adaka
wajaaka fee hathihi alhaqqu wamawAAithatun
wathikra lilmu/mineena*

[121] *Waqul lillatheena la yu/minoona
iAAamalo AAala makanatikum inna AAamiloona*

[122] *Waintathiroo inna muntathiroona*

[123] *Walillahi ghaybu alssamawati
waal-ardi wa-ilayhi yurjaAAu al-amru
kulluhu faoAAbudhu watawakkal AAalayhi wama
rabbuka bighafilin AAamma taAAamaloona*

12. Yusuf: Joseph

ywsf

[1] Alif-lam-ra tilka ayatu alkitab
almubeenu

[2] Inna anzalnahu qur-anan AAarabiyyan
laAAallakum taAAaqiloon

[3] Nahnu naqussu AAalayka ahsana alqasasi
bima awhayna ilayka hatha alqur-ana wa-in
kunta min qablihi lamina alghafileen

[4] Ith qala yoosufu li-abeehi ya abati
inne raaytu ahada AAashara kawkan
waalshshamsa waalqamara raaytuhum lee
sajideen

[5] Qala ya bunayya la tagsus ru/yaka AAala
ikhwatika fayakeedoo laka kaydan inna
alshshaytana lil-insani AAaduwwun mubeenun

[6] Wakathalika yajtabeeka rabbuka
wayuAAallimuka min ta/weeli al-ahadeethi
wayutimmu niAAamatahu AAalayka waAAala ali
yaAAaqooba kama atammaha AAala abawayka min
qablu ibraheema wa-ishaqa inna rabbaka
AAaleemun hakeemun

[7] Laqad kana fee yoosufa wa-ikhwatihi
ayatun lilssa-ileen

[8] Ith qaloo layoosufu waakhoohu ahabbu
ila abeena minna wanahnu AAusbatun inna
abana lafee dalalin mubeenin

[9] Oqtuloo yoosufa awi itrahoohu ardan
yakhlu lakum wajhu abeekum watakoonoo min
baAAadihi qawman saliheena

[10] Qala qa-ilun minhum la taqtuloo
yoosufa waalqoohu fee ghayabati aljubbi
yaltaqithu baAAadu alssayyarati in kuntum
faAAaileena

[11] Qaloo ya abana ma laka la ta/manna
AAala yoosufa wa-inna lahu lanasihoona

[12] Arsilhu maAAana ghadan yartaAA
wayalAAab wa-inna lahu lahafithoona

[13] Qala innee layahzununee an thathhaboo
bihi waakhafu an ya/kulahu alththi/bu
waantum AAanhu ghafiloona

[14] Qaloo la-in akalahu alththi/bu wanahnu
AAausbatun inna ithan lakhasiroona

[15] Falamma thahaboo bihi waajmaAAoo an
yajAAaloohu fee ghayabati aljubbi waawhayna
ilayhi latunabi-annahum bi-amrihim hatha
wahum la yashAAuroona

[16] Wajao abahum AAishaan yabkoona

[17] Qaloo ya abana inna thahabna nastabiqu
watarakna yoosufa AAinda mataAAaina
faakalahu alththi/bu wama anta bimun/minin
lana walaw kunna sadiqeena

[18] Wajao AAala gameesihi bidamin
kathibin qala bal sawwalat lakum anfusukum
amran fasabrun jameelun waAllahu
almustaAAanu AAala ma tasifoona

[19] Wajaat sayyaratun faarsaloo waridahum
faadla dalwahu qala ya bushra hatha
ghulamun waasarroohu bidaAAatan waAllahu
AAaleemun bima yaAAamaloona

[20] Washarawhu bithamanin bakhsin darahima
maAAadoodatin wakanoo feehee mina
alzzahideena

[21] Waqala allathee ishtarahu min misra
liimraatihi akrimee mathwahu AAasa an
yanfaAAana aw nattakhithahu waladan
wakathalika makkanna liyoosufa fee al-ardi
walinuAAaallimahu min ta/weeli al-ahadeethi
waAllahu ghalibun AAala amrihi walakinna
akthara alnnasi la yaAAalamoona

[22] Walamma balagha ashuddahu ataynahu
hukman waAAailman wakathalika najzee
almuhsineena

[23] Warawadat-hu allatee huwa fee baytiha
AAan nafsihi waghallaqati al-abwaba waqalat
hayta laka qala maAAaatha Allahi innahu
rabbee ahsana mathwaya innahu la yuflihu
alththalimoona

[24] Walaqad hammat bihi wahamma biha lawla
an raa burhana rabbihi kathalika linasrifa
AAanh alssoo-a waalfahshaa innahu min
AAaibadina almukhlaseena

[25] Waistabaqa albaba waqaddat gameesahu
min duburin waalfaya sayyidaha lada albabi
qalat ma jazao man arada bi-ahlika soo-an
illa an yusjana aw AAathabun aleemun

[26] Qala hiya rawadatnee AAan nafsee
washahida shahidun min ahliha in kana
gameesuhu qudda min qubulin fasadaqat
wahuwa mina alkathibeena

[27] Wa-in kana gameesuhu qudda min duburin
fakathabat wahuwa mina alssadiqeena

[28] Falamma raa gameesahu qudda min
duburin qala innahu min kaydikunna inna

kaydakunna AAatheemun

[29] Yoosufu aAArid AAan hatha
waistaghfiree lithanbiki innaki kunti mina
alkhati-eena

[30] Waqala niswatun fee almadeenati
imraatu alAAazeezi turawidu fataha AAan
nafsihi qad shaghafaha hubban inna lanaraha
fee dalalin mubeenin

[31] Falamma samiAAat bimakrihinna arsalat
ilayhinna waaAAtadat lahunna muttakaan
waatat kulla wahidatin minhunna sikkeenan
waqalati okhruj AAalayhinna falamma
raaynahu akbarnahu waqattaAAana aydiyahunna
waqulna hashu lillahi ma hatha basharan in
hatha illa malakun kareemun

[32] Qalat fathalikunna allathee
lumtunnanee feehee walaqad rawadtuhu AAan
nafsihi faistaAAsama wala-in lam yafAAal ma
amuruhu layusjananna walayakoonan mina
alssaghireena

[33] Qala rabbi alssijnu ahabbu ilayya
mimma yadAAoonanee ilayhi wa-illa tasrif
AAannee kaydahunna asbu ilayhinna waakun
mina aljahileena

[34] Faistajaba lahu rabbuhu fasarafa
AAanhu kaydahunna innahu huwa alssameeAAu
alAAaleemu

[35] Thumma bada lahum min baAAadi ma raawoo
al-ayati layasjununnahu hatta heenin

[36] Wadakhala maAAahu alssijna fatayani
qala ahaduhuma innee aranee aAAsiru khamran
waqala al-akharu innee aranee ahmilu fawqa
ra/see khubzan ta/kulu alttayru minhu
nabbi/na bita/weelihi inna naraka mina

almuhsineena

[37] Qala la ya/teekuma taAAamun
turzaqanihi illa nabba/tukuma bita/weelihi
qabla an ya/tiyakuma thalikuma mimma
AAallamanee rabbee innnee taraktu millata
qawmin la yu/minoona biAllahi wahum
bial-akhirati hum kafiroona

[38] WaittabaAAatu millata aba-ee ibraheema
wa-ishaqa wayaAAaqooba ma kana lana an
nushrika biAllahi min shay-in thalika min
fadli Allahi AAalayna waAAaala alnnasi
walakinna akthara alnnasi la yashkuroona

[39] Ya sahibayi alssijni aarbabun
mutafarriqoona khayrun ami Allahu alwahidu
alqahharu

[40] Ma taAAabudoona min doonihi illa asmaan
sammaytumoocha antum waabaokum ma anzala
Allahu biha min sultanin ini alhukmu illa
lillahi amara alla taAAabudoo illa iyyahu
thalika alddeenu alqayyimuw walakinna
akthara alnnasi la yaAAalamoona

[41] Ya sahibayi alssijni amma ahadukuma
fayasqee rabbahu khamran waamma al- akharu
fayuslabu fata/kulu alttayru min ra/sihi
qudiya al-amru allathee feehi tastaftiyani

[42] Waqala lillathee thanna annahu najin
minhuma othkurnee AAinda rabbika faansahu
alshshaytanu thikra rabbihi falabitha fee
alssijni bidAAA sineena

[43] Waqala almaliku innnee ara sabAAA
baqaratin simanin ya/kuluhunna sabAAun
AAijafun wasabAAA sunbulatin khudrin
waokhara yabisatin ya ayyuha almalao
aftoonee fee ru/yaya in kuntum lilrru/ya

taAAaburoona

[44] Qaloo adghathu ahlamin wama nahnu
bita/weeli al-ahlami biAAaalimeena

[45] Waqala allathee naja minhuma
waiddakara baAAada ommatin ana onabbi-okum
bita/weelihi faarsilooni

[46] Yoosufu ayyuha alssiddeequ aftina fee
sabAAai baqaratin simanin ya/kuluhunna
sabAAaun AAijafun wasabAAai sunbulatin
khudrin waokhara yabisatin laAAaallee
arjiAAu ila alnnasi laAAallahum yaAAalamooni

[47] Qala tazraAAaona sabAAa sineena daaban
fama hasadtum fatharooni fee sunbulihi illa
qaleelan mimma ta/kuloona

[48] Thumma ya/tee min baAAadi thalika
sabAAaun shidadun ya/kulna ma qaddamtum
lahunna illa qaleelan mimma tuhsinoona

[49] Thumma ya/tee min baAAadi thalika
AAaamun feehee yughathu alnnasu wafeehi
yaAAasiroona

[50] Waqala almaliku i/toonee bihi falamma
jaahu alrrasoolu qala irjiAA ila rabbika
fais- alhu ma balu alnniswati allatee
qattaAAana aydiyahunna inna rabbee
bikaydihinna AAaleemun

[51] Qala ma khatbukunna ith rawadtunna
yoosufa AAan nafsii qulna hashu lillahi ma
AAaalimna AAalayhi min soo-in qalati imraatu
alAAazeezi al-ana hashasa alhaqqu ana
rawadtuhu AAan nafsii wa-innahu lamina
alssadiqeena

[52] Thalika liyaAAalama annee lam akhunhu
bialghaybi waanna Allaha la yahdee kayda

alkha-ineena

[53] Wama obarri-o nafsee inna alnnafsa
laammaratun bialssoo-i illa ma rahima
rabbee inna rabbee ghafoorun raheemun

[54] Waqala almaliku i/toonee bihi
astakhlisu linafsee falamma kallamahu qala
innaka alyawma ladayna makeenun ameenun

[55] Qala ijAAalnee AAala khaza-ini al-ardi
inne hafeethun AAaleemun

[56] Wakathalika makanna liyoosufa fee
al-ardi yatabawwao minha haythu yashao
nuseebu birahmatina man nashao wala
nudeeAAu ajra almuhsineena

[57] Walaajru al-akhirati khayrun
lillatheena amanoo wakanoo yattaqoona

[58] Wajaa ikhwatu yoosufa fadakhalo
AAalayhi faAAarafahum wahum lahu munkiroona

[59] Walamma jahhazahum bijahazihim qala
i/toonee bi-akhin lakum min abeekum ala
tarawna annee oofee alayla waana khayru
almunzileena

[60] Fa-in lam ta/toonee bihi fala kayla
lakum AAindee wala taqraboona

[61] Qaloo sanurawidu AAanhu abahu wa-inna
lafaAAailoona

[62] Waqala lifityanihi ijAAaloo
bidaAAatahum fee rihalihim laAAallahum
yaAAarifoonaha itha inqalaboo ila ahlihim
laAAallahum yarjiAAoona

[63] Falamma rajaAAoo ila abeehim qaloo ya
abana muniAAa minna alaylu faarsil maAAana
akhana naktal wa-inna lahu lahafithoona

[64] Qala hal amanukum AAalayhi illa kama
amintukum AAala akheehi min qablu faAllahu
khayrun hafithan wahuwa arhamu alrrahimeena

[65] Walamma fatahoo mataAAahum wajadoo
bidaAAatahum ruddat ilayhim qaloo ya abana
ma nabghee hathihi bidaAAatuna ruddat
ilayna wanameeru ahlana wanahfathu akhana
wanazdadu kayla baAAeerin thalika kaylun
yaseerun

[66] Qala lan orsilahu maAAakum hatta
tu/tooni mawthiqan mina Allahi
lata/tunnanee bihi illa an yuhata bikum
falamma atawhu mawthiqahum qala Allahu
AAala ma naqoolu wakeelun

[67] Waqala ya baniyya la tadkhuloo min
babin wahidin waodkhuloo min abwab
mutafarriqatin wama oghnee AAankum mina
Allahi min shay-in ini alhukmu illa lillahi
AAalayhi tawakkaltu waAAalayhi
falyatawakkali almutawakkiloona

[68] Walamma dakhuloo min haythu amarahum
aboohum ma kana yughnee AAanhum mina Allahi
min shay-in illa hajatan fee nafsi
yaAAaqooba qadaha wa-innahu lathoo AAilmin
lima AAallamnahu walakinna akthara alnnasi
la yaAAlamoona

[69] Walamma dakhuloo AAala yoosufa awa
ilayhi akhahu qala innee ana akhooka fala
tabta-is bima kanoo yaAAmaloona

[70] Falamma jahhazahum bijahazihim jaAAala
alssiqayata fee rahli akheehi thumma
aththana mu-aththinun ayyatuha alAAeeru
innakum lasariqoona

[71] Qaloo waaqbaloo AAalayhim matha
tafqidoona

[72] Qaloo nafqidu suwaAAa almaliki waliman
jaa bihi himlu baAAeerin waana bihi
zaAAeemun

[73] Qaloo taAllahi laqad AAalimtum ma
ji/na linuufsida fee al-ardi wama kunna
sariqeena

[74] Qaloo fama jazaohu in kuntum
kathibeena

[75] Qaloo jazaohu man wujida fee rahlihi
fahuwa jazaohu kathalika najzee
alththalimeena

[76] Fabadaa bi-awAAiyatihim qabla wiAAa-i
akheehi thumma istakhrajaha min wiAAa-i
akheehi kathalika kidna liyoosufa ma kana
liya/khutha akhahu fee deeni almaliki illa
an yashaa Allahu narfaAAu darajatin man
nashao wafawqa kulli thee AAilmin AAaleemun

[77] Qaloo in yasriq faqad saraqa akhun
lahu min qablu faasarraha yoosufu fee
nafsihi walam yubdiha lahum qala antum
sharrun makanan waAllahu aAalamu bima
tasifoona

[78] Qaloo ya ayyuha alAAazeezu inna lahu
aban shaykhan kabeeran fakhuth ahadana
makanahu inna naraka mina almuhsineena

[79] Qala maAAatha Allahi an na/khutha illa
man wajadna mataAAana AAindahu inna ithan
lathalimoona

[80] Falamma istay-asoo minhu khalasoo
najiyyan qala kabeeruhum alam taAAlamoo
anna abakum qad akhatha AAalaykum mawthiqan

mina Allahi wamin gablu ma farrattum fee
yoosufa falan abraha al-arda hatta ya/thana
lee abee aw yahkuma Allahu lee wahuwa
khayru alhakimeena

[81] IrjiAAoo ila abeekum faqooloo ya abana
inna ibnaka saraqa wama shahidna illa bima
AAalimna wama kunna lilghaybi hafitheena

[82] Wais-ali alqaryata allatee kunna feeha
waalAAeera allatee aqbalna feeha wa-inna
lasadiqoona

[83] Qala bal sawwalat lakum anfusukum
amran fasabrun jameelun AAasa Allahu an
ya/tiyanee bihim jameeAAan innahu huwa
alAAaleemu alhakeemu

[84] Watawalla AAanhum waqala ya asafa
AAala yoosufa waibyaddat AAaynahu mina
alhuzni fahuwa katheemun

[85] Qaloo taAllahi taftao tathkuru yoosufa
hatta takoona haradan aw takoona mina
alhalikeena

[86] Qala innama ashkoo baththee wahuznee
ila Allahi waaAAalamu mina Allahi ma la
taAAalamoona

[87] Ya baniyya ithhaboo fatahassasoo min
yoosufa waakheehi wala tay-asoo min rawhi
Allahi innahu la yay-asu min rawhi Allahi
illa alqawmu alkafiroona

[88] Falamma dakhloo AAalayhi qaloo ya
ayyuha alAAazeezu massana waahlana alddurru
waji/na bibidaAAatin muzjatin faawfi lana
alkayla watasaddaq AAalayna inna Allaha
yajzee almutasaddiqeena

[89] Qala hal AAalimtum ma faAAaltum
biyoosufa waakheehi ith antum jahiloona

[90] Qaloo a-innaka laanta yoosufa qala ana
yoosufu wahatha akhee qad manna Allahu
AAalayna innahu man yattaqi wayasbir
fa-inna Allaha la yudeeAAu ajra
almuhsineena

[91] Qaloo taAllahi laqad atharaka Allahu
AAalayna wa-in kunna lakhati-eena

[92] Qala la tathreeba AAalaykumu alyawma
yaghfiru Allahu lakum wahuwa arhamu
alrrahimeena

[93] Ithhaboo biqameesee hatha faalqoohu
AAala wajhi abee ya/ti baseeran wa/toonee
bi-ahlikum ajmaAAeena

[94] Walamma fasalati alAAeeru qala aboohum
innee laajidu reeha yoosufa lawla an
tufannidooni

[95] Qaloo taAllahi innaka lafee dalalika
alqadeemi

[96] Falamma an jaa albasheeru alqahu AAala
wajhihi fairtadda baseeran qala alam aqul
lakum innee aAAlamu mina Allahi ma la
taAAlamoona

[97] Qaloo ya abana istaghfir lana
thunoobana inna kunna khati-eena

[98] Qala sawfa astaghfiru lakum rabbee
innahu huwa alghafooru alrraheemu

[99] Falamma dakhalo AAala yoosufa awa
ilayhi abawayhi waqala odkhuloo misra in
shaa Allahu amineena

[100] WarafaAAA abawayhi AAala alAAarshi
wakharroo lahu sujjadan waqala ya abati
hatha ta/weelu ru/yaya min qablu qad
jaAAalaha rabbee haqqan waqad ahsana bee
ith akhrajanees mina alssijni wajaa bikum
mina albadwi min baAAadi an nazagha
alshshaytanu baynee wabayna ikhwatee inna
rabbee lateefun lima yashao innahu huwa
alAAaleemu alhakeemu

[101] Rabbi qad ataytanees mina almulki
waAAallamtanees min ta/weeli al-ahadeethi
fatira alssamawati waal-ardi anta waliyyee
fees alddunya waal-akhirati tawaffanees
musliman waalhiqnees bialssaliheena

[102] Thalika min anba-i alghaybi nooheehi
ilayka wama kunta ladayhim ith ajmaAAoo
amrahum wahum yamkuroona

[103] Wama aktharu alnnasi walaw harasta
bimu/mineena

[104] Wama tas-aluhum AAalayhi min ajrin in
huwa illa thikrun lilAAalameena

[105] Wakaayyin min ayatin fees alssamawati
waal-ardi yamurroona AAalayha wahum AAanha
muAAaridoona

[106] Wama yu/minu aktharuhum biAllahi illa
wahum mushrikoona

[107] Afaaminoo an ta/tiyahum ghashiyatun
min AAathabi Allahi aw ta/tiyahumu
alssaAAatu baghtatan wahum la yashAAuroona

[108] Qul hathihi sabelee adAAoo ila
Allahi AAala baseeratin ana wamani
ittabaAAanees wasubhana Allahi wama ana mina
almushrikeena

[109] Wama arsalna min qablika illa rijalan
noohee ilayhim min ahli alqura afalam
yaseeroo fee al-ardi fayanthuroo kayfa kana
AAaqibatu allatheena min qablihim waladaru
al-akhirati khayrun lillatheena ittaqaw
afala taAAqiloona

[110] Hatta itha istay-asa alrrusulu
wathannoo annahum qad kuthiboo jaahum
nasruna fanujjiya man nashao wala yuraddu
ba/suna AAani alqawmi almujrimeena

[111] Laqad kana fee qasasihim AAibratun
li-olee al-albabi ma kana hadeethan yuftara
walakin tasdeeqa allathee bayna yadayhi
watafseela kulli shay-in wahudan warahmatan
liqawmin yu/minoona

13. ar-Ra`d: The Thunder

'lr■d

[1] Alif-lam-meem-ra tilka ayatu alkitabi
waallathee onzila ilayka min rabbika
alhaqqu walakinna akthara alnnasi la
yu/minoona

[2] Allahu allathee rafaAAa alssamawati
bighayri AAamadin tarawnaha thumma istawa
AAala alAAarshi wasakhkhara alshshamsa
waalqamara kullun yajree li-ajalin musamman
yudabbiru al-amra yufassilu al-ayati
laAAaallakum biliqa-i rabbikum tooqinoona

[3] Wahuwa allathee madda al-arda wajaAAala
feeha rawasiya waanharan wamin kulli
alththamarati jaAAala feeha zawjayni
ithnayni yughshee allayla alnnahara inna
fee thalika laayatin liqawmin
yatafakkaroona

[4] Wafee al-ardi qitaAAun mutajawiratun
wajannatun min aAAnabin wazarAAun
wanakheelun sinwanun waghayru sinwanin
yusqa bima-in wahidin wanufaddilu baAADaha
AAala baAADin fee alokuli inna fee thalika
laayatin liqawmin yaAAaqiloona

[5] Wa-in taAAajab faAAajabun qawluhum
a-itha kunna turaban a-inna lafee khalqin
jadeedin ola-ika allatheena kafaroo
birabbihim waola-ika al-aghlalu fee
aAAnaqihim waola-ika as-habu alnnari hum
feeha khalidoona

[6] WayastaAAjiloonaka bialssayyi-ati qabla
alhasanati waqad khalat min qablihimu
almathulatu wa-inna rabbaka lathoo
maghfiratin lilnnasi AAala thulmihim
wa-inna rabbaka lashadeedu alAAaiqabi

[7] Wayaqoolu allatheena kafaroo lawla
onzila AAalayhi ayatun min rabbihi innama
anta munthirun walikulli qawmin hadin

[8] Allahu yaAAalamu ma tahmilu kullu ontha
wama tagheedu al-arhamu wama tazdadu
wakullu shay-in AAindahu bimiqdarin

[9] AAalimu alghaybi waalshshahadati
alkabeeru almutaAAali

[10] Sawaon minkum man asarra alqawla waman
jahara bihi waman huwa mustakhfin biallayli
wasaribun biallnnahari

[11] Lahu muAAaqqibatun min bayni yadayhi
wamin khalfihi yahfathoonahu min amri
Allahi inna Allaha la yughayyiru ma
biqawmin hatta yughayyiroo ma bi-anfusihim
wa- itha arada Allahu biqawmin soo-an fala
maradda lahu wama lahum min doonihi min
walin

[12] Huwa allathee yureekumu albarqa
khawfan watamaAAan wayunshi-o alssahaba
alththiqala

[13] Wayusabbihu alrraAAadu bihamdihi
waalmala-ikatu min kheefatihi wayursilu
alssawaAAiqa fayuseebu biha man yashao
wahum yujadiloona fee Allahi wahuwa
shadeedu almihali

[14] Lahu daAAawatu alhaqqi waallatheena
yadAAoona min doonihi la yastajeeboona
lahum bishay-in illa kabasiti kaffayhi ila

alma-i liyablugha fahu wama huwa
bibalighihi wama duAAao alkafireena illa
fee dalalin

[15] Walillahi yasjudu man fee alssamawati
waal-ardi tawAAan wakarhan wathilaluhum
bialghuduwwi waal-asali

[16] Qul man rabbu alssamawati waal-ardi
quli Allahu qul afaittakhathtum min doonihi
awliyaa la yamlikoona li-anfusihim nafAAan
wala darran qul hal yastawee al-aAama
waalbaseeru am hal tastawee alththulumatu
waalnnooru am jaAAaloo lillahi shurakaa
khalaaqoo kakhalqihi fatashabaha alkhalqu
AAalayhim quli Allahu khaliq kulli shay-in
wahuwa alwahidu alqahharu

[17] Anzala mina alssama-i maan fasalat
awdiyatu biqadariha faihtamala alssaylu
zabadan rabiyan wamimma yooqidoona AAalayhi
fee alnnari ibtighaa hilyatin aw mataAAain
zabadun mithluhu kathalika yadribu Allahu
alhaqqa waalbatila faamma alzzabadu
fayathhabu jufaan waamma ma yanfaAAu
alnnasa fayamkuthu fee al-ardi kathalika
yadribu Allahu al-amthala

[18] Lillatheena istajaboo lirabbihimu
alhusna waallatheena lam yastajeeboo lahu
law anna lahum ma fee al-ardi jameeAAan
wamithlahu maAAahu laiftadaw bihi ola-ika
lahum soo-o alhisabi wama/wahum jahannamu
wabi/sa almihadu

[19] Afaman yaAAlamu annama onzila ilayka
min rabbika alhaqqu kaman huwa aAama innama
yatathakkaru oloo al-albabi

[20] Allatheena yoofuuna biAAahdi Allahi
wala yanguduuna almeethaga

[21] Waallatheena yasiloona ma amara Allahu
bihi an yoosala wayakhshawna rabbahum
wayakhafoona soo-a alhisabi

[22] Waallatheena sabaroo ibtighaa wajhi
rabbihim waaqamoo alssalata waanfaqoo mimma
razaqnahum sirran waAAalaniyatan
wayadraoona bialhasanati alssayyi-ata
ola-ika lahum AAuqba alddari

[23] Jannatu AAadnin yadkhuloonaha waman
salaha min aba-ihim waazwajihim
wathurriyyatihim waalmala-ikatu yadkhuloona
AAalayhim min kulli babin

[24] Salamun AAalaykum bima sabartum
faniAAama AAuqba alddari

[25] Waallatheena yangudoona AAahda Allahi
min baAAadi meethaqihi wayaqtaAAoona ma
amara Allahu bihi an yoosala wayuufsidoona
fee al-ardi ola-ika lahumu allaAAanatu
walahum soo-o alddari

[26] Allahu yabsutu alrrizqa liman yashao
wayaqdiru wafarihoo bialhayati alddunya
wama alhayatu alddunya fee al-akhirati illa
mataAAun

[27] Wayaqoolu allatheena kafaroo lawla
onzila AAalayhi ayatun min rabbihi qul inna
Allaha yudillu man yashao wayahdee ilayhi
man anaba

[28] Allatheena amanoo watatma-innu
quloobuhum bithikri Allahi ala bithikri
Allahi tatma-innu alquloobu

[29] Allatheena amanoo waAAamiloo
alssalihati tooba lahum wahusnu maabin

[30] Kathalika arsalnaka fee ommatin qad khalat min qabliha omamun litatluwa AAalayhimu allathee awhayna ilayka wahum yakfuroona bialrrahmani qul huwa rabbee la ilaha illa huwa AAalayhi tawakkaltu wa-ilayhi matabi

[31] Walaw anna qur-anan suyyirat bihi aljibalu aw guttiAAat bihi al-ardu aw kullima bihi almawta bal lillahi al-amru jameeAAan afalam yay-asi allatheena amanoo an law yashao Allahu lahada alnnasa jameeAAan wala yazalu allatheena kafaroo tuseebuhum bima sanaAAoo qariAAatun aw tahullu gareeban min darihim hatta ya/tiya waAAadu Allahi inna Allaha la yukhlifu almeeAAada

[32] Walaqadi istuhzi-a birusulin min qablika faamlaytu lillatheena kafaroo thumma akhathtuhum fakayfa kana AAiqabi

[33] Afaman huwa qa-imun AAala kulli nafsina bima kasabat wajaAAaloo lillahi shurakaa qul sammoo hum am tunabbi-onahu bima la yaAAalamu fee al-ardi am bithahirin mina alqawli bal zuyyina lillatheena kafaroo makruhum wasuddoo AAani alssabeeli waman yudlili Allahu fama lahu min hadin

[34] Lahum AAathabun fee alhayati alddunya walaAAathabu al-akhirati ashaqqu wama lahum mina Allahi min waqin

[35] Mathalu aljannati allatee wuAAaida almuttaqoona tajree min tahtiha al-anharu okuluha da-imun wathilluha tilka AAuqba allatheena ittaqaw waAAuqba alkafireena alnnaru

[36] Waallatheena ataynahumu alkitaba
yafrahoona bima onzila ilayka wamina al-
ahzabi man yunkiru baAAadahu qul innama
omirtu an aAAbuda Allaha wala oshrika bihi
ilayhi adAAao wa-ilayhi maabi

[37] Wakathalika anzalnahu hukman
AAarabiyyan wala-ini ittabaAAata ahwaahum
baAAada ma jaaka mina alAAailmi ma laka mina
Allahi min waliyyin wala waqin

[38] Walaqad arsalna rusulan min qablika
wajaAAalna lahum azwajan wathurriyyatan
wama kana lirasoolin an ya/tiya bi-ayatin
illa bi-ithni Allahi likulli ajalin kitabun

[39] Yamhoo Allahu ma yashao wayuthbitu
waAAindahu ommu alkitabi

[40] Wa-in ma nuriyannaka baAAada allathee
naAAaiduhum aw natawaffayannaka fa- innama
AAalayka albalaghu waAAalayna alhisabu

[41] Awa lam yaraw anna na/tee al-arda
nanqusuha min atrafiha waAllahu yahkumu la
muAAaqqiba lihukmihi wahuwa sareeAAu
alhisabi

[42] Waqad makara allatheena min qablihim
falillahi almakru jameeAAan yaAAalamu ma
taksibu kullu nafsini wasayaAAalamu alkuffaru
liman AAuqba alddari

[43] Wayaqoolu allatheena kafaroo lasta
mursalan qul kafa biAllahi shaheedan baynee
wabaynakum waman AAindahu AAilmu alkitabi

14. Ibrahim: Abraham

■br'hym

[1] Alif-lam-ra kitabun anzalnahu ilayka
litukhrija alnnasa mina alththulumati ila
alnnoori bi- ithni rabbihim ila sirati
alAAazeezi alhameedi

[2] Allahi allathee lahu ma fee alssamawati
wama fee al-ardi wawaylun lilkafireena min
AAathabin shadeedin

[3] Allatheena yastahibboona alhayata
alddunya AAala al-akhirati wayasuddoona
AAan sabeeli Allahi wayabghoonaha AAiwajan
ola-ika fee dalalin baAAeedin

[4] Wama arsalna min rasoolin illa bilisani
qawmihi liyubayyina lahum fayudillu Allahu
man yashao wayahdee man yashao wahuwa
alAAazeezu alhakeemu

[5] Walaqad arsalna moosa bi-ayatina an
akhrij qawmaka mina alththulumati ila
alnnoori wathakkirhum bi-ayyami Allahi inna
fee thalika laayatin likulli sabbarin
shakoorin

[6] Wa-ith qala moosa liqawmihi othkuroo
niAAamata Allahi AAalaykum ith anjakum min
ali firAAawna yasoomoonakum soo-a
alAAathabi wayuthabbihoona abnaakum
wayastahyoona nisaakum wafee thalikum
balaon min rabbikum AAatheemun

[7] Wa-ith taaththana rabbukum la-in shakartum laazeedannakum wala-in kafartum inna AAathabee lashadeedun

[8] Waqala moosa in takfuroo antum waman fee al-ardi jameeAAan fa-inna Allaha laghaniyyun hameedun

[9] Alam ya/tikum nabao allatheena min qablikum qawmi noohin waAAadin wathamooda waallatheena min baAAadihim la yaAAlamuhum illa Allahu jaat-hum rusuluhum bialbayyinati faraddoo aydiahum fee afwahihim waqaloo inna kafarna bima orsiltum bihi wa-inna lafee shakkin mimma tadAAoonana ilayhi mureebun

[10] Qalat rusuluhum afee Allahi shakkun fatiri alssamawati waal-ardi yadAAookum liyaghfira lakum min thunoobikum wayu-akhhirakum ila ajalin musamman qaloo in antum illa basharun mithluna tureedoona an tasuddoona AAamma kana yaAAabudu abaona fa/toona bisultanin mubeenin

[11] Qalat lahum rusuluhum in nahnu illa basharun mithlukum walakinna Allaha yamunnu AAala man yashao min AAibadihi wama kana lana an na/tiyakum bisultanin illa bi-ithni Allahi waAAala Allahi falyatawakkali almu/minoona

[12] Wama lana alla natawakkala AAala Allahi waqad hadana subulana walanasbiranna AAala ma athaytumoona waAAala Allahi falyatawakkali almutawakkiloona

[13] Waqala allatheena kafaroo lirusulihim lanukhrijannakum min ardina aw lataAAoodunna fee millatina faawha ilayhim rabbuhum lanuhlikanna alththalimeena

[14] Walanuskinannakumu al-arda min
baAAadihim thalika liman khafa maqamee
wakhafa waAAeedi

[15] Waistaftahoo wakhaba kullu jabbarin
AAaneedin

[16] Min wara-ihi jahannamu wayusqa min
ma-in sadeedin

[17] YatajarraAAuhu wala yakadu yuseeghuhu
waya/teehee almawtu min kulli makanin wama
huwa bimayyitin wamin wara-ihi AAathabun
ghaleethun

[18] Mathalu allatheena kafaroo birabbihi
aAAamuluhum karamadin ishtaddat bihi
alrreehu fee yawmin AAasifin la yaqdiroona
mimma kasaboo AAala shay-in thalika huwa
alddalalu albaAAeedu

[19] Alam tara anna Allaha khalafa
alssamawati waal-arda bialhaqqi in yasha/
yuthhibkum waya/ti bikhalqin jadeedin

[20] Wama thalika AAala Allahi biAAazeezin

[21] Wabarazoo lillahi jameeAAan faqala
aldduAAafao lillatheena istakbaroo inna
kunna lakum tabaAAan fahal antum mughnoona
AAanna min AAathabi Allahi min shay-in
qaloo law hadana Allahu lahadaynakum sawaon
AAalayna ajaziAAana am sabarna ma lana min
maheesin

[22] Waqala alshshaytanu lamma qudiya
al-amru inna Allaha waAAadakum waAAda
alhaqqi wawaAAadtukum faakhlaftukum wama
kana liya AAalaykum min sultanin illa an
daAAawtukum faistajabtum lee fala
taloomoonee waloomoo anfusakum ma ana
bimusrihikum wama antum bimusrihiyya

innee kafartu bima ashraktumooni min qablu
inna alththalimeena lahum AAathabun aleemun

[23] Waodkhila allatheena amanoo waAAamiloo
alssalihati jannatin tajree min tahtiha
al-anharu khalideena feeha bi-ithni
rabbihihimi tahiyyatuhum feeha salamun

[24] Alam tara kayfa daraba Allahu mathalan
kalimatan tayyibatan kashajaratin
tayyibatin asluha thabitun wafarAAuha fee
alssama/-i

[25] Tu/tee okulaha kulla heenin bi-ithni
rabbiha wayadribu Allahu al-amthala
lilnnasi laAAallahum yatathakkaroona

[26] Wamathalu kalimatin khabeethatin
kashajaratin khabeethatin ijtuththat min
fawqi al-ardi ma laha min qararin

[27] Yuthabbitu Allahu allatheena amanoo
bialqawli alththabiti fee alhayati alddunya
wafee al-akhirati wayudillu Allahu
alththalimeena wayafAAalu Allahu ma yasha/o

[28] Alam tara ila allatheena baddaloo
niAAamata Allahi kufran waahalloo qawmahum
dara albwari

[29] Jahannama yaslawna wabi/sa alqararu

[30] WajaAAaloo lillahi andadan liyudilloo
AAan sabeelihi qul tamattaAAoo fa-inna
maseerakum ila alnnari

[31] Qul liAAaibadiya allatheena amanoo
yuqeemoo alssalata wayunfiqoo mimma
razaqnahum sirran waAAalaniyyatan min qabli
an ya/tiya yawmun la bayAAun feehee wala
khilalun

[32] Allahu allathee khalafa alssamawati
waal-arda waanzala mina alssama-i maan
faakhraja bihi mina alththamarati rizqan
lakum wasakhkhara lakumu alfulka litajriya
fee albahri bi- amrihi wasakhkhara lakumu
al-anhara

[33] Wasakhkhara lakumu alshshamsa
waalqamara da-ibayni wasakhkhara lakumu
allayla waalnnahara

[34] Waatakum min kulli ma saaltumoohu
wa-in taAAuddoo niAAamata Allahi la tuhsooha
inna al-insana lathaloomun kaffarun

[35] Wa-ith qala ibraheemu rabbi ijAAal
hatha albalada aminan waojnubnee wabaniyya
an naAAabuda al-asnama

[36] Rabbi innahunna adlalna katheeran mina
alnnasi faman tabiAAanee fa-innahu minnee
waman AAasanee fa-innaka ghafoorun raheemun

[37] Rabbana innnee askantu min thurriyyatee
biwadin ghayri thee zarAAin AAinda baytika
almuharrami rabbana liyuqeemoo alssalata
faijAAal af-idatan mina alnnasi tahwee
ilayhim waorzughum mina alththamarati
laAAallahum yashkuroona

[38] Rabbana innaka taAAalamu ma nukhfee
wama nuAAalinu wama yakhfa AAala Allahi min
shay-in fee al-ardi wala fee alssama/-i

[39] Alhamdu lillahi allathee wahaba lee
AAala alkitabari ismaAAeela wa-ishaqa inna
rabbee lasameeAAu aldduAAa/-i

[40] Rabbi ijAAalnee muqeema alssalati
wamin thurriyyatee rabbana wtaqabbal
duAAa/-i

[41] Rabbana ighfir lee waliwalidayya
walilmu/mineena yawma yaqoomu alhisabu

[42] Wala tahsabanna Allaha ghafilan AAamma
yaAAamalu alththalimoona innama yu-
akhkhiruhum liyawmin tashkhasu feehi
al-absaru

[43] MuhtiAAeena muqniAAee ruoosihim la
yartaddu ilayhim tarfuhum waaf-idatuhum
hawa/on

[44] Waanthiri alnnasa yawma ya/teehimu
alAAathabu fayaqoolu allatheena thalamoo
rabbana akhkhirna ila ajalin gareebin nujib
daAAawataka wanattabiAAi alrrusula awa lam
takoonoo aqsamtum min qablu ma lakum min
zawalin

[45] Wasakantum fee masakini allatheena
thalamoo anfusahum watabayyana lakum kayfa
faAAalna bihim wadarabna lakumu al-amthala

[46] Waqad makaroo makrahum waAAainda Allahi
makruhum wa-in kana makruhum litazoola
minhu aljibalu

[47] Fala tahsabanna Allaha mukhlifa
waAAadihi rusulahu inna Allaha AAazeezun
thoo intiqamin

[48] Yawma tubaddalu al-ardu ghayra al-ardi
waalssamawatu wabarazoo lillahi alwahidi
alqahhari

[49] Watara almujrimeena yawma-ithin
muqarraneena fee al-asfadi

[50] Sarabeeluhum min qatranin wataghsha
wujooahumu alnnaru

[51] Liyajziya Allahu kulla nafsin ma
kasabat inna Allaha sareeAAu alhisabi

[52] *Hatha balaghun lilnnasi waliyuntharoo
bihi waliyaAAlamoo annama huwa ilahun
wahidun waliyaththakkara oloo al-albabi*

15. al-Hijr: The Rock

ʾl■jr

[1] Alif-lam-ra tilka ayatu alkitabi
waqur-anin mubeenin

[2] Rubama yawaddu allatheena kafaroo law
kanoo muslimeena

[3] Tharhum ya/kuloo wayatamattaAAoo
wayulhihimu al-amalu fasawfa yaAAalamoona

[4] Wama ahlakna min qaryatin illa walaha
kitabun maAAaloomun

[5] Ma tasbiqu min ommatin ajalaha wama
yasta/khiroona

[6] Waqaloo ya ayyuha allathee nuzzila
AAalayhi alththikru innaka lamajnoonun

[7] Law ma ta/teena bialmala-ikati in kunta
mina alssadiqeena

[8] Ma nunazzilu almala-ikata illa
bialhaqqi wama kanoo ithan munthareena

[9] Inna nahnu nazzalna alththikra wa-inna
lahu lahafithoona

[10] Walaqad arsalna min qablika fee
shiyaAAai al-awwaleena

[11] Wama ya/teehim min rasoolin illa kanoo
bihi yastahzi-oona

[12] Kathalika naslukuhu fee guloobi
almujrimeena

- [13] *La yu/minoona bihi waqad khalat
sunnatu al-awwaleena*
- [14] *Walaw fatahna AAalayhim baban mina
alssama-i fathalloo feehee yaAAarujoona*
- [15] *Laqaloo innama sukkirat absaruna bal
nahnu qawmun mashooroona*
- [16] *Walaqad jaAAalna fee alssama-i
buroojan wazayyannah lilnnathireena*
- [17] *Wahafithnaha min kulli shaytanin
rajeemin*
- [18] *Illa mani istaraqa alssamAAa
faatbaAAahu shihabun mubeenun*
- [19] *Waal-arda madadnaha waalqayna feehee
rawasiya waanbatna feehee min kulli shay- in
mawzoonin*
- [20] *WajaAAalna lakum feehee maAAayisha
waman lastum lahu biraziqeena*
- [21] *Wa-in min shay-in illa AAindana
khaza-inuhu wama nunazziluhu illa biqadarin
maAAaloomin*
- [22] *Waarsalna alrriyaha lawaqiha faanzalna
mina alssama-i maan faasqaynakumoohu wama
antum lahu bikhazineena*
- [23] *Wa-inna lanahnu nuhyee wanumeetu
wanahnu alwarithoona*
- [24] *Walaqad AAalimna almustaqdimeena
minkum walaqad AAalimna almusta/khireena*
- [25] *Wa-inna rabbaka huwa yahshuruhum
innahu hakeemun AAaleemun*
- [26] *Walaqad khalagna al-insana min
salsalin min hama-in masnoonin*

[27] Waaljanna khalagnahu min qablu min
nari alssamoomi

[28] Wa-ith qala rabbuka lilmala-ikati
inneeh khaligun basharan min salsalin min
hama-in masnoonin

[29] Fa-itha sawwaytuhu wanafakhtu feehee
min roohee faqaAAoo lahu sajideena

[30] Fasajada almala-ikatu kulluhum
ajmaAAoona

[31] Illa ibleesa aba an yakoona maAAa
alssajideena

[32] Qala ya ibleesu ma laka alla takoonu
maAAa alssajideena

[33] Qala lam akun li-asjuda libasharin
khalagtahu min salsalin min hama-in
masnoonin

[34] Qala faokhruj minha fa-innaka rajeemun

[35] Wa-inna AAalayka allaAAanata ila yawmi
alddeeni

[36] Qala rabbi faanthirnee ila yawmi
yubAAathoona

[37] Qala fa-innaka mina almunthareena

[38] Ila yawmi alwaqti almaAAaloomi

[39] Qala rabbi bima aghwaytanee
laozayyinanna lahum fee al-ardi
walaoghwiyanahum ajmaAAeena

[40] Illa AAibadaka minhumu almukhlaseena

[41] Qala hatha siratun AAalayya
mustageemun

- [42] Inna AAibadee laysa laka AAalayhim
sultanun illa mani ittabaAAaka mina
alghaweena
- [43] Wa-inna jahannama lamawAAiduhum
ajmaAAeena
- [44] Laha sabAAatu abwabin likulli babin
minhum juz-on maqsoomun
- [45] Inna almuttaqeena fee jannatin
waAAauyoonin
- [46] Odkhuloocha bisalamin amineena
- [47] WanazaAAana ma fee sudoorihim min
ghillin ikhwanan AAala sururin
mutaqabileena
- [48] La yamassuhum feeha nasabun wama hum
minha bimukhrajeena
- [49] Nabbi/ AAibadee annee ana alghafooru
alrraheemu
- [50] Waanna AAathabee huwa alAAathabu
al-aleemu
- [51] Wanabbi/hum AAan dayfi ibraheema
- [52] Ith dakhloo AAalayhi faqaloo salaman
qala inna minkum wajiloona
- [53] Qaloo la tawjal inna nubashshiruka
bighulamin AAaleemin
- [54] Qala abashshartumoonnee AAala an
massaniya alkibaru fabima tubashshiroomi
- [55] Qaloo bashsharnaka bialhaqqi fala
takun mina alqaniteena
- [56] Qala waman yaqnatu min rahmati rabbihi
illa alddalloona

- [57] Qala fama khatbukum ayyuha
almursaloona
- [58] Qaloo inna orsilna ila qawmin
mujrimeena
- [59] Illa ala lootin inna lamunajjoohum
ajmaAAeena
- [60] Illa imraatahu qaddarna innaha lamina
alghabireena
- [61] Falamma jaa ala lootin almursaloona
- [62] Qala innakum qawmun munkaroona
- [63] Qaloo bal ji/naka bima kanoo feehee
yamtaroona
- [64] Waataynaka bialhaqqi wa-inna
lasadiqoona
- [65] Faasri bi-ahlika biqitAAin mina
allayli waittabiAA adbarahum wala yaltafit
minkum ahadun waimdoo haythu tu/maroona
- [66] Waqadayna ilayhi thalika al-amra anna
dabira haola-i maqtooAAun musbiheena
- [67] Wajaa ahlu almadeenati yastabshiroona
- [68] Qala inna haola-i dayfee fala
tafdahooni
- [69] Waittaqoo Allaha wala tukhzooni
- [70] Qaloo awa lam nanhaka AAani
alAAalameena
- [71] Qala haola-i banatee in kuntum
faAAileena
- [72] LaAAamruka innahum lafee sakratihi
yaAAamahooni
- [73] Faakhathat-humu alssayhatu mushriqeena

- [74] FajaAAalna AAaliyaha safilaha
waamtarna AAalayhim hijaratan min sijjeelin
- [75] Inna fee thalika laayatin
lilmutawassimeena
- [76] Wa-innaha labisabeelin muqeemin
- [77] Inna fee thalika laayatan
lilmu/mineena
- [78] Wa-in kana as-habu al-aykati
lathalimeena
- [79] Faintaqamna minhum wa-innahuma
labi-imamin mubeenin
- [80] Walaqad kaththaba as-habu alhijri
almursaleena
- [81] Waataynahum ayatina fakanoo AAanha
muAAarideena
- [82] Wakanoo yanhitoona mina aljibali
buyootan amineena
- [83] Faakhathat-humu alssayhatu musbiheena
- [84] Fama aghna AAanhum ma kanoo yaksiboona
- [85] Wama khalaqna alssamawati waal-arda
wama baynahuma illa bialhaqqi wa-inna
alssaAAata laatiyatun faisfahi alssafha
aljameela
- [86] Inna rabbaka huwa alkhallaqu
alAAaleemu
- [87] Walaqad ataynaka sabAAan mina
almathanee waalqur-ana alAAatheema
- [88] La tamuddanna AAaynayka ila ma
mattaAAana bihi azwajan minhum wala tahzan
AAalayhim waikhfid janahaka lilmu/mineena

- [89] *Waqul innnee ana alnnatheeru almubeenu*
- [90] *Kama anzalna AAala almuqtasimeena*
- [91] *Allatheena jaAAaloo alqur-ana AAideena*
- [92] *Fawarabbika lanas-alannahum ajmaAAeena*
- [93] *AAamma kanoo yaAAamaloona*
- [94] *FaisdaAA bima tu/maru waaAArid AAani
almushrikeena*
- [95] *Inna kafaynaka almustahzi-eena*
- [96] *Allatheena yajAAaloona maAAa Allahi
ilahan akhara fasawfa yaAAalamoona*
- [97] *Walaqad naAAalamu annaka yadeegu
sadruka bima yaqooloona*
- [98] *Fasabbih bihamdi rabbika wakun mina
alssajideena*
- [99] *WaoAAbud rabbaka hatta ya/tiyaka
alyaqeenu*

16. an-Nahl: The Bee

ʾln■l

[1] *Ata amru Allahi fala tastaAAjiloohu
subhanahu wataAAala AAamma yushrikoona*

[2] *Yunazzilu almala-ikata bialrroohi min
amrihi AAala man yashao min AAibadihi an
anthiroo annahu la ilaha illa ana
faittaqooni*

[3] *Khalaga alssamawati waal-arda bialhaqqi
taAAala AAamma yushrikoona*

[4] *Khalaga al-insana min nutfatin fa-itha
huwa khaseemun mubeenun*

[5] *Waal-anAAama khalaqaha lakum feeha
dif-on wamanafiAAu waminha ta-kuloona*

[6] *Walakum feeha jamalun heena tureehoona
waheena tasrahoona*

[7] *Watahmilu athqalakum ila baladin lam
takoonoo baligheehi illa bishiqqi al-anfusi
inna rabbakum laraoofun raheemun*

[8] *Waal khayla waalbighala waalhameera
litarkabooha wazeenatan wayakhluqu ma la
taAAalamoona*

[9] *WaAAala Allahi qasdu alssabeeli waminha
ja-irun walaw shaa lahadakum ajmaAAeena*

[10] *Huwa allathee anzala mina alssama-i
maan lakum minhu sharabun waminhu shajarun
feehi tuseemoona*

[11] Yunbitu lakum bihi alzzarAAa
waalzzaytoona waalnnakheela waal-aAAanaba
wamin kulli alththamarati inna fee thalika
laayatan liqawmin yatafakkaroona

[12] Wasakhkhara lakumu allayla waalnnahara
waalshshamsa waalqamara waalnnujoomu
musakhkharatun bi-amrihi inna fee thalika
laayatin liqawmin yaAAaqiloona

[13] Wama tharaa lakum fee al-ardi
mukhtalifan alwanuhu inna fee thalika
laayatan liqawmin yaththakkaroona

[14] Wahuwa allathee sakhkhara albahra
lita/kuloo minhu lahman tariyyan
watastakhrijoo minhu hilyatan talbasoonaha
watara alfulka mawakhira feehi
walitabtaghoo min fadlihi walaAAallakum
tashkuroona

[15] Waalqa fee al-ardi rawasiya an tameeda
bikum waanharan wasubulan laAAaallakum
tahtadoona

[16] WaAAalamatin wabialnnajmi hum
yahtadoona

[17] Afaman yakhlugu kaman la yakhlugu
afala tathakkaroona

[18] Wa-in taAAuddoo niAAamata Allahi la
tuhsooha inna Allaha laghafoorun raheemun

[19] WaAllahu yaAAlamu ma tusirroona wama
tuAAlinoona

[20] Waallatheena yadAAoona min dooni
Allahi la yakhlugoona shay-an wahum
yukhlaqoona

[21] Amwatun ghayru ahya-in wama
yashAAuroona ayyana yubAAathoona

[22] Ilahukum ilahun wahidun faallatheena
la yu/minoona bial-akhirati guloobuhum
munkiratun wahum mustakbiroona

[23] La jarama anna Allaha yaAAalamu ma
yusirroona wama yuAAalinoona innahu la
yuhibbu almustakbireena

[24] Wa-itha qeela lahum matha anzala
rabbukum qaloo asateeru al-awwaleena

[25] Liyahmiloo awzarahum kamilatan yawma
alqiyamati wamin awzari allatheena
yudilloonahum bighayri AAilmin ala saa ma
yaziroona

[26] Qad makara allatheena min qablihim
faata Allahu bunyanahum mina alqawaAAidi
fakharra AAalayhimu alssaqufu min fawqihim
waatahumu alAAathabu min haythu la
yashAAauroona

[27] Thumma yawma alqiyamati yukhzeehim
wayaqoolu ayna shuraka-iya allatheena
kuntum tushaqqoona feehim qala allatheena
ootoo alAAailma inna alkhizya alyawma
waalssoo-a AAala alkafireena

[28] Allatheena tatawaffahumu almala-ikatu
thalimee anfusihim faalqawoo alssalama ma
kunna naAAamalu min soo-in bala inna Allaha
AAaleemun bima kuntum taAAamaloona

[29] Faodkhuloo abwaba jahannama khalideena
feeha falabi/sa mathwa almutakabbireena

[30] Wageela lillatheena ittaqaw matha
anzala rabbukum qaloo khayran lillatheena
ahsanoo fee hathihi alddunya hasanatun
waladaru al-akhirati khayrun walaniAAama
daru almuttaqeena

[31] Jannatu AAadnin yadkhuloonaha tajree
min tahtiha al-anharu lahum feeha ma
yashaoona kathalika yajzee Allahu
almuttaqeena

[32] Allatheena tatawaffahumu almala-ikatu
tayyibeena yaqooloona salamun AAalaykumu
odkhuloo aljannata bima kuntum taAAamaloona

[33] Hal yanthuroona illa an ta/tiyahumu
almala-ikatu aw ya/tiya amru rabbika
kathalika faAAala allatheena min qablihim
wama thalamahumu Allahu walakin kanoo
anfusahum yathlimoona

[34] Faasabahum sayyi-atu ma AAamiloo
wahaqa bihim ma kanoo bihi yastahzi-oona

[35] Waqala allatheena ashrakoo law shaa
Allahu ma AAabadna min doonihi min shay- in
nahnu wala abaona wala haramna min doonihi
min shay-in kathalika faAAala allatheena
min qablihim fahal AAala alrrusuli illa
albalaghu almubeenu

[36] Walaqad baAAathna fee kulli ommatin
rasoolan ani oAAabudoo Allaha waijtaniboo
alntaghoota faminhum man hada Allahu
waminhum man haqqat AAalayhi alddalalatu
faseeroo fee al-ardi faonthuroo kayfa kana
AAaqibatu almukaththibeena

[37] In tahris AAala hudahum fa-inna Allaha
la yahdee man yudillu wama lahum min
nasireena

[38] Waaqsamoo biAllahi jahda aymanihim la
yabAAathu Allahu man yamootu bala waAAdan
AAalayhi haqqan walakinna akthara alnnasi
la yaAAlamoona

[39] Liyubayyina lahumu allathee
yakhtalifoona feehee waliyaAAalama allatheena
kafaroo annahum kanoo kathibeena

[40] Innama qawluna lishay-in itha aradnahu
an naqoola lahu kun fayakoonu

[41] Waallatheena hajaroo fee Allahi min
baAAadi ma thulimoo lanubawwi-annahum fee
alddunya hasanatan walaajru al-akhirati
akbaru law kanoo yaAAalamoona

[42] Allatheena sabaroo waAAala rabbihim
yatawakkaloona

[43] Wama arsalna min qablika illa rijalan
noohee ilayhim fais-aloo ahla alththikri in
kuntum la taAAalamoona

[44] Bialbayyinati waalz Zuburi waanzalna
ilayka alththikra litubayyina lilnnasi ma
nuzzila ilayhim walaAAallahum
yatafakkaroona

[45] Afaamina allatheena makaroo
alssayyi-ati an yakhsifa Allahu bihimu
al-arda aw ya/tyahumu alAAathabu min
haythu la yashAAuroona

[46] Aw ya/khuthahum fee taqallubihim fama
hum bimuAAajizeena

[47] Aw ya/khuthahum AAala takhawwufin
fa-inna rabbakum laraoofun raheemun

[48] Awa lam yaraw ila ma khalafa Allahu
min shay-in yatafayyao thilaluhu AAani
alyameeni waalshshama-ili sujjadan lillahi
wahum dakhiroona

[49] Walillahi yasjudu ma fee alssamawati
wama fee al-ardi min dabbatin waalmala-
ikatu wahum la yastakbiroona

[50] Yakhafoona rabbahum min fawqihim
wayafAAaloona ma yu/maroon

[51] Waqala Allahu la tattakhithoo ilahayni
ithnayni innama huwa ilahun wahidun fa-
iyyaya fairhabooni

[52] Walahu ma fee alssamawati waal-ardi
walahu alddeenu wasiban afaghayra Allahi
tattaqoona

[53] Wama bikum min niAAamin famina Allahi
thumma itha massakumu alddurru fa-ilayhi
taj-aroona

[54] Thumma itha kashafa alddurra AAankum
itha fareequn minkum birabbihim yushrikoona

[55] Liyakfuroo bima ataynahum
fatamattaAAoo fasawfa taAAalamoon

[56] WayajAAaloona lima la yaAAalamoon
naseeban mimma razaqnahum taAllahi
latus-alunna AAamma kuntum taftaroon

[57] WayajAAaloona lillahi albanati
subhanahu walahum ma yashtahoon

[58] Wa-itha bushshira ahaduhum bialontha
thalla wajhuhi muswaddan wahuwa katheemun

[59] Yatawara mina alqawmi min soo-i ma
bushshira bihi ayumsikuhu AAala hoonin am
yadussuhu fee altturabi ala saa ma
yahkumoon

[60] Lillatheena la yu/minoon
bial-akhirati mathalu alssaw-i walillahi
almathalu al- aAala wahuwa alAAazeezu
alhakeemu

[61] Walaw yu-akhithu Allahu alnnasa
bithulmihim ma taraka AAalayha min dabbatin

walakin yu-akhkhiruhum ila ajalín musamman
fa-itha jaa ajaluhum la yasta/khiroona
saAAatan wala yastaqdimooná

[62] WayajAAaloona lillahi ma yakrahoona
watasifu alsinatuhumu alkathiba anna lahumu
alhusna la jarama anna lahumu alnnara
waannahum mufratoona

[63] TaAllahi laqad arsalna ila omamin min
qablika fazayyana lahumu alshshaytanu
aAAamalahum fahuwa waliyyuhumu alyawma
walahum AAathabun aleemun

[64] Wama anzalna AAalayka alkitaba illa
litubayyina lahumu allathee ikhtalafoo
feehi wahudan warahmatan liqawmin
yu/minoona

[65] WaAllahu anzala mina alssama-i maan
faahya bihi al-arda baAAada mawtiha inna fee
thalika laayatan liqawmin yasmaAAoona

[66] Wa-inna lakum fee al-anAAami
laAAaibratan nusqeeukum mimma fee butoonihi
min bayni farthin wadamin labanan khalisan
sa-ighan lilshsharibeena

[67] Wamin thamarati alnnakheeli
waal-aAAanabi tattakhithoona minhu sakaran
warizqan hasanan inna fee thalika laayatan
liqawmin yaAAaqiloona

[68] Waawha rabbuka ila alnnahli ani
ittakhithee mina aljibali buyootan wamina
alshshajari wamimma yaAAarishoona

[69] Thumma kulee min kulli alththamarati
faoslukee subula rabbiki thululan yakhruju
min butooniha sharabun mukhtalifun alwanuhu
feehi shifaon lilnnasi inna fee thalika
laayatan liqawmin yatafakkaroona

[70] WaAllahu khalaaqakum thumma
yatawaffakum waminkum man yuraddu ila
arthali alAAaumuri likay la yaAAalama baAAda
AAailmin shay-an inna Allaha AAaleemun
qadeerun

[71] WaAllahu faddala baAAadakum AAala
baAAadin fee alrrizqi fama allatheena
fuddiloo biraddee rizqihim AAala ma malakat
aymanuhum fahum feehee sawaon afabiniAAamati
Allahi yajhadoona

[72] WaAllahu jaAAala lakum min anfusikum
azwajan wajaAAala lakum min azwajikum
baneena wahafadatan warazaqakum mina
alttayyibati afabialbatili yu/minoona
wabiniAAamati Allahi hum yakfuroona

[73] WayaAAabudoona min dooni Allahi ma la
yamliku lahum rizqan mina alssamawati
waal-ardi shay-an wala yastateeAAoona

[74] Fala tadriboo lillahi al-amthala inna
Allaha yaAAlamu waantum la taAAlamoona

[75] Daraba Allahu mathalan AAabdan
mamlookan la yaqdiru AAala shay-in waman
razaqnahu minna rizqan hasanan fahuwa
yunfiqu minhu sirran wajahran hal
yastawoona alhamdu lillahi bal aktharuhum
la yaAAlamoona

[76] Wadaraba Allahu mathalan rajulayni
ahaduhuma abkamu la yaqdiru AAala shay-in
wahuwa kallun AAala mawlahu aynama
yuwajjihhu la ya/ti bikhayrin hal yastawee
huwa waman ya/muru bialAAadli wahuwa AAala
siratin mustaqeemin

[77] Walillahi ghaybu alssamawati waal-ardi
wama amru alssaAAati illa kalamhi albasari

aw huwa aqrabu inna Allaha AAala kulli
shay-in qadeerun

[78] WaAllahu akhrajakum min butooni
ommahatikum la taAAalamoona shay-an
wajaAAala lakumu alssamAAa waal-absara
waal-af-idata laAAaallakum tashkuroona

[79] Alam yaraw ila alttayri musakhkharatin
fee jawwi alssama-i ma yumsikuhunna illa
Allahu inna fee thalika laayatin liqawmin
yu/minoona

[80] WaAllahu jaAAala lakum min buyootikum
sakanan wajaAAala lakum min juloodi al-
anAAami buyootan tastakhiffoona yawma
thaAAanikum wayawma iqamatikum wamin
aswafiha waawbariha waashAAariha athathan
wamataAAan ila heenin

[81] WaAllahu jaAAala lakum mimma khalafa
thilalan wajaAAala lakum mina aljibali
aknanan wajaAAala lakum sarabeela tageekumu
alharra wasarabeela tageekum ba/sakum
kathalika yutimmu niAAamatahu AAalaykum
laAAaallakum tuslimoona

[82] Fa-in tawallaw fa-innama AAalayka
albalaghu almubeenu

[83] YaAAarifoona niAAamata Allahi thumma
yunkiroonaha waaktharuhumu alkafiroona

[84] Wayawma nabAAathu min kulli ommatin
shaheedan thumma la yu/thanu lillatheena
kafaroo wala hum yustaAAataboona

[85] Wa-itha raa allatheena thalamoo
alAAathaba fala yukhaffafu AAanhum wala hum
yuntharoon

[86] Wa-itha raa allatheena ashtrakoo
shurakaahum qaloo rabbana haola-i
shurakaona allatheena kunna nadAAoo min
doonika faalqaw ilayhimu alqawla innakum
lakathiboona

[87] Waalqaw ila Allahi yawma-ithin
alssalama wadalla AAanhum ma kanoo
yaftaroona

[88] Allatheena kafaroo wasaddoo AAan
sabeeli Allahi zidnahum AAathaban fawqa
alAAathabi bima kanoo yuftsidoona

[89] Wayawma nabAAathu fee kulli ommatin
shaheedan AAalayhim min anfusihim waji/na
bika shaheedan AAala haola-i wanazzalna
AAalayka alkitaba tibyanan likulli shay-in
wahudan warahmatan wabushra lilmuslimeena

[90] Inna Allaha ya/muru bialAAadli
waal-ihsani wa-eeta-i thee alqurba wayanha
AAani alfahsha-i waalmunkari waalbaghyi
yaAAaithukum laAAaallakum tathakkaroona

[91] Waawfoo biAAahdi Allahi itha AAahadtum
wala tanqudoo al-aymana baAAada tawkeediha
waqad jaAAaaltumu Allaha AAalaykum kafeelan
inna Allaha yaAAalamu ma tafAAaloona

[92] Wala takoonoo kaallatee naqadat
ghazlaha min baAAadi quwwatin ankathan
tattakhithoona aymanakum dakhalan baynakum
an takoono ommatun hiya arba min ommatin
innama yablookumu Allahu bihi
walayubayyinanna lakum yawma alqiyamati ma
kuntum feehee takhtalifoona

[93] Walaw shaa Allahu lajaAAalakum ommatan
wahidatan walakin yudillu man yashao
wayahdee man yashao walatus-alunna AAamma

kuntum taAAamaloona

[94] Wala tattakhithoo aymanakum dakhalan
baynakum fatazilla qadamun baAAada
thubootiha watathooqoo alssoo-a bima
sadadtum AAan sabeeli Allahi walakum
AAathabun AAatheemun

[95] Wala tashtaroo biAAahdi Allahi
thamanan qaleelan innama AAinda Allahi huwa
khayrun lakum in kuntum taAAalamoona

[96] Ma AAindakum yanfadu wama AAinda
Allahi baqin walanajziyanna allatheena
sabaroo ajrahum bi-ahsani ma kanoo
yaAAamaloona

[97] Man AAamila salihan min thakarin aw
ontha wahuwa mu/minun falanuhiyannahu
hayatan tayyibatan walanajziyannahum
ajrahum bi-ahsani ma kanoo yaAAamaloona

[98] Fa-itha qara/ta alqur-ana faistaAAaith
biAllahi mina alshshaytani alrrajeemi

[99] Innahu laysa lahu sultanun AAala
allatheena amanoo waAAala rabbihim
yatawakkaloona

[100] Innama sultanuhu AAala allatheena
yatawallawnahu waallatheena hum bihi
mushrikoona

[101] Wa-itha baddalna ayatan makana ayatin
waAllahu aAAalamu bima yunazzilu qaloo
innama anta muftarin bal aktharuhum la
yaAAalamoona

[102] Qul nazzalahu roohu alqudusi min
rabbika bialhaqqi liyuthabbita allatheena
amanoo wahudan wabushra lilmuslimena

[103] Walaqad naAAalamu annahum yaqooloona
innama yuAAaallimuhu basharun lisanu
allathee yulhidoona ilayhi aAAjamiyyun
wahatha lisanun AAarabiyyun mubeenun

[104] Inna allatheena la yu/minoona
bi-ayati Allahi la yahdeehimu Allahu
walahum AAathabun aleemun

[105] Innama yaftaree alkathiba allatheena
la yu/minoona bi-ayati Allahi waola-ika
humu alkathiboona

[106] Man kafara biAllahi min baAAadi
eemanihi illa man okriha waqalbuhu mutma-
innun bial-eemani walakin man sharaha
bialkufri sadran faAAalayhim ghadabun mina
Allahi walahum AAathabun AAatheemun

[107] Thalika bi-annahumu istahabboo
alhayata alddunya AAala al-akhirati waanna
Allaha la yahdee alqawma alkafireena

[108] Ola-ika allatheena tabaAAa Allahu
AAala quloobihim wasamAAihim waabsarihim
waola-ika humu alghafiloona

[109] La jarama annahum fee al-akhirati
humu alkhasiroona

[110] Thumma inna rabbaka lillatheena
hajaroo min baAAadi ma futinoo thumma
jahadoo wasabaroo inna rabbaka min baAAadiha
laghafoorun raheemun

[111] Yawma ta/tee kullu nafsin tujadilu
AAan nafsiha watuwaffa kullu nafsin ma
AAamilat wahum la yuthlamoona

[112] Wadaraba Allahu mathalan qaryatan
kanat aminatan mutma-innatan ya/teeha
rizquha raghadan min kulli makanin

fakafarat bi-anAAumi Allahi faathaqaha
Allahu libasa aljooAAi waalkhawfi bima
kanoo yasnaAAoona

[113] Walaqad jaahum rasoolun minhum
fakaththaboohu faakhathahumu alAAathabu
wahum thalimoona

[114] Fakuloo mimma razaqakumu Allahu
halalan tayyiban waoshkuroo niAAamata Allahi
in kuntum iyyahu taAAabudoona

[115] Innama harrama AAalaykumu almaytata
waalddama walahma alkhinzeeri wama ohilla
lighayri Allahi bihi famani idturra ghayra
baghin wala AAadin fa-inna Allaha ghafoorun
raheemun

[116] Wala taqooloo lima tasifu
alsinatukumu alkathiba hatha halalun
wahatha haramun litaftaroo AAala Allahi
alkathiba inna allatheena yaftaroonaa AAala
Allahi alkathiba la yuflihoona

[117] MataAAun galeelun walahum AAathabun
aleemun

[118] WaAAala allatheena hadoo harramna ma
qasasna AAalayka min qablu wama thalamnahum
walakin kanoo anfusahum yathlimoona

[119] Thumma inna rabbaka lillatheena
AAamiloo alssoo-a bijahalatin thumma taboo
min baAAadi thalika waaslahoo inna rabbaka
min baAAadiha laghafoorun raheemun

[120] Inna ibraheema kana ommatan qanitan
lillahi haneefan walam yaku mina
almushrikeena

[121] Shakiran li-anAAumihi ijtabahu
wahadahu ila siratin mustaqeemin

[122] Waataynahu fee alddunya hasanatan
wa-innahu fee al-akhirati lamina
alssaliheena

[123] Thumma awhayna ilayka ani ittabiAA
millata ibraheema haneefan wama kana mina
almushrikeena

[124] Innama juAAaila alssabtu AAala
allatheena ikhtalafoo feehee wa-inna rabbaka
layahkumu baynahum yawma alqiyamati feema
kanoo feehee yakhtalifoona

[125] OdAAu ila sabeeli rabbika bialhikmati
waalmawAAithati alhasanati wajadilhum
biallatee hiya ahsanu inna rabbaka huwa
aAAalamu biman dalla AAan sabeelihi wahuwa
aAAalamu bialmuhtadeena

[126] Wa-in AAaqabtum faAAaqiboo bimitli
ma AAooqibtum bihi wala-in sabartum lahuwa
khayrun lilssabireena

[127] Waisbir wama sabruka illa biAllahi
wala tahzan AAalayhim wala taku fee dayqin
mimma yamkuroona

[128] Inna Allaha maAAa allatheena ittaqaw
waallatheena hum muhsinoona

17. bani Isra'il: The Israelites

'l'■sr'■

[1] Subhana allathee asra biAAabdihi laylan
mina almasjidi alharami ila almasjidi al-
aqsa allathee barakna hawlahu linuriyahu
min ayatina innahu huwa alssameeAAu
albaseeru

[2] Waatayna moosa alkitaba wajaAAalnahu
hudan libanee isra-eela alla tattakhithoo
min doonee wakeelan

[3] Thurriyyata man hamalna maAAa noohin
innahu kana AAabdan shakooran

[4] Waqadayna ila banee isra-eela fee
alkitabī latufsidunna fee al-ardi
marratayni walataAAalunna AAuluwwan kabeeran

[5] Fa-itha jaa waAAadu oolahuma baAAathna
AAalaykum AAaibadan lana olee ba/sin
shadeedin fajasoo khilala alddiyari wakana
waAAdan mafAAoolan

[6] Thumma radadna lakumu alkarrata
AAalayhim waamdadnakum bi-amwalin wabaneena
wajaAAalnakum akthara nafeeran

[7] In ahsantum ahsantum li-anfusikum wa-in
asa/tum falaha fa-itha jaa waAAadu al-
akhirati liyasoo-oo wujoohakum
waliyadkhuloo almasjida kama dakhaloohu
awwala marratin waliyutabbiroo ma AAalaw
tatbeeran

[8] AAasa rabbukum an yarhamakum wa-in
AAudtum AAudna wajaAAalna jahannama
lilkafireena haseeran

[9] Inna hatha alqur-ana yahdee lillatee
hiya aqwamu wayubashshiru almu/mineena
allatheena yaAAamaloona alssalihati anna
lahum ajran kabeeran

[10] Waanna allatheena la yu/minoona
bial-akhirati aAAdadna lahum AAathaban
aleeman

[11] WayadAAu al-insanu bialshsharri
duAAaahu bialkhayri wakana al-insanu
AAajoolan

[12] WajaAAalna allayla waalnnahara
ayatayni famahawna ayata allayli wajaAAalna
ayata alnnahari mubsiratan litabtaghoo
fadlan min rabbikum walitaAAalamoo AAadada
alssineena waalhisaba wakulla shay-in
fassalnahu tafseelan

[13] Wakulla insanin alzamnahu ta-irahu fee
AAunuqihi wanukhriju lahu yawma alqiyamati
kitabam yalqahu manshooran

[14] Iqra/ kitabaka kafa binafsika alyawma
AAalayka haseeban

[15] Mani ihtada fa-innama yahtadee
linafsihi waman dalla fa-innama yadillu
AAalayha wala taziru waziratun wizra okhra
wama kunna muAAaththibeena hatta nabAAatha
rasoolan

[16] Wa-itha aradna an nuhlika qaryatan
amarna mutrafeeha fafasaqoo feeha fahagga
AAalayha alqawlu fadammanaha tadmeeran

[17] Wakam ahlakna mina alqurooni min
baAAadi noohin wakafa birabbika bithunoobi
AAibadihi khabeeran baseeran

[18] Man kana yureedu alAAajilata AAajjalna
lahu feeha ma nashao liman nureedu thumma
jaAAalna lahu jahannama yaslaha mathmooman
madhooran

[19] Waman arada al-akhirata wasaAAa laha
saAAayaha wahuwa mu/minun faola-ika kana
saAAayuhum mashkoooran

[20] Kullan numiddu haola-i wahaola-i min
AAata-i rabbika wama kana AAatao rabbika
mahthooran

[21] Onthur kayfa faddalna baAAadahum AAala
baAAadin walal-akhiratu akbaru darajatin
waakbaru tafdeelan

[22] La tajAAal maAAa Allahi ilahan akhara
fataqAAuda mathmooman makhthoolan

[23] Waqada rabbuka alla taABudoo illa
iyyahu wabialwalidayni ihsanan imma
yablughanna AAindaka alkibara ahaduhuma aw
kilahuma fala taqul lahuma offin wala
tanharhuma waqul lahuma qawlan kareeman

[24] Waikhfid lahuma janaha alththulli mina
alrrahmati waqul rabbi irhamhuma kama
rabbayanee sagheeran

[25] Rabbukum aAAlamu bima fee nufosikum
in takoonoo saliheena fa-innahu kana lil-
awwabeena ghafooran

[26] Waati tha alqurba haqqahu waalmiskeena
waibna alssabeeli wala tubaththir
tabtheeran

[27] Inna almubaththireena kanoo ikhwana
alshshayateeni wakana alshshaytanu
lirabbihi kafooran

[28] Wa-imma tuAAaridanna AAanhumu ibtighaa
rahmatin min rabbika tarjooaha faqul lahum
qawlan maysooran

[29] Wala tajAAal yadaka maghloolatan ila
AAunuqika wala tabsutha kulla albasti
fataqAAuda malooman mahsooran

[30] Inna rabbaka yabsutu alrrizqa liman
yashao wayaqdiru innahu kana biAAibadihi
khabeeran baseeran

[31] Wala taqtuloo awladakum khashyata
imlaqin nahnu narzuquhum wa-iiyakum inna
qatlahum kana khit-an kabeeran

[32] Wala taqraboo alzzina innahu kana
fahishatan wasaa sabeelan

[33] Wala taqtuloo alnnafsa allatee harrama
Allahu illa bialhaqqi waman qutla
mathlooman faqad jaAAalna liwaliyyihi
sultanen fala yusrif fee alqatli innahu
kana mansooran

[34] Wala taqraboo mala alyateemi illa
biallatee hiya ahsanu hatta yablugha
ashuddahu waawfoo bialAAahdi inna alAAahda
kana mas-oolan

[35] Waawfoo alkaayla itha kiltum wazinoo
bialqistasi almustaqeemi thalika khayrun
waahsanu ta/weelan

[36] Wala taqfu ma laysa laka bihi AAilmun
inna alssamAAa waalbasara waalfu-ada kullu
ola-ika kana AAanhu mas-oolan

[37] Wala tamshi fee al-ardi marahan innaka
lan takhriqa al-arda walan tablugha
aljibala toolan

[38] Kullu thalika kana sayyi-ohu AAinda
rabbika makroohan

[39] Thalika mimma awha ilayka rabbuka mina
al hikmati wala tajAAal maAAa Allahi ilahan
akhara fatulqa fee jahannama malooman
madhooran

[40] Afaasfakum rabbukum bialbaneena
waittakhatha mina almala-ikati inathan
innakum lataqooloona qawlan AAatheeman

[41] Walaqad sarrafna fee hatha alqur-ani
liyaththakkaroo wama yazeeduhum illa
nufooran

[42] Qul law kana maAAahu alihatun kama
yaqooloona ithan laibtaghaw ila thee
alAAarshi sabeelan

[43] Subhanahu wataAAala AAamma yaqooloona
AAuluwwan kabeeran

[44] Tusabbihu lahu alssamawatu alssabAAu
waal-ardu waman feehinna wa-in min shay-in
illa yusabbihu bihamdihi walakin la
tafqahoona tasbeehahum innahu kana haleeman
ghafooran

[45] Wa-itha qara/ta alqur-ana jaAAalna
baynaka wabayna allatheena la yu/minoona
bial-akhirati hijaban mastooran

[46] WajaAAalna AAala quloobihim akinnatan
an yafqahoohu wafee athanihim waqran
wa-itha thakarta rabbaka fee alqur-ani
wahdahu wallaw AAala adbarihim nufooran

[47] Nahnu aAAlamu bima yastamiAAoona bihi
ith yastamiAAoona ilayka wa-ith hum najwa
ith yaqoolu alththalimoona in tattabiAAoona
illa rajulan mashooran

[48] Onthur kayfa daraboo laka al-amthala
fadalloo fala yastateeAAoona sabeelan

[49] Waqaloo a-itha kunna AAithaman
warufatan a-inna lamabAAoothoona khalqan
jadeedan

[50] Qul koonoo hijaratan aw hadeedan

[51] Aw khalqan mimma yakburu fee
sudoorikum fasayaqooloona man yuAAeeduna
quli allathee fatarakum awwala marratin
fasayunghidoona ilayka ruoosahum
wayaqooloona mata huwa qul AAasa an yakoona
qareeban

[52] Yawma yadAAookum fatastajeeboona
bihamdihi watathunnoona in labithtum illa
qaleelan

[53] Waqul liAAaibadee yaqooloo allatee hiya
ahsanu inna alshshaytana yanzaghu baynahum
inna alshshaytana kana lil-insani AAaduwwan
mubeenan

[54] Rabbukum aAAlamu bikum in yasha/
yarhamkum aw in yasha/ yuAAaththibkum wama
arsalnaka AAalayhim wakeelan

[55] Warabbuka aAAlamu biman fee
alssamawati waal-ardi walaqad faddalna
baAAada alnnabiyyeena AAala baAAadin waatayna
dawooda zabooran

[56] Quli odAAau allatheena zaAAamtum min
doonihi fala yamlikoona kashfa alddurri
AAankum wala tahweelan

[57] Ola-ika allatheena yadAAoona
yabtaghoona ila rabbihimu alwaseelata
ayyuhum aqrabu wayarjoona rahmatahu
wayakhafoona AAathabahu inna AAathaba
rabbika kana mahthooran

[58] Wa-in min qaryatin illa nahnu
muhlikoooha qabla yawmi alqiyamati aw
muAAaththiboooha AAathaban shadeedan kana
thalika fee alkitabi mastooran

[59] Wama manaAAana an nursila bial-ayati
illa an kaththaba biha al-awwaloona
waatayna thamooda alnnaqata mubsiratan
fathalamoo biha wama nursilu bial-ayati
illa takhweefan

[60] Wa-ith qulna laka inna rabbaka ahata
bialnnasi wama jaAAalna alrru/ya allatee
araynaka illa fitnatan lilnnasi
waalshshajarata almalAAoonata fee alqur-ani
wanukhawwifuhum fama yazeeduhum illa
tughyanan kabeeran

[61] Wa-ith qulna lilmala-ikati osjudoo
li-adama fasajadoo illa ibleesa qala
aasjudu liman khalaqta teenan

[62] Qala araaytaka hatha allathee karramta
AAalayya la-in akhkhartani ila yawmi
alqiyamati laahtanikanna thurriyyatahu illa
qaleelan

[63] Qala ithhab faman tabiAAaka minhum
fa-inna jahannama jazaokum jazaan mawfooran

[64] Waistafziz mani istataAAata minhum
bisawtika waajlib AAalayhim bikhaylika
warajlika washarik-hum fee al-amwali
waal-awladi waAAaidhum wama yaAAaiduhumu
alshshaytanu illa ghurooran

[65] Inna AAibadee laysa laka AAalayhim
sultanun wakafa birabbika wakeelan

[66] Rabbukumun allathee yuzjee lakumu
alfulka fee albahri litabtaghoo min fadlihi
innahu kana bikum raheeman

[67] Wa-itha massakumu alddurru fee albahri
dalla man tadAAoona illa iyyahu falamma
najjakum ila albarri aAaradtum wakana
al-insanu kafooran

[68] Afaamintum an yakhsifa bikum janiba
albarri aw yursila AAalaykum hasiban thumma
la tajidoo lakum wakeelan

[69] Am amintum an yuAAeedakum feehee
taratan okhra fayursila AAalaykum qasifan
mina alrreehi fayughriqakum bima kafartum
thumma la tajidoo lakum AAalayna bihi
tabeeAAan

[70] Walaqad karramna banee adama
wahamalnahum fee albarri waalbahri
warazaqnahum mina alttayyibati
wafaddalnahum AAala katheerin mimman
khalagna tafdeelan

[71] Yawma nadAAoo kulla onasin bi-imamihim
faman ootiya kitabahu biyameenihi faola-ika
yaqraoona kitabahum wala yuthlamoona
fateelan

[72] Waman kana fee hathihi aAama fahuwa
fee al-akhirati aAama waadallu sabeelan

[73] Wa-in kadoo layaftinoonaka AAani
allathee awhayna ilayka litaftariya
AAalayna ghayrahu wa-ithan laittakhathooka
khaleelan

[74] Walawla an thabbatnaka laqad kidta
tarkanu ilayhim shay-an qaleelan

[75] Ithan laathaqnaka diAAafa alhayati
wadiAAafa almamati thumma la tajidu laka
AAalayna naseeran

[76] Wa-in kadoo layastafizfoonaka mina
al-ardi liyukhrijooka minha wa-ithan la
yalbathoona khilafaka illa qaleelan

[77] Sunnata man qad arsalna qablaka min
rusulina wala tajidu lisunnatina tahweelan

[78] Aqimi alssalata lidulooki alshshamsi
ila ghasaqi allayli waqur-ana alfajri inna
qur- ana alfajri kana mashhoodan

[79] Wamina allayli fatahajjad bihi
nafilatan laka AAasa an yabAAathaka rabbuka
maqaman mahmoodan

[80] Waqul rabbi adkhilnee mudkhala sidqin
waakhrijnee mukhreja sidqin waijAAal lee
min ladunka sultan naseeran

[81] Waqul jaa alhaqqu wazahaqa albatilu
inna albatila kana zahooqan

[82] Wanunazzilu mina alqur-ani ma huwa
shifaon warahmatun lilmi/mineena wala
yazeedu alththalimeena illa khasaran

[83] Wa-itha anAAamna AAala al-insani
aAarada wanaa bijanibihi wa-itha massahu
alshsharru kana yaoosan

[84] Qul kullun yaAAamalu AAala shakilatihi
farabbukum aAalamu biman huwa ahda sabeelan

[85] Wayas-aloonaka AAani alrroohi quli
alrroohu min amri rabbee wama ooteetum mina
alAAailmi illa qaleelan

[86] Wala-in shi/na lanathhabanna
biallathee awhayna ilayka thumma la tajidu
laka bihi AAalayna wakeelan

[87] Illa rahmatan min rabbika inna fadlahu
kana AAalayka kabeeran

[88] Qul la-ini ijtamaAAati al-insu
waaljinnu AAala an ya/too bimithli hatha
alqur-ani la ya/toona bimithlihi walaw kana
baAAduhum libaAAadin thaheeran

[89] Walaqad sarrafna lilnnasi fee hatha
alqur-ani min kulli mathalin faaba aktharu
alnnasi illa kufooran

[90] Waqaloo lan nu/mina laka hatta tafjura
lana mina al-ardi yanbooAAan

[91] Aw takoona laka jannatun min nakheelin
waAAinabin fatufajjira al-anhara khilalaha
tafjeeran

[92] Aw tusqita alssamaa kama zaAAamta
AAalayna kisafan aw ta/tiya biAllahi
waalmala-ikati qabeelan

[93] Aw yakoona laka baytun min zukhrufin
aw tarqa fee alssama-i walan nu/mina
liruqiyyika hatta tunazzila AAalayna
kitaban naqraohu qul subhana rabbee hal
kuntu illa basharan rasoolan

[94] Wama manaAAa alnnasa an yu/minoo ith
jaahumu alhuda illa an qaloo abaAAatha
Allahu basharan rasoolan

[95] Qul law kana fee al-ardi mala-ikatun
yamshoona mutma-inneena lanazzalna
AAalayhim mina alssama-i malakan rasoolan

[96] Qul kafa biAllahi shaheedan baynee
wabaynakum innahu kana biAAibadihi

khabeeran baseeran

[97] Waman yahdi Allahu fahuwa almuhtadi
waman yudlil falan tajida lahum awliyaa min
doonihi wanahshuruhum yawma alqiyamati
AAala wujoohihim AAumyan wabukman wasumman
ma/wahum jahannamu kullama khabat zidnahum
saAAaeraan

[98] Thalika jazaohum bi-annahum kafaroo
bi-ayatina waqaloo a-itha kunna AAithaman
warufatan a-inna lamabAAoothoona khalqan
jadeedan

[99] Awa lam yaraw anna Allaha allathee
khalafa alssamawati waal-arda qadirun AAala
an yakhlufa mithlahum wajaAAala lahum
ajalan la rayba feehi faaba alththalimoona
illa kufooran

[100] Qul law antum tamlikoona khaza-ina
rahmati rabbee ithan laamsaktum khashyata
al-infaqi wakana al-insanu qatooran

[101] Walaqad atayna moosa tisAAa ayatin
bayyinatin fais-al banee isra-eela ith
jaahum faqala lahu firAAawnu innee
laathunnuka ya moosa mashooran

[102] Qala laqad AAalimta ma anzala haola-i
illa rabbu alssamawati waal-ardi basa-ira
wa-innee laathunnuka ya firAAawnu
mathbooran

[103] Faarada an yastafizzahum mina al-ardi
faaghraqnahu waman maAAahu jameeAAan

[104] Waqulna min baAAadihi libanee
isra-eela oskunoo al-arda fa-itha jaa
waAAadu al- akhirati ji/na bikum lafeefan

[105] Wabialhaqqi anzalnahu wabialhaqqi
nazala wama arsalnaka illa mubashshiran
wanatheeran

[106] Waqur-anan faragnahu litaqraahu AAala
alnnasi AAala mukthin wanazzalnahu
tanzeelan

[107] Qul aminoo bihi aw la tu/minoo inna
allatheena ootoo alAAailma min qablihi itha
yutla AAalayhim yakhiroona lil-athqani
sujjadan

[108] Wayaqooloona subhana rabbina in kana
waAAadu rabbina lamafAAoolan

[109] Wayakhiroona lil-athqani yabkoona
wayazeeduhum khushooAAan

[110] Quli odAAoo Allaha awi odAAoo
alrrahmana ayyan ma tadAAoo falahu al-asmao
alhusna wala tajhar bisalatika wala
tukhafit biha waibtaghi bayna thalika
sabeelan

[111] Waquli alhamdu lillahi allathee lam
yattakhith waladan walam yakun lahu
shareekun fee almulki walam yakun lahu
waliyyun mina alththulli wakabbirhu
takbeeran

18. al-Kahf: The Cave

'lkhf

[1] Alhamdu lillahi allathee anzala AAala
AAabdihi alkitabam walam yajAAal lahu
AAiwasan

[2] Qayyiman liyunthira ba/san shadeedan
min ladunhu wayubashshira almu/mineena
allatheena yaAAamaloona alssalihati anna
lahum ajran hasanan

[3] Makitheena feehee abadan

[4] Wayunthira allatheena qaloo ittakhatha
Allahu waladan

[5] Ma lahum bihi min AAilmin wala
li-aba-ihim kaburat kalimatan takhruju min
afwahihim in yaqooloona illa kathiban

[6] FalaAAallaka bakhiAAun nafsaka AAala
atharihim in lam yu/minoo bihatha
alhadeethi asafan

[7] Inna jaAAaalna ma AAala al-ardi zeenatan
laha linabluwahum ayyuhum ahsanu AAamalan

[8] Wa-inna lajaAAailoona ma AAalayha
saAAaadan juruzan

[9] Am hasibta anna as-haba alkahfi
waalrraqeemi kanoo min ayatina AAajaban

[10] Ith awa alfityatu ila alkahfi faqaloo
rabbana atina min ladunka rahmatan wahayyi/
lana min amrina rashadan

[11] Fadarabna AAala athanihim fee alkahfi
sineena AAadadan

[12] Thumma baAAathnahum linaAAlama ayyu
alhizbayni ahsa lima labithoo amadan

[13] Nahnu naqussu AAalayka nabaahum
bialhaqqi innahum fityatun amanoo
birabbihim wazidnahum hudan

[14] Warabatna AAala guloobihim ith gamoo
faqaloo rabbuna rabbu alssamawati waal-
ardi lan nadAAuwa min doonihi ilahan laqad
qulna ithan shatatan

[15] Haola-i qawmuna ittakhathoo min
doonihi alihatan lawla ya/toona AAalayhim
bisultanin bayyinin faman athlamu mimmani
iftara AAala Allahi kathiban

[16] Wa-ithi iAAatazaltumoohum wama
yaAAabudoona illa Allaha fa/woo ila alkahfi
yanshur lakum rabbukum min rahmatih
wayuhayyi/ lakum min amrikum mirfaqan

[17] Watara alshshamsa itha talaAAat
tazawaru AAan kahfihim thata alyameeni
wa-itha gharabat taqriduhum thata
alshshimali wahum fee fajwatin minhu
thalika min ayati Allahi man yahdi Allahu
fahuwa almuhtadi waman yudlil falan tajida
lahu waliyyan murshidan

[18] Watahsabuhum ayqathan wahum ruqoodun
wanuqallibuhum thata alyameeni wathata
alshshimali wakalbuhum basitun thiraAAayhi
bialwaseedi lawi ittalaAAata AAalayhim
lawallayta minhum firaran walamuli/ta
minhum ruAAban

[19] Wakathalika baAAathnahum liyatasaaloo
baynahum qala qa-ilun minhum kam labithtum

galoo labithna yawman aw baAAda yawmin
galoo rabbukum aAAlamu bima labithtum
faibAAathoo ahadakum biwariqikum hathihi
ila almadeenati falyanthur ayyuha azka
taAAaman falya/tikum birizqin minhu
walyatalattaf wala yushAAairanna bikum
ahadan

[20] Innahum in yathharoo AAalaykum
yarjumookum aw yuAAeedookum fee millatihim
walan tuflihoo ithan abadan

[21] Wakathalika aAAatharna AAalayhim
liyaAAalamoo anna waAAda Allahi haqqun
waanna alsaAAata la rayba feeha ith
yatanazaAAoona baynahum amrahum faqaloo
ibnoo AAalayhim bunyanan rabbuhum aAAlamu
bihim qala allatheena ghalaboo AAala
amrihim lanattakhithanna AAalayhim masjidan

[22] Sayaqooloona thalathatun rabiAAuhum
kalbuhum wayaqooloona khamsatun sadisuhum
kalbuhum rajman bialghaybi wayaqooloona
sabAAatun wathaminuhum kalbuhum qul rabbee
aAAlamu biAAaiddatihim ma yaAAlamuhum illa
qaleelun fala tumari feehim illa miraan
thahiran wala tastafti feehim minhum ahadan

[23] Wala taqoolanna lishay-in innee
faAAailun thalika ghadan

[24] Illa an yashaa Allahu waothkur rabbaka
itha naseeta waqul AAasa an yahdiyani
rabbee li-aqraba min hatha rashadan

[25] Walabithoo fee kahfihim thalatha
mi-atin sineena waizdadoo tisAAan

[26] Quli Allahu aAAlamu bima labithoo lahu
ghaybu alssamawati waal-ardi absir bihi
waasmiAA ma lahum min doonihi min waliyyin

wala yushriku fee hukmihi ahadan

[27] Waotlu ma oohiya ilayka min kitabi
rabbika la mubaddila likalimatihi walan
tajida min doonihi multahadan

[28] Waisbir nafsaka maAAa allatheena
yadAAoona rabbahum bialghadati
waalAAashiyyi yureedoona wajhahu wala
taAAadu AAaynaka AAanhum tureedu zeenata
alhayati alddunya wala tutiAA man aghfalna
qalbahu AAan thikrina waittabaAAA hawahu
wakana amruhu furutan

[29] Waquli alhaqqu min rabbikum faman shaa
falyu/min waman shaa falyakfur inna
aAAadna lilththalimeena naran ahata bihim
suradiquha wa-in yastagheethoo yughathoo
bima-in kaalmuhli yashwee alwujooha bi/sa
alshsharabu wasaat murtafaqan

[30] Inna allatheena amanoo waAAamiloo
alssalihati inna la nudeeAAu ajra man
ahsana AAamalan

[31] Ola-ika lahum jannatu AAadnin tajree
min tahtihimu al-anharu yuhallawna feeha
min asawira min thahabin wayalbasoona
thiyaban khudran min sundusin wa-
istabraqin muttaki-eena feeha AAala
al-ara-iki niAAMA alththawabu wahasunat
murtafaqan

[32] Waidrib lahum mathalan rajulayni
jaAAalna li-ahadihima jannatayni min
aAAnabin wahafafnahuma binakhlin wajaAAalna
baynahuma zarAAan

[33] Kilta aljannatayni atat okulaha walam
tathlim minhu shay-an wafajjarna
khilalahuma naharan

[34] Wakana lahu thamarun faqala lisahibihi
wahuwa yuhawiruhu ana aktharu minka malan
waaAAazzu nafaran

[35] Wadakhala jannatahu wahuwa thalimun
linafsihi qala ma athunnu an tabeeda
hathihi abadan

[36] Wama athunnu alssaAAata qa-imatan
wala-in rudidtu ila rabbee laajidanna
khayran minha munqalaban

[37] Qala lahu sahibuhu wahuwa yuhawiruhu
akafarta biallathee khalaqaka min turabin
thumma min nutfatin thumma sawwaka rajulan

[38] Lakinna huwa Allahu rabbee wala
oshriku birabbee ahadan

[39] Walawla ith dakhalta jannataka gulta
ma shaa Allahu la quwwata illa biAllahi in
tarani ana aqalla minka malan wawaladan

[40] FaAAasa rabbee an yu/tiyani khayran
min jannatika wayursila AAalayha husbanan
mina alssama-i fetusbiha saAAeedan zalaqan

[41] Aw yusbiha maoha ghawran falan
tastateeAAa lahu talaban

[42] Waoheeta bithamarihi faasbaha
yuqallibu kaffayhi AAala ma anfaqa feeha
wahiya khawiyatun AAala AAurooshiha
wayaqoolu ya laytanee lam oshrik birabbee
ahadan

[43] Walam takun lahu fi-atun yansuroonahu
min dooni Allahi wama kana muntasiran

[44] Hunalika alwalayatu lillahi alhaqqi
huwa khayrun thawaban wakhayrun AAuqban

[45] Waidrib lahum mathala alhayati
alddunya kama-in anzalnahu mina alssama-i
faikhtalata bihi nabatu al-ardi faasbaha
hasheeman tathroohu alrriyahu wakana Allahu
AAala kulli shay-in muqtadiran

[46] Almalu waalbanoona zeenatu alhayati
alddunya waalbaqiyatu alssalihatu khayrun
AAinda rabbika thawaban wakhayrun amalan

[47] Wayawma nusayyiru aljibala watara
al-arda barizatan wahasharnahum falam
nughadir minhum ahadan

[48] WaAAuridoo AAala rabbika saffan laqad
ji/tumoonu kama khalagnakum awwala marratin
bal zaAAamtum allan najAAala lakum
mawAAaidan

[49] WawudiAAa alkitabu fatara almujrimeena
mushfiqeena mimma feehi wayaqooloonu ya
waylatana ma lihatha alkitabi la yughadiru
sagheeratan wala kabeeratan illa ahsaha
wawajadoo ma AAamiloo hadiran wala yathlimu
rabbuka ahadan

[50] Wa-ith qulna lilmala-ikati osjudoo
li-adama fasajadoo illa ibleesa kana mina
aljinna fafasaqa AAan amri rabbihi
afatattakhithoonahu wathurriyyatahu awliyaa
min doonee wahum lakum AAaduwwun bi/sa
lilththalimeena badalan

[51] Ma ashhadtuhum khalqa alssamawati
waal-ardi wala khalqa anfusihi wama kuntu
muttakhitha almodilleena AAadudan

[52] Wayawma yaqoolu nadoo shuraka-iya
allatheena zaAAamtum fadaAAawhum falam
yastajeeboo lahum wajaAAalna baynahum
mawbiqan

[53] Waraa almujrimeoona alnnara fathannoo
annahum muwaqiAAoooha walam yajidoo AAanha
masrifan

[54] Walaqad sarrafna fee hatha alqur-ani
lilnnasi min kulli mathalin wakana
al-insanu akthara shay-in jadalan

[55] Wama manaAAa alnnasa an yu/minoo ith
jaahumu alhuda wayastaghfiroo rabbahum illa
an ta/tiyahum sunnatu al-awwaleena aw
ya/tiyahumu alAAathabu qubulan

[56] Wama nursilu almursaleena illa
mubashshireena wamunthireena wayujadilu
allatheena kafaroo bialbatili liyudhidoo
bihi alhaqqa waittakhathoo ayatee wama
onthiroo huzuwan

[57] Waman athlamu mimman thukkira bi-ayati
rabbihi faaAAarada AAanha wanasiya ma
qaddamat yadahu inna jaAAalna AAala
quloobihim akinnatan an yafqahoohu wafee
athanihim waqran wa-in tadAAuhum ila alhuda
falan yahtadoo ithan abadan

[58] Warabbuka alghafooru thoo alrrahmati
law yu-akhithuhum bima kasaboo laAAajjala
lahumu alAAathaba bal lahum mawAAaidun lan
yajidoo min doonihi maw- ilan

[59] Watilka alqura ahlaknahum lamma
thalamoo wajaAAalna limahlikihim mawAAidan

[60] Wa-ith qala moosa lifatahu la abrahu
hatta ablugha majmaAAa albahrayni aw amdiya
huquban

[61] Falamma balagha majmaAAa baynihima
nasiya hootahuma faittakhatha sabeelahu fee
albahri saraban

[62] *Falamma jawaza qala lifatahu atina
ghadaana laqad laqeena min safarina hatha
nasaban*

[63] *Qala araayta ith awayna ila
alssakhrati fa-innee naseetu alhoota wama
ansaneehu illa alshshaytanu an athkurahu
waittakhatha sabeelahu fee albahri AAajaban*

[64] *Qala thalika ma kunna nabghi fairtadda
AAala atharihima qasasan*

[65] *Fawajada AAabdan min AAibadina
ataynahu rahmatan min AAindina
waAAaallamnahu min ladunna AAilman*

[66] *Qala lahu moosa hal attabiAAuka AAala
an tuAAaallimani mimma AAullimta rushdan*

[67] *Qala innaka lan tastateeAAa maAAiya
sabran*

[68] *Wakayfa tasbiru AAala ma lam tuhit
bihi khubran*

[69] *Qala satajidunee in shaa Allahu
sabiran wala aAasee laka amran*

[70] *Qala fa-ini ittabaAAatanee fala
tas-alnee AAan shay-in hatta ohditha laka
minhu thikran*

[71] *Faintalaga hatta itha rakiba fee
alssafeenati kharaqaha qala akharaqtaha
litughriqa ahlaha laqad ji/ta shay-an imran*

[72] *Qala alam aqul innaka lan tastateeAAa
maAAiya sabran*

[73] *Qala la tu-akhithnee bima naseetu wala
turhiqnee min amree AAausran*

[74] *Faintalaga hatta itha laqiya ghulaman
faqatalahu qala aqatalta nafsanzakiyyatan*

bighayri nafsin laqad ji/ta shay-an nukran

[75] Qala alam aqul laka innaka lan
tastateeAAA maAAiya sabran

[76] Qala in saaltuka AAan shay-in baAAadaha
fala tusahibnee qad balaghta min ladunnee
AAauthran

[77] Faintalaga hatta itha ataya ahla
qaryatin istatAAama ahlaha faabaw an
yudayyifoohuma fawajada feeha jidaran
yureedu an yangadda faaqamahu qala law
shi/ta laittakhaththa AAalayhi ajran

[78] Qala hatha firaqu baynee wabaynika
saonabbi-oka bita/weeli ma lam tastatiAA
AAalayhi sabran

[79] Amma alssafeenatu fakanat limasakeena
yaAAamaloona fee albahri faaradtu an
aAAeebaha wakana waraahum malikun ya/khuthu
kulla safeenatin ghasban

[80] Waamma alghulamu fakana abawahu
mu/minayni fakhasheena an yurhiqahuma
tughyanan wakufuran

[81] Faaradna an yubdilahuma rabbuhuma
khayran minhu zakatan waagraba ruhman

[82] Waamma aljidaru fakana lighulamayni
yateemayni fee almadeenati wakana tahtahu
kanzun lahuma wakana aboohuma salihan
faarada rabbuka an yablugha ashuddahuma
wayastakhrija kanzahuma rahmatan min
rabbika wama faAAaltuhu AAan amree thalika
ta/weelu ma lam tastiAA AAalayhi sabran

[83] Wayas-aloonaka AAan thee algarnayni
qul saatloo AAalaykum minhu thikran

[84] Inna makkanna lahu fee al-ardi
waataynahu min kulli shay-in sababan

[85] FaatbaAAa sababan

[86] Hatta itha balagha maghriba alshshamsi
wajadaha taghrubu fee AAaynin hami-atin
wawajada AAindaha qawman qulna ya tha
alqarnayni imma an tuAAaththiba wa- imma an
tattakhitha feehim husnan

[87] Qala amma man thalama fasawfa
nuAAaththibuhu thumma yuraddu ila rabbihi
fayuAAaththibuhu AAathaban nukran

[88] Waamma man amana waAAamila salihan
falahu jazaan alhusna wasanaqoolu lahu min
amrina yusran

[89] Thumma atbaAAa sababan

[90] Hatta itha balagha matliAAa alshshamsi
wajadaha tatluAAu AAala qawmin lam najAAal
lahum min dooniha sitran

[91] Kathalika waqad ahatna bima ladayhi
khubran

[92] Thumma atbaAAa sababan

[93] Hatta itha balagha bayna alssaddayni
wajada min doonihima qawman la yakadoona
yafqahoona qawlan

[94] Qaloo ya tha alqarnayni inna ya/jooja
wama/jooja mufsidoona fee al-ardi fahal
najAAalu laka kharjan AAala an tajAAala
baynana wabaynahum saddan

[95] Qala ma makkannee feehi rabbee khayrun
faaAAeenoonnee biquwwatin ajAAal baynakum
wabaynahum radman

[96] Atoonee zubara alhadeedi hatta itha sawa bayna alsadafayni qala onfukhoo hatta itha jaAAalahu naran qala atoonee ofrigh AAalayhi qitran

[97] Fama istaAAoo an yathharoo hu wama istataAAoo lahu naqban

[98] Qala hatha rahmatun min rabbee fa-itha jaa waAAadu rabbee jaAAalahu dakkaa wakana waAAadu rabbee haqqan

[99] Watarakna baAAadahum yawma-ithin yamooju fee baAAadin wanufikha fee alssoori fajamaAAanahum jamAAan

[100] WaAAaradna jahannama yawma-ithin lilkafireena AAardan

[101] Allatheena kanat aAAayunuhum fee ghita-in AAan thikree wakanoo la yastateeAAoona samAAan

[102] Afahasiba allatheena kafaroo an yattakhithoo AAibadee min doonee awliyaa inna aAAtadna jahannama lilkafireena nuzulan

[103] Qul hal nunabbi-okum bial-akhsareena aAAamalan

[104] Allatheena dalla saAAayuhum fee alhayati alddunya wahum yabsaboona annahum yuhsinoona sunAAan

[105] Ola-ika allatheena kafaroo bi-ayati rabbihim waliqa-ihi fahabitat aAAamaluhum fala nuqeemu lahum yawma alqiyamati waznan

[106] Thalika jazaohum jahannamu bima kafaroo waittakhathoo ayatee warusulee huzuwan

[107] *Inna allatheena amanoo waAAamiloo
alssalihati kanat lahum jannatu alfirdawsi
nuzulan*

[108] *Khalideena feeha la yabghoona AAanha
hiwalan*

[109] *Qul law kana albahru midadan
likalimati rabbee lanafida albahru qabla an
tanfada kalimatu rabbee walaw ji/na
bimithlihi madadan*

[110] *Qul innama ana basharun mithlukum
yoocha ilayya annama ilahukum ilahun wahidun
faman kana yarjoo liqaa rabbihi falyaAAamal
AAamalan salihan wala yushrik biAAabadati
rabbihi ahadan*

19. Maryam: Mary

mrym

- [1] *Kaf-ha-ya-AAayn-sad*
- [2] *Thikru rahmati rabbika AAabdahu zakariyya*
- [3] *Ith nada rabbahu nidaan khafiyyan*
- [4] *Qala rabbi innee wahana alAAathmu minnee waishtaAAala alrra/su shayban walam akun biduAAa-ika rabbi shaqiyyan*
- [5] *Wa-innee khiftu almawaliya min wara-ee wakanati imraatee AAaqiran fahab lee min ladunka waliyyan*
- [6] *Yarithunee wayarithu min ali yaAAaqooba waijAAalhu rabbi radiyyan*
- [7] *Ya zakariyya inna nubashshiruka bighulamin ismuhu yahya lam najAAal lahu min qablu samiyyan*
- [8] *Qala rabbi anna yakoonu lee ghulamun wakanati imraatee AAaqiran waqad balaghtu mina alkibari AAitiyyan*
- [9] *Qala kathalika qala rabbuka huwa AAalayya hayyinun waqad khalaqtuka min qablu walam taku shay-an*
- [10] *Qala rabbi ijAAal lee ayatan qala ayatuka alla tukallima alnnasa thalatha layalin sawiyyan*

[11] *Fakharaja AAala qawmihi mina almihrabi
faawha ilayhim an sabbihood bukratan
waAAaashiyyan*

[12] *Ya yahya khuthi alkitababi biquwwatin
waataynahu alhukma sabiyyan*

[13] *Wahananan min ladunna wazakatan wakana
taqiyyan*

[14] *Wabarran biwalidayhi walam yakun
jabbaran AAasiyyan*

[15] *Wasalamun AAalayhi yawma wulida
wayawma yamootu wayawma yubAAathu hayyan*

[16] *Waothkur fee alkitababi maryama ithi
intabathat min ahliha makanan sharqiyyan*

[17] *Faittakhathat min doonihim hijaban
faarsalna ilayha roohana fatamaththala laha
basharan sawiyyan*

[18] *Qalat innee aAAoothu bialrrahmani
minka in kunta taqiyyan*

[19] *Qala innama ana rasoolu rabbiki
li-ahaba laki ghulaman zakiyyan*

[20] *Qalat anna yakoonu lee ghulamun walam
yamsasnee basharun walam aku baghiyyan*

[21] *Qala kathaliki qala rabbuki huwa
AAalayya hayyinun walinajAAalahu ayatan
lilnnasi warahmatan minna wakana amran
maqdiyyan*

[22] *Fahamalat-hu faintabathat bihi makanan
qasiyyan*

[23] *Faajaaha almakhadu ila jithAAi
alnnakhlati qalat ya laytanee mittu qabla
hatha wakuntu nasyan mansiyyan*

[24] Fanadaha min tahtiha alla tahzanee qad
jaAAaala rabbuki tahtaki sariyyan

[25] Wahuzzee ilayki bijithAAi alnnakhlati
tusaqit AAalayki rutaban janiyyan

[26] Fakulee waishrabee waqarree AAaynan
fa-imma tarayinna mina albashari ahadan
faqoolee innnee nathartu lilrrahmani sawman
falan okallima alyawma insiyyan

[27] Faatat bihi qawmaha tahmiluhu qaloo ya
maryamu laqad ji/ti shay-an fariyyan

[28] Ya okhta haroona ma kana abooki imraa
saw-in wama kanat ommuki baghiyyan

[29] Faasharat ilayhi qaloo kayfa nukallimu
man kana fee almahdi sabiyyan

[30] Qala innnee AAabdu Allahi ataniya
alkitaba wajaAAaalanee nabiyyan

[31] WajaAAaalanee mubarakan aynama kuntu
waawsanee bialssalati waalzzakati ma dumtu
hayyan

[32] Wabarran biwalidatee walam yajAAalnee
jabbaran shaqiyyan

[33] Waalssalamu AAalayya yawma wulidtu
wayawma amootu wayawma obAAathu hayyan

[34] Thalika AAeesa ibnu maryama qawla
alhaqqi allathee feehee yamtaroona

[35] Ma kana lillahi an yattakhitha min
waladin subhanahu itha qada amran fa-innama
yaqoolu lahu kun fayakoonu

[36] Wa-inna Allaha rabbee warabbukum
faoAAabudoohu hatha siratun mustaqeemun

[37] Faikhtalafa al-ahzabu min baynihim
fawaylun lillatheena kafaroo min mashhadi
yawmin AAatheemin

[38] AsmiAA bihim waabsir yawma ya/toonana
lakini alththalimoona alyawma fee dalalin
mubeenin

[39] Waanthirhum yawma alhasrati ith gudiya
al-amru wahum fee ghaflatin wahum la
yu/minoona

[40] Inna nahnu narithu al-arda waman
AAalayha wa-ilayna yurjaAAoona

[41] Waothkur fee alkitabi ibraheema innahu
kana siddeeqan nabiyyan

[42] Ith qala li-abeehi ya abati lima
taAAabudu ma la yasmaAAu wala yubsiru wala
yughnee AAanka shay-an

[43] Ya abati innee qad jaanee mina
alAAailmi ma lam ya/tika faittabiAAanee
ahdika siratan sawiyyan

[44] Ya abati la taAAabudi alshshaytana inna
alshshaytana kana lilrrahmani AAasiyyan

[45] Ya abati innee akhafu an yamassaka
AAathabun mina alrrahmani fatakoona
lilshshyatani waliyyan

[46] Qala araghibun anta AAan alihatee ya
ibraheemu la-in lam tantahi laarjumannaka
waohjurnee maliyyan

[47] Qala salamun AAalayka saastaghfiru
laka rabbee innahu kana bee hafiyyan

[48] WaaAAatazilukum wama tadAAoona min
dooni Allahi waadAAoo rabbee AAasa alla
akoona biduAAa-i rabbee shaqiyyan

[49] *Falamma iAAatazalahum wama yaAAabudoona
min dooni Allahi wahabna lahu ishaqa
wayaAAaqooba wakullan jaAAaalna nabiyyan*

[50] *Wawahabna lahum min rahmatina
wajaAAaalna lahum lisana sidqin AAaliyyan*

[51] *Waothkur fee alkitabi moosa innahu
kana mukhlasan wakana rasoolan nabiyyan*

[52] *Wanadaynahu min janibi alttoori
al-aymani waqarrabnahu najiyyan*

[53] *Wawahabna lahu min rahmatina akhahu
haroona nabiyyan*

[54] *Waothkur fee alkitabi ismaAAeela
innahu kana sadiqa alwaAAadi wakana rasoolan
nabiyyan*

[55] *Wakana ya/muru ahlahu bialssalati
waalzzakati wakana AAinda rabbihi mardiiyyan*

[56] *Waothkur fee alkitabi idreesa innahu
kana siddeeqan nabiyyan*

[57] *WarafaAAanahu makanan AAaliyyan*

[58] *Ola-ika allatheena anAAama Allahu
AAalayhim mina alnnabiyyeena min
thurriyyati adama wamimman hamalna maAAaa
noohin wamin thurriyyati ibraheema
wa-isra-eela wamimman hadayna waijtabayna
itha tutla AAalayhim ayatu alrrahmani
kharroo sujjadan wabukiiyyan*

[59] *Fakhalafa min baAAadihim khalfun
adaAAao alssalata waittabaAAao
alshshahawati fasawfa yalqawna ghayyan*

[60] *Illa man taba waamana waAAamila
salihan faola-ika yadkhuloona aljannata
wala yuthlamoon shay-an*

[61] Jannati AAadnin allatee waAAada
alrrahmanu AAibadahu bialghaybi innahu kana
waAAaduhu ma/tiyyan

[62] La yasmaAAoona feeha laghwan illa
salaman walahum rizquhum feeha bukratan
waAAaashiyyan

[63] Tilka aljannatu allatee noorithu min
AAibadina man kana taqiyyan

[64] Wama natanazzalu illa bi-amri rabbika
lahu ma bayna aydeena wama khalfana wama
bayna thalika wama kana rabbuka nasiyyan

[65] Rabbu alssamawati waal-ardi wama
baynahuma faoAAabudhu waistabir
liAAaibadatihi hal taAAalamu lahu samiyyan

[66] Wayaqoolu al-insanu a-itha ma mittu
lasawfa okhrajū hayyan

[67] Awa la yathkuru al-insanu anna
khalafnahu min qablu walam yaku shay-an

[68] Fawarabbika lanahshurannahum
waalshshayateena thumma lanuhdirannahum
hawla jahannama jithiyyan

[69] Thumma lananziAAanna min kulli
sheeAAatin ayyuhum ashaddu AAala alrrahmani
AAaitiyyan

[70] Thumma lanahnu aAAalamu biallatheena
hum awla biha siliyyan

[71] Wa-in minkum illa wariduha kana AAala
rabbika hatman maqdiyyan

[72] Thumma nunajjee allatheena ittaqaw
wanatharu alththalimeena feeha jithiyyan

[73] Wa-itha tutla AAalayhim ayatuna
bayyinatin qala allatheena kafaroo

*lillatheena amanoo ayyu alfareeqayni
khayrun maqaman waahsanu nadiyyan*

[74] *Wakam ahlakna qablahum min garnin hum
ahsanu athathan wari/yan*

[75] *Qul man kana fee alddalalati falyamdud
lahu alrrahmanu maddan hatta itha raaw ma
yooAAadoona imma alAAathaba wa-imma
alssaAAata fasayaAAalamoona man huwa sharrun
makanan waadAAafu jundan*

[76] *Wayazeedu Allahu allatheena ihtadaw
hudan waalbaqiyatu alssalihatu khayrun
AAinda rabbika thawaban wakhayrun maraddan*

[77] *Afaraayta allathee kafara bi-ayatina
waqala laootayanna malan wawaladan*

[78] *AttalaAAa alghayba ami ittakhatha
AAinda alrrahmani AAahdan*

[79] *Kalla sanaktubu ma yaqoolu wanamuddu
lahu mina alAAathabi maddan*

[80] *Wanarithuhu ma yaqoolu waya/teena
fardan*

[81] *Waittakhathoo min dooni Allahi
alihatan liyakoonoo lahum AAizzan*

[82] *Kalla sayakfuroona biAAaibadatihim
wayakoonoona AAalayhim diddan*

[83] *Alam tara anna arsalna alshshayateena
AAala alkafireena taozzuhum azzan*

[84] *Fala taAAjal AAalayhim innama naAAuddu
lahum AAaddan*

[85] *Yawma nahshuru almuttageena ila
alrrahmani wafdan*

[86] Wanasooqu almujrimeena ila jahannama
wirdan

[87] La yamlikoona alshshafaAAata illa mani
ittakhatha AAinda alrrahmani AAahdan

[88] Waqaloo ittakhatha alrrahmanu waladan

[89] Laqad ji/tum shay-an iddan

[90] Takadu alssamawatu yatafattarna minhu
watanshaqqu al-ardu watakhirru aljibalu
haddan

[91] An daAAaw lilrrahmani waladan

[92] Wama yanbaghee lilrrahmani an
yattakhitha waladan

[93] In kullu man fee alssamawati waal-ardi
illa atee alrrahmani AAabdan

[94] Laqad ahsahum waAAaddahum AAaddan

[95] Wakulluhum ateehi yawma alqiyamati
fardan

[96] Inna allatheena amanoo waAAamiloo
alssalihati sayajAAalu lahumu alrrahmanu
wuddan

[97] Fa-innama yassarnahu bilisanika
litubashshira bihi almuttaqeena watunthira
bihi qawman luddan

[98] Wakam ahlakna qablahum min garnin hal
tuhissu minhum min ahadin aw tasmaAAu lahum
rikzan

20. Ta Ha: Ta Ha



- [1] *Ta-ha*
- [2] *Ma anzalna AAalayka alqur-ana litashqa*
- [3] *Illa tathkiratan liman yakhsha*
- [4] *Tanzeelan mimman khalaqa al-arda*
waalssamawati alAAula
- [5] *Alrrahmanu AAala alAAarshi istawa*
- [6] *Lahu ma fee alssamawati wama fee*
al-ardi wama baynahuma wama tahta alththara
- [7] *Wa-in tajhar bialqawli fa-innahu*
yaAAlamu alssirra waakhfa
- [8] *Allahu la ilaha illa huwa lahu al-asmao*
alhusna
- [9] *Wahal ataka hadeethu moosa*
- [10] *Ith raa naran faqala li-ahlihi*
omkuthoo innee anastu naran laAAallee
ateekum minha biqabasin aw ajidu AAala
alnnari hudan
- [11] *Falamma ataha noodiya ya moosa*
- [12] *Innee ana rabbuka faikhlaAA naAAlayka*
innaka bialwadi almuqaddasi tuwan
- [13] *Waana ikhtartuka faistamiAA lima yooha*
- [14] *Innanee ana Allahu la ilaha illa ana*
faoAAabudnee waaqimi alssalata lithikree

- [15] Inna alssaAAata atiyatun akadun
okhfeeha litujza kullu nafsin bima tasAAa
- [16] Fala yasuddannaka AAanha man la
yu/minu biha waittabaAAa hawahu fatarda
- [17] Wama tilka biyameenika ya moosa
- [18] Qala hiya AAasaya atawakkao AAalayha
waahushshu biha AAala ghanamee waliya feeha
maaribu okhra
- [19] Qala alqiha ya moosa
- [20] Faalqaha fa-itha hiya hayyatun tasAAa
- [21] Qala khuthha wala takhaf sanuAAeeduha
seerataha al-oola
- [22] Waodmum yadaka ila janahika takhruj
baydaa min ghayri soo-in ayatan okhra
- [23] Linuriyaka min ayatina alkubra
- [24] Ithhab ila firAAawna innahu tagha
- [25] Qala rabbi ishrah lee sadree
- [26] Wayassir lee amree
- [27] Waohlul AAuqdatan min lisanee
- [28] Yafqahoo qawlee
- [29] WaijAAal lee wazeeran min ahlee
- [30] Haroona akhee
- [31] Oshdud bihi azree
- [32] Waashrik-hu fee amree
- [33] Kay nusabbihaka katheeran
- [34] Wanathkuraka katheeran
- [35] Innaka kunta bina baseeran

- [36] Qala qad ooteeta su/laka ya moosa
- [37] Walaqad mananna AAalayka marratan okhra
- [38] Ith awhayna ila ommika ma yoocha
- [39] Ani iqthifeehi fee alttabooti
 faiqthifeehi fee alyammi falyulqihi alyammu
 bialssahili ya/khuthhu AAaduwwun lee
 waAAaduwwun lahu waalqaytu AAalayka
 mahabbatan minnee walitusnaAAa AAala
 AAaynee
- [40] Ith tamshee okhtuka fataqoolu hal
 adullukum AAala man yakfuluhu farajaAAanaka
 ila ommika kay taqarra AAaynuha wala
 tahzana waqatalta nafsana fanajjaynaka mina
 alghammi wafatannaka futoonan falabithta
 sineena fee ahli madyana thumma ji/ta AAala
 qadarin ya moosa
- [41] WaistanaAAatuka linafsee
- [42] Ithhab anta waakhooka bi-ayatee wala
 taniya fee thikree
- [43] Ithhaba ila firAAawna innahu tagha
- [44] Faqoola lahu qawlan layyinan
 laAAallahu yatathakkaru aw yakhsha
- [45] Qala rabbana innana nakhafu an yafruta
 AAalayna aw an yatgha
- [46] Qala la takhafa innanee maAAakuma
 asmaAAu waara
- [47] Fa/tiyahu faqoola inna rasoola rabbika
 faarsil maAAana banee isra-eela wala
 tuAAaththibhum qad ji/naka bi-ayatin min
 rabbika waalssalamu AAala mani ittabaAAa
 alhuda

[48] Inna qad oohiya ilayna anna alAAathaba
AAala man kaththaba watawalla

[49] Qala faman rabbukuma ya moosa

[50] Qala rabbuna allathee aAata kulla
shay-in khalqahu thumma hada

[51] Qala fama balu alqurooni al-oola

[52] Qala AAilmuha AAinda rabbee fee
kitabini la yadillu rabbee wala yansa

[53] Allathee jaAAala lakumu al-arda mahdan
wasalaka lakum feeha subulan waanzala mina
alssama-i maan faakhrajna bihi azwajan min
nabatin shatta

[54] Kuloo wairAAaw anAAamakum inna fee
thalika laayatin li-olee alnnuha

[55] Minha khalaqnakum wafeeha nuAAeedukum
waminha nukhrijukum taratan okhra

[56] Walaqad araynahu ayatina kullaha
fakaththaba waaba

[57] Qala aji/tana litukhrijana min ardina
bisihrika ya moosa

[58] Falana/tiyannaka bisihrin mithlihi
faijAAal baynana wabaynaka mawAAidan la
nukhlifuhu nahnu wala anta makanan suwan

[59] Qala mawAAidukum yawmu alzzeenati waan
yuhshara alnnasu duhan

[60] Fatawalla firAAawnu fajamaAAa kaydahu
thumma ata

[61] Qala lahum moosa waylakum la taftaroo
AAala Allahi kathiban fayushitakum
biAAathabin waqad khaba mani iftara

[62] FatanazaAAoo amraham baynahum
waasarroo alnnajwa

[63] Qaloo in hathani lasahirani yureedani
an yukhrijakum min ardikum bisihrihima
wayathhaba bitareeqatikumu almuthla

[64] FaajmiAAoo kaydakum thumma i/too
saffan waqad aflaha alyawma mani istaAAala

[65] Qaloo ya moosa imma an tulqiya wa-imma
an nakoona awwala man alqa

[66] Qala bal alqoo fa-itha hibaluhum
waAAaisiyyuhum yukhayyalu ilayhi min
sihrihim annaha tasAAa

[67] Faawjasa fee nafsihi kheefatan moosa

[68] Qulna la takhaf innaka anta al-aAAala

[69] Waalqi ma fee yameenika talqaf ma
sanaAAoo innama sanaAAoo kaydu sahirin wala
yuflihu alssahiru haythu ata

[70] Faolqiya alssaharatu sujjadan qaloo
amanna birabbi haroona wamoosa

[71] Qala amantum lahu qabla an athana
lakum innahu lakabeerukumu allathee
AAallamakumu alssihra falaogattiAAanna
aydiyakum waarjulakum min khilafin
walaosallibannakum fee juthooAAi alnnakhli
walataAAalamunna ayyuna ashaddu AAathaban
waabqa

[72] Qaloo lan nu/thiraka AAala ma jaana
mina albayyinati waallathee fatarana faiqdi
ma anta qadin innama taqdee hathihi
alhayata alddunya

[73] Inna amanna birabbina liyaghfira lana
khatayana wama akrahtana AAalayhi mina

alssihri waAllahu khayrun waabqa

[74] Innahu man ya/ti rabbahu mujriman
fa-inna lahu jahannama la yamootu feeha
wala yahya

[75] Waman ya/tihi mu/minan qad AAamila
alssalihati faola-ika lahumu alddarajatu
alAAaula

[76] Jannatu AAadnin tajree min tahtiha
al-anharu khalideena feeha wathalika jazao
man tazakka

[77] Walaqad awhayna ila moosa an asri
biAAabadee faidrib lahum tareeqan fee
albahri yabasan la takhafu darakan wala
takhsha

[78] FaatbaAAahum firAAawnu bijunoodihi
faghashiyahum mina alyammi ma ghashiyahum

[79] Waadalla firAAawnu qawmahu wama hada

[80] Ya banee isra-eela qad anjaynakum min
AAaduwwikum wawaAAadnakum janiba altoori
al-aymana wanazzalna AAalaykumu almanna
waalssalwa

[81] Kuloo min tayyibati ma razagnakum wala
tatghaw feehi fayahilla AAalaykum ghadabee
waman yahlil AAalayhi ghadabee faqad hawa

[82] Wa-innee laghaffarun liman taba
waamana waAAamila salihan thumma ihtada

[83] Wama aAAjalaka AAan qawmika ya moosa

[84] Qala hum ola-i AAala atharee
waAAajiltu ilayka rabbi litarda

[85] Qala fa-inna qad fatanna qawmaka min
baAADika waadallahumu alssamiriyyu

[86] FarajaAAa moosa ila qawmihi ghadbana
asifan qala ya qawmi alam yaAAidkum
rabbukum waAAadan hasanan afatala AAalaykumu
alAAahdu am aradtum an yahilla AAalaykum
ghadabun min rabbikum faakhlaftum mawAAidee

[87] Qaloo ma akhlafna mawAAidaka bimalkina
walakinna hummilna awzaran min zeenati
alqawmi faqathafnaha fakathalika alqa
alssamiriyyu

[88] Faakhraja lahum AAijlan jasadun lahu
khuwarun faqaloo hatha ilahukum wa-ilahu
moosa fanasiya

[89] Afala yarawna alla yarjiAAu ilayhim
qawlan wala yamliku lahum darran wala
nafAAan

[90] Walaqad qala lahum haroonu min qablu
ya qawmi innama futintum bihi wa-inna
rabbakumu alrrahmanu faittabiAAoonee
waateeAAoo amree

[91] Qaloo lan nabraha AAalayhi AAakifeena
hatta yarjiAAa ilayna moosa

[92] Qala ya haroonu ma manaAAaka ith
raaytahum dalloo

[93] Alla tattabiAAani afaAAasayta amree

[94] Qala yabnaomma la ta/khuth bilihyatee
wala bira/see innee khasheetu an taqoola
farragta bayna banee isra-eela walam targub
qawlee

[95] Qala fama khatbuka ya samiriyyu

[96] Qala basurtu bima lam yabsuroo bihi
faqabadtu qabdatan min athari alrrasooli
fanabathtuha wakathalika sawwalat lee
nafsee

[97] Qala faithhab fa-inna laka fee
alhayati an taqoola la misasa wa-inna laka
mawAAidan lan tukhlafahu waonthur ila
ilahika allathee thalta AAalayhi AAakifan
lanuharriqannahu thumma lanansifannahu fee
alyammi nasfan

[98] Innama ilahukumu Allahu allathee la
ilaha illa huwa wasiAAA kulla shay-in
AAilman

[99] Kathalika naqussu AAalayka min anba-i
ma qad sabaqa waqad ataynaka min ladunna
thikran

[100] Man aAAarada AAanhu fa-innahu yahmilu
yawma alqiyamati wizran

[101] Khalideena feehee wasaa lahum yawma
alqiyamati himlan

[102] Yawma yunfakhu fee alssoori
wanahshuru almujrimeena yawma-ithin zurqan

[103] Yatakhafatoona baynahum in labithtum
illa AAashran

[104] Nahnu aAAalamu bima yaqooloona ith
yaqoolu amthaluhum tareeqatan in labithtum
illa yawman

[105] Wayas-aloonaka AAani aljibali faqul
yansifuha rabbee nasfan

[106] Fayatharuha qaAAaan safsafan

[107] La tara feehee AAiwajan wala amtan

[108] Yawma-ithin yattabiAAoona alddaAAiya
la AAiwaja lahu wakhashaAAati al- aswatu
lilrrahmani fala tasmaAAu illa hamsan

[109] Yawma-ithin la tanfaAAu
alshshafaAAatu illa man athina lahu

alrrahmanu waradiya lahu qawlan

[110] YaAAalamu ma bayna aydeehim wama
khalifahum wala yuheetoona bihi AAilman

[111] WaAAAanati alwujoohu lilhayyi
alqayyoomi waqad khaba man hamala thulman

[112] Waman yaAAamal mina alssalihati wahuwa
mu/minun fala yakhafu thulman wala hadman

[113] Wakathalika anzalnahu qur-anan
AAarabiyyan wasarrafa feehi mina
alwaAAeedi laAAallahum yattaqoona aw
yuhdithu lahum thikran

[114] FataAAala Allahu almaliku alhaqqu
wala taAAajal bialqur-ani min qabli an yugda
ilayka wahyuhu waqul rabbi zidnee AAilman

[115] Walaqad AAahidna ila adama min qablu
fanasiya walam najid lahu AAazman

[116] Wa-ith qulna lilmala-ikati osjudoo
li-adama fasajadoo illa ibleesa aba

[117] Faqulna ya adamu inna hatha AAaduwwun
laka walizawjika fala yukhrijannakuma mina
aljannati fatashqa

[118] Inna laka alla tajooAAa feeha wala
taAAara

[119] Waannaka la tathmao feeha wala tadha

[120] Fawaswasa ilayhi alshshaytanu qala ya
adamu hal adulluka AAala shajarati alkhuldi
wamulkin la yabla

[121] Faakala minha fabadat lahuma
saw-atuhuma watafiqa yakhsifani AAalayhima
min waraqi aljannati waAAasa adamu rabbahu
faghawa

[122] Thumma ijtabahu rabbuhu fataba
AAalayhi wahada

[123] Qala ihbita minha jameeAAan baAAadukum
libaAAadin AAaduwwun fa-imma ya/tiyannakum
minnee hudan famani ittabaAAa hudaya fala
yadillu wala yashqa

[124] Waman aAAarada AAan thikree fa-inna
lahu maAAaeshatan dankan wanahshuruhu yawma
alqiyamati aAAaman

[125] Qala rabbi lima hashartanee aAAama
waqad kuntu baseeran

[126] Qala kathalika atatka ayatuna
fanaseetaha wakathalika alyawma tunsu

[127] Wakathalika najzee man asrafa walam
yu/min bi-ayati rabbihi walaAAathabu al-
akhirati ashaddu waabqa

[128] Afalam yahdi lahum kam ahlakna
qablahum mina alqurooni yamshoona fee
masakinihim inna fee thalika laayatin
li-olee alnnuha

[129] Walawla kalimatun sabagat min rabbika
lakana lizaman waajalun musamman

[130] Faisbir AAala ma yaqooloona wasabbih
bihamdi rabbika qabla tulooAAi alshshamsi
waqabla ghuroobiha wamin ana-i allayli
fasabbih waatrafa alnnahari laAAallaka
tarda

[131] Wala tamuddanna AAaynayka ila ma
mattaAAana bihi azwajan minhum zahrata
alhayati alddunya linaftinahum feehee
warizqu rabbika khayrun waabqa

[132] Wa/mur ahlaka bialssalati waistabir
AAalayha la nas-aluka rizqan nahnu

narzuquka waalAAaqibatu lilttaqwa

[133] *Waqaloo lawla ya/teena bi-ayatin min
rabbihi awa lam ta/tihim bayyinatun ma fee
alssuhufi al-oola*

[134] *Walaw anna ahlaknahum biAAathabin min
qablihi laqaloo rabbana lawla arsalta
ilayna rasoolan fanattabiAAa ayatika min
qabli an nathilla wanakhza*

[135] *Qul kullun mutarabbisun fatarabbasoo
fasataAAalamoona man as-habu alssirati
alssawiiyyi wamani ihtada*

21. al-Anbiya': The Prophets

l'■nby'■

[1] *Iqtaraba lilnnasi hisabuhum wahum fee ghaflatin muAAaridoona*

[2] *Ma ya/teehim min thikrin min rabbihim muhdathin illa istamaAAoohu wahum yalAAaboona*

[3] *Lahiyatan quloobuhum waasarroo alnnajwa allatheena thalamoo hal hatha illa basharun mithlukum afata/toona alssihra waantum tubsiroona*

[4] *Qala rabbee yaAAalamu alqawla fee alssama-i waal-ardi wahuwa alssameeAAu alAAaleemu*

[5] *Bal qaloo adghathu ahlaamin bali iftarahu bal huwa shaAAairun falya/tina bi-ayatin kama orsila al-awwaloona*

[6] *Ma amanat qablahum min qaryatin ahlaknaha afahum yu/minoona*

[7] *Wama arsalna qablaka illa rijalan noohee ilayhim fais-aloo ahla alththikri in kuntum la taAAalamoona*

[8] *Wama jaAAaalahum jasadani la ya/kuloona alttAAama wama kanoo khalideena*

[9] *Thumma sadaqnahumu alwaAAda faanjaynahum waman nashao waahlakna almusrifeena*

[10] Laqad anzalna ilaykum kitaban feehi
thikrukum afala taAAqiloona

[11] Wakam qasamna min qaryatin kanat
thalimatan waansha/na baAAadaha qawman
akhareena

[12] Falamma ahassoo ba/sana itha hum minha
yarkudoona

[13] La tarkudoo wairjiAAoo ila ma otriftum
feehi wamasakinikum laAAaallakum tus- aloona

[14] Qaloo ya waylana inna kunna thalimeena

[15] Fama zalat tilka daAAawahum hatta
jaAAaalahum haseedan khamideena

[16] Wama khalaqna alssamaa waal-arda wama
baynahuma laAAaibeena

[17] Law aradna an nattakhitha lahwana
laittakhathnahu min ladunna in kunna
faAAaileena

[18] Bal naqthifu bialhaqqi AAala albatili
fayadmaghuhu fa-itha huwa zahiqun walakumu
alwaylu mimma tasifoona

[19] Walahu man fee alssamawati waal-ardi
waman AAindah la yastakbiroona AAan
AAabadatihi wala yastahsiroona

[20] Yusabbihoona allayla waalnnahara la
yafturoona

[21] Ami ittakhathoo alihatan mina al-ardi
hum yunshiroona

[22] Law kana feehima alihatun illa Allahu
lafasadata fasubhana Allahi rabbi alAAarshi
AAamma yasifoona

[23] La yus-alu AAamma yafAAalu wahum
yus-aloonu

[24] Ami ittakhathoo min doonihi alihatan
qul hatoo burhanakum hatha thikru man
maAAiya wathikru man qablee bal aktharuhum
la yaAAlamoona alhaqqa fahum muAAaridoona

[25] Wama arsalna min qablika min rasoolin
illa noohee ilayhi annahu la ilaha illa ana
faoAAabudooni

[26] Waqaloo ittakhatha alrrahmanu waladan
subhanahu bal AAibadun mukramoona

[27] La yasbiqoonahu bialqawli wahum
bi-amrihi yaAAamaloona

[28] YaAAlamu ma bayna aydeehim wama
khalifahum wala yashfaAAoona illa limani
irtada wahum min khashyatihi mushfiqoona

[29] Waman yaqul minhum innee ilahun min
doonihi fathalika najzeehi jahannama
kathalika najzee alththalimeena

[30] Awa lam yara allatheena kafaroo anna
alssamawati waal-arda kanata ratqan
fafataqnahuma wajaAAalna mina alma-i kulla
shay-in hayyin afala yu/minoona

[31] WajaAAalna fee al-ardi rawasiya an
tameeda bihim wajaAAalna feeha fijajan
subulan laAAallahum yahtadoona

[32] WajaAAalna alssamaa saqfan mahfoothan
wahum AAan ayatiha muAAaridoona

[33] Wahuwa allathee khalafa allayla
waalnnahara waalshshamsa waalqamara kullun
fee falakin yasbahoona

[34] Wama jaAAalna libasharin min qablika
alkhulda afa-in mitta fahumu alkhalidoona

[35] Kullu nafsin tha-iqatu almawti
wanablookum bialshsharri waalkhayri
fitnatan wa- ilayna turjaAAoona

[36] Wa-itha raaka allatheena kafaroo in
yattakhithoonaka illa huzuwan ahatha
allathee yathkuru alihatakum wahum bithikri
alrrahmani hum kafiroona

[37] Khuliqa al-insanu min AAajalin
saoreekum ayatee fala tastaAAjiloona

[38] Wayaqooloona mata hatha alwaAAadu in
kuntum sadiqeena

[39] Law yaAAalamu allatheena kafaroo heena
la yakuffoona AAan wujoohihimu alnnara wala
AAan thuhoorihim wala hum yunsaroona

[40] Bal ta/teehim baghtatan fatabhatuhum
fala yastateeAAoona raddaha wala hum
yuntharoona

[41] Walaqadi istuhzi-a birusulin min
qablika fahaqa biallatheena sakhiroo minhum
ma kanoo bihi yastahzi-oona

[42] Qul man yaklaokum biallayli
waalnnahari mina alrrahmani bal hum AAan
thikri rabbihim muAAaridoona

[43] Am lahum alihatun tamnaAAuhum min
doonina la yastateeAAoona nasra anfusihim
wala hum minna yushaboona

[44] Bal mattaAAna haola-i waabaahum hatta
tala AAalayhimu alAAaumuru afala yarawna
anna na/tee al-arda nanqusuha min atrafiha
afahumu alghaliboona

[45] Qul innama onthirukum bialwahyi wala
yasmaAAu alssummu aldduAAaa itha ma
yuntharoonaa

[46] Wala-in massat-hum nafhatun min
AAathabi rabbika layaqoolunna ya waylana
inna kunna thalimeena

[47] WanadaAAu almawazeena alqista liyawmi
alqiyamati fala tuthlamu nafsun shay- an
wa-in kana mithqala habbatin min khardalin
atayna biha wakafa bina hasibeena

[48] Walaqad atayna moosa waharoonaa
alfurqana wadiyaan wathikran lilmuttaqeena

[49] Allatheena yakhshawna rabbahum
bialghaybi wahum mina alssaAAati
mushfiqoonaa

[50] Wahatha thikrun mubarakun anzalnahu
afaantum lahu munkiroona

[51] Walaqad atayna ibraheema rushdahu min
qablu wakunna bihi AAalimeena

[52] Ith qala li-abeehi waqawmihi ma
hathihi alttamatheelu allatee antum laha
AAakifoona

[53] Qaloo wajadna abaana laha AAabideena

[54] Qala laqad kuntum antum waabaokum fee
dalalin mubeenin

[55] Qaloo aji/tana bialhaqqi am anta mina
allaAAaibeena

[56] Qala bal rabbukum rabbu alssamawati
waal-ardi allathee fatarahunna waana AAala
thalikum mina alshshahideena

[57] WataAllahi laakeedanna asnamakum
baAAada an tuwalloo mudbireena

- [58] *FajaAAalahum juthathan illa kabeeran
lahum laAAallahum ilayhi yarjiAAoona*
- [59] *Qaloo man faAAala hatha bi-alihatina
innahu lamina alththalimeena*
- [60] *Qaloo samiAAana fatan yathkuruhum
yuqalu lahu ibraheemu*
- [61] *Qaloo fa/too bihi AAala aAAayuni
alnnasi laAAallahum yashhadoona*
- [62] *Qaloo aanta faAAalta hatha
bi-alihatina ya ibraheemu*
- [63] *Qala bal faAAalahu kabeeruhum hatha
fais-aloozum in kanoo yantiqoona*
- [64] *FarajaAAoo ila anfusihim faqaloo
innakum antumu alththalimoona*
- [65] *Thumma nukisoo AAala ruosihim laqad
AAalimta ma haola-i yantiqoona*
- [66] *Qala afataAAabudoona min dooni Allahi
ma la yanfaAAukum shay-an wala yadurrukum*
- [67] *Offin lakum walima taAAabudoona min
dooni Allahi afala taAAaqiloona*
- [68] *Qaloo harriqoohu waonsuroo alihatakum
in kuntum faAAaileena*
- [69] *Qulna ya naru koonee bardan wasalaman
AAala ibraheema*
- [70] *Waaradoo bihi kaydan fajaAAalnahumu
al-akhsareena*
- [71] *Wanajjaynahu walootan ila al-ardi
allatee barakna feeha lilaAAalameena*
- [72] *Wawahabna lahu ishaqa wayaAAaqooba
nafilatan wakullan jaAAalna saliheena*

[73] WajaAAalnahum a-immatan yahdoona
bi-amrina waawhayna ilayhim fiAAla
alkhayrati wa-iqama alssalati wa-eetaa
alzzakati wakanoo lana AAabideena

[74] Walootan ataynahu hukman waAAailman
wanajjaynahu mina algaryati allatee kanat
taAAamalu alkhaba-itha innahum kanoo qawma
saw-in fasiqeena

[75] Waadkhainahu fee rahmatina innahu mina
alssaliheena

[76] Wanoohan ith nada min qablu
faistajabna lahu fanajjaynahu waahlahu mina
alkarbi alAAatheemi

[77] Wanasarnahu mina alqawmi allatheena
kaththaboo bi-ayatina innahum kanoo qawma
saw-in faaghraqnahum ajmaAAeena

[78] Wadawooda wasulaymana ith yakhumani
fee alharthi ith nafashat feehee ghanamu
alqawmi wakunna lihukmihim shahideena

[79] Fafahhamnaha sulaymana wakullan atayna
hukman waAAailman wasakhkharna maAAa dawooda
aljubala yusabbihna waalttayra wakunna
faAAileena

[80] WaAAaallamnahu sanAAata laboosin lakum
lituhsinakum min ba/sikum fahal antum
shakiroona

[81] Walisulaymana alrreeha AAasifatan
tajree bi-amrihi ila al-ardi allatee
barakna feeha wakunna bikulli shay-in
AAalimeena

[82] Wamina alshshayateeni man yaghoosoonu
lahu wayaAAamaloona AAamalan doona thalika
wakunna lahum hafitheena

[83] Waayyooba ith nada rabbahu annee
massaniya alddurru waanta arhamu
alrrahimeena

[84] Faistajabna lahu fakashafna ma bihi
min durrin waataynahu ahlahu wamithlahum
maAAahum rahmatan min AAindina wathikra
lilAAabideena

[85] Wa-ismaAAeela wa-idreesa watha alkifli
kullun mina alssabireena

[86] Waadkhalnahum fee rahmatina innahum
mina alssaliheena

[87] Watha alnnooni ith thahaba mughadiban
fathanna an lan naqdira AAalayhi fanada fee
alththulumati an la ilaha illa anta
subhanaka innnee kuntu mina alththalimeena

[88] Faistajabna lahu wanajjaynahu mina
alghammi wakathalika nunjee almu/mineena

[89] Wazakariyya ith nada rabbahu rabbi la
tatharnee fardan waanta khayru alwaritheena

[90] Faistajabna lahu wawahabna lahu yahya
waaslahna lahu zawjahu innahum kanoo
yusariAAoona fee alkhayrati wayadAAoonana
raghaban warahaban wakanoo lana
khashiAAeena

[91] Waallatee ahsanat farjaha fanafakhna
feeha min roohina wajaAAalnaha waibnaha
ayatan lilAAalameena

[92] Inna hathihi ommatukum ommatan
wahidatan waana rabbukum faoAAabudooni

[93] WataqattaAAoo amrahum baynahum kullun
ilayna rajiaAaona

[94] Faman yaAAamal mina alssalihati wahuwa
mu/minun fala kufrana lisaAAyihi wa- inna
lahu katiboona

[95] Waharamun AAala qaryatin ahlaknaha
annahum la yarjiAAoona

[96] Hatta itha futihat ya/jooju wama/jooju
wahum min kulli hadabin yansiloona

[97] Waiqtaraba alwaAAdu alhaqqu fa-itha
hiya shakhisatun absaru allatheena kafaroo
ya waylana qad kunna fee ghaflatin min
hatha bal kunna thalimeena

[98] Innakum wama taAAabudoona min dooni
Allahi hasabu jahannama antum laha
waridoona

[99] Law kana haola-i alihatan ma waradooha
wakullun feeha khalidoona

[100] Lahum feeha zafeerun wahum feeha la
yasmaAAoona

[101] Inna allatheena sabaqat lahum minna
alhusna ola-ika AAanha mubAAadoona

[102] La yasmaAAoona haseesaha wahum fee ma
ishtahat anfusuhum khalidoona

[103] La yahzunuhumu alfazaAAu al-akbaru
watatalaqqahumu almala-ikatu hatha
yawmukumu allathee kuntum tooAAadoona

[104] Yawma natwee alssamaa katayyi
alssijlli lilkutubi kama bada/na awwala
khalqin nuAAeeduhu waAAadan AAalayna inna
kunna faAAaileena

[105] Walaqad katabna fee alzzaboori min
baAAadi alththikri anna al-arda yarithuha
AAabadiya alssalihoona

[106] *Inna fee hatha labalaghan liqawmin
AAabideena*

[107] *Wama arsalnaka illa rahmatan
lilAAalameena*

[108] *Qul innama yooha ilayya annama
ilahukum ilahun wahidun fahal antum
muslimoona*

[109] *Fa-in tawallaw faqul athantukum AAala
sawa-in wa-in adree aqareebun am baAAeedun
ma tooAAadoona*

[110] *Innahu yaAAalamu aljahra mina alqawli
wayaAAalamu ma taktumoona*

[111] *Wa-in adree laAAallahu fitnatun lakum
wamataAAun ila heenin*

[112] *Qala rabbi ohkum bialhaqqi warabbuna
alrrahmanu almustaAAanu AAala ma tasifoona*

22. al-Hajj: The Pilgrimage



[1] Ya ayyuha alnnasu ittaqoo rabbakum inna
zalzalata alssaAAati shay-on AAatheemun

[2] Yawma tarawnaha tathhalu kullu
murdiAAatin AAamma ardaAAat watadaAAu kullu
thati hamlin hamlaha watara alnnasa sukara
wama hum bisukara walakinna AAathaba Allahi
shadeedun

[3] Wamina alnnasi man yujadilu fee Allahi
bighayri AAilmin wayattabiAAu kulla
shaytanin mareedin

[4] Kutiba AAalayhi annahu man tawallahu
faannahu yudilluhu wayahdeehi ila AAathabi
alssaAAeeri

[5] Ya ayyuha alnnasu in kuntum fee raybin
mina albaAAathi fa-inna khalagnakum min
turabin thumma min nutfatin thumma min
AAalagatin thumma min mudghatin
mukhallagatin waghayri mukhallagatin
linubayyina lakum wanuqirru fee al-arhami
ma nashao ila ajalin musamman thumma
nukhrijukum tiflan thumma litablughoo
ashuddakum waminkum man yutawaffa waminkum
man yuraddu ila arthali alAAaumuri likayla
yaAalama min baAAadi AAilmin shay-an watara
al-arda hamidatan fa-itha anzalna AAalayha
almaa ihtazzat warabat waanbatat min kulli
zawjin baheejin

[6] Thalika bi-anna Allaha huwa alhaqqu
waannahu yuhyee almawta waannahu AAala
kulli shay-in qadeerun

[7] Waanna alssaAAata atiyatun la rayba
feeha waanna Allaha yabAAathu man fee
alquboori

[8] Wamina alnnasi man yujadilu fee Allahi
bighayri AAilmin wala hudan wala kitabin
muneerin

[9] Thaniya AAitfihi liyudilla AAan sabeeli
Allahi lahu fee alddunya khizyun
wanutheequhu yawma alqiyamati AAathaba
alhareeqi

[10] Thalika bima qaddamat yadaka waanna
Allaha laysa bithallamin lilAAabeedi

[11] Wamina alnnasi man yaAAabudu Allaha
AAala harfin fa-in asabahu khayrun itmaanna
bihi wa-in asabat-hu fitnatun ingalaba
AAala wajhihi khasira alddunya waal-
akhirata thalika huwa alkhusranu almubeenu

[12] YadAAoo min dooni Allahi ma la
yadurruhu wama la yanfaAAuhu thalika huwa
alddalalu albaAAeedu

[13] YadAAoo laman darruhu aqrabu min
nafaAAihi labi/sa almawla walabi/sa
alAAasheeru

[14] Inna Allaha yudkhilu allatheena amanoo
waAAamiloo alssalihati jannatin tajree min
tahtiha al-anharu inna Allaha yafAAalu ma
yureedu

[15] Man kana yathunnu an lan yansurahu
Allahu fee alddunya waal-akhirati falyamdud
bisababin ila alssama-i thumma liyaqtaAA

*falyanthur hal yuthhibanna kayduhu ma
yagheethu*

[16] *Wakathalika anzaInahu ayatin
bayyinatin waanna Allaha yahdee man yureedu*

[17] *Inna allatheena amanoo waallatheena
hadoo waalssabi-eena waalnnasara
waalmajoosa waallatheena ashtrakoo inna
Allaha yafsilu baynahum yawma alqiyamati
inna Allaha AAala kulli shay-in shaheedun*

[18] *Alam tara anna Allaha yasjudu lahu man
fee alssamawati waman fee al-ardi
waalshshamsu waalqamaru waalnnujoomu
waaljibalu waalshshajaru waalddawabbu
wakatheerun mina alnnasi wakatheerun haqqa
AAalayhi alAAathabu waman yuhini Allahu
fama lahu min mukrimin inna Allaha yafAAalu
ma yasha/o*

[19] *Hathani khasmani ikhtasamoo fee
rabbiInim faallatheena kafaroo quttiAAat
lahum thiyabun min narin yusabbu min fawqi
ruosihimu alhameemu*

[20] *Yusharu bihi ma fee butoonihim
waaljuloodu*

[21] *Walahum maqamiAAu min hadeedin*

[22] *Kullama aradoo an yakhrujoo minha min
ghammin oAAeedoo feeha wathooqoo AAathaba
alhareeqi*

[23] *Inna Allaha yudkhilu allatheena amanoo
waAAamiloo alssalihati jannatin tajree min
tahtiha al-anharu yuhallawna feeha min
asawira min thahabin walu/lu-an walibasuhum
feeha hareerun*

[24] Wahudoo ila alttayyibi mina alqawli
wahudoo ila sirati alhameedi

[25] Inna allatheena kafaroo wayasuddoona
AAan sabeeli Allahi waalmasjidi alharami
allathee jaAAalnahu lilnnasi sawaan
alAAakifu feehee waalbadi waman yurid feehee
bi- ilhadin bithulmin nuthiqhu min
AAathabin aleemin

[26] Wa-ith bawwa/na li-ibraheema makana
albayti an la tushrik bee shay-an watahhir
baytiya liltta-ifeena waalqa-imeena
waalrrukkaAAi alssujoodi

[27] Waaththin fee alnnasi bialhajji
ya/tooka rijalan waAAala kulli damirin
ya/teena min kulli fajjin AAameeqin

[28] Liyashhadoo manafiAAa lahum
wayathkuroo isma Allahi fee ayyamin
maAAaloomatin AAala ma razaqahum min
baheemati al-anAAami fakuloo minha
waatAAimoo alba-isa alfaqeera

[29] Thumma lyaqdoo tafathahum walyoofoo
nuthoorahum walyattawwafoo bialbayti
alAAateeqi

[30] Thalika waman yuAAaththim hurumati
Allahi fahuwa khayrun lahu AAinda rabbihi
waohillat lakumu al-anAAamu illa ma yutla
AAalaykum faijtaniboo alrrijsa mina al-
awthani waijtaniboo qawla alzzoori

[31] Hunafaa lillahi ghayra mushrikeena
bihi waman yushrik biAllahi fakaannama
kharra mina alssama-i fatakhtafuhu alttayru
aw tahwee bihi alrreehu fee makanin
saheeqin

[32] Thalika waman yuAAaththim shaAAa-ira
Allahi fa-innaha min taqwa alquloobi

[33] Lakum feeha manafiAAu ila ajalin
musamman thumma mahilluha ila albayti
alAAateeqi

[34] Walikulli ommatin jaAAalna mansakan
liyathkuroo isma Allahi AAala ma razaqahum
min baheemati al-anAAami fa-ilahukum ilahun
wahidun falahu aslimoo wabashshiri
almukhbiteena

[35] Allatheena itha thukira Allahu wajilat
quloobuhum waalssabireena AAala ma asabahum
waalmuqeemee alssalati wamimma razagnahum
yunfiqoona

[36] Waalbudna jaAAalnaha lakum min
shaAAa-iri Allahi lakum feeha khayrun
faothkuroo isma Allahi AAalayha sawaffa
fa-itha wajabat junobuha fakuloo minha
waatAAimoo alqaniAAa waalmuAAtarra
kathalika sakhkharnaha lakum laAAaallakum
tashkuroona

[37] Lan yanala Allaha luhoomuha wala
dimaocha walakin yanaluhu alttaqwa minkum
kathalika sakhkharaha lakum litukabbiroo
Allaha AAala ma hadakum wabashshiri
almuhsineena

[38] Inna Allaha yudafiAAu AAani allatheena
amanoo inna Allaha la yuhibbu kulla
khawwanin kafoorin

[39] Othina lillatheena yuqataloona
bi-annahum thulimoo wa-inna Allaha AAala
nasrihim laqadeerun

[40] Allatheena okhrijoo min diyarihim
bighayri haqqin illa an yaqooloo rabbuna

Allahu walawla dafAAu Allahi alnnasa
baAAadahum bibaAAadin lahuddimat sawamiAAu
wabiyaAAun wasalawatun wamasajidu yuthkaru
feeha ismu Allahi katheeran walayansuranna
Allahu man yansuruhu inna Allaha laqawiiyyun
AAazeezun

[41] Allatheena in makkannahum fee al-ardi
aqamoo alssalata waatawoo alzzakata
waamaroo bialmaAAroofi wanahaw AAani
almunkari walillahi AAaqibatu al-omoori

[42] Wa-in yukaththibooka faqad kaththabat
qablahum qawmu noohin waAAadun wathamoodu

[43] Waqawmu ibraheema waqawmu lootin

[44] Waas-habu madyana wakuththiba moosa
faamlaytu lilkafireena thumma akhatthuhum
fakayfa kana nakeeri

[45] Fakaayyin min qaryatin ahlaknaha
wahiya thalimatun fahiya khawiyatun AAala
AAurooshiha wabi/rin muAAattalatin waqasrin
masheedin

[46] Afalam yaseeroo fee al-ardi fatakoona
lahum quloobun yaAAqiloona biha aw athanun
yasmaAAoona biha fa-innaha la taAama
al-absaru walakin taAama alquloobu allatee
fee alssudoori

[47] WayastaAAajiloonaka bialAAathabi walan
yukhlifa Allahu waAAadahu wa-inna yawman
AAinda rabbika kaalfi sanatin mimma
taAAuddoona

[48] Wakaayyin min qaryatin amlaytu laha
wahiya thalimatun thumma akhatthuha wa-
ilayya almaseeru

[49] Qul ya ayyuha alnnasu innama ana lakum
natheerun mubeenun

[50] Faallatheena amanoo waAAamiloo
alssalihati lahum maghfiratun warizqun
kareemun

[51] Waallatheena saAAaw fee ayatina
muAAajizeena ola-ika as-habu aljaheemi

[52] Wama arsalna min qablika min rasoolin
wala nabiyyin illa itha tamanna alqa
alshshaytanu fee omniyyatihi fayansakhu
Allahu ma yulqee alshshaytanu thumma
yuhkimu Allahu ayatihi waAllahu AAaleemun
hakeemun

[53] LiyajAAala ma yulqee alshshaytanu
fitnatan lillatheena fee guloobihim maradun
waalqasiyati guloobuhum wa-inna
alththalimeena lafee shiqaqin baAAeedin

[54] WaliyaAAalama allatheena ootoo alAAailma
annahu alhaqqu min rabbika fayu/minoo bihi
fatukhbata lahu guloobuhum wa-inna Allaha
lahadi allatheena amanoo ila siratin
mustaqeemin

[55] Wala yazalu allatheena kafaroo fee
miryatin minhu hatta ta/tyahumu alssaAAatu
baghtatan aw ya/tyahum AAathabu yawmin
AAaqeemin

[56] Almulku yawma-ithin lillahi yakhumu
baynahum faallatheena amanoo waAAamiloo
alssalihati fee jannati alnnaAAeemi

[57] Waallatheena kafaroo wakaththaboo
bi-ayatina faola-ika lahum AAathabun
muheenun

[58] Waallatheena hajaroo fee sabeeli
Allahi thumma qutiloo aw matoo
layarzuqannahumu Allahu rizqan hasanan
wa-inna Allaha lahuwa khayru alrraziqeena

[59] Layudkhilannahum mudkhalan yardawnahu
wa-inna Allaha laAAaleemun haleemun

[60] Thalika waman AAaqaba bimithli ma
AAooqiba bihi thumma bughiya AAalayhi
layansurannahu Allahu inna Allaha
laAAafuwun ghafoorun

[61] Thalika bi-anna Allaha yooliju allayla
fee alnnahari wayooliju alnnahara fee
allayli waanna Allaha sameeAAun baseerun

[62] Thalika bi-anna Allaha huwa alhaqqu
waanna ma yadAAoona min doonihi huwa
albatilu waanna Allaha huwa alAAaliyyu
alkabeeru

[63] Alam tara anna Allaha anzala mina
alssama-i maan fatusbihu al-ardu
mukhdarratan inna Allaha lateefun khabeerun

[64] Lahu ma fee alssamawati wama fee
al-ardi wa-inna Allaha lahuwa alghaniyyu
alhameedu

[65] Alam tara anna Allaha sakhhkara lakum
ma fee al-ardi waalfulka tajree fee albahri
bi-amrihi wayumsiku alssamaa an taqaaa
AAala al-ardi illa bi-ithnihi inna Allaha
bialnnasi laraoofun raheemun

[66] Wahuwa allathee ahyakum thumma
yumeetukum thumma yuhyeekum inna al- insana
lakafoorun

[67] Likulli ommatin jaAAalna mansakan hum
nasikoohu fala yunaziAAunnaka fee al- amri

waodAAu ila rabbika innaka laAAala hudan
mustageemin

[68] Wa-in jadalooka faquli Allahu aAAlamu
bima taAAamaloona

[69] Allahu yahkumu baynakum yawma
alqiyamati feema kuntum feehee takhtalifoona

[70] Alam taAAalam anna Allaha yaAAlamu ma
fee alssama-i waal-ardi inna thalika fee
kitabini inna thalika AAala Allahi yaseerun

[71] WayaAAabudoona min dooni Allahi ma lam
yunazzil bihi sultanani wama laysa lahum
bihi AAilmun wama lilthalimeena min
naseerin

[72] Wa-itha tutla AAalayhim ayatuna
bayyinatin taAAarifu fee wujoohi allatheena
kafaroo almunkara yakadoona yastoona
biallatheena yatloona AAalayhim ayatina qul
afaonabbi-okum bisharrin min thalikum
alnnaru waAAadaha Allahu allatheena kafaroo
wabi/sa almaseeru

[73] Ya ayyuha alnnasu duriba mathalun
faistamiAAoo lahu inna allatheena tadAAoona
min dooni Allahi lan yakhlugo thubaban
walawi ijtamaAAoo lahu wa-in yaslubuhumu
alththubabu shay-an la yastanqithoohu minhu
daAAufo alttalibu waalmatloobu

[74] Ma qadaroo Allaha haqqa qadrihi inna
Allaha laqawiyyun AAazezun

[75] Allahu yastafee mina almala-ikati
rusulan wamina alnnasi inna Allaha
sameeAAun baseerun

[76] YaAAlamu ma bayna aydeehim wama
khalfahum wa-ila Allahi turjaAAu al-omooru

[77] Ya ayyuha allatheena amanoo irkaAAoo
waosjudoo waoAAabudoo rabbakum waifAAaloo
alkhayra laAAaallakum tuflihoona

[78] Wajahidoo fee Allahi haqqa jihadihi
huwa ijtabakum wama jaAAala AAalaykum fee
alddeeni min harajin millata abeekum
ibraheema huwa sammakumu almuslimeena min
qablu wafee hatha liyakoona alrrasoolu
shaheedan AAalaykum watakoono shuhadaa
AAala alnnasi faaqeemoo alssalata waatoo
alzzakata waiAAatasimoo biAllahi huwa
mawlakum faniAAama almawla waniAAama
alnnaseeru

23. al-Mu'minun: The Believers

'lmw■mnwn

- [1] Qad aflaha almu/minoona
- [2] Allatheena hum fee salatihim
khashiAAoona
- [3] Waallatheena hum AAani allaghwi
muAAaridoona
- [4] Waallatheena hum lilzzakati faAAailoona
- [5] Waallatheena hum lifuroojihim
hafithoona
- [6] Illa AAala azwajihim aw ma malakat
aymanuhum fa-innahum ghayru malooomeena
- [7] Famani ibtagha waraa thalika faola-ika
humu alAAadoona
- [8] Waallatheena hum li-amanatihim
waAAahdihim raAAoona
- [9] Waallatheena hum AAala salawatihim
yuhafithoona
- [10] Ola-ika humu alwarithoona
- [11] Allatheena yarithoona alfirdawsa hum
feeha khalidoona
- [12] Walaqad khalagna al-insana min
sulalatin min teenin
- [13] Thumma jaAAalnahu nutfatan fee qararin
makeenin

[14] *Thumma khalagna alnnutfata AAalaqatan
fakhalagna alAAalaqata mudghatan fakhalagna
almudghata AAithaman fakasawna alAAithama
lahman thumma ansha/nahu khalqan akhara
fatabaraka Allahu ahsanu alkhaliqeena*

[15] *Thumma innakum baAAda thalika
lamayyitoona*

[16] *Thumma innakum yawma alqiyamati
tubAAathoona*

[17] *Walaqad khalagna fawqakum sabAAa
tara-iqa wama kunna AAani alkhalqi
ghafileena*

[18] *Wanzalna mina alssama-i maan
biqadarin faaskannahu fee al-ardi wa-inna
AAala thahabin bihi laqadiroona*

[19] *Faansha/na lakum bihi jannatin min
nakheelin waaAAanabin lakum feeha fawakihi
katheeratun waminha ta/kuloona*

[20] *Washajaratan takhruju min toori saynaa
tanbutu bialdduhni wasibghin lilakileena*

[21] *Wa-inna lakum fee al-anAAami
laAAibratan nusqeequm mimma fee butooniha
walakum feeha manafiAAu katheeratun waminha
ta/kuloona*

[22] *WaAAalayha waAAala alfulki tuhmaloona*

[23] *Walaqad arsalna noohan ila qawmihi
faqala ya qawmi oAAbudoo Allaha ma lakum
min ilahin ghayruhu afala tattaqoona*

[24] *Faqala almalao allatheena kafaroo min
qawmihi ma hatha illa basharun mithlukum
yureedu an yatafaddala AAalaykum walaw shaa
Allahu laanzala mala-ikatan ma samiAAna
bihatha fee aba-ina al-awwaleena*

[25] In huwa illa rajulun bihi jinnatun
fatarabbasoo bihi hatta heenin

[26] Qala rabbi onsurnee bima kaththabooni

[27] Faawhayna ilayhi ani isnaAAi alfulka
bi-aAAayunina wawahyina fa-itha jaa amruna
wafara alttannooru faosluk feeha min kullin
zawjayni ithnayni waahlaka illa man sabaga
AAalayhi alqawlu minhum wala tukhatibnee
fee allatheena thalamoo innahum mughraqoona

[28] Fa-itha istawayta anta waman maAAaka
AAala alfulki faquli alhamdu lillahi
allathee najjana mina alqawmi
alththalimeena

[29] Waqul rabbi anzilnee munzalan
mubarakan waanta khayru almunzileena

[30] Inna fee thalika laayatin wa-in kunna
lamubtaleena

[31] Thumma ansha/na min baAAadihim qarnan
akhareena

[32] Faarsalna feehim rasoolan minhum ani
oAAabudoo Allaha ma lakum min ilahin
ghayruhu afala tattaqoona

[33] Waqala almalao min qawmihi allatheena
kafaroo wakaththaboo biliqa-i al-akhirati
waatrafnahum fee alhayati alddunya ma hatha
illa basharun mithlukum ya/kulu mimma
ta/kuloona minhu wayashrabu mimma
tashraboona

[34] Wala-in ataAAatum basharan mithlakum
innakum ithan lakhasiroona

[35] AyaAAaidukum annakum itha mittum
wakuntum turaban waAAaithaman annakum
mukhrajooona

- [36] Hayhata hayhata lima tooAAadoona
- [37] In hiya illa hayatuna alddunya namootu
wanahya wama nahnu bimabAAootheena
- [38] In huwa illa rajulun iftara AAala
Allahi kathiban wama nahnu lahu
bimu/mineena
- [39] Qala rabbi onsurnee bima kaththabooni
- [40] Qala AAamma qaleelin layusbihunna
nadimeena
- [41] Faakhathat-humu alssayhatu bialhaqqi
fajaAAalnahum ghuthaan fabuAAdan lilqawmi
alththalimeena
- [42] Thumma ansha/na min baAAadihim guroonan
akhareena
- [43] Ma tasbiq min ommatin ajalaha wama
yasta/khiroona
- [44] Thumma arsalna rusulana tatra kulla ma
jaa ommatan rasooluha kaththaboohu
faatbaAAna baAAadahum baAAdan wajaAAalnahum
ahadeetha fabuAAdan liqawmin la yu/minoona
- [45] Thumma arsalna moosa waakhahu haroona
bi-ayatina wasultanin mubeenin
- [46] Ila firAAawna wamala-ihi faistakbaroo
wakanoo qawman AAaleena
- [47] Faqaloo anu/minu libasharayni mithlina
waqawmuhuma lana AAabidoona
- [48] Fakaththaboohuma fakanoo mina
almuhlakeena
- [49] Walaqad atayna moosa alkitaba
laAAallahum yahtadoona

[50] WajaAAalna ibna maryama waommahu
ayatan waawaynahuma ila rabwatin thati
qararin wamaAAeenin

[51] Ya ayyuha alrrusulu kuloo mina
alttayyibati waiAAamaloo salihan innnee bima
taAAamaloona AAaleemun

[52] Wa-inna hathihi ommatukum ommatan
wahidatan waana rabbukum faittaqooni

[53] FataqattaAAoo amrahum baynahum zuburan
kullu hizbin bima ladayhim farihoona

[54] Fatharhum fee ghamratihim hatta heenin

[55] Ayahsaboona annama numidduhum bihi min
malin wabaneena

[56] NusariAAu lahum fee alkhayrati bal la
yashAAuroona

[57] Inna allatheena hum min khashyati
rabbihim mushfiqoona

[58] Waallatheena hum bi-ayati rabbihim
yu/minoona

[59] Waallatheena hum birabbihim la
yushrikoona

[60] Waallatheena yu/toona ma ataw
waquloobuhum wajilatun annahum ila rabbihim
rajiAAoona

[61] Ola-ika yusariAAoona fee alkhayrati
wahum laha sabiqoona

[62] Wala nukallifu nafsan illa wusAAaha
waladayna kitabun yantiqu bialhaqqi wahum
la yuthlamoona

[63] Bal quloobuhum fee ghamratin min hatha
walahum aAAamalun min dooni thalika hum laha

AAamiloona

[64] Hatta itha akhathna mutrafeehim
bialAAathabi itha hum yaj-aroon

[65] La taj-aroo alyawma innakum minna la
tunsaroon

[66] Qad kanat ayatee tutla AAalaykum
fakuntum AAala aAAaqabikum tankisoon

[67] Mustakbireena bihi samiran tahjuroon

[68] Afalam yaddabbaroo alqawla am jaahum
ma lam ya/ti abaahumu al-awwaleen

[69] Am lam yaAAarifoo rasoolahum fahum lahu
munkiroon

[70] Am yaqooloon bihi jinnatun bal jaahum
bialhaqqi waaktharuhum lilhaqqi karihoon

[71] Walawi ittabaAAa alhaqqu ahwaahum
lafasadati alssamawatu waal-ardu waman
feehinna bal ataynahum bithikrihim fahum
AAan thikrihim muAAaridoon

[72] Am tas-aluhum kharjan fakharaju
rabbika khayrun wahuwa khayru alrraziqeen

[73] Wa-innaka latadAAoohum ila siratin
mustaqeemin

[74] Wa-inna allatheen la yu/minoon
bial-akhirati AAani alssirati lanakiboon

[75] Walaw rahimnahum wakashafna ma bihim
min durrin lalajjoo fee tughyanihim
yaAAamahoon

[76] Walaqad akhathnahum bialAAathabi fama
istakanoo lirabbihim wama yatadarraAAoon

[77] Hatta itha fatahna AAalayhim baban tha
AAathabin shadeedin itha hum feehi

mublisoonā

[78] Wahuwa allathee anshaa lakumu
alssamAAa waal-absara waal-af-idata
galeelan ma tashkuroona

[79] Wahuwa allathee tharaakum fee al-ardi
wa-ilayhi tuhsharoona

[80] Wahuwa allathee yuhyee wayumeetu
walahu ikhtilafu allayli waalnnahari afala
taAAaqiloona

[81] Bal qaloo mithla ma qala al-awwaloona

[82] Qaloo a-itha mitna wakunna turaban
waAAaithaman a-inna lamabAAoothoona

[83] Laqad wuAAidna nahnu waabaona hatha
min qablu in hatha illa asateeru al-
awwaleena

[84] Qul limani al-ardu waman feeha in
kuntum taAAalamoona

[85] Sayaqooloona lillahi qul afala
tathakkaroona

[86] Qul man rabbu alssamawati alssabAAi
warabbu alAAaarshi alAAatheemi

[87] Sayaqooloona lillahi qul afala
tattaqoona

[88] Qul man biyadihi malakootu kulli
shay-in wahuwa yujeeru wala yujaru AAalayhi
in kuntum taAAalamoona

[89] Sayaqooloona lillahi qul faanna
tusharoona

[90] Bal ataynahum bialhaqqi wa-innahum
lakathiboona

[91] Ma ittakhatha Allahu min waladin wama kana maAAahu min ilahin ithan lathahaba kullu ilahin bima khalaga walaAAala baAAduhum AAala baAAadin subhana Allahi AAamma yasifoona

[92] AAalimi alghaybi waalshshahadati fataAAala AAamma yushrikoona

[93] Qul rabbi imma turiyannee ma yooAAadoona

[94] Rabbi fala tajAAalnee fee alqawmi alththalimeena

[95] Wa-inna AAala an nuriyaka ma naAAaiduhum laqadiroona

[96] IdfaAA biallatee hiya ahsanu alssayyi-ata nahnu aAAlamu bima yasifoona

[97] Waqul rabbi aAAoothu bika min hamazati alshshayateeni

[98] WaaAAoothu bika rabbi an yahdurooni

[99] Hatta itha jaa ahadahumu almawtu qala rabbi irjiAAooni

[100] LaAAallee aAAlu salihan feema taraktu kalla innaha kalimatun huwa qa-iluha wamin wara-ihim barzakhun ila yawmi yubAAathoona

[101] Fa-itha nufikha fee alssoori fala ansaba baynahum yawma-ithin wala yatasaloona

[102] Faman thaqulat mawazeenuhu faola-ika humu almuflihoona

[103] Waman khaffat mawazeenuhu faola-ika allatheena khasiroo anfusahum fee jahannama khalidoona

- [104] Talfahu wujoohahumu alnnaru wahum
feeha kalihoona
- [105] Alam takun ayatee tutla AAalaykum
fakuntum biha tukaththiboona
- [106] Qaloo rabbana ghalabat AAalayna
shiqwatuna wakunna qawman dalleena
- [107] Rabbana akhrijna minha fa-in AAudna
fa-inna thalimoona
- [108] Qala ikhsaoo feeha wala tukallimooni
- [109] Innahu kana fareequn min AAibadee
yaqooloona rabbana amanna faighfir lana
wairhamna waanta khayru alrrahimeena
- [110] Faittakhathtumoohum sikhriyyan hatta
ansawkum thikree wakuntum minhun tadhakoona
- [111] Innee jazaytuhumu alyawma bima
sabaroo annahum humu alfa-izoona
- [112] Qala kam labithtum fee al-ardi
AAadada sineena
- [113] Qaloo labithna yawman aw baAAada
yawmin fais-ali alAAaddeena
- [114] Qala in labithtum illa qaleelan law
annakum kuntum taAAalamoona
- [115] Afahasibtum annama khalaqnakum
AAabathan waannakum ilayna la turjaAAoona
- [116] FataAAala Allahu almaliku alhaqqu la
ilaha illa huwa rabbu alAAarshi alkareemi
- [117] Waman yadAAu maAAa Allahi ilahan
akhara la burhana lahu bihi fa-innama
hisabuhu AAinda rabbihi innahu la yuflihu
alkafiroona

[118] *Waqul rabbi ighfir wairham waanta
khayru alrrahimeena*

24. an-Nur: The Light

ʾInwr

[1] Sooratun anzaInaha wafaradnaha
waanzalna feeha ayatin bayyinatIn
laAAaallakum tathakkaroona

[2] Alzzaniyatu waalzZanee faijlidoo kulla
wahidin minhuma mi-ata jaldatin wala
ta/khuthkum bihima ra/fatun fee deeni
Allahi in kuntum tu/minoona biAllahi
waalyawmi al-akhiri walyashhad AAathabahuma
ta-ifatun mina almu/mineena

[3] Alzzanee la yankihu illa zaniyatan aw
mushrikatan waalzZaniyatu la yankihuha illa
zanin aw mushrikun wahurrima thalika AAala
almu/mineena

[4] Waallatheena yarmoona almuhsanati
thumma lam ya/too bi-arbaAAati shuhadaa
faijlidoohum thamaneena jaldatan wala
taqbaloo lahum shahadatan abadan waola-ika
humu alfasiqoona

[5] Illa allatheena taboo min baAAadi
thalika waaslahoo fa-inna Allaha ghafoorun
raheemun

[6] Waallatheena yarmoona azwajahum walam
yakun lahum shuhadao illa anfusuhum
fashahadatu ahadihim arbaAAu shahadatin
biAllahi innahu lamina alssadiqeena

[7] Waalkhamisatu anna laAAanata Allahi
AAalayhi in kana mina alkathibeena

[8] Wayadrao AAanha alAAathaba an tashhada
arbaAAA shahadatin biAllahi innahu lamina
alkathibeena

[9] Waalkhamisata anna ghadaba Allahi
AAalayha in kana mina alssadiqeena

[10] Walawla fadlu Allahi AAalaykum
warahmatuhu waanna Allaha tawwabun hakeemun

[11] Inna allatheena jao bial-ifki
AAusbatun minkum la tahsaboohu sharran
lakum bal huwa khayrun lakum likulli
imri-in minhum ma iktasaba mina al-ithmi
waallathee tawalla kibrahu minhum lahu
AAathabun AAatheemun

[12] Lawla ith samiAAatumoohu thanna
almu/minoona waalmu/minatu bi-anfusihim
khayran waqaloo hatha ifkun mubeenun

[13] Lawla jao AAalayhi bi-arbaAAati
shuhadaa fa-ith lam ya/too bialshshuhada-i
faola- ika AAinda Allahi humu alkathiboona

[14] Walawla fadlu Allahi AAalaykum
warahmatuhu fee alddunya waal-akhirati
lamassakum fee ma afadtum feehi AAathabun
AAatheemun

[15] Ith talaqqawnahu bi-alsinatikum
wataqooloona bi-afwahikum ma laysa lakum
bihi AAilmun watahsaboonahu hayyinan wahuwa
AAinda Allahi AAatheemun

[16] Walawla ith samiAAatumoohu gultum ma
yakoonu lana an natakallama bihatha
subhanaka hatha buhtanun AAatheemun

[17] YaAAithukumu Allahu an taAAoodoo
limithlihi abadan in kuntum mu/mineena

[18] Wayubayyinu Allahu lakumu al-ayati
waAllahu AAaleemun hakeemun

[19] Inna allatheena yuhibboona an
tasheeAAa alfahishatu fee allatheena amanoo
lahum AAathabun aleemun fee alddunya
waal-akhirati waAllahu yaAAalamu waantum la
taAAalamoona

[20] Walawla fadlu Allahi AAalaykum
warahmatuhu waanna Allaha raoofun raheemun

[21] Ya ayyuha allatheena amanoo la
tattabiAAoo khutuwati alshshaytani waman
yattabiAA khutuwati alshshaytani fa-innahu
ya/muru bialfahsha-i waalmunkari walawla
fadlu Allahi AAalaykum warahmatuhu ma zaka
minkum min ahadin abadan walakinna Allaha
yuzakkee man yashao waAllahu sameeAAun
AAaleemun

[22] Wala ya/tali oloo alfadli minkum
waalssaAAati an yu/too olee algurba
waalmasakeena waalmuhajireena fee sabeeli
Allahi walyaAAfoo walyasfahoo ala
tuhibboona an yaghfira Allahu lakum
waAllahu ghafoorun raheemun

[23] Inna allatheena yarmoona almuhsanati
alghafilati almu/minati luAAainoo fee
alddunya waal-akhirati walahum AAathabun
AAatheemun

[24] Yawma tashhadu AAalayhim alsinatuhum
waaydeehim waarjuluhum bima kanoo
yaAAamaloona

[25] Yawma-ithin yuwafeeheimu Allahu
deenahumu alhaqqa wayaAAalamoona anna Allaha
huwa alhaqqu almubeenu

[26] Alkhabeethatu lilkhabeetheena
 waalkhabeethoona lilkhabeethati
 waalttayyibatu lilttayyibeena
 waalttayyiboona lilttayyibati ola-ika
 mubarraoona mimma yaqooloona lahum
 maghfiratur warizqun kareemun

[27] Ya ayyuha allatheena amanoo la
 tadkhuloo buyootan ghayra buyootikum hatta
 tasta/nisoo watusallimoo AAala ahliha
 thalikum khayrun lakum laAAallakum
 tathakkaroona

[28] Fa-in lam tajidoo feeha ahadan fala
 tadkhuloo hatta yu/thana lakum wa-in
 geela lakumu irjiAAoo fairjiAAoo huwa azka
 lakum waAllahu bima taAAamaloona AAaleemun

[29] Laysa AAalaykum junahun an tadkhuloo
 buyootan ghayra maskoonatin feeha mataAAun
 lakum waAllahu yaAAalamu ma tubdoona wama
 taktumoona

[30] Qul lilmu/mineena yaghuddoo min
 absarihum wayahfathoo furoojahum thalika
 azka lahum inna Allaha khabeerun bima
 yasnaAAoona

[31] Waqul lilmu/minati yaghduhna min
 absarihinna wayahfathna furoojahunna wala
 yubdeena zeenatahunna illa ma thahara minha
 walyadribna bikhumurihinna AAala
 juyobihinna wala yubdeena zeenatahunna
 illa libuAAoolatihinna aw aba-ihinna aw
 aba-i buAAoolatihinna aw abna-ihinna aw
 abna-i buAAoolatihinna aw ikhwanihinna aw
 banee ikhwanihinna aw banee akhawatihinna
 aw nisa-ihinna aw ma malakat aymanuhunna
 awi alttabiAAeena ghayri olee al-irbati
 mina alrrijali awi alttifli allatheena lam

yathharoo AAala AAawrati alnnisa-i wala
yadribna bi-arjulihinna liyuAAlama ma
yukhfeena min zeenatihinna watooboo ila
Allahi jameeAAan ayyuha almu/minoona
laAAaallakum tuflihoona

[32] Waankihoo al-ayama minkum
waalssaliheena min AAibadikum wa-ima-ikum
in yakoonoo fuqaraa yughnihimu Allahu min
fadlihi waAllahu wasiAAun AAaleemun

[33] WalyastaAAafifi allatheena la yajidoona
nikahan hatta yughniyahumu Allahu min
fadlihi waallatheena yabtaghoo alkitab
mimma malakat aymanukum fakatiboohum in
AAalimtum feehim khayran waatoohum min mali
Allahi allathee atakum wala tukrihoo
fatayatikum AAala albiga-i in aradna
tahassunan litabtaghoo AAarada alhayati
alddunya waman yukrihhunna fa-inna Allaha
min baAAadi ikrahihinna ghafoorun raheemun

[34] Walaqad anzalna ilaykum ayatin
mubayyinatin wamathalan mina allatheena
khalaw min qablikum wamawAAithatan
lilmuttaqeena

[35] Allahu nooru alssamawati waal-ardi
mathalu noorihi kamishkatin feeha misbahun
almisbahu fee zujajatin alzzujajatu
kaannaha kawkabun durriyyun yooqadu min
shajaratın mubarakatin zaytoonatin la
sharqiyyatin wala gharbiyyatin yakadu
zaytuha yudee-o walaw lam tamsas-hu narun
noorun AAala noorin yahdee Allahu linoorihi
man yashao wayadribu Allahu al-amthala
lilnnasi waAllahu bikulli shay-in AAaleemun

[36] Fee buyootin athina Allahu an turfaAAa
wayuthkara feeha ismuhu yusabbihu lahu

feeha bialghuduwwi waal-asali

[37] *Rijalun la tulheehim tijaratun wala bayAAun AAan thikri Allahi wa-iqami alssalati wa-eeta-i alzzakati yakhafoona yawman tataqallabu feehi alquloobu waal-absaru*

[38] *Liyajziyahumu Allahu ahsana ma AAamiloo wayazeedahum min fadlihi waAllahu yarzuqu man yashao bighayri hisabin*

[39] *Waallatheena kafaroo aAAamalahum kasarabin biqeeAAatin yabsabuhu alththam-anu maan hatta itha jaahu lam yajidhu shay-an wawajada Allaha AAindahu fawaffahu hisabahu waAllahu sareeAAu alhisabi*

[40] *Aw kathulumatin fee bahrin lujjiyyin yaghshahu mawjun min fawqihi mawjun min fawqihi sahabun thulumatun baAAaduha fawqa baAAadin itha akhraja yadahu lam yakad yaraha waman lam yajAAali Allahu lahu nooran fama lahu min noorin*

[41] *Alam tara anna Allaha yusabbihu lahu man fee alssamawati waal-ardi waalttayru saffatin kullun qad AAalima salatahu watasbeehahu waAllahu AAaleemun bima yafAAaloona*

[42] *Walillahi mulku alssamawati waal-ardi wa-ila Allahi almaseeru*

[43] *Alam tara anna Allaha yuzjee sahaban thumma yu-allifu baynahu thumma yajAAaluhu rukaman fatara alwadqa yakhruju min khilalihi wayunazzilu mina alssama-i min jibalin feeha min baradin fayuseebu bihi man yashao wayasrifuhu AAan man yashao yakadu sana barqihi yathhabu bial-absari*

[44] Yuqallibu Allahu allayla waalnnahara
inna fee thalika laAAibratan li-olee
al-absari

[45] WaAllahu khalaga kulla dabbatin min
ma-in faminhum man yamshee AAala batnihi
waminhum man yamshee AAala rijlayni
waminhum man yamshee AAala arbaAAin
yakhlugu Allahu ma yashao inna Allaha AAala
kulli shay-in qadeerun

[46] Laqad anzalna ayatin mubayyinatin
waAllahu yahdee man yashao ila siratin
mustaqeemin

[47] Wayaqooloona amanna biAllahi
wabialrrasooli waataAAna thumma yatawalla
fareequn minhum min baAAadi thalika wama
ola-ika bialmu/mineena

[48] Wa-itha duAAoo ila Allahi warasoolihi
liyahkuma baynahum itha fareequn minhum
muAAaridoona

[49] Wa-in yakun lahumu alhaqqu ya/too
ilayhi muthAAineena

[50] Afee quloobihim maradun ami irtaboo am
yakhafoona an yaheefa Allahu AAalayhim
warasooluhu bal ola-ika humu alththalimoona

[51] Innama kana qawla almu/mineena itha
duAAoo ila Allahi warasoolihi liyahkuma
baynahum an yaqooloo samiAAna waataAAna
waola-ika humu almuflihoona

[52] Waman yutiAAi Allaha warasoolahu
wayakhsha Allaha wayattaqhi faola-ika humu
alfa-izoonaa

[53] Waaqsamoo biAllahi jahda aymanihim
la-in amartahum layakhrujunna qul la

tuqsimoo taAAatun maAAroofatun inna Allaha
khabeerun bima taAAamaloona

[54] Qul ateeAAoo Allaha waateeAAoo
alrrasoola fa-in tawallaw fa-innama
AAalayhi ma hummila waAAalaykum ma
hummmiltum wa-in tuteeAAoohu tahtadoo wama
AAala alrrasooli illa albalaghu almubeena

[55] WaAAada Allahu allatheena amanoo
minkum waAAamiloo alssalihati
layastakhlifannahum fee al-ardi kama
istakhlafa allatheena min qablihim
walayumakkinanna lahum deenahumu allathee
irtada lahum walayubaddilannahum min baAAadi
khawfihim amnan yaAAabudoonanee la
yushrikoona bee shay-an waman kafara baAAada
thalika faola-ika humu alfasiqoona

[56] Waageemoo alssalata waatoo alzzakata
waateeAAoo alrrasoola laAAaallakum
turhamoona

[57] La tahsabanna allatheena kafaroo
muAAajizeena fee al-ardi wama/wahumu alnnaru
walabi/sa almaseeru

[58] Ya ayyuha allatheena amanoo
liyasta/thinkumu allatheena malakat
aymanukum waallatheena lam yablughoo
al huluma minkum thalatha marratin min qabli
salati alfajri waheena tadaAAoona
thiyabakum mina alththaheerati wamin baAAadi
salati alAAaisha- i thalathu AAawratin lakum
laysa AAalaykum wala AAalayhim junahun
baAAadahunna tawwafoona AAalaykum baAAadukum
AAala baAAadin kathalika yubayyinu Allahu
lakumu al-ayati waAllahu AAaleemun hakeemun

[59] Wa-itha balagha al-atfalu minkumu
al huluma falyasta/thinoo kama ista/thana

allatheena min qablihim kathalika yubayyinu
Allahu lakum ayatihi waAllahu AAaleemun
hakeemun

[60] WaalqawaAAidu mina alnnisa-i allatee
la yarjoona nikahan falaysa AAalayhinna
junahun an yadaAAana thiyabahunna ghayra
mutabarrijatin bizeenatin waan yastaAAafifna
khayrun lahunna waAllahu sameeAAun
AAaleemun

[61] Laysa AAala al-aAAama harajun wala
AAala al-aAAaraji harajun wala AAala
almareedi harajun wala AAala anfusikum an
ta/kuloo min buyootikum aw buyooti aba-
ikum aw buyooti ommahatikum aw buyooti
ikhwanikum aw buyooti akhawatikum aw
buyooti aAAamamikum aw buyooti AAammatikum
aw buyooti akhwalikum aw buyooti khalatikum
aw ma malaktum mafatihahu aw sadeeqikum
laysa AAalaykum junahun an ta/kuloo
jameeAAan aw ashtatan fa-itha dakhaltum
buyootan fasallimoo AAala anfusikum
tahiyatan min AAindi Allahi mubarakatan
tayyibatan kathalika yubayyinu Allahu
lakumu al-ayati laAAaallakum taAAaqiloona

[62] Innama almu/minoona allatheena amanoo
biAllahi warasoolihi wa-itha kanoo maAAahu
AAala amrin jamiAAin lam yathhaboo hatta
yasta/thinoohu inna allatheena
yasta/thinoonaka ola-ika allatheena
yu/minoona biAllahi warasoolihi fa-itha
ista/thanooka libaAAadi sha/nihim fa/than
liman shi/ta minhum waistaghfir lahumu
Allaha inna Allaha ghafoorun raheemun

[63] La tajAAaloo duAAaa alrrasooli
baynakum kaduAAa-i baAAadikum baAAdan qad
yaAAlamu Allahu allatheena yatasallaloona

minkum liwathan falyahthari allatheena
yukhalifoona AAan amrihi an tuseebahum
fitnatun aw yuseebahum AAathabun aleemun

[64] Ala inna lillahi ma fee alssamawati
waal-ardi qad yaAAalamu ma antum AAalayhi
wayawma yurjaAAoona ilayhi fayunabbi-ohum
bima AAamiloo waAllahu bikulli shay-in
AAaleemun

25. al-Furqan: The Criterion

'lfrq'n

[1] *Tabaraka allathee nazzala alfurqana
AAala AAabdihi liyakoona lilAAalameena
natheeran*

[2] *Allathee lahu mulku alssamawati
waal-ardi walam yattakhith waladan walam
yakun lahu shareekun fee almulki wakhalaga
kulla shay-in faqaddarahu taqdeeran*

[3] *Waittakhathoo min doonihi alihatan la
yakhluqoona shay-an wahum yukhlaqoona wala
yamlikoona li-anfusihim darran wala nafAAan
wala yamlikoona mawtan wala hayatan wala
nushooran*

[4] *Waqala allatheena kafaroo in hatha illa
ifkun iftarahu waaAAanahu AAalayhi qawmun
akharoona faqad jaoo thulman wazooran*

[5] *Waqaloo asateeru al-awwaleena
iktatabaha fahiya tumla AAalayhi bukratan
waaseelan*

[6] *Qul anzalahu allathee yaAAalamu alssirra
fee alssamawati waal-ardi innahu kana
ghafooran raheeman*

[7] *Waqaloo mali hatha alrrasooli ya/kulu
alttaAAama wayamshee fee al-aswaqi lawla
onzila ilayhi malakun fayakoona maAAahu
natheeran*

[8] *Aw yulqa ilayhi kanzun aw takoonu lahu
jannatun ya/kulu minha waqala*

alththalimoona in tattabiAAoona illa
rajulan mashooran

[9] Onthur kayfa daraboo laka al-amthala
fadalloo fala yastateeAAoona sabeelan

[10] Tabaraka allathee in shaa jaAAaala laka
khayran min thalika jannatin tajree min
tahtiha al-anharu wayajAAal laka qusooran

[11] Bal kaththaboo bialssaAAati waaAAtadna
liman kaththaba bialssaAAati saAAeeran

[12] Itha raat-hum min makanin baAAeedin
samiAAoo laha taghayyuthan wazafeeran

[13] Wa-itha olqoo minha makanan dayyigan
muqarraneena daAAaw hunalika thubooran

[14] La tadAAoo alyawma thubooran wahidan
waodAAoo thubooran katheeran

[15] Qul athalika khayrun am jannatu
alkhuldi allatee wuAAaida almuttaqoona kanat
lahum jazaan wamaseeran

[16] Lahum feeha ma yashaoona khalideena
kana AAala rabbika waAAdan mas-oolan

[17] Wayawma yahshuruhum wama yaAAabudoona
min dooni Allahi fayaqoolu aantum adlaltum
AAibadee haola-i am hum dalloo alssabeela

[18] Qaloo subhanaka ma kana yanbaghee lana
an nattakhitha min doonika min awliyaa
walakin mattaAAatahum waabaahum hatta nasoo
alththikra wakanoo qawman booran

[19] Faqad kaththabookum bima taqooloona
fama tastateeAAoona sarfan wala nasran
waman yathlim minkum nuthiqhu AAathaban
kabeeran

[20] Wama arsalna qablaka mina almursaleena
illa innahum laya/kuloona alттаAAama
wayamshoona fee al-aswaqi wajaAAalna
baAAadakum libaAAadin fitnatana atasbiroona
wakana rabbuka baseeran

[21] Waqala allatheena la yarjoona liqaana
lawla onzila AAalayna almala-ikatu aw nara
rabbana laqadi istakbaroo fee anfusihim
waAAataw AAutuwwan kabeeran

[22] Yawma yarawna almala-ikata la bushra
yawma-ithin lilmujrimeena wayaqooloona
hijran mahjooran

[23] Waqadimna ila ma AAamiloo min AAamalin
fajaAAalnahu habaan manthooran

[24] As-habu aljannati yawma-ithin khayrun
mustaqarran waahsanu maqeelan

[25] Wayawma tashaqqaqu alssamao
bialghamami wanuzzila almala-ikatu
tanzeelan

[26] Almulku yawma-ithin alhaqqu
lilrrahmani wakana yawman AAala alkafireena
AAaseeran

[27] Wayawma yaAAaddu alththalimu AAala
yadayhi yaqoolu ya laytanee ittakhathtu
maAAa alrrasooli sabeelan

[28] Ya waylata laytanee lam attakhith
fulanan khaleelan

[29] Laqad adallanee AAani alththikri
baAAda ith jaanee wakana alshshaytanu
lil-insani khathoolan

[30] Waqala alrrasoolu ya rabbi inna qawmee
ittakhathoo hatha alqur-ana mahjooran

[31] Wakathalika jaAAalna likulli nabiyyin
AAaduwwan mina almujrimeena wakafa
birabbika hadiyan wanaseeran

[32] Waqala allatheena kafaroo lawla
nuzzila AAalayhi alqur-anu jumlatan
wahidatan kathalika linuthabbita bihi
fu-adaka warattalnahu tarteelan

[33] Wala ya/toonaka bimathalin illa
ji/naka bialhaqqi waahsana tafseeran

[34] Allatheena yuhsharoona AAala
wujoohihim ila jahannama ola-ika sharrun
makanan waadallu sabeelan

[35] Walaqad atayna moosa alkitaba
wajaAAalna maAAahu akhahu haroona wazeeran

[36] Faqulna ithhaba ila alqawmi allatheena
kaththaboo bi-ayatina fadammarnahum
tadmeeran

[37] Waqawma noohin lamma kaththaboo
alrrusula aghraqnahum wajaAAalnahum
lilnnasi ayatan waaAAatadna lilththalimeena
AAathan aleeman

[38] WaAAadan wathamooda waas-haba alrrassi
waquroonan bayna thalika katheeran

[39] Wakullan darabna lahu al-amthala
wakullan tabbarna tatbeeran

[40] Walaqad ataw AAala alqaryati allatee
omtirat matara alssaw-i afalam yakoonoo
yarawnaha bal kanoo la yarjoona nushooran

[41] Wa-itha raawka in yattakhithoonaka
illa huzuwan ahatha allathee baAAatha
Allahu rasoolan

[42] In kada layudilluna AAan alihatina
lawla an sabarna AAalayha wasawfa
yaAAalamoona heena yarawna alAAathaba man
adallu sabeelan

[43] Araayta mani ittakhatha ilahahu hawahu
afaanta takoonu AAalayhi wakeelan

[44] Am tahsabu anna aktharahum yasmaAAoona
aw yaAAaqiloona in hum illa kaal- anAAami
bal hum adallu sabeelan

[45] Alam tara ila rabbika kayfa madda
alththilla walaw shaa lajaAAalahu sakinan
thumma jaAAalna alshshamsa AAalayhi
daleelan

[46] Thumma qabadnahu ilayna qabdan
yaseeran

[47] Wahuwa allathee jaAAala lakumu allayla
libasan waalnnawma subatan wajaAAala
alnnahara nushooran

[48] Wahuwa allathee arsala alrriyaha
bushran bayna yaday rahmatihi waanzalna
mina alssama-i maan tahooran

[49] Linuhyiya bihi baldatan maytan
wanusqiyahu mimma khalaqna anAAaman
waanasiyya katheeran

[50] Walaqad sarrafnahu baynahum
liyaththakkaroo faaba aktharu alnnasi illa
kufooran

[51] Walaw shi/na labaAAathna fee kulli
qaryatin natheeran

[52] Fala tutiAAi alkafireena wajahidhum
bihi jihadan kabeeran

[53] Wahuwa allathee maraja albahrayni
hatha AAathbun furatun wahatha milhun
ojajun wajaAAala baynahuma barzakhan
wahijran mahjooran

[54] Wahuwa allathee khalaga mina alma-i
basharan fajaAAalahu nasaban wasihran
wakana rabbuka qadeeran

[55] WayaABudoona min dooni Allahi ma la
yanfaAAuhum wala yadurruhum wakana alkafiru
AAala rabbihi thaheeran

[56] Wama arsalnaka illa mubashshiran
wanatheeran

[57] Qul ma as-alukum AAalayhi min ajrin
illa man shaa an yattakhitha ila rabbihi
sabeelan

[58] Watawakkal AAala alhayyi allathee la
yamootu wasabbih bihamdihi wakafa bihi
bithunoobi AAibadihi khabeeran

[59] Allathee khalaga alssamawati waal-arda
wama baynahuma fee sittati ayyamin thumma
istawa AAala alAAarshi alrrahmanu fais-al
bihi khabeeran

[60] Wa-itha geela lahumu osjudoo
lilrrahmani qaloo wama alrrahmanu anasjudu
lima ta/muruna wazadahum nufooran

[61] Tabaraka allathee jaAAala fee
alssama-i buroojan wajaAAala feeha sirajan
waqamaran muneeran

[62] Wahuwa allathee jaAAala allayla
waalnnahara khilfatan liman arada an
yaththakkara aw arada shukooran

[63] WaAAibadu alrrahmani allatheena
yamshoona AAala al-ardi hawnan wa-itha

khatabahumu aljahiloona qaloo salaman

[64] Waallatheena yabeetoona lirabbihim
sujjadan waqiyaman

[65] Waallatheena yaqooloona rabbana isrif
AAanna AAathaba jahannama inna AAathabaha
kana gharaman

[66] Innaha saat mustaqarran wamuqaman

[67] Waallatheena itha anfaqoo lam yusrifoo
walam yaqturoo wakana bayna thalika qawaman

[68] Waallatheena la yadAAoona maAAa Allahi
ilahan akhara wala yaqtuloona alnnafsa
allatee harrama Allahu illa bialhaqqi wala
yaznoona waman yafAAal thalika yalqa
athan

[69] YudaAAaf lahu alAAathabu yawma
alqiyamati wayakhlud feehee muhanan

[70] Illa man taba waamana waAAamila
AAamalan salihan faola-ika yubaddilu Allahu
sayyi-atihim hasanatin wakana Allahu
ghafooran raheeman

[71] Waman taba waAAamila salihan fa-innahu
yatoobu ila Allahi mataban

[72] Waallatheena la yashhadoona alzzoora
wa-itha marroo biallaghwi marroo kiraman

[73] Waallatheena itha thukkiroo bi-ayati
rabbihim lam yakhiroo AAalayha summan
waAAumyanan

[74] Waallatheena yaqooloona rabbana hab
lana min azwajina wathurriyyatina qurrata
aAAayunin waijAAalna lilmuttaqeena imaman

[75] Ola-ika yujzawna alghurfata bima
sabaroo wayulaqqawna feehee tahiiyyatan

wasalaman

[76] *Khalideena feeha hasunat mustaqarran
wamuqaman*

[77] *Qul ma yaAAbao bikum rabbee lawla
duAAaokum faqad kaththabtum fasawfa yakoonu
lizaman*

26. ash-Shu`ara': The Poets

'/■■■r'■

- [1] *Ta-seen-meem*
- [2] *Tilka ayatu alkitabi almubeeni*
- [3] *LaAAallaka bakhiaAun nafsaka alla yakoonoo mu/mineena*
- [4] *In nasha/ nunazzil AAalayhim mina alssama-i ayatan fathallat aAAnaquhum laha khadiaAeena*
- [5] *Wama ya/teehim min thikrin mina alrrahmani muhdathin illa kanoo AAanhu muAAarideena*
- [6] *Faqad kaththaboo fasaya/teehim anbao ma kanoo bihi yastahzi-oona*
- [7] *Awa lam yaraw ila al-ardi kam anbatna feeha min kulli zawjin kareemin*
- [8] *Inna fee thalika laayatan wama kana aktharuhum mu/mineena*
- [9] *Wa-inna rabbaka lahuwa alAAazeezu alrraheemu*
- [10] *Wa-ith nada rabbuka moosa ani i/ti alqawma alththalimeena*
- [11] *Qawma firAAawna ala yattaqoona*
- [12] *Qala rabbi innee akhafu an yukaththibooni*

- [13] Wayadeequ sadree wala yantaliqu
lisanee faarsil ila haroona
- [14] Walahum AAalayya thanbun faakhafu an
yaqtulooni
- [15] Qala kalla faithhaba bi-ayatina inna
maAAakum mustamiAAoona
- [16] Fa/tiya firAAawna faqoola inna rasoolu
rabbi alAAalameena
- [17] An arsil maAAana banee isra-eela
- [18] Qala alam nurabbika feena waleedan
walabithta feena min AAumurika sineena
- [19] WafaAAalta faAAalataka allatee faAAalta
waanta mina alkafireena
- [20] Qala faAAaltuha ithan waana mina
alddalleena
- [21] Fafarartu minkum lamma khiftukum
fawahaba lee rabbee hukman wajaAAalanees
mina almursaleena
- [22] Watilka niAAamatun tamunnuha AAalayya
an AAabbadta banee isra-eela
- [23] Qala firAAawnu wama rabbu alAAalameena
- [24] Qala rabbu alssamawati waal-ardi wama
baynahuma in kuntum mooqineena
- [25] Qala liman hawlahu ala tastamiAAoona
- [26] Qala rabbukum warabbu aba-ikumu
al-awwaleena
- [27] Qala inna rasoolakumu allathee orsila
ilaykum lamajnoonun
- [28] Qala rabbu almashriqi waalmaghribi
wama baynahuma in kuntum taAAaqiloona

- [29] Qala la-ini ittakhaththa ilahan ghayree
laajAAalannaka mina almasjooneena
- [30] Qala awa law ji/tuka bishay-in
mubeenin
- [31] Qala fa/ti bihi in kunta mina
alssadiqeena
- [32] Faalqa AAasahu fa-itha hiya thuAAbanun
mubeenun
- [33] WanazaAAa yadahu fa-itha hiya baydao
lilnnathireena
- [34] Qala lilmala-i hawlahu inna hatha
lasahirun AAaleemun
- [35] Yureedu an yukhrijakum min ardikum
bisihrihi famatha ta/muroona
- [36] Qaloo arjih waakhahu waibAAath fee
almada-ini hashireena
- [37] Ya/tooka bikulli sahharin AAaleemin
- [38] FajumiAAa alssaharatu limeeqati yawmin
maAAaloomin
- [39] Waqeela lilnnasi hal antum
mujtamiAAoona
- [40] LaAAallana nattabiAAu alssaharata in
kanoo humu alghalibeena
- [41] Falamma jaa alssaharatu qaloo
lifirAAawna a-inna lana laajran in kunna
nahnu alghalibeena
- [42] Qala naAAam wa-innakum ithan lamina
almuqarrabeena
- [43] Qala lahum moosa alqoo ma antum
mulqoona

- [44] Faalqaw hibalahum waAAisiyyahum
waqaloo biAAizzati firAAawna inna lanahnu
alghaliboona
- [45] Faalqa moosa AAasahu fa-itha hiya
talqafu ma ya/fikoona
- [46] Faolqiya alssaharatu sajideena
- [47] Qaloo amanna birabbi alAAalameena
- [48] Rabbi moosa waharoona
- [49] Qala amantum lahu qabla an athana
lakum innahu lakabeerukumu allathee
AAallamakumu alssihra falasawfa taAAlamoona
laoqattiAAanna aydiyakum waarjulakum min
khilafin walaosallibannakum ajmaAAeena
- [50] Qaloo la dayra inna ila rabbina
munqaliboona
- [51] Inna natmaAAu an yaghfira lana rabbuna
khatayana an kunna awwala almu/mineena
- [52] Waawhayna ila moosa an asri biAAibadee
innakum muttabaAAoona
- [53] Faarsala firAAawnu fee almada-ini
hashireena
- [54] Inna haola-i lashirthimatun qaleeloona
- [55] Wa-innahum lana lagha-ithoona
- [56] Wa-inna lajameeAAun hathiroona
- [57] Faakhrajnahum min jannatin waAAuuyoonin
- [58] Wakunoozin wamaqamin kareemin
- [59] Kathalika waawrathnaha banee isra-eela
- [60] FaatbaAAoohum mushriqeena

- [61] *Falamma taraa aljamAAani qala as-habu moosa inna lamudrakoon*
- [62] *Qala kalla inna maAAiya rabbee sayahdeeni*
- [63] *Faawhayna ila moosa ani idrib biAAasaka albahra fainfalaga fakana kullu firqin kaalttawdi alAAatheemi*
- [64] *Waaazlafna thamma al-akhareena*
- [65] *Waanjayna moosa waman maAAahu ajmaAAeena*
- [66] *Thumma aghraqna al-akhareena*
- [67] *Inna fee thalika laayatan wama kana aktharuhum mu/mineena*
- [68] *Wa-inna rabbaka lahuwa alAAazeezu alrraheemu*
- [69] *Waotlu AAalayhim nabaa ibraheema*
- [70] *Ith qala li-abeehi waqawmihi ma taAAabudoona*
- [71] *Qaloo naAAabudu asnaman fanathallu laha AAakifeena*
- [72] *Qala hal yasmaAAoonakum ith tadAAoona*
- [73] *Aw yanfaAAoonakum aw yadurroona*
- [74] *Qaloo bal wajadna abaana kathalika yafAAaloona*
- [75] *Qala afaraaytum ma kuntum taAAabudoona*
- [76] *Antum waabaokumu al-aqdamoona*
- [77] *Fa-innahum AAaduwwun lee illa rabba alAAalameena*
- [78] *Allathee khalafanee fahuwa yahdeeni*

- [79] Waallathee huwa yutAAimunee wayasqeeni
- [80] Wa-itha maridtu fahuwa yashfeeni
- [81] Waallathee yumeetunee thumma yuhyeeni
- [82] Waallathee atmaAAu an yaghfira lee
khatee-atee yawma alddeeni
- [83] Rabbi hab lee hukman waalhignee
bialssaliheena
- [84] WaijAAal lee lisana sidqin fee
al-akhireena
- [85] WaijAAalnee min warathati jannati
alnnaAAeemi
- [86] Waighfir li-abee innahu kana mina
alddalleena
- [87] Wala tukhzinee yawma yubAAathoona
- [88] Yawma la yanfaAAu malun wala banoona
- [89] Illa man ata Allaha biqalbin saleemin
- [90] Waozlifati aljannatu lilmuttaqeena
- [91] Waburrizati aljaheemu lilghaweena
- [92] Waqeela lahum ayna ma kuntum
taAAabudoona
- [93] Min dooni Allahi hal yansuroonakum aw
yantasiroona
- [94] Fakubkiboo feeha hum waalghawoona
- [95] Wajunoodu ibleesa ajmaAAoona
- [96] Qaloo wahum feeha yakhtasimoona
- [97] TaAllahi in kunna lafee dalalin
mubeenin
- [98] Ith nusawweekum birabbi alAAaalameena

- [99] Wama adallana illa almujrimeoona
- [100] Fama lana min shafiAAeena
- [101] Wala sadeeqin hameemin
- [102] Falaw anna lana karratan fanakoona
mina almu/mineena
- [103] Inna fee thalika laayatan wama kana
aktharuhum mu/mineena
- [104] Wa-inna rabbaka lahuwa alAAazeezu
alrraheemu
- [105] Kaththabat qawmu noohin almursaleena
- [106] Ith qala lahum akhoohum noohun ala
tattaqoona
- [107] Innee lakum rasoolun ameenun
- [108] Faittaaqoo Allaha waateeAAooni
- [109] Wama as-alukum AAalayhi min ajrin in
ajriya illa AAala rabbi alAAalameena
- [110] Faittaaqoo Allaha waateeAAooni
- [111] Qaloo anu/minu laka waittabaAAaka
al-arthaloona
- [112] Qala wama AAilmee bima kanoo
yaAAamaloona
- [113] In hisabuhum illa AAala rabbee law
tashAAuroona
- [114] Wama ana bitaridi almu/mineena
- [115] In ana illa natheerun mubeenun
- [116] Qaloo la-in lam tantahi ya noohu
latakoonanna mina almarjoomeena
- [117] Qala rabbi inna qawmee kaththabooni

- [118] *Faiftah baynee wabaynahum fathan
wanajjinee waman maAAiya mina almu/mineena*
- [119] *Faanjaynahu waman maAAahu fee alfulki
almashhooni*
- [120] *Thumma aghraqna baAAadu albaqeena*
- [121] *Inna fee thalika laayatan wama kana
aktharuhum mu/mineena*
- [122] *Wa-inna rabbaka lahuwa alAAazeezu
alrraheemu*
- [123] *Kaththabat AAadun almursaleena*
- [124] *Ith qala lahum akhoohum hoodun ala
tattaqoona*
- [125] *Innee lakum rasoolun ameenun*
- [126] *Faittaqoo Allaha waateeAAooni*
- [127] *Wama as-alukum AAalayhi min ajrin in
ajriya illa AAala rabbi alAAalameena*
- [128] *Atabnoona bikulli reeAAain ayatan
taABathoona*
- [129] *Watattakhithoona masaniAAa
laAAallakum takhludoona*
- [130] *Wa-itha batashtum batashtum
jabbareena*
- [131] *Faittaqoo Allaha waateeAAooni*
- [132] *Waittaqoo allathee amaddakum bima
taAAalamoona*
- [133] *Amaddakum bi-anAAamin wabaneena*
- [134] *Wajannatin waAAuylonin*
- [135] *Innee akhafu AAalaykum AAathaba
yawmin AAatheemin*

- [136] Qaloo sawaon AAalayna awaAAathta am
lam takun mina alwaAAitheena
- [137] In hatha illa khuluqu al-awwaleena
- [138] Wama nahnu bimuAAaththabeena
- [139] Fakaththaboohu faahlaknahum inna fee
thalika laayatan wama kana aktharuhum
mu/mineena
- [140] Wa-inna rabbaka lahuwa alAAazeezu
alrraheemu
- [141] Kaththabat thamoodu almursaleena
- [142] Ith qala lahum akhoohum salihun ala
tattaqoona
- [143] Innee lakum rasoolun ameenun
- [144] Faittaaqoo Allaha waateeAAooni
- [145] Wama as-alukum AAalayhi min ajrin in
ajriya illa AAala rabbi alAAalameena
- [146] Atutrakoona fee ma hahuna amineena
- [147] Fee jannatin waAAuymoonin
- [148] WazurooAAain wanakhlin talAAuha
hadeemun
- [149] Watanhitoona mina aljibali buyootan
fariheena
- [150] Faittaaqoo Allaha waateeAAooni
- [151] Wala tuteeAAoo amra almusrifeena
- [152] Allatheena yufsidoona fee al-ardi
wala yuslihoona
- [153] Qaloo innama anta mina almusahhareena
- [154] Ma anta illa basharun mithluna fa/ti
bi-ayatin in kunta mina alssadiqeena

- [155] Qala hathihi naqatun laha shirbun
walakum shirbu yawmin maAAaloomin
- [156] Wala tamassooaha bisoo-in
faya/khuthakum AAathabu yawmin AAatheemin
- [157] FaAAaqarooaha faasbahoo nadimeena
- [158] Faakhathahumu alAAathabu inna fee
thalika laayatan wama kana aktharuhum
mu/mineena
- [159] Wa-inna rabbaka lahuwa alAAazeezu
alrraheemu
- [160] Kaththabat qawmu lootin almursaleena
- [161] Ith qala lahum akhoohum lootun ala
tattaqoona
- [162] Innee lakum rasoolun ameenun
- [163] Faittaaqoo Allaha waateeAAooni
- [164] Wama as-alukum AAalayhi min ajrin in
ajriya illa AAala rabbi alAAalameena
- [165] Ata/toona alththukrana mina
alAAalameena
- [166] Watatharoona ma khalafa lakum
rabbukum min azwajikum bal antum qawmun
AAadoona
- [167] Qaloo la-in lam tantahi ya lootu
latakoonanna mina almukhrajeena
- [168] Qala innee liAAamalikum mina
alqaleena
- [169] Rabbi najjinee waahlee mimma
yaAAamaloona
- [170] Fanajjaynahu waahlahu ajmaAAeena
- [171] Illa AAajoozan fee alghabireena

- [172] *Thumma dammarna al-akhareena*
- [173] *Waamtarna AAalayhim mataran fasaa
mataru almunthareena*
- [174] *Inna fee thalika laayatan wama kana
aktharuhum mu/mineena*
- [175] *Wa-inna rabbaka lahuwa alAAazeezu
alrraheemu*
- [176] *Kaththaba as-habu al-aykati
almursaleena*
- [177] *Ith qala lahum shuAAaybun ala
tattaqoona*
- [178] *Innee lakum rasoolun ameenun*
- [179] *Faittaqoo Allaha waateeAAooni*
- [180] *Wama as-alukum AAalayhi min ajrin in
ajriya illa AAala rabbi alAAalameena*
- [181] *Awfoo al kayla wala takoonoo mina
almukhsireena*
- [182] *Wazinoo bialqistasi almustaqeemi*
- [183] *Wala tabkhasoo alnnasa ashyaahum wala
taAAathaw fee al-ardi mufsideena*
- [184] *Waittaaqoo allathee khalaqakum
waaljibillata al-awwaleena*
- [185] *Qaloo innama anta mina almusahhareena*
- [186] *Wama anta illa basharun mithluna
wa-in nathunnuka lamina alkathibeena*
- [187] *Faasqit AAalayna kisafan mina
alssama-i in kunta mina alssadiqeena*
- [188] *Qala rabbee aAAlamu bima taAAamaloona*

- [189] *Fakaththaboohu faakhathahum AAathabu yawmi alththullati innahu kana AAathaba yawmin AAatheemin*
- [190] *Inna fee thalika laayatan wama kana aktharuhum mu/mineena*
- [191] *Wa-inna rabbaka lahuwa alAAazeezu alrraheemu*
- [192] *Wa-innahu latanzeelu rabbi alAAalameena*
- [193] *Nazala bihi alrroohu al-ameenu*
- [194] *AAala qalbika litakoona mina almunthireena*
- [195] *Bilisanin AAarabiyyin mubeenin*
- [196] *Wa-innahu lafee zuburi al-awwaleena*
- [197] *Awa lam yakun lahum ayatan an yaAAalamahu AAulamao banee isra-eela*
- [198] *Walaw nazzalnahu AAala baAAadi al-aAAjameena*
- [199] *Faqaraahu AAalayhim ma kanoo bihi mu/mineena*
- [200] *Kathalika salaknahu fee guloobi almujrimeena*
- [201] *La yu/minoona bihi hatta yarawoo alAAathaba al-aleema*
- [202] *Faya/tiyahum baghtatan wahum la yashAAuroona*
- [203] *Fayaqooloo hal nahnu muntharoona*
- [204] *AfabiAAathabina yastaAAjiloona*
- [205] *Afaraayta in mattaAAanahum sineena*

- [206] *Thumma jaahum ma kanoo yooAAadoona*
- [207] *Ma aghna AAanhum ma kanoo yumattaAAoona*
- [208] *Wama ahlakna min qaryatin illa laha munthiroona*
- [209] *Thikra wama kunna thalimeena*
- [210] *Wama tanazzalat bihi alshshayateenu*
- [211] *Wama yanbaghee lahum wama yastateeAAoona*
- [212] *Innahum AAani alssamAAi lamaAAazooloona*
- [213] *Fala tadAAu maAAA Allahi ilahan akhara fatakoona mina almuAAaththabeena*
- [214] *Wanthir AAasheerataka al-aqrabeena*
- [215] *Waikhfid janahaka limani ittabaAAaka mina almu/mineena*
- [216] *Fa-in AAasawka faqul innee baree-on mimma taAAamaloona*
- [217] *Watawakkal AAala alAAazeezi alrraheemi*
- [218] *Allathee yaraka heena taqoomu*
- [219] *Wataqallubaka fee alssajideena*
- [220] *Innahu huwa alssameeAAu alAAaleemu*
- [221] *Hal onabbi-okum AAala man tanazzalu alshshayateenu*
- [222] *Tanazzalu AAala kulli affakin atheemin*
- [223] *Yulgoona alssamAAA waaktharuhum kathiboona*

[224] WaalshshuAAarao yattabiAAuhumu
alghawoona

[225] Alam tara annahum fee kulli wadin
yaheemoona

[226] Waannahum yaqooloona ma la
yafAAaloona

[227] Illa allatheena amanoo waAAamiloo
alssalihati wathakaroo Allaha katheeran
waintasaroo min baAAadi ma thulimoo
wasayaAAalamu allatheena thalamoo ayya
munqalabin yanqaliboona

27. an-Naml: The Ant

'Inml

[1] Ta-seen tilka ayatu alqur-ani wakitabin
mubeenin

[2] Hudan wabushra lilmu/mineena

[3] Allatheena yugeemoona alssalata
wayu/toona alzzakata wahum bial-akhirati
hum yooqinoona

[4] Inna allatheena la yu/minoona
bial-akhirati zayyanna lahum aAAalahum
fahum yaAAamahoon

[5] Ola-ika allatheena lahum soo-o
alAAathabi wahum fee al-akhirati humu al-
akhsaroon

[6] Wa-innaka latulaqqa alqur-ana min ladun
hakeemin AAaleemin

[7] Ith qala moosa li-ahlihi innee anastu
naran saateekum minha bikhabin aw ateekum
bishihabin qabasin laAAallakum tastaloon

[8] Falamma jaaha noodiya an boorika man
fee alnnari waman hawlaha wasubhana Allahi
rabbi alAAalameen

[9] Ya moosa innahu ana Allahu alAAazezu
alhakeemu

[10] Waalqi AAasaka falamma raaha tahtazzu
kaannaha jannun walla mudbiran walam
yuAAaqqib ya moosa la takhaf innee la
yakhafu ladayya almursaloon

[11] Illa man thalama thumma baddala husnan
baAAada soo-in fa-innee ghafoorun raheemun

[12] Waadkhil yadaka fee jaybika takhruj
baydaa min ghayri soo-in fee tisAAi ayatin
ila firAAawna waqawmihi innahum kanoo
qawman fasiqeena

[13] Falamma jaat-hum ayatuna mubsiratan
qaloo hatha sihrun mubeenun

[14] Wajahadoo biha waistayqanat-ha
anfusuhum thulman waAAuluwwan faonthur
kayfa kana AAaqibatu almufsideena

[15] Walaqad atayna dawooda wasulaymana
AAailman waqala alhamdu lillahi allathee
faddalana AAala katheerin min AAibadihi
almu/mineena

[16] Wawaritha sulaymanu dawooda waqala ya
ayyuha alnnasu AAullimna mantiqa alttayri
waooteena min kulli shay-in inna hatha
lahuwa alfadlu almubeenu

[17] Wahushira lisulaymana junooduhu mina
aljinna waal-insi waalittayri fahum
yoozaAAoona

[18] Hatta itha ataw AAala wadi alnnamli
qalat namlatun ya ayyuha alnnamlu odkhuloo
masakinakum la yahtimannakum sulaymanu
wajunooduhu wahum la yashAAuroona

[19] Fatabassama dahikan min qawliha waqala
rabbi awziAAanee an ashkura niAAamataka
allatee anAAamta AAalayya waAAala walidayya
waan aAMala salihan tardahu waadkhilnee
birahmatika fee AAibadika alssaliheena

[20] Watafaqqada alttayra faqala ma liya la
ara alhudhuda am kana mina algha-ibeena

[21] LaoAAaththibannahu AAathaban shadeedan
aw laathbahannahu aw laya/tiyannee
bisultanin mubeenin

[22] Famakatha ghayra baAAeedin faqala
ahattu bima lam tuhit bihi waji/tuka min
saba- in binaba-in yaqeenin

[23] Innee wajadtu imraatan tamlikuhum
waootiyat min kulli shay-in walaha AAarshun
AAatheemun

[24] Wajadtuha waqawmaha yasjudoona
lilshshamsi min dooni Allahi wazayyana
lahumu alshshaytanu aAAalahum fasaddahum
AAani alssabeeli fahum la yahtadoona

[25] Alla yasjudoo lillahi allathee
yukhriju alkhataba fee alssamawati waal-ardi
wayaAAalamu ma tukhfoona wama tuAAalinoona

[26] Allahu la ilaha illa huwa rabbu
alAAarshi alAAatheemi

[27] Qala sananthuru asadaqta am kunta mina
alkathibeena

[28] Ithhab bikitabee hatha faalqih ilayhim
thumma tawalla AAanhum faonthur matha
yarjiAAoona

[29] Qalat ya ayyuha almalao innee olqiya
ilayya kitabun kareemun

[30] Innahu min sulaymana wa-innahu bismi
Allahi alrrahmani alrraheemi

[31] Alla taAAaloo AAalayya wa/toonee
muslimeena

[32] Qalat ya ayyuha almalao aftoonee fee
amree ma kuntu qatiAAatan amran hatta
tashhadoona

[33] Qaloo nahnu oloo quwwatin waoloo
ba/sin shadeedin waal-amru ilayki
faonthuree matha ta/mureena

[34] Qalat inna almulooka itha dakhalo
qaryatan afsadooha wajaAAaloo aAAizzata
ahliha athillatan wakathalika yafAAaloona

[35] Wa-innee mursilatun ilayhim
bihadiyyatin fanathiratun bima yarjiAAu
almursaloona

[36] Falamma jaa sulaymana qala
atumiddoonani bimalin fama ataniya Allahu
khayrun mimma atakum bal antum
bihadiyyatikum tafrahoona

[37] IrjiAA ilayhim falana/tiyannahum
bijunoodin la qibala lahum biha
walanukhrijannahum minha athillatan wahum
saghiroona

[38] Qala ya ayyuha almalao ayyukum
ya/teenee biAAarshiha qabla an ya/toonee
muslimeena

[39] Qala AAifreetun mina aljinni ana
ateeka bihi qabla an taqooma min maqamika
wa-inne AAalayhi laqawiiyyun ameenun

[40] Qala allathee AAindahu AAilmun mina
alkitabi ana ateeka bihi qabla an yartadda
ilayka tarfuka falamma raahu mustaqirran
AAindahu qala hatha min fadli rabbee
liyabluwane aashkuru am akfuru waman
shakara fa-innama yashkuru linafsihi waman
kafara fa-inna rabbee ghaniyyun kareemun

[41] Qala nakkiroo laha AAarshaha nanthur
atahtadee am takoonu mina allatheena la
yahtadoona

[42] *Falamma jaat geela ahakatha AAarshuki
galat kaannahu huwa waooteena alAAailma min
qabliha wakunna muslimeena*

[43] *Wasaddaha ma kanat taAAabudu min dooni
Allahi innaha kanat min qawmin kafiireena*

[44] *Qeela laha odkhulee alssarha falamma
raat-hu hasibat-hu lujjatan wakashafat AAan
saqayha qala innahu sarhun mumarradun min
qawareera galat rabbi innee thalamtu nafsee
waaslantu maAAa sulaymana lillahi rabbi
alAAalameena*

[45] *Walaqad arsalna ila thamooda akhahum
salihan ani oAAabudoo Allaha fa-itha hum
fareeqani yakhtasimoon*

[46] *Qala ya qawmi lima tastaAAjiloona
bialssayyi-ati qabla alhasanati lawla
tastaghfiroona Allaha laAAaallakum
turhamoon*

[47] *Qaloo ittayyarna bika wabiman maAAaka
qala ta-irukum AAinda Allahi bal antum
qawmun tuftanoon*

[48] *Wakana fee almadeenati tisAAatu rahtin
yufsidoon fee al-ardi wala yuslihoon*

[49] *Qaloo taqasamoo biAllahi
lanubayyitannahu waahlahu thumma
lanaqoolanna liwaliyyihi ma shahidna
mahlika ahlihi wa-inna lasadiqoon*

[50] *Wamakaroo makran wamakarna makran
wahum la yashAAuroon*

[51] *Faonthur kayfa kana AAaqibatu makrihim
anna dammarnahum waqawmahum ajmaAAeen*

[52] *Fatilka buyootuhum khawiyatan bima
thalamoo inna fee thalika laayatan liqawmin*

yaAAalamoona

[53] Waanjayna allatheena amanoo wakanoo
yattaqoona

[54] Walootan ith qala liqawmihi ata/toona
alfahishata waantum tubsiroona

[55] A-innakum lata/toona alrrijala
shahwatan min dooni alnnisa-i bal antum
qawmun tajhaloona

[56] Fama kana jawaba qawmihi illa an qaloo
akhrijoo ala lootin min qaryatikum innahum
onasun yatatahharoona

[57] Faanjaynahu waahlahu illa imraatahu
qaddarnaha mina alghabireena

[58] Waamtarna AAalayhim mataran fasaa
mataru almunthareena

[59] Quli alhamdu lillahi wasalamun AAala
AAibadihi allatheena istafa allahu khayrun
amma yushrikoona

[60] Amman khalafa alssamawati waal-arda
waanzala lakum mina alssama-i maan
faanbatna bihi hada-iqa thata bahjatin ma
kana lakum an tunbitoo shajaraha a-ilahun
maAAa Allahi bal hum qawmun yaAADiloona

[61] Amman jaAAala al-arda qararan
wajaAAala khilalaha anharan wajaAAala laha
rawasiya wajaAAala bayna albahrayni hajizan
a-ilahun maAAa Allahi bal aktharuhum la
yaAAalamoona

[62] Amman yujeebu almudtarra itha daAAahu
wayakshifu alssoo-a wayajAAalukum khulafaa
al-ardi a-ilahun maAAa Allahi galeelan ma
tathakkaroon

[63] Amman yahdeekum fee thulumati albarri
waalbahri waman yursilu alrriyaha bushran
bayna yaday rahmatihi a-ilahun maAAa Allahi
taAAaala Allahu AAamma yushrikoona

[64] Amman yabdao alkhalqa thumma
yuAAeeduhu waman yarzuqukum mina alssama- i
waal-ardi a-ilahun maAAa Allahi qul hatoo
burhanakum in kuntum sadiqeena

[65] Qul la yaAAalamu man fee alssamawati
waal-ardi alghayba illa Allahu wama
yashAAuroona ayyana yubAAathoona

[66] Bali iddaraka AAilmuhum fee
al-akhirati bal hum fee shakkin minha bal
hum minha AAamoona

[67] Waqala allatheena kafaroo a-itha kunna
turaban waabaona a-inna lamukhrajooona

[68] Laqad wuAAidna hatha nahnu waabaona
min qablu in hatha illa asateeru al-
awwaleena

[69] Qul seeroo fee al-ardi faonthuroo
kayfa kana AAaqibatu almujrimeena

[70] Wala tahzan AAalayhim wala takun fee
dayqin mimma yamkuroona

[71] Wayaqooloona mata hatha alwaAAadu in
kuntum sadiqeena

[72] Qul AAasa an yakoona radifa lakum
baAAadu allathee tastaAAajiloona

[73] Wa-inna rabbaka lathoo fadlin AAala
alnnasi walakinna aktharahum la yashkuroona

[74] Wa-inna rabbaka layaAAalamu ma tukinnu
sudooruhum wama yuAAalinoona

[75] Wama min gha-ibatin fee alssama-i
waal-ardi illa fee kitabin mubeenin

[76] Inna hatha alqur-ana yaqussu AAala
banee isra-eela akthara allathee hum feehee
yakhtalifoona

[77] Wa-innahu lahudan warahmatun
lilmu/mineena

[78] Inna rabbaka yaqdee baynahum bihukmihi
wahuwa alAAazeezu alAAaleemu

[79] Fatawakkal AAala Allahi innaka AAala
alhaqqi almubeeni

[80] Innaka la tusmiAAu almaswata wala
tusmiAAu alssumma aldduAAaa itha wallaw
mudbireena

[81] Wama anta bihadee alAAaumi AAan
dalalatihim in tusmiAAu illa man yu/minu
bi- ayatina fahum muslimoona

[82] Wa-itha waqaAAa alqawlu AAalayhim
akhrajna lahum dabbatan mina al-ardi
tukallimuhum anna alnnasa kanoo bi-ayatina
la yooqinoona

[83] Wayawma nahshuru min kulli ommatin
fawjan mimman yukaththibu bi-ayatina fahum
yoozaAAoona

[84] Hatta itha jaoo qala akaththabtum
bi-ayatee walam tuheetoo biha AAilman
ammatha kuntum taAAamaloona

[85] WawaqaAAa alqawlu AAalayhim bima
thalamoo fahum la yantiqoona

[86] Alam yaraw anna jaAAalna allayla
liyaskunoo feehee waalnnahara mubsiran inna
fee thalika laayatin liqawmin yu/minoona

[87] Wayawma yunfakhu fee alssoori
fafaziAAa man fee alssamawati waman fee
al-ardi illa man shaa Allahu wakullun
atawhu dakhireena

[88] Watara aljibala tahsabuha jamidatan
wahiya tamurru marra alssahabi sunAAa
Allahi allathee atqana kulla shay-in innahu
khabeerun bima tafAAaloona

[89] Man jaa bialhasanati falahu khayrun
minha wahum min fazaAAin yawma-ithin
aminoona

[90] Waman jaa bialssayyi-ati fakubbat
wujooohum fee alnnari hal tujzawna illa ma
kuntum taAAamaloona

[91] Innama omirtu an aAAbuda rabba hathihi
albaldati allathee harramaha walahu kullu
shay-in waomirtu an akoona mina
almuslimeena

[92] Waan atluwa alqur-ana famani ihtada
fa-innama yahtadee linafsihi waman dalla
faql innama ana mina almunthireena

[93] Waquli alhamdu lillahi sayureekum
ayatihi fataAAarifoonaha wama rabbuka
bighafilin AAamma taAAamaloona

28. al-Qasas: The Narrative

'lq■ ■

[1] *Ta-seen-meem*

[2] *Tilka ayatu alkitabi almubeeni*

[3] *Natloo AAalayka min naba-i moosa
wafirAAawna bialhaqqi liqawmin yu/minoona*

[4] *Inna firAAawna AAala fee al-ardi
wajaAAala ahlaha shiyaAAan yastadAAifu
ta-ifatan minhum yuthabbihu abnaahum
wayastahyee nisaahum innahu kana mina
almufsideena*

[5] *Wanureedu an namunna AAala allatheena
istudAAifoo fee al-ardi wanajAAalahum a-
immatan wanajAAalahumu alwaritheena*

[6] *Wanumakkina lahum fee al-ardi wanuriya
firAAawna wahamana wajunoodahuma minhum ma
kanoo yahtharoon*

[7] *Waawhayna ila ommi moosa an ardiAAeehi
fa-itha khifti AAalayhi faalqeehi fee
alyammi wala takhafee wala tahzanee inna
raddoohu ilayki wajaAAiloohu mina
almursaleena*

[8] *Failtaqatahu alu firAAawna liyakoona
lahum AAaduwwan wahazanan inna firAAawna
wahamana wajunoodahuma kanoo khati-eena*

[9] *Waqalati imraatu firAAawna qurratu
AAaynin lee walaka la taqtuloohu AAasa an
yanfaAAana aw nattakhithahu waladan wahum*

la yashAAuroona

[10] Waasbaha fu-adu ommi moosa farighan in
kadat latubdee bihi lawla an rabatna AAala
qalbiha litakoona mina almu/mineena

[11] Waqalat li-okhtihi qusseehi fabasurat
bihi AAan junubin wahum la yashAAuroona

[12] Waharramna AAalayhi almaradiAAa min
qablu faqalat hal adullukum AAala ahli
baytin yakfuloonahu lakum wahum lahu
nasihoona

[13] Faradadnahu ila ommihi kay taqarra
AAaynuha wala tahzana walitaAAalama anna
waAAada Allahi haqqun walakinna aktharahun
la yaAAalamoona

[14] Walamma balagha ashuddahu waistawa
ataynahu hukman waAAailman wakathalika
najzee almuhsineena

[15] Wadakhala almadeenata AAala heeni
ghaflatin min ahliha fawajada feeha
rajulayni yaqtatilani hatha min sheeAAatihi
wahatha min AAaduwwihi faistaghathahu
allathee min sheeAAatihi AAala allathee min
AAaduwwihi fawakazahu moosa faqada AAalayhi
qala hatha min AAamali alshshaytani innahu
AAaduwwun mudillun mubeenun

[16] Qala rabbi innee thalamtu nafsee
faighfir lee faghafara lahu innahu huwa
alghafooru alrraheemu

[17] Qala rabbi bima anAAamta AAalayya
falan akoona thaheeran lilmujrimeena

[18] Faasbaha fee almadeenati kha-ifyan
yataragqabu fa-itha allathee istansarahu
bial- amsi yastasrikhuhu qala lahu moosa

innaka laghawiiyyun mubeenun

[19] Falamma an arada an yabtisha
biallathee huwa AAaduwwun lahuma qala ya
moosa atureedu an taqtulanee kama qatalta
nafsan bial-amsi in tureedu illa an takoonu
jabbaran fee al-ardi wama tureedu an
takoonu mina almusliheena

[20] Wajaa rajulun min aqsa almadeenati
yasAAA qala ya moosa inna almalaa
ya/tamiroona bika liyaqtulooka faokhruj
inne laka mina alnnasiheena

[21] Fakharaja minha kha-ifan yataragqabu
qala rabbi najjinee mina alqawmi
alththalimeena

[22] Walamma tawajjaha tilqaa madyana qala
AAasa rabbee an yahdiyanee sawaa alssabeeli

[23] Walamma warada maa madyana wajada
AAalayhi ommatan mina alnnasi yasqoonu
wawajada min doonihimu imraatayni
tathoodani qala ma khatbukuma qalata la
nasqee hatta yusdira alrriAAao waaboona
shaykhun kabeerun

[24] Fasaga lahuma thumma tawalla ila
alththilli faqala rabbi inne lima anzalta
ilayya min khayrin faqeerun

[25] Fajaat-hu ihdahuma tamshee AAala
istihya-in qalat inna abee yadAAooka
liyajziyaka ajra ma saqayta lana falamma
jaahu waqassa AAalayhi alqasasa qala la
takhaf najawta mina alqawmi alththalimeena

[26] Qalat ihdahuma ya abati ista/jirhu
inna khayra mani ista/jarta alqawiiyyu
al-ameenu

[27] Qala innee oreedu an onkihaka ihda
ibnatayya hatayni AAala an ta/juranee
thamaniya hijajin fa-in atmamta AAashran
famin AAindika wama oreedu an ashuqqa
AAalayka satajidunee in shaa Allahu mina
alssaliheena

[28] Qala thalika baynee wabaynaka ayyama
al-ajalayni qadaytu fala AAudwana AAalayya
waAllahu AAala ma naqoolu wakeelun

[29] Falamma qada moosa al-ajala wasara
bi-ahlihi anasa min janibi alttoori naran
qala li-ahlihi omkuthoo innee anastu naran
laAAallee ateeukum minha bikhabarin aw
jathwatin mina alnnari laAAaallakum
tastaloona

[30] Falamma ataha noodiya min shati-i
alwadi al-aymani fee albuqAAati
almubarakati mina alshshajarati an ya moosa
innee ana Allahu rabbu alAAalameena

[31] Waan alqi AAasaka falamma raaha
tahtazzu kaannaha jannun walla mudbiran
walam yuAAaqqib ya moosa aqbil wala takhaf
innaka mina al-amineena

[32] Osluk yadaka fee jaybika takhruj
baydaa min ghayri soo-in waodmum ilayka
janahaka mina alrrahbi fathanika burhanani
min rabbika ila firAAawna wamala-ih
innahum kanoo qawman fasiqeena

[33] Qala rabbi innee qataltu minhum nafs
faakhafu an yaqtulooni

[34] Waakhee haroonu huwa afsahu minnee
lisanan faarsilhu maAAiya rid-an
yusaddiqunee innee akhafu an yukaththibooni

[35] Qala sanashuddu AAadudaka bi-akheeka
wanajAAalu lakuma sultanan fala yasiloonu
ilaykuma bi-ayatina antuma wamani
ittabaAAakuma alghaliboona

[36] Falamma jaahum moosa bi-ayatina
bayyinatin qaloo ma hatha illa sihrun
muftaran wama samiAAna bihatha fee aba-ina
al-awwaleena

[37] Waqala moosa rabbee aAAlamu biman jaa
bialhuda min AAindihi waman takoonu lahu
AAaqibatu alddari innahu la yuflihu
alththalimoona

[38] Waqala firAAawnu ya ayyuha almalao ma
AAalimtu lakum min ilahin ghayree faawqid
lee ya hamanu AAala altteeni faijAAal lee
sarhan laAAaallee attaliAAu ila ilahi moosa
wa-innee laathunnuhu mina alkathibeena

[39] Waistakbara huwa wajunooduhu fee
al-ardi bighayri alhaqqi wathannoo annahum
ilayna la yurjaAAoona

[40] Faakhathnahu wajunoodahu fanabathnahum
fee alyammi faonthur kayfa kana AAaqibatu
alththalimeena

[41] WajaAAalnahum a-immatan yadAAoona ila
alnnari wayawma alqiyamati la yunsaroona

[42] WaatbaAAnahum fee hathihi alddunya
laAAnatan wayawma alqiyamati hum mina
almaqbooheena

[43] Walaqad atayna moosa alkitaba min
baAAadi ma ahlakna alquroona al-oola
basa-ira lilnnasi wahudan warahmatan
laAAallahum yatathakkaroona

[44] Wama kunta bijanibi algharbiyyi ith qadayna ila moosa al-amra wama kunta mina alshshahideena

[45] Walakinna ansha-na quroonan fatatawala AAalayhimu alAAumuru wama kunta thawiyan fee ahli madyana tatloo AAalayhim ayatina walakinna kunna mursileena

[46] Wama kunta bijanibi alttoori ith nadayna walakin rahmatan min rabbika litunthira qawman ma atahum min natheerin min qablika laAAallahum yatathakkaroona

[47] Walawla an tuseebahum museebatun bima qaddamat aydeehim fayaqooloo rabbana lawla arsalta ilayna rasoolan fanattabiAAA ayatika wanakoona mina almu/mineena

[48] Falamma jaahumu alhaqqu min AAindina qaloo lawla ootiya mithla ma ootiya moosa awa lam yakfuroo bima ootiya moosa min qablu qaloo sihrani tathahara waqaloo inna bikullin kafiroona

[49] Qul fa/too bikitabin min AAindi Allahi huwa ahda minhuma attabiAAhu in kuntum sadiqeena

[50] Fa-in lam yastajeeboo laka faiAAlam annama yattabiAAoona ahwaahum waman adallu mimmani ittabaAAa hawahu bighayri hudan mina Allahi inna Allaha la yahdee alqawma alththalimeena

[51] Walaqad wassalna lahumu alqawla laAAallahum yatathakkaroona

[52] Allatheena ataynahumu alkitaba min qablihi hum bihi yu/minoona

[53] Wa-itha yutla AAalayhim qaloo amanna
bihi innahu alhaqqu min rabbina inna kunna
min qablihi muslimena

[54] Ola-ika yu/tawna ajrahum marratayni
bima sabaroo wayadraona bialhasanati
alssayyi-ata wamimma razagnahum yunfiqoona

[55] Wa-itha samiAAoo allaghwa aAaradoo
AAanhu waqaloo lana aAamaluna walakum
aAamalukum salamun AAalaykum la nabtaghee
aljahileena

[56] Innaka la tahdee man ahbabta walakinna
Allaha yahdee man yashao wahuwa aAalamu
bialmuhtadeena

[57] Waqaloo in nattabiAAi alhuda maAAaka
nutakhattaf min ardina awa lam numakkin
lahum haraman aminan yujba ilayhi thamaratu
kulli shay-in rizqan min ladunna walakinna
aktharahum la yaAAlamoona

[58] Wakam ahlakna min qaryatin batirat
maAAeeshataha fatilka masakinuhum lam
tuskan min baAAadihim illa qaleelan wakunna
nahnu alwaritheena

[59] Wama kana rabbuka muhlika algura hatta
yabAAatha fee ommiha rasoolan yatloo
AAalayhim ayatina wama kunna muhlikee
algura illa waahluha thalimoona

[60] Wama ooteetum min shay-in famataAAu
alhayati alddunya wazeenatuha wama AAinda
Allahi khayrun waabqa afala taAAqiloona

[61] Afaman waAAadnahu waAadan hasanan
fahuwa laqeehi kaman mattaAAnahu mataAAa
alhayati alddunya thumma huwa yawma
alqiyamati mina almuhdareena

[62] Wayawma yunadeehim fayaqoolu ayna
shuraka-iya allatheena kuntum tazAAumoona

[63] Qala allatheena haqqa AAalayhimu
alqawlu rabbana haola-i allatheena aghwayna
aghwaynahum kama ghawayna tabarra/na ilayka
ma kanoo iyyana yaAAabudoona

[64] Waqeela odAAoo shurakaakum fadaAAawhum
falam yastajeeboo lahum waraawoo alAAathaba
law annahum kanoo yahtadoona

[65] Wayawma yunadeehim fayaqoolu matha
ajabtumu almursaleena

[66] FaAAamiyat AAalayhimu al-anbao
yawma-ithin fahum la yatasaaloona

[67] Faamma man taba waamana waAAamila
salihan faAAasa an yakoona mina
almufliheena

[68] Warabbuka yakhlugu ma yashao
wayakhtaru ma kana lahumu alkhiyaratu
subhana Allahi wataAAala AAamma yushrikoona

[69] Warabbuka yaAAalamu ma tukinnu
sudooruhum wama yuAAalinoona

[70] Wahuwa Allahu la ilaha illa huwa lahu
alhamdu fee al-oola waal-akhirati walahu
al hukmu wa-ilayhi turjaAAoona

[71] Qul araaytum in jaAAala Allahu
AAalaykumu allayla sarmadan ila yawmi
alqiyamati man ilahun ghayru Allahi
ya/teekum bidiya-in afala tasmaAAoona

[72] Qul araaytum in jaAAala Allahu
AAalaykumu alnnahara sarmadan ila yawmi
alqiyamati man ilahun ghayru Allahi
ya/teekum bilaylin taskunoona fee hi afala
tubsiroona

[73] Wamin rahmatihī jāAAala lakumu allayla
waalnnahara litaskunoo feehee walitabtaghoo
min fadlihī walaAAallakum tashkuroona

[74] Wayawma yunadeehim fayaaqoolu ayna
shuraka-īya allatheena kuntum tazAAumoona

[75] WanazaAAana min kulli ommatin shaheedan
faqlna hatoo burhanakum faAAalimoo anna
alhaqqa lillahi wadalla AAanhum ma kanoo
yaftaroonā

[76] Inna qaroonā kana min qawmi moosa
fabagha AAalayhim waataynahu mina alkunoozi
ma inna mafatihahu latanoo-o bialAAausbati
olee alquwwati ith qala lahu qawmuhu la
tafraḥ inna Allaha la yuhibbu alfariheena

[77] Waibtaghi feema ataka Allahu alddara
al-akhirata wala tansa naseebaka mina
alddunya waahsin kama ahsana Allahu ilayka
wala tabghi alfasada fee al-ardi inna
Allaha la yuhibbu almufsideena

[78] Qala innama ooteetuhu AAala AAilmin
AAindee awa lam yaAAalam anna Allaha qad
ahlaka min qablihī mina alqurooni man huwa
ashaddu minhu quwwatan waaktharu jamAAan
wala yus-alu AAan thunoobihimu almujrmoonā

[79] Fakharaja AAala qawmihi fee zeenatihi
qala allatheena yureedoona alhayata
alddunya ya layta lana mithla ma ootiya
qaroonu innahu lathoo haththin AAatheemin

[80] Waqala allatheena ootoo alAAailma
waylakum thawabu Allahi khayrun liman amana
waAAamila salihan wala yulaqqaha illa
alssabiroona

[81] Fakhasafna bihi wabidarihi al-arda
fama kana lahu min fi-atin yansuroonahu min

dooni Allahi wama kana mina almuntasireena

[82] Waasbaha allatheena tamannaw makanahu
bial-amsi yaqooloona waykaanna Allaha
yabsutu alrrizqa liman yashao min AAibadihi
wayaqdiru lawla an manna Allahu AAalayna
lakhasafa bina waykaannahu la yuflihu
alkafiroona

[83] Tilka alddaru al-akhiratu najAAaluha
lillatheena la yureedoona AAuluwwan fee al-
ardi wala fasadan waalAAaqibatu
lilmuttaqeena

[84] Man jaa bialhasanati falahu khayrun
minha waman jaa bialssayyi-ati fala yujza
allatheena AAamiloo alssayyi-ati illa ma
kanoo yaAAamaloona

[85] Inna allathee farada AAalayka
alqur-ana laradduka ila maAAadin qul rabbee
aAAalamu man jaa bialhuda waman huwa fee
dalalin mubeenin

[86] Wama kunta tarjoo an yulqa ilayka
alkitabu illa rahmatan min rabbika fala
takoonanna thaheeran lilkafireena

[87] Wala yasuddunnaka AAan ayati Allahi
baAAda ith onzilat ilayka waodAAu ila
rabbika wala takoonanna mina almushrikeena

[88] Wala tadAAu maAAa Allahi ilahan akhara
la ilaha illa huwa kullu shay-in halikun
illa wajhahu lahu alhukmu wa-ilayhi
turjaAAoona

29. al-`Ankabut: The Spider

l'■nkbwt

[1] *Alif-lam-meem*

[2] *Ahasiba alnnasu an yutrakoo an yaqooloo
amanna wahum la yuftanoona*

[3] *Walaqad fatanna allatheena min qablihim
falayaAAalamanna Allahu allatheena sadaqoo
walayaAAalamanna alkathibeena*

[4] *Am hasiba allatheena yaAAamaloona
alssayyi-ati an yasbiqoona saa ma
yahkumoona*

[5] *Man kana yarjoo liqaa Allahi fa-inna
ajala Allahi laatin wahuwa alssameeAAu
alAAaleemu*

[6] *Waman jahada fa-innama yujahidu
linafsihi inna Allaha laghaniyyun AAani
alAAalameena*

[7] *Waallatheena amanoo waAAamiloo
alssalihati lanukaffiranna AAanhum sayyi-
atihim walanajziyannahum ahsana allathee
kanoo yaAAamaloona*

[8] *Wawassayna al-insana biwalidayhi husnan
wa-in jahadaka litushrika bee ma laysa laka
bihi AAilmun fala tutiAAhuma ilayya
marjiAAukum faonabbi-okum bima kuntum
taAAamaloona*

[9] *Waallatheena amanoo waAAamiloo
alssalihati lanudkhilannahum fee*

alssaliheena

[10] Wamina alnnasi man yaqoolu amanna
biAllahi fa-itha oothiya fee Allahi jaAAala
fitnata alnnasi kaAAathabi Allahi wala-in
jaa nasrun min rabbika layaqoolunna inna
kunna maAAakum awa laysa Allahu bi-aAlama
bima fee sudoori alAAalameena

[11] WalayaAAalamanna Allahu allatheena
amanoo walayaAAalamanna almunafiqeena

[12] Waqala allatheena kafaroo lillatheena
amanoo ittabiAAoo sabeelana walnahmil
khatayakum wama hum bihamileena min
khatayahum min shay-in innahum lakathiboona

[13] Walayahmilunna athqalahum waathqalan
maAAa athqalihim walayus-alunna yawma
alqiyamati AAamma kanoo yaftaroon

[14] Walaqad arsalna noohan ila qawmihi
falabitha feehim alfa sanatim illa
khamseena AAaman faakhathahumu alttoofanu
wahum thalimoon

[15] Faanjaynahu waas-haba alssafeenati
wajaAAalnaha ayatan lilAAalameena

[16] Wa-ibraheema ith qala liqawmihi
oAAabudoo Allaha waittaqoothu thalikum
khayrun lakum in kuntum taAAalamoon

[17] Innama taAAabudoona min dooni Allahi
awthanana watakhluqoonu ifkan inna
allatheena taAAabudoona min dooni Allahi la
yamlikoonu lakum rizqan faibtaghoo AAinda
Allahi alrrizqa waoAAabudoohu waoshkuroo
lahu ilayhi turjaAAoon

[18] Wa-in tukaththiboo faqad kaththaba
omamun min qablikum wama AAala alrrasooli

illa albalaghu almubeenu

[19] Awa lam yaraw kayfa yubdi-o Allahu
alkhalqa thumma yuAAeeduhu inna thalika
AAala Allahi yaseerun

[20] Qul seeroo fee al-ardi faonthuroo
kayfa badaa alkhalqa thumma Allahu yunshi-o
alnnash-ata al-akhirata inna Allaha AAala
kulli shay-in qadeerun

[21] YuAAaththibu man yashao wayarhamu man
yashao wa-ilayhi tuqlaboona

[22] Wama antum bimuAAjizeena fee al-ardi
wala fee alssama-i wama lakum min dooni
Allahi min waliyyin wala naseerin

[23] Waallatheena kafaroo bi-ayati Allahi
waliqa-ihi ola-ika ya-isoo min rahmatee
waola- ika lahum AAathabun aleemun

[24] Fama kana jawaba qawmihi illa an qaloo
oqtuloohu aw harriqoohu faanjahu Allahu
mina alnnari inna fee thalika laayatin
liqawmin yu/minoona

[25] Waqala innama ittakhathum min dooni
Allahi awthanan mawaddata baynikum fee
alhayati alddunya thumma yawma alqiyamati
yakfuru baAAadukum bibaAAadin wayalAAanu
baAAadukum baAAdan wama-wakumu alnnaru wama
lakum min nasireena

[26] Faamana lahu lootun waqala innee
muhajirun ila rabbee innahu huwa alAAazeezu
alhakeemu

[27] Wawahabna lahu ishaqa wayaAAqooba
wajaAAalna fee thurriyyatihi alnnubuwata
waalkitaba waataynahu ajrahu fee alddunya
wa-innahu fee al-akhirati lamina

alssaliheena

[28] Walootan ith qala liqawmihi innakum
lata/toona alfahishata ma sabaqakum biha
min ahadin mina alAAalameena

[29] A-innakum lata/toona alrrijala
wataqtaAAoona alssabeela wata/toona fee
nadeekumu almunkara fama kana jawaba
qawmihi illa an qaloo i/tina biAAathabi
Allahi in kunta mina alssadiqeena

[30] Qala rabbi onsurnee AAala alqawmi
almufsideena

[31] Walamma jaat rusuluna ibraheema
bialbushra qaloo inna muhlikoo ahli hathihi
alqaryati inna ahlaha kanoo thalimeena

[32] Qala inna feeha lootan qaloo nahnu
aAAlamu biman feeha lanunajjiyannahu
waahlahu illa imraatahu kanat mina
alghabireena

[33] Walamma an jaat rusuluna lootan see-a
bihim wadaqa bihim tharAAan waqaloo la
takhaf wala tahzan inna munajjooka waahlaka
illa imraataka kanat mina alghabireena

[34] Inna munziloona AAala ahli hathihi
alqaryati rijzan mina alssama-i bima kanoo
yafsuqoona

[35] Walaqad tarakna minha ayatan
bayyinatan liqawmin yaAAqiloona

[36] Wa-ila madyana akhahum shuAAayban
faqala ya qawmi oAAbudoo Allaha waorjoo
alyawma al-akhira wala taAAathaw fee al-ardi
mufsideena

[37] Fakaththaboohu faakhathat-humu
alrrajfatu faasbahoo fee darihim jathimeena

[38] WaAAadan wathamooda waqad tabayyana
lakum min masakinihim wazayyana lahumu
alshshaytanu aAAamalahum fasaddahum AAani
alssabeeli wakanoo mustabsireena

[39] Waqaroona wafirAAawna wahamana walaqad
jaahum moosa bialbayyinati faistakbaroo fee
al-ardi wama kanoo sabiqeena

[40] Fakullan akhathna bithanbihi faminhum
man arsalna AAalayhi hasiban waminhum man
akhathat-hu alssayhatu waminhum man
khasafna bihi al-arda waminhum man aghraqna
wama kana Allahu liyathlimahum walakin
kanoo anfusahum yathlimoona

[41] Mathalu allatheena ittakhathoo min
dooni Allahi awliyaa kamathali
alAAankabooti ittakhathat baytan wa-inna
awhana albuyooti labaytu alAAankabooti law
kanoo yaAAalamoona

[42] Inna Allaha yaAAalamu ma yadAAoona min
doonihi min shay-in wahuwa alAAazeezu
alhakeemu

[43] Watilka al-amthalu nadribuha lilnnasi
wama yaAAqiluha illa alAAalimoona

[44] Khalafa Allahu alssamawati waal-arda
bialhaqqi inna fee thalika laayatan lilmu-
mineena

[45] Otlu ma oohiya ilayka mina alkitab
waaqimi alssalata inna alssalata tanha
AAani alfahsha-i waalmunkari walathikru
Allahi akbaru waAllahu yaAAalamu ma
tasnaAAoona

[46] Wala tujadiloo ahla alkitab illa
biallatee hiya ahsanu illa allatheena
thalamoo minhum waqooloo amanna biallathee

onzila ilayna waonzila ilaykum wa-ilahuna
wa- ilahukum wahidun wanahnu lahu
muslimoona

[47] Wakathalika anzalna ilayka alkitaba
faallatheena ataynahumu alkitaba yu/minoona
bihi wamin haola-i man yu/minu bihi wama
yajhadu bi-ayatina illa alkafiroona

[48] Wama kunta tatloo min qablihi min
kitabini wala takhuttuhu biyameenika ithan
lairtaba almubtiloona

[49] Bal huwa ayatun bayyinatun fee sudoori
allatheena ootoo alAAailma wama yajhadu
bi-ayatina illa alththalimoona

[50] Waqaloo lawla onzila AAalayhi ayatun
min rabbihi qul innama al-ayatu AAinda
Allahi wa-innama ana natheerun mubeenun

[51] Awa lam yakfihim anna anzalna AAalayka
alkitaba yutla AAalayhim inna fee thalika
larahmatan wathikra liqawmin yu/minoona

[52] Qul kafa biAllahi baynee wabaynakum
shaheedan yaAAalamu ma fee alssamawati
waal-ardi waallatheena amanoo bialbatili
wakafaroo biAllahi ola-ika humu
alkhasiroona

[53] WayastaAAajiloonaka bialAAathabi
walawla ajalun musamman lajaahumu
alAAathabu walaya/tyannahum baghtatan
wahum la yashAAuroona

[54] YastaAAajiloonaka bialAAathabi wa-inna
jahannama lamuheetatun bialkafireena

[55] Yawma yaghshahumu alAAathabu min
fawqihim wamin tahti arjulihim wayaqoolu
thooqoo ma kuntum taAAamaloona

[56] Ya AAibadiya allatheena amanoo inna
ardee wasiAAatun fa-iiyyaya faoAAabudooni

[57] Kullu nafsın tha-ıqatu alıawtı thumma
ılayna turjaAAoona

[58] Waallatheena amanoo waAAamiloo
alssalıhati lanubawwi-annahum mina
aljannati ghurafan tajree min tahtiha
al-anharu khalideena feeha niAAama ajru
alAAamileena

[59] Allatheena sabaroo waAAala rabbihim
yatawakkaloona

[60] Wakaayyin min dabbatin la tahmilu
rizqaha Allahu yarzuquha wa-ıyyakum wahuwa
alssameeAAu alAAaleemu

[61] Wala-in saaltahum man khalaga
alssamawati waal-arda wasakhkhara
alshshamsa waalqamara layaqoolunna Allahu
faanna yu/fakoona

[62] Allahu yabsutu alrrizqa liman yashao
min AAibadihi wayaqdiru lahu inna Allaha
bikulli shay-in AAaleemun

[63] Wala-in saaltahum man nazzala mina
alssama-i maan faahya bihi al-arda min
baAAadi mawtiha layaqoolunna Allahu quli
alhamdu lillahi bal aktharuhum la
yaAAqiloona

[64] Wama hathihi alhayatu alddunya illa
lahwun walaAAibun wa-inna alddara al-
akhirata lahiya alhayawanu law kanoo
yaAAalamoona

[65] Fa-itha rakiboo fee alfulki daAAawoo
Allaha mukhliseena lahu alddeena falamma
najjahum ila albarri itha hum yushrikoona

[66] Liyakfuroo bima ataynahum
waliyatamattaAAoo fasawfa yaAAalamoona

[67] Awa lam yaraw anna jaAAalna haraman
aminan wayutakhattafu alnnasu min hawlihim
afabialbatili yu/minoona wabiniaAamati
Allahi yakfuroona

[68] Waman athlamu mimmani iftara AAala
Allahi kathiban aw kaththaba bialhaqqi
lamna jaahu alaysa fee jahannama mathwan
lilkafireena

[69] Waallatheena jahadoo feena
lanahdiyannahum subulana wa-inna Allaha
lamaAAa almuhsineena

30. ar-Rum: The Romans

'lrwm

[1] *Alif-lam-meem*

[2] *Ghulibati alrroomu*

[3] *Fee adna al-ardi wahum min baAAadi
ghalabihim sayaghliboona*

[4] *Fee bidAAi sineena lillahi al-amru min
qablu wamin baAAadu wayawma-ithin yafrahu
almu/minoona*

[5] *Binasri Allahi yansuru man yashao
wahuwa alAAazeezu alrraheemu*

[6] *WaAAada Allahi la yukhlifu Allahu
waAAadahu walakinna akthara alnnasi la
yaAAalamoona*

[7] *YaAAalamoona thahiran mina alhayati
alddunya wahum AAani al-akhirati hum
ghafiloon*

[8] *Awa lam yatafakkaroo fee anfusihim ma
khalafa Allahu alssamawati waal-arda wama
baynahuma illa bialhaqqi waajalin musamman
wa-inna katheeran mina alnnasi biliqa-i
rabbihim lakafiroona*

[9] *Awa lam yaseeroo fee al-ardi
fayanthuroo kayfa kana AAaqibatu allatheena
min qablihim kanoo ashadda minhum quwwatan
waatharoo al-arda waAAamarooaha akthara
mimma AAamarooaha wajaat-hum rusuluhum
bialbayyinati fama kana Allahu*

liyathlimahum walakin kanoo anfusahum
yathlimoona

[10] Thumma kana AAaqibata allatheena asaoo
alssoo-a an kaththaboo bi-ayati Allahi
wakanoo biha yastahzi-oona

[11] Allahu yabdao alkhalqa thumma
yuAAeeduhu thumma ilayhi turjaAAoona

[12] Wayawma taqoomu alssaAAatu yublisu
almujrimoona

[13] Walam yakun lahum min shuraka-ihim
shufaAAao wakanoo bishuraka-ihim kafiireena

[14] Wayawma taqoomu alssaAAatu yawma-ithin
yatafarraqoona

[15] Faamma allatheena amanoo waAAamiloo
alssalihati fahum fee rawdatin yuhbaroona

[16] Waamma allatheena kafaroo wakaththaboo
bi-ayatina waliqa-i al-akhirati faola-ika
fee alAAathabi muhdaroona

[17] Fasubhana Allahi heena tumsoona
waheena tusbihoona

[18] Walahu alhamdu fee alssamawati
waal-ardi waAAashiyyan waheena tuthhiroona

[19] Yukhriju alhayya mina almayyiti
wayukhriju almayyita mina alhayyi wayuhyee
al- arda baAAada mawtiha wakathalika
tukhrajoona

[20] Wamin ayatihi an khalaqakum min
turabin thumma itha antum basharun
tantashiroona

[21] Wamin ayatihi an khalaqa lakum min
anfusikum azwajan litaskunoo ilayha
wajaAAala baynakum mawaddatan warahmatan

inna fee thalika laayatin liqawmin
yatafakkaroona

[22] Wamin ayatihi khalqu alssamawati
waal-ardi waikhtilafu alsinatikum
waalwanikum inna fee thalika laayatin
lilAAalimeena

[23] Wamin ayatihi manamukum biallayli
waalnnahari waibtighaokum min fadlihi inna
fee thalika laayatin liqawmin yasmaAAoona

[24] Wamin ayatihi yureekumu albarqa
khawfan watamaAAan wayunazzilu mina
alssama-i maan fayuhyee bihi al-arda baAAda
mawtiha inna fee thalika laayatin liqawmin
yaAAaqiloona

[25] Wamin ayatihi an taqooma alssamao
waal-ardu bi-amrihi thumma itha daAAakum
daAAawatan mina al-ardi itha antum
takhrujoona

[26] Walahu man fee alssamawati waal-ardi
kullun lahu qanitoona

[27] Wahuwa allathee yabdao alkhalka thumma
yuAAeeduhu wahuwa ahwanu AAalayhi walahu
almathalu al-aAAla fee alssamawati
waal-ardi wahuwa alAAazeezu alhakeemu

[28] Daraba lakum mathalan min anfusikum
hal lakum mimma malakat aymanukum min
shurakaa fee ma razaqnakum faantum feehee
sawaon takhafoonahum kakheefatikum
anfusakum kathalika nufassilu al-ayati
liqawmin yaAAaqiloona

[29] Bali ittabaAAa allatheena thalamoo
ahwaahum bighayri AAilmin faman yahdee man
adalla Allahu wama lahum min nasireena

[30] Faaqim wajhaka lilddeeni haneefan
fitrata Allahi allatee fatara alnnasa
AAalayha la tabdeela likhalqi Allahi
thalika alddeenu alqayyimu walakinna
akthara alnnasi la yaAAalamoona

[31] Muneebeena ilayhi waittaaqoohu
waaqeemoo alssalata wala takoonoo mina
almushrikeena

[32] Mina allatheena farraqoo deenahum
wakanoo shiyaAAan kullu hizbin bima
ladayhim farihoona

[33] Wa-itha massa alnnasa durrun daAAaw
rabbahum muneebeena ilayhi thumma itha
athaqahum minhu rahmatan itha fareegun
minhum birabbihim yushrikoona

[34] Liyakfuroo bima ataynahum
fatamattaAAoo fasawfa taAAalamoona

[35] Am anzalna AAalayhim sultanen fahuwa
yatakallamu bima kanoo bihi yushrikoona

[36] Waitha athaqna alnnasa rahmatan
farihoo biha wa-in tusibhum sayyi-atun bima
qaddamat aydeehim itha hum yaqnatoona

[37] Awa lam yaraw anna Allaha yabsutu
alrrizqa liman yashao wayaqdiru inna fee
thalika laayatin liqawmin yu/minoona

[38] Faati tha alqurba haqqahu waalmiskeena
waibna alssabeeli thalika khayrun
lillatheena yureedoona wajha Allahi
waola-ika humu almuflihoona

[39] Wama ataytum min riban liyarbuwa fee
amwali alnnasi fala yarboo AAinda Allahi
wama ataytum min zakatin tureedoona wajha
Allahi faola-ika humu almudAAaifoona

[40] Allahu allathee khalaqakum thumma
razaqakum thumma yumeetukum thumma
yuhyeekum hal min shuraka-ikum man yafAAalu
min thalikum min shay-in subhanahu
wataAAala AAamma yushrikoona

[41] Thahara alfasadu fee albarri waalbahri
bima kasabat aydee alnnasi liyutheeqahum
baAAada allathee AAamiloo laAAallahum
yarjiAAoona

[42] Qul seeroo fee al-ardi faonthuroo
kayfa kana AAaqibatu allatheena min qablu
kana aktharuhum mushrikeena

[43] Faaqim wajhaka lilddeeni alqayyimi min
qabli an ya/tiya yawmun la maradda lahu
mina Allahi yawma-ithin yassaddaAAoona

[44] Man kafara faAAalayhi kufruhu waman
AAamila salihan fali-anfusihim yamhadoona

[45] Liyajziya allatheena amanoo waAAamiloo
alssalihati min fadlihi innahu la yuhibbu
alkafireena

[46] Wamin ayatihi an yursila alrriyaha
mubashshiratin waliyutheeqakum min
rahmatihi walitajriya alfulku bi-amrihi
walitabtaghoo min fadlihi walaAAallakum
tashkuroona

[47] Walaqad arsalna min qablika rusulan
ila qawmihim fajaoohum bialbayyinati
faintaqamna mina allatheena ajramoo wakana
haqqan AAalayna nasru almu/mineena

[48] Allahu allathee yursilu alrriyaha
fatutheeru sahaban fayabsutuhu fee
alssama-i kayfa yashao wayajAAaluhu kisafan
fatara alwadqa yakhruju min khilalihi
fa-itha asaba bihi man yashao min AAibadihi

itha hum yastabshiroona

[49] *Wa-in kanoo min qabli an yunazzala
AAalayhim min qablihi lamubliseena*

[50] *Faonthur ila athari rahmati Allahi
kayfa yuhyee al-arda baAAada mawtiha inna
thalika lamuhyee almawta wahuwa AAala kulli
shay-in qadeerun*

[51] *Wala-in arsalna reehan faraawhu
musfarran lathalloo min baAAadihi yakfuroona*

[52] *Fa-innaka la tusmiAAu almawta wala
tusmiAAu alssumma aldduAAaa itha wallaw
mudbireena*

[53] *Wama anta bihadi alAAaumi AAan
dalalatihim in tusmiAAu illa man yu/minu
bi- ayatina fahum muslimoona*

[54] *Allahu allathee khalaqakum min daAAafin
thumma jaAAaala min baAAadi daAAafin quwwatan
thumma jaAAaala min baAAadi quwwatin daAAafan
washaybatan yakhlugu ma yashao wahuwa
alAAaleemu alqadeeru*

[55] *Wayawma taqoomu alssaAAatu yuqsimu
almujrimoona ma labithoo ghayra saAAatin
kathalika kanoo yu/fakoona*

[56] *Waqala allatheena ootoo alAAailma
waal-eemana laqad labithtum fee kitabi
Allahi ila yawmi albaAAathi fahatha yawmu
albaAAathi walakinnakum kuntum la
taAAalamoona*

[57] *Fayawma-ithin la yanfaAAu allatheena
thalamoo maAAathiratum wala hum
yustaAataboona*

[58] *Walaqad darabna lilnnasi fee hatha
alqur-ani min kulli mathalin wala-in*

*ji/tahum bi- ayatin layaqoolanna allatheena
kafaroo in antum illa mubtiloona*

*[59] Kathalika yatbaAAu Allahu AAala
quloobi allatheena la yaAAalamoona*

*[60] Faishir inna waAAda Allahi haqqun wala
yastakhiffannaka allatheena la yooqinoona*

31. Luqman: Lukman

lqm'n

[1] Alif-lam-meem

[2] Tilka ayatu alkitabī alhakeemī

[3] Hudan warahmatan lilmuhsineena

[4] Allatheena yuqeemoona alssalata
wayu/toona alzzakata wahum bial-akhirati
hum yooqinoona

[5] Ola-ika AAala hudan min rabbihim
waola-ika humu almuflihoona

[6] Wamina alnnasi man yashtaree lahma
alhadeethi liyudilla AAan sabeeli Allahi
bighayri AAilmin wayattakhithaha huzuwan
ola-ika lahum AAathabun muheenun

[7] Wa-itha tutla AAalayhi ayatuna walla
mustakbiran kaan lam yasmaAAaha kaanna fee
othunayhi waqran fabashshirhu biAAathabin
aleemin

[8] Inna allatheena amanoo waAAamiloo
alssalihati lahum jannatu alnnaAAeemi

[9] Khalideena feeha waAAda Allahi haqqan
wahuwa alAAazeezu alhakeemu

[10] Khalafa alssamawati bighayri AAamadin
tarawnaha waalqa fee al-ardi rawasiya an
tameeda bikum wabaththa feeha min kulli
dabbatin waanzalna mina alssama-i maan
faanbatna feeha min kulli zawjin kareemin

[11] Hatha khalqu Allahi faaroonee matha
khalaga allatheena min doonihi bali
alththalimoona fee dalalin mubeenin

[12] Walaqad atayna luqmana alhikmata ani
oshkur lillahi waman yashkur fa-innama
yashkuru linafsihi waman kafara fa-inna
Allaha ghaniyyun hameedun

[13] Wa-ith gala luqmanu liibnihi wahuwa
yaAAithuhu ya bunayya la tushrik biAllahi
inna alshshirka lathulmun AAatheemun

[14] Wawassayna al-insana biwalidayhi
hamalat-hu ommuhu wahnna AAala wahnin
wafisaluhu fee AAamayni ani oshkur lee
waliwalidayka ilayya almaseeru

[15] Wa-in jahadaka AAala an tushrika bee
ma laysa laka bihi AAilmun fala tutiAAhuma
wasahibhuma fee alddunya maAAaroofan
waittabiAA sabeela man anaba ilayya thumma
ilayya marjiAAukum faonabbi-okum bima
kuntum taAAamaloona

[16] Ya bunayya innaha in taku mithqala
habbatin min khardalin fatakun fee
sakhratin aw fee alssamawati aw fee al-ardi
ya/ti biha Allahu inna Allaha lateefun
khabeerun

[17] Ya bunayya aqimi alssalata wa/mur
bialmaAAaroofi wainha AAani almunkari
waisbir AAala ma asabaka inna thalika min
AAazmi al-omoori

[18] Wala tusaAAAAir khaddaka lilnnasi wala
tamshi fee al-ardi marahan inna Allaha la
yuhibbu kulla mukhtalin fakhoorin

[19] Waiqsid fee mashyika waoghud min
sawtika inna ankara al-aswati lasawtu

alhameeri

[20] Alam taraw anna Allaha sakhhkhara lakum
ma fee alssamawati wama fee al-ardi
waasbagha AAalaykum niAAamahu thahiratan
wabatinatan wamina alnnasi man yujadilu fee
Allahi bighayri AAilmin wala hudan wala
kitabini muneerin

[21] Wa-itha qeela lahumu ittabiAAoo ma
anzala Allahu qaloo bal nattabiAAu ma
wajadna AAalayhi abaana awa law kana
alshshaytanu yadAAoohum ila AAathabi
alssaAAeeri

[22] Waman yuslim wajhahu ila Allahi wahuwa
muhsinun faqadi istamsaka bialAAurwati
alwuthqa wa-ila Allahi AAaqibatu al-omoori

[23] Waman kafara fala yahzunka kufruhu
ilayna marjiAAuhum fanunabbi-ohum bima
AAamiloo inna Allaha AAaleemun bithati
alssudoori

[24] NumattiAAuhum galeelan thumma
nadtarruhum ila AAathabin ghaleethin

[25] Wala-in saaltahum man khalafa
alssamawati waal-arda layaqoolunna Allahu
quli alhamdu lillahi bal aktharuhum la
yaAAalamoon

[26] Lillahi ma fee alssamawati waal-ardi
inna Allaha huwa alghaniyyu alhameedu

[27] Walaw annama fee al-ardi min
shajaratini aqlamun waalbahru yamudduhu min
baAAadihi sabAAatu abhurin ma nafidat
kalimatu Allahi inna Allaha AAazeezun
hakeemun

[28] Ma khalqukum wala baAAathukum illa kanafsin wahidatin inna Allaha sameeAAun baseerun

[29] Alam tara anna Allaha yooliju allayla fee alnnahari wayooliju alnnahara fee allayli wasakhkhara alshshamsa waalqamara kullun yajree ila ajalin musamman waanna Allaha bima taAAamaloona khabeerun

[30] Thalika bi-anna Allaha huwa alhaqqu waanna ma yadAAoona min doonihi albatilu waanna Allaha huwa alAAaliyyu alkabeeru

[31] Alam tara anna alfulka tajree fee albahri biniaAAmati Allahi liyuriyakum min ayatihi inna fee thalika laayatin likulli sabbarin shakoorin

[32] Wa-itha ghashiyahum mawjun kaalththulali daAAawoo Allaha mukhliseena lahu alddeena falamma najjahum ila albarri faminhum muqtasidun wama yajhadu bi-ayatina illa kullu khattarin kafoorin

[33] Ya ayyuha alnnasu ittaqoo rabbakum waikhshaw yawman la yajzee walidun AAan waladihi wala mawloodun huwa jazin AAan walidihi shay-an inna waAAda Allahi haqqun fala taghurrannakumu alhayatu alddunya wala yaghurrannakum biAllahi algharooru

[34] Inna Allaha AAindahu AAilmu alssaAAati wayunazzilu alghaytha wayaAAalamu ma fee al-arhami wama tadree nafsun matha taksibu ghadan wama tadree nafsun bi-ayyi ardin tamootu inna Allaha AAaleemun khabeerun

32. as-Sajdah: The Adoration

'lsjdt

[1] *Alif-lam-meem*

[2] *Tanzeelu alkitabi la rayba feehee min
rabbi alAAalameena*

[3] *Am yaqooloona iftarahu bal huwa alhaqqu
min rabbika litunthira qawman ma atahum min
natheerin min qablika laAAallahum
yahtadoona*

[4] *Allahu allathee khalafa alssamawati
waal-arda wama baynahuma fee sittati
ayyamin thumma istawa AAala alAAarshi ma
lakum min doonihi min waliyyin wala
shafeeAAin afala tatathakkaroon*

[5] *Yudabbiru al-amra mina alssama-i ila
al-ardi thumma yaAAaruju ilayhi fee yawmin
kana miqdaruhu alfa sanatim mimma
taAAauddoon*

[6] *Thalika AAalimu alghaybi
waalshshahadati alAAazeezu alrraheemu*

[7] *Allathee ahsana kulla shay-in khalafahu
wabadaa khalfa al-insani min teenin*

[8] *Thumma jaAAala naslahu min sulalatin
min ma-in maheenin*

[9] *Thumma sawwahu wanafakha feehee min
roohihi wajaAAala lakumu alssamaa
waal-absara waal-af-idata qaleelan ma
tashkuroona*

[10] Waqaloo a-itha dalalna fee al-ardi
a-inna lafee khalqin jadeedin bal hum
biliqa-i rabbihim kafiroona

[11] Qul yatawaffakum malaku almawti
allathee wukkila bikum thumma ila rabbikum
turjaAAoona

[12] Walaw tara ithi almujrimeoona nakisoo
ruosihim AAinda rabbihim rabbana absarna
wasamiAAana faarjiAAana naAAMal salihan inna
mooqinoona

[13] Walaw shi-na laatayna kulla nafsin
hudaha walakin haqqa alqawlu minnee
laamlaanna jahannama mina aljinnati
waalnnasi ajmaAAeena

[14] Fathooqoo bima naseetum liqaa yawmikum
hatha inna naseenakum wathooqoo AAathaba
alkhuldi bima kuntum taAAMaloona

[15] Innama yu/minu bi-ayatina allatheena
itha thukkiroo biha kharroo sujjadan
wasabbahoo bihamdi rabbihim wahum la
yastakbiroona

[16] Tatajafa junoobuhum AAani almadajiAAi
yadAAoona rabbahum khawfan watamaAAan
wamimma razagnahum yunfiqoona

[17] Fala taAAlamu nafsun ma okhfiya lahum
min qurrati aAAyunin jazaan bima kanoo
yaAAMaloona

[18] Afaman kana mu/minan kaman kana
fasiqan la yastawoona

[19] Amma allatheena amanoo waAAamiloo
alssalihati falahum jannatu alma/wa nuzulan
bima kanoo yaAAMaloona

[20] Waamma allatheena fasaqoo fama/wahumu
alnnaru kullama aradoo an yakhrujoo minha
oAAeedoo feeha waqeela lahum thooqoo
AAathaba alnnari allathee kuntum bihi
tukaththiboona

[21] Walanutheeqannahum mina alAAathabi
al-adna doona alAAathabi al-akbari
laAAallahum yarjiAAoona

[22] Waman athlamu mimman thukkira bi-ayati
rabbihi thumma aAAarada AAanha inna mina
almujrimeena muntaqimoona

[23] Walaqad atayna moosa alkitaba fala
takun fee miryatin min liqa-ih
wajaAAalnahu hudan libanee isra-eela

[24] WajaAAalna minhum a-immatan yahdoona
bi-amrina lamma sabaroo wakanoo bi- ayatina
yooqinoona

[25] Inna rabbaka huwa yafsilu baynahum
yawma alqiyamati feema kanoo fee
yakhtalifoona

[26] Awa lam yahdi lahum kam ahlakna min
qablihim mina alqurooni yamshoona fee
masakinihim inna fee thalika laayatin afala
yasmaAAoona

[27] Awa lam yaraw anna nasooqu almaa ila
al-ardi aljuruza fanukhriju bihi zarAAan
ta- kulu minhu anAAamuhum waanfusuhum afala
yubsiroona

[28] Wayaqooloona mata hatha alfathu in
kuntum sadiqeena

[29] Qul yawma alfathi la yanfaAAu
allatheena kafaroo eemanuhum wala hum
yuntharoona

[30] *FaaAArid AAanhum waintathir innahum
muntathiroona*

33. al-Ahzab: The Allies

l'■z'b

[1] Ya ayyuha alnnabiyyu ittaqi Allaha wala tutiAAi alkafireena waalmunafiqeena inna Allaha kana AAaleeman hakeeman

[2] WaittabiAA ma yooaha ilayka min rabbika inna Allaha kana bima taAAamaloona khabeeran

[3] Watawakkal AAala Allahi wakafa biAllahi wakeelan

[4] Ma jaAAala Allahu lirajulin min qalbayni fee jawfihi wama jaAAala azwajakumu alla- ee tuthahiroona minhunna ommahatikum wama jaAAala adAAiyaakum abnaakum thalikum qawlukum bi-afwahikum waAllahu yaqoolu alhaqqa wahuwa yahdee alssabeela

[5] OdAAoohum li-aba-ihim huwa aqsatu AAinda Allahi fa-in lam taAAalamoo abaahum fa-ikhwanukum fee alddeeni wamawaleekum walaysa AAalaykum junahun feema akhta/tum bihi walakin ma taAAammadat quloobukum wakana Allahu ghafooran raheeman

[6] Alnnabiyyu awla bialmu/mineena min anfusihim waazwajuhu ommahatuhum waoloo al-arhami baAAaduhum awla bibaAAadin fee kitabi Allahi mina almu/mineena waalmuhajireena illa an tafAAaloo ila awliya-ikum maAAaroofan kana thalika fee alkitabi mastooran

[7] Wa-ith akhathna mina alnnabiyyeena
meethaqahum waminka wamin noohin wa-
ibraheema wamoosa waAAeesa ibni maryama
waakhathna minhum meethaqan ghaleethan

[8] Liyas-ala alssadiqeena AAan sidqihim
waaAAadda lilkafireena AAathaban aleeman

[9] Ya ayyuha allatheena amanoo othkuroo
niAAamata Allahi AAalaykum ith jaatkum
junoodun faarsalna AAalayhim reehan
wajunoodan lam tarawha wakana Allahu bima
taAAamaloona baseeran

[10] Ith jaookum min fawqikum wamin asfala
minkum wa-ith zaghati al-absaru wabalaghati
alquloobu alhanajira watathunnoona biAllahi
alththunoona

[11] Hunalika ibtuliya almu-minoona
wazulziloo zilzalan shadeedan

[12] Wa-ith yaqoolu almunafiqoona
waallatheena fee quloobihim maradun ma
waAAadana Allahu warasooluhu illa ghurooran

[13] Wa-ith qalat ta-ifatun minhum ya ahla
yathriba la muqama lakum fairjiAAoo
wayasta/thinu fareequn minhumu alnnabiyya
yaqooloona inna buyootana AAawratun wama
hiya biAAawratin in yureedoona illa firaran

[14] Walaw dukhilat AAalayhim min aqtariha
thumma su-iloo alfitnata laatawha wama
talabbathoo biha illa yaseeran

[15] Walaqad kanoo AAahadoo Allaha min
qablu la yuwalloona al-adbara wakana AAahdu
Allahi mas-oolan

[16] Qul lan yanfaAAakumu alfiraru in
farartum mina almawti awi alqatli wa-ithan

la tumattaAAoona illa qaleelan

[17] Qul man tha allathee yaAAasimukum mina
Allahi in arada bikum soo-an aw arada bikum
rahmatan wala yajidoona lahum min dooni
Allahi waliyyan wala naseeran

[18] Qad yaAAalamu Allahu almuAAawwiqeena
minkum waalqa-ileena li-ikhwanihim halumma
ilayna wala ya/toona alba/sa illa qaleelan

[19] Ashihhatan AAalaykum fa-itha jaa
alkhawfu raaytahum yanthuroona ilayka
tadooru aAAayunuhum kaallathee yughsha
AAalayhi mina almawti fa-itha thahaba
alkhawfu salaqookum bi-alsinatin hidadin
ashihhatan AAala alkhayri ola-ika lam
yu/minoo faahbata Allahu aAAamalahum wakana
thalika AAala Allahi yaseeran

[20] Yabsaboona al-ahzaba lam yathhaboo
wa-in ya/ti al-ahzabu yawaddoo law annahum
badoona fee al-aAAarabi yas-aloonaa AAan
anba-ikum walaw kanoo feekum ma qataloo
illa qaleelan

[21] Laqad kana lakum fee rasooli Allahi
oswatun hasanatun liman kana yarjoo Allaha
waalyawma al-akhira wathakara Allaha
katheeran

[22] Walamma raa almu/minoona al-ahzaba
qaloo hatha ma waAAadana Allahu warasooluhu
wasadaqa Allahu warasooluhu wama zadahum
illa eemanan watasleeman

[23] Mina almu/mineena rijalun sadaqoo ma
AAahadoo Allaha AAalayhi famin的角度 man qada
nabhahu waminhum man yantathiru wama
baddaloo tabdeelan

[24] Liyajziya Allahu alssadiqeena
bisidqihim wayuAAaththiba almunafiqeena in
shaa aw yatooba AAalayhim inna Allaha kana
ghafooran raheeman

[25] Waradda Allahu allatheena kafaroo
bighaythihim lam yanaloo khayran wakafa
Allahu almu/mineena alqitala wakana Allahu
qawiiyyan AAazeezan

[26] Waanzala allatheena thaharoohum min
ahli alkitabi min sayaseehim waqathafa fee
quloobihimu alrruAAaba fareeqan taqtuloona
wata/siroona fareeqan

[27] Waawrathakum ardahum wadiyarahum
waamwalahum waardan lam tataooha wakana
Allahu AAala kulli shay-in qadeeran

[28] Ya ayyuha alnnabiyyu qul li-azwajika
in kuntunna turidna alhayata alddunya
wazeenataha fataAAalayna omattiAAkunna
waosarrihkunna sarahan jameelan

[29] Wa-in kuntunna turidna Allaha
warasoolahu waalddara al-akhirata fa-inna
Allaha aAAadda lilmuhsinati minkunna ajran
AAatheeman

[30] Ya nisaa alnnabiyyi man ya/ti minkunna
bifahishatin mubayyinatin yudaAAaf laha
alAAathabu diAAafayni wakana thalika AAala
Allahi yaseeran

[31] Waman yaqnut minkunna lillahi
warasoolihi wataAAamal salihan nu/tiha
ajraha marratayni waaAAatadna laha rizqan
kareeman

[32] Ya nisaa alnnabiyyi lastunna kaahadin
mina alnnisa-i ini ittaqaytunna fala
takhdAAana bialqawli fayatmaAAA allathee

fee qalbihi maradun waqulna qawlan
maAAaroofan

[33] Waqarna fee buyootikunna wala
tabarrajna tabarruja aljahiliyyati al-oola
waaqimna alssalata waateena alzzakata
waatiAAana Allaha warasoolahu innama yureedu
Allahu liyuthhiba AAankumu alrrijsa ahla
albayti wayutahhirakum tatheeran

[34] Waothkurna ma yutla fee buyootikunna
min ayati Allahi waalhikmati inna Allaha
kana lateefan khabeeran

[35] Inna almuslimeena waalmuslimati
waalmu/mineena waalmu/minati waalqaniteena
waalqanitati waalssadiqeena waalssadiqati
waalssabireena waalssabirati
waalkhashiAAeena waalkhashiAAati
waalmutasaddiqeena waalmutasaddiqati
waalssa-imeena waalssa-imati waalhafitheena
furoojahum waalhafithati waalththakireena
Allaha katheeran waalththakirati aAAadda
Allahu lahum maghfiratan waajran AAatheeman

[36] Wama kana limu/minin wala mu/minatin
itha qada Allahu warasooluhu amran an
yakoona lahumu alkhiyaratu min amrihim
waman yaAAasi Allaha warasoolahu faqad dalla
dalalan mubeenan

[37] Wa-ith taqoolu lillathee anAAama
Allahu AAalayhi waanAAamta AAalayhi amsik
AAalayka zawjaka waittaqi Allaha watukhfee
fee nafsika ma Allahu mubdeehi watakhsha
alnnasa waAllahu ahaqqu an takhshahu
falamma qada zaydun minha wataran
zawwajnakaha likay la yakoona AAala
almu/mineena harajun fee azwaji
adAAaiya-ihim itha qadaw minhunna wataran

wakana amru Allahi mafAAoolan

[38] Ma kana AAala alnnabiyyi min harajin
feema farada Allahu lahu sunnata Allahi fee
allatheena khalaw min qablu wakana amru
Allahi qadaran maqdooran

[39] Allatheena yuballighoona risalati
Allahi wayakhshawnahu wala yakhshawna
ahadan illa Allaha wakafa biAllahi haseeban

[40] Ma kana muhammadun aba ahadin min
rijalikum walakin rasoola Allahi wakhatama
alnnabiyyeena wakana Allahu bikulli shay-in
AAaleeman

[41] Ya ayyuha allatheena amanoo othkuroo
Allaha thikran katheeran

[42] Wasabbihoohu bukratan waaseelan

[43] Huwa allathee yusallee AAalaykum
wamala-ikatuhi liyukhrijakum mina
alththulumati ila alnnoori wakana
bialmu/mineena raheeman

[44] Tahiyyatuhum yawma yalqawnahu salamun
waaAAadda lahum ajran kareeman

[45] Ya ayyuha alnnabiyyu inna arsalnaka
shahidan wamubashshiran wanatheeran

[46] WadaAAiyan ila Allahi bi-ithnihi
wasirajan muneeran

[47] Wabashshiri almu/mineena bi-anna lahum
mina Allahi fadlan kabeeran

[48] Wala tutiAAi alkafireena
waalmunafiqeena wadaAA athahum watawakkal
AAala Allahi wakafa biAllahi wakeelan

[49] Ya ayyuha allatheena amanoo itha
nakahtumu almu/minati thumma

tallaqtumoohunna min qabli an tamassoohunna
fama lakum AAalayhinna min AAaidatin
taAAataddoonaha famattiAAoohunna
wasarrihoohunna sarahan jameelan

[50] Ya ayyuha alnnabiyyu inna ahlalna laka
azwajaka allatee atayta ojoorahunna wama
malakat yameenuka mimma afaa Allahu
AAalayka wabanati AAammika wabanati
AAammatika wabanati khalika wabanati
khalatika allatee hajarna maAAaka
waimraatan mu/minatan in wahabat nafsaha
lilnnabiyyi in arada alnnabiyyu an
yastankihaha khalisatan laka min dooni
almu/mineena qad AAalimna ma faradna
AAalayhim fee azwajihim wama malakat
aymanuhum likayla yakoona AAalayka harajun
wakana Allahu ghafooran raheeman

[51] Turjee man tashao minhunna watu/wee
ilayka man tashao wamani ibtaghayta mimman
AAazalta fala junaha AAalayka thalika adna
an taqarra aAAayunahunna wala yahzanna
wayardayna bima ataytahunna kulluhunna
waAllahu yaAAalamu ma fee quloobikum wakana
Allahu AAaleeman haleeman

[52] La yahillu laka alnnisao min baAAadu
wala an tabaddala bihinna min azwajin walaw
aAAjabaka husnahunna illa ma malakat
yameenuka wakana Allahu AAala kulli shay-
in raqeeban

[53] Ya ayyuha allatheena amanoo la
tadkhuloo buyoota alnnabiyyi illa an
yu/thana lakum ila taAAamin ghayra
nathireena inahu walakin itha duAAaetum
faodkhuloo fa- itha taAAaamtum faintashiroo
wala musta/niseena lihadeethin inna
thalikum kana yu/thee alnnabiyya

fayastahyee minkum waAllahu la yastahyee
mina alhaqqi wa-itha saaltumoohunna
mataAAan fais-aloohunna min wara-i hijabin
thalikum atharu liquloobikum waquloobihinna
wama kana lakum an tu/thoo rasoola Allahi
wala an tankihoo azwajahu min baAAadihi
abadan inna thalikum kana AAinda Allahi
AAatheeman

[54] In tubdoo shay-an aw tukhfoohu fa-inna
Allaha kana bikulli shay-in AAaleeman

[55] La junaha AAalayhinna fee aba-ihinna
wala abna-ihinna wala ikhwanihinna wala
abna-i ikhwanihinna wala abna-i
akhawatihinna wala nisa-ihinna wala ma
malakat aymanuhunna waittageena Allaha inna
Allaha kana AAala kulli shay-in shaheedan

[56] Inna Allaha wamala-ikatahu yusalloona
AAala alnnabiyyi ya ayyuha allatheena
amanoo salloo AAalayhi wasallimoo tasleeman

[57] Inna allatheena yu/thoona Allaha
warasoolahu laAAanahumu Allahu fee alddunya
waal-akhirati waaAAadda lahum AAathaban
muheenan

[58] Waallatheena yu/thoona almu/mineena
waalmu/minati bighayri ma iktasaboo faqadi
ihtamaloo buhtanan wa-ithman mubeenan

[59] Ya ayyuha alnnabiyyu qul li-azwajika
wabanatika wanisa-i almu/mineena yudneena
AAalayhinna min jalabeebihinna thalika adna
an yuAAarafna fala yu/thayna wakana Allahu
ghafooran raheeman

[60] La-in lam yantahi almunafiqoona
waallatheena fee quloobihim maradun
waalmurjifoona fee almadeenati

lanughriyannaka bihim thumma la
ujawiroonaka feeha illa qaleelan

[61] MalAAooneena ayna ma thuqifoo okhithoo
waquttiloo taqteelan

[62] Sunnata Allahi fee allatheena khalaw
min qablu walan tajida lisunnati Allahi
tabdeelan

[63] Yas-aluka alnnasu AAani alssaAAati qul
innama AAilmuha AAinda Allahi wama yudreeka
laAAalla alssaAAata takoonu qareeban

[64] Inna Allaha laAAana alkafireena
waaAAadda lahum saAAeeran

[65] Khalideena feeha abadan la yajidoona
waliyyan wala naseeran

[66] Yawma tuqallabu wujoohuhum fee alnnari
yaqooloona ya laytana ataAAana Allaha
waataAAana alrrasoola

[67] Waqaloo rabbana inna ataAAana sadatana
wakubaraana faadalloora alssabeela

[68] Rabbana atihim diAAafayni mina
alAAathabi wailAAanhum laAAanan kabeeran

[69] Ya ayyuha allatheena amanoo la
takoonoo kaallatheena athaw moosa
fabarraahu Allahu mimma qaloo wakana AAinda
Allahi wajeehan

[70] Ya ayyuha allatheena amanoo ittaqoo
Allaha waqooloo qawlan sadeedan

[71] Yuslih lakum aAamalakum wayaghfir
lakum thunoobakum waman yutiAAi Allaha
warasoolahu faqad faza fawzan AAatheeman

[72] Inna AAaradna al-amanata AAala
alssamawati waal-ardi waaljibali faabayna

an yahmilnaha waashfaqna minha wahamalaha
al-insanu innahu kana thalooman jahoolan

[73] LiyuAAaththiba Allahu almunafiqeena
waalmunafiqati waalmushrikeena
waalmushrikati wayatooba Allahu AAala
almu/mineena waalmu/minati wakana Allahu
ghafooran raheeman

34. Saba': Sheba

sb

[1] Alhamdu lillahi allathee lahu ma fee
alssamawati wama fee al-ardi walahu alhamdu
fee al-akhirati wahuwa alhakeemu alkhabeeru

[2] YaAAalamu ma yaliju fee al-ardi wama
yakhruju minha wama yanzilu mina alssama-i
wama yaAAaruju feeha wahuwa alrraheemu
alghafooru

[3] Waqala allatheena kafaroo la ta/teena
alssaAAatu qul bala warabbee
lata/tiyannakum AAalimi alghaybi la
yaAAazubu AAanhu mithqalu tharratin fee
alssamawati wala fee al-ardi wala asgharu
min thalika wala akbaru illa fee kitabin
mubeenin

[4] Liyajziya allatheena amanoo waAAamiloo
alssalihati ola-ika lahum maghfiratun
warizqun kareemun

[5] Waallatheena saAAaw fee ayatina
muAAajizeena ola-ika lahum AAathabun min
rijzin aleemin

[6] Wayara allatheena ootoo alAAilma
allathee onzila ilayka min rabbika huwa
alhaqqa wayahdee ila sirati alAAazeezi
alhameedi

[7] Waqala allatheena kafaroo hal
nadullukum AAala rajulin yunabbi-okum itha
muzziqtum kulla mumazzaqin innakum lafee

khalqin jadeedin

[8] Aftara AAala Allahi kathiban am bihi
jinnatun bali allatheena la yu/minoona
bial- akhirati fee alAAathabi waalddalali
albaAAeedi

[9] Afalam yaraw ila ma bayna aydeehim wama
khalfahum mina alssama-i waal-ardi in
nasha/ nakhsif bihimu al-arda aw nusqit
AAalayhim kisafan mina alssama-i inna fee
thalika laayatan likulli AAabdin muneebin

[10] Walaqad atayna dawooda minna fadlan ya
jibalu awwibee maAAahu waalttayra waalanna
lahu alhadeeda

[11] Ani iAAamal sabighatin waqaddir fee
alssardi waiAAamalo salihan innee bima
taAAamaloona baseerun

[12] Walisulaymana alrreeha ghuduwwuha
shahrin warawahuha shahrin waasalna lahu
AAayna alqitri wamina aljinni man yaAAamalu
bayna yadayhi bi-ithni rabbihi waman yazigh
minhum AAan amrina nuthiqhu min AAathabi
alssaAAeeri

[13] YaAAamaloona lahu ma yashao min
mahareeba watamatheela wajifanin kaaljawabi
waqudoorin rasiyatin iAAamalo ala dawooda
shukran waqaleelun min AAibadiya
alshshakooru

[14] Falamma qadayna AAalayhi almaswata ma
dallahum AAala mawtihi illa dabbatu al-
ardi ta/kulu minsaatahu falamma kharra
tabayyanati aljinnu an law kanoo
yaAAalamoona alghayba ma labithoo fee
alAAathabi almuheeni

[15] Laqad kana lisaba-in fee maskanihim
ayatur jannatani AAan yameenin washimalin
kuloo min rizqi rabbikum waoshkuroo lahu
baldatun tayyibatun warabbun ghafoorun

[16] FaaAAaradoo faarsalna AAalayhim sayla
alAAarimi wabaddalnahum bijannatayhim
jannatayni thawatay okulin khamtin waathlin
washay-in min sidrin qaleelin

[17] Thalika jazaynahum bima kafaroo wahal
nujazeel illa alkafoora

[18] WajaAAalna baynahum wabayna algura
allatee barakna feeha quran thahiratan
waqaddarna feeha alssayra seeroo feeha
layaliya waayyaman amineena

[19] Faqaloo rabbana baAAaid bayna asfarina
wathalamoo anfusahum fajaAAalnahum
ahadeetha wamazzaqnahum kulla mumazzaqin
inna fee thalika laayatin likulli sabbarin
shakoorin

[20] Walaqad saddaqa AAalayhim ibleesu
thannahu faittabaAAoohu illa fareeqan mina
almu/mineena

[21] Wama kana lahu AAalayhim min sultanin
illa linaAAalama man yu/minu bial-akhirati
mimman huwa minha fee shakkin warabbuka
AAala kulli shay-in hafeethun

[22] Quli odAAao allatheena zaAAamtum min
dooni Allahi la yamlikoona mithqala
tharratin fee alssamawati wala fee al-ardi
wama lahum feehima min shirkin wama lahu
minhum min thaheerin

[23] Wala tanfaAAu alshshafaAAatu AAindahu
illa liman athina lahu hatta itha fuzziaAAa
AAan quloobihim qaloo matha qala rabbukum

galoo alhaqqa wahuwa alAAaliyyu alkabeeru

[24] Qul man yarzuqukum mina alssamawati
waal-ardi quli Allahu wa-inna aw iyyakum
laAAaala hudan aw fee dalalin mubeenin

[25] Qul la tus-aloonaa AAamma ajramna wala
nus-alu AAamma taAAamaloona

[26] Qul yajmaAAu baynana rabbuna thumma
yaftahu baynana bialhaqqi wahuwa alfattahu
alAAaleemu

[27] Qul arooniya allatheena alhaqtum bihi
shurakaa kalla bal huwa Allahu alAAazeeru
alhakeemu

[28] Wama arsalnaka illa kaffatan lilnnasi
basheeran wanatheeran walakinna akthara
alnnasi la yaAAalamoona

[29] Wayaqooloona mata hatha alwaAAadu in
kuntum sadiqeena

[30] Qul lakum meeAAadu yawmin la
tasta/khiroona AAanhu saAAatan wala
tastaqdimoonaa

[31] Waqala allatheena kafaroo lan nu/mina
bihatha alqur-ani wala biallathee bayna
yadayhi walaw tara ithi alththalimoona
mawqoofoona AAinda rabbihim yarjiAAu
baAAaduhum ila baAAadin alqawla yaqoolu
allatheena istudAAifoo lillatheena
istakbaroo lawla antum lakunna mu/mineena

[32] Qala allatheena istakbaroo lillatheena
istudAAifoo anahnu sadadnakum AAani alhuda
baAAada ith jaakum bal kuntum mujrimeena

[33] Waqala allatheena istudAAifoo
lillatheena istakbaroo bal makru allayli
waalnnahari ith ta/muroonana an nakfura

biAllahi wanajAAala lahu andadan waasarroo
alnnadamata lamma raawoo alAAathaba
wajaAAalna al-aghlala fee aAAnaqi
allatheena kafaroo hal yujzawna illa ma
kanoo yaAAamaloona

[34] Wama arsalna fee qaryatin min
natheerin illa qala mutrafooha inna bima
orsiltum bihi kafiroona

[35] Waqaloo nahnu aktharu amwalan
waawladan wama nahnu bimuaAAaththabeena

[36] Qul inna rabbee yabsutu alrrizqa liman
yashao wayaqdiru walakinna akthara alnnasi
la yaAAalamoona

[37] Wama amwalukum wala awladukum
biallatee tuqarribukum AAindana zulfa illa
man amana waAAamila salihan faola-ika lahum
jazao alddiAAfi bima AAamiloo wahum fee
alghurufati aminoona

[38] Waallatheena yasAAawna fee ayatina
muAAajizeena ola-ika fee alAAathabi
muhdaroon

[39] Qul inna rabbee yabsutu alrrizqa liman
yashao min AAibadihi wayaqdiru lahu wama
anfaqtum min shay-in fahuwa yukhlifuhu
wahuwa khayru alrraziqeena

[40] Wayawma yahshuruhum jameeAAan thumma
yaqoolu lilmala-ikati ahaola-i iyyakum
kanoo yaAAabudoona

[41] Qaloo subhanaka anta waliyyuna min
doonihim bal kanoo yaAAabudoona aljinna
aktharuhum bihim mu/minoona

[42] Faalyawma la yamliku baAAadukum
libaAAadin nafaAAan wala darran wanaqoolu

lillatheena thalamoo thoogoo AAathaba
alnnari allatee kuntum biha tukaththiboona

[43] Wa-itha tutla AAalayhim ayatuna
bayyinatina qaloo ma hatha illa rajulun
yureedu an yasuddakum AAamma kana yaAAabudu
abaokum waqaloo ma hatha illa ifkun
muftaran waqala allatheena kafaroo lilhaqqi
lamma jaahum in hatha illa sihrun mubeenun

[44] Wama ataynahum min kutubin
yadrusoonaha wama arsalna ilayhim qablaka
min natheerin

[45] Wakaththaba allatheena min qablihim
wama balaghoo miAAashara ma ataynahum
fakaththaboo rusulee fakayfa kana nakeeri

[46] Qul innama aAAithukum biwahidatin an
taqoomoo lillahi mathna wafurada thumma
tatafakkaroo ma bisahibikum min jinnatin in
huwa illa natheerun lakum bayna yaday
AAathabin shadeedin

[47] Qul ma saaltukum min ajrin fahuwa
lakum in ajriya illa AAala Allahi wahuwa
AAala kulli shay-in shaheedun

[48] Qul inna rabbee yaqthifu bialhaqqi
AAallamu alghuyoobi

[49] Qul jaa alhaqqu wama yubdi-o albatilu
wama yuAAeedu

[50] Qul in dalaltu fa-innama adillu AAala
nafsee wa-ini ihtadaytu fabima yoohee
ilayya rabbee innahu sameeAAun qareebun

[51] Walaw tara ith faziAAoo fala fawta
waokhithoo min makanin qareebin

[52] Waqaloo amanna bihi waanna lahumu
alttanawushu min makanin baAAeedin

[53] Waḡad kafaroo bihi min qablu
wayaqthifoona bialghaybi min makanin
baAAeedin

[54] Waheela baynahum wabayna ma
yashtahoona kama fuAAila bi-ashyaAAihim min
qablu innahum kanoo fee shakkin mureebin

35. al-Fatir: The Creator

f■*r*

[1] *Alhamdu lillahi fatiri alssamawati
waal-ardi jaAAili almala-ikati rusulan olee
ajnihatin mathna wathulatha warubaAAa
yazeedu fee alkhalqi ma yashao inna Allaha
AAala kulli shay-in qadeerun*

[2] *Ma yaftahi Allahu lilnnasi min rahmatin
fala mumsika laha wama yumsik fala mursila
lahu min baAAadihi wahuwa alAAazeezu
alhakeemu*

[3] *Ya ayyuha alnnasu othkuroo niAAamata
Allahi AAalaykum hal min khaliqin ghayru
Allahi yarzuqukum mina alssama-i waal-ardi
la ilaha illa huwa faanna tu/fakoonu*

[4] *Wa-in yukaththibooka faqad kuththibat
rusulun min qablika wa-ila Allahi turjaAAu
al-omooru*

[5] *Ya ayyuha alnnasu inna waAAada Allahi
haqqun fala taghurrannakumu alhayatu
alddunya wala yaghurrannakum biAllahi
algharooru*

[6] *Inna alshshaytana lakum AAaduwwun
faittakhithoohu AAaduwwan innama yadAAoo
hizbahu liyakoonoo min as-habi alssaAAeeri*

[7] *Allatheena kafaroo lahum AAathabun
shadeedun waallatheena amanoo waAAamiloo
alssalihati lahum maghfiratun waajrun
kabeerun*

[8] Afaman zuyyina lahu soo-o AAamalihi
faraahu hasanan fa-inna Allaha yudillu man
yashao wayahdee man yashao fala tathhab
nafsuka AAalayhim hasaratin inna Allaha
AAaleemun bima yasnaAAoona

[9] WaAllahu allathee arsala alrriyaha
fatutheeru sahaban fasuqnahu ila baladin
mayyitin faahyayna bihi al-arda baAAda
mawtiha kathalika alnnushooru

[10] Man kana yureedu alAAaizzata falillahi
alAAaizzatu jameeAAan ilayhi yasAAadu
alkalimu alttayyibu waalAAamalu alssalihu
yarfaAAuhu waallatheena yamkuroona
alssayyi-ati lahum AAathabun shadeedun
wamakru ola-ika huwa yabooru

[11] WaAllahu khalaaqakum min turabin thumma
min nutfatin thumma jaAAalakum azwajan wama
tahmilu min ontha wala tadaAAu illa
biAAailmihi wama yuAAammaru min muAAammari
wala yunqasu min AAumurihi illa fee kitabin
inna thalika AAala Allahi yaseerun

[12] Wama yastawee albahrani hatha AAathbun
furatun sa-ighun sharabuhu wahatha milhun
ojajun wamin kullin ta/kuloona lahman
tariyyan watastakhrijoona hilyatan
talbasoonaha watara alfulka feehee mawakhira
litabtaghoo min fadlihi walaAAallakum
tashkuroona

[13] Yooliju allayla fee alnnahari
wayooliju alnnahara fee allayli wasakhkhara
alshshamsa waalqamara kullun yajree
li-ajalin musamman thalikumu Allahu
rabbukum lahu almulku waallatheena
tadAAoona min doonihi ma yamlikoona min
qitmeerin

[14] In tadAAoohum la yasmaAAoo duAAaakum
walaw samiAAoo ma istajaboo lakum wayawma
alqiyamati yakfuroona bishirkikum wala
yunabbi-oka mithlu khabeerin

[15] Ya ayyuha alnnasu antumu alfuqarao ila
Allahi waAllahu huwa alghaniyyu alhameedu

[16] In yasha/ yuthhibkum waya/ti bikhalqin
jadeedin

[17] Wama thalika AAala Allahi biAAazeezin

[18] Wala taziru waziratun wizra okhra
wa-in tadAAu muthqalatun ila himliha la
yuhmal minhu shay-on walaw kana tha qurba
innama tunthiru allatheena yakshawna
rabbahum bialghaybi waaqamoo alssalata
waman tazakka fa-innama yatazakka linafsihi
wa-ila Allahi almaseeru

[19] Wama yastawee al-aAAama waalbaseeru

[20] Wala alththulumatu wala alnnooru

[21] Wala alththillu wala alharooru

[22] Wama yastawee al-ahyao wala al-amwatu
inna Allaha yusmiAAu man yashao wama anta
bimusmiAAin man fee alquboori

[23] In anta illa natheerun

[24] Inna arsalnaka bialhaqqi basheeran
wanatheeran wa-in min ommatin illa khala
feeha natheerun

[25] Wa-in yukaththibooka faqad kaththaba
allatheena min qablihim jaat-hum rusuluhum
bialbayyinati wabialzzuburi wabialkitabi
almuneeri

[26] Thumma akhathtu allatheena kafaroo
fakayfa kana nakeeri

[27] Alam tara anna Allaha anzala mina
alssama-i maan faakhrajna bihi thamaratin
mukhtalifan alwanuha wamina aljibali
judadun beedun wahumrun mukhtalifun
alwanuha wagharabeebu soodun

[28] Wamina alnnasi waalddawabbi
waal-anAAami mukhtalifun alwanuhu kathalika
innama yakhsha Allaha min AAibadihi
alAAaulamao inna Allaha AAazeezun ghafoorun

[29] Inna allatheena yatloona kitaba Allahi
waaqamoo alssalata waanfaqoo mimma
razaqnahum sirran waAAalaniyatan yarjoona
tजारatan lan taboora

[30] Liyuwaffiyahum ooorahum wayazeedahum
min fadlihi innahu ghafoorun shakoorun

[31] Waallathee awhayna ilayka mina
alkitabi huwa alhaqqu musaddiqan lima bayna
yadayhi inna Allaha biAAibadihi lakhabeerun
baseerun

[32] Thumma awrathna alkitaba allatheena
istafayna min AAibadina faminhum thalimun
linafsihi waminhum muqtasidun waminhum
sabiqun bialkhayrati bi-ithni Allahi
thalika huwa alfadlu alkabeeru

[33] Jannatu AAadnin yadkhuloonaha
yuhallawna feeha min asawira min thahabin
walu/lu-an walibasuhum feeha hareerun

[34] Waqaloo alhamdu lillahi allathee
athhaba AAanna alhazana inna rabbana
laghafoorun shakoorun

[35] Allathee ahallana dara almuqamati min
fadlihi la yamassuna feeha nasabun wala
yamassuna feeha lughooibun

[36] Waallatheena kafaroo lahum naru
jahannama la yuqda AAalayhim fayamootoo
wala yukhaffafu AAanhum min AAathabiha
kathalika najzee kulla kafoorin

[37] Wahum yastarikhoona feeha rabbana
akhrijna naAAamal salihan ghayra allathee
kunna naAAamalu awa lam nuAAammirkum ma
yatathakkaru feehi man tathakkara wajaakumu
alnnatheeru fathooqoo fama lilththalimeena
min naseerin

[38] Inna Allaha AAalimu ghaybi alssamawati
waal-ardi innahu AAaleemun bithati
alssudoori

[39] Huwa allathee jaAAalakum khala-ifa fee
al-ardi faman kafara faAAalayhi kufruhu
wala yazeedu alkafireena kufruhum AAinda
rabbihi illa maqtan wala yazeedu
alkafireena kufruhum illa khasaran

[40] Qul araaytum shurakaakumu allatheena
tadAAoona min dooni Allahi aroonee matha
khalaaqoo mina al-ardi am lahum shirkun fee
alssamawati am ataynahum kitaban fahum
AAala bayyinat minhu bal in yaAAidu
alththalimoona baAAaduhum baAAdan illa
ghurooran

[41] Inna Allaha yumsiku alssamawati
waal-arda an tazoola wala-in zalata in
amsakahuma min ahadin min baAAadihi innahu
kana haleeman ghafooran

[42] Waaqsamoo biAllahi jahda aymanihim
la-in jaahum natheerun layakoonunna ahda
min ihda al-omami falamma jaahum natheerun
ma zadahum illa nufooran

[43] Istikbaran fee al-ardi wamakra
alssayyi-i wala yaheegu almakru alssayyi-o
illa bi- ahlihi fahal yanthuroona illa
sunnata al-awwaleena falan tajida lisunnati
Allahi tabdeelani walan tajida lisunnati
Allahi tahweelan

[44] Awa lam yaseeroo fee al-ardi
fayanthuroo kayfa kana AAaqibatu allatheena
min qablihim wakanoo ashadda minhum
quwwatan wama kana Allahu liyuAAajizahu min
shay-in fee alssamawati wala fee al-ardi
innahu kana AAaleeman qadeeran

[45] Walaw yu-akhithu Allahu alnnasa bima
kasaboo ma taraka AAala thahriha min
dabbatin walakin yu-akhkhiruhum ila ajalini
musamman fa-itha jaa ajaluhum fa-inna
Allaha kana biAAibadihi baseeran

36. Ya Sin: Ya Sin

ys

- [1] *Ya-seen*
- [2] *Waalqur-ani alhakeemi*
- [3] *Innaka lamina almursaleena*
- [4] *AAala siratin mustaqeemin*
- [5] *Tanzeela alAAazeezi alrraheemi*
- [6] *Litunthira qawman ma onthira abaohum
fahum ghafiloon*
- [7] *Laqad haqqa alqawlu AAala aktharihim
fahum la yu/minoon*
- [8] *Inna jaAAalna fee aAAnaqihim aghlalan
fahiya ila al-athqani fahum muqmahoon*
- [9] *WajaAAalna min bayni aydeehim saddan
wamin khalfihim saddan faaghshaynahum fahum
la yubsiroon*
- [10] *Wasawaon AAalayhim aanthartahum am lam
tunthirhum la yu/minoon*
- [11] *Innama tunthiru mani ittabaAAa
alththikra wakhashiya alrrahmana bialghaybi
fabashshirhu bimaghfiratin waajrin kareemin*
- [12] *Inna nahnu nuhyee almawta wanaktubu ma
qaddamoo waatharahum wakulla shay- in
ahsaynahu fee imamin mubeenin*
- [13] *Waidrib lahum mathalan as-haba
alqaryati ith jaaha almursaloona*

[14] Ith arsalna ilayhimu ithnayni
fakaththaboohuma faAAazzazna bithalithin
faqaloo inna ilaykum mursaloona

[15] Qaloo ma antum illa basharun mithluna
wama anzala alrrahmanu min shay-in in antum
illa takthiboona

[16] Qaloo rabbuna yaAAalamu inna ilaykum
lamursaloona

[17] Wama AAalayna illa albalaghu almubeenu

[18] Qaloo inna tatayyarna bikum la-in lam
tantahoo lanarjumannakum walayamassannakum
minna AAathabun aleemun

[19] Qaloo ta-irukum maAAakum a-in
thukkirtum bal antum qawmun musrifoona

[20] Wajaa min aqsa almadeenati rajulun
yasAAa qala ya qawmi ittabiAAoo
almursaleena

[21] IttabiAAoo man la yas-alukum ajran
wahum muhtadoona

[22] Wama liya la aAAabudu allathee
fataranee wa-ilayhi turjaAAoona

[23] Aattakhithu min doonihi alihatan in
yuridni alrrahmanu bidurrin la tughni
AAannee shafaAAatuhum shay-an wala
yunqithooni

[24] Innee ithan lafee dalalin mubeenin

[25] Innee amantu birabbikum faismaAAooni

[26] Qeela odkhuli aljannata qala ya layta
qawmee yaAAalamoona

[27] Bima ghafara lee rabbee wajaAAalane
mina almukrameena

[28] Wama anzalna AAala qawmihi min
baAAadihi min jundin mina alssama-i wama
kunna munzileena

[29] In kanat illa sayhatan wahidatan
fa-itha hum khamidoona

[30] Ya hasratan AAala alAAibadi ma
ya/teehim min rasoolin illa kanoo bihi
yastahzi-oona

[31] Alam yaraw kam ahlakna qablahum mina
alqurooni annahum ilayhim la yarjiAAoona

[32] Wa-in kullun lamma jameeAAun ladayna
muhdarooona

[33] Waayatun lahumu al-ardu almaytatu
ahyaynaha waakhrajna minha habban faminhu
ya/kuloona

[34] WajaAAalna feeha jannatin min
nakheelin waaAAanabin wafajjarna feeha mina
alAAuyooni

[35] Liya/kuloo min thamarihi wama
AAamilat-hu aydeehim afala yashkuroona

[36] Subhana allathee khalafa al-azwaja
kullaha mimma tunbitu al-ardu wamin
anfusihi wamimma la yaAAalamoona

[37] Waayatun lahumu allaylu naslaku minhu
alnnahara fa-itha hum muthlimoona

[38] Waalshshamsu tajree limustaqarrin laha
thalika taqdeeru alAAazeezi alAAaleemi

[39] Waalqamara qaddarnahu manazila hatta
AAada kaalAAurjooni alqadeemi

[40] La alshshamsu yanbaghee laha an
tudrika alqamara wala allaylu sabiqu
alnnahari wakullun fee falakin yasbahoona

[41] Waayatun lahum anna hamalna
thurriyyatahum fee alfulki almashhooni

[42] Wakhalaqna lahum min mithlihi ma
yarkaboona

[43] Wa-in nasha/ nughriqhum fala sareekha
lahum wala hum yunqathoona

[44] Illa rahmatan minna wamataAAan ila
heenin

[45] Wa-itha qeela lahumu ittaqoo ma bayna
aydeekum wama khalfakum laAAaallakum
turhamoona

[46] Wama ta/teehim min ayatin min ayati
rabbihim illa kanoo AAanha muAAarideena

[47] Wa-itha qeela lahum anfiqoo mimma
razaqakumu Allahu qala allatheena kafaroo
lillatheena amanoo anutAAaimu man law yashao
Allahu atAAamahu in antum illa fee dalalin
mubeenin

[48] Wayaqooloona mata hatha alwaAAadu in
kuntum sadiqeena

[49] Ma yanthuroona illa sayhatan wahidatan
ta/khuthuhum wahum yakhissimoona

[50] Fala yastateeAAoona tawsiyatan wala
ila ahlihim yarjiAAoona

[51] Wanufikha fee alssoori fa-itha hum
mina al-ajdathi ila rabbihim yansiloona

[52] Qaloo ya waylana man baAAathana min
marqadina hatha ma waAAada alrrahmanu
wasadaqa almursaloona

[53] In kanat illa sayhatan wahidatan
fa-itha hum jameeAAun ladayna muhdaroona

[54] Faalyawma la tuthlamu nafsun shay-an
wala tujzawna illa ma kuntum taAAamaloona

[55] Inna as-haba aljannati alyawma fee
shughulin fakihoona

[56] Hum waazwajuhum fee thilalin AAala
al-ara-iki muttaki-oona

[57] Lahum feeha fakihatun walahum ma
yaddaAAoona

[58] Salamun qawlan min rabbin raheemin

[59] Waimtazoo alyawma ayyuha almujrimeoona

[60] Alam aAAhad ilaykum ya banee adama an
la taABudoo alshshaytana innahu lakum
AAaduwwun mubeenun

[61] Waani oAAabudoonee hatha siratun
mustaqeemun

[62] Walaqad adalla minkum jibillan
katheeran afalam takoonoo taAAaqiloona

[63] Hathihi jahannamu allatee kuntum
tooAAadoona

[64] Islawha alyawma bima kuntum takfuroona

[65] Alyawma nakhtimu AAala afwahihim
watukallimuna aydeehim watashhadu arjuluhum
bima kanoo yaksiboona

[66] Walaw nashao latamasna AAala
aAAayunihim faistabaqoo alssirata faanna
yubsiroona

[67] Walaw nashao lamasakhnahum AAala
makanatihim fama istataAAoo mudiyyan wala
yarjiAAoona

[68] Waman nuAAammirhu nunakkis-hu fee
alkhalqi afala yaAAaqiloona

[69] Wama AAallamnahu alshshiAAara wama
yanbaghee lahu in huwa illa thikrun waqur-
anun mubeenun

[70] Liyunthira man kana hayyan wayahiqqa
alqawlu AAala alkafireena

[71] Awa lam yaraw anna khalaqna lahum
mimma AAamilat aydeena anAAaman fahum laha
malikoona

[72] Wathallalnaha lahum faminha rakoobuhum
waminha ya/kuloona

[73] Walahum feeha manafiAAu wamasharibu
afala yashkuroona

[74] Waittakhathoo min dooni Allahi
alihatan laAAallahum yunsaroona

[75] La yastateeAAoona nasrahum wahum lahum
jundun muhdaroona

[76] Fala yahzunka qawluhum inna naAAalamu
ma yusirroona wama yuAAalinoona

[77] Awa lam yara al-insanu anna khalaqnahu
min nutfatin fa-itha huwa khaseemun
mubeenun

[78] Wadaraba lana mathalan wanasiya
khalqahu qala man yuhyee alAAithama wahiya
rameemun

[79] Qul yuhyeeha allathee anshaaha awwala
marratin wahuwa bikulli khalqin AAaleemun

[80] Allathee jaAAala lakum mina
alshshajari al-akhdari naran fa-itha antum
minhu tooqidoona

[81] Awa laysa allathee khalaqa alssamawati
waal-arda biqadiriin AAala an yakhluga
mithlahum bala wahuwa alkhallaqu alAAaleemu

[82] *Innama amruhu itha arada shay-an an
yaqoola lahu kun fayakoonu*

[83] *Fasubhana allathee biyadihi malakootu
kulli shay-in wa-ilayhi turjaAAoona*

37. as-Saffat: The Rangers

لِسَافَاتٍ

- [1] *Waalssaffati saffan*
- [2] *Faalzzajirati zajran*
- [3] *Faalttaliyati thikran*
- [4] *Inna ilahakum lawahidun*
- [5] *Rabbu alssamawati waal-ardi wama baynahuma warabbu almashariqi*
- [6] *Inna zayyanna alssamaa alddunya bizeenatin alkawakibi*
- [7] *Wahifthan min kulli shaytanin maridin*
- [8] *La yassammaAAoona ila almala-i al-aAAla wayuqthafoona min kulli janibin*
- [9] *Duhooran walahum AAathabun wasibun*
- [10] *Illa man khatifa alkhatfata faatbaAAahu shihabun thaqibun*
- [11] *Faistaftihim ahum ashaddu khalqan am man khalagna inna khalagnahum min teenin lazibin*
- [12] *Bal AAajibta wayaskharoona*
- [13] *Wa-itha thukkiroo la yathkuroona*
- [14] *Wa-itha raaw ayatan yastaskhiroona*
- [15] *Waqaloo in hatha illa sihrun mubeenun*
- [16] *A-itha mitna wakunna turaban waAAaithaman a-inna lamabAAoothoona*

- [17] *Awa abaona al-awwaloona*
- [18] *Qul naAAam waantum dakhiroona*
- [19] *Fa-innama hiya zajratun wahidatun
fa-itha hum yanthuroona*
- [20] *Waqaloo ya waylana hatha yawmu
alddeeni*
- [21] *Hatha yawmu alfasli allathee kuntum
bihi tukaththiboona*
- [22] *Ohshuroo allatheena thalamoo
waazwajahum wama kanoo yaAAabudoona*
- [23] *Min dooni Allahi faihdoohum ila sirati
aljaheemi*
- [24] *Waqifoohum innahum masooloona*
- [25] *Ma lakum la tanasaroona*
- [26] *Bal humu alyawma mustaslimoona*
- [27] *Waaqbala baAAduhum AAala baAAadin
yatasaloona*
- [28] *Qaloo innakum kuntum ta/toonana AAani
alyameeni*
- [29] *Qaloo bal lam takoonoo mu/mineena*
- [30] *Wama kana lana AAalaykum min sultanin
bal kuntum qawman tagheena*
- [31] *Fahaqqa AAalayna qawlu rabbina inna
latha-iqoona*
- [32] *Faaghwaynakum inna kunna ghaweena*
- [33] *Fa-innahum yawma-ithin fee alAAathabi
mushtarikoona*
- [34] *Inna kathalika nafAAalu bialmujrimeena*

- [35] Innahum kanoo itha qeela lahum la
ilaha illa Allahu yastakbiroona
- [36] Wayaqooloona a-inna latarikoo
alihatina lishaAAirin majnoonin
- [37] Bal jaa bialhaqqi wasaddaga
almursaleena
- [38] Innakum latha-igoo alAAathabi
al-aleemi
- [39] Wama tujzawna illa ma kuntum
taAAamaloona
- [40] Illa AAibada Allahi almukhlaseena
- [41] Ola-ika lahum rizqun maAAaloomun
- [42] Fawakihi wahum mukramoona
- [43] Fee jannati alnnaAAeemi
- [44] AAala sururin mutaqabileena
- [45] Yutafu AAalayhim bika/sin min
maAAeenin
- [46] Baydaa laththatin lilshsharibeena
- [47] La feeha ghawlun wala hum AAanha
yunzafoona
- [48] WaAAindahum qasiratu alttarfi AAeenun
- [49] Kaannahunna baydun maknoonun
- [50] Faaqbala baAAaduhum AAala baAAadin
yatasaloona
- [51] Qala qa-ilun minhum innee kana lee
qareenun
- [52] Yaqoolu a-innaka lamina almusaddiqeena
- [53] A-itha mitna wakunna turaban
waAAaithaman a-inna lamadeenoona

- [54] Qala hal antum muttaliAAoona
- [55] FaittalaAAa faraahu fee sawa-i
aljaheemi
- [56] Qala taAllahi in kidta laturdeeni
- [57] Walawla niAAamatu rabbee lakuntu mina
almuhdareena
- [58] Afama nahnu bimayyiteena
- [59] Illa mawtatana al-oola wama nahnu
bimuAAaththabeena
- [60] Inna hatha lahuwa alfawzu alAAatheemu
- [61] Limithli hatha falyaAAamali
alAAamiloona
- [62] Athalika khayrun nuzulan am shajaratu
alzzaqqoomi
- [63] Inna jaAAalnaha fitnatan
lilththalimeena
- [64] Innaha shajaratun takhruju fee asli
aljaheemi
- [65] TalAAuha kaannahu ruoosu
alshshayateeni
- [66] Fa-innahum laakiloona minha
famali-oona minha albutoona
- [67] Thumma inna lahum AAalayha lashawban
min hameemin
- [68] Thumma inna marjiAAahum la-ila
aljaheemi
- [69] Innahum alfaw abaahum dalleena
- [70] Fahum AAala atharihim yuhraAAoona

- [71] *Walaqad dalla qablahum aktharu
al-awwaleena*
- [72] *Walaqad arsalna feehim munthireena*
- [73] *Faonthur kayfa kana AAaqibatu
almunthareena*
- [74] *Illa AAibada Allahi almukhlaseena*
- [75] *Walaqad nadana noohun falaniAAama
almujeeboona*
- [76] *Wanajjaynahu waahlahu mina alkarbi
alAAatheemi*
- [77] *WajaAAalna thurriyyatahu humu
albaqeena*
- [78] *Watarakna AAalayhi fee al-akhireena*
- [79] *Salamun AAala noohin fee alAAalameena*
- [80] *Inna kathalika najzee almuhsineena*
- [81] *Innahu min AAibadina almu/mineena*
- [82] *Thumma aghraqna al-akhareena*
- [83] *Wa-inna min sheeAAatihi la-ibraheema*
- [84] *Ith jaa rabbahu biqalbin saleemin*
- [85] *Ith qala li-abeehi waqawmihi matha
taAAabudoona*
- [86] *A-ifkan alihatan doona Allahi
tureedoona*
- [87] *Fama thannukum birabbi alAAalameena*
- [88] *Fanathara nathratan fee alnnujoomi*
- [89] *Faqala innee saqeemun*
- [90] *Fatawallaw AAanhu mudbireena*

- [91] Faragha ila alihatihim faqala ala ta/kuloona
- [92] Ma lakum la tantiqoona
- [93] Faragha AAalayhim darban bialyameeni
- [94] Faaqbaloo ilayhi yaziffoona
- [95] Qala ataAAabudoona ma tanhitoona
- [96] WaAllahu khalaqakum wama taAAamaloona
- [97] Qaloo ibnoo lahu bunyanan faalqoohu fee aljaheemi
- [98] Faaradoo bihi kaydan fajaAAalnahumu al-asfaleena
- [99] Waqala innee thahibun ila rabbee sayahdeeni
- [100] Rabbi hab lee mina alssaliheena
- [101] Fabashsharnahu bighulamin haleemin
- [102] Falamma balagha maAAahu alssaAAaya qala ya bunayya innee ara fee almanami annee athbahuka faonthur matha tara qala ya abati ifAAa al ma tu/maru satajidunee in shaa Allahu mina alssabireena
- [103] Falamma aslama watallahu liljabeeni
- [104] Wanadaynahu an ya ibraheemu
- [105] Qad saddaqta alrru/ya inna kathalika najzee almuhsineena
- [106] Inna hatha lahuwa albalao almubeenu
- [107] Wafadaynahu bithibhin AAatheemin
- [108] Watarakna AAalayhi fee al-akhireena
- [109] Salamun AAala ibraheema

- [110] *Kathalika najzee almuhsineena*
- [111] *Innahu min AAibadina almu/mineena*
- [112] *Wabashsharnahu bi-ishaga nabiyyan
mina alssaliheena*
- [113] *Wabarakna AAalayhi waAAala ishaga
wamin thurriyyatihima muhsinun wathalimun
linafsihi mubeenun*
- [114] *Walaqad mananna AAala moosa waharoona*
- [115] *Wanajjaynahuma waqawmahuma mina
alkarbi alAAatheemi*
- [116] *Wanasarnahum fakanoo humu
alghalibeena*
- [117] *Waataynahuma alkitaba almustabeena*
- [118] *Wahadaynahuma alssirata almustaqeema*
- [119] *Watarakna AAalayhima fee al-akhireena*
- [120] *Salamun AAala moosa waharoona*
- [121] *Inna kathalika najzee almuhsineena*
- [122] *Innahuma min AAibadina almu/mineena*
- [123] *Wa-inna ilyasa lamina almursaleena*
- [124] *Ith qala liqawmihi ala tattaqoona*
- [125] *AtadAAoona baAAalan watatharoona
ahsana alkhaliqeena*
- [126] *Allaha rabbakum warabba aba-ikumu
al-awwaleena*
- [127] *Fakaththaboohu fa-innahum
lamuhdaroona*
- [128] *Illa AAibada Allahi almuKhhlaseena*
- [129] *Watarakna AAalayhi fee al-akhireena*

- [130] Salamun AAala il yaseena
- [131] Inna kathalika najzee almuhsineena
- [132] Innahu min AAibadina almu/mineena
- [133] Wa-inna lootan lamina almursaleena
- [134] Ith najjaynahu waahlahu ajmaAAeena
- [135] Illa AAajoozan fee alghabireena
- [136] Thumma dammarna al-akhareena
- [137] Wa-innakum latamurroona AAalayhim
musbiheena
- [138] Wabiallayli afala taAAaqiloona
- [139] Wa-inna yoonusa lamina almursaleena
- [140] Ith abaqa ila alfulki almashhooni
- [141] Fasahama fakana mina almudhadeena
- [142] Failtaqamahu alhootu wahuwa muleemun
- [143] Falawla annahu kana mina
almusabbiheena
- [144] Lalabitha fee batnihi ila yawmi
yubAAathoona
- [145] Fanabathnahu bialAAara-i wahuwa
sageemun
- [146] Waanbatna AAalayhi shajaratan min
yaqteenin
- [147] Waarsalnahu ila mi-ati alfin aw
yazeedoona
- [148] Faamanoo famattaAAanahum ila heenin
- [149] Faistaftihim alirabbika albanatu
walahumu albanooona

- [150] *Am khalagna almala-ikata inathan wahum shahidoona*
- [151] *Ala innahum min ifkihim layaqooloona*
- [152] *Walada Allahu wa-innahum lakathiboona*
- [153] *Astafa albanati AAala albaneena*
- [154] *Ma lakum kayfa tahkumoona*
- [155] *Afala tathakkaroona*
- [156] *Am lakum sultanun mubeenun*
- [157] *Fa/too bikitabikum in kuntum sadiqeena*
- [158] *WajaAAaloo baynahu wabayna aljinnati nasaban walaqad AAalimati aljinnatu innahum lamuhdaroona*
- [159] *Subhana Allahi AAamma yasifoona*
- [160] *Illa AAibada Allahi almukhlaseena*
- [161] *Fa-innakum wama taAAabudoona*
- [162] *Ma antum AAalayhi bifatineena*
- [163] *Illa man huwa sali aljaheemi*
- [164] *Wama minna illa lahu maqamun maAAaloomun*
- [165] *Wa-inna lanahnu alssaffoona*
- [166] *Wa-inna lanahnu almusabbihoona*
- [167] *Wa-in kanoo layaqooloona*
- [168] *Law anna AAindana thikran mina al-awwaleena*
- [169] *Lakunna AAibada Allahi almukhlaseena*
- [170] *Fakafaroo bihi fasawfa yaAAalamoona*

- [171] Walaqad sabaqat kalimatuna
liAAaibadina almursaleena
- [172] Innahum lahumu almansooroona
- [173] Wa-inna jundana lahumu alghaliboona
- [174] Fatawalla AAanhum hatta heenin
- [175] Waabsirhum fasawfa yubsiroona
- [176] AfabiAAathabina yastaAAjiloona
- [177] Fa-itha nazala bisahatihim fasaa
sabahu almunthareena
- [178] Watawalla AAanhum hatta heenin
- [179] Waabsir fasawfa yubsiroona
- [180] Subhana rabbika rabbi alAAaizzati
AAamma yasifoona
- [181] Wasalamun AAala almursaleena
- [182] Waalhamdu lillahi rabbi alAAaalameena

38. Sad: Sad



- [1] *Sad waalqur-ani thee alththikri*
- [2] *Bali allatheena kafaroo fee AAizzatin
washiqaqin*
- [3] *Kam ahlakna min qablihim min garnin
fanadaw walata heena manasin*
- [4] *WaAAajiboo an jaahum munthirun minhum
waqala alkafiroona hatha sahirun kaththabun*
- [5] *AjaAAala al-alihata ilahan wahidan inna
hatha lashay-on AAujabun*
- [6] *Waintalaga almalao minhum ani imshoo
waisbiroo AAala alihatikum inna hatha
lashay-on yuradu*
- [7] *Ma samiAAana bihatha fee almillati
al-akhirati in hatha illa ikhtilaqun*
- [8] *Aonzila AAalayhi alththikru min baynina
bal hum fee shakkin min thikree bal lamma
yathooqoo AAathabi*
- [9] *Am AAindahum khaza-inu rahmati rabbika
alAAazeezi alwahhabi*
- [10] *Am lahum mulku alssamawati waal-ardi
wama baynahuma falyartaqoo fee al-asbabi*
- [11] *Jundun ma hunalika mahzoomun mina
al-ahzabi*
- [12] *Kaththabat qablahum qawmu noohin
waAAaadun wafirAAawnu thoo al-awtadi*

[13] Wathamoodu waqawmu lootin waas-habu
al-aykati ola-ika al-ahzabu

[14] In kullun illa kaththaba alrrusula
fahaqqa AAiqabi

[15] Wama yanthuru haola-i illa sayhatan
wahidatan ma laha min fawaqin

[16] Waqaloo rabbana AAajjil lana qittana
qabla yawmi alhisabi

[17] Isbir AAala ma yaqooloona waothkur
AAabdana dawooda tha al-aydi innahu awwabun

[18] Inna sakhharna aljibala maAAahu
yusabbihna bialAAashiyyi waal-ishraqi

[19] Waalttayra mahshooratan kullun lahu
awwabun

[20] Washadadna mulkahu waataynahu
al hikmata wafasla alkhitabi

[21] Wahal ataka nabao al khasmi ith
tasawwaroo almihraba

[22] Ith dakhloo AAala dawooda fafaziAAa
minhum qaloo la takhaf khasmani bagha
baAADuna AAala baAADin faohkum baynana
bialhaqqi wala tushtit waihdina ila sawa-i
alssirati

[23] Inna hatha akhee lahu tisAAun
watisAAoona naAAajatan waliya naAAajatun
wahidatun faqala akfilneeha waAAazzanee fee
al khitabi

[24] Qala laqad thalamaka bisu-ali
naAAajatika ila niAAajihi wa-inna katheeran
mina alkhulata-i layabghee baAADuhum AAala
baAADin illa allatheena amanoo waAAamiloo
alssalihati waqaleelun ma hum wathanna

dawoodu annama fatannahu faistaghfara
rabbahu wakharra rakiAAan waanaba

[25] Faghafarna lahu thalika wa-inna lahu
AAindana lazulfa wahusna maabin

[26] Ya dawoodu inna jaAAalnaka khaleefatan
fee al-ardi faohkum bayna alnnasi bialhaqqi
wala tattabiAAi alhawa fayudillaka AAan
sabeeli Allahi inna allatheena yadilloona
AAan sabeeli Allahi lahum AAathabun
shadeedun bima nasoo yawma alhisabi

[27] Wama khalaqna alssamaa waal-arda wama
baynahuma batilan thalika thannu allatheena
kafaroo fawaylun lillatheena kafaroo mina
alnnari

[28] Am najAAalu allatheena amanoo
waAAamiloo alssalihati kaalmufsideena fee
al-ardi am najAAalu almuttageena
kaalfujjari

[29] Kitabun anzalnahu ilayka mubarakun
liyaddabbaroo ayatihi waliyatathakkara oloo
al-albabi

[30] Wawahabna lidawooda sulaymana niAAama
alAAabdu innahu awwabun

[31] Ith AAurida AAalayhi bialAAashiyyi
alssafinatu aljiyadu

[32] Faqala innee ahabtu hubba alkhayri
AAan thikri rabbee hatta tawarat bialhijabi

[33] Ruddooha AAalayya fatafiqa mashan
bialssooqi waal-aAAnaqi

[34] Walaqad fatanna sulaymana waalqayna
AAala kursiyyihi jasadatan thumma anaba

[35] Qala rabbi ighfir lee wahab lee mulkan
la yanbaghee li-ahadin min baAAadee innaka
anta alwahhabu

[36] Fasakhkharna lahu alrreeha tajree
bi-amrihi rukhaan haythu asaba

[37] Waalshshayateena kulla banna-in
waghawwasin

[38] Waakhareena muqarraneena fee al-asfadi

[39] Hatha AAataona faomnun aw amsik
bighayri hisabin

[40] Wa-inna lahu AAindana lazulfa wahusna
maabin

[41] Waothkur AAabdana ayyooba ith nada
rabbahu annee massaniya alshshaytanu
binusbin waAAathabin

[42] Orkud birijlika hatha mughtasalun
baridun washarabun

[43] Wawahabna lahu ahlahu wamithlahum
maAAahum rahmatan minna wathikra li-olee
al- albab

[44] Wakhuth biyadika dighthan faidrib bihi
wala tahnath inna wajadnahu sabiran niAAama
alAAabdu innahu awwabun

[45] Waothkur AAibadana ibraheema wa-ishaga
wayaAAaqooba olee al-aydee waal-absari

[46] Inna akhlasanahum bikhalisatin thikra
alddari

[47] Wa-innahum AAindana lamina
almustafayna al-akhyari

[48] Waothkur ismaAAeela wa-ilyasaAAA watha
alkifli wakullun mina al-akhyari

- [49] *Hatha thikrun wa-inna lilmuttaqeena lahusna maabin*
- [50] *Jannati AAadnin mufattahatan lahumu al-abwabu*
- [51] *Muttaki-eena feeha yadAAoona feeha bifakihatini katheeratin washarabin*
- [52] *WaAAindahum qasiratu alttarfi atrabun*
- [53] *Hatha ma tooAAadoona liyawmi alhisabi*
- [54] *Inna hatha larizquna ma lahu min nafadin*
- [55] *Hatha wa-inna lilttagheena lasharra maabin*
- [56] *Jahannama yaslawna fabi/sa almi hadu*
- [57] *Hatha falyathooqoohu hameemun waghassaqun*
- [58] *Waakharu min shaklihi azwajun*
- [59] *Hatha fawjun muqtahimun maAAakum la marhaban bihim innahum saloo alnnari*
- [60] *Qaloo bal antum la marhaban bikum antum qaddamtumoochu lana fabi/sa alqararu*
- [61] *Qaloo rabbana man qaddama lana hatha fazidhu AAathaban diAAafan fee alnnari*
- [62] *Waqaloo ma lana la nara rijalan kunna naAAauddhum mina al-ashrari*
- [63] *Attakhathnahum sikhriyyan am zaghat AAanhumu al-absaru*
- [64] *Inna thalika lahaqqun takhasumu ahli alnnari*
- [65] *Qul innama ana munthirun wama min ilahin illa Allahu alwahidu alqahharu*

[66] Rabbu alssamawati waal-ardi wama
baynahuma alAAazeezu alghaffaru

[67] Qul huwa nabaon AAatheemun

[68] Antum AAanhu muAAaridoona

[69] Ma kana liya min AAilmin bialmala-i
al-aAAala ith yakhtasimoona

[70] In yooaha ilayya illa annama ana
natheerun mubeenun

[71] Ith qala rabbuka lilmala-ikati innee
khaliqun basharan min teenin

[72] Fa-itha sawwaytuhu wanafakhtu feehee
min roohee faqaAAoo lahu sajideena

[73] Fasajada almala-ikatu kulluhum
ajmaAAoona

[74] Illa ibleesa istakbara wakana mina
alkafireena

[75] Qala ya ibleesu ma manaAAaka an
tasjuda lima khalaqtu biyadayya astakbarta
am kunta mina alAAaleena

[76] Qala ana khayrun minhu khalaqtanee min
narin wakhalagtahu min teenin

[77] Qala faokhruj minha fa-innaka rajeemun

[78] Wa-inna AAalayka laAAanatee ila yawmi
alddeeni

[79] Qala rabbi faanthirnee ila yawmi
yubAAathoona

[80] Qala fa-innaka mina almunthareena

[81] Ila yawmi alwaqti almaAAaloomi

[82] Qala fabiAAaizzatika laoghwiyanahum
ajmaAAeena

- [83] *Illa AAibadaka minhumu almukhlaseena*
- [84] *Qala faalhaqqu waalhaqqa aqoolu*
- [85] *Laamlaanna jahannama minka wamimman
tabiAAaka minhum ajmaAAeena*
- [86] *Qul ma as-alukum AAalayhi min ajrin
wama ana mina almutakallifeena*
- [87] *In huwa illa thikrun lilAAalameena*
- [88] *WalataAAalamunna nabaahu baAAda heenin*

39. az-Zumar: The Companies

'lzm̥r

[1] Tanzeelu alkitabi mina Allahi
alAAazeezi alhakeemi

[2] Inna anzalna ilayka alkitaba bialhaqqi
faoAAbudi Allaha mukhlisan lahu alddeena

[3] Ala lillahi alddeenu alkhalisu
waallatheena ittakhathoo min doonihi
awliyaa ma naAAabuduhum illa liyuqarriboona
ila Allahi zulfa inna Allaha yakhumu
baynahum fee ma hum feehi yakhtalifoona
inna Allaha la yahdee man huwa kathibun
kaffarun

[4] Law arada Allahu an yattakhitha waladan
laistafa mimma yakhlugu ma yashao subhanahu
huwa Allahu alwahidu alqahharu

[5] Khalafa alssamawati waal-arda bialhaqqi
yukawwuru allayla AAala alnnahari
wayukawwuru alnnahara AAala allayli
wasakhkhara alshshamsa waalqamara kullun
yajree li-ajalin musamman ala huwa
alAAazeezu alghaffaru

[6] Khalaqakum min nafsini wahidatin thumma
jaAAala minha zawjaha waanzala lakum mina
al- anAAami thamaniyata azwajin yakhlugukum
fee butooni ommahatikum khalqan min baAAadi
khalqin fee thulumatin thalathin thalikumu
Allahu rabbukum lahu almulku la ilaha illa
huwa faanna tusrafoona

[7] In takfuroo fa-inna Allaha ghaniyyun
AAankum wala yarda liAAibadihi alkufra
wa-in tashkuroo yardahu lakum wala taziru
waziratun wizra okhra thumma ila rabbikum
marjiAAukum fayunabbi-okum bima kuntum
taAAamaloona innahu AAaleemun bithati
alssudoori

[8] Wa-itha massa al-insana durrun daAAa
rabbahu muneeban ilayhi thumma itha
khawwalahu niAAamatan minhu nasiya ma kana
yadAAao ilayhi min qablu wajaAAala lillahi
andadan liyudilla AAan sabeelihi qul
tamattaAA bikufrika qaleelan innaka min
as-habi alnnari

[9] Amman huwa qanitun anaa allayli sajidan
waqa-iman yahtharu al-akhirata wayarjoo
rahmata rabbihi qul hal yastawee allatheena
yaAAalamoona waallatheena la yaAAalamoona
innama yatathakkaru oloo al-albabi

[10] Qul ya AAibadi allatheena amanoo
ittaqoo rabbakum lillatheena ahsanoo fee
hathihi alddunya hasanatun waardu Allahi
wasiAAatun innama yuwaffa alssabiroona
ajrahum bighayri hisabin

[11] Qul innee omirtu an aAAabuda Allaha
mukhlisan lahu alddeena

[12] Waomirtu li-an akoona awwala
almuslimeena

[13] Qul innee akhafu in AAasaytu rabbee
AAathaba yawmin AAatheemin

[14] Quli Allaha aABudu mukhlisan lahu
deene

[15] FaoABudoo ma shi/tum min doonihi qul
inna al khasireena allatheena khasiroo

anfusahum waahleehim yawma alqiyamati ala
thalika huwa alkhusranu almubeenu

[16] Lahum min fawqihim thulalun mina
alnnari wamin tahtihim thulalun thalika
yukhawwifu Allahu bihi AAibadahu ya AAibadi
faittaqooni

[17] Waallatheena ijtanaboo altaghoota an
yaAAabudoocha waanaboo ila Allahi lahumu
albushra fabashshir AAibadi

[18] Allatheena yastamiAAoona alqawla
fayattabiAAoona ahsanahu ola-ika allatheena
hadahumu Allahu waola-ika hum oloo
al-albabi

[19] Afaman haqqa AAalayhi kalimatu
alAAathabi afaanta tunqithu man fee alnnari

[20] Lakini allatheena ittaqaw rabbahum
lahum ghurafun min fawqiha ghurafun
mabniyyatun tajree min tahtiha al-anharu
waAAada Allahi la yukhlifu Allahu almeeAAada

[21] Alam tara anna Allaha anzala mina
alssama-i maan fasalakahu yanabeeAAa fee
al-ardi thumma yukhriju bihi zarAAan
mukhtalifan alwanuhu thumma yaheerju
fatarahu musfarran thumma yajAAaluhu
hutaman inna fee thalika lathikra li-olee
al-albabi

[22] Afaman sharaha Allahu sadrahu
lil-islami fahuwa AAala noorin min rabbihi
fawaylun lilqasiyati quloobuhum min thikri
Allahi ola-ika fee dalalin mubeenin

[23] Allahu nazzala ahsana alhadeethi
kitabtan mutashabihan mathaniya taqshaAAairru
minhu juloodu allatheena yakshawna
rabbahum thumma taleenu julooduhum

waquloobuhum ila thikri Allahi thalika huda
Allahi yahdee bihi man yashao waman yudlili
Allahu fama lahu min hadin

[24] Afaman yattaqee biwajhihi soo-a
alAAathabi yawma alqiyamati waqeela
lilththalimeena thooqoo ma kuntum
taksiboona

[25] Kaththaba allatheena min gablihim
faatahumu alAAathabu min haythu la
yashAAuroona

[26] Faathaqahumu Allahu alkhizya fee
alhayati alddunya walaAAathabu al-akhirati
akbaru law kanoo yaAAalamoona

[27] Walaqad darabna lilnnasi fee hatha
alqur-ani min kulli mathalin laAAallahum
yatathakkaroona

[28] Qur-anan AAarabiyyan ghayra thee
AAiwajin laAAallahum yattaqoona

[29] Daraba Allahu mathalan rajulan feehee
shurakao mutashakisoona warajulan salaman
lirajulin hal yastawiyani mathalan alhamdu
lillahi bal aktharuhum la yaAAalamoona

[30] Innaka mayyitun wa-innahum mayyitoona

[31] Thumma innakum yawma alqiyamati AAinda
rabbikum takhtasimoona

[32] Faman athlamu mimman kathaba AAala
Allahi wakaththaba bialssidqi ith jaahu
alaysa fee jahannama mathwan lilkafireena

[33] Waallathee jaa bialssidqi wasaddaqa
bihi ola-ika humu almuttaqoona

[34] Lahum ma yashaoona AAinda rabbihi
thalika jazao almuhsineena

[35] Liyukaffira Allahu AAanhum aswaa
allathee AAamiloo wayajziyahum ajrahum
bi-ahsani allathee kanoo yaAAamaloona

[36] Alaysa Allahu bikafin AAabdahu
wayukhawwifoonaka biallatheena min doonihi
waman yudlili Allahu fama lahu min hadin

[37] Waman yahdi Allahu fama lahu min
mudillin alaysa Allahu biAAazeezin thee
intiqaamin

[38] Wala-in saaltahum man khalaga
alssamawati waal-arda layaqoolunna Allahu
qul afaraaytum ma tadAAoona min dooni
Allahi in aradaniya Allahu bidurrin hal
hunna kashifatu durrihi aw aradane
birahmatin hal hunna mumsikatu rahmatihi
qul hasbiya Allahu AAalayhi yatawakkalu
almutawakkiloona

[39] Qul ya qawmi iAAamalo AAala
makanatikum innee AAamilun fasawfa
taAAalamoona

[40] Man ya/teehee AAathabun yukhzeehi
wayahillu AAalayhi AAathabun muqeemun

[41] Inna anzalna AAalayka alkitaba
lilnnasi bialhaqqi famani ihtada
falinafsihi waman dalla fa- innama yadillu
AAalayha wama anta AAalayhim biwakeelin

[42] Allahu yatawaffa al-anfusa heena
mawtiha waallatee lam tamut fee manamiha
fayumsiku allatee qada AAalayha almawta
wayursilu al-okhra ila ajalin musamman inna
fee thalika laayatin liqawmin
yatafakkaroona

[43] Ami ittakhathoo min dooni Allahi
shufaAAaa qul awa law kanoo la yamlikoona

shay-an wala yaAAaqiloona

[44] Qul lillahi alshshafaAAatu jameeAAan
lahu mulku alssamawati waal-ardi thumma
ilayhi turjaAAoona

[45] Wa-itha thukira Allahu wahdahu
ishmaazzat quloobu allatheena la yu/minoona
bial-akhirati wa-itha thukira allatheena
min doonihi itha hum yastabshiroona

[46] Quli allahumma fatira alssamawati
waal-ardi AAalima alghaybi waalshshahadati
anta tahkumu bayna AAibadika fee ma kanoo
feehi yakhtalifoona

[47] Walaw anna lillatheena thalamoo ma fee
al-ardi jameeAAan wamithlahu maAAahu
laiftadaw bihi min soo-i alAAathabi yawma
alqiyamati wabada lahum mina Allahi ma lam
yakoonoo yahtasiboona

[48] Wabada lahum sayyi-atu ma kasaboo
wahaqa bihim ma kanoo bihi yastahzi-oona

[49] Fa-itha massa al-insana durrun daAAana
thumma itha khawwalnahu niAAamatan minna
qala innama ooteetuhu AAala AAilmin bal
hiya fitnatun walakinna aktharahum la
yaAAalamoona

[50] Qad qalaha allatheena min qablihim
fama aghna AAanhum ma kanoo yaksiboona

[51] Faasabahum sayyi-atu ma kasaboo
waallatheena thalamoo min haola-i
sayuseebuhum sayyi- atu ma kasaboo wama hum
bimuAAajizeena

[52] Awa lam yaAAalamoo anna Allaha yabsutu
alrrizqa liman yashao wayaqdiru inna fee
thalika laayatin liqawmin yu/minoona

[53] Qul ya AAibadiya allatheena asrafoo
AAala anfusihim la taqnatoo min rahmati
Allahi inna Allaha yaghfiru alththunooba
jameeAAan innahu huwa alghafooru alrraheemu

[54] Waaneeboo ila rabbikum waaslimoo lahu
min qabli an ya/tiyakumu alAAathabu thumma
la tunsaroona

[55] WaittabiAAoo ahsana ma onzila ilaykum
min rabbikum min qabli an ya/tiyakumu
alAAathabu baghtatan waantum la
tashAAuroona

[56] An taqoola nafsun ya hasrata AAala ma
farrattu fee janbi Allahi wa-in kuntu
lamina alssakhireena

[57] Aw taqoola law anna Allaha hadanee
lakuntu mina almuttaqeena

[58] Aw taqoola heena tara alAAathaba law
anna lee karratan faakoona mina
almuhsineena

[59] Bala qad jaatka ayatee fakaththabta
biha waistakbarta wakunta mina alkafireena

[60] Wayawma alqiyamati tara allatheena
kathaboo AAala Allahi wujoohuhum
muswaddatun alaysa fee jahannama mathwan
lilmutakabbireena

[61] Wayunajjee Allahu allatheena ittaqaw
bimafazatihim la yamassuhumu alssoo-o wala
hum yahzanoona

[62] Allahu khaliq kulli shay-in wahuwa
AAala kulli shay-in wakeelun

[63] Lahu maqaleedu alssamawati waal-ardi
waallatheena kafaroo bi-ayati Allahi
ola-ika humu alkhasiroona

[64] Qul afaghayra Allahi ta/muroonnee
aAAabudu ayyuha aljahiloona

[65] Walaqad oohiya ilayka wa-ila
allatheena min qablika la-in ashrakta
layahbatanna AAamaluka walatakoonanna mina
alkhasireena

[66] Bali Allaha faoAAbud wakun mina
alshshakireena

[67] Wama qadaroo Allaha haqqa qadrihi
waal-ardu jameeAAan qabdatuhu yawma
alqiyamati waalssamawatu matwiyyatun
biyameenihi subhanahu wataAAala AAamma
yushrikoona

[68] Wanufikha fee alssoori fasaAAiqa man
fee alssamawati waman fee al-ardi illa man
shaa Allahu thumma nufikha feehi okhra
fa-itha hum qiyamun yanthuroona

[69] Waashraqati al-ardu binoori rabbiha
wawudiAAa alkitabu wajee-a bialnnabiyyeena
waalshshuhada-i waqudiya baynahum bialhaqqi
wahum la yuthlamoona

[70] Wawuffiyat kullu nafsin ma AAamilat
wahuwa aAAlamu bima yafAAaloona

[71] Waseeqa allatheena kafaroo ila
jahannama zumaran hatta itha jaooha futihat
abwabuha waqala lahum khazanatuha alam
ya/tikum rusulun minkum yatloona AAalaykum
ayati rabbikum wayunthiroonakum liqaa
yawmikum hatha qaloo bala walakin haqqat
kalimatu alAAathabi AAala alkafireena

[72] Qeela odkhuloo abwaba jahannama
khalideena feeha fabi/sa mathwa
almutakabbireena

[73] Waseeqa allatheena ittaqaw rabbahum
ila aljannati zumaran hatta itha jaooha
wafutihat abwabuha waqala lahum khazanatuha
salamun AAalaykum tibtum faodkhulooha
khalideena

[74] Waqaloo alhamdu lillahi allathee
sadaqana waAAadahu waawrathana al-arda
natabawwao mina aljannati haythu nashao
faniAAama ajru alAAamileena

[75] Watara almala-ikata haffeena min hawli
alAAarshi yusabbihoona bihamdi rabbihim
waqudiya baynahum bialhaqqi wageela alhamdu
lillahi rabbi alAAalameena

40. al-Mu'min: The Forgiving One



[1] Ha-meem

[2] Tanzeelu alkitabī mina Allahi
alAAazeezi alAAaleemi

[3] Ghafiri alththanbi waqabili alttawbi
shadeedi alAAiqabi thee alttawli la ilaha
illa huwa ilayhi almaseeru

[4] Ma yujadilu fee ayati Allahi illa
allatheena kafaroo fala yaghrurka
taqallubuhum fee albiladi

[5] Kaththabat qablahum qawmu noohin
waal-ahzabu min baAAadihim wahammāt kullu
ommatin birasoolihim liya/khuthoohu
wajadaloo bialbatili liyudhidoo bihi
alhaqqa faakhathuhum fakayfa kana AAiqabi

[6] Wakathalika haqqat kalimatu rabbika
AAala allatheena kafaroo annahum as-habu
alnnari

[7] Allatheena yahmiloona alAAarsha waman
hawlahu yusabbihoona bihamdi rabbihim
wayu/minoona bihi wayastaghfiroona
lillatheena amanoo rabbana wasiAAata kulla
shay-in rahmatan waAAailman faighfir
lillatheena taboo waittabaAAoo sabeelaka
waqihim AAathaba aljaheemi

[8] Rabbana waadkhillhum jannati AAadnin
allatee waAAadtahum waman salaha min
aba-ihim waazwajihim wathurriyyatihim

innaka anta alAAazeezu alhakeemu

[9] Waqihimu alssayyi-ati waman taqi
alssayyi-ati yawma-ithin faqad rahimtahu
wathalika huwa alfawzu alAAatheemu

[10] Inna allatheena kafaroo yunadawna
lamaqtu Allahi akbaru min maqtikum
anfusakum ith tudAAawna ila al-eemani
fatakfuroona

[11] Qaloo rabbana amattana ithnatayni
waahyaytana ithnatayni faiAAtarafna
bithunoobina fahal ila khuroojin min
sabeelin

[12] Thalikum bi-annahu itha duAAiya Allahu
wahdahu kafartum wa-in yushrak bihi
tu/minoo faalhukmu lillahi alAAaliyyi
alkabeeri

[13] Huwa allathee yureekum ayatihi
wayunazzilu lakum mina alssama-i rizqan
wama yatathakkaru illa man yuneebu

[14] FaodAAoo Allaha mukhliseena lahu
alddeena walaw kariha alkafiroona

[15] RafeeAAu alddarajati thoo alAAarshi
yulqee alrrooha min amrihi AAala man yashao
min AAibadihi liyunthira yawma alttalaqi

[16] Yawma hum barizoona la yakhfa AAala
Allahi minhum shay-on limani almulku
alyawma lillahi alwahidi alqahhari

[17] Alyawma tujza kullu nafsin bima
kasabat la thulma alyawma inna Allaha
sareeAAu alhisabi

[18] Waanthirhum yawma al-azifati ithi
alquloobu lada alhanajiri kathimeena ma
lilththalimeena min hameemin wala

shafeeAAin yutaAAu

[19] *YaAAalamu kha-inata al-aAAayuni wama
tukhfee alssudooru*

[20] *WaAllahu yaqdee bialhaqqi waallatheena
yadAAoona min doonihi la yaqdoona bishay-in
inna Allaha huwa alssameeAAu albaseeru*

[21] *Awa lam yaseeroo fee al-ardi
fayanthuroo kayfa kana AAaqibatu allatheena
kanoo min qablihim kanoo hum ashadda minhum
quwwatan waatharan fee al-ardi
faakhathahumu Allahu bithunoobihim wama
kana lahum mina Allahi min waqin*

[22] *Thalika bi-annahum kanat ta/teehim
rusuluhum bialbayyinati fakafaroo
faakhathahumu Allahu innahu qawiyyun
shadeedu alAAaiqabi*

[23] *Walaqad arsalna moosa bi-ayatina
wasultanin mubeenin*

[24] *Ila firAAawna wahamana waqaroona
faqaloo sahirun kaththabun*

[25] *Falamma jaahum bialhaqqi min AAindina
qaloo oqtuloo abnaa allatheena amanoo
maAAahu waistahyoo nisaahum wama kaydu
alkafireena illa fee dalalin*

[26] *Waqala firAAawnu tharoonee aqtul moosa
walyadAAu rabbahu innee akhafu an yubaddila
deenakum aw an yuthhira fee al-ardi
alfasada*

[27] *Waqala moosa innee AAuthtu birabbee
warabbikum min kulli mutakabbirin la
yu/minu biyawmi alhisabi*

[28] *Waqala rajulun mu/minun min ali
firAAawna yaktumu eemanahu ataqtuloona*

rajulan an yaqoola rabbiyya Allahu waqad
jaakum bialbayyinati min rabbikum wa-in
yaku kathiban faAAalayhi kathibuhu wa-in
yaku sadiqan yusibkum baAAadu allathee
yaAAaidukum inna Allaha la yahdee man huwa
musrifun kaththabun

[29] Ya qawmi lakumu almulku alyawma
thahireena fee al-ardi faman yansuruna min
ba/si Allahi in jaana qala firAAawnu ma
oreekum illa ma ara wama ahdeekum illa
sabeela alrrashadi

[30] Waqala allathee amana ya qawmi innee
akhafu AAalaykum mithla yawmi al-ahzabi

[31] Mithla da/bi qawmi noohin waAAadin
wathamooda waallatheena min baAAadihim wama
Allahu yureedu thulman lilAAibadi

[32] Waya qawmi innee akhafu AAalaykum
yawma alttanadi

[33] Yawma tuwalloona mudbireena ma lakum
mina Allahi min AAasimin waman yudlili
Allahu fama lahu min hadin

[34] Walaqad jaakum yoosufu min qablu
bialbayyinati fama ziltum fee shakkin mimma
jaakum bihi hatta itha halaka qultum lan
yabAAatha Allahu min baAAadihi rasoolan
kathalika yudillu Allahu man huwa musrifun
murtabun

[35] Allatheena yujadiloona fee ayati
Allahi bighayri sultanin atahum kabura
maqтан AAinda Allahi waAAinda allatheena
amanoo kathalika yatbaAAu Allahu AAala
kulli qalbi mutakabbirin jabbarin

[36] Waqala firAAawnu ya hamanu ibni lee
sarhan laAAallee ablughu al-asbaba

[37] Asbaba alssamawati faattaliAAa ila
ilahi moosa wa-innee laathunnuhu kathiban
wakathalika zuyyina lifirAAawna soo-o
AAamalihi wasudda AAani alssabeeli wama
kaydu firAAawna illa fee tababin

[38] Waqala allathee amana ya qawmi
ittabiAAooni ahdikum sabeela alrrashadi

[39] Ya qawmi innama hathihi alhayatu
alddunya mataAAun wa-inna al-akhirata hiya
daru alqarari

[40] Man AAamila sayyi-atan fala yujza illa
mithlaha waman AAamila salihan min thakarín
aw ontha wahuwa mu/minun faola-ika
yadkhuloona aljannata yurzaqoona feeha
bighayri hisabin

[41] Waya qawmi malee adAAookum ila
alnnajati watadAAoonanee ila alnnari

[42] TadAAoonanee li-akfura biAllahi
waoshrika bihi ma laysa lee bihi AAilmun
waana adAAookum ila alAAazeezi alghaffari

[43] La jarama annama tadAAoonanee ilayhi
laysa lahu daAAawatun fee alddunya wala fee
al- akhirati waanna maraddana ila Allahi
waanna almusrifeena hum as-habu alnnari

[44] Fasatathkuroona ma aqoolu lakum
waofawidu amree ila Allahi inna Allaha
baseerun bialAAibadi

[45] Fawaqahu Allahu sayyi-ati ma makaroo
wahaqa bi-ali firAAawna soo-o alAAathabi

[46] Alnnaru yuAAaradoona AAalayha ghuduwwan
waAAashiiyyan wayawma taqoomu alssaAAatu
adkhiloo ala firAAawna ashadda alAAathabi

[47] Wa-ith yatahajjoona fee alnnari
fayaqoolu aldduAAafao lillatheena
istakbaroo inna kunna lakum tabaAAan fahal
antum mughnoona AAanna naseeban mina
alnnari

[48] Qala allatheena istakbaroo inna kullun
feeha inna Allaha qad hakama bayna
alAAaibadi

[49] Waqala allatheena fee alnnari
likhazanati jahannama odAAoo rabbakum
yukhaffif AAanna yawman mina alAAaathabi

[50] Qaloo awa lam taku ta/teekum rusulukum
bialbayyinati qaloo bala qaloo faodAAoo
wama duAAao alkafireena illa fee dalalin

[51] Inna lanansuru rusulana waallatheena
amanoo fee alhayati alddunya wayawma
yaqoomu al- ashhadu

[52] Yawma la yanfaAAu alththalimeena
maAAathiratum wahumu allaAAanatu wahum
soo- o alddari

[53] Walaqad atayna moosa alhuda waawrathna
banee isra-eela alkitaba

[54] Hudan wathikra li-olee al-albabi

[55] Faisbir inna waAAda Allahi haqqun
waistaghfir lithanbika wasabbih bihamdi
rabbika bialAAashiyi waal-ibkari

[56] Inna allatheena yujadiloona fee ayati
Allahi bighayri sultanin atahum in fee
sudoorihim illa kibrun ma hum bibaligheehi
faistaAAith biAllahi innahu huwa
alssameeAAu albaseeru

[57] Lakhalqu alssamawati waal-ardi akbaru
min khalqi alnnasi walakinna akthara

alnnasi la yaAAalamoona

[58] Wama yastawee al-aAAama waalbaseeru
waallatheena amanoo waAAamiloo alssalihati
wala almusee-o qaleelan ma tatathakkaroona

[59] Inna alssaAAata laatiyatun la rayba
feeha walakinna akthara alnnasi la
yu/minoona

[60] Waqala rabbukumu odAAoonee astajib
lakum inna allatheena yastakbiroona AAan
AAibadatee sayadkhuloona jahannama
dakhireena

[61] Allahu allathee jaAAala lakumu allayla
litaskunoo feehi waalnnahara mubsiran inna
Allaha lathoo fadlin AAala alnnasi
walakinna akthara alnnasi la yashkuroona

[62] Thalikumu Allahu rabbukum khaliqu
kulli shay-in la ilaha illa huwa faanna
tu/fakoona

[63] Kathalika yu/faku allatheena kanoo
bi-ayati Allahi yajhadoona

[64] Allahu allathee jaAAala lakumu al-arda
qararan waalssamaa binaan wasawwarakum
faahsana suwarakum warazaqakum mina
alittayyibati thalikumu Allahu rabbukum
fatabaraka Allahu rabbu alAAalameena

[65] Huwa alhayyu la ilaha illa huwa
faodAAoohu mukhliseena lahu alddeena
alhamdu lillahi rabbi alAAalameena

[66] Qul innee nuheetu an aAAabuda
allatheena tadAAoona min dooni Allahi lamma
jaaniya albayyinatu min rabbee waomirtu an
oslima lirabbi alAAalameena

[67] Huwa allathee khalaqakum min turabin
thumma min nutfatin thumma min AAalaqatin
thumma yukhrijukum tiflan thumma
litablughoo ashuddakum thumma litakoonoo
shuyookhan waminkum man yutawaffa min qablu
walitablughoo ajalan musamman walaAAaallakum
taAAaqiloona

[68] Huwa allathee yuhyee wayumeetu fa-itha
qada amran fa-innama yaqoolu lahu kun
fayakoonu

[69] Alam tara ila allatheena yujadiloona
fee ayati Allahi anna yusrafoona

[70] Allatheena kaththaboo bialkitabi
wabima arsalna bihi rusulana fasawfa
yaAAalamoona

[71] Ithi al-aghlalu fee aAAnaqihim
waalssalasilu yushaboona

[72] Fee alhameemi thumma fee alnnari
yusjaroona

[73] Thumma qeela lahum ayna ma kuntum
tushrikoona

[74] Min dooni Allahi qaloo dalloo AAanna
bal lam nakun nadAAoo min qablu shay-an
kathalika yudillu Allahu alkafireena

[75] Thalikum bima kuntum tafrahoona fee
al-ardi bighayri alhaqqi wabima kuntum
tamrahoona

[76] Odkhuloo abwaba jahannama khalideena
feeha fabi/sa mathwa almutakabbireena

[77] Faisbir inna waAAda Allahi haqqun
fa-imma nuriyannaka baAAda allathee
naAAaiduhum aw natawaffayannaka fa-ilayna
yurjaAAoona

[78] Walaqad arsalna rusulan min qablika
minhum man qasasna AAalayka waminhum man
lam naqsus AAalayka wama kana lirasoolin an
ya/tiya bi-ayatin illa bi-ithni Allahi
fa-itha jaa amru Allahi qudiya bialhaqqi
wakhasira hunalika almubtiloona

[79] Allahu allathee jaAAala lakumu
al-anAAama litarkaboo minha waminha
ta/kuloona

[80] Walakum feeha manafiAAu walitablughoo
AAalayha hajatan fee sudoorikum waAAalayha
waAAala alfulki tuhmaloona

[81] Wayureekum ayatihi faayya ayati Allahi
tunkiroona

[82] Afalam yaseeroo fee al-ardi
fayanthuroo kayfa kana AAaqibatu allatheena
min qablihim kanoo akthara minhum waashadda
quwwatan waatharan fee al-ardi fama aghna
AAanhum ma kanoo yaksiboona

[83] Falamma jaat-hum rusuluhum
bialbayyinati farihoo bima AAindahum mina
alAAailmi wahaqa bihim ma kanoo bihi
yastahzi-oona

[84] Falamma raaw ba/sana qaloo amanna
biAllahi wahdahu wakafarna bima kunna bihi
mushrikeena

[85] Falam yaku yanfaAAuhum eemanuhum lamma
raaw ba/sana sunnata Allahi allatee qad
khalat fee AAibadihi wakhasira hunalika
alkafiroona

41. Ha Mim Sajdah: Revelations Well Expounded

f■lt

[1] *Ha-meem*

[2] *Tanzeelun mina alrrahmani alrraheemi*

[3] *Kitabun fussilat ayatuhu qur-anan
AAarabiiyyan liqawmin yaAAalamoona*

[4] *Basheeran wanatheeran faaAAarada
aktharuhum fahum la yasmaAAoona*

[5] *Waqaloo quloobuna fee akinnatin mimma
tadAAoona ilayhi wafee athanina waqrun
wamin baynina wabaynika hijabun faiAAamal
innana AAamiloona*

[6] *Qul innama ana basharun mithlukum yooaha
ilayya annama ilahukum ilahun wahidun
faistageemoo ilayhi waistaghfiroohu
wawaylun lilmushrikeena*

[7] *Allatheena la yu/toona alzzakata wahum
bial-akhirati hum kafiroona*

[8] *Inna allatheena amanoo waAAamiloo
alssalihati lahum ajrun ghayru mamnoonin*

[9] *Qul a-innakum latakfuroona biallathee
khalafa al-arda fee yawmayni watajAAaloona
lahu andadan thalika rabbu alAAalameena*

[10] *WajaAAala feeha rawasiya min fawqiha
wabaraka feeha waqaddara feeha aqwataha fee
arbaAAati ayyamin sawaan lilssa-ileena*

[11] Thumma istawa ila alssama-i wahiya
dukhanun faqala laha walil-ardi i/tiya
tawAAan aw karhan qalata atayna ta-iAAeena

[12] Faqadahunna sabAAA samawatin fee
yawmayni waawha fee kulli sama-in amraha
wazayyanna alssamaa alddunya bimasabeeha
wahifthan thalika taqdeeru alAAazeezi
alAAaleemi

[13] Fa-in aAAaradoo fuqul anthartukum
saAAaiqatan mithla saAAaiqati AAadin
wathamooda

[14] Ith jaat-humu alrrusulu min bayni
aydeehim wamin khalfihim alla taABudoo
illa Allaha qaloo law shaa rabbuna laanzala
mala-ikatan fa-inna bima orsiltum bihi
kafiroona

[15] Faamma AAadun faistakbaroo fee al-ardi
bighayri alhaqqi waqaloo man ashaddu minna
quwwatan awa lam yaraw anna Allaha allathee
khalaaqahum huwa ashaddu minhum quwwatan
wakanoo bi-ayatina yajhadoona

[16] Faarsalna AAalayhim reehan sarsaran
fee ayyamin nahisatin linutheeqahum
AAathaba alkhizyi fee alhayati alddunya
walaAAathabu al-akhirati akhza wahum la
yunsaroona

[17] Waamma thamoodu fahadaynahum
faistahabboo alAAama AAala alhuda
faakhathat-hum saAAaiqatu alAAathabi alhooni
bima kanoo yaksiboona

[18] Wanajjayna allatheena amanoo wakanoo
yattaqoona

[19] Wayawma yuhsharu aAAdao Allahi ila
alnnari fahum yoozaAAoona

[20] Hatta itha ma jaooha shahida AAalayhim
samAAuhum waabsaruhum wajulooduhum bima
kanoo yaAAamaloona

[21] Waqaloo lijuloodihim lima shahidtum
AAalayna qaloo antaqana Allahu allathee
antaqa kulla shay-in wahuwa khalaqakum
awwala marratin wa-ilayhi turjaAAoona

[22] Wama kuntum tastatiroona an yashhada
AAalaykum samAAukum wala absarukum wala
juloodukum walakin thanantum anna Allaha la
yaAAalamu katheeran mimma taAAamaloona

[23] Wathalikum thannukumu allathee
thanantum birabbikum ardakum faasbahtum
mina alkhasireena

[24] Fa-in yasbiroo faalnnaru mathwan lahum
wa-in yastaAAatiboo fama hum mina
almuAAatabeena

[25] Waqayyadna lahum quranaa fazayyanoo
lahum ma bayna aydeehim wama khalfahum
wahaqqa AAalayhimu alqawlu fee omamin qad
khalat min qablihim mina aljinni waal-insi
innahum kanoo khasireena

[26] Waqala allatheena kafaroo la tasmaAAoo
lihatha alqur-ani wailghaw feehee
laAAaallakum taghliboona

[27] Falanutheeqanna allatheena kafaroo
AAathaban shadeedan walanajziyannahum aswaa
allathee kanoo yaAAamaloona

[28] Thalika jazao aAAda-i Allahi alnnaru
lahum feehee daru alkhuldi jazaan bima kanoo
bi- ayatina yajhadoona

[29] Waqala allatheena kafaroo rabbana
arina allathayni adallana mina aljinni

waal-insi najAAalhuma tahta aqdamina
liyakoona mina al-asfaleena

[30] Inna allatheena qaloo rabbuna Allahu
thumma istaqamoo tatanazzalu AAalayhimu
almala- ikatu alla takhafoo wala tahzanoo
waabshiroo bialjannati allatee kuntum
tooAAadoona

[31] Nahnu awliyaokum fee alhayati alddunya
wafee al-akhirati walakum feeha ma
tashtahee anfusukum walakum feeha ma
taddaAAoona

[32] Nuzulan min ghafoorin raheemin

[33] Waman ahsanu qawlan mimman daAAA ila
Allahi waAAamila salihan waqala innanee
mina almuslimeena

[34] Wala tastawee alhasanatu wala
alssayyi-atu idfaAA biallatee hiya ahsanu
fa-itha allathee baynaka wabaynahu
AAadawatun kaannahu waliyyun hameemun

[35] Wama yulaqqaha illa allatheena sabaroo
wama yulaqqaha illa thoo haththin
AAatheemin

[36] Wa-imma yanzaghannaka mina
alshshaytani nazghun faistaAAith biAllahi
innahu huwa alssameeAAu alAAaleemu

[37] Wamin ayatihi allaylu waalnnaharu
waalshshamsu waalqamaru la tasjudoo
lilshshamsi wala lilqamari waosjudoo
lillahi alathee khalaqahunna in kuntum
iyyahu taAAabudoona

[38] Fa-ini istakbaroo faallatheena AAinda
rabbika yusabbihoona lahu biallayli
waalnnahari wahum la yas-amoona

[39] Wamin ayatihi annaka tara al-arda
khashiAAatan fa-itha anzalna AAalayha almaa
ihtazzat warabat inna allathee ahyaha
lamuhyee almaxta innahu AAala kulli shay-in
qadeerun

[40] Inna allatheena yulhidoona fee ayatina
la yakhfawna AAalayna afaman yulqa fee
alnnari khayrun amman ya/tee aminan yawma
alqiyamati iAAamaloo ma shi/tum innahu bima
taAAamaloona baseerun

[41] Inna allatheena kafaroo bialththikri
lamma jaahum wa-innahu lakitabun AAazeezun

[42] La ya/tee hi albatilu min bayni yadayhi
wala min khalfihi tanzeelun min hakeemin
hameedin

[43] Ma yuqalu laka illa ma qad qeela
lilrrusuli min qablika inna rabbaka lathoo
maghfiratin wathoo AAiqabin aleemin

[44] Walaw jaAAalnahu qur-anan aAAjamiyyan
laqaloo lawla fussilat ayatuhu aaAAjamiyyun
waAAarabiyyun qul huwa lillatheena amanoo
hudan washifaon waallatheena la yu/minoona
fee athanihim waqrun wahuwa AAalayhim
AAaman ola-ika yunadawna min makanin
baAAeedin

[45] Walaqad atayna moosa alkitaba
faikhtulifa fee hi walawla kalimatun sabaqat
min rabbika laqudiya baynahum wa-innahum
lafee shakkin minhu mureebin

[46] Man AAamila salihan falinafsihi waman
asaa faAAalayha wama rabbuka bithallamin
lilAAabeedi

[47] Ilayhi yuraddu AAilmu alssaAAati wama
takhruju min thamaratin min akmamiha wama

tahmilu min ontha wala tadaAAu illa
biAAilmihi wayawma yunadeehim ayna
shuraka-ee qaloo athannaka ma minna min
shaheedin

[48] Wadalla AAanhum ma kanoo yadAAoona min
qablu wathannoo ma lahum min maheesin

[49] La yas-amu al-insanu min duAAa-i
alkhayri wa-in massahu alshsharru fayaoosun
qanootun

[50] Wala-in athagnahu rahmatan minna min
baAAadi darraa massat-hu layaqoolanna hatha
lee wama athunnu alssaAAata qa-imatana
wala-in rujiaatu ila rabbee inna lee
AAindahu lalhusna falanunabbi-anna
allatheena kafaroo bima AAamiloo
walanutheeqannahum min AAathabin ghaleethin

[51] Wa-itha anAAamna AAala al-insani
aAAarada wanaa bijanibihi wa-itha massahu
alshsharru fathoo duAAa-in AAareedin

[52] Qul araaytum in kana min AAindi Allahi
thumma kafartum bihi man adallu mimman huwa
fee shiqaqin baAAeedin

[53] Sanureehim ayatina fee al-afaqi wafee
anfusihi hatta yatabayyana lahum annahu
alhaqqu awa lam yakfi birabbika annahu
AAala kulli shay-in shaheedun

[54] Ala innahum fee miryatin min liqa-i
rabbihi ala innahu bikulli shay-in
muheetun

42. ash-Shura: The Counsel

7wry

[1] Ha-meem

[2] AAayn-seen-qaf

[3] Kathalika yoohee ilayka wa-ila
allatheena min qablika Allahu alAAazeezu
alhakeemu

[4] Lahu ma fee alssamawati wama fee
al-ardi wahuwa alAAaliyyu alAAatheemu

[5] Takadu alssamawatu yatafattarna min
fawqihinna waalmala-ikatu yusabbihoona
bihamdi rabbihim wayastaghfiroona liman fee
al-ardi ala inna Allaha huwa alghafooru
alrraheemu

[6] Waallatheena ittakhathoo min doonihi
awliyaa Allahu hafeethun AAalayhim wama
anta AAalayhim biwakeelin

[7] Wakathalika awhayna ilayka qur-anan
AAarabiyyan litunthira omma alqura waman
hawlaha watunthira yawma aljamAAi la rayba
feehi fareequn fee aljannati wafareequn fee
alssaAAeeri

[8] Walaw shaa Allahu lajaAAalahum ommatan
wahidatan walakin yudkhilu man yashao fee
rahmatihi waalththalimoona ma lahum min
waliyyin wala naseerin

[9] Ami ittakhathoo min doonihi awliyaa
faAllahu huwa alwaliyyu wahuwa yuhyee

almawta wahuwa AAala kulli shay-in qadeerun

[10] Wama ikhtalaftum feehee min shay-in
fahukmuhu ila Allahi thalikumu Allahu
rabbee AAalayhi tawakkaltu wa-ilayhi oneebu

[11] Fatiru alssamawati waal-ardi jaAAala
lakum min anfusikum azwajan wamina
al-anAAami azwajan yathraokum feehee laysa
kamithlihi shay-on wahuwa alssameeAAu
albaseeru

[12] Lahu maqaleedu alssamawati waal-ardi
yabsutu alrrizqa liman yashao wayaqdiru
innahu bikulli shay-in AAaleemun

[13] SharaAAa lakum mina alddeeni ma wassa
bihi noohan waallathee awhayna ilayka wama
wassayna bihi ibraheema wamoosa waAAeesa an
aqeemoo alddeena wala tatafarragoo feehee
kabura AAala almushrikeena ma tadAAoohum
ilayhi Allahu yajtabee ilayhi man yashao
wayahdee ilayhi man yuneebu

[14] Wama tafarragoo illa min baAAadi ma
jaahumu alAAilmu baghyan baynahum walawla
kalimatun sabaqat min rabbika ila ajalin
musamman laqudiya baynahum wa-inna
allatheena oorithoo alkitaba min baAAadihim
lafee shakkin minhu mureebin

[15] Falithalika faodAAu waistaqim kama
omirta wala tattabiAA ahwaahum waqul amantu
bima anzala Allahu min kitabin waomirtu
li-aAAadila baynakum Allahu rabbuna
warabbukum lana aAamaluna walakum
aAamalukum la hujjata baynana wabaynakumu
Allahu yajmaAAu baynana wa-ilayhi almaseeru

[16] Waallatheena yuhajjoona fee Allahi min
baAAadi ma istujeeba lahu hujjatuhum

dahidatun AAinda rabbihim waAAalayhim
ghadabun walahum AAathabun shadeedun

[17] Allahu allathee anzala alkitaba
bialhaqqi waalmeezani wama yudreeka
laAAaalla alssaAAata gareebun

[18] YastaAAjilu biha allatheena la
yu/minoona biha waallatheena amanoo
mushfiqoona minha wayaAAlamoona annaha
alhaqqu ala inna allatheena yumaroona fee
alssaAAati lafee dalalin baAAeedin

[19] Allahu lateefun biAAibadihi yarzuqu
man yashao wahuwa alqawiyu alAAazeezu

[20] Man kana yureedu hartha al-akhirati
nazid lahu fee harthihi waman kana yureedu
hartha alddunya nu/tihi minha wama lahu fee
al-akhirati min naseebin

[21] Am lahum shurakao sharaAAoo lahum mina
alddeen ma lam ya/than bihi Allahu walawla
kalimatu alfasli laqudiya baynahum wa-inna
alththalimeena lahum AAathabun aleemun

[22] Tara alththalimeena mushfiqeena mimma
kasaboo wahuwa waqiAAun bihim waallatheena
amanoo waAAamiloo alssalihati fee rawdati
aljannati lahum ma yashaoona AAinda
rabbihim thalika huwa alfadlu alkabeeru

[23] Thalika allathee yubashshiru Allahu
AAabadahu allatheena amanoo waAAamiloo
alssalihati qul la as-alukum AAalayhi ajran
illa almawaddata fee alqurba waman yaqtarif
hasanatan nazid lahu feeha husnan inna
Allaha ghafoorun shakoorun

[24] Am yaqooloona iftara AAala Allahi
kathiban fa-in yasha-i Allahu yakhtim AAala
qalbika wayamhu Allahu albatila wayuhiqqu

alhaqqa bikalimatihi innahu AAaleemun
bithati alssudoori

[25] Wahuwa allathee yaqbalu alttawbata
AAan AAibadihi wayaAAfoo AAani alssayyi-ati
wayaAAalamu ma tafAAaloona

[26] Wayastajeebu allatheena amanoo
waAAamiloo alssalihati wayazeeduhum min
fadlihi waalkafiroona lahum AAathabun
shadeedun

[27] Walaw basata Allahu alrrizqa
liAAibadihi labaghaw fee al-ardi walakin
yunazzilu biqadarin ma yashao innahu
biAAibadihi khabeerun baseerun

[28] Wahuwa allathee yunazzilu alghaytha
min baAAadi ma qanatoo wayanshuru rahmatahu
wahuwa alwaliyyu alhameedu

[29] Wamin ayatihi khalqu alssamawati
waal-ardi wama baththa feehima min dabbatin
wahuwa AAala jamAAihim itha yashao qadeerun

[30] Wama asabakum min museebatin fabima
kasabat aydeekum wayaAAfoo AAan katheerin

[31] Wama antum bimuAAjizeena fee al-ardi
wama lakum min dooni Allahi min waliyyin
wala naseerin

[32] Wamin ayatihi aljawari fee albahri
kaal-aAalami

[33] In yasha/ yuskini alrreeha fayathlalna
rawakida AAala thahrihi inna fee thalika
laayatin likulli sabbarin shakoorin

[34] Aw yoobiqhunna bima kasaboo wayaAAfu
AAan katheerin

[35] WayaAAlama allatheena yujadiloona fee
ayatina ma lahum min maheesin

[36] Fama ooteetum min shay-in famataAAu
alhayati alddunya wama AAinda Allahi
khayrun waabqa lillatheena amanoo waAAala
rabbihi yatawakkaloona

[37] Waallatheena yajtaniboona kaba-ira
al-ithmi waalfawahisha wa-itha ma ghadiboo
hum yaghfiroona

[38] Waallatheena istajaboo lirabbihi
waaqamoo alssalata waamruhum shoora
baynahum wamimma razagnahum yunfiqoona

[39] Waallatheena itha asabahumu albaghyu
hum yantasiroona

[40] Wajazao sayyi-atin sayyi-atun mithluha
faman AAafa waaslaha faajruhu AAala Allahi
innahu la yuhibbu alththalimeena

[41] Walamani intasara baAAda thulmihi
faola-ika ma AAalayhim min sabeelin

[42] Innama alssabeelu AAala allatheena
yathlimoona alnnasa wayabghoona fee al-ardi
bighayri alhaqqi ola-ika lahum AAathabun
aleemun

[43] Walaman sabara waghafara inna thalika
lamin AAazmi al-omoori

[44] Waman yudlili Allahu fama lahu min
waliyyin min baAAadihi watara alththalimeena
lamna raawoo alAAathaba yaqooloona hal ila
maraddin min sabeelin

[45] Watarahum yuAAaradoona AAalayha
khashiAAeena mina alththulli yanthuroona
min tarfin khafiyyin waqala allatheena
amanoo inna alkhasureena allatheena

khasiroo anfusahum waahleehim yawma
alqiyamati ala inna alththalimeena fee
AAathabin muqeemin

[46] Wama kana lahum min awliyaa
yansuroonahum min dooni Allahi waman
yudlili Allahu fama lahu min sabeelin

[47] Istajeeboo lirabbikum min qabli an
ya/tiya yawmun la maradda lahu mina Allahi
ma lakum min malja-in yawma-ithin wama
lakum min nakeerin

[48] Fa-in aAAaradoo fama arsalnaka
AAalayhim hafeethan in AAalayka illa
albalaghu wa-inna itha athagna al-insana
minna rahmatan fariha biha wa-in tusibhum
sayyi-atun bima qaddamat aydeehim fa-inna
al-insana kafoorun

[49] Lillahi mulku alssamawati waal-ardi
yakhluku ma yashao yahabu liman yashao
inathan wayahabu liman yashao alththukoora

[50] Aw yuzawwijuhum thukranan wa-inathan
wayajAAalu man yashao AAaqeeman innahu
AAaleemun qadeerun

[51] Wama kana libasharin an yukallimahu
Allahu illa wahyan aw min wara-i hijabin aw
yursila rasoolan fayoohiya bi-ithnihi ma
yashao innahu AAaliyyun hakeemun

[52] Wakathalika awhayna ilayka roohan min
amrina ma kunta tadree ma alkitabu wala al-
eemanu walakin jaAAalnahu nooran nahdee
bihi man nashao min AAibadina wa-innaka
latahdee ila siratin mustaqeemin

[53] Sirati Allahi allathee lahu ma fee
alssamawati wama fee al-ardi ala ila Allahi
taseeru al- omooru

43. az-Zukhruf: The Embellishment

'lzxrf

- [1] *Ha-meem*
- [2] *Waalkitabi almubeeni*
- [3] *Inna jaAAalnahu qur-anan AAarabiyyan
laAAallakum taAAqiloona*
- [4] *Wa-innahu fee ommi alkitabi ladayna
laAAaliyyun hakeemun*
- [5] *Afanadribu AAankumu alththikra safhan
an kuntum qawman musrifeena*
- [6] *Wakam arsalna min nabiyyin fee
al-awwaleena*
- [7] *Wama ya/teehim min nabiyyin illa kanoo
bihi yastahzi-oona*
- [8] *Faahlakna ashadda minhun batshan wamada
mathalu al-awwaleena*
- [9] *Wala-in saaltahum man khalaga
alssamawati waal-arda layaqoolunna
khalagahunna alAAazeezu alAAaleemu*
- [10] *Allathee jaAAaala lakumu al-arda mahdan
wajaAAaala lakum feeha subulan laAAallakum
tahtadoona*
- [11] *Waallathee nazzala mina alssama-i maan
biqadarin faansharna bihi baldatan maytan
kathalika tukhrajooona*
- [12] *Waallathee khalaga al-azwaja kullaha
wajaAAaala lakum mina alfulki waal-anAAami*

ma tarkaboona

[13] Litastawoo AAala thuhoorihi thumma
tathkuroo niAAamata rabbikum itha istawaytum
AAalayhi wataqooloo subhana allathee
sakhkhara lana hatha wama kunna lahu
muqrineena

[14] Wa-inna ila rabbina lamunqaliboona

[15] WajaAAaloo lahu min AAibadihi juz-an
inna al-insana lakafoorun mubeenun

[16] Ami ittakhatha mimma yakhlugu banatin
waasfakum bialbaneena

[17] Wa-itha bushshira ahaduhum bima daraba
lilrrahmani mathalan thalla wajhuhu
muswaddan wahuwa katheemun

[18] Awaman yunashshao fee alhilyati wahuwa
fee alkhisami ghayru mubeenin

[19] WajaAAaloo almala-ikata allatheena hum
AAibadu alrrahmani inathan ashahidoo
khalqahum satuktabu shahadatuhum
wayus-aloon

[20] Waqaloo law shaa alrrahmanu ma
AAabadnahum ma lahum bithalika min AAilmin
in hum illa yakhrusoona

[21] Am ataynahum kitaban min qablihi fahum
bihi mustamsikoona

[22] Bal qaloo inna wajadna abaana AAala
ommatin wa-inna AAala atharihim muhtadoona

[23] Wakathalika ma arsalna min qablika fee
qaryatin min natheerin illa qala mutrafooha
inna wajadna abaana AAala ommatin wa-inna
AAala atharihim muqtadoona

[24] Qala awa law ji/tukum bi-ahda mimma
wajadtum AAalayhi abaakum qaloo inna bima
orsiltum bihi kafiroona

[25] Faintaqamna minhum faonthur kayfa kana
AAaqibatu almukaththibeena

[26] Wa-ith qala ibraheemu li-abeehi
waqawmihi innanee baraon mimma taAAabudoona

[27] Illa allathee fataranee fa-innahu
sayahdeeni

[28] WajaAAalaha kalimatan baqiyatan fee
AAaqibihi laAAallahum yarjiAAoona

[29] Bal mattaAAatu haola-i waabaahum hatta
jaahumu alhaqqu warasoolun mubeenun

[30] Walamma jaahumu alhaqqu qaloo hatha
sihrun wa-inna bihi kafiroona

[31] Waqaloo lawla nuzzila hatha alqur-anu
AAala rajulin mina alqaryatayni AAatheemun

[32] Ahum yaqsimoona rahmata rabbika nahnu
qasamna baynahum maAAeeshatahum fee
alhayati alddunya warafaAAana baAAadahum
fawqa baAAadin darajatin liyattakhitha
baAAduhum baAAadan sukhriyyan warahmatu
rabbika khayrun mimma yajmaAAoona

[33] Walawla an yakoona alnnasu ommatan
wahidatan lajaAAalna liman yakfuru
bialrrahmani libuyootihim suqufan min
fiddatin wamaAAarija AAalayha yathharoona

[34] Walibuyootihim abwaban wasururan
AAalayha yattaki-oona

[35] Wazukhrufan wa-in kullu thalika lamma
mataAAu alhayati alddunya waal-akhiratu
AAinda rabbika lilmuttageena

[36] Waman yaAAashu AAan thikri alrrahmani
nuqayyid lahu shaytanah fahuwa lahu
qareenun

[37] Wa-innahum layasuddoonahum AAani
alssabeeli wayahsaboona annahum muhtadoona

[38] Hatta itha jaana qala ya layta baynee
wabaynaka buAAada almashriqayni fabi/sa
alqareenu

[39] Walan yanfaAAakumu alyawma ith
thalamtum annakum fee alAAathabi
mushtarikoona

[40] Afaanta tusmiAAu alssumma aw tahdee
alAAaumya waman kana fee dalalin mubeenin

[41] Fa-imma nathhabanna bika fa-inna
minhum muntaqimoona

[42] Aw nuriyannaka allathee waAAadnahum
fa-inna AAalayhim muqtadiroona

[43] Faistamsik biallathee oohiya ilayka
innaka AAala siratin mustaqeemin

[44] Wa-innahu lathikrun laka waliqawmika
wasawfa tus-alooona

[45] Wais-al man arsalna min qablika min
rusulina ajaAAalna min dooni alrrahmani
alihatan yuAAabadoona

[46] Walaqad arsalna moosa bi-ayatina ila
firAAawna wamala-ihii faqala innnee rasoolu
rabbi alAAaalameena

[47] Falamma jaahum bi-ayatina itha hum
minha yadhakoona

[48] Wama nureehim min ayatin illa hiya
akbaru min okhtiha waakhathnahum
bialAAathabi laAAallahum yarjiAAoona

[49] Waqaloo ya ayyuha alsahiru odAAau lana
rabbaka bima AAahida AAindaka innana
lamuhtadoona

[50] Falamma kashafna AAanhumu alAAathaba
itha hum yankuthoona

[51] Wanada firAAawnu fee qawmihi qala ya
qawmi alaysa lee mulku misra wahathihi al-
anharu tajree min tahtee afala tubsiroona

[52] Am ana khayrun min hatha allathee huwa
maheenun wala yakadu yubeenu

[53] Falawla olqiya AAalayhi aswiratun min
thahabin aw jaa maAAahu almala-ikatu
muqtarineena

[54] Faistakhaffa qawmahu faataAAoohu
innahum kanoo qawman fasiqeena

[55] Falamma asafoona intaqamna minhum
faaghraqnahum ajmaAAeena

[56] FajaAAalnahum salafan wamathalan
lil-akhireena

[57] Walamma duriba ibnu maryama mathalan
itha qawmuka minhu yasiddoona

[58] Waqaloo aalihatus khayrun am huwa ma
daraboohu laka illa jadalan bal hum qawmun
khasimoona

[59] In huwa illa AAabdun anAAamna AAalayhi
wajaAAalnahu mathalan libanee isra-eela

[60] Walaw nashao lajaAAalna minkum
mala-ikatan fee al-ardi yakhlufona

[61] Wa-innahu laAAilmun lilssaAAati fala
tamtarunna biha waittabiAAooni hatha
siratun mustageemun

[62] Wala yasuddannakumu alshshaytanu
innahu lakum AAaduwwun mubeenun

[63] Walamma jaa AAeesa bialbayyinati qala
gad ji/tukum bialhikmati wali-obayyina
lakum baAAda allathee takhtalifoona feehee
faittaqoo Allaha waateeAAooni

[64] Inna Allaha huwa rabbee warabbukum
faoAAabudoohu hatha siratun mustaqeemun

[65] Faikhtalafa al-ahzabu min baynihim
fawaylun lillatheeena thalamoo min AAathabi
yawmin aleemin

[66] Hal yanthuroona illa alssaAAata an
ta/tiyahum baghtatan wahum la yashAAuroona

[67] Al-akhillao yawma-ithin baAAaduhum
libaAAadin AAaduwwun illa almuttaqeena

[68] Ya AAibadi la khawfun AAalaykumu
alyawma wala antum tahzanoona

[69] Allatheeena amanoo bi-ayatina wakanoo
muslimeena

[70] Odkhuloo aljannata antum waazwajukum
tuhbaroon

[71] Yutafu AAalayhim bisihafin min
thahabin waakwabin wafeeha ma tashtaheehi
al-anfusu watalaththu al-aAAayunu waantum
feeha khalidoona

[72] Watilka aljannatu allatee
oorithtumooaha bima kuntum taAAamaloona

[73] Lakum feehee fakihatun katheeratun
minha ta/kuloona

[74] Inna almujrimeena fee AAathabi
jahannama khalidoona

[75] La yufattaru AAanhum wahum feehi
mublisoon

[76] Wama thalamnahum walakin kanoo humu
alththalimeena

[77] Wanadaw ya maliku liyaqdi AAalayna
rabbuka qala innakum makithoon

[78] Laqad ji/nakum bialhaqqi walakinna
aktharakum lilhaqqi karihoon

[79] Am abramoo amran fa-inna mubrimoon

[80] Am yabsaboona anna la nasmaAAu
sirrahum wanajwahum bala warusuluna
ladayhim yaktuboon

[81] Qul in kana lilrrahmani waladun faana
awwalu alAAabideena

[82] Subhana rabbi alssamawati waal-ardi
rabbi alAAarshi AAamma yasifoona

[83] Fatharhum yakhoodoo wayalAAaboo hatta
yulaqoo yawmahumu allathee yooAAadoon

[84] Wahuwa allathee fee alssama-i ilahun
wafee al-ardi ilahun wahuwa alhakeemu
alAAaleemu

[85] Watabaraka allathee lahu mulku
alssamawati waal-ardi wama baynahuma
waAAindahu AAilmu alssaAAati wa-ilayhi
turjaAAoon

[86] Wala yamliku allatheena yadAAoon min
doonihi alshshafaAAata illa man shahida
bialhaqqi wahum yaAAalamoon

[87] Wala-in saaltahum man khalagahum
layaqoolunna Allahu faanna yu/fakoona

[88] *Waḡeelihi ya rabbi inna haola-i qawmun
la yu/minoona*

[89] *Faisfah AAanhum waḡul salamun fasawfa
yaAAalamoona*

44. ad-Dukhan: The Evident Smoke

'ldx'n

- [1] *Ha-meem*
- [2] *Waalkitabi almubeeni*
- [3] *Inna anzalnahu fee laylatin mubarakatin
inna kunna munthireena*
- [4] *Feeha yufraqu kullu amrin hakeemin*
- [5] *Amran min AAindina inna kunna
mursileena*
- [6] *Rahmatan min rabbika innahu huwa
alssameeAAu alAAaleemu*
- [7] *Rabbi alssamawati waal-ardi wama
baynahuma in kuntum mooqineena*
- [8] *La ilaha illa huwa yuhyee wayumeetu
rabbukum warabbu aba-ikumu al-awwaleena*
- [9] *Bal hum fee shakkin yalAAaboona*
- [10] *Fairtaqib yawma ta/tee alssamao
bidukhanin mubeenin*
- [11] *Yaghsha alnnasa hatha AAathabun
aleemun*
- [12] *Rabbana ikshif AAanna alAAathaba inna
mu/minoona*
- [13] *Anna lahumu alththikra waqad jaahum
rasoolun mubeenun*
- [14] *Thumma tawallaw AAanhū waqaloo
muAAaallamun majnoonun*

- [15] *Inna kashifoo alAAathabi galeelan
innakum AAa-idoona*
- [16] *Yawma nabtishu albatshata alkubra inna
muntaqimoona*
- [17] *Walaqad fatanna qablahum qawma
firAAawna wajaahum rasoolun kareemun*
- [18] *An addoo ilayya AAibada Allahi innee
lakum rasoolun ameenun*
- [19] *Waan la taAAaloo AAala Allahi innee
ateekum bisultanin mubeenin*
- [20] *Wa-innee AAauthtu birabbee warabbikum
an tarjumooni*
- [21] *Wa-in lam tu/minoo lee faiAAatazilooni*
- [22] *FadaAAa rabbahu anna haola-i qawmun
mujrimeoona*
- [23] *Faasri biAAibadee laylan innakum
muttabaAAoona*
- [24] *Waotruki albahra rahwan innahum jundun
mughraqoona*
- [25] *Kam tarakoo min jannatin waAAauyoonin*
- [26] *WazurooAAin wamaqamin kareemin*
- [27] *WanaAAamatin kanoo feeha fakiheena*
- [28] *Kathalika waawrathnaha qawman
akhareena*
- [29] *Fama bakat AAalayhimu alssamao
waal-ardu wama kanoo munthareena*
- [30] *Walaqad najjayna banee isra-eela mina
alAAathabi almuheeni*
- [31] *Min firAAawna innahu kana AAaliyan
mina almusrifeena*

- [32] Walaqadi ikhtarnahum AAala AAilmin
AAala alAAalameena
- [33] Waataynahum mina al-ayati ma feehi
balaon mubeenun
- [34] Inna haola-i layaqooloona
- [35] In hiya illa mawtatuna al-oola wama
nahnu bimunshareena
- [36] Fa/too bi-aba-ina in kuntum sadiqeena
- [37] Ahum khayrun am qawmu tubbaAAin
waallatheena min qablihim ahlaknahum
innahum kanoo mujrimeena
- [38] Wama khalaqna alssamawati waal-arda
wama baynahuma laAAaibeena
- [39] Ma khalaqnahuma illa bialhaqqi
walakinna aktharahum la yaAAalamoona
- [40] Inna yawma alfasli meeqatuhum
ajmaAAeena
- [41] Yawma la yughnee mawlan AAan mawlan
shay-an wala hum yunsaroona
- [42] Illa man rahima Allahu innahu huwa
alAAazeezu alrraheemu
- [43] Inna shajarata alzzaqqoomi
- [44] TaAAamu al-atheemi
- [45] Kaalmuhli yaghlee fee albutooni
- [46] Kaghalyi alhameemi
- [47] Khuthoohu faiAAatiloohu ila sawa-i
aljaheemi
- [48] Thumma subboo fawqa ra/sihi min
AAathabi alhameemi

- [49] *Thuq innaka anta alAAazeezu alkareemu*
- [50] *Inna hatha ma kuntum bihi tamtaroona*
- [51] *Inna almuttaqeena fee maqamin ameenin*
- [52] *Fee jannatin waAAautionin*
- [53] *Yalbasoona min sundusin wa-istabraqin mutaqabileena*
- [54] *Kathalika wazawwajnahum bihoorin AAeenin*
- [55] *YadAAaona feeha bikulli fakihatin amineena*
- [56] *La yathooqoona feeha almawta illa almawtata al-oola wawaqahum AAathaba aljaheemi*
- [57] *Fadlan min rabbika thalika huwa alfawzu alAAatheemu*
- [58] *Fa-innama yassarnahu bilisanika laAAallahum yatathakkaroona*
- [59] *Fairtaqib innahum murtaqiboona*

45. al-Jathiyah: The Kneeling

'lj'θyt

[1] Ha-meem

[2] Tanzeelu alkitabi mina Allahi
alAAazeezi alhakeemi

[3] Inna fee alssamawati waal-ardi laayatin
lilmu/mineena

[4] Wafee khalqikum wama yabuththu min
dabbatin ayatun liqawmin yooqinoona

[5] Waikhtilafi allayli waalnnahari wama
anzala Allahu mina alssama-i min rizqin
faahya bihi al- arda baAAda mawtiha
watasreefi alrriyahi ayatun liqawmin
yaAAqiloona

[6] Tilka ayatu Allahi natlooha AAalayka
bialhaqqi fabi-ayyi hadeethin baAAda Allahi
waayatihi yu/minoona

[7] Waylun likulli affakin atheemin

[8] YasmaAAu ayati Allahi tutla AAalayhi
thumma yusirru mustakbiran kaan lam
yasmaAAaha fabashshirhu biAAathabin aleemin

[9] Wa-itha AAalima min ayatina shay-an
ittakhathaha huzuwan ola-ika lahum
AAathabun muheenun

[10] Min wara-ihim jahannamu wala yughnee
AAanhum ma kasaboo shay-an wala ma
ittakhathoo min dooni Allahi awliyaa
walahum AAathabun AAatheemun

[11] Hatha hudan waallatheena kafaroo
bi-ayati rabbihi lahum AAathabun min
rijzin aleemin

[12] Allahu allathee sakhkhara lakumu
albahra litajriya alfulku feehee bi-amrihi
walitabtaghoo min fadlihi walaAAallakum
tashkuroona

[13] Wasakhkhara lakum ma fee alssamawati
wama fee al-ardi jameeAAan minhu inna fee
thalika laayatin liqawmin yatafakkaroona

[14] Qul lillatheena amanoo yaghfiroo
lillatheena la yarjoona ayyama Allahi
liyajziya qawman bima kanoo yaksiboona

[15] Man AAamila salihan falinafsihi waman
asaa faAAalayha thumma ila rabbikum
turjaAAaona

[16] Walaqad atayna banee isra-eela
alkitaba waalhukma waalnnubuwwata
warazaqnahum mina alttayyibati
wafaddalnahum AAala alAAalameena

[17] Waataynahum bayyinatin mina al-amri
fama ikhtalafoo illa min baAAadi ma jaahumu
alAAailmu baghyan baynahum inna rabbaka
yaqdee baynahum yawma alqiyamati feema
kanoo feehee yakhtalifoona

[18] Thumma jaAAalnaka AAala shareeAAatin
mina al-amri faittabiAAa wala tattabiAA
ahwaa allatheena la yaAAalamoona

[19] Innahum lan yughnoo AAanka mina Allahi
shay-an wa-inna alththalimeena baAAaduhum
awliyao baAAadin waAllahu waliyyu
almuttaqeena

[20] Hatha basa-iru lilnnasi wahudan
warahmatun liqawmin yooqinoona

[21] Am hasiba allatheena ijtarahoo
alssayyi-ati an najAAalahum kaallatheena
amanoo waAAamiloo alssalihati sawaan
mahyahun wamamatuhum saa ma yahkumoona

[22] Wakhalafa Allahu alssamawati waal-arda
bialhaqqi walitujza kullu nafsin bima
kasabat wahum la yuthlamoona

[23] Afaraayta mani ittakhatha ilahahu
hawahu waadallahu Allahu AAala AAilmin
wakhatama AAala samaAAihi waqalbihi
wajaAAala AAala basarihi ghishawatan faman
yahdeehi min baAAadi Allahi afala
tathakkaroona

[24] Waqaloo ma hiya illa hayatuna alddunya
namootu wanahya wama yuhlikuna illa
alldahru wama lahum bithalika min AAilmin
in hum illa yathunnoona

[25] Wa-itha tutla AAalayhim ayatuna
bayyinatin ma kana hujjatahum illa an qaloo
i/too bi-aba- ina in kuntum sadiqeena

[26] Quli Allahu yuhyeekum thumma
yumeetukum thumma yajmaAAukum ila yawmi
alqiyamati la rayba feehi walakinna akthara
alnnasi la yaAalamoona

[27] Walillahi mulku alssamawati waal-ardi
wayawma taqoomu alssaAAatu yawma-ithin
yakhsaru almubtiloona

[28] Watara kulla ommatin jathiyatan kullu
ommatin tudAAa ila kitabiha alyawma
tujzawna ma kuntum taAAmaloona

[29] Hatha kitabuna yantiqu AAalaykum
bialhaqqi inna kunna nastansikhu ma kuntum
taAAamaloona

[30] Faamma allatheena amanoo waAAamiloo
alssalihati fayudkhiluhum rabbuhum fee
rahmatihī thalika huwa alfawzu almubeenu

[31] Waamma allatheena kafaroo afalam takun
ayatee tutla AAalaykum faistakbartum
wakuntum qawman mujrimeena

[32] Wa-itha qeela inna waAAada Allahi
haqqun waalssaAAatu la rayba feeḥa qultum
ma nadree ma alssaAAatu in nathunnu illa
thannan wama nahnu bimustayqineena

[33] Wabada lahum sayyi-atu ma AAamiloo
wahaqa bihim ma kanoo bihi yastahzi-oona

[34] Waqeela alyawma nansakum kama naseetum
liqaa yawmikum hatha wama/wakumu alnnaru
wama lakum min nasireena

[35] Thalikum bi-annakumu ittakhathtum
ayati Allahi huzuwan wagharratkumu alhayatu
alddunya faalyawma la yukhrajooḥa minḥa
wala hum yustaAAataboona

[36] Falillahi alhamdu rabbi alssamawati
warabbi al-ardi rabbi alAAalameena

[37] Walahu alkibriyao fee alssamawati
waal-ardi wahuwa alAAazeezu alhakeemu

46. al-Ahqaf: The Sandhills

ل'■q'f

[1] Ha-meem

[2] Tanzeelu alkitabi mina Allahi
alAAazeezi alhakeemi

[3] Ma khalagna alssamawati waal-arda wama
baynahuma illa bialhaqqi waajalin musamman
waallatheena kafaroo AAamma onthiroo
muAAaridoona

[4] Qul araaytum ma tadAAoona min dooni
Allahi aroonee matha khalaqoo mina al-ardi
am lahum shirkun fee alssamawati eetoonee
bikitabin min qabli hatha aw atharatin min
AAilmin in kuntum sadiqeena

[5] Waman adallu mimman yadAAoo min dooni
Allahi man la yastajeebu lahu ila yawmi
alqiyamati wahum AAan duAAA-ihim ghafiloon

[6] Wa-itha hushira alnnasu kanoo lahum
aAAdaan wakanoo biAAaibadatihim kafireena

[7] Wa-itha tutla AAalayhim ayatuna
bayyinatin qala allatheena kafaroo lilhaqqi
lamma jaahum hatha sihrun mubeenun

[8] Am yaqooloona iftarahu qul ini
iftaraytuhu fala tamlikoona lee mina Allahi
shay-an huwa aAAlamu bima tufeedoona feehee
kafa bihi shaheedan baynee wabaynakum
wahuwa alghafooru alrraheemu

[9] Qul ma kuntu bidAAan mina alrrusuli
wama adree ma yufAAalu bee wala bikum in
attabiAAu illa ma yooaha ilayya wama ana
illa natheerun mubeenun

[10] Qul araaaytum in kana min AAindi Allahi
wakafartum bihi washahida shahidun min
banee isra-eela AAala mithlihi faamana
waistakbartum inna Allaha la yahdee alqawma
alththalimeena

[11] Waqala allatheena kafaroo lillatheena
amanoo law kana khayran ma sabaqoona ilayhi
wa- ith lam yahtadoo bihi fasayaqooloona
hatha ifkun qadeemun

[12] Wamin qablihi kitabu moosa imaman
warahmatan wahatha kitabun musaddiqun
lisanan AAarabiyyan liyunthira allatheena
thalamoo wabushra lilmuhsineena

[13] Inna allatheena qaloo rabbuna Allahu
thumma istaqamoo fala khawfun AAalayhim
wala hum yahzanoona

[14] Ola-ika as-habu aljannati khalideena
feeha jazaan bima kanoo yaAAamaloona

[15] Wawassayna al-insana biwalidayhi
ihsanan hamalat-hu ommuhu kurhan
wawadaAAat-hu kurhan wahamluhu wafisaluhu
thalathoona shahran hatta itha balagha
ashuddahu wabalagha arbaAAeena sanatan qala
rabbi awziaAnee an ashkura niAAamataka
allatee anAAamta AAalayya waAAala walidayya
waan aAAamala salihan tardahu waaslih lee
fee thurriyyatee innnee tubtu ilayka
wa-innee mina almuslimeena

[16] Ola-ika allatheena nataqabbalu AAanhum
ahsana ma AAamiloo wanatajawazu AAan sayyi-

atihim fee as-habi aljannati waAAda
alssidqi allathee kanoo yooAAadoona

[17] Waallathee qala liwalidayhi offin
lakuma ataAAidaninee an okhraja waqad
khalati alquroonu min qablee wahuma
yastagheethani Allaha waylaka amin inna
waAAda Allahi haqqun fayaqoolu ma hatha
illa asateeru al-awwaleena

[18] Ola-ika allatheena haqqa AAalayhimu
alqawlu fee umamin qad khalat min qablihim
mina aljinni waal-insi innahum kanoo
khasireena

[19] Walikullin darajatun mimma AAamiloo
waliyuwaffiyahum aAAalahum wahum la
yuthlamoon

[20] Wayawma yuAARadu allatheena kafaroo
AAala alnnari athhabtum tayyibatikum fee
hayatikumu alddunya waistamtaAatum biha
faalyawma tujzawna AAathaba alhooni bima
kuntum tastakbiroona fee al-ardi bighayri
alhaqqi wabima kuntum tafsugoona

[21] Waothkur akha AAadin ith anthara
qawmahu bial-ahqafi waqad khalati
alnnuthuru min bayni yadayhi wamin khalfihi
alla taAAabudoo illa Allaha innee akhafu
AAalaykum AAathaba yawmin AAatheemin

[22] Qaloo aji/tana lita/fikana AAan
alihatina fa/tina bima taAAaiduna in kunta
mina alssadiqeena

[23] Qala innama alAAailmu AAinda Allahi
waoballighukum ma orsiltu bihi walakinnee
arakum qawman tajhaloon

[24] Falamma raawhu AAaridan mustaqbila
awdiyatihim qaloo hatha AAaridun mumtiruna

bal huwa ma istaAAjaltum bihi reehun feeha
AAathabun aleemun

[25] Tudammiru kulla shay-in bi-amri
rabbiha faasbahoo la yura illa masakinuhum
kathalika najzee alqawma almujrimeena

[26] Walaqad makkannahum feema in
makkannakum feehi wajaAAalna lahum samAAan
waabsaran waaf-idatan fama aghna AAanhum
samAAuhum wala absaruhum wala af-idatuhum
min shay-in ith kanoo yajhadoona bi-ayati
Allahi wahaqa bihim ma kanoo bihi
yastahzi-oona

[27] Walaqad ahlakna ma hawlakum mina
alqura wasarrafna al-ayati laAAallahum
yarjiAAoona

[28] Falawla nasarahumu allatheena
ittakhathoo min dooni Allahi qurbanan
alihatan bal dalloo AAanhum wathalika
ifkuhum wama kanoo yaftaroona

[29] Wa-ith sarafna ilayka nafaran mina
aljinna yastamiAAoona alqur-ana falamma
hadaroohu qaloo ansitoo falamma qudiya
wallaw ila qawmihim munthireena

[30] Qaloo ya qawmana inna samiAAna kitaban
onzila min baAAadi moosa musaddiqan lima
bayna yadayhi yahdee ila alhaqqi wa-ila
tareeqin mustaqeemin

[31] Ya qawmana ajeeboo daAAiya Allahi
waaminoo bihi yaghfir lakum min thunoobikum
wayujirkum min AAathabin aleemin

[32] Waman la yujib daAAiya Allahi falaysa
bimuAAajizin fee al-ardi walaysa lahu min
doonihi awliyaa ola-ika fee dalalin
mubeenin

[33] Awa lam yaraw anna Allaha allathee
khalafa alssamawati waal-arda walam yaAya
bikhalqihinna biqadirin AAala an yuhyiya
almawta bala innahu AAala kulli shay-in
qadeerun

[34] Wayawma yuAAradu allatheena kafaroo
AAala alnnari alaysa hatha bialhaqqi qaloo
bala warabbina qala fathooqoo alAAathaba
bima kuntum takfuroona

[35] Faibir kama sabara oloo alAAazmi mina
alrrusuli wala tastaAAjil lahum kaannahum
yawma yarawna ma yooAAadoona lam yalbathoo
illa saAAatan min naharin balaghun fahal
yuhlaku illa alqawmu alfasiqoona

47. Muhammad: Muhammad

m■md

[1] *Allatheena kafaroo wasaddoo AAan
sabeeli Allahi adalla aAAmalahum*

[2] *Waallatheena amanoo waAAamiloo
alssalihati waamanoo bima nuzzila AAala
muhammadin wahuwa alhaqqu min rabbihim
kaffara AAanhum sayyi-atihim waaslaha
balahum*

[3] *Thalika bi-anna allatheena kafaroo
ittabaAAoo albatila waanna allatheena
amanoo ittabaAAoo alhaqqa min rabbihim
kathalika yadribu Allahu lilnnasi
amthalahum*

[4] *Fa-itha laqeetumu allatheena kafaroo
fadarba alrriqabi hatta itha
athkhantumoo hum fashuddoo alwathaqa fa-imma
mannan baAAadu wa-imma fidaan hatta tadaAAa
alharbu awzaraha thalika walaw yashao
Allahu laintasara minhum walakin liyabluwa
baAAadakum bibaAAadin waallatheena qutiloo
fee sabeeli Allahi falan yudilla aAAmalahum
sayahdeehim wayuslihu balahum*

[5] *Sayahdeehim wayuslihu balahum*

[6] *Wayudkhiluhumu aljannata AAarrafa-
lahum*

[7] *Ya ayyuha allatheena amanoo in tansuroo
Allaha yansurkum wayuthabbit aqdamakum*

[8] Waallatheena kafaroo fataAAasan lahum
waadalla aAAamalahum

[9] Thalika bi-annahum karihoo ma anzala
Allahu faahbata aAAamalahum

[10] Afalam yaseeroo fee al-ardi
fayanthuroo kayfa kana AAaqibatu allatheena
min qablihim dammara Allahu AAalayhim
walilkafireena amthaluha

[11] Thalika bi-anna Allaha mawla
allatheena amanoo waanna alkafireena la
mawla lahum

[12] Inna Allaha yudkhilu allatheena amanoo
waAAamiloo alssalihati jannatin tajree min
tahtiha al-anharu waallatheena kafaroo
yatamattaAAoona waya/kuloona kama ta/kulu
al-anAAamu waalnnaru mathwan lahum

[13] Wakaayyin min qaryatin hiya ashaddu
quwwatan min qaryatika allatee akhrajatka
ahlaknahum fala nasira lahum

[14] Afaman kana AAala bayyinat min
rabbihi kaman zuyyina lahu soo-o AAamalihi
waittabaAAoo ahwaahum

[15] Mathalu aljannati allatee wuAAaida
almuttaqoona feeha anharun min ma-in ghayri
asinin waanharun min labanin lam
yataghayyar taAAamuhu waanharun min khamrin
laththatin lilshsharibeena waanharun min
AAasalin musaffan walahum feeha min kulli
alththamarati wamaghfiratun min rabbihim
kaman huwa khalidun fee alnnari wasuqoo
maan hameeman faqattaAAa amAAaahum

[16] Waminhum man yastamiAAu ilayka hatta
itha kharajoo min AAindika qaloo
lillatheena ootoo alAAailma matha qala

anifan ola-ika allatheena tabaAAa Allahu
AAala quloobihim waittabaAAao ahwaahum

[17] Waallatheena ihtadaw zadahum hudan
waatahum taqwahum

[18] Fahal yanthuroona illa alssaAAata an
ta/tyyahum baghtatan faqad jaa ashratuha
faanna lahum itha jaat-hum thikrahum

[19] FaiAAlam annahu la ilaha illa Allahu
waistaghfir lithanbika walilmu/mineena
waalmu/minati waAllahu yaAAlamu
mutaqallabakum wamathwakum

[20] Wayaqoolu allatheena amanoo lawla
nuzzilat sooratun fa-itha onzilat sooratun
muhkamatum wathukira feeha alqitalu raayta
allatheena fee quloobihim maradun
yanthuroona ilayka nathara almaghshiiyyi
AAalayhi mina almawti faawla lahum

[21] TaAAatun waqawlun maAAroofun fa-itha
AAazama al-amru falaw sadaqoo Allaha lakana
khayran lahum

[22] Fahal AAasaytum in tawallaytum an
tufsidoo fee al-ardi watuqattiAAoo
arhamakum

[23] Ola-ika allatheena laAAanahumu Allahu
faasammahum waaAAama absarahum

[24] Afala yatadabbaroona alqur-ana am
AAala quloobin aqfaluha

[25] Inna allatheena irtaddoo AAala
adbarihim min baAAadi ma tabayyana lahumu
alhuda alshshaytanu sawwala lahum waamla
lahum

[26] Thalika bi-annahum qaloo lillatheena
karihoo ma nazzala Allahu sanuteeAAukum fee

baAAadi al-amri waAllahu yaAAalamu israrahum

[27] Fakayfa itha tawaffat-humu
almala-ikatu yadriboona wujoohahum
waadbarahum

[28] Thalika bi-annahumu ittabaAAoo ma
askhata Allaha wakarihoo ridwanahu faahbata
aAAamalahum

[29] Am hasiba allatheena fee guloobihim
maradun an lan yukhrija Allahu adghanahum

[30] Walaw nashao laaraynakahum
falaAAaraftahum biseemahum
walataAAarifannahum fee lahni alqawli
waAllahu yaAAalamu aAAamalakum

[31] Walanabluwannakum hatta naAAlama
almujahideena minkum waalssabireena
wanabluwa akhbarakum

[32] Inna allatheena kafaroo wasaddoo AAan
sabeeli Allahi washaqqoo alrrasoola min
baAAadi ma tabayyana lahumu alhuda lan
yaduroo Allaha shay-an wasayuhbitu
aAAamalahum

[33] Ya ayyuha allatheena amanoo ateeAAoo
Allaha waateeAAoo alrrasoola wala tubtiloo
aAAamalakum

[34] Inna allatheena kafaroo wasaddoo AAan
sabeeli Allahi thumma matoo wahum kuffarun
falan yaghfira Allahu lahum

[35] Fala tahinoo watadAAoo ila alssalmi
waantum al-aAAlawna waAllahu maAAakum
walan yatirakum aAAamalakum

[36] Innama alhayatu alddunya laAAaibun
walahwun wa-in tu/minoo watattagoo yu/tikum
ojoorakum wala yas-alkum amwalakum

[37] *In yas-alkumooha fayuhfikum tabkhaloo
wayukhrij adghanakum*

[38] *Ha antum haola-i tudAAawna litunfiqoo
fee sabeeli Allahi faminkum man yabkhalu
waman yabkhal fa-innama yabkhalu AAan
nafsihi waAllahu alghaniyyu waantum
alfuqarao wa-in tatawallaw yastabdil qawman
ghayrakum thumma la yakoonoo amthalakum*

48. al-Fath: The Victory

Ufi■

[1] *Inna fatahna laka fathan mubeenan*

[2] *Liyaghfira laka Allahu ma taqaddama min
thanbika wama taakhkhara wayutimma
niAAamatahu AAalayka wayahdiyaka siratan
mustageeman*

[3] *Wayansuraka Allahu nasran AAazeezan*

[4] *Huwa allathee anzala alssakeenata fee
guloobi almu/mineena liyazdadoo eemanan
maAAa eemanihim walillahi junoodu
alssamawati waal-ardi wakana Allahu
AAaleeman hakeeman*

[5] *Liyudkhila almu/mineena waalmu/minati
jannatin tajree min tahtiha al-anharu
khalideena feeha wayukaffira AAanhum
sayyi-atihim wakana thalika AAinda Allahi
fawzan AAatheeman*

[6] *WayuAAaththiba almunafiqeena
waalmunafiqati waalmushrikeena
waalmushrikati alththanneena biAllahi
thanna alssaw-i AAalayhim da-iratu alssaw-i
waghadiba Allahu AAalayhim walaAAanahum
waaAAadda lahum jahannama wasaat maseeran*

[7] *Walillahi junoodu alssamawati waal-ardi
wakana Allahu AAazeezan hakeeman*

[8] *Inna arsalnaka shahidan wamubashshiran
wanatheeran*

[9] Litu/minoo biAllahi warasoolihi
watuAAazziroohu watuwaqqiroohu
watusabbihooohu bukratan waaseelan

[10] Inna allatheena yubayiAAoonaka innama
yubayiAAoonaa Allaha yadu Allahi fawqa
aydeehim faman nakatha fa-innama yankuthu
AAala nafsihi waman awfa bima AAahada
AAalayhu Allaha fasayu/teehee ajran
AAatheeman

[11] Sayaqoolu laka almukhallafoona mina
al-aAAarabi shaghalatna amwaluna waahloona
faistaghfir lana yaqooloona bi-alsinatihim
ma laysa fee quloobihim qul faman yamliku
lakum mina Allahi shay-an in arada bikum
darran aw arada bikum nafaan bal kana
Allahu bima taAAamaloona khabeeran

[12] Bal thanantum an lan yangaliba
alrrasoolu waalmu/minoona ila ahleehim
abadan wazuyyina thalika fee quloobikum
wathanantum thanna alssaw-i wakuntum qawman
booran

[13] Waman lam yu/min biAllahi warasoolihi
fa-inna aAAatadna lilkafireena saAAeeran

[14] Walillahi mulku alssamawati waal-ardi
yaghfiru liman yashao wayuAAaththibu man
yashao wakana Allahu ghafooran raheeman

[15] Sayaqoolu almukhallafoona itha
intalaqtum ila maghanima lita/khuthooaha
tharoonaa nattabiAAakum yureedoona an
yubaddiloo kalama Allahi qul lan
tattabiAAoonaa kathalikum qala Allahu min
qablu fasayaqooloona bal tahsudoonana bal
kanoo la yafqahoona illa qaleelan

[16] Qul lilmukhallafeena mina al-aAarabi
satudAAawna ila qawmin olee ba/sin
shadeedin tuqatiloona aw yuslimoona
fa-in tuteeAAoo yu/tikumu Allahu ajran
hasanan wa-in tatawallaw kama tawallaytum
min qablu yuAAaththibkum AAathaban aleeman

[17] Laysa AAala al-aAama harajun wala
AAala al-aAAaraji harajun wala AAala
almareedi harajun waman yutiAAi Allaha
warasoolahu yudkhilhu jannatin tajree min
tahtiha al-anharu waman yatawalla
yuAAaththibhu AAathaban aleeman

[18] Laqad radiya Allahu AAani almu/mineena
ith yubayiAAoonaka tahta alshshajarati
faAAaalima ma fee quloobihim faanzala
alsakeenata AAalayhim waathabahum fathan
qareeban

[19] Wamaghanima katheeratan ya/khuthoonaha
wakana Allahu AAazeezan hakeeman

[20] WaAAadakumu Allahu maghanima
katheeratan ta/khuthoonaha faAAajjala lakum
hathihi wakaffa aydiya alnnasi AAankum
walitakoona ayatan lilmu/mineena
wayahdiyakum siratan mustaqeeman

[21] Waokhra lam taqdiroo AAalayha qad
ahata Allahu biha wakana Allahu AAala kulli
shay-in qadeeran

[22] Walaw qatalakumu allatheena kafaroo
lawallawoo al-adbara thumma la yajidoona
waliyyan wala naseeran

[23] Sunnata Allahi allatee qad khalat min
qablu walan tajida lisunnati Allahi
tabdeelan

[24] Wahuwa allathee kaffa aydiyahum
AAankum waaydiyakum AAanhum bibatni makkata
min baAAadi an athfarakum AAalayhim wakana
Allahu bima taAAamaloona baseeran

[25] Humu allatheena kafaroo wasaddookum
AAani almasjidi alharami waalhadya
maAAakoofan an yablugha mahillahu walawla
rijalun mu/minoona wanisaon mu/minatun lam
taAAalamoohum an tataoohum fatuseebakum
minhum maAAarratun bighayri AAilmin
liyudkhila Allahu fee rahmatihi man yashao
law tazayyaloo laAAaththabna allatheena
kafaroo minhum AAathaban aleeman

[26] Ith jaAAala allatheena kafaroo fee
quloobihi alhamiyyata hamiyyata
aljahiliyyati faanzala Allahu sakeenatahu
AAala rasoolihi waAAala almu/mineena
waalzamahum kalimata alttaqwa wakanoo
ahaqqa biha waahlaha wakana Allahu bikulli
shay-in AAaleeman

[27] Laqad sadaqa Allahu rasoolahu alrru/ya
bialhaqqi latadkhulunna almasjida alharama
in shaa Allahu amineena muhalligeena
ruoosakum wamuqassireena la takhafoona
faAAaalima ma lam taAAalamoo fajaAAala min
dooni thalika fathan gareeban

[28] Huwa allathee arsala rasoolahu
bialhuda wadeeni alhaqqi liyuthhirahu AAala
alddeeni kullihi wakafa biAllahi shaheedan

[29] Muhammadun rasoolu Allahi waallatheena
maAAahu ashiddao AAala alkuffari ruhamao
baynahum tarahum rukkaAAan sujjadan
yabtaghoona fadlan mina Allahi waridwanan
seemahum fee wujoohihim min athari
alssujoodi thalika mathaluhum fee

alttawrati wamathaluhum fee al-injeeli
kazarAAin akhraja shat-ahu faazarahu
faistaghlatha faistawa AAala sooqihi
yuAAjibu alzzurraAAa liyagheetha bihimu
alkuffara waAAada Allahu allatheena amanoo
waAAamiloo alssalihati minhum maghfiratan
waajran AAatheeman

49. al-Hujurat: The Chambers

'l■jr't

[1] Ya ayyuha allatheena amanoo la tuqaddimoo bayna yadayi Allahi warasoolihi waittaqoo Allaha inna Allaha sameeAAun AAaleemun

[2] Ya ayyuha allatheena amanoo la tarfaAAoo aswatakum fawqa sawti alnnabiyyi wala tajharoo lahu bialqawli kajahri baAAadikum libaAAadin an tahbata aAAamalukum waantum la tashAAuroona

[3] Inna allatheena yaghuddoona aswatahum AAinda rasooli Allahi ola-ika allatheena imtahana Allahu quloobahum lilттаqwa lahum maghfiratun waajrun AAatheemun

[4] Inna allatheena yunadoonaka min wara-i alhujurati aktharuhum la yaAAaqiloona

[5] Walaw annahum sabaroo hatta takhruja ilayhim lakana khayran lahum waAllahu ghafoorun raheemun

[6] Ya ayyuha allatheena amanoo in jaakum fasiqun binaba-in fatabayyanoo an tuseebo qawman bijahalatin fatusbiho AAala ma faAAaltum nadimeena

[7] WaiAAlamoo anna feekum rasoola Allahi law yuteeAAukum fee katheerin mina al-amri laAAaanittum walakinna Allaha habbaba ilaykumu al-eemana wazayyanahu fee quloobikum wakarraha ilaykumu alkufra

waalfusooqa waalAAaisyana ola-ika humu
alrrashidoona

[8] Fadlan mina Allahi waniAAamatan waAllahu
AAaleemun hakeemun

[9] Wa-in ta-ifatani mina almu/mineena
iqtataloo faaslihoo baynahuma fa-in baghat
ihdahuma AAala al-okhra faqatiloo allatee
tabghee hatta tafee-a ila amri Allahi fa-in
faat faaslihoo baynahuma bialAAadli
waaqsitoo inna Allaha yuhibbu almuqsiteena

[10] Innama almu/minoona ikhwatun faaslihoo
bayna akhawaykum waittaqoo Allaha
laAAaallakum turhamoona

[11] Ya ayyuha allatheena amanoo la yaskhar
qawmun min qawmin AAasa an yakoonoo khayran
minhum wala nisaon min nisa-in AAasa an
yakunna khayran minhunna wala talmizoo
anfusakum wala tanabazoo bial-alqabi bi/sa
al-ismu alfusooqu baAAda al-eemani waman
lam yatub faola-ika humu alththalimoona

[12] Ya ayyuha allatheena amanoo ijtaniboo
katheeran mina alththanni inna baAAda
alththanni ithmun wala tajassasoo wala
yaghtab baAAdukum baAAdan ayuhibbu ahadukum
an ya/kula lahma akheehi maytan
fakarihtumoochu waittaqoo Allaha inna Allaha
tawwabun raheemun

[13] Ya ayyuha alnnasu inna khalaqnakum min
thakarini waontha wajaAAalnakum shuAAaoban
waqaba-ila litaAAarafoo inna akramakum
AAinda Allahi atqakum inna Allaha AAaleemun
khabeerun

[14] Qalati al-aAarabu amanna qul lam
tu/minoo walakin qooloo aslamna walamma

yadkhuli al- eemanu fee quloobikum wa-in
tuteeAAoo Allaha warasoolahu la yalitikum
min aAAalikum shay-an inna Allaha
ghafoorun raheemun

[15] Innama almu/minoona allatheena amanoo
biAllahi warasoolihi thumma lam yartaboo
wajahadoo bi-amwalihim waanfusihi fee
sabeeli Allahi ola-ika humu alssadiqoona

[16] Qul atuAAallimoona Allaha bideenikum
waAllahu yaAAlamu ma fee alssamawati wama
fee al-ardi waAllahu bikulli shay-in
AAaleemun

[17] Yamunnoona AAalayka an aslamoo qul la
tamunnoo AAalayya islamakum bali Allahu
yamunnu AAalaykum an hadakum lil-eemani in
kuntum sadiqeena

[18] Inna Allaha yaAAlamu ghayba
alssamawati waal-ardi waAllahu baseerun
bima taAAamaloona

50. Qaf: Qaf

q

- [1] *Qaf waalqur-ani almajeedi*
- [2] *Bal AAajiboo an jaahum munthirun minhum
faqala alkafiroona hatha shay-on AAajeebun*
- [3] *A-itha mitna wakunna turaban thalika
rajAAun baAAeedun*
- [4] *Qad AAalimna ma tanqusu al-ardu minhum
waAAindana kitabun hafeethun*
- [5] *Bal kaththaboo bialhaqqi lamma jaahum
fahum fee amrin mareejin*
- [6] *Afalam yanthuroo ila alssama-i fawqahum
kayfa banaynaha wazayyannaha wama laha min
furoojin*
- [7] *Waal-arda madadnaha waalqayna feeha
rawasiya waanbatna feeha min kulli zawjin
baheejin*
- [8] *Tabsiratan wathikra likulli AAabdin
muneebin*
- [9] *Wanazzalna mina alssama-i maan
mubarakan faanbatna bihi jannatin wahabba
alhaseedi*
- [10] *Waalnnakhla basiqatin laha talAAun
nadeedun*
- [11] *Rizqan lilAAibadi waahyayna bihi
baldatan maytan kathalika alkhurooju*

[12] Kaththabat qablahum qawmu noohin
waas-habu alrrassi wathamoodu

[13] WaAAadun wafirAAawnu wa-ikhwanu lootin

[14] Waas-habu al-aykati waqawmu tubbaAAin
kullun kaththaba alrrusula fahaqqa waAAeedi

[15] AfaAAayeena bialkhalqi al-awwali bal
hum fee labsin min khalqin jadeedin

[16] Walaqad khalagna al-insana wanaAAalamu
ma tuwaswisu bihi nafsuhu wanahnu aqrabu
ilayhi min habli alwareedi

[17] Ith yatalaqa almutalaqqiyani AAani
alyameeni waAAani alshshimali qaAAeedun

[18] Ma yalfithu min qawlin illa ladayhi
raqeebun AAateedun

[19] Wajaat sakratu almawti bialhaqqi
thalika ma kunta minhu taheedu

[20] Wanufikha fee alssoori thalika yawmu
alwaAAeedi

[21] Wajaat kullu nafsin maAAaha sa-iqu
n washaheedun

[22] Laqad kunta fee ghaflatin min hatha
fakashafna AAanka ghitaaka fabasaruka
alyawma hadeedun

[23] Waqala gareenuhu hatha ma ladayya
AAateedun

[24] Alqiya fee jahannama kulla kaffarin
AAaneedin

[25] MannaAAain lilkhayri muAAatadin mureebin

[26] Allathee jaAAala maAAa Allahi ilahan
akhara faalqiyahu fee alAAathabi
alshshadeedi

[27] Qala gareenuhu rabbana ma atghaytuhu
walakin kana fee dalalin baAAeedin

[28] Qala la takhtasimoo ladayya waqad
qaddamtu ilaykum bialwaAAeedi

[29] Ma yubaddalu alqawlu ladayya wama ana
bithallamin lilAAabeedi

[30] Yawma naqoolu lijahannama hali
imtala/ti wataqoolu hal min mazeedin

[31] Waozlifati aljannatu lilmuttageena
ghayra baAAeedin

[32] Hatha ma tooAAadoona likulli awwabin
hafeethin

[33] Man khashiya alrrahmana bialghaybi
wajaa biqalbin muneebin

[34] Odkhulooha bisalamin thalika yawmu
alkhuloodi

[35] Lahum ma yashaoona feeha waladayna
mazeedun

[36] Wakam ahlakna qablahum min garnin hum
ashaddu minhum batshan fanaqqaboo fee
albiladi hal min maheesin

[37] Inna fee thalika lathikra liman kana
lahu qalbun aw alqa alssamAAa wahuwa
shaheedun

[38] Walaqad khalaqna alssamawati waal-arda
wama baynahuma fee sittati ayyamin wama
massana min lughooabin

[39] Faisbir AAala ma yaqooloona wasabbih
bihamdi rabbika qabla tulooAAi alshshamsi
waqabla alghuroobi

[40] Wamina allayli fasabbihhu waadbara
alssujoodi

[41] WaistamiAA yawma yunadi almunadi min
makanin gareebin

[42] Yawma yasmaAAoona alssayhata bialhaqqi
thalika yawmu alkhurooji

[43] Inna nahnu nuhyee wanumeetu wa-ilayna
almaseeru

[44] Yawma tashaqqagu al-ardu AAanhum
siraAAan thalika hashrun AAalayna yaseerun

[45] Nahnu aAalamu bima yaqooloona wama
anta AAalayhim bijabbarin fathakkir
bialqur-ani man yakhafu waAAeedi

51. adh-Dhariyat: The Scatterers

'lō'ry't

- [1] *Waalththariyati tharwan*
- [2] *Faalhamilati wiqran*
- [3] *Faaljariyati yusran*
- [4] *Faalmuqassimati amran*
- [5] *Innama tooAAadoona lasadiqun*
- [6] *Wa-inna alddeena lawaqiAAun*
- [7] *Waalssama-i thati alhubuki*
- [8] *Innakum lafee qawlin mukhtalifin*
- [9] *Yu/faku AAanhu man ofika*
- [10] *Qutila alkharrasoona*
- [11] *Allattheena hum fee ghamratin sahoona*
- [12] *Yas-alooona ayyana yawmu alddeeni*
- [13] *Yawma hum AAala alnnari yuftanoona*
- [14] *Thooqoo fitnatakum hatha allathee
kuntum bihi tastaAAjiloona*
- [15] *Inna almuttageena fee jannatin
waAAauyoonin*
- [16] *Akhitheena ma atahum rabbuhum innahum
kanoo qabla thalika muhsineena*
- [17] *Kanoo qaleelan mina allayli ma
yahjaAAaona*
- [18] *Wabial-ashari hum yastaghfiroona*

- [19] Wafee amwalihim haqqun lilssa-ili
waalmahroomi
- [20] Wafee al-ardi ayatun lilmooqineena
- [21] Wafee anfusikum afala tubsiroona
- [22] Wafee alssama-i rizqukum wama
tooAAadoona
- [23] Fawarabbi alssama-i waal-ardi innahu
lahaqqun mithla ma annakum tantiqoona
- [24] Hal ataka hadeethu dayfi ibraheema
almukrameena
- [25] Ith dakhaloo AAalayhi faqaloo salaman
qala salamun qawmun munkaroona
- [26] Faragha ila ahlihi fajaa biAAijlin
sameenin
- [27] Faqarrabahu ilayhim qala ala
ta/kuloona
- [28] Faawjasa minhum kheefatan qaloo la
takhaf wabashsharoohu bighulamin AAaleemin
- [29] Faaqbalati imraatuhu fee sarratin
fasakkat wajhaha waqalat AAajoozun
AAaqeemun
- [30] Qaloo kathaliki qala rabbuki innahu
huwa alhakeemu alAAaleemu
- [31] Qala fama khatbukum ayyuha
almursaloona
- [32] Qaloo inna orsilna ila qawmin
mujrimeena
- [33] Linursila AAalayhim hijaratan min
teenin

- [34] Musawwamatan AAinda rabbika
lilmusrifeena
- [35] Faakhrajna man kana feeha mina
almu/mineena
- [36] Fama wajadna feeha ghayra baytin mina
almuslimeena
- [37] Watarakna feeha ayatan lillatheena
yakhafoona alAAathaba al-aleema
- [38] Wafee moosa ith arsalnahu ila
firAAawna bisultanin mubeenin
- [39] Fatawalla biruknihi waqala sahirun aw
majnoonun
- [40] Faakhathnahu wajunoodahu fanabathnahum
fee alyammi wahuwa muleemun
- [41] Wafee AAadin ith arsalna AAalayhimu
alrreeha alAAaqeema
- [42] Ma tatharu min shay-in atat AAalayhi
illa jaAAalat-hu kaalrrameemi
- [43] Wafee thamooda ith qeela lahum
tamattaAAoo hatta heenin
- [44] FaAAataw AAan amri rabbihim
faakhathat-humu alssaAAiqatu wahum
yanthuroona
- [45] Fama istataAAoo min qiyamin wama kanoo
muntasireena
- [46] Waqawma noohin min qablu innahum kanoo
qawman fasiqeena
- [47] Waalssamaa banaynaha bi-aydin wa-inna
lamoosiAAoona
- [48] Waal-arda farashnaha faniAAama
almahidoona

[49] Wamin kulli shay-in khalaqna zawjayni
laAAaallakum tathakkaroona

[50] Fafirroo ila Allahi innee lakum minhu
natheerun mubeenun

[51] Wala tajAAaloo maAAa Allahi ilahan
akhara innee lakum minhu natheerun mubeenun

[52] Kathalika ma ata allatheena min
qablihim min rasoolin illa qaloo sahirun aw
majnoonun

[53] Atawasaw bihi bal hum qawmun taghoona

[54] Fatawalla AAanhum fama anta bimaloomin

[55] Wathakkir fa-inna alththikra tanfaAAu
almu/mineena

[56] Wama khalaqtu aljinna waal-insa illa
liyaAAabudooni

[57] Ma oreedu minhum min rizqin wama
oreedu an yutAAaimooni

[58] Inna Allaha huwa alrrazzaqu thoo
alquwwati almateenu

[59] Fa-inna lillatheena thalamoo thanooban
mithla thanoobi as-habihim fala
yastaAAajiloona

[60] Fawaylun lillatheena kafaroo min
yawmihimu allathee yooAAadoona

52. at-Tur: The Mountain

'l■wr

- [1] *Waalttöori*
- [2] *Wakitabin mastoorin*
- [3] *Fee raqqin manshoorin*
- [4] *Waalbayti almaAAmoori*
- [5] *Waalssaqqfi almarfooAAi*
- [6] *Waalbahri almasjoori*
- [7] *Inna AAathaba rabbika lawaqaAAun*
- [8] *Ma lahu min dafiAAin*
- [9] *Yawma tamooru alssamao mawran*
- [10] *Wataseeru aljibalu sayran*
- [11] *Fawaylun yawma-ithin lilmukaththibeena*
- [12] *Allatheena hum fee khawdin yalAAaboona*
- [13] *Yawma yudaAAAAoona ila nari jahannama
daAAAAan*
- [14] *Hathihi alnnaru allatee kuntum biha
tukaththiboona*
- [15] *Afasihrun hatha am antum la tubsiroona*
- [16] *Islawha faisbiroo aw la tasbiroo
sawaon AAalaykum innama tujzawna ma kuntum
taAAamaloona*
- [17] *Inna almuttaqeena fee jannatin
wanaAAeemin*

[18] Fakiheena bima atahum rabbuhum
wawaqahum rabbuhum AAathaba aljaheemi

[19] Kuloo waishraboo hanee-an bima kuntum
taAAamaloona

[20] Muttaki-eena AAala sururin masfoofatin
wazawwajnahum bihoorin AAeenin

[21] Waallatheena amanoo waittabaAAat-hum
thurriyyatuhum bi-eemanin alhaqna bihim
thurriyyatahum wama alatnahum min
AAamalihin min shay-in kullu imri-in bima
kasaba raheenun

[22] Waamdadnahum bifakihatini walahmin
mimma yashtahoona

[23] YatanazaAAaona feeha ka/san la laghwun
feeha wala ta/theemun

[24] Wayatoofu AAalayhim ghilmanun lahum
kaannahum lu/luon maknoonun

[25] Waaqbala baAAaduhum AAala baAAadin
yatasaloona

[26] Qaloo inna kunna qablu fee ahlini
mushfiqeeni

[27] Famanna Allahu AAalayna wawaqana
AAathaba alssamoomi

[28] Inna kunna min qablu nadAAaohu innahu
huwa albarru alrraheemu

[29] Fathakkir fama anta biniaAAamati rabbika
bikahin wala majnoonin

[30] Am yaqooloona shaAAairun natarabbasu
bihi rayba almanooni

[31] Qul tarabbasoo fa-innee maAAaakum mina
almutarabbiseena

- [32] Am ta/muruhum ahlamuhum bihatha am hum
qawmun taghoona
- [33] Am yaqooloona taqawwalahu bal la
yu/minoona
- [34] Falya/too bihadeethin mithlihi in
kanoo sadiqeena
- [35] Am khuliqoo min ghayri shay-in am humu
alkhaliqoona
- [36] Am khalaqoo alssamawati waal-arda bal
la yooqinoona
- [37] Am AAindahum khaza-inu rabbika am humu
almusaytiroona
- [38] Am lahum sullamun yastamiAAoona feehee
falya/ti mustamiAAuhum bisultanin mubeenin
- [39] Am lahu albanatu walakumu albanooona
- [40] Am tas-aluhum ajran fahum min
maghramin muthqaloona
- [41] Am AAindahumu alghaybu fahum
yaktuboona
- [42] Am yureedoona kaydan faallatheena
kafaroo humu almakeedoona
- [43] Am lahum ilahun ghayru Allahi subhana
Allahi AAamma yushrikoona
- [44] Wa-in yaraw kisfan mina alssama-i
saqitan yaqooloo sahabun markoomun
- [45] Fatharhum hatta yulaqoo yawmahumu
allathee feehee yusAAaqoona
- [46] Yawma la yughnee AAanhum kayduhum
shay-an wala hum yunsaroona

[47] *Wa-inna lillatheena thalamoo AAathaban
doona thalika walakinna aktharahum la
yaAAalamoona*

[48] *Waisbir lihukmi rabbika fa-innaka
bi-aAAayunina wasabbih bihamdi rabbika heena
taqoomu*

[49] *Wamina allayli fasabbihhu wa-idbara
alnnujoomi*

53. an-Najm: The Star

'Injm

- [1] *Waalnnajmi itha hawa*
- [2] *Ma dalla sahibukum wama ghawa*
- [3] *Wama yantiqu AAani alhawa*
- [4] *In huwa illa wahyun yooaha*
- [5] *AAallamahu shadeedu alquwa*
- [6] *Thoo mirratin faistawa*
- [7] *Wahuwa bial-ofuqi al-aAala*
- [8] *Thumma dana fatadalla*
- [9] *Fakana qaba qawsayni aw adna*
- [10] *Faawha ila AAabdihi ma awha*
- [11] *Ma kathaba alfu-adu ma raa*
- [12] *Afatumaroonahu AAala ma yara*
- [13] *Walaqad raahu nazlatan okhra*
- [14] *AAinda sidrati almntaha*
- [15] *AAindaha jannatu alma/wa*
- [16] *Ith yaghsha alssidrata ma yaghsha*
- [17] *Ma zagha albasaru wama tagha*
- [18] *Laqad raa min ayati rabbihi alkubra*
- [19] *Afaraaytumu allata waalAAauzza*
- [20] *Wamanata alththalithata al-okhra*

- [21] Alakumu alththakaru walahu al-ontha
- [22] Tilka ithan qismatun deeza
- [23] In hiya illa asmaon sammaytumooaha
antum waabaokum ma anzala Allahu biha min
sultanin in yattabiAAoona illa alththanna
wama tahwa al-anfusu walaqad jaahum min
rabbihimu alhuda
- [24] Am lil-insani ma tamanna
- [25] Falillahi al-akhiratu waal-oola
- [26] Wakam min malakin fee alssamawati la
tughnee shafaAAatuhum shay-an illa min
baAAadi an ya/thana Allahu liman yashao
wayarda
- [27] Inna allatheena la yu/minoona
bial-akhirati layusammoona almala-ikata
tasmiyata al-ontha
- [28] Wama lahum bihi min AAilmin in
yattabiAAoona illa alththanna wa-inna
alththanna la yughnee mina alhaqqi shay-an
- [29] FaaAArid AAan man tawalla AAan
thikrina walam yurid illa alhayata alddunya
- [30] Thalika mablaghuhum mina alAAilmi inna
rabbaka huwa aAAlamu biman dalla AAan
sabeelihi wahuwa aAAlamu bimani ihtada
- [31] Walillahi ma fee alssamawati wama fee
al-ardi liyajziya allatheena asao bima
AAamiloo wayajziya allatheena ahsanoo
bialhusna
- [32] Allatheena yajtaniboona kaba-ira
al-ithmi waalfawahisha illa allamama inna
rabbaka wasiAAu almaghfirati huwa aAAlamu
bikum ith anshaakum mina al-ardi wa-ith

antum ajinnatun fee butooni ommahatikum
fala tuzakkoo anfusakum huwa aAAlamu bimani
ittaga

[33] Afaraayta allathee tawalla

[34] WaaAAata galeelan waakda

[35] aAAindahu AAilmu alghaybi fahuwa yara

[36] Am lam yunabba/ bima fee suhufi moosa

[37] Wa-ibraheema allathee waffa

[38] Alla taziru waziratun wizra okhra

[39] Waan laysa lil-insani illa ma saAAa

[40] Waanna saAAayahu sawfa yura

[41] Thumma yujzahu aljazaa al-awfa

[42] Waanna ila rabbika almntaha

[43] Waannahu huwa adhaka waabka

[44] Waannahu huwa amata waahya

[45] Waannahu khalaga alzzawjayni
alththakara waal-ontha

[46] Min nutfatin itha tumna

[47] Waanna AAalayhi alnnash-ata al-okhra

[48] Waannahu huwa aghna waaqna

[49] Waannahu huwa rabbu alshshiAAara

[50] Waannahu ahlaka AAadan al-oola

[51] Wathamooda fama abqa

[52] Waqawma noohin min qablu innahum kanoo
hum athlama waatgha

[53] Waalmu/tafikata ahwa

[54] Faghashshaha ma ghashsha

- [55] *Fabi-ayyi ala-i rabbika tatamara*
- [56] *Hatha natheerun mina alnnuthuri
al-oola*
- [57] *Azifati al-azifatu*
- [58] *Laysa laha min dooni Allahi kashifatun*
- [59] *Afamin hatha alhadeethi taAAjaboona*
- [60] *Watadhakoona wala tabkoona*
- [61] *Waantum samidoona*
- [62] *Faosjudoo lillahi waoAAbudoo*

54. al-Qamar: The Moon

'lqmr

[1] *Iqtarabati alssaAAatu wainshaqqa
alqamaru*

[2] *Wa-in yaraw ayatan yuAAaridoo wayaqooloo
sihrun mustamirrun*

[3] *Wakaththaboo waittabaAAoo ahwaahum
wakullu amrin mustaqirrun*

[4] *Walaqad jaahum mina al-anba-i ma feehi
muzdajarun*

[5] *Hikmatun balighatun fama tughnee
alnnuthuru*

[6] *Fatawalla AAanhum yawma yadAAu alddaAAi
ila shay-in nukurin*

[7] *KhushshaAAan absaruhum yakhrujoona mina
al-ajdathi kaannahum jaradun muntashirun*

[8] *MuhtiAAeena ila alddaAAi yaqoolu
alkafiroona hatha yawmun AAasirun*

[9] *Kaththabat qablahum qawmu noohin
fakaththaboo AAabdana waqaloo majnoonun
waizdujira*

[10] *FadaAAa rabbahu annee maghloobun
faintasir*

[11] *Fafatahna abwaba alssama-i bima-in
munhamirin*

[12] *Wafajjarna al-arda AAuyoonan failtaqa
almao AAala amrin qad qudira*

- [13] *Wahamalnahu AAala thati alwahin wadusurin*
- [14] *Tajree bi-aAAyunina jazaan liman kana kufira*
- [15] *Walaqad taraknaha ayatan fahal min muddakirin*
- [16] *Fakayfa kana AAathabee wanuthuri*
- [17] *Walaqad yassarna alqur-ana lilththikri fahal min muddakirin*
- [18] *Kaththabat AAadun fakayfa kana AAathabee wanuthuri*
- [19] *Inna arsalna AAalayhim reehan sarsaran fee yawmi nahsin mustamirrin*
- [20] *TanziAAu alnnasa kaannahum aAAajazu nakhlin munqaAAairin*
- [21] *Fakayfa kana AAathabee wanuthuri*
- [22] *Walaqad yassarna alqur-ana lilththikri fahal min muddakirin*
- [23] *Kaththabat thamoodu bialnnuthuri*
- [24] *Faqaloo abasharan minna wahidan nattabiAAuhu inna ithan lafee dalalin wasuAAaurin*
- [25] *Aolqiya alththikru AAalayhi min baynina bal huwa kaththabun ashirun*
- [26] *SayaAAalamoona ghadan mani alkaththabu al-ashiru*
- [27] *Inna mursiloo alnnaqati fitnatan lahum fairtaqibhum waistabir*
- [28] *Wanabbi/hum anna almaa qismatun baynahum kullu shirbin muhtadarun*

- [29] *Fanadaw sahibahum fataAAata faAAaqara*
- [30] *Fakayfa kana AAathabee wanuthuri*
- [31] *Inna arsalna AAalayhim sayhatan
wahidatan fakanoo kahasheemi almuhtathiri*
- [32] *Walaqad yassarna alqur-ana lilththikri
fahal min muddakirin*
- [33] *Kaththabat qawmu lootin bialnnuthuri*
- [34] *Inna arsalna AAalayhim hasiban illa
ala lootin najjaynahum bisaharin*
- [35] *NiAAmatan min AAindina kathalika
najzee man shakara*
- [36] *Walaqad antharahum batshatana
fatamaraw bialnnuthuri*
- [37] *Walaqad rawadoohu AAan dayfihi
fatamasna aAAayunahum fathooqoo AAathabee
wanuthuri*
- [38] *Walaqad sabbahahum bukratan AAathabun
mustaqirrun*
- [39] *Fathooqoo AAathabee wanuthuri*
- [40] *Walaqad yassarna alqur-ana lilththikri
fahal min muddakirin*
- [41] *Walaqad jaa ala firAAawna alnnuthuru*
- [42] *Kaththaboo bi-ayatina kulliha
faakhathnahum akhtha AAazeezin muqtadirin*
- [43] *Akuffarukum khayrun min ola-ikum am
lakum baraatun fee alzzuburi*
- [44] *Am yaqooloona nahnu jameeAAun
muntasirun*
- [45] *Sayuhzamu aljamAAu wayuwalloona
alddubura*

[46] *Bali alssaAAatu mawAAiduhum
waalssaAAatu adha waamarru*

[47] *Inna almujrimeena fee dalalin
wasuAAurin*

[48] *Yawma yushaboona fee alnnari AAala
wujoohihim thooqoo massa saqara*

[49] *Inna kulla shay-in khalagnahu
biqadarin*

[50] *Wama amruna illa wahidatun kalamhin
bialbasari*

[51] *Walaqad ahlakna ashyaAAakum fahal min
muddakirin*

[52] *Wakullu shay-in faAAaloohu fee
alzzuburi*

[53] *Wakullu sagheerin wakabeerin
mustatarun*

[54] *Inna almuttaqeena fee jannatin
wanaharin*

[55] *Fee maqAAadi sidqin AAinda maleekin
muqtadirin*

55. ar-Rahman: The Merciful

'lrmn

- [1] *Alrrahmanu*
- [2] *AAallama alqur-ana*
- [3] *Khalaqa al-insana*
- [4] *AAallamahu albayana*
- [5] *Alshshamsu waalqamaru bihusbanin*
- [6] *Waalnnajmu waalshshajaru yasjudani*
- [7] *Waalssamaa rafaAAaha wawadaAAa almeezana*
- [8] *Alla tatghaw fee almeezani*
- [9] *Waaqeemoo alwazna bialqisti wala tukhsiroo almeezana*
- [10] *Waal-arda wadaAAaha lil-anami*
- [11] *Feeha fakihatun waalnnakhlu thatu al-akmami*
- [12] *Waalhabbu thoo alAAasfi waalrrayhani*
- [13] *Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani*
- [14] *Khalaqa al-insana min salsalin kaalfakhkhari*
- [15] *Wakhalaqa aljanna min marijin min narin*
- [16] *Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani*

- [17] Rabbu almashriqayni warabbu
almaghribayni
- [18] Fabi-ayyi ala-i rabbikuma
tukaththibani
- [19] Maraja albahrayni yaltaqiyani
- [20] Baynahuma barzakhun la yabghiyani
- [21] Fabi-ayyi ala-i rabbikuma
tukaththibani
- [22] Yakhruju minhuma allu/luo waalmarjanu
- [23] Fabi-ayyi ala-i rabbikuma
tukaththibani
- [24] Walahu aljawari almunshaatu fee
albahri kaal-aAAlami
- [25] Fabi-ayyi ala-i rabbikuma
tukaththibani
- [26] Kullu man AAalayha fanin
- [27] Wayabqa wajhu rabbika thoo aljalali
waal-ikrami
- [28] Fabi-ayyi ala-i rabbikuma
tukaththibani
- [29] Yas-aluhu man fee alssamawati
waal-ardi kulla yawmin huwa fee sha/nin
- [30] Fabi-ayyi ala-i rabbikuma
tukaththibani
- [31] Sanafrughu lakum ayyuha alththaqalani
- [32] Fabi-ayyi ala-i rabbikuma
tukaththibani
- [33] Ya maAAashara aljinni waal-insi ini
istataAAatum an tanfuthoo min aqtari
alssamawati waal- ardi faonfuthoo la

tanfuthoona illa bisultanin

[34] *Fabi-ayyi ala-i rabbikuma*
tukaththibani

[35] *Yursalu AAalaykuma shuwathun min narin*
wanuhasun fala tantasirani

[36] *Fabi-ayyi ala-i rabbikuma*
tukaththibani

[37] *Fa-itha inshaqqati alssamao fakanat*
wardatan kaalddihani

[38] *Fabi-ayyi ala-i rabbikuma*
tukaththibani

[39] *Fayawma-ithin la yus-alu AAan thanbihi*
insun wala jannun

[40] *Fabi-ayyi ala-i rabbikuma*
tukaththibani

[41] *YuAAarafu almujrimeoona biseemahum*
fayu/khathu bialnnawasee waal-aqdami

[42] *Fabi-ayyi ala-i rabbikuma*
tukaththibani

[43] *Hathihi jahannamu allatee yukaththibu*
biha almujrimeoona

[44] *Yatoofoonu baynaha wabayna hameemin*
anin

[45] *Fabi-ayyi ala-i rabbikuma*
tukaththibani

[46] *Waliman khafa maqama rabbihi jannatani*

[47] *Fabi-ayyi ala-i rabbikuma*
tukaththibani

[48] *Thawata afnanin*

- [49] *Fabi-ayyi ala-i rabbikuma
tukaththibani*
- [50] *Feehima AAaynani tajriyani*
- [51] *Fabi-ayyi ala-i rabbikuma
tukaththibani*
- [52] *Feehima min kulli fakihatini zawjani*
- [53] *Fabi-ayyi ala-i rabbikuma
tukaththibani*
- [54] *Muttaki-eena AAala furushin bata-inuha
min istabraqin wajana aljannatayni danin*
- [55] *Fabi-ayyi ala-i rabbikuma
tukaththibani*
- [56] *Feehinna qasiratu alttarfi lam
yatmithhunna insun qablahum wala jannun*
- [57] *Fabi-ayyi ala-i rabbikuma
tukaththibani*
- [58] *Kaannahunna alyaqootu waalmarjanu*
- [59] *Fabi-ayyi ala-i rabbikuma
tukaththibani*
- [60] *Hal jazao al-ihsani illa al-ihsanu*
- [61] *Fabi-ayyi ala-i rabbikuma
tukaththibani*
- [62] *Wamin doonihima jannatani*
- [63] *Fabi-ayyi ala-i rabbikuma
tukaththibani*
- [64] *Mudhammatani*
- [65] *Fabi-ayyi ala-i rabbikuma
tukaththibani*
- [66] *Feehima AAaynani naddakhatani*

- [67] *Fabi-ayyi ala-i rabbikuma*
tukaththibani
- [68] *Feehima fakihatun wanakhlun warummanun*
- [69] *Fabi-ayyi ala-i rabbikuma*
tukaththibani
- [70] *Feehinna khayratun hisanun*
- [71] *Fabi-ayyi ala-i rabbikuma*
tukaththibani
- [72] *Hoorun maqsooratun fee alkhiyami*
- [73] *Fabi-ayyi ala-i rabbikuma*
tukaththibani
- [74] *Lam yatmithhunna insun qablahum wala jannun*
- [75] *Fabi-ayyi ala-i rabbikuma*
tukaththibani
- [76] *Muttaki-eena AAala rafrabin khudrin waAAabqariyyin hisanin*
- [77] *Fabi-ayyi ala-i rabbikuma*
tukaththibani
- [78] *Tabaraka ismu rabbika thee aljalali waal-ikrami*

56. al-Waqi`ah: That Which is Coming

'lw'q■t

- [1] *Itha waqaAAati alwaqiAAatu*
- [2] *Laysa liwaqAAatiha kathibatun*
- [3] *Khafidatun rafiAAatun*
- [4] *Itha rujjati al-ardu rajjan*
- [5] *Wabussati aljibalu bassan*
- [6] *Fakanat habaan munbaththan*
- [7] *Wakuntum azwajan thalathatan*
- [8] *Faas-habu almaymanati ma as-habu
almaymanati*
- [9] *Waas-habu almash-amati ma as-habu
almash-amati*
- [10] *Waalssabigoona alssabigoona*
- [11] *Ola-ika almuqarraboona*
- [12] *Fee jannati alnnaAAeemi*
- [13] *Thullatun mina al-awwaleena*
- [14] *Waqaleelun mina al-akhireena*
- [15] *AAala sururin mawdoonatin*
- [16] *Muttaki-eena AAalayha mutaqabileena*
- [17] *Yatoofu AAalayhim wildanun
mukhalladoona*
- [18] *Bi-akwabin waabareeqa waka/sin min
maAAeenin*

- [19] *La yusaddaAAoona AAanha wala yunzifoona*
- [20] *Wafakihatın mimma yatakhayyaroona*
- [21] *Walahmi tayrin mimma yashtahoona*
- [22] *Wahoorun AAeenun*
- [23] *Kaamthali allu/lui almaknooni*
- [24] *Jazaan bima kanoo yaAAamaloona*
- [25] *La yasmaAAoona feeha laghwan wala ta/theeman*
- [26] *Illa qeelan salaman salaman*
- [27] *Waas-habu alyameeni ma as-habu alyameeni*
- [28] *Fee sidrin makhdoodin*
- [29] *Watalhin mandoodin*
- [30] *Wathillin mamdoodin*
- [31] *Wama-in maskoobin*
- [32] *Wafakihatın katheeratin*
- [33] *La maqtooAAatin wala mamnooAAatin*
- [34] *Wafurushin marfooAAatin*
- [35] *Inna ansha/nahunna inshaan*
- [36] *FajaAAalnahunna abkaran*
- [37] *AAuruban atraban*
- [38] *Li-as-habi alyameeni*
- [39] *Thullatun mina al-awwaleena*
- [40] *Wathullatun mina al-akhireena*
- [41] *Waas-habu alshshimali ma as-habu alshshimali*

- [42] *Fee samoomin wahameemin*
- [43] *Wathillin min yahmoomin*
- [44] *La baridin wala kareemin*
- [45] *Innahum kanoo qabla thalika mutrafeena*
- [46] *Wakanoo yusirroona AAala alhinthi
alAAatheemi*
- [47] *Wakanoo yaqooloona a-itha mitna
wakunna turaban waAAithaman a-inna
lamabAAoothoona*
- [48] *Awa abaona al-awwaloona*
- [49] *Qul inna al-awwaleena waal-akhireena*
- [50] *LamajmooAAoona ila meeqati yawmin
maAAaloomin*
- [51] *Thumma innakum ayyuha alddalloona
almukaththiboona*
- [52] *Laakiloona min shajarin min zaqqoomin*
- [53] *Famali-oona minha albutoona*
- [54] *Fashariboona AAalayhi mina alhameemi*
- [55] *Fashariboona shurba alheemi*
- [56] *Hatha nuzuluhum yawma alddeeni*
- [57] *Nahnu khalagnakum falawla tusaddiqoona*
- [58] *Afaraaytum ma tumnoona*
- [59] *Aantum takhluqoonahu am nahnu
alkhaliqoona*
- [60] *Nahnu qaddarna baynakumu almaswata wama
nahnu bimasbooeena*
- [61] *AAala an nubaddila amthalakum
wanunshi-akum fee ma la taAAalamoona*

- [62] *Walaqad AAalimtumu alnnash-ata al-oola
falawla tathakkaroona*
- [63] *Afaraaytum ma tahruthoona*
- [64] *Aantum tazraAAoonahu am nahnu
alzzariAAoona*
- [65] *Law nashao lajaAAalnahu hutaman
fathaltum tafakkahoona*
- [66] *Inna lamughramoona*
- [67] *Bal nahnu mahroomoona*
- [68] *Afaraaytumu almaa allathee tashraboona*
- [69] *Aantum anzaltumoohu mina almuzni am
nahnu almunziloona*
- [70] *Law nashao jaAAalnahu ojajan falawla
tashkuroona*
- [71] *Afaraaytumu alnnara allatee tooroona*
- [72] *Aantum ansha/tum shajarataha am nahnu
almunshi-oona*
- [73] *Nahnu jaAAalnaha tathkiratan
wamataAAan lilmuqweena*
- [74] *Fasabbih biismi rabbika alAAatheemi*
- [75] *Fala oqsimu bimawaqiAAi alnnujoomi*
- [76] *Wa-innahu laqasamun law taAAalamoona
AAatheemun*
- [77] *Innahu laqur-anun kareemun*
- [78] *Fee kitabin maknoonin*
- [79] *La yamassuhu illa almutahharoona*
- [80] *Tanzeelun min rabbi alAAalameena*
- [81] *Afabihatha alhadeethi antum mudhinoona*

- [82] WatajAAaloona rizqakum annakum
tukaththiboona
- [83] Falawla itha balaghathi alhulqooma
- [84] Waantum heena-ithin tanthuroona
- [85] Wanahnu aqrabu ilayhi minkum walakin
la tubsiroona
- [86] Falawla in kuntum ghayra madeeneena
- [87] TarjiAAoonaha in kuntum sadiqeena
- [88] Faamma in kana mina almuqarrabeena
- [89] Farawhun warayhanun wajannatu
naAAeemin
- [90] Waamma in kana min as-habi alyameeni
- [91] Fasalamun laka min as-habi alyameeni
- [92] Waamma in kana mina almukaththibeena
alddalleena
- [93] Fanuzulun min hameemin
- [94] Watasliyat u jaheemin
- [95] Inna hatha lahuwa haqqu alyaqeeni
- [96] Fasabbih biismi rabbika alAAatheemi

57. al-Hadid: The Iron

7■dyd

[1] Sabbaha lillahi ma fee alssamawati
waal-ardi wahuwa alAAazeezu alhakeemu

[2] Lahu mulku alssamawati waal-ardi yuhyee
wayumeetu wahuwa AAala kulli shay-in
gadeerun

[3] Huwa al-awwalu waal-akhiru
waalththahiru waalbatinu wahuwa bikulli
shay-in AAaleemun

[4] Huwa allathee khalaga alssamawati
waal-arda fee sittati ayyamin thumma istawa
AAala alAAarshi yaAAalamu ma yaliju fee
al-ardi wama yakhruju minha wama yanzilu
mina alssama- i wama yaAAaruju feeha wahuwa
maAAakum ayna ma kuntum waAllahu bima
taAAamaloona baseerun

[5] Lahu mulku alssamawati waal-ardi wa-ila
Allahi turjaAAau al-omooru

[6] Yooliju allayla fee alnnahari wayooliju
alnnahara fee allayi wahuwa AAaleemun
bithati alssudoori

[7] Aminoo biAllahi warasoolihi waanfiqoo
mimma jaAAalakum mustakhlafeena feehee
faallatheena amanoo minkum waanfaqoo lahum
ajrun kabeerun

[8] Wama lakum la tu/minoona biAllahi
waalrrasoolu yadAAookum litu/minoo
birabbikum waqad akhatha meethaqakum in

kuntum mu/mineena

[9] Huwa allathee yunazzilu AAala AAabdihi
ayatin bayyinatin liyukhrijakum mina
alththulumati ila alnnoori wa-inna Allaha
bikum laraaofun raheemun

[10] Wama lakum alla tunfiqoo fee sabeeli
Allahi walillahi meerathu alssamawati
waal-ardi la yastawee minkum man anfaqa min
qabli alfathi waqatala ola-ika aAAatham
darajatan mina allatheena anfaqoo min
baAAadu waqataloo wakullan waAAada Allahu
alhusna waAllahu bima taAAamaloona khabeerun

[11] Man tha allathee yuqridu Allaha qardan
hasanan fayudaAAifahuhu lahu walahu ajrun
kareemun

[12] Yawma tara almu/mineena waalmu/minati
yasAAa nooruhum bayna aydeehim wabi-
aymanihim bushrakumu alyawma jannatun
tajree min tahtiha al-anharu khalideena
feeha thalika huwa alfawzu alAAatheemu

[13] Yawma yaqoolu almunafiqoona
waalmunafiqatu lillatheena amanoo
onthuroona naqtabis min noorikum geela
irjiAAoo waraakum failtamisoo nooran
faduriba baynahum bisoorin lahu babun
batinuhu feehee alrrahmatu wathahiruhu min
qibalihi alAAathabu

[14] Yunadoonahum alam nakun maAAaakum qaloo
bala walakinnakum fatantum anfusakum
watarabbastum wairtabtum wagharratkumu
al-amaniyyu hatta jaa amru Allahi
wagharrakum biAllahi algharooru

[15] Faalyawma la yu/khathu minkum fidiyatun
wala mina allatheena kafaroo ma/wakumu

alnnaru hiya mawlakum wabi/sa almaseeru

[16] Alam ya/ni lillatheena amanoo an
takhshaAAa quloobuhum lithikri Allahi wama
nazala mina alhaqqi wala yakoonoo
kaallatheena ootoo alkitaba min qablu
fatala AAalayhimu al- amadu faqasat
quloobuhum wakatheerun minhum fasiqoona

[17] IAAalamoo anna Allaha yuhyee al-arda
baAAada mawtiha qad bayyanna lakumu al-ayati
laAAaallakum taAAaqiloona

[18] Inna almussaddiqeena waalmussaddiqati
waaqradoo Allaha qardan hasanan yudaAAafu
lahum walahum ajrun kareemun

[19] Waallatheena amanoo biAllahi
warusulihi ola-ika humu alssiddeeqoona
waalshshuhadao AAinda rabbihim lahum
ajruhum wanooruhum waallatheena kafaroo
wakaththaboo bi-ayatina ola-ika as-habu
aljaheemi

[20] IAAalamoo annama alhayatu alddunya
laAAaibun walahwun wazeenatun watafakhurun
baynakum watakathurun fee al-amwali
wal-awlati kamathali ghaythin aAAajaba
alkuffara nabatuhu thumma yaheeru fatarahi
musfarran thumma yakoonu hutaman wafee
al-akhirati AAathabun shadeedun
wamaghfiratun mina Allahi waridwanun wama
alhayatu alddunya illa mataAAu alghuroori

[21] Sabiqoo ila maghfiratin min rabbikum
wajannatin AAarduha kaAAardi alssama-i
wal-ardi oAAaiddat lillatheena amanoo
biAllahi warusulihi thalika fadlu Allahi
yu/teehee man yashao waAllahu thoo alfadli
alAAatheemi

[22] Ma asaba min museebatin fee al-ardi
wala fee anfusikum illa fee kitabin min
qabli an nabraaha inna thalika AAala Allahi
yaseerun

[23] Likayla ta/saw AAala ma fatakum wala
tafrahoo bima atakum waAllahu la yuhibbu
kulla mukhtalin fakhoorin

[24] Allatheena yabkhaloona waya/muroona
alnnasa bialbukhli waman yatawalla fa-inna
Allaha huwa alghaniyyu alhameedu

[25] Laqad arsalna rusulana bialbayyinati
waanzalna maAAahumu alkitaba waalmeezana
liyaqooma alnnasu bialqisti waanzalna
alhadeeda feehi ba/sun shadeedun
wamanafiAAu lilnnasi waliyaAAlama Allahu
man yansuruhi warusulahu bialghaybi inna
Allaha qawiyyun AAazeezun

[26] Walaqad arsalna noohan wa-ibraheema
wajaAAalna fee thurriyyatihima alnnubuwwata
waalkitaba faminhu muhtadin wakatheerun
minhu fasiqoon

[27] Thumma qaffayna AAala atharihim
birusulina waqaffayna biAAeesa ibni maryama
waataynahu al-injeela wajaAAalna fee
quloobi allatheena ittabaAAoohu ra/fatan
warahmatan warahbaniyyatan ibtadaAAooha ma
katabnaha AAalayhim illa ibtighaa ridwani
Allahi fama raAAawha haqqa riAAayatiha
faatayna allatheena amanoo minhu ajrahun
wakatheerun minhu fasiqoon

[28] Ya ayyuha allatheena amanoo ittaqoo
Allaha waaminoo birasoolihi yu/tikum
kiflayni min rahmatihi wayajAAal lakum
nooran tamshoon bihi wayaghfir lakum
waAllahu ghafoorun raheemun

[29] Li-alla yaAlama ahlu alkitabi alla
yaqdiroona AAala shay-in min fadli Allahi
waanna alfadla biyadi Allahi yu/teehee man
yashao waAllahu thoo alfadli alAAatheemi

58. al-Mujadilah: She Who Pleaded

'lmj'dlt

[1] Qad samiAAa Allahu qawla allatee
tujadiluka fee zawjiha watashtakee ila
Allahi waAllahu yasmaAAu tahawurakuma inna
Allaha sameeAAun baseerun

[2] Allatheena yuthahiroona minkum min
nisa-ihim ma hunna ommahatihim in
ommahatuhum illa alla-ee waladnahum
wa-innahum layaqooloona munkaran mina
alqawli wazooran wa-inna Allaha laAAafuwun
ghafoorun

[3] Waallatheena yuthahiroona min nisa-ihim
thumma yaAAoodoona lima qaloo fatahreeru
raqabatin min qabli an yatamassa thalikum
tooAAathoona bihi waAllahu bima taAAamaloona
khabeerun

[4] Faman lam yajid fasiyamu shahrayni
mutatabiAAayni min qabli an yatamassa faman
lam yastatiAA fa-itAAamu sitteena miskeen
thalika litu/minoo biAllahi warasoolihi
watilka hudoodu Allahi walilkafireena
AAathabun aleemun

[5] Inna allatheena yuhaddoona Allaha
warasoolahu kubitoo kama kubita allatheena
min qablihim waqad anzalna ayatin
bayyinatin walilkafireena AAathabun
muheenun

[6] Yawma yabAAathuhumu Allahu jameeAAan
fayunabbi-ohum bima AAamiloo ahsahu Allahu

wanasoohu waAllahu AAala kulli shay-in
shaheedun

[7] Alam tara anna Allaha yaAAalamu ma fee
alssamawati wama fee al-ardi ma yakoonu min
najwa thalathatin illa huwa rabiAAuhum wala
khamsatin illa huwa sadisuhum wala adna min
thalika wala akthara illa huwa maAAahum
ayna ma kanoo thumma yunabbi-ohum bima
AAamiloo yawma alqiyamati inna Allaha
bikulli shay-in AAaleemun

[8] Alam tara ila allatheena nuhoo AAani
alnnajwa thumma yaAAoodoona lima nuhoo
AAanhu wayatanajawna bial-ithmi
waalAAudwani wamaAAasiyati alrrasooli
wa-itha jaooka hayyawka bima lam yuhayyika
bihi Allahu wayaqooloona fee anfusihim
lawla yuAAaththibuna Allahu bima naqoolu
hasbuhum jahannamu yaslawna fabi/sa
almaseeru

[9] Ya ayyuha allatheena amanoo itha
tanajaytum fala tatanajaw bial-ithmi
waalAAudwani wamaAAasiyati alrrasooli
watanajaw bialbirri waalttaqwa waittaqoo
Allaha allathee ilayhi tuhsharoona

[10] Innama alnnajwa mina alshshaytani
liyahzuna allatheena amanoo walaysa
bidarrihim shay- an illa bi-ithni Allahi
waAAala Allahi falyatawakkali almu/minoona

[11] Ya ayyuha allatheena amanoo itha qeela
lakum tafassahoo fee almajalisi faifsahoo
yafsahi Allahu lakum wa-itha qeela onshuzoo
faonshuzoo yarfaAAi Allahu allatheena
amanoo minkum waallatheena ootoo alAAailma
darajatin waAllahu bima taAAamaloona
khabeerun

[12] Ya ayyuha allatheena amanoo itha najaytumu alrrasoola faqaddimoo bayna yaday najwakum sadaqatan thalika khayrun lakum waatharu fa-in lam tajidoo fa-inna Allaha ghafoorun raheemun

[13] Aashfaqtum an tuqaddimoo bayna yaday najwakum sadaqatin fa-ith lam tafAAaloo wataba Allahu AAalaykum faaqeemoo alssalata waatoo alzzakata waateeAAoo Allaha warasoolahu waAllahu khabeerun bima taAAamaloona

[14] Alam tara ila allatheena tawallaw qawman ghadiba Allahu AAalayhim ma hum minkum wala minhum wayahlifoona AAala alkathibi wahum yaAAalamoona

[15] aAAadda Allahu lahum AAathaban shadeedan innahum saa ma kanoo yaAAamaloona

[16] Ittakhathoo aymanahum junnatan fasaddoo AAan sabeeli Allahi falahum AAathabun muheenun

[17] Lan tughniya AAanhum amwaluhum wala awladuhum mina Allahi shay-an ola-ika as-habu alnnari hum feeha khalidoona

[18] Yawma yabAAathuhumu Allahu jameeAAan fayahlifoona lahu kama yahlifoona lakum wayahsaboona annahum AAala shay-in ala innahum humu alkathiboona

[19] Istahwatha AAalayhimu alshshaytanu faansahum thikra Allahi ola-ika hizbu alshshaytani ala inna hizba alshshaytani humu alkhasiroona

[20] Inna allatheena yuhaddoona Allaha warasoolahu ola-ika fee al-athalleena

[21] Kataba Allahu laaghlibanna ana warusulee inna Allaha qawiyyun AAazeezun

[22] La tajidu qawman yu/minoona biAllahi waalyawmi al-akhiri yuwaddoona man hadda Allaha warasoolahu walaw kanoo abaahum aw abnaahum aw ikhwanahum aw AAasheeratahum ola-ika kataba fee guloobihimu al-eemana waayyadahum biroohin minhu wayudkhiluhum jannatin tajree min tahtiha al-anharu khalideena feeha radiya Allahu AAanhum waradoo AAanhu ola-ika hizbu Allahi ala inna hizba Allahi humu almuflihoona

59. al-Hashr: The Exile



[1] *Sabbaha lillahi ma fee alssamawati wama
fee al-ardi wahuwa alAAazeezu alhakeemu*

[2] *Huwa allathee akhraja allatheena
kafaroo min ahli alkitabi min diyarihim
li-awwali alhashri ma thanantum an
yakhrujoo wathannoo annahum maniAAatuhum
husoonuhum mina Allahi faatahumu Allahu min
haythu lam yahtasiboo waqathafa fee
quloobihimu alrruAAaba yukhriboona
buyootahum bi-aydeehim waaydee almu/mineena
faiAAtabiroo ya olee al-absari*

[3] *Walawla an kataba Allahu AAalayhimu
aljalaa laAAaththabahum fee alddunya
walahum fee al-akhirati AAathabu alnnari*

[4] *Thalika bi-annahum shaqqoo Allaha
warasoolahu waman yushaqqi Allaha fa-inna
Allaha shadeedu alAAaiqabi*

[5] *Ma qataAAtum min leenatin aw
taraktumooaha qa-imatan AAala osooliha
fabi-ithni Allahi waliyukhziya alfasiqeena*

[6] *Wama afaa Allahu AAala rasoolihi minhum
fama awjaftum AAalayhi min khaylin wala
rikabin walakinna Allaha yusallitu rusulahu
AAala man yashao waAllahu AAala kulli
shay-in qadeerun*

[7] *Ma afaa Allahu AAala rasoolihi min ahli
alqura falillahi walilrrasooli walithee*

alqurba waalyatama waalmasakeeni waibni
alssabeeli kay la yakoono doolatan bayna
al-aghniya-i minkum wama atakumu alrrasoolu
fakhuthoohu wama nahakum AAanhu faintahoo
waittaqoo Allaha inna Allaha shadeedu
alAAaiqabi

[8] Lilfuqara-i almuhajireena allatheena
okhrijoo min diyarihim waamwalihim
yabtaghoona fadlan mina Allahi waridwanan
wayansuroona Allaha warasoolahu ola-ika
humu alssadiqoona

[9] Waallatheena tabawwao alddara
waal-eemana min qablihim yuhibboona man
hajara ilayhim wala yajidoona fee
sudoorihim hajatan mimma ootoo
wayu/thiroona AAala anfusihim walaw kana
bihim khasasatun waman yooqa shuhha nafsii
faola-ika humu almuflihoona

[10] Waallatheena jaoo min baAAadihim
yaqooloona rabbana ighfir lana
wali-ikhwaniina allatheena sabaqoona
bial-eemani wala tajAAal fee quloobina
ghillan lillatheena amanoo rabbana innaka
raoofun raheemun

[11] Alam tara ila allatheena nafaqoo
yaqooloona li-ikhwanihimu allatheena
kafaroo min ahli alkitabi la-in okhrijtum
lanakhrujanna maAAakum wala nuteeAAu feekum
ahadan abadan wa- in qootiltum
lanansurannakum waAllahu yashhadu innahum
lakathiboona

[12] La-in okhrijoo la yakhrujoona maAAahum
wala-in qootiloo la yansuroonahum wala-in
nasaroohum layuwallunna al-adbara thumma la
yunsaroona

[13] Laantum ashaddu rahbatan fee
sudoorihim mina Allahi thalika bi-annahum
qawmun la yafqahoona

[14] La yuqatiloona jameeAAan illa fee
quran muhassanatin aw min wara-i judurin
ba/suhum baynahum shadeedun tahsabuhum
jameeAAan waquloobuhum shatta thalika bi-
annahum qawmun la yaAAaqiloona

[15] Kamathali allatheena min qablihim
qareeban thaqoo wabala amrihim walahum
AAathabun aleemun

[16] Kamathali alshshaytani ith qala
lil-insani okfur falamma kafara qala innee
baree-on minka innee akhafu Allaha rabba
alAAaalameena

[17] Fakana AAaqibatahuma annahuma fee
alnnari khalidayni feeha wathalika jazao
alththalimeena

[18] Ya ayyuha allatheena amanoo ittaqoo
Allaha waltanthur nafsun ma qaddamat
lighadin waittaqoo Allaha inna Allaha
khabeerun bima taAAamaloona

[19] Wala takoonoo kaallatheena nasoo
Allaha faansahum anfusahum ola-ika humu
alfasiqoona

[20] La yastawee as-habu alnnari waas-habu
aljannati as-habu aljannati humu
alfa-izoona

[21] Law anzalna hatha alqur-ana AAala
jabalin laraaytahu khashiAAan mutasaddiAAan
min khashyati Allahi watilka al-amthalu
nadribuha lilnnasi laAAallahum
yatafakkaroona

[22] Huwa Allahu allathee la ilaha illa
huwa AAalimu alghaybi waalshshahadati huwa
alrrahmanu alrraheemu

[23] Huwa Allahu allathee la ilaha illa
huwa almaliku alquddoosu alssalamu
almu/minu almuhayminu alAAazeezu aljabbaru
almutakabbiru subhana Allahi AAamma
yushrikoona

[24] Huwa Allahu alkhaliq albari-o
almusawwuru lahu al-asmao alhusna yusabbihu
lahu ma fee alssamawati waal-ardi wahuwa
alAAazeezu alhakeemu

60. al-Mumtahanah: She Who is Tested

'lmmt■nt

[1] Ya ayyuha allatheena amanoo la tattakhithoo AAaduwwee waAAaduwwakum awliyaa tulqoona ilayhim bialmawaddati waqad kafaroo bima jaakum mina alhaqqi yukhrijoona alrrasoola wa-iyyakum an tu/minoo biAllahi rabbikum in kuntum kharajtum jihadan fee sabeelee waibtighaa mardatee tusirroona ilayhim bialmawaddati waana aAalamu bima akhfaytum wama aAalantum waman yafAAalhu minkum faqad dalla sawaa alssabeeli

[2] In yathqafookum yakoonoo lakam aAadaan wayabsutoo ilaykum aydiyahum waalsinatahum bialssoo-i wawaddoo law takfuroona

[3] Lan tanfaAAakum arhamukum wala awladukum yawma alqiyamati yafsilu baynakum waAllahu bima taAAamaloona baseerun

[4] Qad kanat lakum oswatun hasanatun fee ibraheema waallatheena maAAahu ith qaloo liqawmihim inna burao minkum wamimma taAAabudoona min dooni Allahi kafarna bikum wabada baynana wabaynakumu alAAadawatu waalbaghdao abadan hatta tu/minoo biAllahi wahdahu illa qawla ibraheema li-abeehi laastaghfiranna laka wama amliku laka mina Allahi min shay-in rabbana AAalayka tawakkalna wa-ilayka anabna wa-ilayka almaseeru

[5] Rabbana la tajAAalna fitnatan
lillatheena kafaroo waighfir lana rabbana
innaka anta alAAazeezu alhakeemu

[6] Laqad kana lakum feehim oswatun
hasanatun liman kana yarjoo Allaha
waalyawma al- akhira waman yatawalla
fa-inna Allaha huwa alghanniyu alhameedu

[7] AAasa Allahu an yajAAala baynakum
wabayna allatheena AAadaytum minhum
mawaddatan waAllahu qadeerun waAllahu
ghafoorun raheemun

[8] La yanhakumu Allahu AAani allatheena
lam yuqatilookum fee alddeeni walam
yukhrijookum min diyarikum an tabarroohum
watuqsitoo ilayhim inna Allaha yuhibbu
almuqsiteena

[9] Innama yanhakumu Allahu AAani
allatheena qatalookum fee alddeeni
waakhrajookum min diyarikum wathaharoo
AAala ikhrajikum an tawallawhum waman
yatawallahum faola-ika humu alththalimoona

[10] Ya ayyuha allatheena amanoo itha
jaakumu almu/minatu muhajiratin
faimtahinoohunna Allahu aAAlamu
bi-eemanihinna fa-in AAalimtumoo hunna
mu/minatin fala tarjiAAoo hunna ila
alkuffari la hunna hillun lahum wala hum
yahilloona lahunna waatoohum ma anfaqoo
wala junaha AAalaykum an tankihoohunna itha
ataytumoo hunna ojoorahunna wala tumsikoo
biAAaisami alkawafiri wais-aloo ma anfaqum
walyas-aloo ma anfaqoo thalikum hukmu
Allahi yahkumu baynakum waAllahu AAaleemun
hakeemun

[11] Wa-in fatacum shay-on min azwajikum
ila alkuffari faAAaqabtum faatoo allatheena
thahabat azwajuhum mithla ma anfaqoo
waittaqoo Allaha allathee antum bihi
mu/minoona

[12] Ya ayyuha alnnabiyyu itha jaaka
almu/minatu yubayiAAanaka AAala an la
yushrikna biAllahi shay-an wala yasriqna
wala yazneena wala yaqtulna awladahunna
wala ya/teena bibuhtanin yaftareenahu bayna
aydeehinna waarjulihinna wala yaAAseenaka
fee maAAaroofin fabayiAAahunna waistaghfir
lahunna Allaha inna Allaha ghafoorun
raheemun

[13] Ya ayyuha allatheena amanoo la
tatawallaw qawman ghadiba Allahu AAalayhim
qad ya- isoo mina al-akhirati kama ya-isa
alkuffaru min as-habi alquboori

61. as-Saff: The Ranks



[1] *Sabbaha lillahi ma fee alssamawati wama
fee al-ardi wahuwa alAAazeezu alhakeemu*

[2] *Ya ayyuha allatheena amanoo lima
taqooloona ma la tafAAaloona*

[3] *Kabura maqtan AAinda Allahi an taqooloo
ma la tafAAaloona*

[4] *Inna Allaha yuhibbu allatheena
yuqatiloona fee sabeelihi saffan kaannahum
bunyanun marsoosun*

[5] *Wa-ith qala moosa liqawmihi ya qawmi
lima tu/thoonanee waqad taAAalamoona annee
rasoolu Allahi ilaykum falamma zaghoo
azagha Allahu quloobahum waAllahu la yahdee
alqawma alfasiqeena*

[6] *Wa-ith qala AAeesa ibnu maryama ya
banee isra-eela innee rasoolu Allahi
ilaykum musaddiqan lima bayna yadayya mina
alttawrati wamubashshiran birasoolin ya/tee
min baAAadee ismuhu ahmadu falamma jaahum
bialbayyinati qaloo hatha sihrun mubeenun*

[7] *Waman athlamu mimmani iftara AAala
Allahi alkathiba wahuwa yudAAA ila
al-islami waAllahu la yahdee alqawma
alththalimeena*

[8] *Yureedoona liyutfi-oo noora Allahi
bi-afwahihim waAllahu mutimmu noorihi walaw
kariha alkafiroona*

[9] Huwa allathee arsala rasoolahu bialhuda
wadeeni alhaqqi liyuthhirahu AAala alddeeni
kullihi walaw kariha almushrikoona

[10] Ya ayyuha allatheena amanoo hal
adullukum AAala tijaratin tunjeekum min
AAathabin aleemin

[11] Tu/minoona biAllahi warasoolihi
watujahidoona fee sabeeli Allahi
bi-amwalikum waanfusikum thalikum khayrun
lakum in kuntum taAAalamoona

[12] Yaghfir lakum thunoobakum wayudkhilkum
jannatin tajree min tahtiha al-anharu
wamasakina tayyibatan fee jannati AAadnin
thalika alfawzu alAAatheemu

[13] Waokhra tuhibboonaha nasrun mina
Allahi wafathun qarreebun wabashshiri
almu/mineena

[14] Ya ayyuha allatheena amanoo koonoo
ansara Allahi kama qala AAeesa ibnu maryama
lilhawariyyeena man ansaree ila Allahi qala
alhawariyyoona nahnu ansaru Allahi faamanat
ta- ifatun min banee isra-eela wakafarat
ta-ifatun faayyadna allatheena amanoo AAala
AAaduwwihim faasbahoo thahireena

62. al-Jumu`ah: The Day of Congregation

'ljm■t

[1] Yusabbihu lillahi ma fee alssamawati
wama fee al-ardi almaliki alquddoosi
alAAazeezi alhakeemi

[2] Huwa allathee baAAatha fee
al-ommiyyeena rasoolan minhum yatloo
AAalayhim ayatihi wayuzakkeehim
wayuAAallimuhumu alkitaba waalhikmata wa-in
kanoo min qablu lafee dalalin mubeenin

[3] Waakhareena minhum lamma yalhaqoo bihim
wahuwa alAAazeezu alhakeemu

[4] Thalika fadlu Allahi yu/teehi man
yashao waAllahu thoo alfadli alAAatheemi

[5] Mathalu allatheena hummiloo alttawrata
thumma lam yahmilooha kamathali alhimari
yahmilu asfaran bi/sa mathalu alqawmi
allatheena kaththaboo bi-ayati Allahi
waAllahu la yahdee alqawma alththalimeena

[6] Qul ya ayyuha allatheena hadoo in
zaAAamtum annakum awliyao lillahi min dooni
alnnasi fatamannawoo almawta in kuntum
sadiqeena

[7] Wala yatamannawnahu abadan bima
qaddamat aydeehim waAllahu AAaleemun
bialththalimeena

[8] Qul inna almawta allathee tafirroona
minhu fa-innahu mulaqeequm thumma
turaddoona ila AAalimi alghaybi

waalshshahadati fayunabbi-okum bima kuntum
taAAamaloona

[9] Ya ayyuha allatheena amanoo itha
noodiya lilssalati min yawmi aljumuAAati
faisAAaw ila thikri Allahi watharoo
albayAAa thalikum khayrun lakum in kuntum
taAAalamoona

[10] Fa-itha qudiyati alssalatu
faintashiroo fee al-ardi waibtaghoo min
fadli Allahi waothkuroo Allaha katheeran
laAAaallakum tuflihoona

[11] Wa-itha raaw tijaratan aw lahwan
infaddoo ilayha watarakooka qa-iman qul ma
AAinda Allahi khayrun mina allahwi wamina
alttijarati waAllahu khayru alrraziqeena

63. al-Munafiqun: The Hypocrites

'lmn'fqwn

[1] Itha jaaka almunafiqoona qaloo nashhadu
innaka larasoolu Allahi waAllahu yaAAalamu
innaka larasooluhu waAllahu yashhadu inna
almunafiqeena lakathiboona

[2] Ittakhathoo aymanahum junnatan fasaddoo
AAan sabeeli Allahi innahum saa ma kanoo
yaAAamaloona

[3] Thalika bi-annahum amanoo thumma
kafaroo fatubiAAa AAala quloobihim fahum la
yafqahoona

[4] Wa-itha raaytahum tuAAajibuka ajsamuhum
wa-in yaqooloo tasmaAA liqawlihim kaannahum
khushubun musannadatun yabsaboona kulla
sayhatin AAalayhim humu alAAaduwwu
faihtharhum qatalahumu Allahu anna
yu/fakoona

[5] Wa-itha qeela lahum taAAalaw yastaghfir
lakum rasoolu Allahi lawwaw ruoosahum
waraaytahum yasuddoona wahum mustakbiroona

[6] Sawaon AAalayhim astaghfarta lahum am
lam tastaghfir lahum lan yaghfira Allahu
lahum inna Allaha la yahdee alqawma
alfasiqeena

[7] Humu allatheena yaqooloona la tunfiqoo
AAala man AAinda rasooli Allahi hatta
yanfaddoo walillahi khaza-inu alssamawati
waal-ardi walakinna almunafiqeena la

yafqahoona

[8] Yaqooloona la-in rajaAAna ila
almadeenati layukhrijanna al-aAAazzu minha
al-athalla walillahi alAAaizzatu
walirasoolihi walilmu/mineena walakinna
almunafiqeena la yaAAalamoona

[9] Ya ayyuha allatheena amanoo la tulhikum
amwalukum wala awladukum AAan thikri Allahi
waman yafAAal thalika faola-ika humu
alkhasiroona

[10] Waanfigoo min ma razagnakum min qabli
an ya/tiya ahadakumu almawtu fayaqoola
rabbi lawla akhkhartanee ila ajalin
qareebin faassaddaqa waakun mina
alssaliheena

[11] Walan yu-akhkhira Allahu nafsani itha
jaa ajaluhu waAllahu khabeerun bima
taAAamaloona ●

64. at-Taghabun: The Cheating

't■'bn

[1] Yusabbihu lillahi ma fee alssamawati
wama fee al-ardi lahu almulku walahu
alhamdu wahuwa AAala kulli shay-in qadeerun

[2] Huwa allathee khalaqakum faminkum
kafirun waminkum mu/minun waAllahu bima
taAAamaloona baseerun

[3] Khalaqa alssamawati waal-arda bialhaqqi
wasawwarakum faahsana suwarakum wa-ilayhi
almaseeru

[4] YaAAalamu ma fee alssamawati waal-ardi
wayaAAalamu ma tusirroona wama tuAAlinoona
waAllahu AAaleemun bithati alssudoori

[5] Alam ya/tikum nabao allatheena kafaroo
min qablu fathaqoo wabala amrihim walahum
AAathabun aleemun

[6] Thalika bi-annahu kanat ta/teehim
rusuluhum bialbayyinati faqaloo abasharun
yahdoonana fakafaroo watawallaw waistaghna
Allahu waAllahu ghaniyyun hameedun

[7] ZaAAama allatheena kafaroo an lan
yubAAathoo qul bala warabbee latubAAathunna
thumma latunabbaonna bima AAamiltum
wathalika AAala Allahi yaseerun

[8] Faaminoo biAllahi warasoolihi
waalnnoori allathee anzalna waAllahu bima
taAAamaloona khabeerun

[9] Yawma yajmaAAukum liyawmi aljamAAi
thalika yawmu alttaghabuni waman yu/min
biAllahi wayaAAamal salihan yukaffir AAanhu
sayyi-atihi wayudkhilhu jannatin tajree min
tahtiha al-anharu khalideena feeha abadan
thalika alfawzu alAAatheemu

[10] Waallatheena kafaroo wakaththaboo
bi-ayatina ola-ika as-habu alnnari
khalideena feeha wabi/sa almaseeru

[11] Ma asaba min museebatin illa bi-ithni
Allahi waman yu/min biAllahi yahdi qalbahu
waAllahu bikulli shay-in AAaleemun

[12] WaateeAAoo Allaha waateeAAoo
alrrasoola fa-in tawallaytum fa-innama
AAala rasoolina albalaghu almubeenu

[13] Allahu la ilaha illa huwa waAAala
Allahi falyatawakkali almu/minoona

[14] Ya ayyuha allatheena amanoo inna min
azwajikum waawladikum AAaduwwan lakum
faihtharookum wa-in taAAfoo watasfahoo
wataghfiroo fa-inna Allaha ghafoorun
raheemun

[15] Innama amwalukum waawladukum fitnatun
waAllahu AAindahum ajrun AAatheemun

[16] Faittaaoo Allaha ma istataAAum
waismaAAoo waateeAAoo waanfiqoo khayran li-
anfusikum waman yooqa shuhha nafsii
faola-ika humu almuflihin

[17] In tuqridoo Allaha qardan hasanan
yudaAAifhu lakum wayaghfir lakum waAllahu
shakoorun haleemun

[18] AAalimu alghaybi waalshshahadati
alAAazezu alhakeemu

65. at-Talaq: The Divorce

'l■l'q

[1] Ya ayyuha alnnabiyyu itha tallaqtumu
alnnisaa fatalliqoohunna liAAaiddatihinna
waahsoo alAAaiddata waittaaqoo Allaha
rabbakum la tukhrijooohunna min buyootihinna
wala yakhrujna illa an ya/teena
bifahishatin mubayyinatin watilka hudoodu
Allahi waman yataAAadda hudooda Allahi
faqad thalama nafsahu la tadree laAAaalla
Allaha yuhdithu baAAda thalika amran

[2] Fa-itha balaghna ajalahunna
faamsikooohunna bimaAAaroofin aw fariqoohunna
bimaAAaroofin waashhidoo thaway AAadlin
minkum waageemoo alshshahadata lillahi
thalikum yooAAaathu bihi man kana yu/minu
biAllahi waalyawmi al-akhiri waman yattaqi
Allaha yajAAal lahu makhrajan

[3] Wayarzuqhu min haythu la yahtasibu
waman yatawakkal AAala Allahi fahuwa
hasbuhu inna Allaha balighu amrihi qad
jaAAala Allahu likulli shay-in qadran

[4] Waalla-ee ya-isna mina almaheedi min
nisa-ikum ini irtabtum faAAaiddatuhunna
thalathatu ashhurin waalla-ee lam yahidna
waolatu al-ahmali ajaluhunna an yadaAAna
hamlahunna waman yattaqi Allaha yajAAal
lahu min amrihi yusran

[5] Thalika amru Allahi anzalahu ilaykum
waman yattaqi Allaha yukaffir AAanhu

sayyi-atihi wayuAAathim lahu ajran

[6] Askinoohunna min haythu sakantum min
wujdikum wala tudarroohunna litudayyiqoo
AAalayhinna wa-in kunna olati hamlin
faanfiqoo AAalayhinna hatta yadaAAana
hamlahunna fa-in ardaAAana lakum faatoohunna
ojoorahunna wa/tamiroo baynakum
bimaAAaroofin wa-in taAAasartum fasaturdiAAu
lahu okhra

[7] Liyunfiq thoo saAAatin min saAAatihi
waman qudira AAalayhi rizquhu falyunfiq
mimma atahu Allahu la yukallifu Allahu
nafsan illa ma ataha sayajAAalu Allahu
baAAada AAusrin yusran

[8] Wakaayyin min qaryatin AAatat AAan amri
rabbiha warusulihi fahasabnaha hisaban
shadeedan waAAaththabnaha AAathaban nukran

[9] Fathaqat wabala amriha wakana AAaqibatu
amriha khusran

[10] aAAadda Allahu lahum AAathaban
shadeedan faittaqoo Allaha ya olee
al-albabi allatheena amanoo qad anzala
Allahu ilaykum thikran

[11] Rasoolan yatloo AAalaykum ayati Allahi
mubayyinatin liyukhrija allatheena amanoo
waAAamiloo alssalihati mina alththulumati
ila alnnoori waman yu/min biAllahi
wayaAAamal salihan yudkhilhu jannatin tajree
min tahtiha al-anharu khalideena feeha
abadan qad ahsana Allahu lahu rizqan

[12] Allahu allathee khalafa sabAAA
samawatin wamina al-ardi mithlahunna
yatanazzalu al- amru baynahunna litaAAalamoo
anna Allaha AAala kulli shay-in qadeerun

waanna Allaha gad ahata bikulli shay-in
AAilman ●

66. at-Tahrim: The Prohibition

lit■rym

[1] Ya ayyuha alnnabiyyu lima tuharrimu ma
ahalla Allahu laka tabtaghee mardata
azwajika waAllahu ghafoorun raheemun

[2] Qad farada Allahu lakum tahillata
aymanikum waAllahu mawlakum wahuwa
alAAaleemu alhakeemu

[3] Wa-ith asarra alnnabiyyu ila baAAadi
azwajihi hadeethan falamma nabbaat bihi
waathharahu Allahu AAalayhi AAarrafa
baAAadahu waaAAarada AAan baAAadin falamma
nabbaaha bihi qalat man anbaaka hatha qala
nabbaaniya alAAaleemu alkhabeeru

[4] In tatooba ila Allahi faqad saghat
quloobukuma wa-in tathahara AAalayhi
fa-inna Allaha huwa mawlahu wajibreelu
wasalihi almu/mineena waalmala-ikatu baAAda
thalika thaheerun

[5] AAasa rabbuhu in tallaqakunna an
yubdilahu azwajan khayran minkunna
muslimatin mu/minatin qanitatin ta-ibatin
AAabidatin sa-ihatın thayyibatin waabkaran

[6] Ya ayyuha allatheena amanoo qoo
anfusakum waahleekum naran waqooduha
alnnasu waalhijaratu AAalayha mala-ikatun
ghilathun shidadun la yaAAsoona Allaha ma
amarahum wayafAAaloona ma yu/maroona

[7] Ya ayyuha allatheena kafaroo la
taAAatathiroo alyawma innama tujzawna ma
kuntum taAAamaloona

[8] Ya ayyuha allatheena amanoo tooboo ila
Allahi tawbatan nasooahan AAasa rabbukum an
yukaffira AAankum sayyi-atikum
wayudkhilakum jannatin tajree min tahtiha
al-anharu yawma la yukhzee Allahu
alnnabiyya waallatheena amanoo maAAahu
nooruhum yasAAA bayna aydeehim
wabi-aymanihim yaqooloona rabbana atmim
lana noorana waighfir lana innaka AAala
kulli shay-in qadeerun

[9] Ya ayyuha alnnabiyyu jahidi alkuffara
waalmunafiqeena waoghluth AAalayhim
wama/wahum jahannamu wabi/sa almaseeru

[10] Daraba Allahu mathalan lillatheena
kafaroo imraata noohin waimraata lootin
kanata tahta AAabdayni min AAibadina
salihayni fakhanatahuma falam yughniya
AAanhuma mina Allahi shay-an waqeela
odkhula alnnara maAAA alddakhileena

[11] Wadaraba Allahu mathalan lillatheena
amanoo imraata firAAawna ith qalat rabbi
ibni lee AAindaka baytan fee aljannati
wanajjinee min firAAawna waAAamalihi
wanajjinee mina alqawmi alththalimeena

[12] Wamaryama ibnata AAimrana allatee
ahsanat farjaha fanafakhna feehee min
roohina wasaddaqat bikalimati rabbiha
wakutubihi wakanat mina alqaniteena

67. al-Mulk: The Kingdom

'lmlk

[1] *Tabaraka allathee biyadihi almulku
wahuwa AAala kulli shay-in qadeerun*

[2] *Allathee khalaga almawta waalhayata
liyabluwakum ayyukum ahsanu AAamalan wahuwa
alAAazeezu alghafooru*

[3] *Allathee khalaga sabAAa samawatin
tibaqan ma tara fee khalqi alrrahmani min
tafawutin fairjiAAi albasara hal tara min
futoorin*

[4] *Thumma irjiAAi albasara karratayni
yangalib ilayka albasaru khasi-an wahuwa
haseerun*

[5] *Walaqad zayyanna alssamaa alddunya
bimasabeeha wajaAAalnaha rujooman
lilshshayateeni waaAAatadna lahum AAathaba
alssaAAeeri*

[6] *Walillatheena kafaroo birabbihim
AAathabu jahannama wabi/sa almaseeru*

[7] *Itha olqoo feeha samiAAoo laha
shaheeqan wahiya tafooru*

[8] *Takadu tamayyazu mina alghaythi kullama
olqiya feeha fawjun saalahum khazanatuha
alam ya/tikum natheerun*

[9] *Qaloo bala qad jaana natheerun
fakaththabna waqulna ma nazzala Allahu min
shay-in in antum illa fee dalalin kabeerin*

[10] Waqaloo law kunna nasmaAAu aw naAAqilu
ma kunna fee as-habi alssaAAeeri

[11] FaiAAatarafoo bithanbihim fasuhqan
li-as-habi alssaAAeeri

[12] Inna allatheena yakhshawna rabbahum
bialghaybi lahum maghfiratun waajrun
kabeerun

[13] Waasirroo qawlakum awi ijharoo bihi
innahu AAaleemun bithati alssudoori

[14] Ala yaAAalamu man khalafa wahuwa
allateefu alkhabeeru

[15] Huwa allathee jaAAala lakumu al-arda
thaloolan faimshoo fee manakibiha wakuloo
min rizqihi wa-ilayhi alnnushooru

[16] Aamintum man fee alssama-i an yakhsifa
bikumu al-arda fa-itha hiya tamooru

[17] Am amintum man fee alssama-i an
yursila AAalaykum hasiban fasataAAalamoona
kayfa natheeri

[18] Walaqad kaththaba allatheena min
qablihim fakayfa kana nakeeri

[19] Awa lam yaraw ila alttayri fawqahum
saffatin wayaqbidna ma yumsikuhunna illa
alrrahmanu innahu bikulli shay-in baseerun

[20] Amman hatha allathee huwa jundun lakum
yansurukum min dooni alrrahmani ini
alkafiroona illa fee ghuroorin

[21] Amman hatha allathee yarzuqukum in
amsaka rizqahu bal lajjoo fee AAutuwwin
wanufoorin

[22] Afaman yamshee mukibban AAala wajhihi
ahda amman yamshee sawiyyan AAala siratin

mustaqeemin

[23] Qul huwa allathee anshaakum wajaAAala
lakumu alssamAAa waal-absara waal-af-idata
galeelan ma tashkuroona

[24] Qul huwa allathee tharaakum fee
al-ardi wa-ilayhi tuhsharoona

[25] Wayaqooloona mata hatha alwaAAdu in
kuntum sadiqeena

[26] Qul innama alAAilmu AAinda Allahi
wa-innama ana natheerun mubeenun

[27] Falamma raawhu zulfatan see-at wujoohu
allatheena kafaroo wageela hatha allathee
kuntum bihi taddaAAoona

[28] Qul araaytum in ahlakaniya Allahu
waman maAAiya aw rahimana faman yujeeru
alkafireena min AAathabin aleemin

[29] Qul huwa alrrahmanu amanna bihi
waAAalayhi tawakkalna fasataAAalamoona man
huwa fee dalalin mubeenin

[30] Qul araaytum in asbaha maokum ghawran
faman ya/teekum bima-in maAAeenin

68. al-Qalam: The Pen

'lqlm

- [1] Noon waalqalami wama yasturoona
- [2] Ma anta biniAAmati rabbika bimajnoonin
- [3] Wa-inna laka laajran ghayra mamnoonin
- [4] Wa-innaka laAAala khuluqin AAatheemin
- [5] Fasatubsiru wayubsiroona
- [6] Bi-ayyikumu almaftoonu
- [7] Inna rabbaka huwa aAAlamu biman dalla
AAan sabeelihi wahuwa aAAlamu
bialmuhtadeena
- [8] Fala tutiAAi almukaththibeena
- [9] Waddoo law tudhinu fayudhinoona
- [10] Wala tutiAA kulla hallafin maheenin
- [11] Hammazin mashsha-in binameemin
- [12] MannaAAain lilkhayri muAAatadin atheemin
- [13] AAutullin baAAada thalika zaneemin
- [14] An kana tha malin wabaneena
- [15] Itha tutla AAalayhi ayatuna qala
asateeru al-awwaleena
- [16] Sanasimuhu AAala alkhurtoomi
- [17] Inna balawnahum kama balawna as-haba
aljannati ith aqsamoo layasrimunnaha
musbiheena

- [18] *Wala yastathnoona*
- [19] *Fatafa AAalayha ta-ifun min rabbika wahum na-imoona*
- [20] *Faasbahat kaalssareemi*
- [21] *Fatanadaw musbiheena*
- [22] *Ani ighdoo AAala harthikum in kuntum sarimeena*
- [23] *Faintalaqoo wahum yatakhafatoona*
- [24] *An la yadkhulannaha alyawma AAalaykum miskeenun*
- [25] *Waghadaw AAala hardin qadireena*
- [26] *Falamma raawha qaloo inna ladalloona*
- [27] *Bal nahnu mahroomoona*
- [28] *Qala awsatuhum alam aqul lakum lawla tusabbihoona*
- [29] *Qaloo subhana rabbina inna kunna thalimeena*
- [30] *Faaqbala baAAaduhum AAala baAAadin yatalawamoona*
- [31] *Qaloo ya waylana inna kunna tagheena*
- [32] *AAasa rabbuna an yubdilana khayran minha inna ila rabbina raghiboona*
- [33] *Kathalika alAAathabu walaAAathabu al-akhirati akbaru law kanoo yaAAlamoona*
- [34] *Inna lilmuttageena AAinda rabbihim jannati alnnaAAeemi*
- [35] *AfanajAAalu almuslimeena kaalmujrimeena*
- [36] *Ma lakum kayfa tahkumoona*

- [37] *Am lakum kitabun feehee tadrusoona*
- [38] *Inna lakum feehee lama takhayyaroonna*
- [39] *Am lakum aymanun AAalayna balighatun
ila yawmi alqiyamati inna lakum lama
tahkumoonna*
- [40] *Salhum ayyuhum bithalika zaAAaemun*
- [41] *Am lahum shurakao falya/too
bishuraka-ihim in kanoo sadiqeena*
- [42] *Yawma yukshafu AAan saqin wayudAAawna
ila alssujoodi fala yastateeAAoonna*
- [43] *KhashiAAatan absaruhum tarhaqhum
thillatun waqad kanoo yudAAawna ila
alssujoodi wahum salimoonna*
- [44] *Fatharnee waman yukaththibu bihatha
alhadeethi sanastadrijuhum min haythu la
yaAAalamoonna*
- [45] *Woomlee lahum inna kaydee mateenun*
- [46] *Am tas-aluhum ajran fahum min
maghramin muthqaloona*
- [47] *Am AAindahumu alghaybu fahum
yaktuboona*
- [48] *Faisbir lihukmi rabbika wala takun
kasahibi alhooti ith nada wahuwa makthoomun*
- [49] *Lawla an tadarakahu niAAamatun min
rabbihi lanubitha bialAAara-i wahuwa
mathmoomun*
- [50] *Faijtabahu rabbuhu fajaAAalahu mina
alssaliheena*
- [51] *Wa-in yakadu allatheena kafaroo
layuzliqoonaka bi-absarihim lamma samiaAoo
alththikra wayaqooloonna innahu lamajnoonun*

[52] *Wama huwa illa thikrun lilAAalameena*

69. al-Haqqah: The Inevitable

'l■'qt

- [1] *Alhaqqatu*
- [2] *Ma alhaqqatu*
- [3] *Wama adraka ma alhaqqatu*
- [4] *Kaththabat thamoodu waAAadun
bialqariAAati*
- [5] *Faamma thamoodu faohlikoo
bialttaghiyati*
- [6] *Waamma AAadun faohlikoo bireehin
sarsarin AAatiyatin*
- [7] *Sakhkharaha AAalayhim sabAAa layalin
wathamaniyata ayyamin husooman fatara
alqawma feeha sarAAa kaannahum aAAjazu
nakhlin khawiyatun*
- [8] *Fahal tara lahum min baqiyatin*
- [9] *Wajaa firAAawnu waman qablahu
waalmu/tafikatu bialkhati-ati*
- [10] *FaAAasaw rasoola rabbihim faakhathahum
akhthatan rabiyan*
- [11] *Inna lamma tagha almao hamalnakum fee
aljariyati*
- [12] *LinajAAalaha lakum tathkiratan
wataAAiyaha othunun waAAiyatun*
- [13] *Fa-itha nufikha fee alssoori nafkhatun
wahidatun*

- [14] *Wahumilati al-ardu waaljibalu
fadukkata dakkatan wahidatan*
- [15] *Fayawma-ithin waqaAAati alwaqiAAatu*
- [16] *Wainshaqqati alssamao fahiya
yawma-ithin wahiyatun*
- [17] *Waalmaalaku AAala arja-iha wayahmilu
AAarsha rabbika fawqahum yawma-ithin
thamaniyatun*
- [18] *Yawma-ithin tuAAaradoona la takhfa
minkum khafiyatun*
- [19] *Faamma man ootiya kitabahu biyameenihi
fayaqoolu haomu iqraoo kitabiyah*
- [20] *Innee thanantu annee mulaqin hisabiyah*
- [21] *Fahuwa fee AAeeshatin radiyatin*
- [22] *Fee jannatin AAaliyatin*
- [23] *Qutoofuha daniyatun*
- [24] *Kuloo waishraboo hanee-an bima
aslaftum fee al-ayyami alkhaliyati*
- [25] *Waamma man ootiya kitabahu bishimalihi
fayaqoolu ya laytanee lam oota kitabiyah*
- [26] *Walam adri ma hisabiyah*
- [27] *Ya laytaha kanati alqadiyatu*
- [28] *Ma aghna AAannee maliyah*
- [29] *Halaka AAannee sultaniyah*
- [30] *Khuthoohu faghulloohu*
- [31] *Thumma aljaheema salloohu*
- [32] *Thumma fee silsilatin tharaAAuha
sabAAoona thiraAAan faoslukooohu*

- [33] Innahu kana la yu/minu biAllahi
alAAatheemi
- [34] Wala yahuddu AAala taAAami almiskeeni
- [35] Falaysa lahu alyawma hahuna hameemun
- [36] Wala taAAamun illa min ghisleenin
- [37] La ya/kuluhu illa alkhati-oona
- [38] Fala oqsimu bima tubsiroona
- [39] Wama la tubsiroona
- [40] Innahu laqawlu rasoolin kareemin
- [41] Wama huwa biqawli shaAAairin galeelan
ma tu/minoona
- [42] Wala biqawli kahinin galeelan ma
tathakkaroona
- [43] Tanzeelun min rabbi alAAalameena
- [44] Walaw taqawwala AAalayna baAAda
al-aqaweeli
- [45] Laakhathna minhu bialyameeni
- [46] Thumma laqataAAana minhu alwateena
- [47] Fama minkum min ahadin AAanhu
hajizeena
- [48] Wa-innahu latathkiratun lilmuttaqeena
- [49] Wa-inna lanaAAalamu anna minkum
mukaththibeena
- [50] Wa-innahu lahasratun AAala alkafireena
- [51] Wa-innahu lahaqqu alyaqeeni
- [52] Fasabbih biismi rabbika alAAatheemi

70. al-Ma`arij: The Ladders

'lm■'rj

- [1] *Saala sa-ilun biAAathabin waqiAAin*
- [2] *Lilkafireena laysa lahu dafiAAun*
- [3] *Mina Allahi thee almaAAariji*
- [4] *TaAAaruju almala-ikatu waalrroohu ilayhi
fee yawmin kana miqdaruhu khamseena alfa
sanatin*
- [5] *Faisbir sabran jameelan*
- [6] *Innahum yarawnahu baAAeedan*
- [7] *Wanarahu gareeban*
- [8] *Yawma takoonu alssamao kaalmuhli*
- [9] *Watakoonu aljibalu kaalAAihni*
- [10] *Wala yas-alu hameemun hameeman*
- [11] *Yubassaroonahum yawaddu almujrimu law
yaftadee min AAathabi yawmi-ithin bibaneehi*
- [12] *Wasahibatihi waakheehi*
- [13] *Wafaseelatihi allatee tu/weehi*
- [14] *Waman fee al-ardi jameeAAan thumma
yunjeehi*
- [15] *Kalla innaha latha*
- [16] *NazzaAAatan lilshshawa*
- [17] *TadAAoo man adbara watawalla*
- [18] *WajamaAAa faawAAa*

- [19] *Inna al-insana khuliqa halooAAan*
- [20] *Itha massahu alshsharru jazooAAan*
- [21] *Wa-itha massahu alkhayru manooAAan*
- [22] *Illa almusalleena*
- [23] *Allatheena hum AAala salatihim
da-imoona*
- [24] *Waallatheena fee amwalihim haqqun
maAAloomun*
- [25] *Lilssa-ili waalmahroomi*
- [26] *Waallatheena yusaddiqoona biyawmi
alddeeni*
- [27] *Waallatheena hum min AAathabi rabbihim
mushfiquona*
- [28] *Inna AAathaba rabbihim ghayru
ma/moonin*
- [29] *Waallatheena hum lifuroojihim
hafithoona*
- [30] *Illa AAala azwajihim aw ma malakat
aymanuhum fa-innahum ghayru malooma*
- [31] *Famani ibtagha waraa thalika faola-ika
humu alAAadoona*
- [32] *Waallatheena hum li-amanatihim
waAAahdihim raAAoona*
- [33] *Waallatheena hum bishahadatihim
qa-imoona*
- [34] *Waallatheena hum AAala salatihim
yuhafithoona*
- [35] *Ola-ika fee jannatin mukramoona*

[36] *Famali allatheena kafaroo qibalaka
muhtiAAeena*

[37] *AAani alyameeni waAAani alshshimali
AAizeena*

[38] *AyatmaAAu kullu imri-in minhum an
yudkhala jannata naAAeemin*

[39] *Kalla inna khalaqnahum mimma
yaAAalamoona*

[40] *Fala oqsimu birabbi almashariqi
waalmagharibi inna laqadiroona*

[41] *AAala an nubaddila khayran minhum wama
nahnu bimasbooqeena*

[42] *Fatharhum yakhoodoo wayalAAaboo hatta
yulaqoo yawmahumu allathee yooAAadoona*

[43] *Yawma yakhrujoona mina al-ajdathi
siraAAan kaannahum ila nusubin yoofidoona*

[44] *KhashiAAatan absaruhum tarhaquhum
thillatun thalika alyawmu allathee kanoo
yooAAadoona*

71. Nuh: Noah

nw■

[1] *Inna arsalna noohan ila qawmihi an
anthir qawmaka min qabli an ya/tiyahum
AAathabun aleemun*

[2] *Qala ya qawmi innee lakum natheerun
mubeenun*

[3] *Ani oAAabudoo Allaha waittaaqoohu
waateeAAooni*

[4] *Yaghfir lakum min thunoobikum
wayu-akhkhirkum ila ajalin musamman inna
ajala Allahi itha jaa la yu-akhkharu law
kuntum taAAalamoona*

[5] *Qala rabbi innee daAAawtu qawmee laylan
wanaharan*

[6] *Falam yazidhum duAAa-ee illa firaran*

[7] *Wa-innee kullama daAAawtuhum litaghfira
lahum jaAAaloo asabiAAahum fee athanihim
waistaghshaw thiyabahum waasarroo
waistakbaroo istikbaran*

[8] *Thumma innee daAAawtuhum jiharan*

[9] *Thumma innee aAAlantu lahum waasrartu
lahum israran*

[10] *Faqltu istaghfiroo rabbakum innahu
kana ghaffaran*

[11] *Yursili alssamaa AAalaykum midraran*

[12] Wayumdidkum bi-ammwalin wabaneena
wayajAAal lakum jannatin wayajAAal lakum
anharan

[13] Ma lakum la tarjoona lillahi waqaran

[14] Waqad khalaqakum atwaran

[15] Alam taraw kayfa khalaqa Allahu sabAAa
samawatin tibaqan

[16] WajaAAala alqamara feehinna nooran
wajaAAala alshshamsa sirajan

[17] WaAllahu anbatakum mina al-ardi
nabatan

[18] Thumma yuAAeedukum feeha wayukhrijukum
ikhrajan

[19] WaAllahu jaAAala lakumu al-arda
bisatan

[20] Litaslukoo minha subulan fijajan

[21] Qala noohun rabbi innahum AAasawnee
waittabaAAoo man lam yazidhu maluhu
wawaladuhu illa khasaran

[22] Wamakaroo makran kubbaran

[23] Waqaloo la tatharunna alihatakum wala
tatharunna waddan wala suwaAAan wala
yaghootha wayaAAooqa wanasran

[24] Waqad adalloo katheeran wala tazidi
alththalimeena illa dalalan

[25] Mimma khatee-atihim oghriqoo
faodkhiloo naran falam yajidoo lahum min
dooni Allahi ansaran

[26] Waqala noohun rabbi la tathar AAala
al-ardi mina alkafireena dayyaran

[27] *Innaka in tatharhum yudilloo AAibadaka
wala yalidoo illa fajiran kaffaran*

[28] *Rabbi ighfir lee waliwalidayya waliman
dakhala baytiya mu/minan walilmu/mineena
waalmu/minati wala tazidi alththalimeena
illa tabaran*

72. al-Jinn: The Jinn

'ljin

[1] *Qul oohiya ilayya annahu istamaAAA
nafarun mina aljinni faqaloo inna samiAAna
qur-anan AAajaban*

[2] *Yahdee ila alrrushdi faamanna bihi
walan nushrika birabbina ahadan*

[3] *Waannahu taAAala jaddu rabbina ma
ittakhatha sahibatan wala waladan*

[4] *Waannahu kana yaqoolu safeehuna AAala
Allahi shatatan*

[5] *Waanna thananna an lan taqoola al-insu
waaljinnu AAala Allahi kathiban*

[6] *Waannahu kana rijalun mina al-insi
yaAAoothoona birijalin mina aljinni
fazadoohum rahaqan*

[7] *Waannahum thannoo kama thanantum an lan
yabAAatha Allahu ahadan*

[8] *Waanna lamasna alssamaa fawajadnaha
muli-at harasan shadeedan washuhuban*

[9] *Waanna kunna naqAAudu minha maqaAAida
lilssamAAi faman yastamiAAi al-ana yajid
lahu shihaban rasadan*

[10] *Waanna la nadree asharrun oreeda biman
fee al-ardi am arada bihim rabbuhum
rashadan*

- [11] Waanna minna alssalihoona waminna doona thalika kunna tara-iqa qidadan
- [12] Wanna thananna an lan nuAAajiza Allaha fee al-ardī walan nuAAajizahu haraban
- [13] Waanna lamma samiAAna alhuda amanna bihi faman yu/min birabbihi fala yakhafu bakhsan wala rahaqan
- [14] Waanna minna almuslimoona waminna alqasitoona faman aslama faola-ika taharraw rashadan
- [15] Waama alqasitoona fakanoo lijahannama hataban
- [16] Waallawi istaqamoo AAala alttareeqati laasqaynahum maan ghadaqan
- [17] Linaftinahum feehee waman yuAAarid AAan thikri rabbihi yasluḡ-hu AAathaban saAAadan
- [18] Waanna almasajida lillahi fala tadAAoo maAAa Allahi ahadan
- [19] Waannahu lamma gama AAabdu Allahi yadAAoohu kadoo yakoonoona AAalayhi libadan
- [20] Qul innama adAAoo rabbee wala oshriku bihi ahadan
- [21] Qul innee la amliku lakum darran wala rashadan
- [22] Qul innee lan yujeeranee mina Allahi ahadun walan ajida min doonihi multahadan
- [23] Illa balaghan mina Allahi warisalatihi waman yaAAasi Allaha warasoolahu fa-inna lahu nara jahannama khalideena feeḡa abadan
- [24] Hatta itha raaw ma yooAAadoona fasayaAAalamoona man adAAafu nasiran

waaqallu AAadadan

*[25] Qul in adree aqareebun ma tooAAadoona
am yajAAalu lahu rabbee amadan*

*[26] AAalimu alghaybi fala yuthhiru AAala
ghaybihi ahadan*

*[27] Illa mani irtada min rasoolin
fa-innahu yasluku min bayni yadayhi wamin
khalfihi rasadan*

*[28] LiyaAAlama an qad ablaghoo risalati
rabbihim waahata bima ladayhim waahsa kulla
shay- in AAadadan*

73. al-Muzammil: The Mantled One

'lmzml

- [1] Ya ayyuha almuzzammilu
- [2] Qumi allayla illa galeelan
- [3] Nisfahu awi onqus minhu galeelan
- [4] Aw zid AAalayhi warattili alqur-ana
tarteelan
- [5] Inna sanulgee AAalayka qawlan thageelan
- [6] Inna nashi-ata allayli hiya ashaddu
wat-an waaqwamu qeelan
- [7] Inna laka fee alnnahari sabhan taweelan
- [8] Waothkuri isma rabbika watabattal
ilayhi tabteelan
- [9] Rabbu almashriqi waalmaghribi la ilaha
illa huwa faittakhithhu wakeelan
- [10] Waisbir AAala ma yaqooloona waohjurhum
hajran jameelan
- [11] Watharnee waalmukaththibeena olee
alnnAAamati wamahhilhum galeelan
- [12] Inna ladayna ankalan wajaheeman
- [13] WataAAaman tha ghussatin waAAathaban
aleeman
- [14] Yawma tarjufu al-ardu waaljibalu
wakanati aljibalu katheeban maheelan

[15] *Inna arsalna ilaykum rasoolan shahidan
AAalaykum kama arsalna ila firAAawna
rasoolan*

[16] *FaAAasa firAAawnu alrrasoola
faakhathnahu akhthan wabeelan*

[17] *Fakayfa tattaqoona in kafartum yawman
yajAAalu alwildana sheeban*

[18] *Alssamao munfatirun bihi kana waAAduhu
mafAAoolan*

[19] *Inna hathihi tathkiratun faman shaa
ittakhatha ila rabbihi sabeelan*

[20] *Inna rabbaka yaAAalamu annaka taqoomu
adna min thuluthayi allayli wanisfahu
wathuluthahu wata-ifatun mina allatheena
maAAaka waAllahu yuqaddiru allayla
waalnnahara AAalima an lan tuhsoohu fataba
AAalaykum faiqraoo ma tayassara mina
alqur-ani AAalima an sayakoonu minkum marda
waakharoona yadriboona fee al-ardi
yabtaghoona min fadli Allahi waakharoona
yuqatiloona fee sabeeli Allahi faiqraoo ma
tayassara minhu waaqeemoo alssalata waatoo
alzzakata waaqridoo Allaha qardan hasanan
wama tuqaddimoo li-anfusikum min khayrin
tajidoohu AAinda Allahi huwa khayran
waaAAathama ajran waistaghfiroo Allaha inna
Allaha ghafoorun raheemun*

74. al-Mudathir: The Clothed One

'lmdθr

- [1] *Ya ayyuha almuddaththiru*
- [2] *Qum faanthir*
- [3] *Warabbaka fakabbir*
- [4] *Wathiyabaka fatahhir*
- [5] *Waalrrujza faohjur*
- [6] *Wala tammun tastakthiru*
- [7] *Walirabbika faisbir*
- [8] *Fa-itha nuqira fee alnnaqoori*
- [9] *Fathalika yawma-ithin yawmun AAaseerun*
- [10] *AAala alkafireena ghayru yaseerin*
- [11] *Tharnee waman khalaqtu waheedan*
- [12] *WajaAAaltu lahu malan mamdoodan*
- [13] *Wabaneena shuhoodan*
- [14] *Wamahhadtu lahu tamheedan*
- [15] *Thumma yatmaAAu an azeeda*
- [16] *Kalla innahu kana li-ayatina AAaneedan*
- [17] *Saorhiquhu saAAoodan*
- [18] *Innahu fakkara waqaddara*
- [19] *Faqutila kayfa qaddara*
- [20] *Thumma qutila kayfa qaddara*

- [21] *Thumma nathara*
- [22] *Thumma AAabasa wabasara*
- [23] *Thumma adbara waistakbara*
- [24] *Faqala in hatha illa sihrun yu/tharu*
- [25] *In hatha illa qawlu albashari*
- [26] *Saosleehi saqara*
- [27] *Wama adraka ma saqaru*
- [28] *La tubqee wala tatharu*
- [29] *Lawwahatun lilbashari*
- [30] *AAalayha tisAAata AAashara*
- [31] *Wama jaAAalna as-haba alnnari illa mala-ikatan wama jaAAalna AAiddatahum illa fitnatatan lillatheena kafaroo liyastayqina allatheena ootoo alkitaba wayazdada allatheena amanoo eemanan wala yartaba allatheena ootoo alkitaba waalmu/minoona waliyaqoola allatheena fee quloobihim maradun waalkafiroona matha arada Allahu bihatha mathalan kathalika yudillu Allahu man yashao wayahdee man yashao wama yaAAalamu junooda rabbika illa huwa wama hiya illa thikra lilbashari*
- [32] *Kalla waalqamari*
- [33] *Waallayli ith adbara*
- [34] *Waalssubhi itha asfara*
- [35] *Innaha la-ihda alkubari*
- [36] *Natheeran lilbashari*
- [37] *Liman shaa minkum an yataqaddama aw yataakhkhara*

- [38] *Kullu nafsin bima kasabat raheenatun*
- [39] *Illa as-haba alyameeni*
- [40] *Fee jannatin yatasaaloon*
- [41] *AAani almujrimeena*
- [42] *Ma salakakum fee saqara*
- [43] *Qaloo lam naku mina almusalleena*
- [44] *Walam naku nutAAimu almiskeena*
- [45] *Wakunna nakhoodu maAAA alkha-ideena*
- [46] *Wakunna nukaththibu biyawmi alddeeni*
- [47] *Hatta atana alyaqeenu*
- [48] *Fama tanfaAAuhum shafaAAatu
alshshafiAAeena*
- [49] *Fama lahum AAani alttathkirati
muAAarideena*
- [50] *Kaannahum humurun mustanfiratun*
- [51] *Farrat min qaswaratin*
- [52] *Bal yureedu kullu imri-in minhum an
yu/ta suhufan munashsharatan*
- [53] *Kalla bal la yakhafoona al-akhirata*
- [54] *Kalla innahu tathkiratun*
- [55] *Faman shaa thakarahu*
- [56] *Wama yathkuroona illa an yashaa Allahu
huwa ahlu alttaqwa waahlu almaghfirati*

75. al-Qiyamah: The Resurrection

'lqy'mt

- [1] *La oqsimu biyawmi alqiyamati*
- [2] *Wala oqsimu biallnnafi allawwamati*
- [3] *Ayahsabu al-insanu allan najmaAAa
AAithamahu*
- [4] *Bala qadireena AAala an nusawwiya
bananahu*
- [5] *Bal yureedu al-insanu liyafjura amamahu*
- [6] *Yas-alu ayyana yawmu alqiyamati*
- [7] *Fa-itha bariqa albasaru*
- [8] *Wakhasafa alqamaru*
- [9] *WajumiAAa alshshamsu waalqamaru*
- [10] *Yaqoolu al-insanu yawma-ithin ayna
almafarru*
- [11] *Kalla la wazara*
- [12] *Ila rabbika yawma-ithin almustaqarru*
- [13] *Yunabbao al-insanu yawma-ithin bima
qaddama waakhkhara*
- [14] *Bali al-insanu AAala nafsihi
baseeratun*
- [15] *Walaw alqa maAAatheerahu*
- [16] *La tuharrik bihi lisanaka litaAAajala
bihi*

- [17] *Inna AAalayna jamAAahu waqur-anahu*
- [18] *Fa-itha qara/nahu faittabiAA qur-anahu*
- [19] *Thumma inna AAalayna bayanahu*
- [20] *Kalla bal tuhibboona alAAaajilata*
- [21] *Watatharoona al-akhirata*
- [22] *Wujoohun yawma-ithin nadiratun*
- [23] *Ila rabbiha nathiratun*
- [24] *Wawujoohun yawma-ithin basiratun*
- [25] *Tathunnu an yufAAala biha faqiratun*
- [26] *Kalla itha balaghata alttaraqiya*
- [27] *Waqeela man raqin*
- [28] *Wathanna annahu alfiraqu*
- [29] *Wailtaffati alssaqu bialssaqi*
- [30] *Ila rabbika yawma-ithin almasaqu*
- [31] *Fala saddaqa wala salla*
- [32] *Walakin kaththaba watawalla*
- [33] *Thumma thahaba ila ahlihi yatamatta*
- [34] *Awla laka faawla*
- [35] *Thumma awla laka faawla*
- [36] *Ayahsabu al-insanu an yutraka sudan*
- [37] *Alam yaku nutfatan min manayyin yumna*
- [38] *Thumma kana AAalaqatan fakhalaqa fasawwa*
- [39] *FajaAAala minhu alzzawjayni alththakara waal-ontha*

[40] *Alaysa thalika biqadirin AAala an
yuhyiya almawta*

76. ad-Dahr: The Man

l'ns'n

[1] Hal ata AAala al-insani heenun mina
alddahri lam yakun shay-an mathkoozan

[2] Inna khalaqna al-insana min nutfatin
amshajin nabtaleehi fajaAAalnahu sameeAAan
baseeran

[3] Inna hadaynahu alssabeela imma shakiran
wa-imma kafooran

[4] Inna aAAatadna lilkafireena salasila
waaghlalan wasaAAeeran

[5] Inna al-abrara yashraboona min ka/sin
kana mizajuha kafooran

[6] AAaynan yashrabu biha AAibadu Allahi
yufajjiroonaha tafjeeran

[7] Yoofoona bialnnathri wayakhafoona
yawman kana sharruhu mustateeran

[8] WayutAAaimona alttaAAama AAala hubbihi
miskeenana wayateeman waaseeran

[9] Innama nutAAaimukum liwajhi Allahi la
nureedu minkum jazaan wala shukooran

[10] Inna nakhafu min rabbina yawman
AAaboosan qamtareeran

[11] Fawaqahumu Allahu sharra thalika
alyawmi walaqqahum nadratan wasurooran

[12] Wajazahum bima sabaroo jannatan
wahareeran

- [13] Muttaki-eena feeha AAala al-ara-iki la
yarawna feeha shamsan wala zamhareeran
- [14] Wadaniyatan AAalayhim thilaluha
wathullilat gutoofuha tathleelan
- [15] Wayutafu AAalayhim bi-aniyatin min
fiddatin waakwabin kanat qawareera
- [16] Qawareera min fiddatin qaddarooha
taqdeeran
- [17] Wayusqawna feeha ka/san kana mizajuha
zanjabeelan
- [18] AAaynan feeha tusamma salsabeelan
- [19] Wayatoofu AAalayhim wildanun
mukhalladoona itha raaytahum hasibtahum
lu/lu-an manthooran
- [20] Wa-itha raayta thamma raayta naAAeeman
wamulkan kabeeran
- [21] AAaliyahum thiyabu sundusin khudrun
wa-istabraqun wahulloo asawira min fiddatin
wasaqahum rabbuhum sharaban tahooran
- [22] Inna hatha kana lakum jazaan wakana
saAAayukum mashkooan
- [23] Inna nahnu nazzalna AAalayka alqur-ana
tanzeelan
- [24] Faisbir lihukmi rabbika wala tutiAA
minhum athiman aw kafooran
- [25] Waothkuri isma rabbika bukratan
waaseelan
- [26] Wamina allayli faosjud lahu wasabbihhu
laylan taweelan
- [27] Inna haola-i yuhibboona alAAajilata
wayatharoona waraahum yawman thaqeelan

[28] Nahnu khalagnahum washadadna asrahum
wa-itha shi/na baddalna amthalahum
tabdeelan

[29] Inna hathihi tathkiratun faman shaa
ittakhatha ila rabbihi sabeelan

[30] Wama tashaoona illa an yashaa Allahu
inna Allaha kana AAaleeman hakeeman

[31] Yudkhilu man yashao fee rahmatihi
waalththalimeena aAAadda lahum AAathaban
aleeman

77. al-Mursalat: The Emissaries

'lmrsl't

- [1] *Waal mursalati AAurfan*
- [2] *FaalAAasifati AAasfan*
- [3] *Waalnnashirati nashran*
- [4] *Faalfariqati farqan*
- [5] *Faalmulqiyati thikran*
- [6] *AAauthran aw nuthran*
- [7] *Innama tooAAadoona lawaqiAAun*
- [8] *Fa-itha alnnujoomu tumisat*
- [9] *Wa-itha alssamao furijat*
- [10] *Wa-itha aljibalu nusifat*
- [11] *Wa-itha alrrusulu oqqitat*
- [12] *Li-ayyi yawmin ojjiilat*
- [13] *Liyawmi alfasli*
- [14] *Wama adraka ma yawmu alfasli*
- [15] *Waylun yawma-ithin lilmukaththibeena*
- [16] *Alam nuhliki al-awwaleena*
- [17] *Thumma nutbiAAuhumu al-akhireena*
- [18] *Kathalika nafAAalu bialmujrimeena*
- [19] *Waylun yawma-ithin lilmukaththibeena*
- [20] *Alam nakhlugkum min ma-in maheenin*

- [21] *FajaAAalnahu fee qararin makeenin*
- [22] *Ila qadarin maAAaloomin*
- [23] *Faqadarna faniAAama alqadiroona*
- [24] *Waylun yawma-ithin lilmukaththibeena*
- [25] *Alam najAAali al-arda kifatan*
- [26] *Ahyaan waamwatan*
- [27] *WajaAAalna feeha rawasiya shamikhatin*
waasqaynakum maan furatan
- [28] *Waylun yawma-ithin lilmukaththibeena*
- [29] *Intaliqoo ila ma kuntum bihi*
tukaththiboona
- [30] *Intaliqoo ila thillin thee thalathi*
shuAAabin
- [31] *La thaleelin wala yughnee mina*
allahabi
- [32] *Innaha tarmee bishararin kaalqasri*
- [33] *Kaannahu jimalatun sufrun*
- [34] *Waylun yawma-ithin lilmukaththibeena*
- [35] *Hatha yawmu la yantiqoona*
- [36] *Wala yu/thanu lahum fayaAAatathiroona*
- [37] *Waylun yawma-ithin lilmukaththibeena*
- [38] *Hatha yawmu alfasli jamaAAanakum*
waal-awwaleena
- [39] *Fa-in kana lakum kaydun fakeedooni*
- [40] *Waylun yawma-ithin lilmukaththibeena*
- [41] *Inna almuttageena fee thilalin*
waAAauyoonin

- [42] *Wafawakiha mimma yashtahoona*
- [43] *Kuloo waishraboo hanee-an bima kuntum
taAAamaloona*
- [44] *Inna kathalika najzee almuhsineena*
- [45] *Waylun yawma-ithin lilmukaththibeena*
- [46] *Kuloo watamattaAAoo galeelan innakum
mujrimeoona*
- [47] *Waylun yawma-ithin lilmukaththibeena*
- [48] *Wa-itha qeela lahumu irkaAAoo la
yarkaAAoona*
- [49] *Waylun yawma-ithin lilmukaththibeena*
- [50] *Fabi-ayyi hadeethin baAAadahu
yu/minoona*

78. an-Naba': The Tidings

'l**nb'**■

- [1] AAamma yatasaaaloona
- [2] AAani alnnaba-i alAAatheemi
- [3] Allathee hum feehee mukhtalifoona
- [4] Kalla sayaAAalamoona
- [5] Thumma kalla sayaAAalamoona
- [6] Alam najAAali al-arda mihadan
- [7] Waaljibala awtadan
- [8] Wakhalagnakum azwajan
- [9] WajaAAalna nawmakum subatan
- [10] WajaAAalna allayla libasan
- [11] WajaAAalna alnnahara maAAaashan
- [12] Wabanayna fawqakum sabAAaan shidadan
- [13] WajaAAalna sirajan wahhajan
- [14] Waanzalna mina almuAAsirati maan
thajjajan
- [15] Linukhrija bihi habban wanabatan
- [16] Wajannatin alfafan
- [17] Inna yawma alfasli kana meeqatan
- [18] Yawma yunfakhu fee alssoori fata/toona
afwajan
- [19] Wafutihati alssamao fakanat abwaban

- [20] *Wasuyyirati aljibalu fakanat saraban*
- [21] *Inna jahannama kanat mirsadan*
- [22] *Lilttagheena maaban*
- [23] *Labitheena feeha ahqaban*
- [24] *La yathooqoona feeha bardan wala sharaban*
- [25] *Illa hameeman waghassaqaan*
- [26] *Jazaan wifaqaan*
- [27] *Innahum kanoo la yarjoona hisaban*
- [28] *Wakaththaboo bi-ayatina kiththaban*
- [29] *Wakulla shay-in ahsaynahu kitaban*
- [30] *Fathooqoo falan nazeedakum illa AAathaban*
- [31] *Inna lilmuttaqeena mafazan*
- [32] *Hada-iqa waaAAnaban*
- [33] *WakawaAAaiba atraban*
- [34] *Waka/san dihaqaan*
- [35] *La yasmaAAoona feeha laghwan wala kiththaban*
- [36] *Jazaan min rabbika AAataan hisaban*
- [37] *Rabbi alssamawati waal-ardi wama baynahuma alrrahmani la yamlikoona minhu khitaban*
- [38] *Yawma yaqoomu alrroohu waalmala-ikatu saffan la yatakallamoona illa man athina lahu alrrahmanu waqala sawaban*
- [39] *Thalika alyawmu alhaqqu faman shaa ittakhatha ila rabbihi maaban*

[40] Inna antharnakum AAathaban gareeban
yawma yanthuru almaro ma qaddamat yadahu
wayaqoolu alkafiru ya laytanee kuntu
turaban

79. an-Nazi`at: Those Who Pull Out

'n'z'at

- [1] *WaalnnaziAAati gharqan*
- [2] *Waalnnashitati nashtan*
- [3] *Waalssabihati sabhan*
- [4] *Faalssabiqati sabqan*
- [5] *Faalmudabbirati amran*
- [6] *Yawma tarjufu alrrajifatu*
- [7] *TatbaAAuha alrradifatu*
- [8] *Quloobun yawma-ithin wajifatun*
- [9] *Absaruha khashiAAatun*
- [10] *Yaqooloona a-inna lamardoodoona fee
alhafirati*
- [11] *A-itha kunna AAithaman nakhiratan*
- [12] *Qaloo tilka ithan karratun khasiratun*
- [13] *Fa-innama hiya zajratun wahidatun*
- [14] *Fa-itha hum bialssahirati*
- [15] *Hal ataka hadeethu moosa*
- [16] *Ith nadahu rabbuhu bialwadi
almuqaddasi tuwan*
- [17] *Ithhab ila firAAawna innahu tagha*
- [18] *Faqul hal laka ila an tazakka*
- [19] *Waahdiyaka ila rabbika fatakhsha*

- [20] *Faarahu al-ayata alkubra*
- [21] *Fakaththaba waAAasa*
- [22] *Thumma adbara yasAAa*
- [23] *Fahashara fanada*
- [24] *Faqala ana rabbukumu al-aAAala*
- [25] *Faakhathahu Allahu nakala al-akhirati waal-oola*
- [26] *Inna fee thalika laAAibratan liman yakhsha*
- [27] *Aantum ashaddu khalqan ami alssamao banaha*
- [28] *RafaAAa samkaha fasawwaha*
- [29] *Waaghtasha laylaha waakhraja duhaha*
- [30] *Waal-arda baAAada thalika dahaha*
- [31] *Akhraja minha maaha wamarAAaha*
- [32] *Waaljibala arsaha*
- [33] *MataAAan lakum wali-anAAamikum*
- [34] *Fa-itha jaati alttammatu alkubra*
- [35] *Yawma yatathakkaru al-insanu ma saAAa*
- [36] *Waburrizati aljaheemu liman yara*
- [37] *Faamma man tagha*
- [38] *Waathara alhayata alddunya*
- [39] *Fa-inna aljaheema hiya alma/wa*
- [40] *Waama man khafa maqama rabbihi wanaha alnafsa AAani alhawa*
- [41] *Fa-inna aljannata hiya alma/wa*

[42] *Yas-aloonaka AAani alssaAAati ayyana
mursaha*

[43] *Feema anta min thikraha*

[44] *Ila rabbika muntahaha*

[45] *Innama anta munthiru man yakhshaha*

[46] *Kaannahum yawma yarawnaha lam
yalbathoo illa AAashiyyatan aw duhaha*

80. `Abasa: He Frowned

■bs

- [1] AAabasa watawalla
- [2] An jaahu al-aAAama
- [3] Wama yudreeka laAAallahu yazzakka
- [4] Aw yaththakkaru fatanfaAAahu alththikra
- [5] Amma mani istaghna
- [6] Faanta lahu tasadda
- [7] Wama AAalayka alla yazzakka
- [8] Waamma man jaaka yasAAA
- [9] Wahuwa yakhsha
- [10] Faanta AAanhu talahha
- [11] Kalla innaha tathkiratun
- [12] Faman shaa thakarahu
- [13] Fee suhufin mukarramatin
- [14] MarfooAAatin mutahharatin
- [15] Bi-aydee safaratin
- [16] Kiramin bararatin
- [17] Qutila al-insanu ma akfarahu
- [18] Min ayyi shay-in khalaqahu
- [19] Min nutfatin khalaqahu faqaddarahu
- [20] Thumma alssabeela yassarahu

- [21] *Thumma amatahu faaqbarahu*
- [22] *Thumma itha shaa ansharahu*
- [23] *Kalla lamma yaqdi ma amarahu*
- [24] *Falyanthuri al-insanu ila taAAamihi*
- [25] *Anna sababna almaa sabban*
- [26] *Thumma shaqaqna al-arda shaqqan*
- [27] *Faanbatna feeha habban*
- [28] *WaAAinaban waqadban*
- [29] *Wazaytoonan wanakhlan*
- [30] *Wahada-iqa ghulban*
- [31] *Wafakihatan waabban*
- [32] *MataAAan lakum wali-anAAamikum*
- [33] *Fa-itha jaati alssakhkhātu*
- [34] *Yawma yafirru almaro min akheehi*
- [35] *Waommihi waabeehi*
- [36] *Wasahibatihi wabaneehi*
- [37] *Likulli imri-in minhum yawma-ithin
sha/nun yughneehi*
- [38] *Wujoohun yawma-ithin musfiratun*
- [39] *Dahikatun mustabshiratun*
- [40] *Wawujoohun yawma-ithin AAalayha
ghabaratun*
- [41] *Tarhaquha qataratun*
- [42] *Ola-ika humu alkafaratu alfajaratu*

81. at-Takwir: The Cessation

'ltkwyr

- [1] *Itha alshshamsu kuwwirat*
- [2] *Wa-itha alnnujoomu inkadarat*
- [3] *Wa-itha aljibalu suyyirat*
- [4] *Wa-itha alAAaisharu AAuttilat*
- [5] *Wa-itha alwuhooshu hushirat*
- [6] *Wa-itha albiharu sujjirat*
- [7] *Wa-itha alnnufoosu zuwwijat*
- [8] *Wa-itha almawoodatu su-ilat*
- [9] *Bi-ayyi thanbin qutilat*
- [10] *Wa-itha alssuhufu nushirat*
- [11] *Wa-itha alssamao kushitat*
- [12] *Wa-itha aljaheemu suAAAAairat*
- [13] *Wa-itha aljannatu ozlifat*
- [14] *AAalimat nafsun ma ahdarat*
- [15] *Fala oqsimu bialkhunnasi*
- [16] *Aljawari alkunnasi*
- [17] *Waalalayli itha AAasAAasa*
- [18] *Waalssubhi itha tanaffasa*
- [19] *Innahu laqawlu rasoolin kareemin*
- [20] *Thee quwwatin AAinda thee alAAarshi
makeenin*

- [21] *MutaAAin thamma ameenin*
- [22] *Wama sahibukum bimajnoonin*
- [23] *Walaqad raahu bialofuqi almubeeni*
- [24] *Wama huwa AAala alghaybi bidaneenin*
- [25] *Wama huwa biqawli shaytanin rajeemin*
- [26] *Faayna tathhaboona*
- [27] *In huwa illa thikrun lilAAalameena*
- [28] *Liman shaa minkum an yastaqeema*
- [29] *Wama tashaoona illa an yashaa Allahu rabbu alAAalameena*

82. al-Infitar: The Cleaving Asunder

ʾlʾnfʾr

- [1] *Itha alssamao infatarat*
- [2] *Wa-itha alkawakibu intatharat*
- [3] *Wa-itha albiharu fujjirat*
- [4] *Wa-itha alqubooru buAAathirat*
- [5] *AAalimat nafsun ma qaddamat waakhkharat*
- [6] *Ya ayyuha al-insanu ma gharraka
birabbika alkareemi*
- [7] *Allathee khalaqaka fasawwaka
faAAadalaka*
- [8] *Fee ayyi sooratin ma shaa rakkabaka*
- [9] *Kalla bal tukaththiboona bialddeeni*
- [10] *Wa-inna AAalaykum lahafitheena*
- [11] *Kiraman katibeena*
- [12] *YaAAalamoona ma tafAAaloona*
- [13] *Inna al-abrara lafee naAAaemin*
- [14] *Wa-inna alfujjara lafee jaheemin*
- [15] *Yaslawnaha yawma alddeeni*
- [16] *Wama hum AAanha bigha-ibeena*
- [17] *Wama adraka ma yawmu alddeeni*
- [18] *Thumma ma adraka ma yawmu alddeeni*

[19] *Yawma la tamliku nafsun linafsin*
shay-an waal-amru yawma-ithin lillahi ●

83. at-Tatfif: The Defrauders

'lm■ffyn

- [1] *Waylun lilmutaffifeena*
- [2] *Allatheena itha iktaloo AAala alnnasi
yastawfoona*
- [3] *Wa-itha kaloohum aw wazanoohum
yukhsiroona*
- [4] *Ala yathunnu ola-ika annahum
mabAAoothoona*
- [5] *Liyawmin AAatheemin*
- [6] *Yawma yaqoomu alnnasu lirabbi
alAAalameena*
- [7] *Kalla inna kitaba alfujjari lafee
sijjeenin*
- [8] *Wama adraka ma sijjeenun*
- [9] *Kitabun margoomun*
- [10] *Waylun yawma-ithin lilmukaththibeena*
- [11] *Allatheena yukaththiboona biyawmi
alddeeni*
- [12] *Wama yukaththibu bihi illa kullu
muAAatadin atheemin*
- [13] *Itha tutla AAalayhi ayatuna qala
asateeru al-awwaleena*
- [14] *Kalla bal rana AAala guloobihim ma
kanoo yaksiboona*

- [15] Kalla innahum AAan rabbihim
yawma-ithin lamahjooboona
- [16] Thumma innahum lasaloo aljaheemi
- [17] Thumma yuqalu hatha allathee kuntum
bihi tukaththiboona
- [18] Kalla inna kitaba al-abrari lafee
AAilliiyeena
- [19] Wama adraka ma AAilliiyyoona
- [20] Kitabun marqoomun
- [21] Yashhaduhu almuqarraboona
- [22] Inna al-abrara lafee naAAeemin
- [23] AAala al-ara-iki yanthuroona
- [24] TaAAarifu fee wujoohihim nadrata
alnnAAeemi
- [25] Yusqawna min raheeqin makhtoomin
- [26] Khitamuhu miskun wafee thalika
falyatanafasi almutanafisoona
- [27] Wamizajuhu min tasneemin
- [28] AAaynan yashrabu biha almuqarraboona
- [29] Inna allatheena ajramoo kanoo mina
allatheena amanoo yadhakoona
- [30] Wa-itha marroo bihim yataghamazoona
- [31] Wa-itha inqalaboo ila ahlihimu
inqalaboo fakiheena
- [32] Wa-itha raawhum qaloo inna haola-i
ladalloona
- [33] Wama orsiloo AAalayhim hafitheena

[34] *Faalyawma allatheena amanoo mina
alkuffari yadhakoona*

[35] *AAala al-ara-iki yanthuroona*

[36] *Hal thuwwiba alkuffaru ma kanoo
yafAAaloona*

84. al-Inshiqaq: The Rending

l'nq'q

- [1] *Itha alssamao inshaqqat*
- [2] *Waathinat lirabbiha wahuqqat*
- [3] *Wa-itha al-ardu muddat*
- [4] *Waalqat ma feeha watakhallat*
- [5] *Waathinat lirabbiha wahuqqat*
- [6] *Ya ayyuha al-insanu innaka kadihun ila rabbika kadhan famulaqeehi*
- [7] *Faama man ootiya kitabahu biyameenihi*
- [8] *Fasawfa yuhasabu hisaban yaseeran*
- [9] *Wayanqalibu ila ahlihi masrooran*
- [10] *Waamma man ootiya kitabahu waraa thahrihi*
- [11] *Fasawfa yadAAoo thubooran*
- [12] *Wayasla saAAeeran*
- [13] *Innahu kana fee ahlihi masrooran*
- [14] *Innahu thanna an lan yahoora*
- [15] *Bala inna rabbahu kana bihi baseeran*
- [16] *Fala oqsimu bialshshafaqi*
- [17] *Waallayli wama wasaqa*
- [18] *Waalqamari itha ittasaqa*
- [19] *Latarkabunna tabaqan AAan tabaqin*

- [20] *Fama lahum la yu/minoona*
- [21] *Wa-itha quri-a AAalayhimu alqur-anu la yasjudoona*
- [22] *Bali allatheena kafaroo yukaththiboona*
- [23] *WaAllahu aAAlamu bima yooAAoona*
- [24] *Fabashshirhum biAAathabin aleemin*
- [25] *Illa allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati lahum ajrun ghayru mamnoonin ●*

85. al-Buruj: the Constellations

'lbrwj

- [1] *Waalssama-i thati alburooji*
- [2] *Waalyawmi almawAAoodi*
- [3] *Washahidin wamashhoodin*
- [4] *Qutila as-habu alukhdoodi*
- [5] *Alnnari thati alwaqoodi*
- [6] *Ith hum AAalayha quAAoodun*
- [7] *Wahum AAala ma yafAAaloona*
bialmu/mineena shuhoodun
- [8] *Wama naqamoo minhum illa an yu/minoo*
biAllahi alAAazeezi alhameedi
- [9] *Allathee lahu mulku alssamawati*
waal-ardi waAllahu AAala kulli shay-in
shaheedun
- [10] *Inna allatheena fatanoo almu/mineena*
waalmu/minati thumma lam yatooboo falahum
AAathabu jahannama walahum AAathabu
alhareeqi
- [11] *Inna allatheena amanoo waAAamiloo*
alssalihati lahum jannatun tajree min
tahtiha al- anharu thalika alfawzu
alkabeeru
- [12] *Inna batsha rabbika lashadeedun*
- [13] *Innahu huwa yubdi-o wayuAAeedu*
- [14] *Wahuwa alghafooru alwadoodu*

- [15] *Thoo alAAarshi almajeedi*
- [16] *FaAAAAalun lima yureedu*
- [17] *Hal ataka hadeethu aljunoodi*
- [18] *FirAAawna wathamooda*
- [19] *Bali allatheena kafaroo fee taktheebin*
- [20] *WaAllahu min wara-ihim muheetun*
- [21] *Bal huwa qur-anun majeedun*
- [22] *Fee lawhin mahfoothin*

86. at-Tariq: The Night-Comer

'l■'rq

- [1] *Waalssama-i waalttariqi*
- [2] *Wama adraka ma alttariqu*
- [3] *Alnnajmu alththaqibu*
- [4] *In kullu nafsin lamma AAalayha hafithun*
- [5] *Falyanthuri al-insanu mimma khuliqa*
- [6] *Khuliqa min ma-in dafiqin*
- [7] *Yakhruju min bayni alssulbi*
waalttara-ibi
- [8] *Innahu AAala rajAAihi laqadirun*
- [9] *Yawma tubla alssara-iru*
- [10] *Fama lahu min quwwatin wala nasirin*
- [11] *Waalssama-i thati alrrajAAi*
- [12] *Waal-ardi thati alssadAAi*
- [13] *Innahu laqawlun faslun*
- [14] *Wama huwa bialhazli*
- [15] *Innahum yakeedoona kaydan*
- [16] *Waakeedu kaydan*
- [17] *Famahhili alkafireena amhilhum*
ruwaydan

87. al-A`la: The Most High

l'■■■ly

- [1] *Sabbihi isma rabbika al-aAAala*
- [2] *Allathee khalaqa fasawwa*
- [3] *Waallathee qaddara fahada*
- [4] *Waallathee akhraja almarAAa*
- [5] *FajaAAalahu ghuthaan ahwa*
- [6] *Sanugri-oka fala tansa*
- [7] *Illa ma shaa Allahu innahu yaAAlamu*
aljahra wama yakhfa
- [8] *Wanuyassiruka lilyusra*
- [9] *Fathakkir in nafaAAati alththikra*
- [10] *Sayaththakkaru man yakhsha*
- [11] *Wayatajannabuha al-ashqa*
- [12] *Allathee yasla alnnara alkubra*
- [13] *Thumma la yamootu feeha wala yahya*
- [14] *Qad aflaha man tazakka*
- [15] *Wathakara isma rabbihi fasalla*
- [16] *Bal tu/thiroona alhayata alddunya*
- [17] *Waal-akhiratu khayrun waabqa*
- [18] *Inna hatha lafee alssuhufi al-oola*
- [19] *Suhufi ibraheema wamoosa*

88. al-Ghashiya: The Overwhelming Calamity

لَا يُت

- [1] *Hal ataka hadeethu alghashiyati*
- [2] *Wujoohun yawma-ithin khashiAAatun*
- [3] *AAamilatun nasibatun*
- [4] *Tasla naran hamiyatan*
- [5] *Tusqa min AAaynin aniyatin*
- [6] *Laysa lahum taAAamun illa min dareeAAain*
- [7] *La yusminu wala yughnee min jooAAain*
- [8] *Wujoohun yawma-ithin naAAaimatun*
- [9] *LisaAAyiha radiyatun*
- [10] *Fee jannatin AAaliyatin*
- [11] *La tasmaAAu feeha laghiyatan*
- [12] *Feeha AAaynun jariyatun*
- [13] *Feeha sururun marfooAAatun*
- [14] *Waakwabun mawdooAAatun*
- [15] *Wanamariqu masfoofatun*
- [16] *Wazarabiyyu mabthoothatun*
- [17] *Afala yanthuroona ila al-ibili kayfa khuliqat*
- [18] *Wa-ila alssama-i kayfa rufiAAat*
- [19] *Wa-ila aljibali kayfa nusibat*

- [20] *Wa-ila al-ardi kayfa sutihat*
- [21] *Fathakkir innama anta muthakkirun*
- [22] *Lasta AAalayhim bimusaytirin*
- [23] *Illa man tawalla wakafara*
- [24] *FayuAAaththibuhu Allahu alAAathaba
al-akbara*
- [25] *Inna ilayna iyabahum*
- [26] *Thumma inna AAalayna hisabahum*

89. al-Fajr: The Dawn

ʾlʿjʾr

- [1] *Waalʿfajri*
- [2] *Walayalin AAashrin*
- [3] *Waalshshafai waalwatri*
- [4] *Waallayli itha yasri*
- [5] *Hal fee thalika qasamun lithee hijrin*
- [6] *Alam tara kayfa faAAala rabbuka
biAAadin*
- [7] *Irama thati alAAimadi*
- [8] *Allatee lam yukhlaq mithluha fee
albiladi*
- [9] *Wathamooda allatheena jaboo alssakhra
bialwadi*
- [10] *WafirAAawna thee al-awtadi*
- [11] *Allatheena taghaw fee albiladi*
- [12] *Faaktharoo feeha alfasada*
- [13] *Fasabba AAalayhim rabbuka sawta
AAathabin*
- [14] *Inna rabbaka labialmirsadi*
- [15] *Faamma al-insanu itha ma ibtalahu
rabbuhu faakramahu wanaAAAAamahu fayaqoolu
rabbee akramani*
- [16] *Waamma itha ma ibtalahu faqadara
AAalayhi rizqahu fayaqoolu rabbee ahanani*

- [17] *Kalla bal la tukrimoona alyateema*
- [18] *Wala tahaddoona AAala taAAami
almiskeeni*
- [19] *Wata/kuloona altturatha aklan lamman*
- [20] *Watuhibboona almala hubban jamman*
- [21] *Kalla itha dukkati al-ardu dakkan
dakkan*
- [22] *Wajaa rabbuka waalmalaku saffan saffan*
- [23] *Wajee-a yawma-ithin bijahannama
yawma-ithin yatathakkaru al-insanu waanna
lahu alththikra*
- [24] *Yaqoolu ya laytanee qaddamtu lihayatee*
- [25] *Fayawma-ithin la yuAAaththibu
AAathabahu ahadun*
- [26] *Wala yoothiqu wathaqahu ahadun*
- [27] *Ya ayyatuha alnnafsu almutma-innatu*
- [28] *IrjiAAee ila rabbiki radiyatan
mardiyyatan*
- [29] *Faodkhulee fee AAibadee*
- [30] *Waadkhulee jannatee*

90. al-Balad: The City

'lbd

- [1] *La oqsimu bihatha albaladi*
- [2] *Waanta hillun bihatha albaladi*
- [3] *Wawalidin wama walada*
- [4] *Laqad khalagna al-insana fee kabadin*
- [5] *Ayahsabu an lan yaqdira AAalayhi ahadun*
- [6] *Yaqoolu ahlaktu malan lubadan*
- [7] *Ayahsabu an lam yarahu ahadun*
- [8] *Alam najAAal lahu AAaynayni*
- [9] *Walisanan washafatayni*
- [10] *Wahadaynahu alnnajdayni*
- [11] *Fala iqtahama alAAaqabata*
- [12] *Wama adraka ma alAAaqabatu*
- [13] *Fakku raqabatin*
- [14] *Aw itAAamun fee yawmin thee
masghabatin*
- [15] *Yateeman tha maqrabatin*
- [16] *Aw miskeenan tha matrabin*
- [17] *Thumma kana mina allatheena amanoo
watawasaw bialssabri watawasaw
bialmarhamati*
- [18] *Ola-ika as-habu almaymanati*

[19] *Waallatheena kafaroo bi-ayatina hum
as-habu almash-amati*

[20] *AAalayhim narun mu/sadatun*

91. ash-Shams: The Sun

'l■ms

- [1] *Waalshshamsi waduhaha*
- [2] *Waalqamari itha talaha*
- [3] *Waalnnahari itha jallaha*
- [4] *Waallayli itha yaghshaha*
- [5] *Waalssama-i wama banaha*
- [6] *Waal-ardi wama tahaha*
- [7] *Wanafsin wama sawwaha*
- [8] *Faalhamaha fujooraha wataqwaha*
- [9] *Qad aflaha man zakkaha*
- [10] *Waqad khaba man dassaha*
- [11] *Kaththabat thamoodu bitaghwaha*
- [12] *Ithi inbaAAatha ashqaha*
- [13] *Faqala lahum rasoolu Allahi naqata
Allahi wasuqyaha*
- [14] *Fakaththaboohu faAAaqaroooha fadamdama
AAalayhim rabbuhum bithanbihim fasawwaha*
- [15] *Wala yakhafu AAuqbaha*

92. al-Layl: The Night

'llyl

- [1] *Waalayli itha yaghsha*
- [2] *Waalnnahari itha tajalla*
- [3] *Wama khalaqa alththakara waal-ontha*
- [4] *Inna saAAayakum lashatta*
- [5] *Faamma man aAAata waittaga*
- [6] *Wasaddaqa bialhusna*
- [7] *Fasanuyassiruhu lilyusra*
- [8] *Waamma man bakhila waistaghna*
- [9] *Wakaththaba bialhusna*
- [10] *Fasanuyassiruhu lilAAusra*
- [11] *Wama yughnee AAanhu maluhu itha taradda*
- [12] *Inna AAalayna lalhuda*
- [13] *Wa-inna lana lal-akhirata waal-oola*
- [14] *Faanthartukum naran talaththa*
- [15] *La yaslaha illa al-ashqa*
- [16] *Allathee kaththaba watawalla*
- [17] *Wasayujannabuha al-atqa*
- [18] *Allathee yu/tee malahu yatazakka*
- [19] *Wama li-ahadin AAindahu min niAAamin tujza*

[20] *Illa ibtighaa wajhi rabbihi al-aAAala*

[21] *Walasawfa yarda*

93. ad-Duha: The Early Hours

7■y

- [1] *Waaldduha*
- [2] *Waallayli itha saja*
- [3] *Ma waddaAAaka rabbuka wama qala*
- [4] *Walal-akhiratu khayrun laka mina
al-oola*
- [5] *Walasawfa yuAAateeka rabbuka fatarda*
- [6] *Alam yajidka yateeman faawa*
- [7] *Wawajadaka dallan fahada*
- [8] *Wawajadaka AAa-ilan faaghna*
- [9] *Faamma alyateema fala taqhar*
- [10] *Waamma alssa-ila fala tanhar*
- [11] *Waamma biniAAamati rabbika fahaddith*

94. al-Inshirah: The Expansion

ʾr■

- [1] *Alam nashrah laka sadraka*
- [2] *WawadaAAana AAanka wizraka*
- [3] *Allathee anqada thahraka*
- [4] *WarafaAAana laka thikraka*
- [5] *Fa-inna maAAa alAAusri yusran*
- [6] *Inna maAAa alAAusri yusran*
- [7] *Fa-itha faraghta fainsab*
- [8] *Wa-ila rabbika fairghab*

95. at-Tin: The Fig

'lty

- [1] *Waal*tteeni *waal*zzaytoon*i*
- [2] *Watoori seeneena*
- [3] *Wahatha al*baladi *al*-ameeni
- [4] *Laqad khal*aqna *al*-insana *fee ahsani*
taqweemin
- [5] *Thumma radad*nahu *asfala safileena*
- [6] *Illa allat*heena *amanoo waAAa*miloo
*alssalihati f*alahum *ajrun ghayru mamnoonin*
- [7] *Fama yukath*thibuka *baAAa*du *biald*deeni
- [8] *Alaysa Allahu bi*-ahkami *alhaki*meena

96. al-`Alaq: The Clot

لِق

- [1] *Iqra/ bi-ismi rabbika allathee khalaqa*
- [2] *Khalaqa al-insana min AAalaqin*
- [3] *Iqra/ warabbuka al-akramu*
- [4] *Allathee AAallama bialqalami*
- [5] *AAallama al-insana ma lam yaAAalam*
- [6] *Kalla inna al-insana layatgha*
- [7] *An raahu istaghna*
- [8] *Inna ila rabbika alrrujAAA*
- [9] *Araayta allathee yanha*
- [10] *AAabdan itha salla*
- [11] *Araayta in kana AAala alhuda*
- [12] *Aw amara bialttaqwa*
- [13] *Araayta in kaththaba watawalla*
- [14] *Alam yaAAalam bi-anna Allaha yara*
- [15] *Kalla la-in lam yantahi lanasfaAAan
bialnnasiyati*
- [16] *Nasiyatin kathibatin khati-atin*
- [17] *FalyadAAu nadiyahu*
- [18] *SanadAAu alzzabaniyata*
- [19] *Kalla la tutiAAahu waosjud waiqtarib*

97. al-qadr: The Majesty

'lqdr

[1] *Inna anzalnahu fee laylati alqadri*

[2] *Wama adraka ma laylatu alqadri*

[3] *Laylatu alqadri khayrun min alfi
shahrin*

[4] *Tanazzalu almala-ikatu waalrroohu fee ha
bi-ithni rabbihim min kulli amrin*

[5] *Salamun hiya hatta matlaAAi alfajri*

98. al-Bayyinah: The Proof

lbynt

[1] Lam yakuni allatheena kafaroo min ahli
alkitabi waalmushrikeena munfakkeena hatta
ta/tiyahumu albayyinatu

[2] Rasoolun mina Allahi yatloo suhufan
mutahharatan

[3] Feeha kutubun qayyimatur

[4] Wama tafarraqa allatheena ootoo
alkitaba illa min baAAadi ma jaat-humu
albayyinatu

[5] Wama omiroo illa liyaAAabudoo Allaha
mukhliseena lahu alddeena hunafaa
wayuqeemoo alssalata wayu/too alzzakata
wathalika deenu alqayyimati

[6] Inna allatheena kafaroo min ahli
alkitabi waalmushrikeena fee nari jahannama
khalideena feeha ola-ika hum sharru
albariyyati

[7] Inna allatheena amanoo waAAamiloo
alssalihati ola-ika hum khayru albariyyati

[8] Jazaohum AAinda rabbihim jannatu
AAadnin tajree min tahtiha al-anharu
khalideena feeha abadan radiya Allahu
AAanhum waradoo AAanhu thalika liman
khashiya rabbahu ●

99. al-Zilzal: The Shaking

'lzlzlt

- [1] *Itha zulzilati al-ardu zilzalaha*
- [2] *Waakhrajati al-ardu athqalaha*
- [3] *Waqala al-insanu ma laha*
- [4] *Yawma-ithin tuhaddithu akhbaraha*
- [5] *Bi-anna rabbaka awha laha*
- [6] *Yawma-ithin yasduru alnnasu ashtatan
liyuraw aAAalahum*
- [7] *Faman yaAAamal mithqala tharratin
khayran yarahu*
- [8] *Waman yaAAamal mithqala tharratin
sharran yarahu*

100. al-`Adiyat: The Assaulters

'l■'dy't

- [1] *WaalAAadiyati dabhan*
- [2] *Faalmooriyati qadhan*
- [3] *Faalmugheerati subhan*
- [4] *Faatharna bihi naqAAan*
- [5] *Fawasatna bihi jamAAan*
- [6] *Inna al-insana lirabbihi lakanoodun*
- [7] *Wa-innahu AAala thalika lashaheedun*
- [8] *Wa-innahu lihubbi alkhayri lashadeedun*
- [9] *Afala yaAAalamu itha buAAathira ma fee
alquboori*
- [10] *Wahussila ma fee alssudoori*
- [11] *Inna rabbahum bihim yawma-ithin
lakhabeerun*

101. al-Qari`ah: The Terrible Calamity

'lq'r■t

[1] *AlqariAAatu*

[2] *Ma alqariAAatu*

[3] *Wama adraka ma alqariAAatu*

[4] *Yawma yakoonu alnnasu kaalfarashi
almabthoothi*

[5] *Watakoonu aljibalu kaalAAihni
almanfooshi*

[6] *Faamma man thaqulat mawazeenuhu*

[7] *Fahuwa fee AAeeshatin radiyatin*

[8] *Waamma man khaffat mawazeenuhu*

[9] *Faommuhu hawiyatun*

[10] *Wama adraka ma hiyah*

[11] *Narun hamiyatun*

102. at-Takathur: Worldly Gain

'līk'θr

- [1] *Alhakumu alttakathuru*
- [2] *Hatta zurtumu almaqabira*
- [3] *Kalla sawfa taAAalamoona*
- [4] *Thumma kalla sawfa taAAalamoona*
- [5] *Kalla law taAAalamoona AAilma alyaqeeni*
- [6] *Latarawunna aljaheema*
- [7] *Thumma latarawunnaha AAayna alyaqeeni*
- [8] *Thumma latus-alunna yawma-ithin AAani
alnnAAAeemi*

103. al-`Asr: Time



[1] *WaalAAasri*

[2] *Inna al-insana lafee khusrin*

[3] *Illa allatheena amanoo waAAamiloo
alssalihati watawasaw bialhaqqi watawasaw
bialssabri*

104. al-Humazah: The Slanderer

'Uhmz̤t

- [1] *Waylun likulli humazatin lumazatin*
- [2] *Allathee jamaAAa malan waAAaddadahū*
- [3] *Yahsabu anna malahu akhladahū*
- [4] *Kalla layunbathanna fee alhutamati*
- [5] *Wama adraka ma alhutamatu*
- [6] *Naru Allahi almooqadatu*
- [7] *Allatee tattaliAAu AAala al-af-idati*
- [8] *Innaha AAalayhim mu/sadatun*
- [9] *Fee AAamadin mumaddadatin*

105. al-Fil: The Elephant

'lfyl

[1] *Alam tara kayfa faAAala rabbuka
bi-as-habi alfeeli*

[2] *Alam yajAAal kaydahum fee tadleelin*

[3] *Waarsala AAalayhim tayran ababeela*

[4] *Tarmeehim bihijaratin min sijjeelin*

[5] *FajaAAalahum kaAAasfin ma/koolin*

106. al-Quraysh: The Quraish

qry■

[1] *Li-eelafi qurayshin*

[2] *Eelafihim rihlata alshshita-i
waalssayfi*

[3] *FalyaAAbudoo rabba hatha albayti*

[4] *Allathee atAAamahum min jooAAin
waamanahum min khawfin*

107. al-Ma`un: The Daily Necessaries

'lm'wn

- [1] *Araayta allathee yukaththibu bialddeeni*
- [2] *Fathalika allathee yaduAAAAu alyateema*
- [3] *Wala yahuddu AAala taAAami almiskeeni*
- [4] *Fawaylun lilmusalleena*
- [5] *Allatheena hum AAan salatihim sahoona*
- [6] *Allatheena hum yuraoona*
- [7] *WayamnaAAoona almaAAoona*

108. al-Kauthar: Abundance

'lkwθr

- [1] *Inna aAAtaynaka alkawthara*
- [2] *Fasalli lirabbika wainhar*
- [3] *Inna shani-aka huwa al-abtaru*

109. al-Kafirun: The Unbelievers

'lk'frwn

- [1] *Qul ya ayyuha alkafiroona*
- [2] *La aAAabudu ma taAAabudoona*
- [3] *Wala antum AAabidoona ma aAAabudu*
- [4] *Wala ana AAabidun ma AAabadtum*
- [5] *Wala antum AAabidoona ma aAAabudu*
- [6] *Lakum deenukum waliya deeni*

110. an-Nasr: The Help

'ln■r

[1] *Itha jaa nasru Allahi waalfathu*

[2] *Waraayta alnnasa yadkhuloona fee deeni
Allahi afwajan*

[3] *Fasabbih bihamdi rabbika waistaghfirhu
innahu kana tawwaban*

111. al-Lahab: The Flame

'lmsd

- [1] *Tabbat yada abee lahabin watabba*
- [2] *Ma aghna AAanhu maluhu wama kasaba*
- [3] *Sayasla naran thata lahabin*
- [4] *Waimraatuhu hammalata alhatabi*
- [5] *Fee jeediha hablun min masadin*

112. al-Ikhlās: The Unity

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

[1] *Qul huwa Allahu ahadun*

[2] *Allahu alssamadu*

[3] *Lam yalid walam yooladu*

[4] *Walam yakun lahu kufuwan ahadun*

113. al-Falaq: The Daybreak

'lflq

[1] *Qul aAAoothu birabbi alfalaqi*

[2] *Min sharri ma khalaqa*

[3] *Wamin sharri ghasiqin itha waqaba*

[4] *Wamin sharri alnnaffathati fee
alAAuqadi*

[5] *Wamin sharri hasidin itha hasada*

114. an-Nas: The Men

'In's

- [1] *Qul aAAoothu birabbi alnnasi*
- [2] *Maliki alnnasi*
- [3] *Ilahi alnnasi*
- [4] *Min sharri alwaswasi alkhannasi*
- [5] *Allathee yuwaswisu fee sudoori alnnasi*
- [6] *Mina aljinnati waalnnasi Continue*